

Stair-PRO®
Stair Chair/Chaise-civière/Treppenrollstuhl
Trapstoel/Sedia portantina/Silla para escaleras
Cadeira para escada/Trappstol/Trappestol/Porrastuoli
Αμαξίδιο για σκάλες/Krzeseło do przenoszenia po schodach

REF Model/Modèle/Modell/Modello/Modelo/Malli/Μοντέλο

6250/6251/6252

stryker®

Operations/Maintenance Manual



6250



6252



6251

Manuel d'utilisation et d'entretien
Bedienungs- und Wartungshandbuch
Gebruiks-/onderhoudshandleiding
Manuale d'uso e manutenzione
Manual de uso y mantenimiento
Manual de funcionamento/manutenção
Betjenings-/vedligeholdelsesmanual
Användar-/underhållshandbok
Käyttö- ja huolto-ohjekirja
Εγχειρίδιο λειτουργίας/συντήρησης
Instrukcja obsługi / konserwacji



International Addresses



EUROPE HEADQUARTERS

Stryker SA

Cite-Centre, Grand-Rue 90
P.O. Box 1568
1820 Montreux, Switzerland
Phone: 011-41-21-966-12-01
Fax: 011-41-21-966-12-00

EASTERN EUROPE

Stryker SA - Export Business

Grand-Rue 90
P.O. Box 1567
1820 Montreux, Switzerland
Phone: 011-41-21-966-14-00
Fax: 011-41-21-966-14-01

AUSTRIA

Stryker-Howmedica Osterreich GmbH

Millenium Tower
Handelskai 94-96
120 Wien
Austria
Phone: 011-43-1-240-27-6400
Fax: 011-43-1-240-27-6410

BELGIUM

NV Stryker SA

Ikaros Business Park- Fase III
Ikaroslaan 12
1930 Zaventem, Brussels
Belgium
Phone: 011-32-2-717-9210
Fax: 011-32-2-717-9249

DENMARK

Stryker Denmark

Filial of Stryker AB
Postbox 772
1532 Copenhagen
Denmark
Phone: 011-45-33-93-6099
Fax: 011-45-33-93-2069

ENGLAND

Stryker UK Limited

Stryker House
Hambridge Road
Newbury, Berkshire
RG14 5EG, England
Phone: 011-44-1635-556-500
Phone: 011-44-1635-262-400
Fax: 011-44-1635-580-300

FINLAND

Stryker AB, Finland

PO 80 Makelankatu 2
00501 Helsinki
Finland
Phone: 011-35-89-774-4680
Fax: 011-35-89-774-46820

FRANCE

Stryker France SA

ZAC - Avenue de Satolas Green
69330 Pusignan
France
Phone: 011-33-472-45-36-00
Fax: 011-33-472-45-36-99

GERMANY

Stryker Howmedica GmbH

Dr. Homer Stryker Platz 1
47228 Duisburg
Germany
Phone: 011-49-2065-837-0
Fax: 011-49-2065-837-837

GREECE

Stryker Hellas EPE

455 Messogion ave
153 43 Agia Paraskevi
Athens, Greece
Phone: 011-30-2-10-600-32-22
Fax: 011-30-2-10-600-48-12

ITALY

Stryker Italia Srl

Via Ghisalba 15B
00188 Roma
Italy
Phone: 011-39-06-33-05-41
Fax: 011-39-06-33-614-067

MIDDLE EAST / NORTH AFRICA

Stryker Osteonics SA

Twin Towers
11th Floor, Suite 1101 & 1102
P.O. Box 41446
Baniyas Road
Dubai, Deira, UAE
Phone: 011-97-14-222-2842
Fax: 011-97-14-224-7381

NEDERLANDS

Stryker Nederlands BV

(P.O. Box 13, 4180 BA Waardenburg)
4181 CD Waardenburg
The Netherlands
Phone: 011-31-418-569-700
Fax: 011-31-418-569-777

NORWAY

Stryker Norway

Norsk Filial
Nedre Vollgate 3
0158 Oslo
Norway
Phone: 011-47-22-42-22-44
Fax: 011-47-22-42-22-54

POLAND

Stryker Polska Sp. ZO.O

Kolejowa 5/7
01-217 Warszawa
Poland
Phone: 011-48-22-434-88-50
Fax: 011-48-22-434-88-60

PORTUGAL

Stryker Portugal Produtos Medicos, LTDA.

Avenida Marechal Gomes da Costa, 35
1800-255 Lisboa
Portugal
Phone: 011-35-1-21-839-49-10
Fax: 011-35-1-21-839-49-19

ROMANIA

Stryker Osteonics Romania S.R.L.

19, Leonida Str.
District 2
7000 Bucharest
Romania
Phone: 011-40-2-12-12-11-22
Fax: 011-40-2-12-12-11-33

SOUTH AFRICA

Stryker Osteonics PTY. LTD.

3 Susan Street
Strydom Park
Johannesburg, 2194 - South Africa
Mailing Address:
P.O. Box 48039
2129 Roosevelt Park
Johannesburg, South Africa
Phone: 011-27-11-791-4644
Fax: 011-27-11-791-4696

SPAIN

Stryker Howmedica Iberica S.L.U.

Manual Tovar, 35
28034 Madrid
Spain
Phone: 011-34-91-728-35-00
Phone: 011-34-91-358-20-44
Fax: 011-34-91-358-07-48

SWEDEN

Stryker AB/Scandinavia

Box 50425
SE-204 14 Malmo
Sweden
Phone: 011-46-40-691-81-00
Fax: 011-46-40-691-81-91

Table of Contents

Symbols and Definitions	1-4
Symbols	1-4
Warning / Caution / Note Definition.	1-4
Introduction	1-5
Specifications	1-5
Component Identification	1-6
Warranty	1-7
Stryker EMS Return Policy.	1-8
Return Authorization.	1-8
Damaged Merchandise	1-8
International Warranty Clause.	1-8
Patent Information	1-8
Summary of Safety Precautions	1-9
Setup Procedures.	1-10
Operation Guide	1-11
Operating Guidelines	1-11
Unfolding the Chair	1-12
Folding the Chair	1-13
Transferring the Patient to the Stair-PRO® Stair Chair	1-14
Using Restraint Straps	1-15
Proper Lifting Techniques.	1-18
Transporting the Patient on Flat Surfaces.	1-19
Transporting the Patient Down Stairs	1-20
Transporting the Patient Up Stairs	1-23
Operating the Wheel Locks	1-24
Adjusting the Wheel Locking Force.	1-25
Operating the Optional Locking Rear Lift Handles.	1-26
Using the Optional Head Support (Model 6252 Only)	1-27
Using Additional Assistance	1-28
Cleaning.	1-29
Washing Procedure	1-29
Washing Limitations	1-29
Preventative Maintenance.	1-31
Checklist	1-31
Maintenance Record.	1-32
Training Record	1-33
Quick Replacement Part List.	1-34
Service Information.	1-35
Vinyl Seat Replacement	1-35
Track Belt Replacement (For Model 6252)	1-36
Track Belt Reconditioning (For Model 6252)	1-39
Rear Wheel Replacement.	1-41
Upper Control Handle Cable Replacement (For Model 6252).	1-42

Symbols and Definitions

English

SYMBOLS



Warning/Caution: consult accompanying documentation



Safe Working Load

WARNING / CAUTION / NOTE DEFINITION

The words WARNING, CAUTION and NOTE carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation, which if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation, which if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the equipment or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

NOTE

This provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Introduction

INTRODUCTION

This manual is designed to assist you with the operation and maintenance of the Model 6250, 6251, and 6252 Stair-PRO® Stair Chairs. Read it thoroughly before using the equipment or beginning any maintenance on it.

SPECIFICATIONS

Model	6250		6251		6252	
Maximum Load ³ 	500 lbs.	228 kg.	500 lbs.	228 kg.	500 lbs.	228 kg.
Height	36"	91 cm.	36"	91 cm.	37.5"	95.25 cm.
Width	20.5"	52 cm.	20.5"	52 cm.	20.5"	52 cm.
Depth ²	28"	71 cm.	28"	71 cm.	28"	71 cm.
Folded Depth	8"	20 cm.	8"	20 cm.	8"	20 cm.
Weight	20 lbs.	9 kg.	23 lbs.	10 kg.	31.5 lbs.	14 kg.

¹ Dimensions are measured from the outermost edges of the main frame. Specifications are rounded. Conversions are calculated before rounding.

² Depth dimensions are measured with extendable handles retracted.

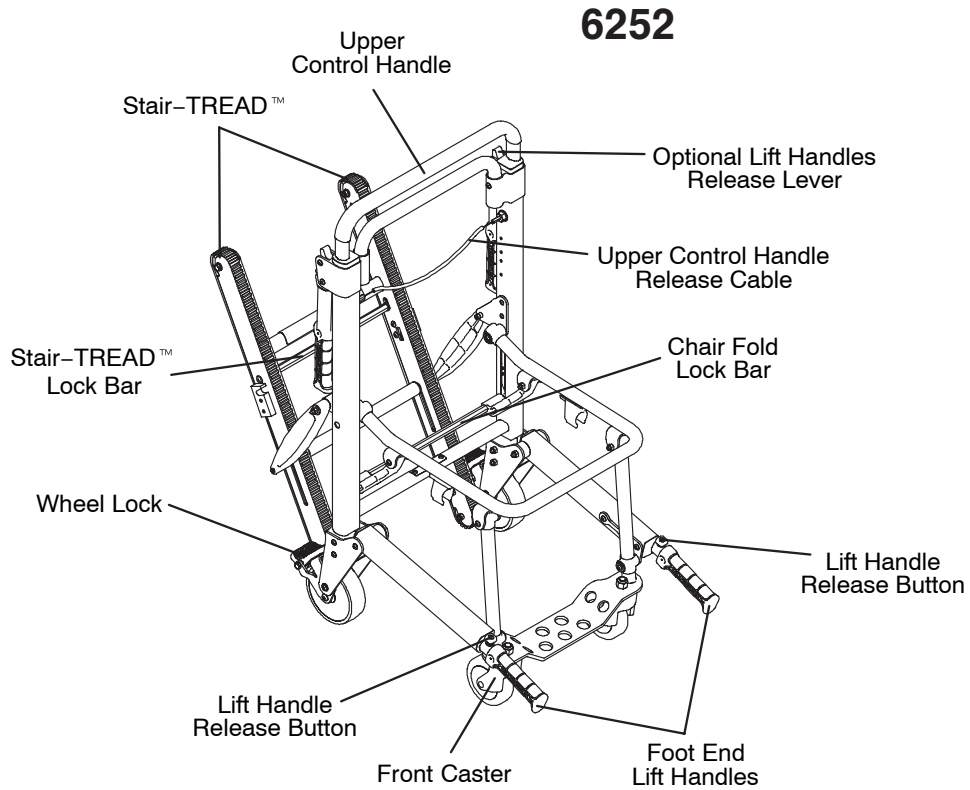
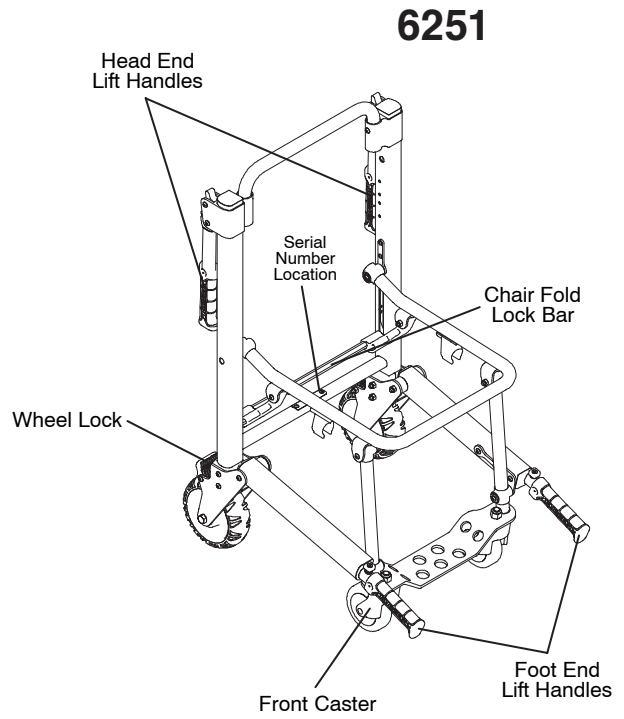
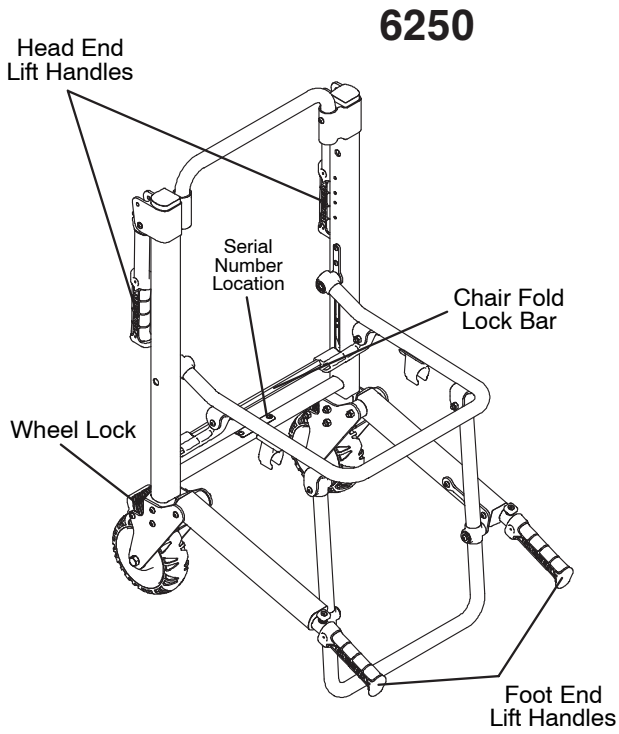
³ Maximum load capacity is total weight distributed in accordance to basic human anatomy. Operators must consider the weight of the patient, equipment, and accessories when determining the total load on the product.

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Introduction

English

COMPONENT IDENTIFICATION



[Return To Table of Contents](#)

Stryker EMS, a division of the Stryker Corporation, offers two distinct warranty options in the United States:

One (1) year parts and labor. Under this option, Stryker EMS warrants to the original purchaser that its products should be free from manufacturing non-conformances that affect product performance and customer satisfaction for a period of one (1) year after date of delivery. Stryker's obligation under this warranty is expressly limited to supplying replacement parts and labor for, or replacing, at its option, any product that is, in the sole discretion of Stryker, found to be defective.

Two (2) year parts. Under this option, Stryker EMS warrants to the original purchaser that non-expendable components of its products should be free from manufacturing non-conformances that affect product performance and customer satisfaction for a period of two (2) years after date of delivery. Stryker's obligation under this warranty is expressly limited to supplying replacement parts for, or replacing, at its option, any product which is, in the sole discretion of Stryker, found to be defective. Expendable components, i.e. mattresses, restraints, IV poles, storage nets, storage pouches, O2 straps, and other soft goods, have a one (1) year limited warranty with this option.

Under either warranty option, Stryker EMS products are designed for a 7 year expected service life under normal use, conditions, and with appropriate periodic maintenance as described in the maintenance manual for each device. Stryker warrants to the original purchaser that the welds on its EMS products will be free from structural defects for the expected 7 year life of the EMS product as long as the original purchaser owns the product. Original purchasers will also obtain a three (3) year limited parts warranty for the X-frame components of the MX-PRO R3 stretcher provided they also purchase X-frame guards at the time of the original purchase and the guards are installed on the MX-PRO before it is put into service.

If Stryker requests, products or parts for which an original purchaser makes a warranty claim, the purchaser shall return the product or part prepaid freight to Stryker's factory.

Any improper use or alteration or repair by unauthorized service providers in such a manner as in Stryker's judgment affects the product materially and adversely, shall void this warranty. Any repair of Stryker products using parts not provided or authorized by Stryker shall void this warranty. No employee or representative of Stryker is authorized to change this warranty in any way.

This statement constitutes Stryker EMS's entire warranty with respect to the aforesaid equipment. STRYKER MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, EXCEPT AS SET FORTH HERIN. THERE IS NO WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THERE ARE NO WARRANTIES OF FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL STRYKER BE LIABLE HEREUNDER FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM OR IN ANY MANNER RELATED TO SALES OR USE OF ANY SUCH EQUIPMENT.

Warranty

English

STRYKER EMS RETURN POLICY

Cots, Stair Chairs, Evacuation Chairs, Cot Fasteners and Aftermarket Accessories may be returned up to 180 days of receipt if they meet the following guidelines:

Prior to 30 Days

- 30 day money back guarantee in effect
- Stryker EMS is responsible for all charges
- Returns will not be approved on modified items

Prior to 90 Days

- Product must be **unused, undamaged** and in the original packaging
- Customer is responsible for a 10% restocking fee

Prior to 180 Days

- Product must be **unused, undamaged** and in the original packaging
- Customer is responsible for a 25% restocking fee

RETURN AUTHORIZATION

Merchandise cannot be returned without approval from the Stryker Customer Service Department. An authorization number will be provided which must be printed on the returned merchandise. Stryker reserves the right to charge shipping and restocking fees on returned items.

SPECIAL, MODIFIED, OR DISCONTINUED ITEMS NOT SUBJECT TO RETURN.

DAMAGED MERCHANDISE

ICC Regulations require that claims for damaged merchandise must be made with the carrier within fifteen (15) days of receipt of merchandise. **DO NOT ACCEPT DAMAGED SHIPMENTS UNLESS SUCH DAMAGE IS NOTED ON THE DELIVERY RECEIPT AT THE TIME OF RECEIPT.** Upon prompt notification, Stryker will file a freight claim with the appropriate carrier for damages incurred. Claim will be limited in amount to the actual replacement cost. In the event that this information is not received by Stryker within the fifteen (15) day period following the delivery of the merchandise, or the damage was not noted on the delivery receipt at the time of receipt, the customer will be responsible for payment of the original invoice in full.

Claims for any short shipment must be made within thirty (30) days of invoice.

INTERNATIONAL WARRANTY CLAUSE

This warranty reflects U.S. domestic policy. Warranty outside the U.S. may vary by country. Please contact your local Stryker Medical representative for additional information.

PATENT INFORMATION

Stryker products are covered by one or more of the following patents:

United States	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Other Patents Pending

Summary of Safety Precautions

The following is a list of safety precautions that must be observed when operating or servicing this unit. The precautions are repeated throughout the manual, where applicable. Carefully read this list before using or servicing the unit.

WARNING

- Do not modify the Stair-PRO® Stair Chair. Modifying the chair can cause unpredictable operation resulting in injury to the patient or operator. Modifying the chair will also void its warranty.
 - Do not allow untrained helpers to assist in the operation of the Stair-PRO® Stair Chair. Untrained technicians/helpers can cause injury to the patient or themselves.
 - An unlocked chair can fold during use, causing injury to the patient or operator. Always make sure the chair is locked in the unfolded position before use.
 - To avoid injury, always verify the lift handles are locked in place before using them to lift the chair.
 - Always use all restraint straps to secure the patient on the chair. An unrestrained patient may fall from the chair and be injured.
 - Do not push the Model 6252 with the upper control handle in the fully extended position. Pushing the chair with the handle in the fully extended position may cause the chair to tip when obstacles are encountered.
 - Never leave a patient unattended on the chair or injury could result. Hold the chair securely while a patient is on the chair.
 - The Stair-PRO® Stair Chair is not recommended for use with suspected cervical, spinal, or fracture injuries.
 - To avoid injury, transporting the patient on stairs requires a minimum of two operators. If more people are required to safely control the chair, use the chart on [page 1-28](#) as reference for proper positioning of the helpers.
 - Only use the wheel locks during patient transfer or without a patient on the chair. Tipping could occur if the chair is moved while wheel locks are applied, resulting in injury to the patient or operator and/or damage to the chair.
 - Never use a wheel lock on a chair with excessively worn wheels. Using a wheel lock on a wheel with less than a 5" diameter (Model 6252) or a 6" diameter (Models 6250/6251) could compromise the holding ability of the wheel lock, possibly resulting in injury to the patient or operator and/or damage to the chair or other equipment.
 - To avoid injury, always verify the Stair-TREAD™ system on the Model 6252 is securely locked in place before transporting the patient.
 - Water, ice and debris on the stairs can affect operator footing and proper operation of the Stair-TREAD™ system. To avoid injury, clear the path or consider an alternate route.
 - Condensation, water, ice and/or debris on the Stair-TREAD™ system can cause unpredictable performance, resulting in a sudden change in the weight the operators must support. To avoid injury, and to aid proper operation of the Stair-TREAD™ system, ensure the belts are clean and dry before transporting the patient.
 - Never lubricate the Stair-TREAD™ system. Lubrication on the system can cause inconsistent operation possibly resulting in injury to the patient or operator.
 - To avoid injury to the operators and/or the patient, operators should never attempt to transport patient loads greater than what they can safely lift.
 - Use any appropriate personal safety equipment (goggles, respirator, etc.) to avoid the risk of inhaling contagion. Use of power washing equipment can aerate contamination collected during the use of the chair.
-

CAUTION

- Improper usage of the Stair-PRO® Stair Chair can cause injury to the patient or operator. Operate the Stair-PRO® Stair Chair only as described in this manual.
 - Improper maintenance can cause injury or damage to the unit. Maintain the Stair-PRO® Stair Chair as described in this manual. Use only Stryker approved parts and maintenance procedures. Using unapproved parts and procedures could cause unpredictable operation and/or injury and will void the product warranty.
 - Casters are not suitable for all surfaces. Caution should be used at all times.
 - Wheel locks are only intended to help prevent the empty chair from rolling while unattended and to aid in patient transfer. The wheel lock may not provide sufficient resistance on all surfaces or under loads.
 - Release the red track release bar before clicking the Stair-TREAD™ system into the locked position. Failure to follow this procedure could result in the track failing to lock. Always verify the Stair-TREAD™ system is locked by trying to fold it before descending stairs.
-

[Return To Table of Contents](#)

Setup Procedures

Unpack the cartons and check all items for proper operation. It is important that the Stair-PRO® Stair Chair is working properly before it is put into service. Have a qualified service person use the following list and the operation instructions to check the chair before it is put into service.

- All fasteners secure (reference all assembly drawings).
- All welds intact, not cracked or broken.
- No bent or broken tubing or sheet metal.
- No debris in wheels.
- All wheels secure and rolling properly.
- Chair unfolds and locks properly.
- No rips or cracks in seat or backrest.
- Patient restraints intact and working properly.
- Wheel locks operating properly.
- Foot end lift handles extend and lock properly.
- Head end lift handles fold and unfold.
- Front casters secure, rolling and swiveling properly (if equipped).
- Upper control handle extends and locks in all positions (if equipped).
- Stair-TREAD™ system unfolds and locks (if equipped).
- Track belts roll properly (if equipped).
- Optional accessories intact and operating properly.

The storage compartment on the vehicle in which the Stair-PRO® Stair Chair will be transported must be large enough to accommodate the folded dimensions of the chair (see [page 1-5](#)).

When necessary, modify the vehicle to fit the chair. Do not modify the chair.

 **WARNING**

Do not modify the Stair-PRO® Stair Chair. Modifying the chair can cause unpredictable operation resulting in injury to the patient or operator. Modifying the chair will also void its warranty.

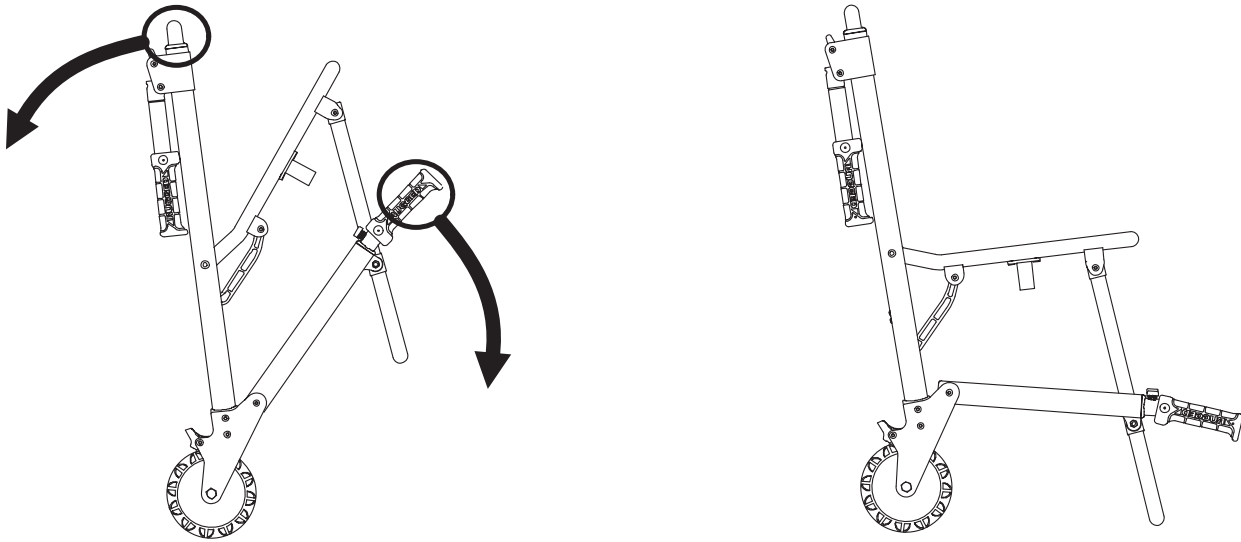
OPERATING GUIDELINES

- Use the Stair-PRO® Stair Chair only as described in this manual.
- Read all labels and instructions on the chair before using the chair.
- When a patient is on the chair, use a minimum of two operators to manipulate the chair on stairs. If more people are required to safely control the chair, use the chart on [page 1-28](#) as reference for proper positioning of the helpers.
- Do not roll the chair, ascend, or descend stairs without advising the patient. Stay with the patient and control the chair at all times.
- Only use the wheel locks during patient transfer or without a patient on the chair.
- Always use the restraint straps when a patient is on the chair.
- Use properly trained helpers when necessary to control the chair and patient.

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the patient on the chair. An unrestrained patient may fall from the chair and be injured.
 - Only use the wheel locks during patient transfer or without a patient on the chair. Tipping could occur if the chair is moved while the wheel locks are applied, resulting in injury to the patient or operator and/or damage to the chair.
 - Condensation, water, ice and/or debris on the Model 6252 Stair-TREAD™ system can cause unpredictable performance, resulting in a sudden change in the weight the operators must support. To avoid injury, and to aid proper operation of the Stair-TREAD™ system, ensure the belts are clean and dry before transporting the patient.
 - To avoid injury to the operators and/or the patient, operators should never attempt to transport patient loads greater than what they can safely lift.
-

UNFOLDING THE CHAIR



**Figure 1a - Unfolding the Chair
(6250 Shown)**

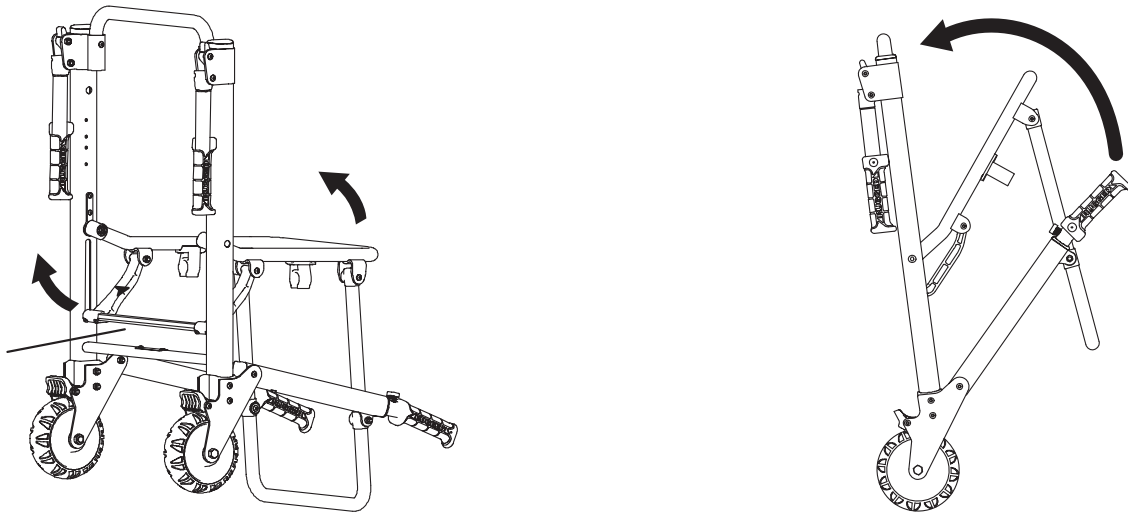
To unfold the chair (refer to Figure 1a above):

1. Stand behind the chair.
2. Apply the wheel locks (if desired).
3. Pull the backrest and the extension handle apart. The lock mechanism will automatically engage when the chair is completely unfolded.
4. Verify the lock is engaged by pulling up on the seat. If the lock is properly engaged, the chair will not fold.

⚠ WARNING

An unlocked chair can fold during use, causing injury to the patient or operator. Always make sure the chair is locked in the unfolded position before use.

FOLDING THE CHAIR



**Figure 1b - Folding the Chair
(6250 Shown)**

To fold the chair (refer to Figure 1b above):

1. Apply the wheel locks (if desired). Buckle the restraint straps and fold them neatly to prevent them from interfering with proper folding of the chair. If the chair is equipped with the optional head support strap, secure it behind the chair frame.
2. Stand at the side of the chair.
3. Pull up on the red lock bar at the rear of the chair.
4. Tip the chair forward.
5. Fold the seat up to the backrest until the front legs lock in the clips on the bottom of the seat tube.

Note: On models 6251 and 6252, rotate the front casters so they do not interfere with folding the chair.

⚠ WARNING

An unlocked chair can fold during use, causing injury to the patient or operator. Always make sure the chair is locked in the unfolded position before use.

TRANSFERRING THE PATIENT TO THE STAIR-PRO® STAIR CHAIR

To transfer the patient to the chair:

1. Place the chair beside the patient.
2. Apply the wheel locks to prevent the chair from moving.
3. Open the restraint straps.
4. Transfer the patient to the chair using accepted EMS procedures.
5. Use all the restraints to secure the patient on the chair ([page 1-15](#)).
6. Disengage the wheel locks before transporting.



WARNING

The Stair-PRO® is not recommended for use with suspected cervical, spinal, or fracture injuries.

USING RESTRAINT STRAPS

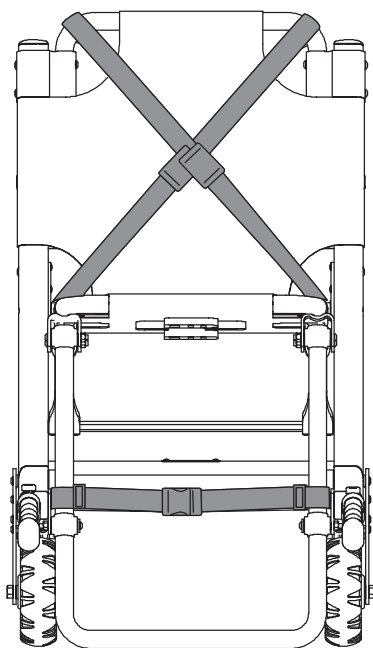


Figure 2
Cross-Chest Configuration

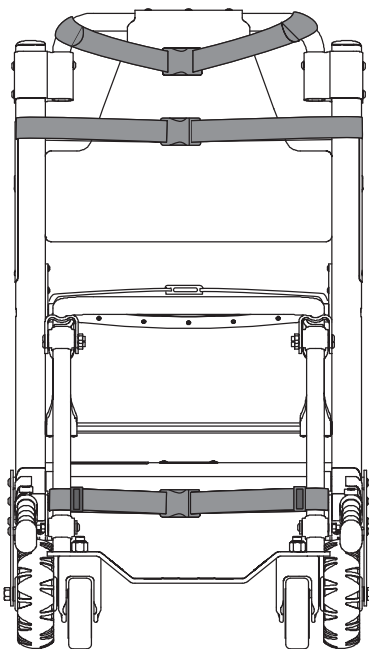
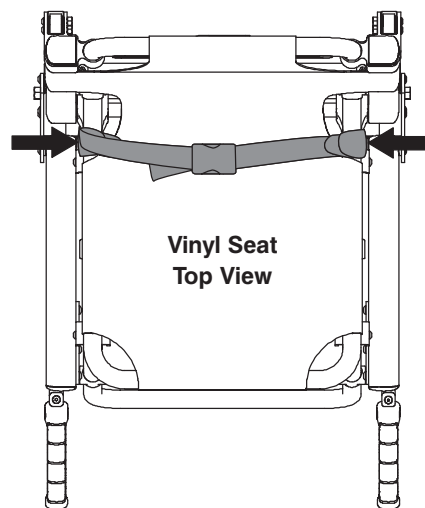
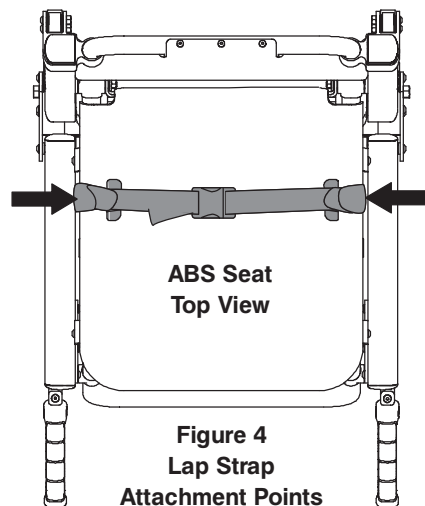


Figure 3
Chest and Lap Strap Configuration



Vinyl Seat
Top View



ABS Seat
Top View

Figure 4
Lap Strap
Attachment Points

WARNING

Always use all restraint straps to secure the patient on the chair. An unrestrained patient may fall from the chair and be injured.

The restraints can be used in two configurations.

For the cross-chest configuration (Figure 2): Buckle the chest restraints in an “X” pattern across the patient’s chest.

For the chest and lap configuration (Figure 3): Buckle one restraint across the patient’s chest and the other across the patient’s lap.

For either configuration: Match up the color coded restraints and buckle the ankle restraint across the patient’s legs.

To avoid damage to the buckles and straps, keep the restraint straps buckled when the chair is not being used with a patient.

When attaching the restraint straps to the chair, remember the attachment points must provide strong anchorage and proper restraint position while not interfering with equipment and accessories.

[Return To Table of Contents](#)

USING RESTRAINT STRAPS - CONTINUED

To attach the chest straps in the cross-chest configuration:

1. Wrap each strap around the chair frame, insert the end through the loop on the end of the strap and pull it tight.
2. Pull the strap across the patient's chest, lengthening the strap as necessary.
3. Buckle the strap.
4. Pull the loose end of the strap to tighten it securely around the patient.
5. Repeat for the second strap and the lap belt.



Figure 5 - Insert the end through the loop



Figure 6 - Pull the strap tight



Figure 7 - Lengthen strap as necessary



Figure 8 - Buckle strap



Figure 9 - Tighten strap securely

USING RESTRAINT STRAPS - CONTINUED

To attach the ankle strap:

1. Remove the three plastic pieces from the strap.
2. Thread the strap through one of the plastic “D” rings and slide the ring down to the end of the strap up to the white label.



3. Loop the strap around the front leg of the chair and pull the loose end of the strap through the ring. Pull until the ring rests against the foot rest tube.



4. Thread the strap through the other “D” ring.
5. Loop the strap around the other front leg of the chair and pull the loose end of the strap through the loop. Pull until the “D” ring rests against the foot rest tube.



6. Attach the final “male” end clip on the strap.

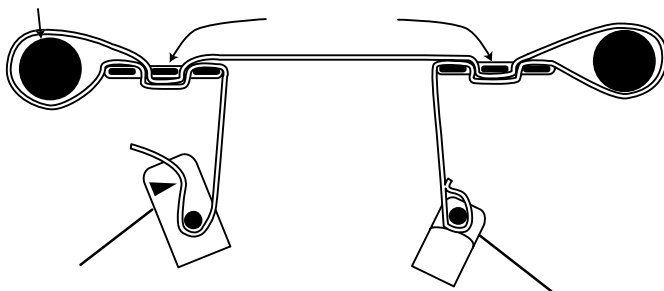


Figure 10-18 - Attaching the leg strap

USING RESTRAINT STRAPS - CONTINUED

- To lengthen the restraint, grasp the buckle, turn it at an angle to the webbing and pull it out. A hemmed tab at the end of the webbing prevents the buckle from coming off the strap. To shorten the restraint, grasp the hemmed tab and pull the webbing back through the buckle until the required tightness is achieved.
- When the chair is put into service, open the restraints and place them at either side of the chair until the patient is positioned on the seat. Lengthen the restraint, buckle it around the patient and shorten it until the required tightness to properly secure the patient is achieved.
- To open the restraint, press the tabs on the side of the buckle to release the buckle and pull the tang out of the receiver. To close the restraint, push the tang into the receiver until a "click" is heard.
- Whenever a restraint is buckled on a patient, the attendant should verify the tang is locked and the extra webbing is not tangled in the chair or hanging loose.
- Inspection of the restraints should be done at least once a month (more frequently if used heavily). Inspection should include checking for a bent or broken receiver or tang, torn or frayed webbing, etc. Any restraint showing wear or not operating properly must be replaced immediately.

PROPER LIFTING TECHNIQUES

When lifting the Stair-PRO® Stair Chair and patient, remember these five basic guidelines:

- Keep your hands close to your body.
- Keep your back straight.
- Coordinate your movements with your partner and lift with your legs.
- Avoid twisting.
- Always operate the Stair-PRO® Stair Chair as described in this manual.

TRANSPORTING THE PATIENT ON FLAT SURFACES



Figure 19 - Transporting the Patient on a Model 6250



Figure 20 - Transporting the Patient on a Model 6252

CAUTION

Casters are not suitable for all surfaces. Caution should be used at all times.

Model 6250

To roll the Model 6250 Stair-PRO® over flat surfaces, use either the locking rear lift handles (if equipped), or the backrest tube to tip the chair back. Once the chair is tipped back, use either the head end lift handles or the backrest tube to roll and guide the chair. Lift the chair over and around obstructions with the head end and foot end lift handles.

Model 6251

To roll the Model 6251 Stair-PRO® over flat surfaces, push and guide the chair from the rear of the patient, using either the head end lift handles or the backrest tube. Lift the chair over and around obstructions with the head end and foot end lift handles.

Model 6252

To roll the Model 6252 Stair-PRO® over flat surfaces, follow the same method as above for the Model 6251. In addition to the head end lift handles, the extendable upper control handle can be used in any position to roll and guide the chair. Extend the upper control handle by pulling the red release cable with one hand, and pulling up on the control handle with the other. Release the cable to lock the handle in either the intermediate or fully extended position. Lift the chair over and around obstructions with the head end and foot end lift handles.

WARNING

Do not push the Model 6252 with the upper control handle in the fully extended position. Pushing the chair with the handle in the fully extended position may cause the chair to tip when obstacles are encountered.

TRANSPORTING THE PATIENT DOWN STAIRS

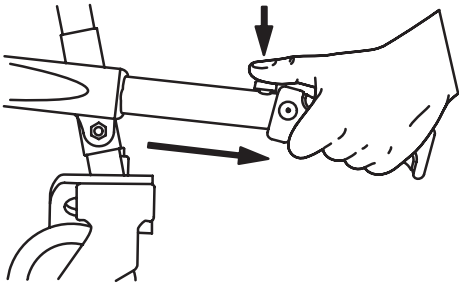


Figure 21 - Foot end lift handles

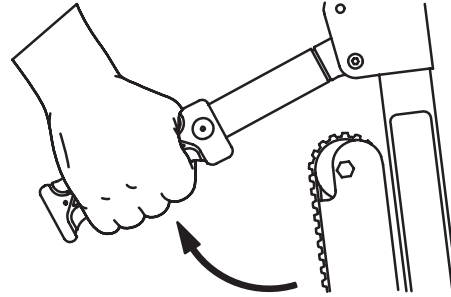


Figure 22 - Head end lift handles

WARNING

To avoid injury, transporting the patient on stairs requires a minimum of two operators. If more people are required to safely control the chair, use the chart on [page 1-28](#) as reference for proper positioning of the helpers. To avoid injury, always verify the lift handles are locked in place before using them to lift the chair.

Models 6250 and 6251

1. Foot end operator - descend in front of the Stair-PRO® Stair Chair.
2. Head end operator - approach the stairs squarely.
3. Foot end operator - push each red foot end lift handle button and pull out each handle until it stops. Release the button and verify the handle is locked securely in position.
4. Head end operator - unfold the head end lift handles and face down the stairs.
5. Foot end operator - either face backward for improved patient monitoring or forward for an improved view of the stairs and easier maneuvering around obstacles.

Note: Although the front operator can face either direction while lifting and carrying, any applicable protocols for carrying chairs should be followed.

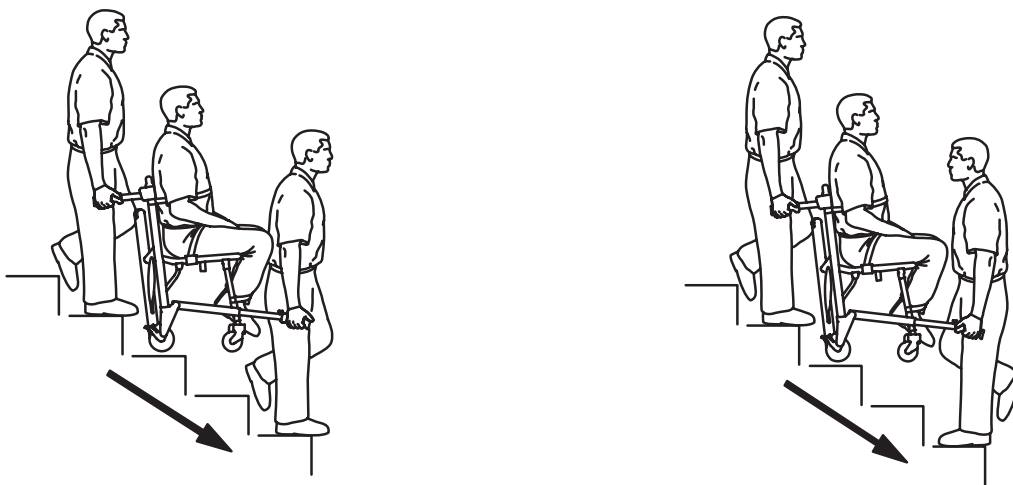


Figure 23 and 24 - Transporting down stairs

6. Both operators - simultaneously lift the chair, using the head and foot end lift handles and following the proper lifting techniques (see [page 1-18](#)). Carry the chair slowly down the stairs, avoiding any obstructions.

TRANSPORTING THE PATIENT DOWN STAIRS - CONTINUED

Model 6252

WARNING

- To avoid injury, always verify the Stair-TREAD™ system on the Model 6252 is locked in place before transporting the patient.
- To avoid injury, transporting the patient on stairs requires a minimum of two operators. If more people are required to safely control the chair, use the chart on [page 1-28](#) as reference for proper positioning of the helpers.
- To avoid injury, always verify the lift handles are locked in place before using them to lift the chair.

1. Roll the chair to the stairs and align it squarely with the edge of the first step.
2. Foot end operator - Extend the foot end lift handles by pushing the red release buttons and pulling the handles out until they stop. Release the buttons and verify the handles are locked.
3. Head end operator - Use one hand to pull the red upper control handle release cable while using the other hand to pull up and fully extend the handle. Release the cable and verify the handle is locked on both sides in the fully extended position.
4. Head end operator - Squeeze the red track release bar against the black cross tube. Relax your grip on the release bar and forcefully pull the Stair-TREAD™ system to the fully extended position until both sides lock securely. Always verify both sides of the Stair-TREAD™ system are locked by trying to fold it back up.

CAUTION

Release the red track release bar before clicking the Stair-TREAD™ system into the locked position. Failure to follow this procedure could result in the track failing to lock. Always verify the Stair-TREAD™ system is locked by trying to fold it before descending stairs.

5. Operators face each other while descending the stairs.
6. Head end operator - Tilt the chair back just far enough to allow the Stair-TREAD™ system to contact the floor.

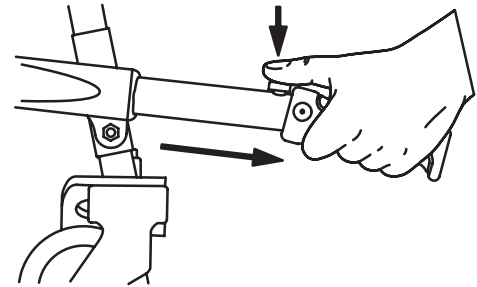


Figure 25 - Foot end lift handles

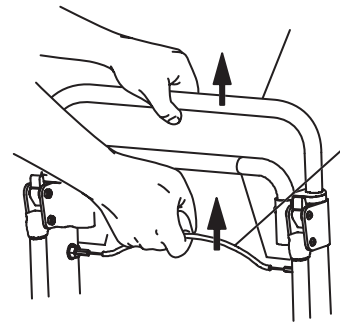


Figure 26 - Upper control handle release cable

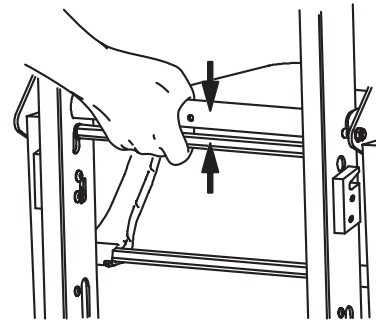


Figure 27 - Red track release bar

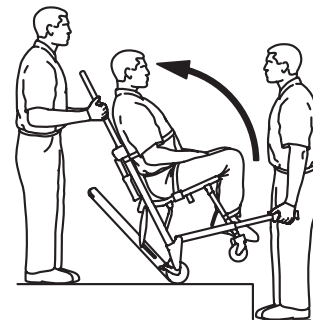


Figure 28 - Tilt the chair

TRANSPORTING THE PATIENT DOWN STAIRS - CONTINUED

Model 6252 - Continued

7. Both operators - Maintaining the angle, guide the Stair-PRO® Stair Chair over the edge of the stairs, allowing the Stair-TREAD™ system to engage the first step.
8. Both operators - Glide down the stairs until the treads are level across the edges of two or three steps.
9. Head end operator - Apply slight downward pressure on the extendable upper control handle while the foot end operator applies slight upward pressure on the foot end lift handles to keep the chair from rocking forward as it glides down the stairs.

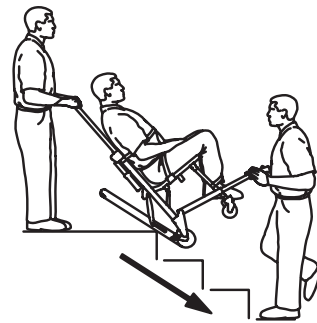


Figure 29 - Track engaging first step

WARNING

- The Stair-TREAD™ system may not work the same on all stair surfaces and in all environmental conditions. Based on conditions, varying amounts of resistance may be encountered. Avoid getting dirt or other obstructions inside the tracks. Water, ice and/or debris on the stairs can affect operator footing and proper operation of the Stair-TREAD™ system. To avoid injury, clear the path or consider an alternate route. Condensation, water, ice and/or debris on the Stair-TREAD™ system can cause unpredictable performance, resulting in a sudden change in the weight the operators must support.
- To avoid injury, and to aid proper operation of the Stair-TREAD™ system, ensure the belts are clean and dry before transporting the patient.
- To avoid injury to the operators and/or the patient, operators should never attempt to transport patient loads greater than what they can safely lift.

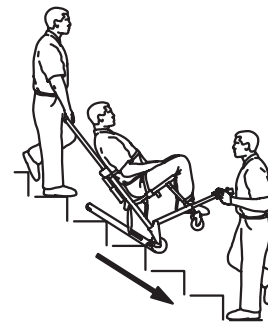


Figure 30 - Transporting down the stairs

10. Foot end operator - when the track reaches the last step, release the front handles. Head end operator - allow the chair to tip forward until all four wheels are on the ground. Roll the chair as described on [page 1-19](#).
11. To fold the Stair-TREAD™ system, pull the red track release bar toward the black cross bar and fold the track up toward the chair. Verify the Stair-TREAD™ system is locked in place.

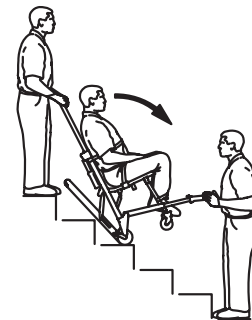


Figure 31 - "Resting position"

CAUTION

Release the red track release bar before clicking the Stair-TREAD™ system into the locked position. Failure to follow this procedure could result in the track failing to lock. Always verify the Stair-TREAD™ system is locked by trying to fold it before descending stairs.

If, while descending the stairs, either operator needs to pause or rest, tilt the chair forward just enough to allow the rear wheels to rest in the crook of the stair. To continue down the stairs from the resting position, the head end operator exerts slight downward pressure on the upper control handle while the foot end operator provides slight upward pressure to tilt the chair back and engage the Stair-TREAD™ system.

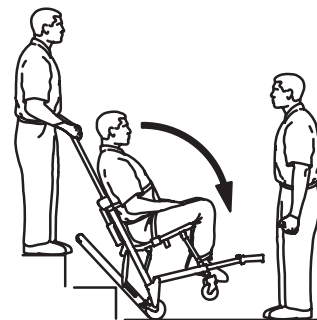


Figure 32 - Bottom of stairs

[Return To Table of Contents](#)

TRANSPORTING THE PATIENT UP STAIRS

WARNING

- To avoid injury, transporting the patient on stairs requires a minimum of two operators. If more people are required to safely control the chair, use the chart on [page 1-28](#) as reference for proper positioning of the helpers.
- To avoid injury, always verify the lift handles are locked in place before using them to lift the chair.

All Models

1. Roll the chair to the bottom of the stairs with the patient's back to the stairs.
2. Foot end operator - extend the foot end lift handles by pushing the red buttons and pulling the handles until they stop. Release the button and verify the handle is locked.
3. Head end operator - unfold the head end lift handles.
4. The foot end operator faces up the stairs. The head end operator may either face backward for improved patient monitoring or forward for an improved view of the stairs and easier maneuvering around obstacles.

Note: Although the head end operator can face either direction while carrying, any applicable protocols for carrying chairs should be followed.

5. Both operators - simultaneously lift the chair, using the head and foot end lift handles and following proper lifting techniques (see [page 1-18](#)). Carry the chair slowly up the stairs, avoiding any obstructions.

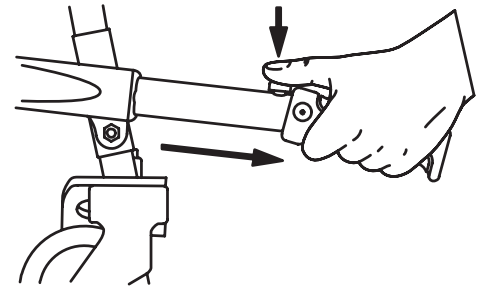


Figure 33 - Foot end lift handles

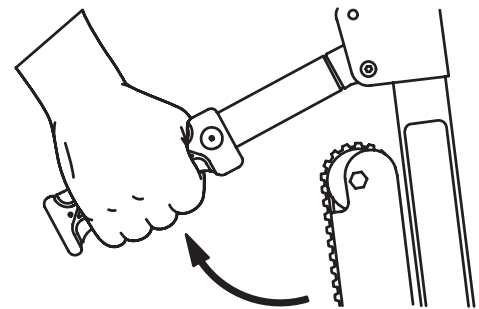


Figure 34 - Head end lift handles



Figure 35 - Transporting up the stairs

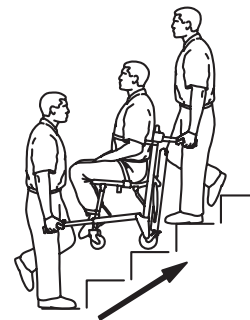
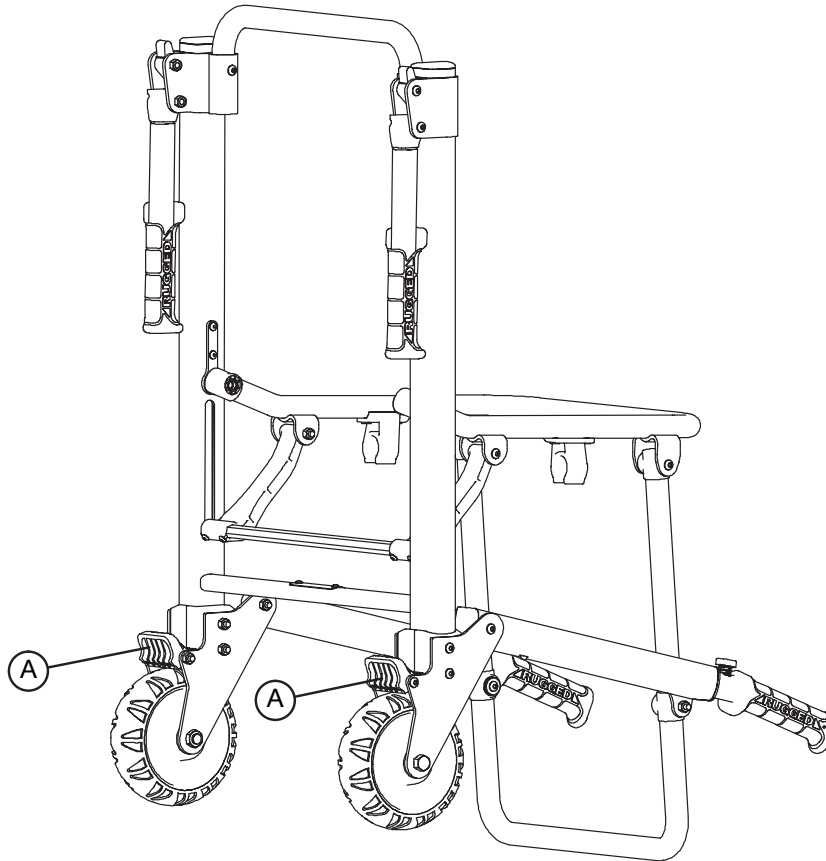


Figure 36 - Transporting up the stairs

Operation Guide

English

OPERATING THE WHEEL LOCKS



**Figure 37 - Wheel Locks
(6250 Shown)**

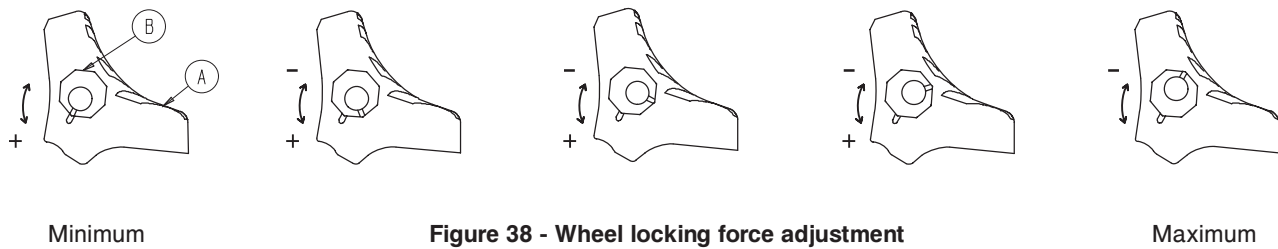
To activate the wheel locks:

1. Press down on the pedals (A) until they stop.
2. To release the wheel locks, depress the upper face of the pedal with your foot or lift up with your toe under the pedal. The upper portion of the pedal will rest against the chair frame when the wheel lock is released.

WARNING

- Only use wheel locks during patient transfer or without a patient on the chair. Tipping could occur if the chair is moved while the wheel locks are applied, resulting in injury to the patient or operator and/or damage to the chair.
- Wheel locks are only intended to help prevent the empty chair from rolling while unattended, and to aid in patient transfer. A wheel lock may not provide sufficient resistance on all surfaces or under loads.
- Never leave a patient unattended on the chair or injury could result. Hold the chair securely while a patient is on the chair.
- Never use a wheel lock on a chair with excessively worn wheels. Using a wheel lock on a wheel with less than a 5" diameter (Model 6252) or a 6" diameter (Models 6250/6251) could compromise the holding ability of the wheel lock, possibly resulting in injury to the patient or operator and/or damage to the chair or other equipment.

ADJUSTING THE WHEEL LOCKING FORCE



To adjust the wheel locking force:

1. Remove the screw from the center of the lock pedal.
2. Remove the octagonal sleeve (B) from the pedal (A).
3. Rotate the octagonal sleeve counterclockwise to increase the pedal locking force or clockwise to decrease the locking force.
4. Insert the octagonal sleeve (B) into the pedal (A).
5. Reinstall the screw into the center of the lock pedal.
6. Test the pedal locking force and verify that it holds properly before returning the chair to service.

Note: If, after adjustment, the pedal still does not hold the wheel properly, replace the wheel.

Operation Guide

English

OPERATING THE OPTIONAL LOCKING REAR LIFT HANDLES

WARNING

To avoid injury, always verify the lift handles are locked in place before using them to tip the chair back.

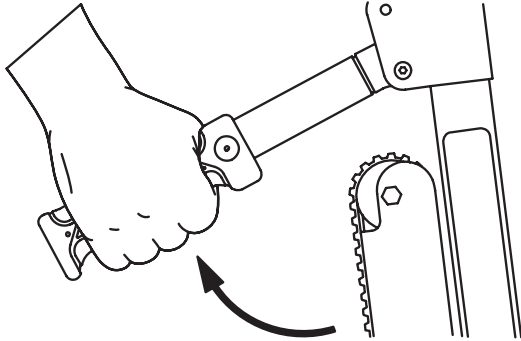


Figure 39 - Rotate the handle up

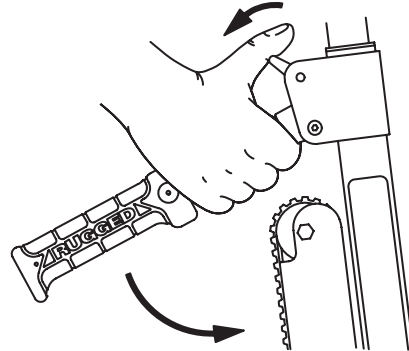
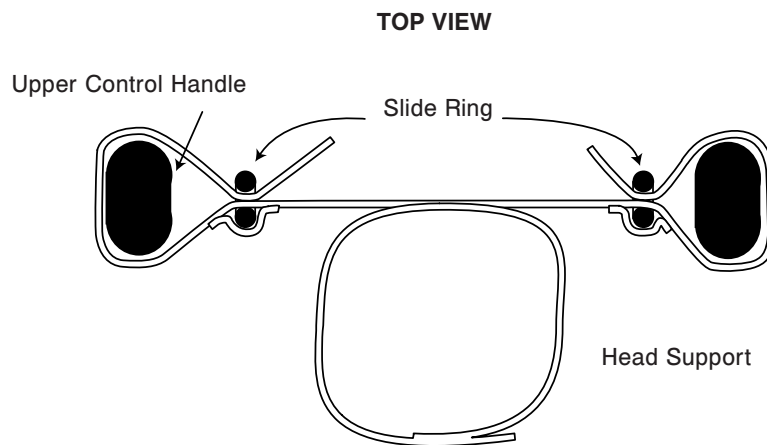


Figure 40 - Pull the trigger

To use the locking rear lift handles: Rotate the handles up until they lock into place. Verify the handles are locked securely into place before tipping the chair back.

To lower the handles: Lift up on the handle, pull the red trigger toward you with your thumb and fold the handle down against the chair frame.

USING THE OPTIONAL HEAD SUPPORT (MODEL 6252 ONLY)



Figures 41-43 - Attaching and using the head support

WARNING

The Stair-PRO® Stair Chair is not recommended for use with suspected cervical, spinal, or fracture injuries.

Before using the optional head support, the upper control handle must be extended. First, pull the red upper control handle release cable with one hand. Then, pull up on the handle with the other hand. Release the cable and verify the handle is securely locked into one of the two available positions.

To attach the optional head support to the extendable upper control handle:

1. Wrap the loose ends of the strap around the vertical portions of the handle, then feed them through the plastic loops.
2. Pull tight, and secure the strap to itself.
3. Adjust the height by loosening the strap, moving it to the desired location, and tightening it again.

To support the patient's head, position at the base of the head. For unconscious, or semiconscious patients, secure the head using the other two parts of the strap. Wrap around the patient's head, and overlap the straps to the desired tightness to secure. When not in use, these straps can be wrapped back around the handle and attached to the back of the support.

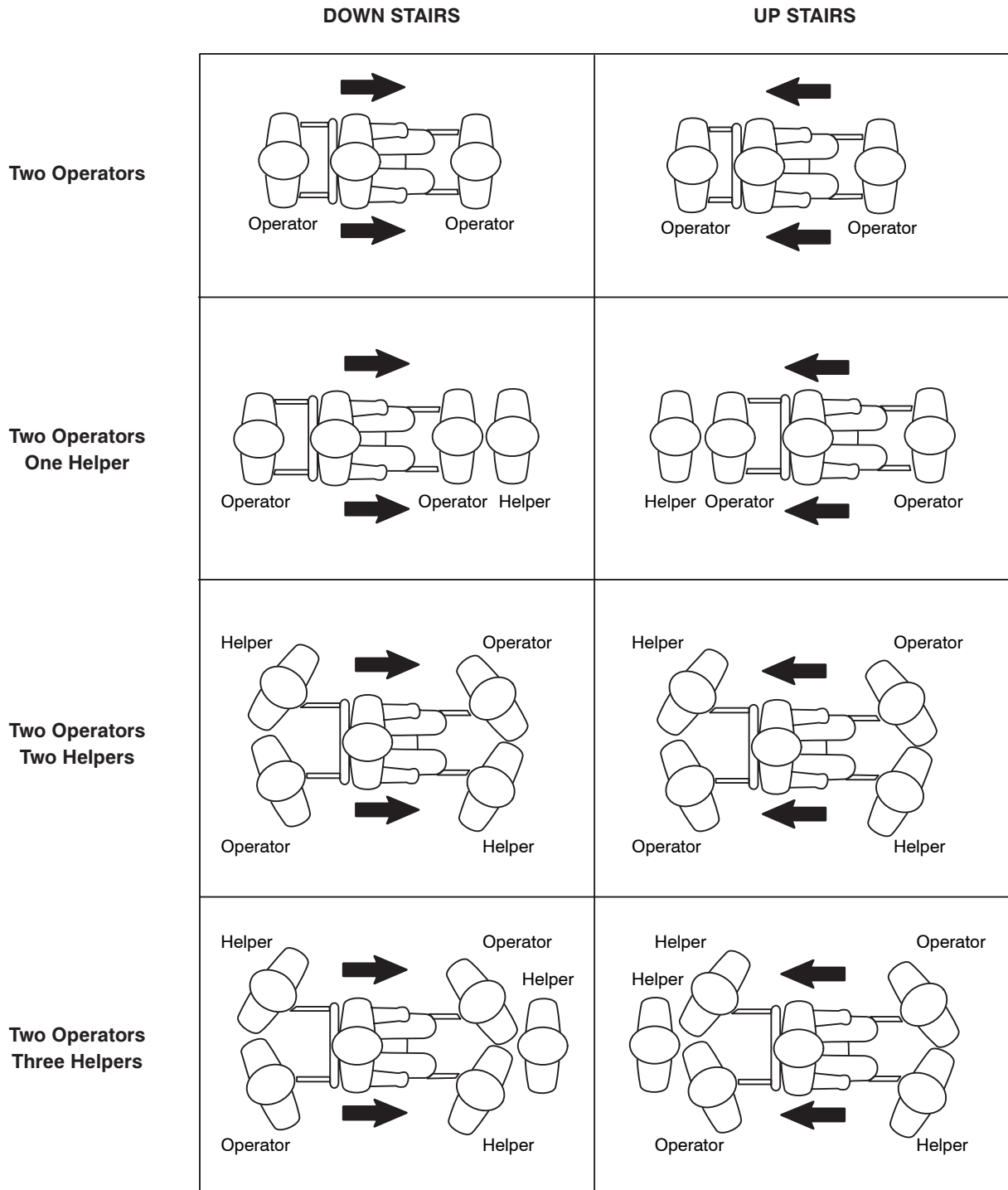
Operation Guide

English

USING ADDITIONAL ASSISTANCE

⚠ WARNING

To avoid injury, transporting the patient on stairs requires a minimum of two operators. If more people are required to safely control the chair, use the chart below as reference for proper positioning of the helpers.



[Return To Table of Contents](#)

The Model 6250, 6251 and 6252 Stair Chairs are designed to be power-washable. The unit may show some signs of oxidation or discoloration from continuous washing, however, no degradation of the chair's performance characteristics or functionality will occur due to power washing as long as the proper procedures are followed.

WASHING PROCEDURE

- Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations exactly.
- The preferred method Stryker Medical recommends for power washing stair chairs is with the standard hospital surgical cart washer or hand held wand unit.

WASHING LIMITATIONS

WARNING

Use any appropriate personal safety equipment (goggles, respirator, etc.) to avoid the risk of inhaling contagion. Use of power washing equipment can aerate contamination collected during the use of the chair.

- DO NOT STEAM CLEAN OR ULTRASONICALLY CLEAN THE UNIT.
 - Maximum water temperature should not exceed 180°F/82°C. Maximum air dry temperature (cart washers) is 240°F/115°C.
 - Maximum water pressure should not exceed 1500 psi/130.5 bar. If a hand held wand is being used to wash the unit, the pressure nozzle must be kept a minimum of 24 inches/61 centimeters from the unit. Failure to comply with these instructions may invalidate any and or all warranties.
-

If a foreign material gets between the Stair-TREAD™ system belt and track frame on the Model 6252, the track frame must be cleaned.

1. Loosen the track belts and remove the rear wheels (see [page 1-36](#) for instructions).
2. Clean the track frame completely with rubbing alcohol.
3. Use water at high pressure (see above) to rinse the belts. Be sure to clean both the inside and outside belt surfaces.
4. Allow the belts to completely dry before reassembly.
5. Reassemble the track belts and the rear wheels (see [page 1-36](#) for instructions).
6. Following the appropriate cautions and warnings, test the performance of the chair using a simulated patient weight while descending a flight of stairs.
7. If performance does not return to the original condition, the belts may need to be reconditioned or replaced.

Cleaning

In general, when used in those concentrations recommended by the manufacturer, either phenolic type or quaternary (excluding Virex® TB) type disinfectants can be used. Iodophor type disinfectants are not recommended for use because staining may result.

Suggested cleaners for the 6250, 6251, and 6252 surfaces:

- Quaternary Cleaners (active ingredient - ammonium chloride)
- Phenolic Cleaners (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated Bleach Solution (5.25% - less than 1 part bleach to 100 parts water)

Avoid over saturation and ensure the product does not stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.



WARNING

- SOME CLEANING PRODUCTS ARE CORROSIVE IN NATURE AND MAY CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT IF USED IMPROPERLY. If the products described above are used to clean Stryker patient care equipment, measures must be taken to insure the chairs are wiped with a cloth soaked in clean water and thoroughly dried following cleaning.
 - Failure to properly rinse and dry the chairs will leave a corrosive residue on the surface of the chairs, possibly causing premature corrosion of critical components.
-

Note: Failure to follow the above directions when using these types of cleaners may void this product's warranty.

Preventative Maintenance

Operation	Schedule	Procedure
Cleaning and Disinfecting	Each Use.	See page 1-30
Inspection	For 1-25 calls per month , inspect chair every 6 months For 26-200 calls per month , inspect chair every 3 months For 201+ calls per month , inspect chair monthly	See below for checklist
Stair-TREAD™ system belt reconditioning (6252)	After usage on approximately 500 flights of stairs or if the Stair-TREAD™ system performance is sluggish	See page 1-39

Note: Keep up to date maintenance records using the Maintenance Record form on [page 1-32](#).

Parts, Service or Technical Assistance

Contact Stryker Customer Service at 1-800-327-0770 or
 Stryker Medical
 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002
 ATTN: Customer Service

CHECKLIST

- _____ All fasteners secure (reference all assembly drawings)
- _____ All welds intact, not cracked or broken
- _____ No bent or broken tubing or sheet metal
- _____ No debris in wheels
- _____ All wheels secure and rolling properly
- _____ Front casters secure, rolling and swiveling properly (if equipped)
- _____ Wheel locks hold wheels securely when on and clear the wheels when off
- _____ Chair unfolds and locks properly
- _____ No rips or cracks in seat or back rest
- _____ Restraint straps intact and working properly
- _____ Foot end carrying handles extend and lock properly
- _____ Head end carrying handles fold and unfold
- _____ Upper control handle extends and locks in all positions (if equipped)
- _____ Stair-TREAD™ system mechanism unfolds and locks properly (if equipped)
- _____ Stair-TREAD™ system belt rolls properly (if equipped)
- _____ Stair-TREAD™ system belt inner cords not showing - replace if necessary (if equipped)
- _____ Stair-TREAD™ system performs as desired - recondition belts if necessary (if equipped) (see [page 1-39](#))
- _____ No lubricants present on the Stair-TREAD™ system belts or the track frame surfaces
- _____ Upper release handle cable not worn or frayed - replace, if necessary (Model 6252)
- _____ Optional accessories intact and operating properly

Serial Number:		

Completed by: _____ Date: _____

Maintenance Record

English

Date	Maintenance Operation Performed	By	Hours

Training Record

English

Trainee Name	Training Date		Training Method
	Basic Training	Refresher Update	Owner's Manual, In-Service, Formal Class, Etc.

[Return To Table of Contents](#)

Quick Replacement Part List

English

The parts and accessories listed on this page are all currently available for purchase. Some of the parts identified on the assembly drawing parts in this manual may not be individually available for purchase. Please call Stryker Customer Service (800)-327-0770 (Option 2), for availability and pricing.

Part Name	Part Number
Back Rest, Molded ABS	6250-001-116
Belt, Track	6252-001-085
Cable, Upper Handle Release	6252-001-016
Caster, Front (6251/6252)	6251-001-083
Handle Grip	6250-001-089
Restraint, Ankle	6250-001-127
Restraint, Chest, Black	6250-001-126
Restraint, Chest, Green	6250-001-125
Restraint Set, Polypropelene	6250-160-000
Restraint Set, Vinyl	6250-001-019
Seat, Molded ABS	6250-021-000
Seat, Vinyl	6250-020-000
Touch-Up Paint (Yellow)	6060-199-010
Touch-Up Paint (Black)	6060-199-011
Wheel, Rear, 5" (6252)	6252-001-114
Wheel, Rear, 6" (6250/6251)	6060-002-010
Wheel Lock Pedal	6080-200-030

VINYL SEAT REPLACEMENT

Tools Required:

- None



Figure 44 - Seat section of vinyl seat



Figure 45 - Back section of vinyl seat

Procedure:

1. Place the seat section on the frame, wrap it around the seat tube and fit the slots in the seat section over the clips on the underside of the seat tube. Be sure the “shiny” side of the seat is on the inside.
2. Tip the chair on its back to allow access to the bottom of the seat tube.
3. Insert both ends of the front strap through the loops in the seat section. Thread the end of the strap through the buckle and pull it tight.
4. Thread the end of the back strap through the buckle and pull it tight.
5. Tip the chair back up on its wheels.
6. Wrap the back section around the back tube.
7. Insert both ends of the top strap through the loops in the back section. Thread the end of the strap through the buckle and pull it tight.
8. Thread the end of the bottom strap through the buckle and pull it tight.

TRACK BELT REPLACEMENT (FOR MODEL 6252)

Tools Required:

- (2) 7/16" Wrenches
- 3/16" Hex Key
- 1/2" Wrench
- 5/32" Hex Key

Procedure:

1. Using a 7/16" wrench and a 3/16" hex key, remove the socket head cap screw, nut and washer from the track support bracket **on only one side** of the chair.



Figure 46 - Remove the screw, nut and washer

2. Turn the chair upside down so it is resting on the seat frame and back frame as shown in Figure 47.



Figure 47 - Turn the chair upside down

3. Using a 1/2" wrench and a 3/16" hex key, remove the button head cap screw, nut, spacers and wheel from the frame on the same side as the parts removed in step one.



Figure 48 - Remove the wheel assembly

TRACK BELT REPLACEMENT (FOR MODEL 6252) - CONTINUED

4. Using a 5/32" hex key, remove the two button head cap screws from the track spacer pivots and remove the pivots.



Figure 49 - Remove the track spacer pivots

5. Using two 7/16" wrenches, remove the hex head cap screw, nut and washers from both head end track rollers and remove the rollers.



Figure 50 - Remove the rollers

6. Remove the belts by threading them through the wheel support plate on the side where the parts were removed.

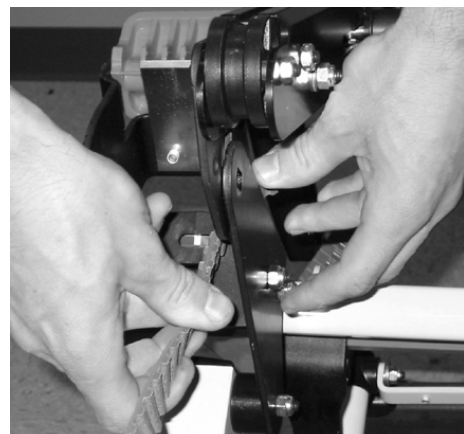


Figure 51 - Remove the worn belts

TRACK BELT REPLACEMENT (FOR MODEL 6252) - CONTINUED

7. Thread the new belts through the wheel support plate.



Figure 52 - Attach the new track belt

8. Replace the track rollers, washers, hex head cap screws and nuts.
9. Use two 7/16" wrenches to apply the desired tension to each belt and tighten securely.



Figure 53 - Use wrenches to apply tension to the belts

Note: To check the tension, pull up on the center of the belt until it is taut. The gap between the belt and the track frame should measure between 3/8" and 1" as shown in Figure 54.

10. Spin the belts to verify they roll freely.

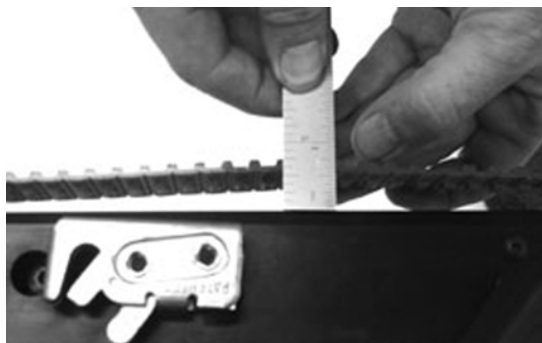


Figure 54 - Proper belt tension

TRACK BELT RECONDITIONING (FOR MODEL 6252)

Tools Required:

- 7/16" Wrenches
- Permanent Marker
- 50 Grit Sandpaper
- Sanding Block

Procedure:

1. Extend the upper control handle, open the Stair-TREAD™ system tracks and tip the chair forward until it rests on the handle and the seat section as shown in Figure 55.



Figure 55 - Tip the chair forward

2. Using two 7/16" wrenches, remove the hex head bolt, hex nut, two washers, spacer and wheel from both sides of the track frame. Remove the wheel and spacer down in the direction of the floor.

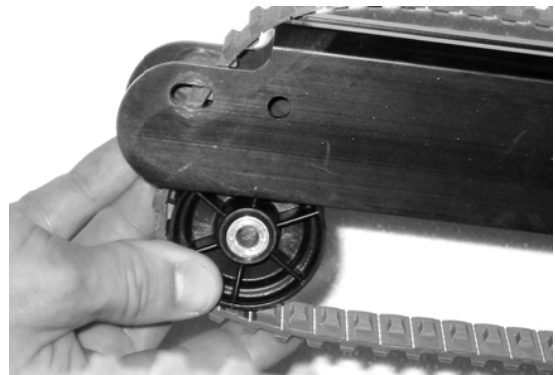


Figure 56 - Remove the wheel spacer in the direction of the floor

3. Turn both belts over so the small internal teeth are on the outside. Put the belts on the track frame for support while sanding them.

Note: New track belts must be installed if the inner cords are exposed on the wear surfaces.

4. For a start/end point reference while sanding, use a permanent marker to color a tooth on the belt.



Figure 57 - Mark a belt tooth for reference

TRACK BELT RECONDITIONING (FOR MODEL 6252) - CONTINUED

- Using a sanding block with 50 Grit sandpaper, sand both wear surfaces on the outside edges of each belt. The purpose is to roughen the surface of the belt just enough to remove the shiny spots caused by normal wear. Do not over sand the belts.

 **WARNING**

Do not sand the track teeth. Deformation of the teeth can cause unpredictable chair performance resulting in injury to the operators and/or patient.



Figure 58 - Sand the wear surfaces

- Remove all sanding debris from the belts and the track frame.
- Turn both belts back over so the large teeth are on the outside.
- Replace the hex head bolt, hex nut, two washers, spacer and wheel on both sides of the track frame.

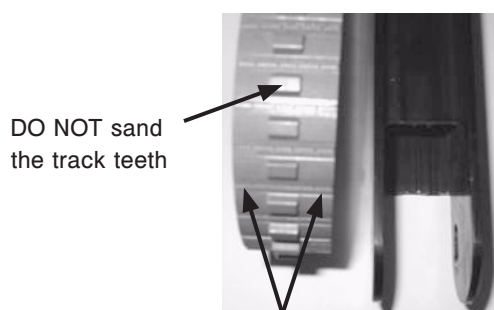


Figure 59 - Belt sanding surfaces

- Use two 7/16" wrenches to apply the desired tension to each belt and tighten securely.



Figure 60 - Use wrenches to apply tension to the belt

Note: To check the tension, pull up on the center of the belt until it is taut. The gap between the belt and the track frame should measure between 3/8" and 1" as shown in Figure 61.

- Spin the belts to verify they roll freely.

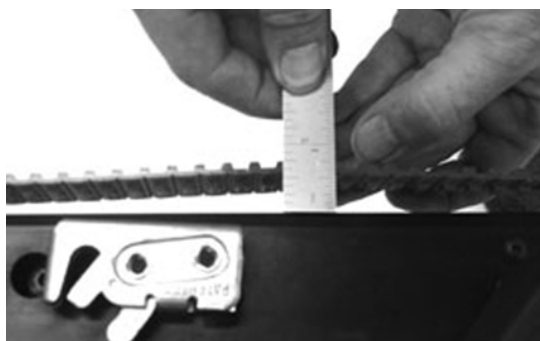


Figure 61 - Proper belt tension

REAR WHEEL REPLACEMENT

Tools Required:

- 1/2" Wrench
- 3/16" Hex Key

Procedure:

1. Turn the chair upside down so it is resting on the seat frame and back frame as shown in Figure 62.



Figure 62 - Turn the chair upside down

2. Using a 1/2" wrench and a 3/16" hex key, remove the button head cap screw, nut, spacers and wheel from the frame. Discard the cap screw and nut.
3. Use the new fasteners provided to attach the new wheel to the frame.
4. Repeat for the other wheel, if necessary.



Figure 63 - Remove the wheel assembly

Service Information

English

UPPER CONTROL HANDLE CABLE REPLACEMENT (FOR MODEL 6252)

Tools Required:

- 5/8" Wrench

Procedure:

1. Pull the cable and raise the extendable upper control handle to the fully extended position.
2. Using a 5/8" wrench, remove one side of the cable.
3. Place the washer on the end of the new cable.
4. Using a 5/8" wrench, attach one side of the new cable to the chair frame in the hole where the old cable was removed.
5. Repeat steps 2-4 for the other end of the cable.



Figure 64 - Raise the extendable handle

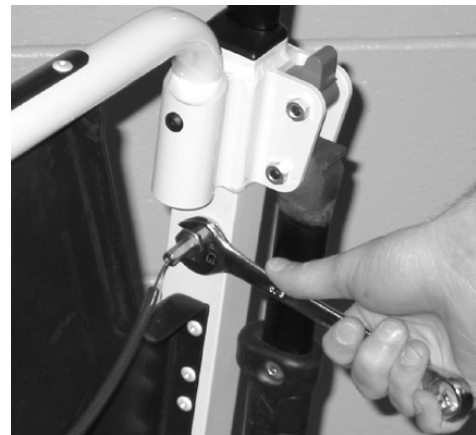


Figure 65 - Remove one side of the cable



Figure 66 - Place the washer on the new cable



Figure 67 - Attach one side of the new cable

Table des matières

Symboles et définitions	2-2
Symboles	2-2
Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2-2
Introduction	2-3
Caractéristiques techniques	2-3
Identification des composants	2-4
Garantie	2-5
Réglementation de Stryker EMS relative aux renvois	2-6
Autorisation de renvoi	2-6
Produits endommagés	2-6
Clause de garantie internationale	2-6
Informations sur les brevets	2-6
Résumé des précautions de sécurité	2-7
Procédures d'installation	2-8
Guide d'utilisation	2-9
Consignes d'utilisation	2-9
Dépliage de la chaise	2-10
Plier la chaise	2-11
Transfert du patient sur la chaise-civière Stair-PRO®	2-12
Utilisation des sangles de retenue	2-13
Techniques de levage correctes	2-16
Transport du patient : surfaces planes	2-17
Transport du patient : descente d'escalier	2-18
Transport du patient : montée d'escalier	2-21
Utilisation des blocages de roue	2-22
Réglage de la force de blocage des roues	2-23
Utilisation des poignées de soulèvement arrière verrouillables en option	2-24
Utilisation du support de tête en option (uniquement le modèle 6252)	2-25
Recours à des aides supplémentaires	2-26
Nettoyage	2-27
Procédure de lavage	2-27
Limitations relatives au lavage	2-27
Maintenance préventive	2-29
Liste de vérification	2-29
Rapport de maintenance	2-30
Rapport de formation	2-31
Liste rapide des pièces de rechange	2-32
Informations relatives au service	2-33
Remplacement de siège vinyle	2-33
Remplacement de chenilles (pour le modèle 6252)	2-34
Reconditionnement de chenilles (pour le modèle 6252)	2-37
Remplacement de roue arrière	2-39
Remplacement du câble de la poignée de commande supérieure (pour le modèle 6252)	2-40

Symboles et définitions

SYMBOLES



Avertissement/Mise en garde : Consulter la documentation d'accompagnement



Charge maximum admissible

Français

DÉFINITION DE « AVERTISSEMENT », « MISE EN GARDE » ET « REMARQUE »

Les rubriques AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE sont particulièrement importantes et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.



AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation présentant un risque potentiel de décès ou de blessure grave. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.



MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse susceptible de causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou d'endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sécuritaire et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

REMARQUE

Il s'agit d'informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.


Introduction

INTRODUCTION

Ce manuel est conçu comme ouvrage de référence pour l'utilisation et l'entretien des chaises-civières Stair-PRO® modèles 6250, 6251 et 6252. Il convient de le lire attentivement et intégralement avant de procéder à la mise en service ou à la maintenance du produit.

Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	6250		6251		6252	
	Charge maximum ³ 	500 livres	228 kg	500 livres	228 kg	500 livres
Hauteur	36 po	91 cm	36 po	91 cm	37,5 po	95,25 cm
Largeur	20,5 po	52 cm	20,5 po	52 cm	20,5 po	52 cm
Profondeur ²	28 po	71 cm	28 po	71 cm	28 po	71 cm
Profondeur (chaise pliée)	8 po	20 cm	8 po	20 cm	8 po	20 cm
Poids	20 livres	9 kg	23 livres	10 kg	31,5 livres	14 kg

¹ Dimensions mesurées depuis les bords extrêmes du châssis principal. Valeurs arrondies. Conversions calculées avant d'arrondir.

² Dimensions de profondeur mesurées avec les poignées extensibles repliées.

³ La capacité de charge maximum correspond au poids total réparti selon l'anatomie humaine de base. Les opérateurs doivent tenir compte du poids du patient, de l'équipement et des accessoires pour déterminer la charge pondérale totale supportée.

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

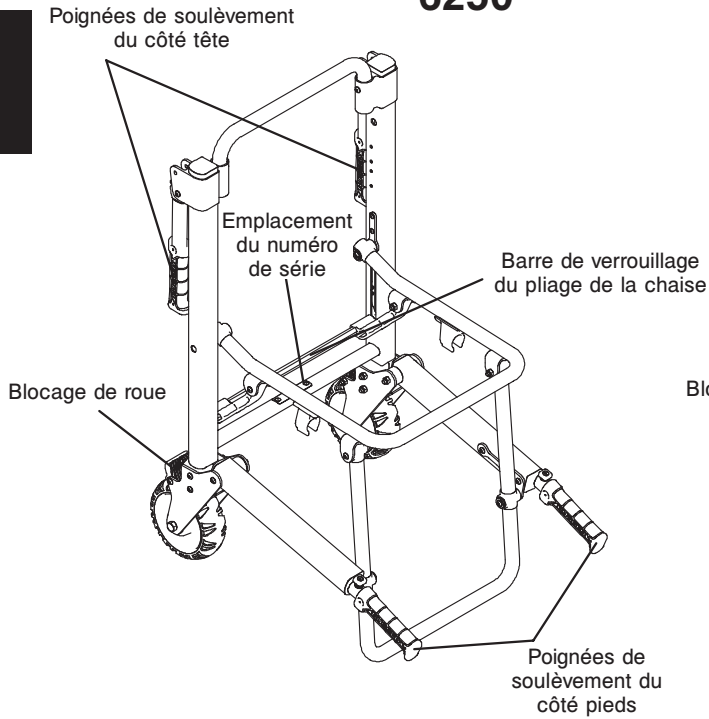
[Retour à la table des matières](#)

Introduction

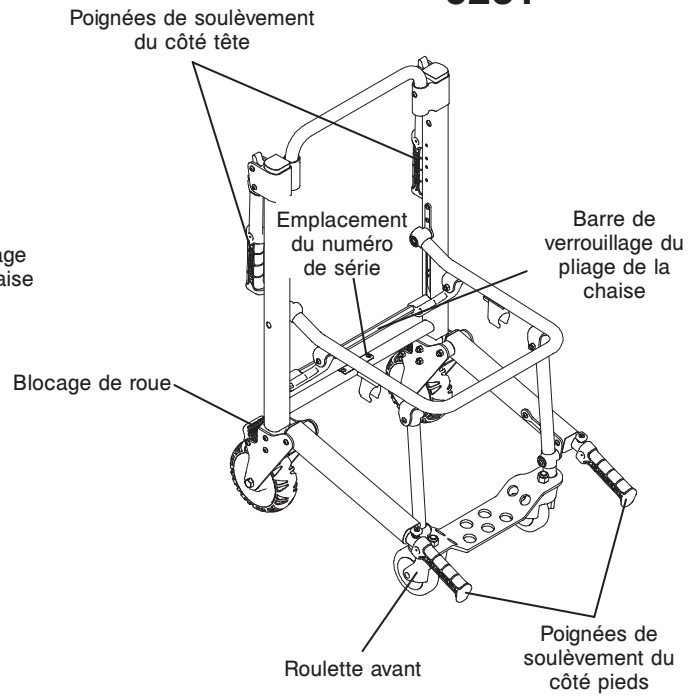
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

Français

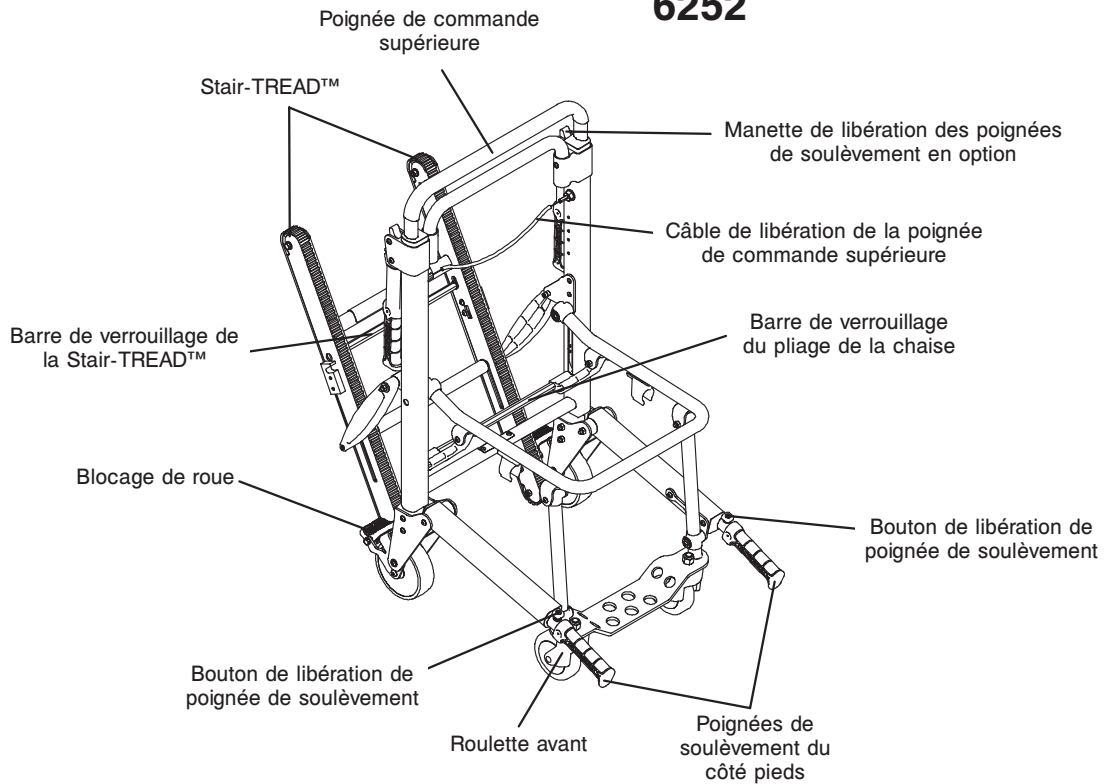
6250



6251



6252



[Retour à la table des matières](#)

Stryker EMS, une division de Stryker Corporation, offre deux options de garantie distinctes aux États-Unis :

Un (1) an – pièces et main-d'œuvre. Au titre de cette option, Stryker EMS garantit à l'acheteur initial que ses produits seront exempts de toute non-conformité de fabrication affectant la performance du produit et la satisfaction du client pendant une période d'un (1) an après la date de livraison. Pour tout produit reconnu par Stryker comme défectueux à sa discrétion, l'obligation de Stryker au titre de cette garantie se limite expressément à la fourniture de pièces de rechange et de main-d'œuvre ou à son remplacement, à son choix.

Deux (2) ans – pièces. Au titre de cette option, Stryker EMS garantit à l'acheteur initial que les éléments non consommables de ses produits seront exempts de toute non-conformité de fabrication affectant la performance du produit et la satisfaction du client, pendant une période de deux (2) ans après la date de livraison. Pour tout produit reconnu par Stryker comme défectueux à sa discrétion, l'obligation de Stryker au titre de cette garantie se limite expressément à la fourniture de pièces de rechange ou à son remplacement, à son choix. Les éléments consommables, c'est-à-dire les matelas, dispositifs de retenue, supports de perfusion, filets de rangement, poches de rangement, sangles O2 et autres composants souples, ont une garantie limitée d'un (1) an avec cette option.

Sous l'une ou l'autre option de garantie, les produits Stryker EMS sont conçus pour une durée de vie utile prévue de 7 ans dans des conditions d'utilisation normale, et avec un entretien périodique adapté comme décrit dans le manuel d'entretien de chaque dispositif. Stryker garantit à l'acheteur initial que les soudures présentes sur ses produits EMS seront indemnes de défauts structurels pendant la durée de vie utile prévue de 7 ans du produit EMS aussi longtemps que l'acheteur initial est en possession du produit. Les acheteurs initiaux obtiendront également une garantie limitée de trois (3) ans pour les pièces des composants du cadre en X du brancard MX-PRO R3, à condition d'avoir aussi acheté des protections de cadre en X au moment de l'achat initial et de les avoir installées sur le MX-PRO avant sa mise en service.

À la demande de Stryker, tout produit ou pièce faisant l'objet d'une réclamation de garantie de la part d'un acheteur initial doit être retourné en port payé à l'usine de Stryker.

Tout usage incorrect ou toute modification ou réparation effectuée par un prestataire de services non agréé qui, selon l'avis de Stryker, a un effet matériel et indésirable sur le produit, annule la présente garantie. Toute réparation de produits Stryker effectuée avec des pièces non fournies ou non agréées par Stryker annule cette garantie. Aucun employé ou représentant de Stryker n'est autorisé à modifier la présente garantie de quelque manière que ce soit.

Cette déclaration constitue l'intégralité de la garantie offerte par Stryker EMS relativement à l'équipement susdit. **HORMIS LES CLAUSES ÉNONCÉES AUX PRÉSENTES, STRYKER NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU DÉCLARATION, EXPRESSE OU IMPLICITE. AUCUNE GARANTIE N'EST FAITE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. EN AUCUN CAS STRYKER NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE, AU TITRE DES PRÉSENTES, DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE, OU LIÉ DE TOUTE AUTRE MANIÈRE À LA VENTE OU À L'UTILISATION D'UN TEL ÉQUIPEMENT.**

RÉGLEMENTATION DE STRYKER EMS RELATIVE AUX RENVOIS

Les civières, les chaises-civière, les chaises d'évacuation, les dispositifs de fixation de civière et les accessoires de rechange peuvent être renvoyés dans les 180 jours après leur réception s'ils satisfont aux critères suivants :

Avant 30 jours

- Garantie de remboursement sous 30 jours en vigueur
- Tous les frais sont à la charge de Stryker EMS
- Le renvoi d'articles modifiés ne sera pas autorisé

Avant 90 jours

- Le produit doit être **non utilisé, non endommagé** et dans son emballage d'origine
- L'acheteur est responsable de frais de restockage de 10 %

Avant 180 jours

- Le produit doit être **non utilisé, non endommagé** et dans son emballage d'origine
- L'acheteur est responsable de frais de restockage de 25 %

AUTORISATION DE RENVOI

Le renvoi de produits ne peut pas être effectué sans l'accord du service clientèle de Stryker. Le numéro d'autorisation qui sera fourni doit être inscrit sur le produit renvoyé. Stryker se réserve le droit de facturer des frais d'expédition et de restockage pour les articles renvoyés.

LES ARTICLES SPÉCIAUX, MODIFIÉS OU N'ÉTANT PLUS SUIVIS NE PEUVENT PAS FAIRE L'OBJET D'UN RENVOI.

PRODUITS ENDOMMAGÉS

La réglementation ICC (Interstate Commerce Commission) exige que les réclamations relatives aux produits endommagés soient remises au transporteur dans les quinze (15) jours suivant la réception de la marchandise. NE PAS ACCEPTER DE LIVRAISONS ENDOMMAGÉES À MOINS QUE LESDITS DOMMAGES NE SOIENT SIGNALÉS SUR LE BORDEREAU DE LIVRAISON AU MOMENT DE LA RÉCEPTION. Dès la réception de la notification prompt, Stryker soumettra une réclamation au transporteur approprié pour les dommages encourus. Le montant de la réclamation sera limité au coût de remplacement réel. Si cette information n'est pas reçue par Stryker dans les quinze (15) jours suivant la livraison du produit, ou que les dommages ne sont pas signalés sur le bordereau de livraison au moment de la réception, le client reste redevable du paiement intégral de la facture d'origine.

Les réclamations pour livraison incomplète doivent être déposées dans les trente (30) jours suivant la date de la facture.

CLAUSE DE GARANTIE INTERNATIONALE

La présente garantie reflète les dispositions en vigueur aux États-Unis. Hors des États-Unis, la garantie peut différer selon le pays. Contacter le représentant Stryker Medical local pour obtenir plus d'informations.

INFORMATIONS SUR LES BREVETS

Les produits Stryker sont couverts par un ou plusieurs des brevets suivants :

États-Unis	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				
Autres brevets en instance					

Résumé des précautions de sécurité

La liste qui suit récapitule les précautions de sécurité devant être observées lors de l'utilisation du matériel et de toute intervention de maintenance ou de réparation. Ces précautions reviennent tout au long du manuel, chaque fois qu'elles sont pertinentes. Lire attentivement cette liste avant d'utiliser le matériel ou d'effectuer toute intervention de maintenance ou de réparation.

AVERTISSEMENT

- Ne pas modifier la chaise-civière Stair-PRO®. Toute modification de la chaise risque d'entraîner un fonctionnement imprévisible susceptible de porter atteinte à la sécurité du patient ou de l'opérateur. Toute modification de la chaise a également pour effet d'annuler la garantie.
- Ne pas laisser d'aides non formés aider à utiliser la chaise-civière Stair-PRO®. Des techniciens ou aides non formés peuvent porter atteinte à la sécurité du patient ou à la leur.
- Une chaise non verrouillée peut se replier en cours d'utilisation et causer des blessures au patient ou à l'opérateur. Toujours s'assurer que la chaise est verrouillée en position dépliée avant de l'utiliser.
- Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que les poignées de soulèvement sont verrouillées en place avant de les utiliser pour soulever la chaise.
- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir le patient sur la chaise. Un patient non maintenu risque de tomber de la chaise et de se blesser.
- Ne pas pousser le modèle 6252 avec la poignée de commande supérieure en position complètement étirée. Si la chaise est poussée avec la poignée en position complètement étirée, cela risque de faire basculer la chaise en franchissant des obstacles.
- Ne jamais laisser un patient sur la chaise sans surveillance, sous risque de porter atteinte à sa sécurité. Tenir fermement la chaise lorsqu'un patient se trouve sur la chaise.
- L'utilisation de la chaise-civière Stair-PRO® n'est pas recommandée si l'on suspecte une lésion cervicale ou rachidienne ou une fracture.
- Pour éviter toute blessure, le transport d'un patient dans des escaliers nécessite au moins deux opérateurs. Si d'autres personnes sont nécessaires pour contrôler la chaise en sécurité, se référer au schéma de la [page 2-26](#) pour le positionnement approprié des aides.
- Utiliser les blocages de roue uniquement pendant le transfert du patient ou lorsque la chaise n'est pas occupée par un patient. Si la chaise est déplacée alors que les blocages de roue sont activés, elle risque de se renverser et de causer des blessures au patient ou à l'opérateur et/ou d'être endommagée.
- Ne jamais utiliser les blocages de roue de la chaise si les roues sont excessivement usées. L'utilisation du blocage de roue d'une roue de diamètre inférieur à 12,7 cm (modèle 6252) ou 15,2 cm (modèles 6250/6251) peut compromettre la capacité d'immobilisation et causer des blessures au patient ou à l'opérateur et/ou endommager la chaise ou autres équipements.
- Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que le système Stair-TREAD™ sur le modèle 6252 est bien verrouillé en place avant de transporter le patient.
- La présence d'eau, de glace ou de débris dans l'escalier peut gêner la prise de pied de l'opérateur et le fonctionnement correct du système Stair-TREAD™. Pour éviter toute blessure, dégager le chemin ou envisager un autre parcours.
- La présence de condensation, d'eau, de glace et/ou de débris sur le système Stair-TREAD™ peut entraîner un fonctionnement imprévu et une modification soudaine du poids soutenu par le ou les opérateurs. Pour éviter toute blessure et contribuer au bon fonctionnement du système Stair-TREAD™, s'assurer que les chenilles sont propres et sèches avant de transporter le patient.
- Ne jamais lubrifier le système Stair-TREAD™. La lubrification du système peut provoquer un fonctionnement irrégulier risquant de causer des blessures au patient ou à l'opérateur.
- Pour éviter tout préjudice corporel aux opérateurs et/ou au patient, les opérateurs ne doivent jamais tenter de transporter une charge supérieure à celle qu'ils peuvent soulever en sécurité.
- Utiliser l'équipement de protection individuelle adapté (lunettes, respirateur, etc.) pour éviter le risque d'inhaler des micro-organismes contagieux. L'utilisation d'un équipement de lavage sous pression est susceptible d'aérosoliser les contaminants collectés lors de l'utilisation de la chaise.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte de la chaise-civière Stair-PRO® peut porter atteinte à la sécurité du patient ou de l'opérateur. N'utiliser la chaise-civière Stair-PRO® que de la manière décrite dans ce manuel.
- Un entretien incorrect risque de causer des blessures ou d'endommager le matériel. Entretien la chaise-civière Stair-PRO® ainsi qu'il est décrit dans ce manuel. N'utiliser que des pièces et les procédures de maintenance agréées par Stryker. L'utilisation de pièces et de procédures non agréées risque de causer un fonctionnement imprévu et/ou de porter atteinte à la sécurité du patient ou de l'opérateur et annule la garantie du produit.
- Les roulettes ne conviennent pas à toutes les surfaces. Prendre en permanence les précautions nécessaires.
- Les blocages de roue ne servent qu'à aider à éviter qu'une chaise vide sans surveillance ne roule et à faciliter le transfert du patient. Le blocage de roue peut ne pas immobiliser suffisamment les roues sur toutes les surfaces ou en charge.
- Relâcher la barre rouge de libération des chenilles avant d'encliqueter le système Stair-TREAD™ en position verrouillée. Ne pas respecter cette procédure risque d'empêcher le verrouillage des chenilles. Avant de descendre un escalier, toujours essayer de replier le système Stair-TREAD™ pour vérifier qu'il est verrouillé.

[Retour à la table des matières](#)

Procédures d'installation

Déballer les cartons et s'assurer que tous les articles fonctionnent correctement. Il est important que la chaise-civière Stair-PRO® fonctionne correctement avant sa mise en service. Demander à un technicien qualifié d'utiliser la liste suivante et le mode d'emploi pour vérifier la chaise avant sa mise en service.

Français

- Tous les dispositifs de fixation sont bien en place (consulter l'ensemble des vues éclatées).
- Toutes les soudures sont intactes, ni fêlées ni rompues.
- Aucune tubulure ou tôle n'est tordue ou cassée.
- Pas de débris dans les roues.
- Toutes les roues sont bien fixées et roulent correctement.
- La chaise se déplie et se verrouille correctement.
- Le siège et le relève-buste ne comportent ni fissures ni déchirures.
- Les sangles de retenue du patient sont intactes et fonctionnent correctement.
- Les blocages de roue fonctionnent correctement.
- Les poignées de soulèvement du côté pieds s'étirent et se verrouillent correctement.
- Les poignées de soulèvement du côté tête se replient et se déplient.
- Les roulettes avant sont bien fixées, roulent et pivotent correctement (le cas échéant).
- La poignée de commande supérieure s'étire et se verrouille dans toutes les positions (le cas échéant).
- Le système Stair-TREAD™ se déplie et se verrouille correctement (le cas échéant).
- Les chenilles roulent correctement (le cas échéant).
- Accessoires optionnels intacts et fonctionnant correctement.

Le compartiment de stockage du véhicule dans lequel la chaise-civière Stair-PRO® sera transportée doit être suffisamment large pour pouvoir loger la chaise pliée (consulter la [page 2-3](#)).

Au besoin, modifier le véhicule pour y installer la chaise. Ne pas modifier la chaise.

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier la chaise-civière Stair-PRO®. Toute modification de la chaise risque d'entraîner un fonctionnement imprévisible susceptible de porter atteinte à la sécurité du patient ou de l'opérateur. Toute modification de la chaise a également pour effet d'annuler la garantie.

CONSIGNES D'UTILISATION

- N'utiliser la chaise-civière Stair-PRO® que de la manière décrite dans ce manuel.
- Lire toutes les étiquettes et instructions apposées sur la chaise avant de l'utiliser.
- Lorsqu'un patient se trouve sur la chaise, recourir à au moins deux opérateurs pour la manier dans un escalier. Si d'autres personnes sont nécessaires pour contrôler la chaise en sécurité, se référer au schéma de la [page 2-26](#) pour le positionnement approprié des aides.
- Ne pas rouler la chaise ou monter/descendre un escalier sans avertir le patient. Rester avec le patient et contrôler la civière en permanence.
- Utiliser les blocages de roue uniquement pendant le transfert du patient ou lorsque la civière n'est pas occupée par un patient.
- Toujours utiliser les sangles de retenue lorsqu'un patient se trouve sur la chaise.
- Recourir si nécessaire à des aides correctement formés pour contrôler la chaise et le patient.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir le patient sur la chaise. Un patient non maintenu risque de tomber de la chaise et de se blesser.
 - Utiliser les blocages de roue uniquement pendant le transfert du patient ou lorsque la civière n'est pas occupée par un patient. Si la chaise est déplacée alors que les blocages de roue sont activés, elle risque de se renverser et de causer des blessures au patient ou à l'opérateur et/ou d'être endommagée.
 - La présence de condensation, d'eau, de glace et/ou de débris sur le système Stair-TREAD™ modèle 6252 peut entraîner un fonctionnement imprévu et une modification soudaine du poids soutenu par les opérateurs. Pour éviter toute blessure et contribuer au bon fonctionnement du système Stair-TREAD™, s'assurer que les chenilles sont propres et sèches avant de transporter le patient.
 - Pour éviter tout préjudice corporel aux opérateurs et/ou au patient, les opérateurs ne doivent jamais tenter de transporter une charge supérieure à celle qu'ils peuvent soulever en sécurité.
-

DÉPLIAGE DE LA CHAISE

Français

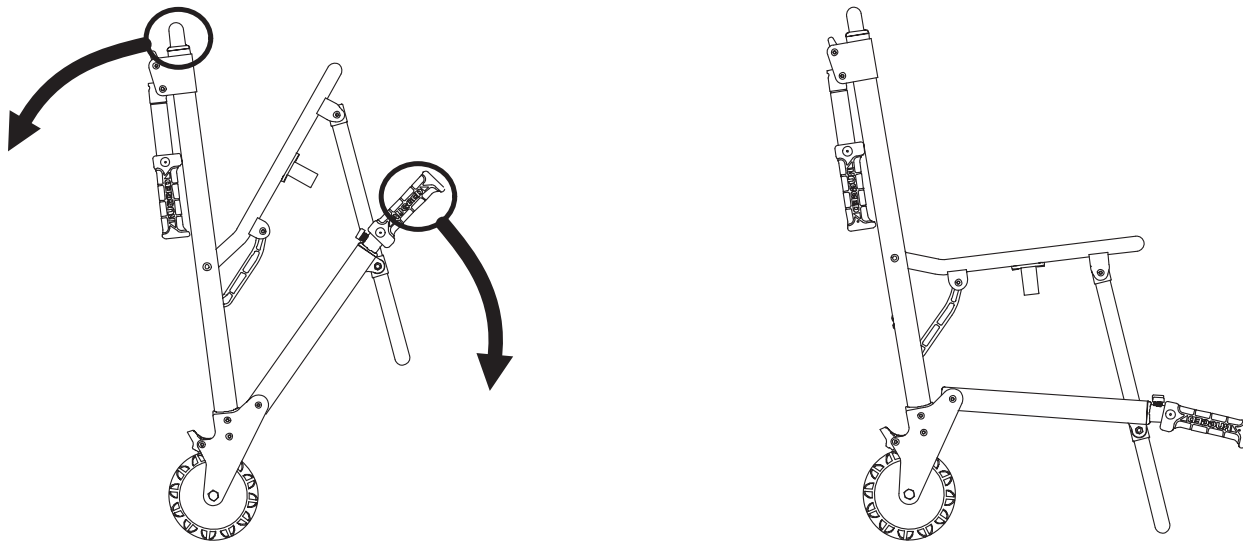


Figure 1a - Dépliage de la chaise
(6250 illustrée)

Pour déplier la chaise (voir la Figure 1a ci-dessus) :

1. Se tenir debout derrière la chaise.
2. Activer les blocages de roue (le cas échéant).
3. Séparer le relève-buste et la poignée d'extension en tirant. Le mécanisme de verrouillage se bloque automatiquement lorsque la chaise est complètement dépliée.
4. Tirer le siège vers le haut pour vérifier que le verrouillage est engagé. Si le verrouillage est correctement engagé, la chaise ne se replie pas.

AVERTISSEMENT

Une chaise non verrouillée peut se replier en cours d'utilisation et causer des blessures au patient ou à l'opérateur. Toujours s'assurer que la chaise est verrouillée en position dépliée avant de l'utiliser.

PLIER LA CHAISE

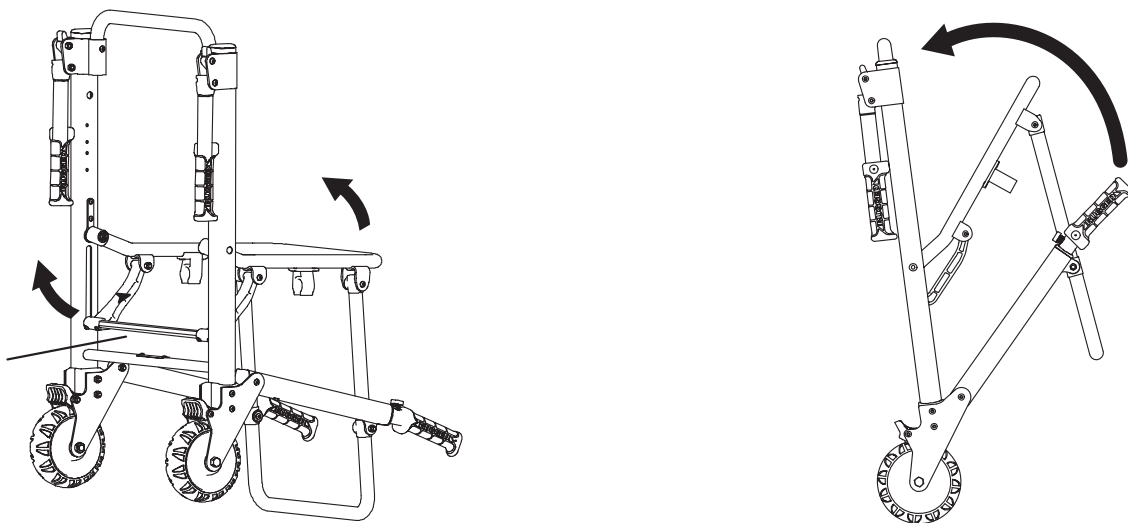


Figure 1b - Plier la chaise
(6250 illustrée)

Pour plier la chaise (voir la Figure 1b ci-dessus) :

1. Activer les blocages de roue (le cas échéant). Boucler les sangles de retenue et les plier proprement pour qu'elles ne gênent pas le pliage correct de la chaise. Si la chaise est équipée d'une sangle de support de tête optionnelle, fixer la sangle derrière le châssis de la chaise.
2. Se tenir à côté de la chaise.
3. Tirer vers le haut la barre de verrouillage rouge à l'arrière de la chaise.
4. Basculer la chaise vers l'avant.
5. Replier le siège vers le haut en direction du relève-buste jusqu'à ce que les pieds avant s'enclenchent dans les clips situés sous le tube du siège.

Remarque : Sur les modèles 6251 et 6252, tourner les roulettes avant pour qu'elles n'interfèrent pas avec le pliage de la chaise.

AVERTISSEMENT

Une chaise non verrouillée peut se replier en cours d'utilisation et causer des blessures au patient ou à l'opérateur. Toujours s'assurer que la chaise est verrouillée en position dépliée avant de l'utiliser.

TRANSFERT DU PATIENT SUR LA CHAISE-CIVIÈRE STAIR-PRO®

Pour transférer le patient sur la chaise :

1. Placer la chaise à côté du patient.
2. Activer les blocages de roue pour immobiliser la chaise.
3. Ouvrir les sangles de retenue.
4. Transférer le patient sur la chaise en utilisant les techniques employées pour les services médicaux d'urgence courantes.
5. Utiliser tous les dispositifs de retenue pour maintenir le patient sur la chaise ([page 2-13](#)).
6. Libérer les blocages de roue avant le transport.



AVERTISSEMENT

L'utilisation de la chaise-civière Stair-PRO® n'est pas recommandée si l'on suspecte une lésion cervicale ou rachidienne ou une fracture.

UTILISATION DES SANGLES DE RETENUE

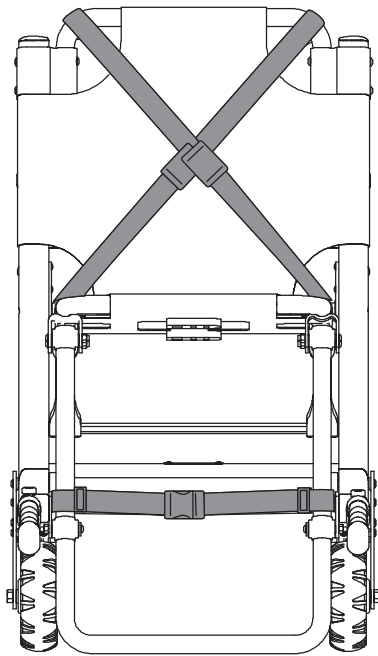


Figure 2
Configuration croisée sur le torse

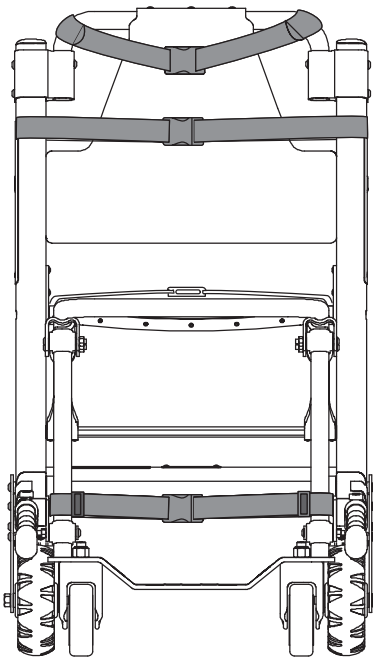
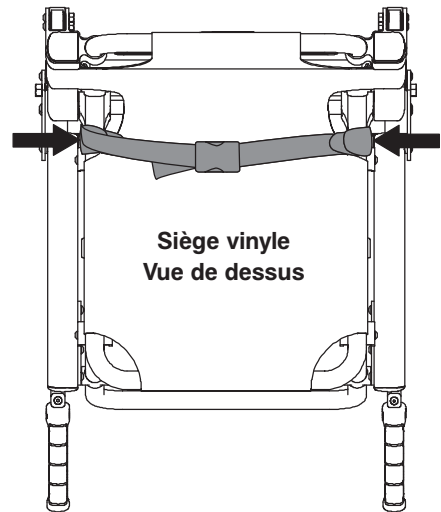
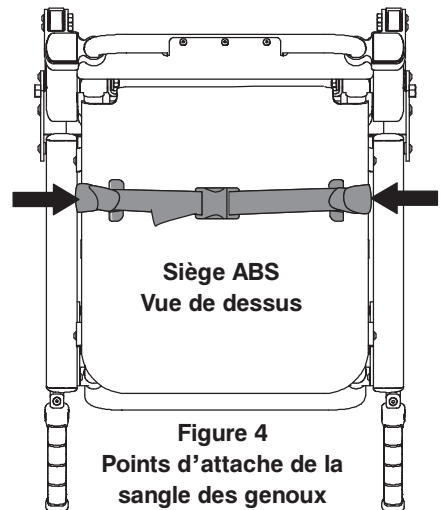


Figure 3
Configuration de sangles torse et genoux



Siège vinyle
Vue de dessus



Siège ABS
Vue de dessus

Figure 4
Points d'attache de la sangle des genoux

AVERTISSEMENT

Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir le patient sur la chaise. Un patient non maintenu risque de tomber de la chaise et de se blesser.

Les dispositifs de retenue peuvent être utilisés dans deux configurations.

Pour la configuration croisée sur le torse (Figure 2) : boucler les sangles de retenue en « X » sur le torse du patient.

Pour la configuration torse et genoux (Figure 3) : boucler une sangle de retenue sur le torse du patient et l'autre sur ses genoux.

Pour les deux configurations : faire correspondre les dispositifs de retenue code couleur et boucler la sangle des chevilles sur les jambes du patient.

Pour éviter d'endommager les boucles et les sangles, garder les sangles de retenue bouclées lorsque la chaise n'est pas utilisée pour un patient.

En fixant les sangles de retenue à la chaise, tenir compte du fait que les points d'attache doivent fournir un ancrage résistant et permettre une position de maintien correcte, sans gêner les équipements et accessoires.

[Retour à la table des matières](#)

UTILISATION DES SANGLES DE RETENUE - SUITE

Français

Pour rattacher les sangles du torse dans la configuration croisée sur le torse :

1. Enrouler chaque sangle autour du châssis de la chaise, insérer l'extrémité dans l'anneau au niveau de l'extrémité de la sangle et tirer pour serrer.
2. Tirer la sangle sur le torse du patient, en la rallongeant si nécessaire.
3. Boucler la sangle.
4. Tirer l'extrémité libre de la sangle pour la serrer fermement autour du patient.
5. Répéter pour la deuxième sangle et la ceinture abdominale.



Figure 5 - Insérer l'extrémité par l'anneau



Figure 6 - Tirer la sangle pour bien la serrer



Figure 7 - Rallonger la sangle selon les besoins



Figure 8 - Boucler la sangle



Figure 9 - Serrer fermement la sangle

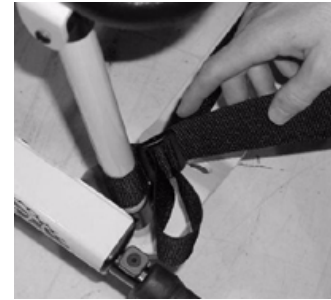
UTILISATION DES SANGLES DE RETENUE - SUITE

Pour fixer la sangle des chevilles :

1. Retirer de la sangle les trois pièces en plastique.
2. Enfiler la sangle dans l'un des anneaux en D en plastique et glisser l'anneau jusqu'à l'étiquette blanche à l'extrémité de la sangle.



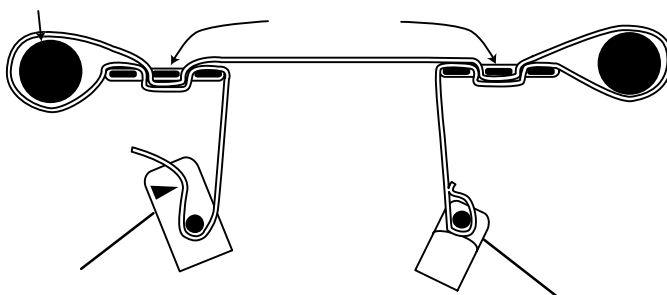
3. Passer la sangle autour du pied avant de la chaise et tirer son extrémité libre à travers l'anneau. Tirer jusqu'à ce que l'anneau soit contre le tube du repose-jambes.



4. Enfiler la sangle dans l'autre anneau en D.
5. Passer la sangle autour de l'autre pied avant de la chaise et tirer son extrémité libre à travers l'anneau. Tirer jusqu'à ce que l'anneau en D soit contre le tube du repose-jambes.



6. Fixer le clip mâle terminal sur la sangle.



Figures 10-18 - Fixation de la sangle de jambe

[Retour à la table des matières](#)

UTILISATION DES SANGLES DE RETENUE - SUITE

- Pour rallonger la sangle de retenue, tenir la boucle obliquement par rapport à la sangle et tirer. Un bourrelet cousu à l'extrémité de la sangle empêche la boucle de se détacher de la sangle. Pour raccourcir la sangle de retenue, saisir le bourrelet cousu et retirer la sangle à travers la boucle jusqu'au serrage correct.
- Pour mettre la chaise en service, ouvrir les sangles de retenue et les disposer de part et d'autre de la chaise jusqu'à ce que le patient soit en place sur le siège. Rallonger la sangle, la boucler autour du patient et la raccourcir jusqu'à ce qu'elle soit correctement serrée pour assurer le maintien correct du patient.
- Pour ouvrir la sangle, appuyer sur les languettes latérales de la boucle pour la libérer et tirer la boucle mâle pour l'extraire de la boucle femelle. Pour fermer la sangle, pousser jusqu'au déclic la boucle mâle dans la boucle femelle.
- Chaque fois qu'une sangle est bouclée sur un patient, l'opérateur doit vérifier que la boucle mâle est verrouillée et que l'excès de sangle ne pend pas ou ne s'emmêle pas dans la chaise.
- Inspecter les sangles de retenue au moins une fois pas mois (plus souvent en cas d'utilisation fréquente). L'inspection doit vérifier que les boucles mâle et femelle ne sont ni tordues ni cassées, que les sangles ne sont pas déchirées ou effilochées, etc. Remplacer immédiatement toute sangle de retenue présentant des signes d'usure ou ne fonctionnant pas correctement.

TECHNIQUES DE LEVAGE CORRECTES

Lors de l'élévation de la chaise-civière Stair-PRO® et du patient, se rappeler des cinq principes de base suivants :

- Garder les mains près du corps.
- Garder le dos droit.
- Coordonner les mouvements des opérateurs et soulever avec les jambes.
- Éviter toute torsion.
- Toujours utiliser la chaise-civière Stair-PRO® de la manière décrite dans ce manuel.

TRANSPORT DU PATIENT : SURFACES PLANES

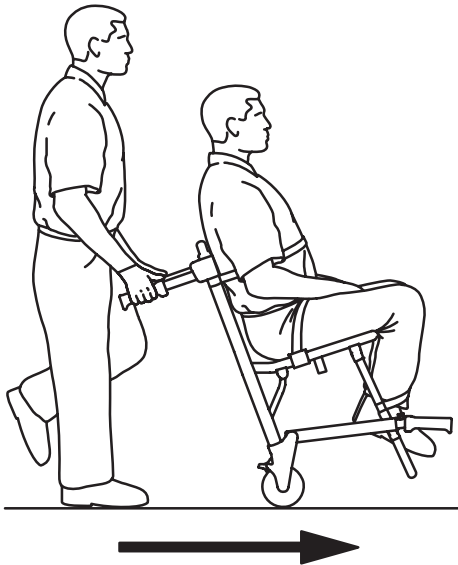


Figure 19 - Transport du patient sur un modèle 6250

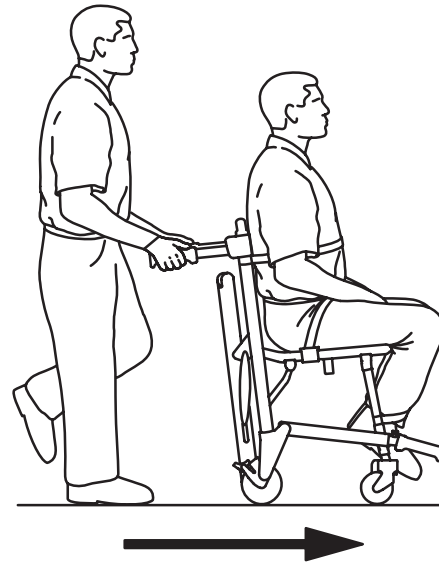


Figure 20 - Transport du patient sur un modèle 6252

MISE EN GARDE

Les roulettes ne conviennent pas à toutes les surfaces. Prendre en permanence les précautions nécessaires.

Modèle 6250

Pour rouler la Stair-PRO® modèle 6250 sur des surfaces planes, utiliser soit les poignées de soulèvement arrière verrouillables (le cas échéant), ou le tube du relève-buste pour faire basculer la chaise vers l'arrière. Une fois la chaise basculée vers l'arrière, utiliser soit les poignées de soulèvement du côté tête de la chaise ou le tube du relève-buste pour rouler et guider la chaise. Soulever la chaise au-dessus et autour des obstacles à l'aide des poignées de soulèvement des côtés tête et pieds de la chaise.

Modèle 6251

Pour rouler la Stair-PRO® modèle 6251 sur des surfaces planes, pousser et guider la chaise de l'arrière du patient, au moyen soit des poignées de soulèvement arrière du côté tête de la chaise soit du tube du relève-buste. Soulever la chaise au-dessus et autour des obstacles à l'aide des poignées de soulèvement des côtés tête et pieds de la chaise.

Modèle 6252

Pour rouler la Stair-PRO® modèle 6252 sur des surfaces planes, employer la même méthode que celle indiquée ci-dessus pour le modèle 6251. En plus des poignées de soulèvement du côté tête, on peut utiliser la poignée de commande supérieure extensible dans n'importe quelle position pour rouler et guider la chaise. Pour étirer la poignée de commande supérieure, tirer d'une main le câble de libération rouge et tirer de l'autre la poignée de commande vers le haut. Relâcher le câble pour verrouiller la poignée en position intermédiaire ou complètement étirée. Soulever la chaise au-dessus et autour des obstacles à l'aide des poignées de soulèvement des côtés tête et pieds de la chaise.

AVERTISSEMENT

Ne pas pousser le modèle 6252 avec la poignée de commande supérieure en position complètement étirée. Si la chaise est poussée avec la poignée en position complètement étirée, cela risque de faire basculer la chaise en franchissant des obstacles.

[Retour à la table des matières](#)

TRANSPORT DU PATIENT : DESCENTE D'ESCALIER

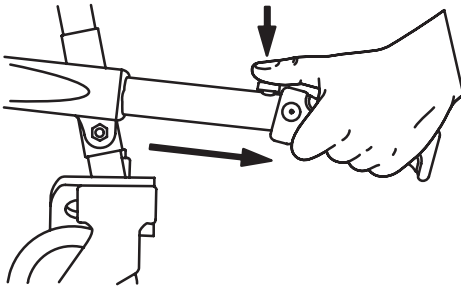


Figure 21 - Poignées de soulèvement du côté pieds

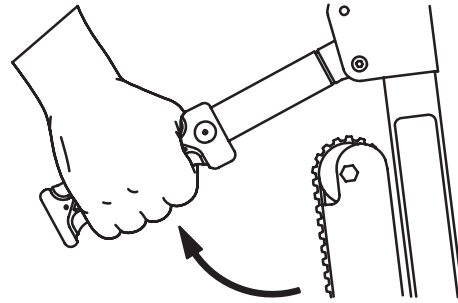


Figure 22 - Poignées de soulèvement du côté tête

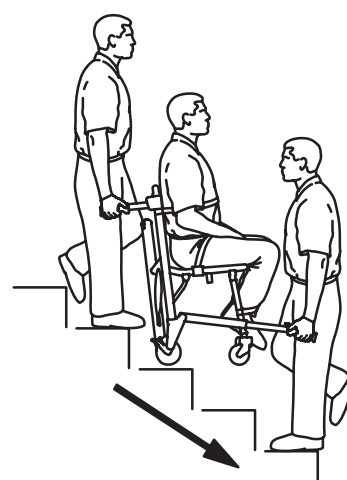
AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, le transport d'un patient dans des escaliers nécessite au moins deux opérateurs. Si d'autres personnes sont nécessaires pour contrôler la chaise en sécurité, se référer au schéma de la [page 2-26](#) pour le positionnement approprié des aides. Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que les poignées de soulèvement sont verrouillées en place avant de les utiliser pour soulever la chaise.

Modèles 6250 et 6251

1. Opérateur du côté pieds - Descendre devant la chaise-civière Stair-PRO®.
2. Opérateur du côté tête - Approcher la chaise de l'escalier en l'alignant avec l'escalier.
3. Opérateur du côté pieds - Appuyer sur chacun des boutons rouges de poignée de soulèvement du côté pieds et tirer chacune des poignées en butée. Libérer le bouton et s'assurer que la poignée est fermement verrouillée.
4. Opérateur du côté tête - Déplier les poignées de soulèvement du côté tête et se tourner vers le bas de l'escalier.
5. Opérateur du côté pieds - Faire face soit à la chaise pour mieux contrôler le patient, soit à l'escalier pour mieux le voir et négocier les obstacles.

Remarque : L'opérateur du côté tête peut être tourné dans une quelconque direction en soulevant et en portant la chaise, mais tout protocole applicable au levage de chaises doit être observé.



Figures 23 et 24 - Transport : descente d'escalier

6. Les deux opérateurs - Soulever simultanément la chaise à l'aide des poignées de soulèvement des côtés tête et pieds de la chaise et en observant les techniques de levage correctes (voir [page 2-16](#)). Transporter lentement la chaise pour descendre l'escalier et éviter tout obstacle.

[Retour à la table des matières](#)

TRANSPORT DU PATIENT : DESCENTE D'ESCALIER - SUITE

Modèle 6252

AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que le système Stair-TREAD™ sur le modèle 6252 est bien verrouillé en place avant de transporter le patient.
- Pour éviter toute blessure, le transport d'un patient dans des escaliers nécessite au moins deux opérateurs. Si d'autres personnes sont nécessaires pour contrôler la chaise en sécurité, se référer au schéma de la [page 2-26](#) pour le positionnement approprié des aides.
- Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que les poignées de soulèvement sont verrouillées en place avant de les utiliser pour soulever la chaise.

1. Rouler la chaise jusqu'à l'escalier et l'aligner avec le rebord de la première marche.
2. Opérateur du côté pieds - Pousser les boutons de libération rouges et tirer les poignées de soulèvement du côté pieds en butée pour les étirer. Relâcher les boutons et vérifier que les poignées sont verrouillées.
3. Opérateur du côté tête - Tirer d'une main le câble de libération rouge de la poignée de commande supérieure et tirer de l'autre la poignée de commande vers le haut pour l'étirer complètement. Relâcher le câble et vérifier que la poignée est verrouillée des deux côtés en position complètement étirée.
4. Opérateur du côté tête - Appuyer la barre rouge de libération des chenilles contre le tube transversal noir. Relâcher la barre de libération et tirer avec force le système Stair-TREAD™ en position complètement étirée, jusqu'à ce que les deux côtés soient verrouillés. Toujours essayer de replier les deux côtés du système Stair-TREAD™ vers le haut pour vérifier qu'ils sont verrouillés.

MISE EN GARDE

Relâcher la barre rouge de libération des chenilles avant d'encliqueter le système Stair-TREAD™ en position verrouillée. Ne pas respecter cette procédure risque d'empêcher le verrouillage des chenilles. Avant de descendre un escalier, toujours essayer de replier le système Stair-TREAD™ pour vérifier qu'il est verrouillé.

5. Les opérateurs sont placés face à face en descendant l'escalier.
6. Opérateur du côté tête - Basculer la chaise en arrière suffisamment pour permettre au système Stair-TREAD™ de toucher le sol.

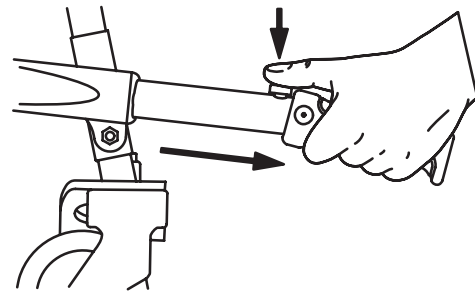


Figure 25 - Poignées de soulèvement du côté pieds

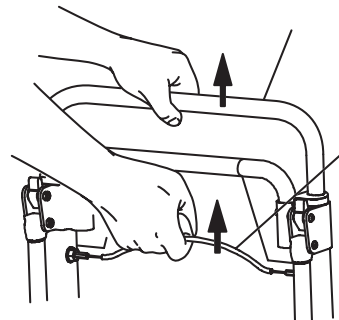


Figure 26 - Câble de libération de la poignée de commande supérieure

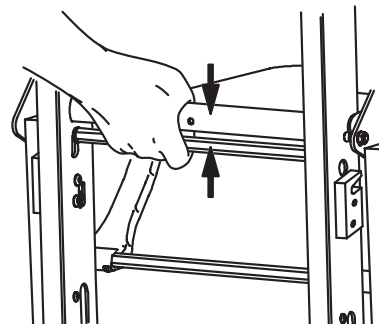


Figure 27 - Barre rouge de libération des chenilles

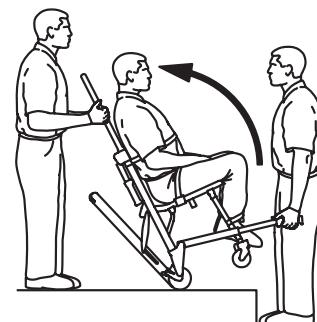


Figure 28 - Basculer la chaise

TRANSPORT DU PATIENT : DESCENTE D'ESCALIER - SUITE

Modèle 6252 - Suite

7. Les deux opérateurs - En maintenant l'inclinaison, guider la chaise-civière Stair-PRO® au-dessus du rebord de la première marche de l'escalier pour permettre au système Stair-TREAD™ de s'engager sur la première marche.
8. Les deux opérateurs - Glisser le long de l'escalier jusqu'à ce que les chenilles soient de niveau sur l'arête de deux ou trois marches.
9. Opérateur du côté tête - Appuyer légèrement vers le bas sur la poignée de commande supérieure extensible pendant que l'opérateur du côté pieds soulève légèrement les poignées de soulèvement du côté pieds pour empêcher la chaise de basculer vers l'avant en glissant vers le bas dans l'escalier.

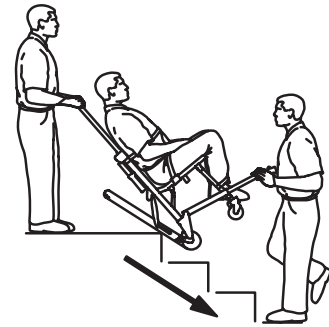


Figure 29 - Les chenilles s'engagent sur la première marche

⚠ AVERTISSEMENT

- Le système Stair-TREAD™ ne fonctionne pas toujours de la même manière sur toutes les surfaces de marches et dans toutes les conditions environnementales. Selon les conditions, on peut rencontrer différents niveaux de résistance. Éviter de laisser pénétrer des saletés ou autres débris dans les chenilles. La présence d'eau, de glace et/ou de débris dans l'escalier peut gêner la prise de pied de l'opérateur et le fonctionnement correct du système Stair-TREAD™. Pour éviter toute blessure, dégager le chemin ou envisager un autre parcours. La présence de condensation, d'eau, de glace et/ou de débris sur le système Stair-TREAD™ peut entraîner un fonctionnement imprévu et une modification soudaine du poids soutenu par le ou les opérateurs.
- Pour éviter toute blessure et contribuer au bon fonctionnement du système Stair-TREAD™, s'assurer que les chenilles sont propres et sèches avant de transporter le patient.
- Pour éviter tout préjudice corporel aux opérateurs et/ou au patient, les opérateurs ne doivent jamais tenter de transporter une charge supérieure à celle qu'ils peuvent soulever en sécurité.

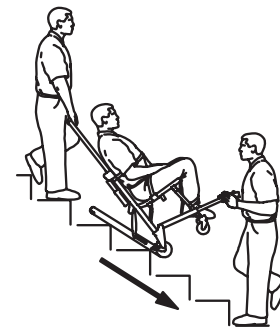


Figure 30 - Transport : descente d'escalier

10. Opérateur du côté pieds - Libérer les poignées avant quand les chenilles atteignent la dernière marche. Opérateur du côté tête - Laisser la chaise basculer vers l'avant jusqu'à ce que les quatre roues soient sur le sol. Rouler la chaise ainsi que décrit à la [page 2-17](#).
11. Pour replier le Stair-TREAD™, tirer la barre rouge de libération des chenilles vers la barre transversale noire et replier les chenilles vers le haut en direction de la chaise. Vérifier que le système Stair-TREAD™ est verrouillé en place.

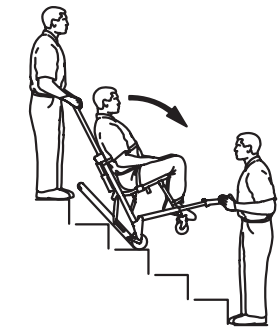


Figure 31 - « Position de repos »

⚠ MISE EN GARDE

Relâcher la barre rouge de libération des chenilles avant d'encliqueter le système Stair-TREAD™ en position verrouillée. Ne pas respecter cette procédure risque d'empêcher le verrouillage des chenilles. Avant de descendre un escalier, toujours essayer de replier le système Stair-TREAD™ pour vérifier qu'il est verrouillé.

Si l'un des opérateurs doit s'arrêter ou se reposer pendant la descente de l'escalier, basculer la chaise vers l'avant juste assez pour permettre aux roues arrière de reposer au creux de la marche. Pour reprendre la descente de l'escalier depuis cette position de repos, l'opérateur du côté tête de la chaise doit exercer de la poignée de commande supérieure une légère pression vers le bas, tandis que l'opérateur du côté pieds de la chaise doit pousser légèrement vers le haut pour basculer la chaise vers l'arrière et engager le système Stair-TREAD™.



Figure 32 - Bas de l'escalier

[Retour à la table des matières](#)

TRANSPORT DU PATIENT : MONTÉE D'ESCALIER

AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, le transport d'un patient dans des escaliers nécessite au moins deux opérateurs. Si d'autres personnes sont nécessaires pour contrôler la chaise en sécurité, se référer aux schémas de la [page 2-26](#) pour le positionnement approprié des aides.
- Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que les poignées de soulèvement sont verrouillées en place avant de les utiliser pour soulever la chaise.

Tous les modèles

1. Rouler la chaise jusqu'au bas de l'escalier, le patient tournant le dos à l'escalier.
2. Opérateur du côté pieds - Appuyer sur les boutons rouges et tirer les poignées de soulèvement du côté pieds en butée pour les étirer. Relâcher les boutons et vérifier que les poignées sont verrouillées.
3. Opérateur du côté tête - Déplier les poignées de soulèvement du côté tête.
4. L'opérateur du côté pieds de la chaise doit se tourner vers le haut de l'escalier. L'opérateur du côté tête de la chaise peut soit faire face à la chaise pour mieux contrôler le patient, soit faire face à l'escalier pour mieux le voir et négocier les obstacles.

Remarque : L'opérateur du côté tête peut être tourné dans une quelconque direction en portant la chaise, mais tout protocole applicable au levage de chaises doit être observé.

5. Les deux opérateurs - Soulever simultanément la chaise à l'aide des poignées de soulèvement des côtés tête et pieds de la chaise et en observant les techniques de levage correctes (voir [page 2-16](#)). Transporter lentement la chaise pour monter l'escalier et éviter tout obstacle.

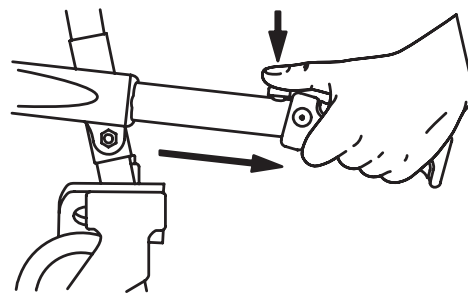


Figure 33 - Poignées de soulèvement du côté pieds

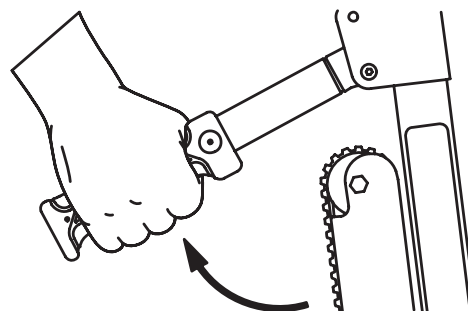


Figure 34 - Poignées de soulèvement du côté tête

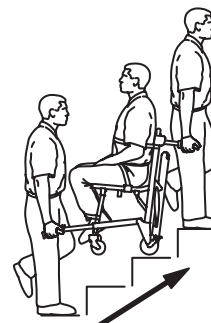


Figure 35 - Transport : montée d'escalier

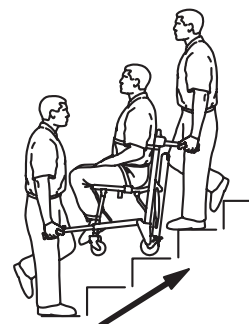


Figure 36 - Transport : montée d'escalier

UTILISATION DES BLOCAGES DE ROUE

Français

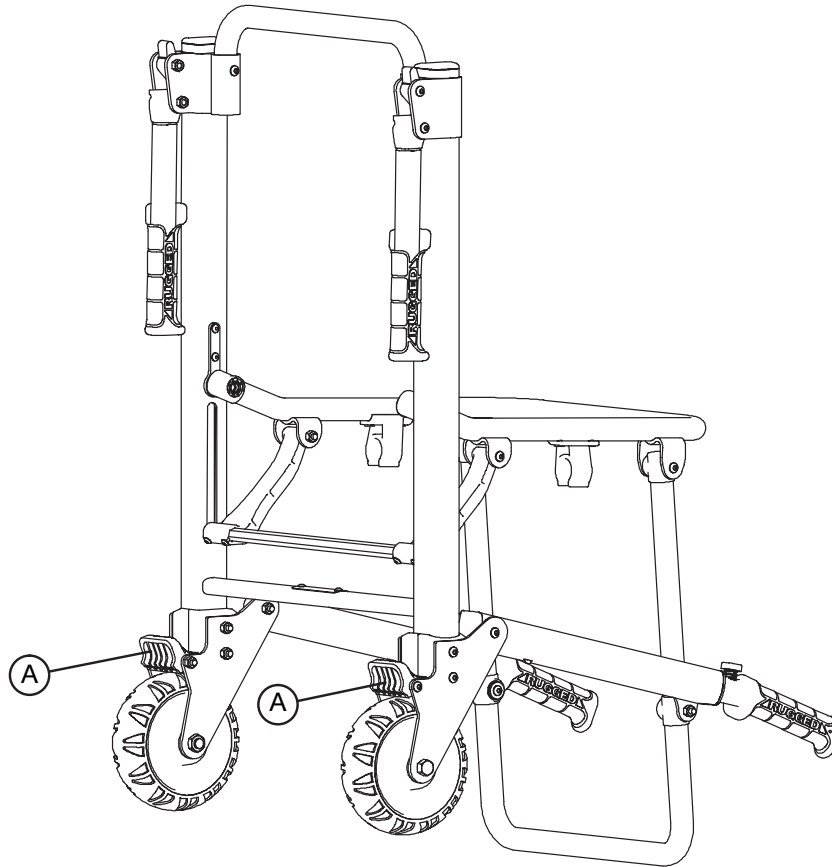


Figure 37 - Blocages de roue
(6250 illustrée)

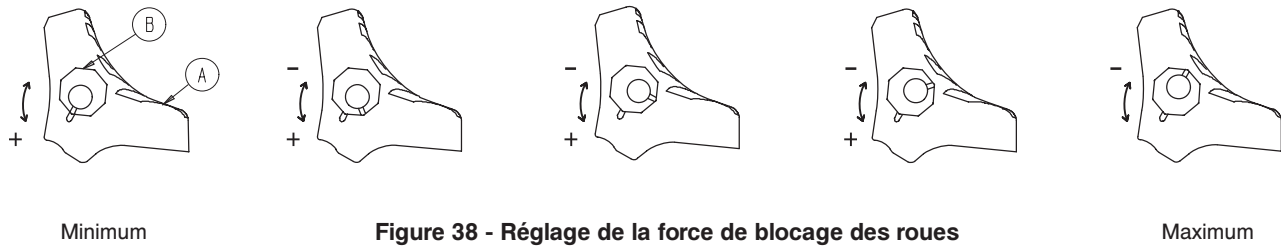
Pour activer les blocages de roue :

1. Appuyer à fond sur les pédales (A).
2. Pour libérer les blocages de roue, appuyer avec le pied sur la face supérieure de la pédale ou les relever du bout du pied sous la pédale. La partie supérieure de la pédale repose contre le châssis de la chaise lorsque le blocage de roue est libéré.

AVERTISSEMENT

- N'utiliser les blocages de roue que pendant le transfert d'un patient ou sans patient sur la chaise. Si la chaise est déplacée alors que les blocages de roue sont activés, elle risque de se renverser et de causer des blessures au patient ou à l'opérateur et/ou d'être endommagée.
- Les blocages de roue ne servent qu'à éviter qu'une chaise vide sans surveillance ne roule et à faciliter le transfert du patient. Le blocage de roue peut ne pas immobiliser suffisamment les roues sur toutes les surfaces ou en charge.
- Ne jamais laisser un patient sur la chaise sans surveillance, sous risque de porter atteinte à sa sécurité. Tenir fermement la chaise lorsqu'un patient se trouve sur la chaise.
- Ne jamais utiliser les blocages de roue de la chaise si les roues sont excessivement usées. L'utilisation du blocage de roue d'une roue de diamètre inférieur à 12,7 cm (modèle 6252) ou 15,2 cm (modèles 6250/6251) peut compromettre la capacité d'immobilisation et causer des blessures au patient ou à l'opérateur et/ou endommager la chaise ou autres équipements.

RÉGLAGE DE LA FORCE DE BLOCAGE DES ROUES



Pour régler la force de blocage des roues :

1. Retirer la vis du centre de la pédale de blocage.
2. Retirer le manchon octogonal (B) de la pédale (A).
3. Tourner le manchon octogonal dans le sens anti-horaire pour augmenter la force de blocage de la pédale ou dans le sens horaire pour la diminuer.
4. Insérer le manchon octogonal (B) dans la pédale (A).
5. Réinstaller la vis au centre de la pédale de blocage.
6. Tester la force de blocage de la pédale et vérifier qu'elle immobilise correctement la roue avant de remettre la chaise en service.

Remarque : Si, après le réglage, la pédale ne bloque toujours pas correctement la roue, remplacer la roue.

Guide d'utilisation

UTILISATION DES POIGNÉES DE SOULÈVEMENT ARRIÈRE VERROUILLABLES EN OPTION

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, toujours vérifier que les poignées de soulèvement sont verrouillées en place avant de les utiliser pour basculer la chaise vers l'arrière.

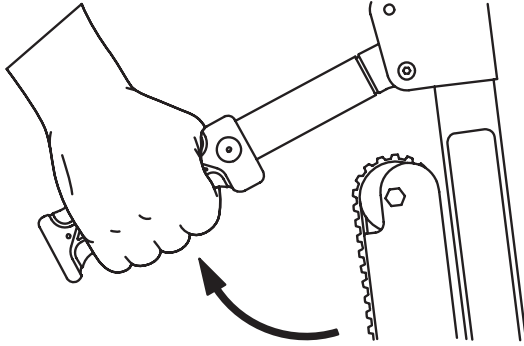


Figure 39 - Tourner la poignée vers le haut

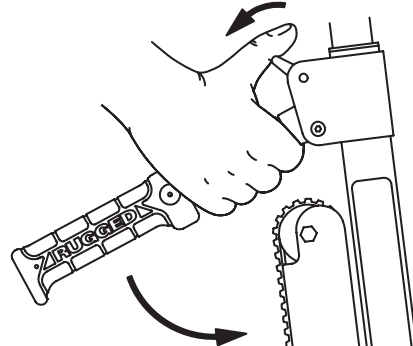


Figure 40 - Tirer sur la manette

Pour utiliser les poignées de soulèvement arrière verrouillables : tourner les poignées vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées en place. Vérifier que les poignées sont fermement verrouillées avant de basculer la chaise vers l'arrière.

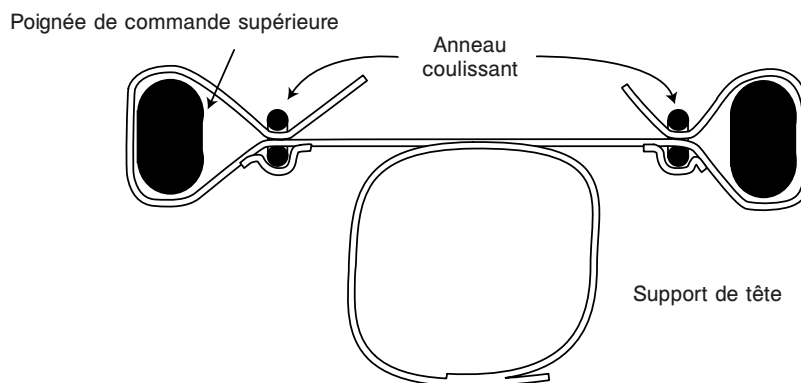
Pour abaisser les poignées : soulever la poignée, tirer la manette vers soi avec le pouce et plier la poignée vers le bas contre le châssis de la chaise.

UTILISATION DU SUPPORT DE TÊTE EN OPTION (UNIQUEMENT LE MODÈLE 6252)



Français

VUE DE DESSUS



Figures 41-43 - Fixation et utilisation du support de tête

AVERTISSEMENT

L'utilisation de la chaise-civière Stair-PRO® n'est pas recommandée si l'on suspecte une lésion cervicale ou rachidienne ou une fracture.

Avant d'utiliser le support de tête en option, la poignée de commande supérieure doit être étirée. D'abord, tirer d'une main le câble rouge de libération de la poignée de commande supérieure. Tirer ensuite de l'autre main la poignée vers le haut. Relâcher le câble et vérifier que la poignée est verrouillée dans l'une des deux positions possibles.

Pour fixer le support de tête en option à la poignée de commande supérieure extensible :

1. Enrouler les extrémités libres de la sangle autour des parties verticales de la poignée puis les passer par les anneaux en plastique.
2. Tirer la sangle pour la serrer et la fixer sur elle-même.
3. Pour régler la hauteur, relâcher la sangle, la déplacer à l'endroit voulu, puis la resserrer.

Pour soutenir la tête du patient, placer la sangle à la base du crâne. Pour les patients inconscients ou partiellement inconscients, fixer la tête au moyen des deux autres parties de la sangle. Enrouler les sangles autour du front du patient ; leur chevauchement les fixe au serrage désiré. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, ces sangles peuvent être enroulées vers l'arrière autour de la poignée et fixées au dos du support.

[Retour à la table des matières](#)

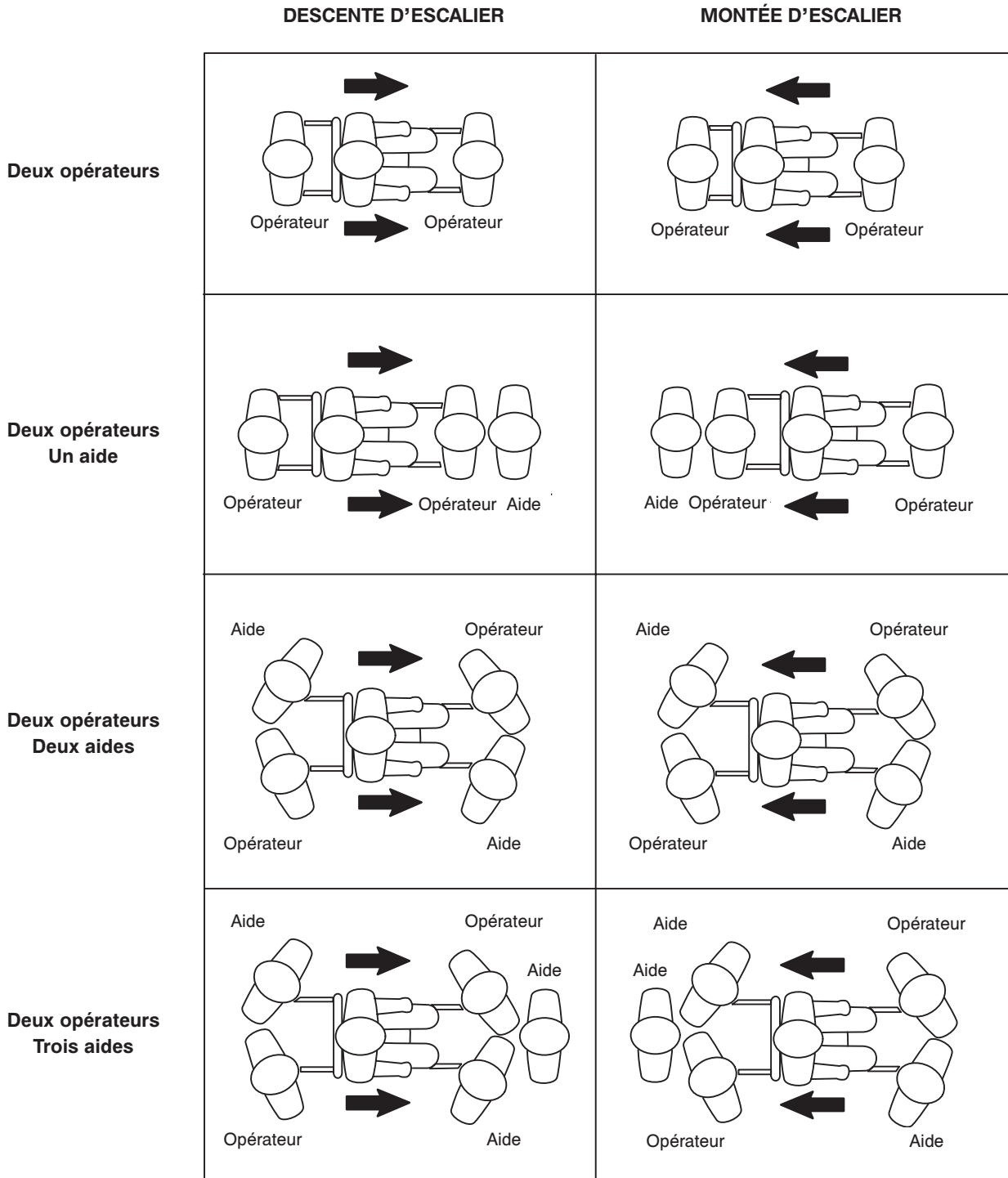
Guide d'utilisation

RECOURS À DES AIDES SUPPLÉMENTAIRES

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, le transport d'un patient dans des escaliers nécessite au moins deux opérateurs. Si d'autres personnes sont nécessaires pour contrôler la chaise en sécurité, se référer aux schémas ci-dessous pour le positionnement approprié des aides.

Français



[Retour à la table des matières](#)

Nettoyage

Les chaises-civière modèles 6250, 6251 et 6252 sont lavables sous pression. Le matériel peut présenter des signes d'oxydation ou de décoloration après des lavages sous pression répétés, sans que cela affecte les performances de la chaise ou ses fonctionnalités si les procédures adéquates sont observées.

PROCÉDURE DE LAVAGE

- Respecter rigoureusement les recommandations de dilution du fabricant de la solution de nettoyage.
- Pour le lavage sous pression de la chaise-civière, Stryker Medical recommande d'utiliser le laveur de chariot chirurgical standard de l'hôpital ou un jet à main.

LIMITATIONS RELATIVES AU LAVAGE

AVERTISSEMENT

Utiliser l'équipement de protection individuelle adapté (lunettes, respirateur, etc.) pour éviter le risque d'inhalation de micro-organismes contagieux. L'utilisation d'un équipement de lavage sous pression est susceptible d'aérosoliser les contaminants collectés lors de l'utilisation de la civière.

- NE PAS NETTOYER LA CHAISE À LA VAPEUR OU AUX ULTRASONS.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 82 °C (180 °F). La température maximale de l'air de séchage (systèmes de lavage de chariots) ne doit pas dépasser 115 °C (240 °F).
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (130,5 bars). Si un jet à main est utilisé pour laver la chaise, tenir la buse sous pression à au moins 61 centimètres de la chaise. Le non-respect des directives ci-dessus peut invalider tout ou partie de la garantie.

Si des matières étrangères pénètrent entre les chenilles du système Stair-TREAD™ et le châssis des chenilles modèle 6252, il faut le nettoyer.

1. Détendre les chenilles et retirer les roues arrière (voir [page 2-34](#) pour des instructions).
2. Nettoyer à fond à l'alcool le châssis des chenilles.
3. Rincer les chenilles à l'eau sous haute pression (voir ci-dessus). Bien nettoyer et les surfaces internes et les surfaces externes des chenilles.
4. Permettre aux chenilles de sécher complètement avant de les remonter.
5. Remonter les chenilles et les roues arrière (voir [page 2-34](#) pour des instructions).
6. Tester les performances de la chaise, en observant les mises en garde et les avertissements appropriés, à l'aide d'un poids de patient simulé en descendant une volée d'escalier.
7. Si le fonctionnement normal ne reprend pas, les chenilles peuvent devoir être remises en état ou remplacées.

Nettoyage

En général, des désinfectants de type phénolique ou quaternaire (**sauf le Virex® TB**) peuvent être utilisés à condition de respecter les concentrations recommandées par le fabricant. Les désinfectants iodés ne sont pas recommandés car ils risquent de laisser des taches.

Français

Nettoyants suggérés pour les surfaces des modèles 6250, 6251 et 6252 :

- Nettoyants quaternaires (ingrédient actif – chlorure d’ammonium)
- Nettoyants phénoliques (ingrédient actif – o-phénylphénol)
- Solution d’eau de Javel (5,25 % – moins d’une part d’eau de Javel pour 100 parts d’eau)

Pour une désinfection adéquate, éviter une concentration excessive et un contact d’une durée supérieure à celle recommandée par le fabricant du produit chimique.



AVERTISSEMENT

- CERTAINS PRODUITS DE NETTOYAGE SONT CORROSIFS PAR NATURE ET SUSCEPTIBLES D’ENDOMMAGER LE PRODUIT SI LES PRESCRIPTIONS D’EMPLOI NE SONT PAS RESPECTÉES. Si les produits décrits ci-dessus sont utilisés pour nettoyer l’équipement de soins patients Stryker, prendre les mesures appropriées pour s’assurer que la chaise est essuyée avec un linge trempé dans de l’eau propre et complètement séchée après le nettoyage.
- Un rinçage et un séchage incomplets laisseront à la surface de la chaise un résidu corrosif susceptible d’entraîner la corrosion prématurée d’éléments critiques.

Remarque : Le non-respect des directives ci-dessus lors de l’utilisation de ces types de nettoyants peut annuler la garantie du produit.

Maintenance préventive

Français

Fonctionnement	Programme	Procédure
Nettoyage et désinfection	À chaque utilisation.	Voir page 2-28
Inspection	<p>Pour 1-25 utilisations par mois, inspecter la chaise tous les 6 mois.</p> <p>Pour 26-200 utilisations par mois, inspecter la chaise tous les 3 mois.</p> <p>Pour plus de 201 utilisations par mois, inspecter la chaise chaque mois.</p>	Voir la liste de vérification ci-dessous.
Reconditionnement des chenilles du système Stair-TREAD™ (6252)	Après utilisation sur environ 500 volées d'escalier ou si le fonctionnement du système Stair-TREAD™ devient lent.	Voir page 2-37

Remarque : Tenir à jour un rapport de maintenance à l'aide du formulaire de rapport de maintenance [page 2-30](#).

Pièces, réparations ou service technique

Contactez le service clientèle de Stryker au +1-800-327-0770 (appel gratuit aux États-Unis) ou Stryker Medical
 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 États-Unis
 ATTN : Customer Service

LISTE DE VÉRIFICATION

- _____ Toutes les attaches sont solidement fixées (consulter l'ensemble des vues éclatées)
- _____ Toutes les soudures sont intactes, ni fêlées ni rompues
- _____ Aucune tubulure ou tôle n'est tordue ou cassée
- _____ Pas de débris dans les roues
- _____ Toutes les roues sont bien fixées et roulent correctement
- _____ Les roulettes avant sont bien fixées, roulent et pivotent correctement (le cas échéant)
- _____ Les blocages de roue immobilisent correctement les roues lorsqu'ils sont activés et les libèrent lorsqu'ils sont désactivés
- _____ La chaise se déplie et se verrouille correctement
- _____ Le siège et le relève-buste ne comportent ni fissures ni déchirures
- _____ Les sangles de retenue sont intactes et fonctionnent correctement
- _____ Les poignées de soulèvement du côté pieds de la chaise s'étirent et se verrouillent correctement
- _____ Les poignées de soulèvement du côté tête de la chaise se replient et se déplient
- _____ La poignée de commande supérieure s'étire et se verrouille dans toutes les positions (le cas échéant)
- _____ Le mécanisme du système Stair-TREAD™ se déplie et se verrouille correctement (le cas échéant)
- _____ Les chenilles du système Stair-TREAD™ roulent correctement (le cas échéant)
- _____ Le cordage interne des chenilles Stair-TREAD™ n'est pas apparent – remplacer si nécessaire (le cas échéant)
- _____ Le système Stair-TREAD™ fonctionne correctement – reconditionner les chenilles si nécessaire (le cas échéant) (voir [page 2-37](#))
- _____ Absence de lubrifiants sur les surfaces des chenilles du système Stair-TREAD™ ou du châssis des chenilles
- _____ Câble de libération de la poignée de commande supérieure ni usé, ni effiloché – remplacer si nécessaire (modèle 6252)
- _____ Accessoires optionnels intacts et fonctionnant correctement

Numéro de série :		

Vérification réalisée par : _____ Date : _____

[Retour à la table des matières](#)

Rapport de maintenance

Français

Date	Maintenance effectuée	Par	Heures

Rapport de formation

Nom du stagiaire	Date de formation		Méthode de formation
	Formation de base	Mise à jour de rappel	Manuel d'utilisation, formation pratique, cours formel, etc.

Français

[Retour à la table des matières](#)

Liste rapide des pièces de rechange

Tous les accessoires et les pièces indiqués sur cette page sont actuellement disponibles à la vente. Certaines des pièces indiquées sur les vues éclatées de ce manuel peuvent ne pas être disponibles en vente individuelle. Appeler le service clientèle Stryker au +1-800-327-0770 (option 2) (appel gratuit aux États-Unis) en ce qui concerne la disponibilité et les prix.

Français

Dénomination de la pièce	N° de pièce
Câble, libération de poignée supérieure	6252-001-016
Chenille	6252-001-085
Jeu de sangles de retenue, polypropylène	6250-160-000
Jeu de sangles de retenue, vinyle	6250-001-019
Pédale de blocage de roue	6080-200-030
Peinture pour retouche (jaune)	6060-199-010
Peinture pour retouche (noir)	6060-199-011
Prise de main	6250-001-089
Relève-buste, ABS moulé	6250-001-116
Roue, arrière, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Roue, arrière, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Roulette, avant (6251/6252)	6251-001-083
Sangle de retenue, chevilles	6250-001-127
Sangle de retenue, thoracique, noire	6250-001-126
Sangle de retenue, thoracique, verte	6250-001-125
Siège, ABS moulé	6250-021-000
Siège, vinyle	6250-020-000

REPLACEMENT DE SIÈGE VINYLE

Outils requis :

- Aucun



Figure 44 - Section siège du siège vinyle



Figure 45 - Section dossier du siège vinyle

Procédure :

1. Placer la section siège sur le châssis, l'envelopper autour du tube du siège et aligner les fentes du siège sur les clips au-dessous du tube du siège. S'assurer que la face « brillante » du siège est dirigée vers l'intérieur.
2. Basculer le siège sur son dos pour permettre l'accès au dessous du tube du siège.
3. Introduire les deux extrémités de la sangle avant par les anneaux de la section siège. Enfiler l'extrémité de la sangle dans la boucle et tirer pour bien serrer la sangle.
4. Enfiler l'extrémité de la sangle arrière dans la boucle et tirer pour bien serrer la sangle.
5. Basculer la chaise pour la placer de nouveau sur ses roues.
6. Envelopper la section dos autour du tube du dossier.
7. Introduire les deux extrémités de la sangle supérieure dans les anneaux du dossier. Enfiler l'extrémité de la sangle dans la boucle et tirer pour bien serrer la sangle.
8. Enfiler l'extrémité de la sangle inférieure dans la boucle et tirer pour bien serrer la sangle.

REPLACEMENT DE CHENILLES (POUR LE MODÈLE 6252)

Outils requis :

- (2) clés de 7/16 po.
- Clé hexagonale de 3/16 po.
- Clé de 1/2 po.
- Clé hexagonale de 5/32 po.

Procédure :

1. À l'aide d'une clé de 7/16 po et d'une clé hexagonale de 3/16 po, retirer la vis à tête cylindrique creuse, l'écrou et la rondelle du support de chenilles **d'un côté seulement** de la chaise.

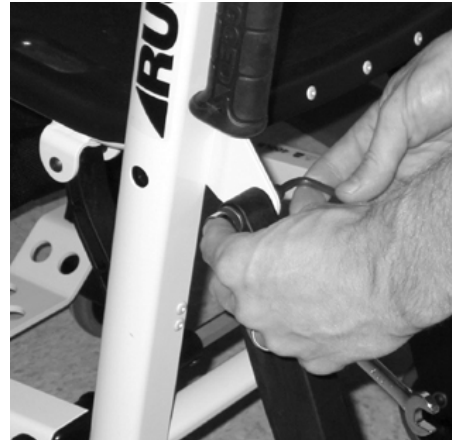


Figure 46 - Retirer la vis, l'écrou et la rondelle

2. Retourner la chaise de façon à ce qu'elle repose sur le châssis du siège et le châssis du dossier, comme le montre la figure 47.



Figure 47 - Retourner la chaise

3. À l'aide d'une clé de 1/2 po et d'une clé hexagonale de 3/16 po, retirer la vis à tête bombée, l'écrou, les pièces d'espacement et la roue du châssis du même côté que les pièces retirés lors de la première étape.



Figure 48 - Retirer l'ensemble de roues

REPLACEMENT DE CHENILLES (POUR LE MODÈLE 6252) - SUITE

4. À l'aide d'une clé hexagonale de 5/32 po, retirer les deux vis à tête bombée des pivots de la pièce d'espacement de chenilles et retirer les pivots.



Figure 49 - Retirer les pivots de la pièce d'espacement de chenilles

5. À l'aide de deux clés de 7/16 po, retirer la vis à tête hexagonale, l'écrou et les rondelles des deux rouleaux de chenilles du côté tête et retirer les rouleaux.



Figure 50 - Retirer les rouleaux

6. Retirer les chenilles en les enfilant par la plaque-support de roue du côté où des pièces ont été retirées.

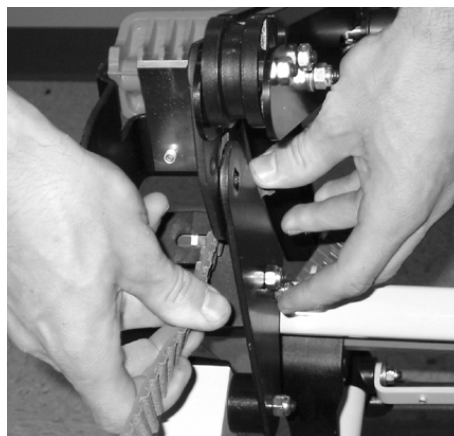


Figure 51 - Retirer les chenilles usées

REPLACEMENT DE CHENILLES (POUR LE MODÈLE 6252) - SUITE

Français

7. Enfiler les chenilles neuves par la plaque-support de roue.



Figure 52 - Fixer les chenilles neuves

8. Remonter les rouleaux de chenilles, les rondelles, les vis à tête hexagonale et les écrous.
9. Utiliser deux clés de 7/16 po pour tendre correctement les chenilles et les serrer fermement.



Figure 53 - Tendre les chenilles avec des clés

Remarque : Pour vérifier la tension, tirer le centre de la chenille vers le haut jusqu'à ce qu'il soit tendu. L'écartement entre la chenille et le châssis des chenilles doit mesurer entre 1 et 2,5 cm, comme le montre la Figure 54.

10. Faire tourner les chenilles pour vérifier qu'elles roulent librement.

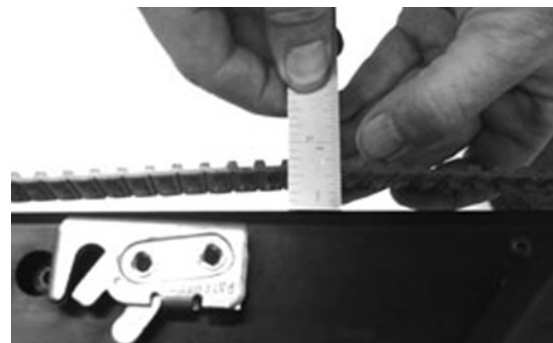


Figure 54 - Tension de chenille appropriée

RECONDITIONNEMENT DE CHENILLES (POUR LE MODÈLE 6252)

Outils requis :

- Clés de 7/16 po.
- Marqueur indélébile.
- Papier de verre de grain 50.
- Bloc de ponçage.

Procédure :

1. Étirer la poignée de commande supérieure, ouvrir les chenilles du système Stair-TREAD™ et basculer la chaise vers l'avant jusqu'à ce qu'elle repose sur la poignée et la section siège, comme le montre la figure 55.



Figure 55 - Basculer la chaise vers l'avant

2. Avec deux clés de 7/16 po, retirer le boulon à tête hexagonale, l'écrou hexagonal, les deux rondelles, la pièce d'espacement et la roue des deux côtés du châssis des chenilles. Retirer la roue et la pièce d'espacement vers le bas en direction du sol.

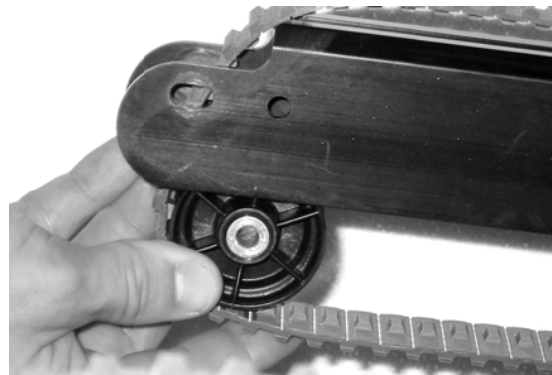


Figure 56 - Retirer la roue et la pièce d'espacement vers le bas en direction du sol

3. Retourner les deux chenilles afin que les petites dents internes soient à l'extérieur. Placer les chenilles sur le châssis des chenilles pour disposer d'un support de ponçage.

Remarque : Des chenilles neuves doivent être montées si le cordage interne est exposé sur les surfaces d'usure.

4. Colorer au marqueur indélébile une dent de la chenille comme repère de début/fin du ponçage.



Figure 57 - Marquer une dent de chenille aux fins de référence

RECONDITIONNEMENT DE CHENILLES (POUR LE MODÈLE 6252) - SUITE

Français

5. Avec un bloc de ponçage et du papier de verre de grain 50, poncer les deux surfaces d'usure sur les bords externes de chaque chenille. L'objectif est de rendre la surface de la chenille juste assez rugueuse pour faire disparaître les zones brillantes causées par l'usure normale. Ne pas trop poncer les chenilles.

AVERTISSEMENT

Ne pas poncer les dents des chenilles. Toute déformation des dents peut causer un fonctionnement imprévu de la chaise et des blessures aux opérateurs et/ou au patient.

6. Éliminer tous les débris de ponçage des chenilles et du châssis des chenilles.
7. Retourner les deux chenilles de manière à ce que les grandes dents soient à l'extérieur.
8. Replacer le boulon à tête hexagonale, l'écrou hexagonal, les deux rondelles, la pièce d'espacement et la roue des deux côtés du châssis des chenilles.

9. Utiliser deux clés de 7/16 po pour tendre correctement les chenilles et les serrer fermement.

Remarque : Pour vérifier la tension, tirer le centre de la chenille vers le haut jusqu'à ce qu'il soit tendu. L'écartement entre la chenille et le châssis des chenilles doit mesurer entre 1 et 2,5 cm, comme le montre la figure 61.

10. Faire tourner les chenilles pour vérifier qu'elles roulent librement.



Figure 58 - Poncer les surfaces d'usure

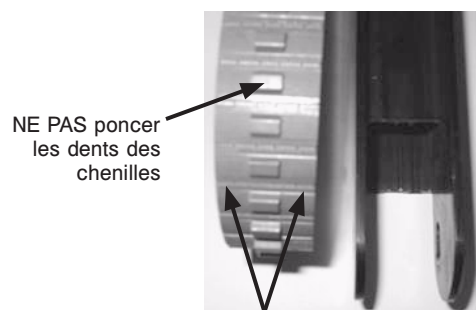


Figure 59 - Surfaces de chenilles à poncer



Figure 60 - Utiliser les clés pour tendre la chenille

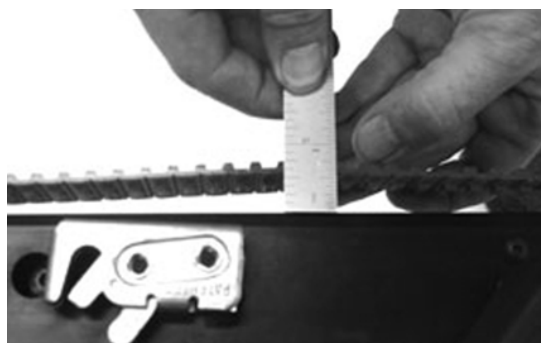


Figure 61 - Tension de chenille appropriée

[Retour à la table des matières](#)

REPLACEMENT DE ROUE ARRIÈRE

Outils requis :

- Clé de 1/2 po.
- Clé hexagonale de 3/16 po.

Procédure :

1. Retourner la chaise de façon à ce qu'elle repose sur le châssis du siège et le châssis du dossier, comme le montre la figure 62.



Figure 62 - Retourner la chaise

2. À l'aide d'une clé de 1/2 po et d'une clé hexagonale de 3/16 po, retirer la vis à tête bombée, l'écrou, les pièces d'espacement et la roue du châssis. Éliminer la vis à tête bombée et l'écrou.
3. Utiliser les dispositifs de retenue neufs fournis pour fixer la roue neuve au châssis.
4. Répéter pour l'autre roue, si nécessaire.



Figure 63 - Retirer l'ensemble de roues

REPLACEMENT DU CÂBLE DE LA POIGNÉE DE COMMANDE SUPÉRIEURE (POUR LE MODÈLE 6252)

Outils requis :

- Clé de 5/8 po.

Procédure :

1. Tirer le câble et tirer la poignée de commande supérieure extensible jusqu'en position complètement étirée.
2. Avec une clé de 5/8 po, retirer un côté du câble.
3. Placer la rondelle sur l'extrémité du nouveau câble.
4. Avec une clé de 5/8 po, fixer un côté du nouveau câble au châssis de la chaise, dans le trou de l'ancien câble.
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour l'autre extrémité du câble.



Figure 64 - Soulever la poignée extensible

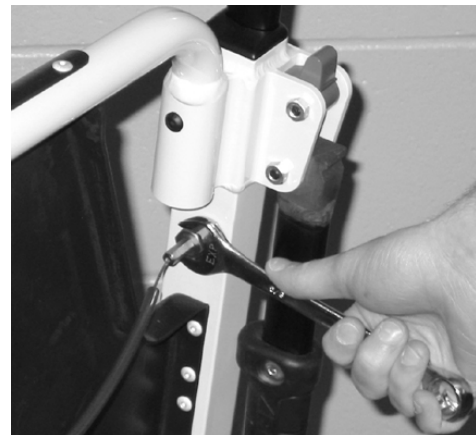


Figure 65 - Retirer un côté du câble



Figure 66 - Placer la rondelle sur le nouveau câble



Figure 67 - Fixer un côté du nouveau câble

Inhaltsverzeichnis

Symbole und Definitionen	3-2
Symbole	3-2
Definition der Begriffe Warnung / Vorsicht / Hinweis	3-2
Einführung	3-3
Technische Daten	3-3
Bestandteile des Stuhls	3-4
Herstellergarantie	3-5
Stryker-EMS-Rückgaberrichtlinien	3-6
Rückgabeberechtigung	3-6
Beschädigte Artikel	3-6
Internationale Garantieklausel	3-6
Patentangaben	3-6
Zusammenfassung der Sicherheitsvorkehrungen	3-7
Einsatzvorbereitung	3-8
Bedienungsanleitung.	3-9
Bedienungsrichtlinien	3-9
Ausklappen des Stuhls.	3-10
Zusammenklappen des Stuhls	3-11
Umlagern des Patienten auf den Stair-PRO® Treppenrollstuhl	3-12
Verwendung der Haltegurte	3-13
Richtige Hebetechiken	3-16
Transportieren des Patienten auf ebenen Flächen.	3-17
Transportieren des Patienten eine Treppe hinunter	3-18
Transportieren des Patienten eine Treppe hinauf.	3-21
Betätigen der Radsperrn	3-22
Einstellen der Sperrstärke	3-23
Bedienen der optionalen hinteren Verriegelungstragegriffe	3-24
Verwenden der optionalen Kopfstütze (nur Modell 6252).	3-25
Einsatz zusätzlicher Helfer	3-26
Reinigung	3-27
Reinigungsverfahren	3-27
Beim Waschen zu beachtende Einschränkungen.	3-27
Vorbeugende Wartung	3-29
Checkliste	3-29
Wartungsnachweis	3-30
Schulungsnachweis	3-31
Kurzgefasste Ersatzteilliste	3-32
Serviceinformationen	3-33
Austausch des Vinylsitzes	3-33
Austausch des Schienenriemens (für Modell 6252).	3-34
Aufarbeiten der Schienenriemen (für Modell 6252)	3-37
Austausch des Hinterrads.	3-39
Austausch des Seilzugs für den oberen Steuergriff (für Modell 6252)	3-40

Symbole und Definitionen

SYMBOLE



Warnung/Vorsicht: Begleitdokumentation lesen



Sichere Arbeitslast

Deutsch

DEFINITION DER BEGRIFFE WARNUNG / VORSICHT / HINWEIS

Die Wörter WARNUNG, VORSICHT und HINWEIS haben jeweils eigene Bedeutung und erfordern aufmerksame Beachtung.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung der Ausrüstung oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

HINWEIS


Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Einführung

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält Anleitungen zur Bedienung und Wartung des Stair-PRO® Treppenrollstuhls, Modelle 6250, 6251 und 6252. Bitte gründlich durchlesen, bevor Sie das Produkt verwenden oder Wartungsmaßnahmen daran durchführen.

TECHNISCHE DATEN

Modelle	6250		6251		6252	
Maximalbelastung ³ 	500 Pfund	228 kg	500 Pfund	228 kg	500 Pfund	228 kg
Höhe	36 Zoll	91 cm	36 Zoll	91 cm	37,5 Zoll	95,25 cm
Breite	20,5 Zoll	52 cm	20,5 Zoll	52 cm	20,5 Zoll	52 cm
Tiefe ²	28 Zoll	71 cm	28 Zoll	71 cm	28 Zoll	71 cm
Zusammengeklappt: Tiefe	8 Zoll	20 cm	8 Zoll	20 cm	8 Zoll	20 cm
Gewicht	20 Pfund	9 kg	23 Pfund	10 kg	31,5 Pfund	14 kg

¹ Gemessen von den Außenkanten des Hauptrahmens. Angaben gerundet. Angaben wurden erst umgerechnet und dann auf- bzw. abgerundet.

² Die Tiefenmaße werden bei eingezogenen ausziehbaren Griffen genommen.

³ Die maximale Tragfähigkeit entspricht dem Gesamtgewicht, das sich entsprechend der menschlichen Grundanatomie verteilt. Zur Bestimmung des Gesamtgewichts muss das Gewicht des Patienten, der Ausrüstung und des Zubehörs berücksichtigt werden.

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Deutsch

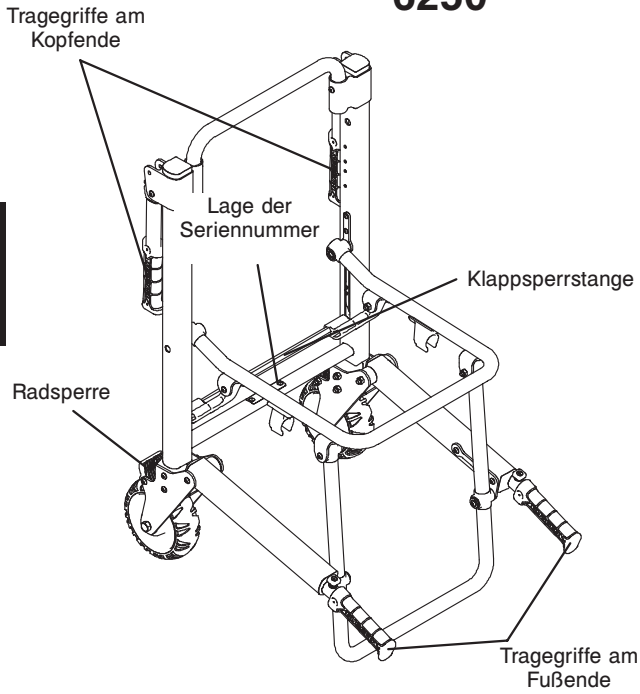
[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Einführung

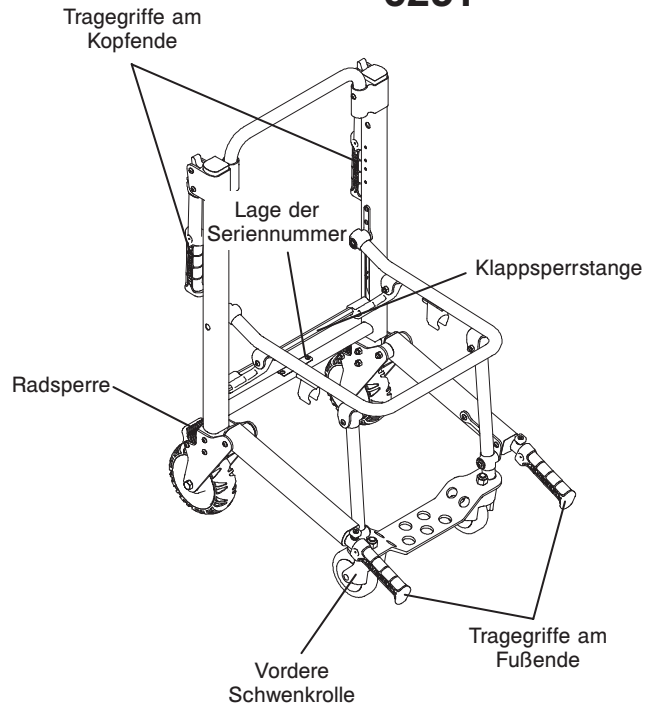
BESTANDTEILE DES STUHLS

Deutsch

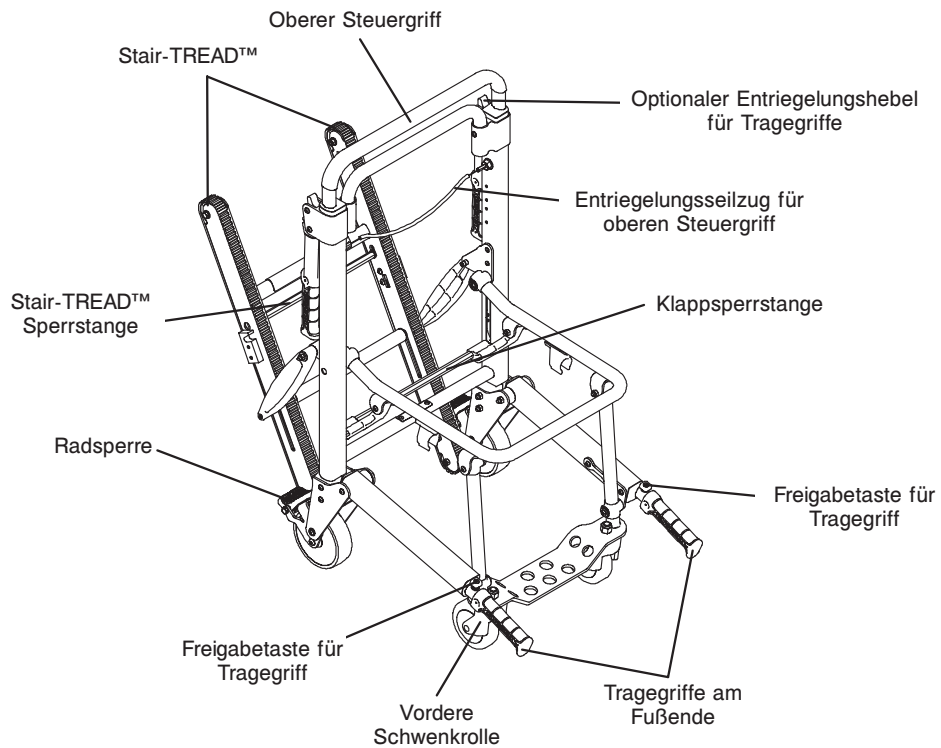
6250



6251



6252



Herstellergarantie

Deutsch

Stryker EMS, ein Geschäftszweig der Stryker Corporation, bietet zwei verschiedene Garantieoptionen in den Vereinigten Staaten:

Ein (1) Jahr Garantie auf Teile und Arbeitszeit. Unter dieser Option garantiert Stryker EMS dem ursprünglichen Käufer für eine Dauer von einem (1) Jahr nach Auslieferung, dass seine Produkte frei von Herstellungsfehlern sind, die die Produktleistung und Kundenzufriedenheit beeinträchtigen können. Diese Garantie von Stryker beschränkt sich ausdrücklich auf Ersatzteile und Arbeitszeit für bzw. nach eigenem Ermessen auf den Ersatz des Produkts, das von Stryker unabhängig als defekt befunden wurde.

Zwei (2) Jahre Garantie auf Teile. Unter dieser Option garantiert Stryker EMS dem ursprünglichen Käufer für eine Dauer von zwei (2) Jahren nach Auslieferung, dass die verschleißfreien Bestandteile seiner Produkte frei von Herstellungsfehlern sind, die die Produktleistung und Kundenzufriedenheit beeinträchtigen können. Diese Garantie von Stryker beschränkt sich ausdrücklich auf Ersatzteile für bzw. nach eigenem Ermessen auf den Ersatz des Produkts, das von Stryker unabhängig als defekt befunden wurde. Auf Verbrauchsteile, wie Matratzen, Haltegurte, Infusionsständer, Aufbewahrungsnetze, Aufbewahrungsbeutel, O2-Gurte und andere Weichartikel, gibt es unter dieser Option eine einjährige (1-jährige) beschränkte Garantie.

Bei beiden Garantieoptionen gilt, dass die Produkte von Stryker EMS auf eine erwartete Einsatzdauer von 7 Jahren ausgelegt sind, normalen Gebrauch, normale Bedingungen und geeignete regelmäßige Wartung wie im Wartungshandbuch für jedes Produkt beschrieben vorausgesetzt. Stryker garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass die Schweißnähte an seinen EMS-Produkten im Besitz des ursprünglichen Käufers während der erwarteten Einsatzdauer des EMS-Produktes von 7 Jahren frei von strukturellen Defekten bleiben. Ursprüngliche Käufer erhalten auch eine dreijährige (3-jährige) beschränkte Garantie auf die X-Rahmen-Komponenten der Bahre MX-PRO R3, wenn sie zum Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs ebenfalls X-Rahmen-Schützer erwerben und diese am MX-PRO vor Inbetriebnahme angebracht haben.

Bei Inanspruchnahme der Garantie durch den ursprünglichen Käufer hat dieser das Produkt bzw. das Teil auf Verlangen von Stryker unter Vorauszahlung der Frachtkosten ans Werk von Stryker einzusenden.

Unsachgemäße Verwendung oder Veränderung oder Reparatur durch unberechtigte Serviceanbieter, die das Produkt nach Einschätzung von Stryker wesentlich beeinträchtigt, lässt diese Garantie erlöschen. Reparaturen von Stryker-Produkten unter Verwendung von Teilen, die nicht von Stryker geliefert oder genehmigt sind, führen zum Verlust der Garantieansprüche. Kein Mitarbeiter oder Vertreter von Stryker ist berechtigt, diese Garantiebestimmungen auf irgendeine Weise zu ändern.

Diese Ausführungen umfassen die gesamten Garantieleistungen von Stryker EMS bezüglich der vorgenannten Ausrüstung. STRYKER MACHT KEINE HIERÜBER HINAUSGEHENDEN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEZUSICHERUNGEN. ES BESTEHT KEINE GARANTIE AUF MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. KEINESFALLS IST STRYKER HAFTBAR FÜR BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER ANDERE SCHÄDEN DURCH DEN VERKAUF ODER DIE VERWENDUNG DIESER PRODUKTE.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Herstellergarantie

STRYKER-EMS-RÜCKGABERICHTLINIEN

Tragen, Treppenrollstühle, Evakuierungsstühle, Tragenbefestigungen und Extrazubehör können bis zu 180 Tage nach Erhalt zurückgegeben werden, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

Bis zu 30 Tagen nach Erhalt

- Es gilt eine 30-tägige Geld-zurück-Garantie
- Stryker EMS trägt alle Kosten
- Veränderte Artikel werden nicht zurückgenommen

Bis zu 90 Tagen nach Erhalt

- Das Produkt darf **nicht gebraucht, und nicht beschädigt sein** und muss sich in der Originalverpackung befinden
- Der Kunde zahlt eine Rückgabegebühr von 10%

Bis zu 180 Tagen nach Erhalt

- Das Produkt darf **nicht gebraucht, und nicht beschädigt sein** und muss sich in der Originalverpackung befinden
- Der Kunde zahlt eine Rückgabegebühr von 25%

RÜCKGABEBERECHTIGUNG

Artikel können nur nach Genehmigung durch den Stryker-Kundendienst zurückgegeben werden. Es wird eine Warenrücksendungsautorisierungsnummer vergeben, die auf dem retournierten Artikel vermerkt werden muss. Stryker behält sich das Recht vor, für zurückgegebene Artikel Versand- und Reinventarisierungsgebühren zu verlangen.

SPEZIELLE, MODIFIZIERTE ODER NICHT MEHR GEFÜHRTE ARTIKEL KÖNNEN NICHT ZURÜCKGEBEN WERDEN.

BESCHÄDIGTE ARTIKEL

Die Vorschriften der ICC (Interstate Commerce Commission) verlangen, dass Ansprüche wegen beschädigter Artikel innerhalb von fünfzehn (15) Tagen nach Erhalt des Artikels beim Spediteur erhoben werden müssen. KEINE BESCHÄDIGTE LIEFERUNG ENTGEGENNEHMEN, SOFERN DIE BESCHÄDIGUNG NICHT ZUM ZEITPUNKT DES EMPFANGS AUF DER ZUSTELLQUITTUNG VERMERKT WURDE. Nach umgehender Benachrichtigung fordert Stryker vom betreffenden Spediteur Schadensersatz. Der Anspruch beschränkt sich auf die tatsächlichen Ersatzkosten. Falls Stryker diese Angaben nicht innerhalb von fünfzehn (15) Tagen nach Zustellung des Artikels erhält oder die Beschädigung nicht beim Empfang auf der Empfangsquittung vermerkt wurde, ist der Käufer für die vollständige Bezahlung der Originalrechnung verantwortlich.

Ansprüche wegen fehlender Teile in der Lieferung müssen innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsdatum erhoben werden.

INTERNATIONALE GARANTIEKLAUSEL

Diese Garantie beruht auf der US-amerikanischen Gesetzgebung. Garantieleistungen außerhalb der USA können je nach Land verschieden ausfallen. Wenden Sie sich zwecks weiterer Informationen bitte an Ihre örtliche Vertretung von Stryker Medical.

PATENTANGABEN

Stryker-Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt:

USA	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Weitere Patente angemeldet

Zusammenfassung der Sicherheitsvorkehrungen

Die folgende Liste führt Sicherheitsvorkehrungen auf, die bei Verwendung oder Wartung des Produkts befolgt werden müssen. Die Sicherheitsvorkehrungen werden an entsprechenden Stellen im gesamten Handbuch wiederholt. Die Liste aufmerksam durchlesen, bevor Sie das Produkt verwenden oder warten.

WARNUNG

- Den Stair-PRO® Treppenrollstuhl nicht verändern. Veränderungen am Stuhl können dessen Eigenschaften unvorhersehbar beeinträchtigen, was zur Verletzung des Patienten oder Bedieners führen kann. Veränderungen am Stuhl lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
- Keine ungeschulten Helfern zur Bedienung des Stair-PRO® Treppenrollstuhls hinzuziehen. Ungeschulte Helfer bzw. Rettungsassistenten können sich oder den Patienten verletzen.
- Ein unverriegelter Stuhl kann während des Gebrauchs zusammenklappen und Patient oder Bediener verletzen. Vor Gebrauch stets sicherstellen, dass der Stuhl im ausgeklappten Zustand verriegelt ist.
- Zur Vermeidung von Verletzungen stets kontrollieren, ob die Tragegriffe verriegelt sind, bevor der Stuhl damit angehoben wird.
- Zur Sicherung des Patienten auf dem Stuhl immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann vom Stuhl fallen und sich verletzen.
- Das Modell 6252 niemals schieben, wenn der obere Steuergriff vollständig ausgezogen ist. Wird der Stuhl bei vollständig ausgezogenem Griff geschoben, kann er beim Zusammenstoß mit Hindernissen umkippen.
- Einen Patienten niemals unbeaufsichtigt auf dem Stuhl lassen, da sonst Verletzungsgefahr besteht. Den Stuhl gut festhalten, während ein Patient darin sitzt.
- Von der Verwendung des Stair-PRO® Treppenrollstuhls bei einer möglichen Hals-, Rückenmark- oder Bruchverletzung wird abgeraten.
- Zur Vermeidung von Verletzungen erfordert der Transport des Patienten auf Treppen mindestens zwei Bediener. Werden für die sichere Steuerung des Stuhls mehr Bediener benötigt, die Darstellung auf [Seite 3-26](#) als Referenz für die korrekte Positionierung der Helfer zu Rate ziehen.
- Die Radsperrn nur verwenden, wenn kein Patient im Stuhl sitzt oder der Patient im Stuhl Platz nimmt oder ihn verlässt. Wird der Stuhl mit angezogenen Radsperrn bewegt, könnte er kippen und so den Patienten oder Bediener verletzen und/oder den Stuhl beschädigen.
- Eine Radsperrre niemals an einem Stuhl mit übermäßig verschlissenen Rädern verwenden. Die Verwendung einer Radsperrre an einem Rad mit weniger als 12,7 cm (Modell 6252) oder 15,2 cm (Modelle 6250/6251) Durchmesser könnte die Haltefähigkeit der Radsperrre beeinträchtigen. Dadurch kann der Patient oder Bediener verletzt werden oder der Stuhl und/oder andere Einrichtungsgegenstände können beschädigt werden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stets sicherstellen, dass das Stair-TREAD™ System am Modell 6252 sicher verriegelt ist, bevor der Patient transportiert wird.
- Wasser, Eis und Rückstände auf den Stufen können die Gehfähigkeit des Bedieners und den einwandfreien Betrieb des Stair-TREAD™ Systems beeinträchtigen. Um Verletzungen zu vermeiden, den Weg frei machen oder einen anderen Weg wählen.
- Kondensation, Wasser, Eis und/oder Rückstände am Stair-TREAD™ System können zu unvorhersehbaren Betriebsstörungen führen und eine plötzliche Verlagerung des Gewichts bewirken, das von den Bedienern gehalten werden muss. Um Verletzungen zu vermeiden und den einwandfreien Betrieb des Stair-TREAD™ Systems zu gewährleisten, vor dem Transport des Patienten kontrollieren, ob die Gurte sauber und trocken sind.
- Das Stair-TREAD™ System niemals schmieren. Durch Schmieren des Systems kann es zu unvorhersehbaren Betriebsstörungen kommen, was zur Verletzung des Patienten oder Bedieners führen kann.
- Um Verletzungen der Bediener bzw. des Patienten zu vermeiden, sollten die Bediener niemals mehr Gewicht zu transportieren versuchen, als sie sicher heben können.
- Geeignete Schutzkleidung (Schutzbrille, Atemmaske usw.) tragen, um das Risiko zu vermeiden, dass Krankheitskeime eingeatmet werden. Beim Gebrauch von Druckwaschgeräten können Kontaminationen, die sich beim Gebrauch des Stuhls angesammelt haben, in die Luft gelangen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Stair-PRO® Treppenrollstuhls kann zu Verletzungen des Patienten oder Bedieners führen. Den Stair-PRO® Treppenrollstuhl nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Unsachgemäße Wartung kann zu Verletzungen führen oder das System beschädigen. Den Stair-PRO® Treppenrollstuhl nur wie in diesem Handbuch beschrieben warten. Nur von Stryker zugelassene Teile und Wartungsmaßnahmen einsetzen. Der Einsatz von nicht zugelassenen Teilen und Wartungsmaßnahmen kann zu unvorhersehbaren Funktionsstörungen und/oder Verletzungen führen und lässt die Produktgarantie erlöschen.
- Die Schwenkrollen eignen sich nicht für alle Flächen. Jederzeit Vorsicht walten lassen.
- Die Radsperrn dienen nur dazu, den leeren Stuhl am Wegrollen zu hindern, wenn dieser unbeaufsichtigt ist oder ein Patient auf dem Stuhl Platz nimmt oder diesen verlässt. Die Radsperrn bieten eventuell nicht genügend Widerstand auf allen Flächen oder unter Belastung.
- Die rote Schienenentriegelungsstange lösen, bevor das Stair-TREAD™ System in der gesperrten Position einrastet. Wird diese Anweisung nicht beachtet, kann es passieren, dass die Schiene nicht einwandfrei verriegelt wird. Vor dem Hinuntersteigen einer Treppe stets überprüfen, ob das Stair-TREAD™ System verriegelt ist, indem versucht wird, es einzuklappen.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Einsatzvorbereitung

Die Kartons auspacken und alle Artikel auf einwandfreie Funktion überprüfen. Der Stair-PRO® Treppenrollstuhl muss ordnungsgemäß funktionieren, bevor er in Betrieb genommen wird. Den Stuhl vor der Inbetriebnahme anhand der folgenden Liste und Bedienungsanleitung von einem qualifizierten Wartungstechniker überprüfen lassen.

- Alle Befestigungen (siehe alle Montagezeichnungen) sind fest angezogen
- Alle Schweißnähte sind intakt, ohne Risse oder Brüche
- Keine verbogenen oder gebrochenen Rohre oder Bleche
- Keine Fremdkörper in den Rädern
- Alle Räder sind befestigt und rollen ungehindert
- Der Stuhl kann einwandfrei ausgeklappt und verriegelt werden
- Keine Schlitz- oder Risse in Sitz oder Rückenlehne
- Haltegurte für den Patienten sind intakt und funktionieren einwandfrei
- Radsperren funktionieren einwandfrei
- Tragegriffe am Fußende lassen sich einwandfrei ausziehen und verriegeln
- Tragegriffe am Kopfende lassen sich ein- und ausklappen
- Vordere Schwenkrollen sind sicher befestigt, rollen und schwenken einwandfrei (falls vorhanden)
- Oberer Steuergriff lässt sich in allen Positionen ausziehen und verriegeln (falls vorhanden)
- Stair-TREAD™ System lässt sich ausklappen und verriegeln (falls vorhanden)
- Schienenriemen rollen einwandfrei (falls vorhanden)
- Optionales Zubehör ist intakt und funktioniert einwandfrei

Das Aufbewahrungsfach in dem Fahrzeug, in dem der Stair-PRO® Treppenrollstuhl transportiert wird, muss groß genug für den gefalteten Treppenrollstuhl sein (siehe [Seite 3-3](#)).

Nötigenfalls muss das Fahrzeug entsprechend dem Stuhl modifiziert werden. Den Stuhl nicht verändern.

WARNUNG

Den Stair-PRO® Treppenrollstuhl nicht verändern. Veränderungen am Stuhl können dessen Eigenschaften unvorhersehbar beeinträchtigen, was zur Verletzung des Patienten oder Bedieners führen kann. Veränderungen am Stuhl lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.

BEDIENUNGSRICHTLINIEN

- Den Stair-PRO® Treppenrollstuhl nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Vor Gebrauch des Stuhls sämtliche Etiketten und Anweisungen am Stuhl lesen.
- Wenn ein Patient auf dem Stuhl sitzt, den Stuhl mit mindestens zwei Personen die Treppe hinauf- oder hinuntertragen. Werden für die sichere Steuerung des Stuhls mehr Bediener benötigt, die Darstellung auf [Seite 3-26](#) als Referenz für die korrekte Positionierung der Helfer zu Rate ziehen.
- Den Stuhl nicht rollen oder die Treppe hinauf- oder hinuntertragen, ohne den Patienten vorher davon zu informieren. Immer beim Patienten bleiben und den Stuhl unter Kontrolle halten.
- Die Radsperren nur verwenden, wenn kein Patient im Stuhl sitzt oder der Patient im Stuhl Platz nimmt oder ihn verlässt.
- Stets die Haltegurte verwenden, wenn ein Patient auf dem Stuhl sitzt.
- Wenn nötig, ordnungsgemäß geschulte Helfer verwenden, um Stuhl und Patient unter Kontrolle zu halten.

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Stuhl immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann vom Stuhl fallen und sich verletzen.
 - Die Radsperren nur verwenden, wenn kein Patient im Stuhl sitzt oder der Patient im Stuhl Platz nimmt oder ihn verlässt. Wird der Stuhl mit angezogenen Radsperren bewegt, könnte er kippen und so den Patienten oder Bediener verletzen und/oder den Stuhl beschädigen.
 - Kondensation, Wasser, Eis und/oder Rückstände am Stair-TREAD™ System von Modell 6252 können zu unvorhersehbaren Betriebsstörungen führen und eine plötzliche Verlagerung des Gewichts bewirken, das von den Bedienern gehalten werden muss. Um Verletzungen zu vermeiden und den einwandfreien Betrieb des Stair-TREAD™ Systems zu gewährleisten, vor dem Transport des Patienten kontrollieren, ob die Gurte sauber und trocken sind.
 - Um Verletzungen der Bediener bzw. des Patienten zu vermeiden, sollten die Bediener niemals mehr Gewicht zu transportieren versuchen, als sie sicher heben können.
-

AUSKLAPPEN DES STUHL

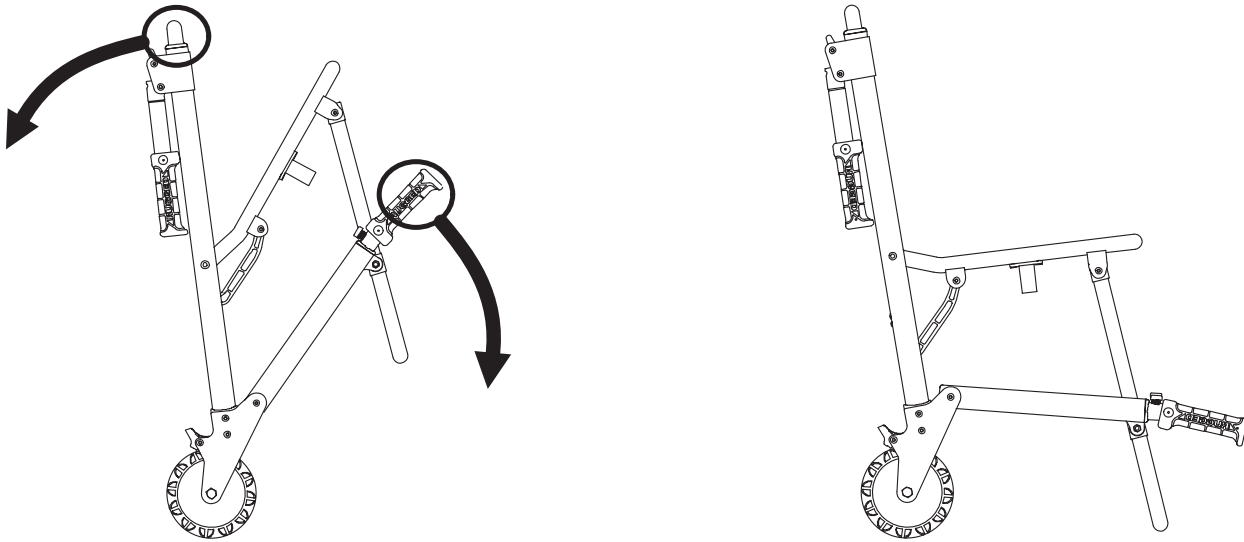


Abbildung 1a - Ausklappen des Stuhls
(6250 dargestellt)

Ausklappen des Stuhls (siehe Abbildung 1a oben):

1. Sich hinter den Stuhl stellen.
2. Radsperrern anziehen (falls gewünscht).
3. Rückenlehne und ausziehbaren Griff auseinander ziehen. Die Verriegelungsvorrichtung rastet automatisch ein, wenn der Stuhl vollständig ausgeklappt ist.
4. Durch Hochziehen am Sitz kontrollieren, ob die Verriegelung eingerastet ist. Der Stuhl klappt nicht ein, wenn die Verriegelung einwandfrei eingerastet ist.

WARNUNG

Ein unverriegelter Stuhl kann während des Gebrauchs zusammenklappen und Patient oder Bediener verletzen. Vor Gebrauch stets sicherstellen, dass der Stuhl im ausgeklappten Zustand verriegelt ist.

Bedienungsanleitung

ZUSAMMENKLAPPEN DES STUHLIS

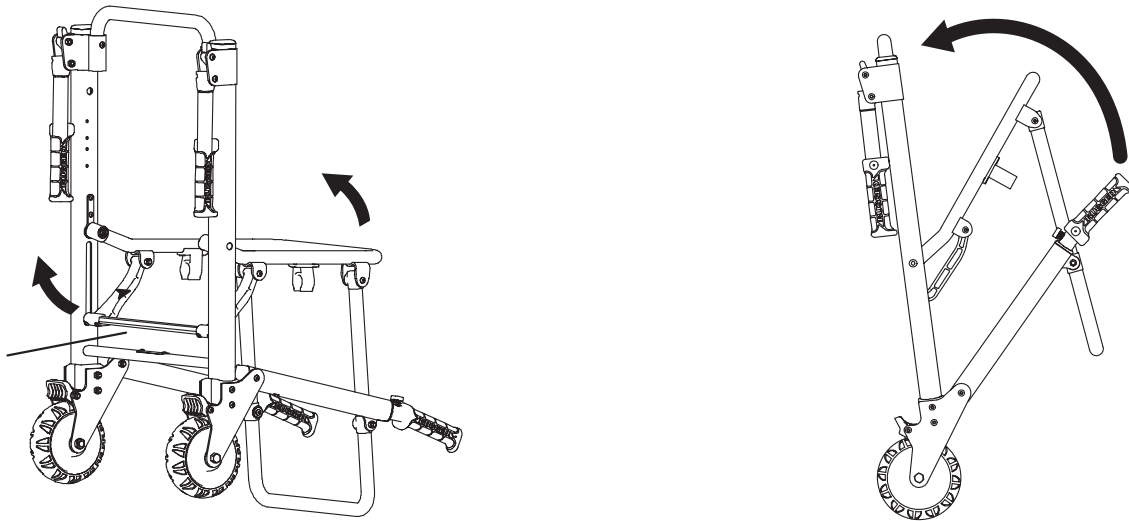


Abbildung 1b - Zusammenklappen des Stuhls
(6250 dargestellt)

Zusammenklappen des Stuhls (siehe Abbildung 1b oben):

1. Radsperren anziehen (falls gewünscht). Die Haltegurte schließen und sorgfältig falten, damit sie ein einwandfreies Zusammenklappen des Stuhls nicht verhindern. Ist der Stuhl mit dem optionalen Kopfstützengurt ausgestattet, diesen hinter dem Stuhlrahmen befestigen.
2. Sich neben den Stuhl stellen.
3. Die rote Sperrstange an der Rückseite des Stuhls hochziehen.
4. Den Stuhl nach vorne neigen.
5. Den Sitz nach oben zur Rückenlehne klappen, bis die Vorderfüße in den Klammern am Boden des Sitzrohrs verriegelt werden.

Hinweis: Bei den Modellen 6251 und 6252 die vorderen Schwenkrollen so schwenken, dass sie das Zusammenklappen des Stuhls nicht behindern.

WARNUNG

Ein unverriegelter Stuhl kann während des Gebrauchs zusammenklappen und Patient oder Bediener verletzen. Vor Gebrauch stets sicherstellen, dass der Stuhl im ausgeklappten Zustand verriegelt ist.

Deutsch

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Bedienungsanleitung

UMLAGERN DES PATIENTEN AUF DEN STAIR-PRO® TREPPENROLLSTUHL

Den Patienten auf den Stuhl umlagern:

1. Den Stuhl neben dem Patienten aufstellen.
2. Die Radsperren betätigen, um den Stuhl am Wegrollen zu hindern.
3. Die Haltegurte öffnen.
4. Den Patienten unter Anwendung anerkannter Rettungsdienstverfahren auf die Trage umlagern.
5. Den Patienten mit allen Haltegurten auf dem Stuhl sichern ([Seite 3-13](#)).
6. Radsperren vor dem Transport lösen.

Deutsch



WARNUNG

Von der Verwendung des Stair-PRO® bei einer möglichen Hals-, Rückenmark- oder Bruchverletzung wird abgeraten.

Bedienungsanleitung

VERWENDUNG DER HALTEGURTE

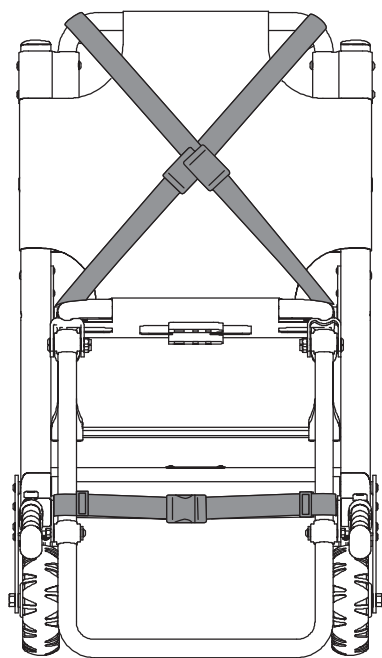


Abbildung 2
Überkreuz-Konfiguration

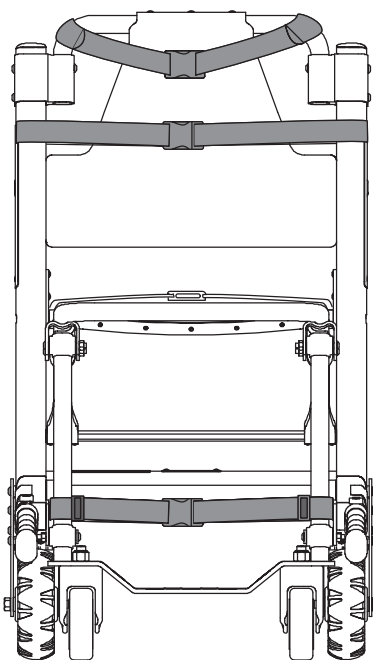
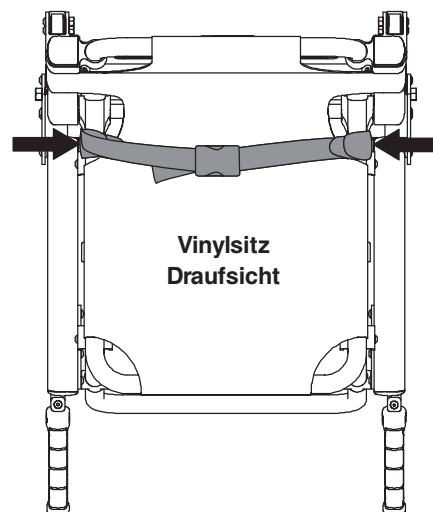
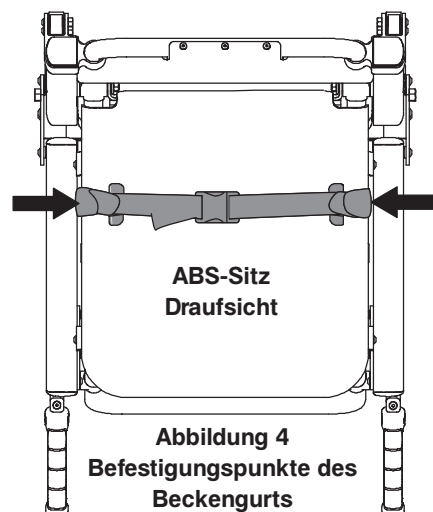


Abbildung 3
Konfiguration mit Brust-/
Beckengurt



Vinylsitz
Draufsicht



ABS-Sitz
Draufsicht
Abbildung 4
Befestigungspunkte des
Beckengurts

Deutsch

WARNUNG

Zur Sicherung des Patienten auf dem Stuhl immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann vom Stuhl fallen und sich verletzen.

Die Haltegurte können in zwei Konfigurationen verwendet werden.

Überkreuz-Konfiguration (Abbildung 2): Die Brustgurte X-förmig quer über der Brust des Patienten festschnallen.

Konfiguration mit Brust-/Beckengurt (Abbildung 3): Einen Haltegurt über der Brust des Patienten und den anderen über dem Becken des Patienten schließen.

Für jede der Konfigurationen: Die farbcodierten Haltegurte abgleichen und den Fußgurt über den Beinen des Patienten schließen.

Um Beschädigung der Gurtschlösser und Gurte zu vermeiden, die Haltegurte geschlossen halten, wenn kein Patient im Stuhl sitzt.

Beim Anbringen der Haltegurte am Stuhl berücksichtigen, dass die Befestigungspunkte eine kräftige Verankerung und einwandfreie Rückhalteposition bieten müssen, ohne die Ausrüstung und Zubehörteile zu behindern.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

VERWENDUNG DER HALTEGURTE - FORTSETZUNG

Befestigung der Brustgurte in der Überkreuz-Konfiguration:

1. Jeden Gurt um den Stuhlrahmen wickeln, das Ende mit dem Verschluss durch die Schlaufe am anderen Ende des Gurts führen und festziehen.
2. Den Gurt über die Brust des Patienten ziehen und die erforderliche Länge einstellen.
3. Den Gurt schließen.
4. Den Gurt durch Ziehen am losen Ende um den Patienten festziehen.
5. Den Vorgang für den zweiten Gurt und Beckengurt wiederholen.



Abbildung 5 - Das Ende durch die Schlaufe ziehen



Abbildung 6 - Den Gurt festziehen



Abbildung 7 - Die erforderliche Länge des Gurts einstellen



Abbildung 8 - Den Gurt schließen



Abbildung 9 - Den Gurt gut festziehen

Bedienungsanleitung

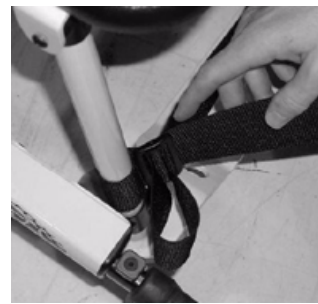
VERWENDUNG DER HALTEGURTE - FORTSETZUNG

Anbringen des Fußgurts:

1. Die drei Kunststoffteile vom Gurt entfernen.
2. Den Gurt durch eine der Kunststoff-Schiebeschellen fädeln und die Schnalle bis zum weißen Etikett nach unten zum Ende des Gurts führen.



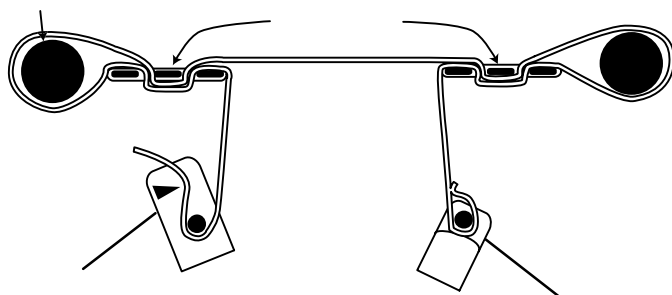
3. Den Gurt um das Vorderbein des Stuhls legen und das lose Ende des Gurts durch die Schiebeschelle ziehen. Ziehen, bis die Schnalle auf dem Rohr der Fußauflage ruht.



4. Den Gurt durch die andere Schiebeschelle führen.
5. Den Gurt um das andere Vorderbein des Stuhls legen und das lose Ende des Gurts durch die Schlaufe ziehen. Ziehen, bis die Schiebeschelle auf dem Rohr der Fußauflage ruht.



6. Das Schlossteckteil am Gurt anbringen.



Abbildungen 10-18 - Anbringen des
Beingurts

Deutsch

VERWENDUNG DER HALTEGURTE - FORTSETZUNG

- Um den Gurt zu verlängern, das Schloss greifen, in einem Winkel zum Gurtband drehen und herausziehen. Ein Saum am Ende des Gurtbands verhindert, dass das Schloss vom Gurt abfällt. Um den Gurt zu verkürzen, den Saum greifen und das Gurtband zurück durch das Schloss ziehen, bis die erforderliche Spannung erreicht ist.
- Bei Inbetriebnahme des Stuhls die Haltegurte öffnen und zu beiden Seiten des Stuhls auslegen, bis der Patient auf dem Stuhl Platz genommen hat. Den Gurt verlängern, über dem Patienten schließen und bis zur erforderlichen Spannung kürzen, um den Patienten einwandfrei zu sichern.
- Zum Öffnen des Gurts die Zungen seitlich am Schloss zusammendrücken um das Schloss zu entriegeln und den Gurtstecker aus der Aufnahme ziehen. Zum Schließen des Gurts den Gurtstecker in die Aufnahme drücken, bis ein Klickgeräusch hörbar ist.
- Beim Sichern des Patienten mit einem Gurt stets darauf achten, dass der Gurtstecker verriegelt ist und das überstehende Gurtband sich nicht im Stuhl verfangen hat oder lose herabhängt.
- Die Haltegurte sollten mindestens einmal monatlich überprüft werden (bei starkem Gebrauch häufiger). Dabei u.a. auf verbogene oder gebrochene Gurtschlösser bzw. -stecker sowie gerissene oder verschlissene Gurtbänder achten. Haltegurte, die verschlissen sind oder nicht einwandfrei funktionieren, sind sofort auszutauschen.

RICHTIGE HEBETECHNIKEN

Beim Anheben des Stair-PRO® Treppenrollstuhls mit dem Patienten, die folgenden fünf Basisrichtlinien beachten:

- Hände nahe am Körper halten.
- Rücken gerade halten.
- Bewegungen mit dem Partner abstimmen und mit den Beinen anheben.
- Verdrehen vermeiden.
- Den Stair-PRO® Treppenrollstuhl stets wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.

TRANSPORTIEREN DES PATIENTEN AUF EBENEN FLÄCHEN

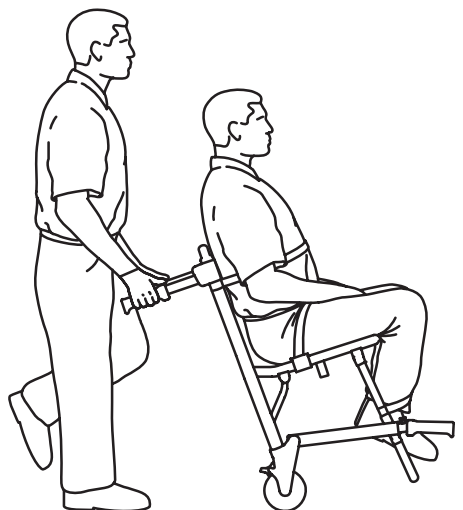


Abbildung 19 - Transportieren des Patienten mit dem Modell 6250

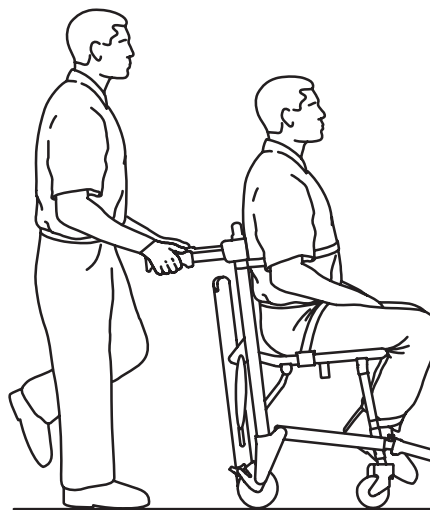


Abbildung 20 - Transportieren des Patienten mit dem Modell 6252

VORSICHT

Die Schwenkrollen eignen sich nicht für alle Flächen. Jederzeit Vorsicht walten lassen.

Modell 6250

Zum Schieben des Stair-PRO®, Modell 6250, über ebene Flächen die hinteren Verriegelungstragegriffe (falls vorhanden) oder die Rückenlehnenstange zum Kippen des Stuhls nach hinten verwenden. Ist der Stuhl nach hinten gekippt, entweder die Tragegriffe am Kopfende oder die Rückenlehnenstange zum Schieben und Lenken des Stuhls verwenden. Den Stuhl mithilfe der Tragegriffe am Kopf- und Fußende über und um Hindernisse heben.

Modell 6251

Zum Schieben des Stair-PRO®, Modell 6251, über ebene Flächen hinter den Patienten stellen und den Stuhl entweder mit den Tragegriffen am Kopfende oder der Rückenlehnenstange schieben und lenken. Den Stuhl mithilfe der Tragegriffe am Kopf- und Fußende über und um Hindernisse heben.

Modell 6252

Zum Schieben des Stair-PRO®, Modell 6252, über ebene Flächen die gleiche Methode wie oben für Modell 6251 beschrieben anwenden. Zusätzlich zu den Tragegriffen am Kopfende kann der ausziehbare obere Steuergriff zum Schieben und Lenken des Stuhls in jeglicher Position verwendet werden. Den oberen Steuergriff durch Ziehen am roten Entriegelungsseilzug mit einer Hand und Hochziehen mit der anderen Hand ausziehen. Den Seilzug lösen, um den Griff in der teilweise oder vollständig ausgezogenen Position zu arretieren. Den Stuhl mithilfe der Tragegriffe am Kopf- und Fußende über und um Hindernisse heben.

WARNUNG

Das Modell 6252 nicht schieben, wenn der obere Steuergriff vollständig ausgezogen ist. Wird der Stuhl bei vollständig ausgezogenem Griff geschoben, kann er beim Zusammenstoß mit Hindernissen umkippen.

Bedienungsanleitung

Deutsch

TRANSPORTIEREN DES PATIENTEN EINE TREPPE HINUNTER

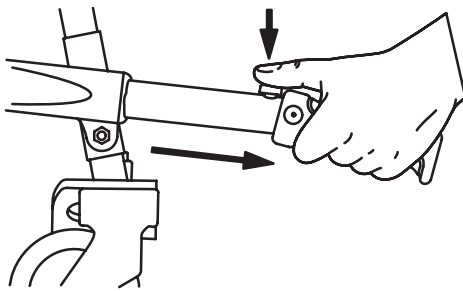


Abbildung 21 - Tragegriffe am Fußende

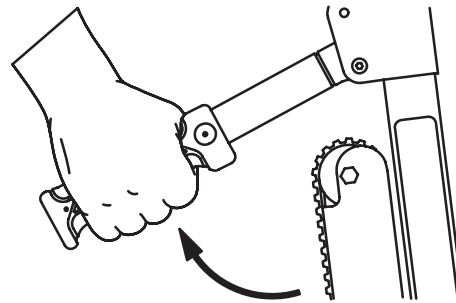


Abbildung 22 - Tragegriffe am Kopfende

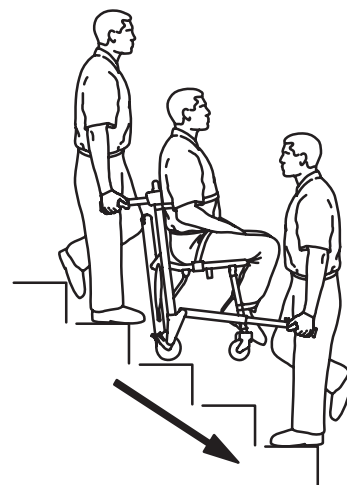
WARNUNG

Zur Vermeidung von Verletzungen erfordert der Transport des Patienten auf Treppen mindestens zwei Bediener. Werden für die sichere Steuerung des Stuhls mehr Bediener benötigt, die Darstellung auf [Seite 3-26](#) als Referenz für die korrekte Positionierung der Helfer zu Rate ziehen. Zur Vermeidung von Verletzungen stets kontrollieren, ob die Tragegriffe verriegelt sind, bevor der Stuhl damit angehoben wird.

Modelle 6250 und 6251

1. Bediener am Fußende - Vor dem Stair-PRO® Treppenrollstuhl hinuntersteigen.
2. Bediener am Kopfende - Die Treppenstufen gerade angehen.
3. Bediener am Fußende - Jede rote Taste der Tragegriffe am Fußende drücken und jeden Griff bis zum Anschlag herausziehen. Die Taste loslassen und vergewissern, dass der Griff sicher eingerastet ist.
4. Bediener am Kopfende - Die Tragegriffe am Kopfende ausklappen und nach unten auf die Stufen ausrichten.
5. Bediener am Fußende - Entweder zur besseren Patientenüberwachung nach hinten oder zur besseren Sicht auf die Treppe und einfacheren Umgehung von Hindernissen nach vorne blicken.

Hinweis: Obwohl der Bediener vorne beim Heben und Tragen in jede Richtung blicken kann, sollten maßgebliche Protokolle zum Tragen von Stühlen eingehalten werden.



Abbildungen 23 und 24 - Transportieren eine Treppe hinunter

6. Beide Bediener - Den Stuhl an den Tragegriffen am Kopf- und Fußende unter Anwendung der richtigen Hebetechniken gleichzeitig anheben (siehe [Seite 3-16](#)). Den Stuhl langsam die Treppe hinuntertragen und jegliche Hindernisse vermeiden.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Bedienungsanleitung

TRANSPORTIEREN DES PATIENTEN EINE TREPPE HINUNTER - FORTSETZUNG

Modell 6252

WARNUNG

- Zur Vermeidung von Verletzungen stets kontrollieren, ob das Stair-TREAD™ System an Modell 6252 verriegelt ist, bevor ein Patient transportiert wird.
- Zur Vermeidung von Verletzungen erfordert der Transport des Patienten auf Treppen mindestens zwei Bediener. Werden für die sichere Steuerung des Stuhls mehr Bediener benötigt, die Darstellung auf [Seite 3-26](#) als Referenz für die korrekte Positionierung der Helfer zu Rate ziehen.
- Zur Vermeidung von Verletzungen stets kontrollieren, ob die Tragegriffe verriegelt sind, bevor der Stuhl damit angehoben wird.

1. Den Stuhl zur Treppe rollen und rechtwinklig zur Kante der ersten Stufe ausrichten.
2. Bediener am Fußende - Die Tragegriffe am Fußende durch Drücken der roten Freigabetasten bis zum Anschlag herausziehen. Die Tasten loslassen und kontrollieren, ob die Griffe verriegelt sind.
3. Bediener am Kopfende - Mit einer Hand den Entriegelungsseilzug des roten oberen Steuergriffs ziehen und mit der anderen Hand den Griff nach oben vollständig ausziehen. Den Seilzug loslassen und prüfen, ob der Griff auf beiden Seiten in der vollständig ausgezogenen Position verriegelt ist.
4. Bediener am Kopfende - Die rote Schienenentriegelungsstange gegen das schwarze Querrohr drücken. Den Griff um die Entriegelungsstange lockern und das Stair-TREAD™ System mit aller Kraft vollständig herausziehen, bis beide Seiten sicher verriegelt sind. Stets überprüfen, dass beide Seiten des Stair-TREAD™ Systems verriegelt sind; dazu versuchen, es wieder einzuklappen.

VORSICHT

Die rote Schienenentriegelungsstange lösen, bevor das Stair-TREAD™ System in der gesperrten Position einrastet. Wird diese Anweisung nicht beachtet, kann es passieren, dass die Schiene nicht einwandfrei verriegelt wird. Vor dem Hinuntersteigen einer Treppe stets überprüfen, ob das Stair-TREAD™ System verriegelt ist, indem versucht wird, es einzuklappen.

5. Beim Hinuntersteigen der Treppe blicken die Bediener einander an.
6. Bediener am Kopfende - Den Stuhl gerade so weit zurückneigen, dass das Stair-TREAD™ System den Fußboden berührt.

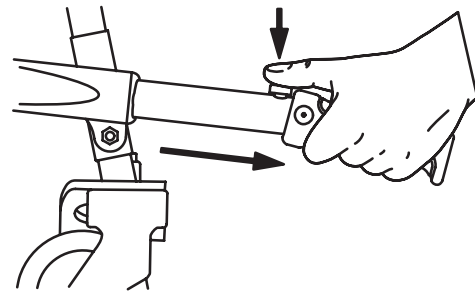


Abbildung 25 - Tragegriffe am Fußende

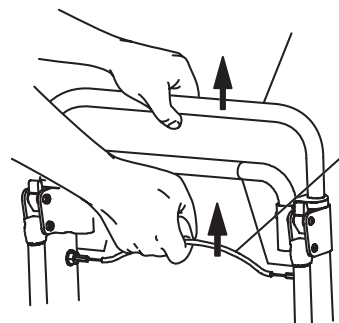


Abbildung 26 - Entriegelungsseilzug für oberen Steuergriff

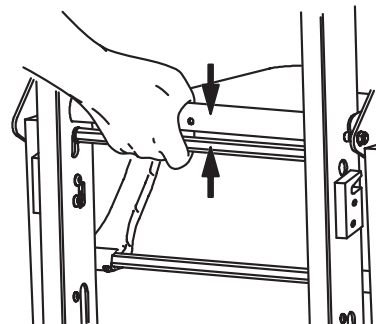


Abbildung 27 - Rote Schienenentriegelungsstange

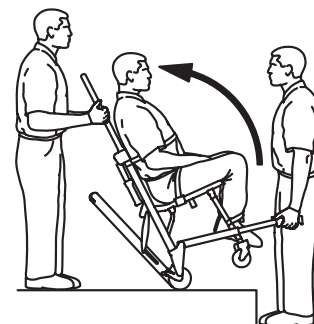


Abbildung 28 - Kippen des Stuhls

Deutsch

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Bedienungsanleitung

TRANSPORTIEREN DES PATIENTEN EINE TREPPE HINUNTER - FORTSETZUNG

Modell 6252 - Fortsetzung

7. Beide Bediener - Unter Beibehaltung des Winkels den Stair-PRO® Treppenrollstuhl über die Treppenkante lenken, bis das Stair-TREAD™ System die erste Stufe berührt.
8. Beide Bediener - Die Treppe hinuntergleiten, bis die Laufkränze an den Kanten von zwei oder drei Stufen ausgerichtet sind.
9. Bediener am Kopfende - Den ausziehbaren oberen Steuergriff leicht nach unten drücken, während der Bediener am Fußende die Tragegriffe am Fußende leicht nach oben drückt, damit der Stuhl beim Hinuntergleiten der Treppe nicht nach vorne kippt.

WARNUNG

- Das Stair-TREAD™ System funktioniert eventuell nicht bei allen Treppenflächen und unter allen Umgebungsbedingungen gleich. Je nach Situation kann unterschiedlicher Widerstand auftreten. Keinen Schmutz oder andere Hindernisse in die Schienen gelangen lassen. Wasser, Eis und/oder Rückstände auf den Stufen können die Gehfähigkeit des Bedieners und den einwandfreien Betrieb des Stair-TREAD™ Systems beeinträchtigen. Um Verletzungen zu vermeiden, den Weg frei machen oder einen anderen Weg wählen. Kondensation, Wasser, Eis und/oder Rückstände am Stair-TREAD™ System können zu unvorhersehbaren Betriebsstörungen führen und eine plötzliche Verlagerung des Gewichts bewirken, das von den Bedienern gehalten werden muss.
- Um Verletzungen zu vermeiden und den einwandfreien Betrieb des Stair-TREAD™ Systems zu gewährleisten, vor dem Transport des Patienten kontrollieren, ob die Gurte sauber und trocken sind.
- Um Verletzungen der Bediener bzw. des Patienten zu vermeiden, sollten die Bediener niemals mehr Gewicht zu transportieren versuchen, als sie sicher heben können.

10. Bediener am Fußende - Erreicht die Schiene die letzte Stufe, die vorderen Griffe loslassen. Bediener am Kopfende - Den Stuhl nach vorne neigen, bis alle vier Räder auf dem Boden sind. Den Stuhl wie auf [Seite 3-17](#) beschrieben rollen.
11. Um das Stair-TREAD™ System zusammenzuklappen, die rote Schienenentriegelungsstange zur schwarzen Querstange ziehen und die Schiene zum Stuhl hochklappen. Sicherstellen, dass das Stair-TREAD™ System verriegelt ist.

VORSICHT

Die rote Schienenentriegelungsstange lösen, bevor das Stair-TREAD™ System in der gesperrten Position einrastet. Wird diese Anweisung nicht beachtet, kann es passieren, dass die Schiene nicht einwandfrei verriegelt wird. Vor dem Hinuntersteigen einer Treppe stets überprüfen, ob das Stair-TREAD™ System verriegelt ist, indem versucht wird, es einzuklappen.

Wenn beim Hinuntersteigen der Treppe einer der Bediener pausieren muss, den Stuhl so weit nach vorne neigen, dass die Hinterräder auf der Treppenstufe ruhen. Um die Ruheposition zu verlassen und die Treppe weiter hinunter zu steigen, übt der Bediener am Kopfende einen leichten Abwärtsdruck auf den oberen Steuergriff aus, während der Bediener am Fußende einen leichten Aufwärtsdruck liefert, um den Stuhl zurückzuneigen, damit das Stair-TREAD™ System die Treppenkanten berührt.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

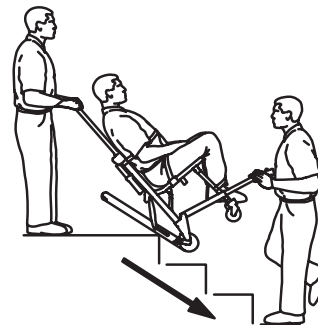


Abbildung 29 - Schiene berührt erste Stufe

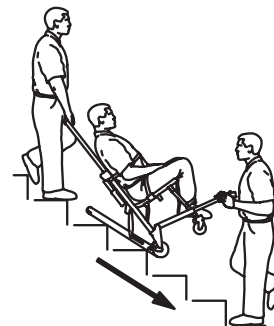


Abbildung 30 - Transportieren eine Treppe hinunter



Abbildung 31 - „Ruheposition“

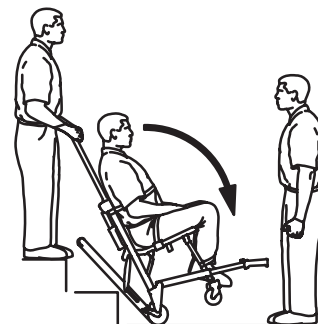


Abbildung 32 - Treppenansatz

Bedienungsanleitung

TRANSPORTIEREN DES PATIENTEN EINE TREPPE HINAUF

WARNUNG

- Zur Vermeidung von Verletzungen erfordert der Transport des Patienten auf Treppen mindestens zwei Bediener. Werden für die sichere Steuerung des Stuhls mehr Bediener benötigt, die Darstellung auf [Seite 3-26](#) als Referenz für die korrekte Positionierung der Helfer zu Rate ziehen.
- Zur Vermeidung von Verletzungen stets kontrollieren, ob die Tragegriffe verriegelt sind, bevor der Stuhl damit angehoben wird.

Alle Modelle

1. Den Stuhl mit dem Rücken des Patienten nach vorne zum Ansatz der Treppe rollen.
2. Bediener am Fußende - Die Tragegriffe am Fußende durch Drücken der roten Freigabetasten bis zum Anschlag herausziehen. Die Taste loslassen und kontrollieren, ob der Griff verriegelt ist.
3. Bediener am Kopfende - Die Tragegriffe am Kopfende ausklappen.
4. Der Bediener am Fußende blickt in Treppenrichtung. Der Bediener am Kopfende kann entweder zur besseren Patientenüberwachung nach hinten oder zur besseren Sicht auf die Treppe und einfacheren Umgehung von Hindernissen nach vorne blicken.

Hinweis: Obwohl der Bediener am Kopfende beim Tragen in jede Richtung blicken kann, sollten maßgebliche Protokolle zum Tragen von Stühlen eingehalten werden.

5. Beide Bediener - Den Stuhl gleichzeitig mit den Tragegriffen an Kopf- und Fußende anheben; dabei die richtigen Hebetechniken anwenden (siehe [Seite 3-16](#)). Den Stuhl langsam die Treppe hochtragen; dabei jegliche Hindernisse umgehen.

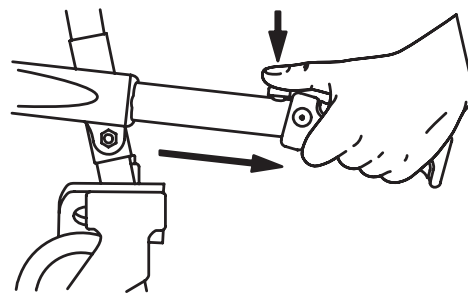


Abbildung 33 - Tragegriffe am Fußende

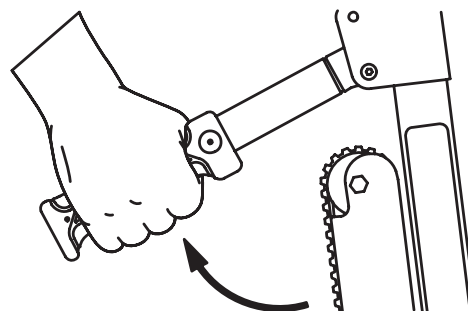


Abbildung 34 - Tragegriffe am Kopfende



Abbildung 35 - Eine Treppe hinauf transportieren

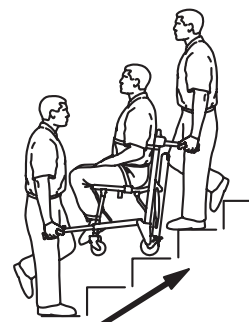


Abbildung 36 - Eine Treppe hinauf transportieren

Deutsch

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

BETÄTIGEN DER RADSPERREN

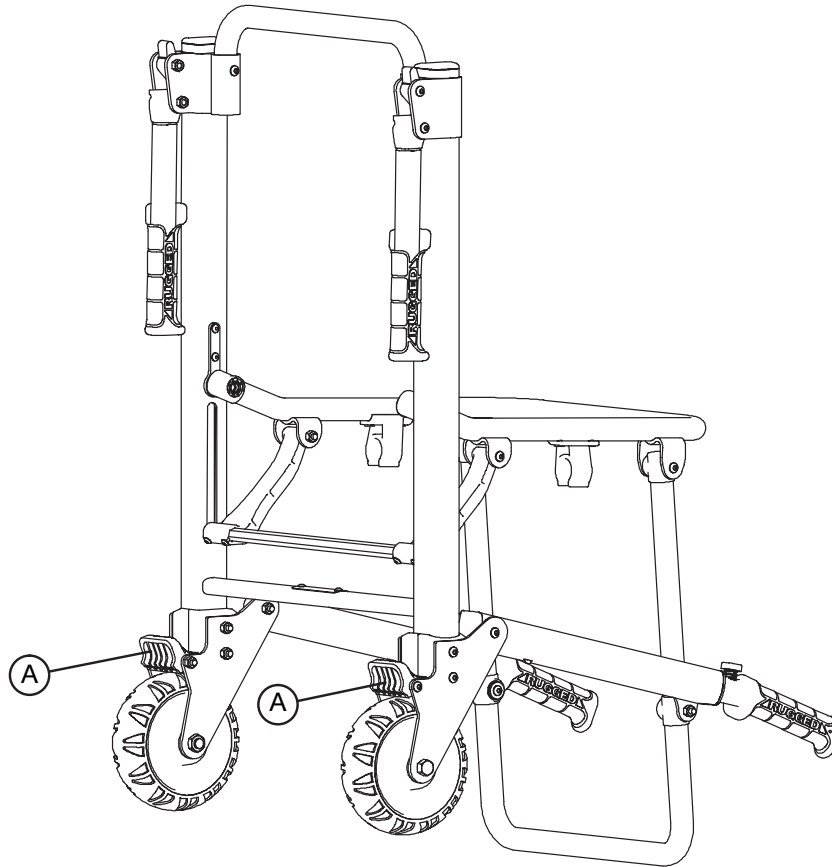


Abbildung 37 - Radsperrren
(6250 dargestellt)

Aktivieren der Radsperrren:

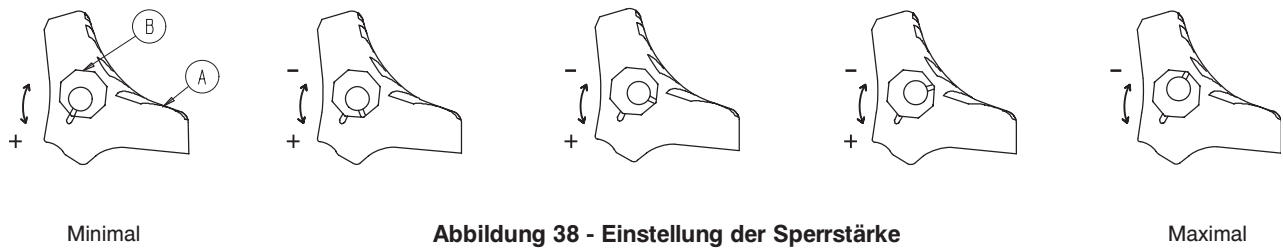
1. Die Pedale (A) bis zum Anschlag herunterdrücken.
2. Zum Lösen der Radsperrren das Pedal von oben mit dem Fuß niedertreten oder mit der Fußspitze von unten anheben. Wenn die Radsperrre gelöst ist, liegt der obere Teil des Pedals am Rahmen des Stuhls auf.

WARNUNG

- Die Radsperrren nur verwenden, wenn kein Patient im Stuhl sitzt oder der Patient im Stuhl Platz nimmt oder ihn verlässt. Wird der Stuhl mit angezogenen Radsperrren bewegt, könnte er kippen und so den Patienten oder Bediener verletzen und/oder den Stuhl beschädigen.
- Die Radsperrren dienen nur dazu, den leeren Stuhl am Wegrollen zu hindern, wenn dieser unbeaufsichtigt ist oder ein Patient auf dem Stuhl Platz nimmt oder diesen verlässt. Radsperrren bieten eventuell nicht auf allen Flächen bzw. unter jeder Belastung genügend Widerstand.
- Einen Patienten niemals unbeaufsichtigt auf dem Stuhl lassen, da sonst Verletzungsgefahr besteht. Den Stuhl gut festhalten, während ein Patient darin sitzt.
- Eine Radsperrre niemals an einem Stuhl mit übermäßig verschlissenen Rädern verwenden. Die Verwendung einer Radsperrre an einem Rad mit weniger als 12,7 cm (Modell 6252) oder 15,2 cm (Modelle 6250/6251) Durchmesser könnte die Haltefähigkeit der Radsperrre beeinträchtigen. Dadurch kann der Patient oder Bediener verletzt werden oder der Stuhl und/oder andere Einrichtungsgegenstände können beschädigt werden.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

EINSTELLEN DER SPERRSTÄRKE



Deutsch

Einstellen der Sperrstärke:

1. Die Schraube aus der Mitte des Sperrpedals entfernen.
2. Die Achtkantmanschette (B) vom Pedal (A) abnehmen.
3. Die Achtkantmanschette zur Erhöhung der Sperrstärke des Pedals im Gegenuhrzeigersinn und zur Verringerung im Uhrzeigersinn drehen.
4. Die Achtkantmanschette (B) in das Pedal (A) einführen.
5. Die Schraube wieder in der Mitte des Sperrpedals anbringen.
6. Die Sperrstärke des Pedals auf festen Sitz überprüfen, bevor der Stuhl wieder in Betrieb genommen wird.

Hinweis: Sperrt das Pedal nach der Einstellung das Rad noch nicht richtig, das Rad austauschen.

Bedienungsanleitung

BEDIENEN DER OPTIONALEN HINTEREN VERRIEGELUNGSTRAGEGRIFFE

WARNUNG

Zur Vermeidung von Verletzungen stets kontrollieren, ob die Tragegriffe verriegelt sind, bevor der Stuhl damit nach hinten gekippt wird.

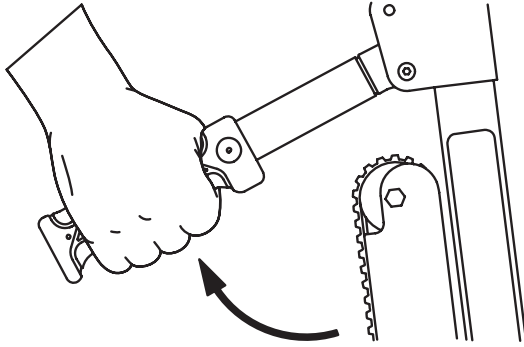


Abbildung 39 - Den Griff nach oben drehen

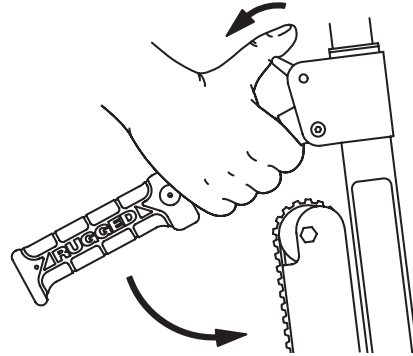


Abbildung 40 - Den Auslöser ziehen

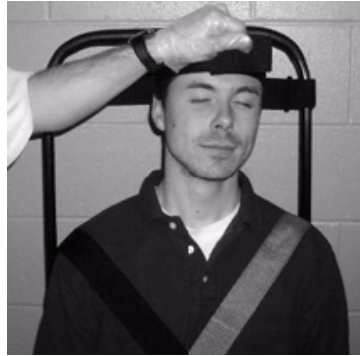
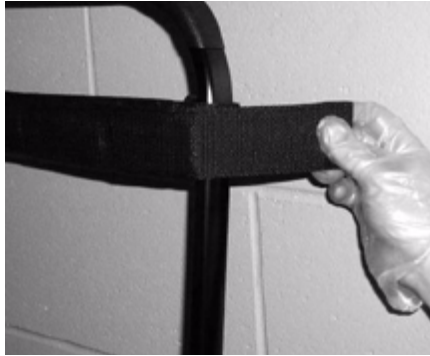
Verwendung der hinteren Verriegelungstragegriffe: Die Griffe nach oben drehen, bis sie einrasten. Sicherstellen, dass die Griffe fest eingerastet sind, bevor der Stuhl nach hinten gekippt wird.

Absenken der Griffe: Den Griff anheben, den roten Auslöser mit dem Daumen zu sich ziehen und den Griff nach unten zum Rahmen des Stuhls klappen.

Deutsch

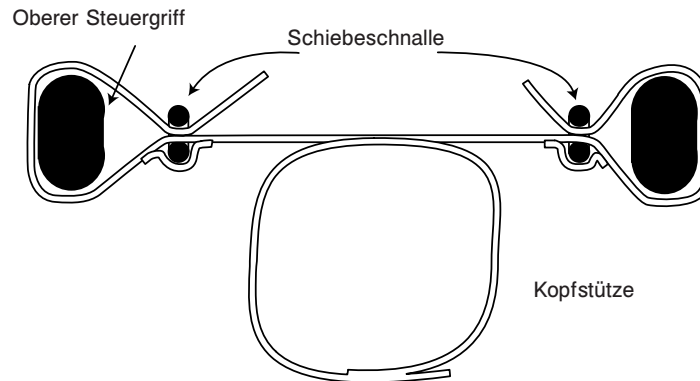
Bedienungsanleitung

VERWENDEN DER OPTIONALEN KOPFSTÜTZE (NUR MODELL 6252)



Deutsch

DRAUFSICHT



Abbildungen 41-43 - Anbringen und Verwenden der Kopfstütze

WARNUNG

Von der Verwendung des Stair-PRO® Treppenrollstuhls bei einer möglichen Hals-, Rückenmark- oder Bruchverletzung wird abgeraten.

Vor Verwendung der optionalen Kopfstütze muss der obere Steuergriff ausgezogen werden. Zuerst den roten Entriegelungsseilzug des oberen Steuergriffs mit einer Hand ziehen. Dann mit der anderen Hand den Griff hochziehen. Den Seilzug loslassen und sicherstellen, dass der Griff fest in eine der beiden verfügbaren Positionen eingerastet ist.

Befestigung der optionalen Kopfstütze am ausziehbaren oberen Steuergriff:

1. Die losen Enden des Gurts um die senkrechten Teile des Griffs legen und durch die Kunststoffschlaufen führen.
2. Festziehen und den Gurt an sich selbst befestigen.
3. Die Höhe justieren, indem der Gurt gelöst, in die gewünschte Position gebracht und wieder festgezogen wird.

Um den Kopf des Patienten zu stützen, an der Schädelbasis positionieren. Den Kopf von bewusstlosen oder halb-bewussten Patienten mit den beiden anderen Teilen des Gurts sichern. Den Gurt um den Kopf des Patienten legen und bis zur gewünschten Spannung festziehen. Bei Nichtgebrauch können diese Gurte zurück um den Griff gewickelt und an der Rückseite der Stütze befestigt werden.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

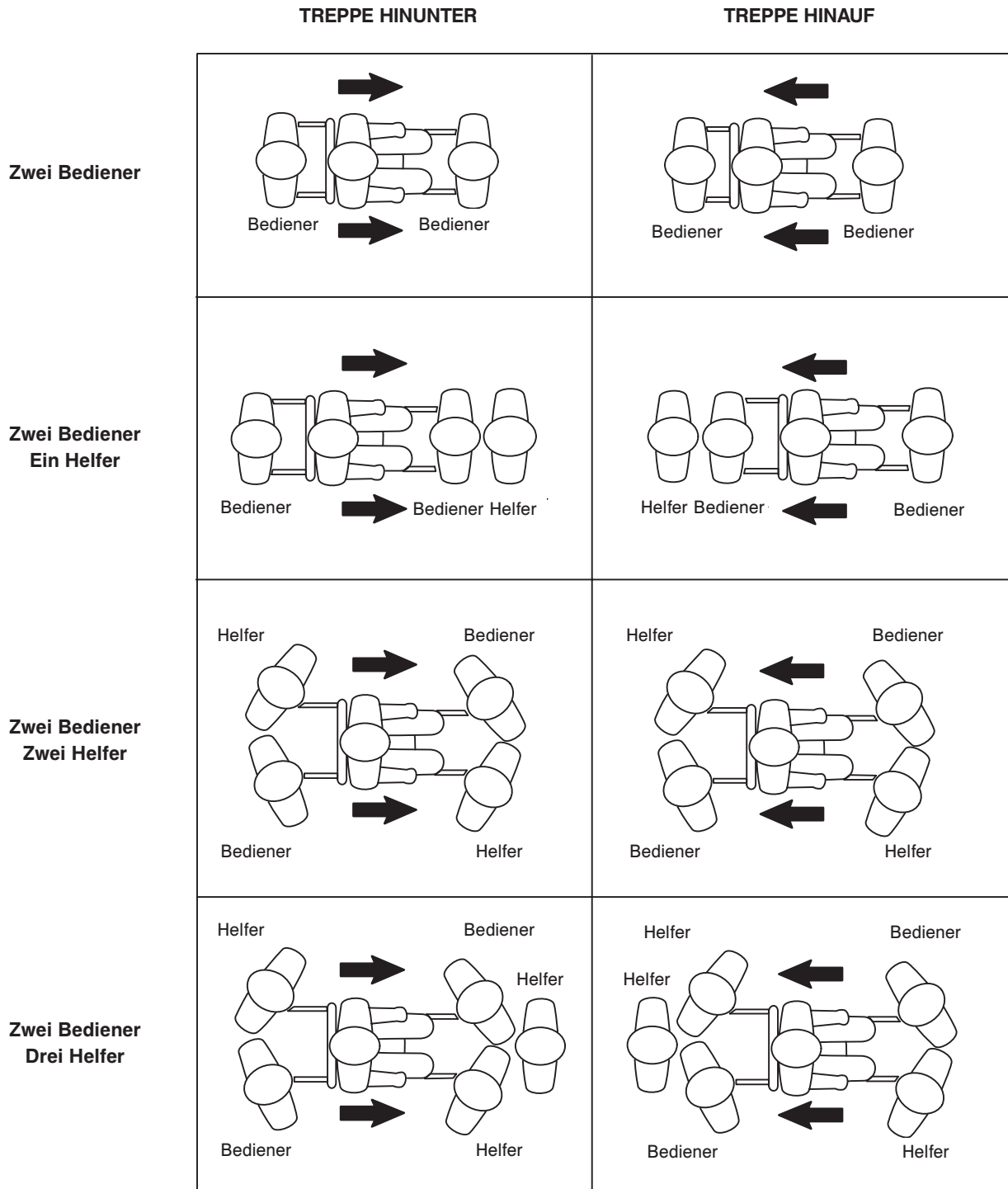
Bedienungsanleitung

EINSATZ ZUSÄTZLICHER HELFER

⚠️ WARNUNG

Zur Vermeidung von Verletzungen erfordert der Transport des Patienten auf Treppen mindestens zwei Bediener. Werden für die sichere Steuerung des Stuhls mehr Bediener benötigt, die nachfolgende Darstellung als Referenz für die korrekte Positionierung der Helfer zu Rate ziehen.

Deutsch



Reinigung

Die Treppenrollstühle der Modelle 6250, 6251 und 6252 wurden für die Hochdruckwäsche konstruiert. Der Stuhl kann durch häufiges Waschen einige Anzeichen von Oxidation oder Verfärbung aufweisen. Durch die Hochdruckwäsche wird die Leistungsfähigkeit des Stuhls jedoch auf keinen Fall beeinflusst, solange sachgerecht vorgegangen wird.

REINIGUNGSVERFAHREN

- Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten.
- Stryker Medical empfiehlt für die Hochdruckreinigung der Treppenrollstühle die Verwendung der Standardreinigungsanlage für Chirurgie-Gerätewagen oder eines Handgeräts mit Waschanlage.

BEIM WASCHEN ZU BEACHTENDE EINSCHRÄNKUNGEN

WARNUNG

Geeignete Schutzkleidung (Schutzbrille, Atemmaske usw.) tragen, um das Risiko zu vermeiden, dass Krankheitskeime eingeatmet werden. Beim Gebrauch von Druckwaschgeräten können Kontaminationen, die sich beim Gebrauch des Stuhls angesammelt haben, in die Luft gelangen.

- **DAS PRODUKT NICHT MIT DAMPF ODER ULTRASCHALL REINIGEN.**
 - Die maximale Wassertemperatur darf 82 °C/180 °F nicht überschreiten. Die maximale Lufttrocknungstemperatur (Waschmaschine für Gerätewagen) beträgt 115 °C/240 °F.
 - Der maximale Wasserdruck darf 1500 psi/130,5 bar nicht überschreiten. Bei Verwendung eines Handgeräts mit Waschanlage muss die Druckdüse mindestens 61 cm vom Produkt entfernt gehalten werden. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann bestimmte oder alle Garantieleistungen außer Kraft setzen.
-

Falls Fremdstoffe zwischen den Riemen des Stair-TREAD™ Systems und den Schienenrahmen an Modell 6252 geraten, muss der Schienenrahmen gereinigt werden.

1. Die Schienenriemen lösen und die Hinterräder entfernen (siehe [Seite 3-34](#) für Anweisungen).
2. Den Schienenrahmen vollständig mit Alkohol reinigen.
3. Die Riemen unter dem Wasserstrahl aus dem Hochdruckgerät (siehe oben) abspülen. Unbedingt sowohl die Innenseite als auch die Außenflächen des Gurts reinigen.
4. Die Gurte vor der Remontage vollständig trocknen lassen.
5. Die Schienenriemen und Hinterräder wieder montieren (siehe [Seite 3-34](#) für Anweisungen).
6. Die Leistung des Stuhls unter Beachtung der jeweiligen Vorsichts- und Warnhinweise mit einem simulierten Patientengewicht beim Herabsteigen einer Treppe prüfen.
7. Falls sich keine normale Leistung erreichen lässt, müssen die Riemen eventuell aufgearbeitet oder ausgetauscht werden.

Reinigung

Bei Verwendung in den vom Hersteller empfohlenen Konzentrationen können im Allgemeinen Desinfektionsmittel auf Phenolbasis oder auf Basis quaternärer Ammoniumverbindungen (**außer Virex® TB**) verwendet werden. Desinfektionsmittel auf Iodophorbasis werden nicht empfohlen, da Verfärbungen auftreten können.

Empfohlene Reiniger für die Oberflächen der Modelle 6250, 6251, und 6252:

- Reiniger auf Basis von quartären Verbindungen (Wirkstoff – Ammoniumchlorid)
- Phenolreiniger (Wirkstoff – o-Phenylphenol)
- Chlorierte Bleichelösung (5,25% – weniger als 1 Teil Bleiche auf 100 Teile Wasser)

Eine Übersättigung vermeiden und darauf achten, dass das Produkt nicht länger nass bleibt als in den Richtlinien des Chemikalienherstellers zur sachgemäßen Desinfektion angegeben.

WARNUNG

- EINIGE REINIGUNGSMITTEL WIRKEN KORRODIEREND UND KÖNNEN DAS PRODUKT BEI UNSACHGEMÄSSER ANWENDUNG BESCHÄDIGEN. Sollten die oben beschriebenen Produkte zur Reinigung von Stryker-Ausstattungen zur Patientenversorgung verwendet werden, müssen Maßnahmen getroffen werden, um sicherzustellen, dass die Stühle mit einem in sauberem Wasser getränkten Tuch abgewischt und nach der Reinigung gründlich getrocknet werden.
- Werden die Stühle nicht einwandfrei ab gespült und abgetrocknet, bleibt ein korrosiver Rückstand auf deren Oberfläche zurück, der eine vorzeitige Korrosion kritischer Teile verursachen kann.

Hinweis: Nichtbefolgen der obigen Anweisungen beim Gebrauch dieser Reiniger kann zum Garantieverlust für dieses Produkt führen.

Vorbeugende Wartung

Betrieb	Häufigkeit	Vorgehensweise
Reinigung und Desinfektion	Bei jedem Gebrauch.	Siehe Seite 3-28
Inspektion	Bei 1-25 Einsätzen im Monat den Stuhl alle 6 Monate inspizieren Bei 26-200 Einsätzen im Monat den Stuhl alle 3 Monate inspizieren Bei 201+ Einsätzen im Monat den Stuhl monatlich inspizieren	Siehe Checkliste unten.
Aufarbeitung des Riemens des Stair-TREAD™ Systems (6252)	Nach dem Einsatz an ca. 500 Treppen oder wenn die Leistung des Stair-TREAD™ Systems nachlässt	Siehe Seite 3-37

Deutsch

Hinweis: Die Wartungsnachweise mithilfe des Wartungsnachweisformulars auf [Seite 3-30](#) stets auf dem neuesten Stand halten.

Ersatzteile, Kundendienst oder technische Hilfe

Wenden Sie sich an den Kundendienst von Stryker unter 1-800-327-0770 (USA) oder Stryker Medical
 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 USA
 ATTN: Customer Service

CHECKLISTE

- _____ Alle Befestigungen sind fest angezogen (siehe alle Montagezeichnungen)
- _____ Alle Schweißnähte sind intakt, ohne Risse oder Brüche
- _____ Keine verbogenen oder gebrochenen Rohre oder Bleche
- _____ Keine Fremdkörper in den Rädern
- _____ Alle Räder sind befestigt und rollen ungehindert
- _____ Vordere Schwenkrollen sind sicher befestigt, rollen und schwenken einwandfrei (falls vorhanden)
- _____ Radsperren halten bei Betätigung sicher die Räder und behindern diese nicht, wenn sie gelöst sind
- _____ Der Stuhl kann einwandfrei ausgeklappt und verriegelt werden
- _____ Keine Schlitze oder Risse in Sitz oder Rückenlehne
- _____ Haltegurte sind intakt und funktionieren einwandfrei
- _____ Tragegriffe am Fußende lassen sich einwandfrei ausziehen und verriegeln
- _____ Tragegriffe am Kopfende lassen sich ein- und ausklappen
- _____ Oberer Steuergriff lässt sich in allen Positionen ausziehen und verriegeln (falls vorhanden)
- _____ Der Ausklapp- und Verriegelungsmechanismus des Stair-TREAD™ Systems funktioniert einwandfrei (falls vorhanden)
- _____ Der Riemen des Stair-TREAD™ Systems rollt einwandfrei (falls vorhanden)
- _____ Die Innenzüge des Gurts des Stair-TREAD™ Systems sind nicht sichtbar. Falls erforderlich, austauschen (falls vorhanden)
- _____ Stair-TREAD™ System funktioniert wie gewünscht. Riemen, falls erforderlich, aufarbeiten (falls vorhanden) (siehe [Seite 3-37](#))
- _____ Keine Schmiermittel auf den Riemen des Stair-TREAD™ Systems oder den Oberflächen des Schienerahmens
- _____ Seilzug des oberen Entriegelungsgriffs nicht abgenutzt oder verschlissen - falls erforderlich, auswechseln (Modell 6252)
- _____ Optionales Zubehör ist intakt und funktioniert einwandfrei

Seriennummer:		

Durchgeführt von: _____ Datum: _____

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

Kurzgefasste Ersatzteilliste

Die auf dieser Seite aufgeführten Ersatz- und Zubehörteile sind gegenwärtig alle zum Kauf erhältlich. Einige der in den Montagezeichnungen dieses Handbuchs gekennzeichneten Teile sind möglicherweise nicht einzeln zum Kauf erhältlich. Fragen zu Erhältlichkeit und Preisen beantwortet gerne der Stryker-Kundendienst unter der Nummer 1-800-327-0770 (Option 2) (USA).

Teilebezeichnung	Teilenummer
Ausbesserungslack (Gelb)	6060-199-010
Ausbesserungslack (Schwarz)	6060-199-011
Haltegurt, Brust, schwarz	6250-001-126
Haltegurt, Brust, grün	6250-001-125
Haltegurt, Fußgelenk	6250-001-127
Haltegurtsystem, Polypropylen	6250-160-000
Haltegurtsystem, Vinyl	6250-001-019
Handgriff	6250-001-089
Rad, hinten, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Rad, hinten, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Radsperripedal	6080-200-030
Riemen, Schiene	6252-001-085
Rückenlehne, ABS-Spritzguss	6250-001-116
Schwenkrolle, vorne (6251/6252)	6251-001-083
Seilzug, Entriegelung oberer Griff	6252-001-016
Sitz, ABS-Spritzguss	6250-021-000
Sitz, Vinyl	6250-020-000

Deutsch

AUSTAUSCH DES VINYLSITZES

Erforderliches Werkzeug:

- Keines



Abbildung 44 - Sitzteil des Vinylsitzes



Abbildung 45 - Rückenteil des Vinylsitzes

Deutsch

Vorgehen:

1. Das Sitzteil auf den Rahmen setzen, um die Sitzstange legen und die Schlitze im Sitzteil über die Klemmen an der Unterseite der Sitzstange schieben. Sicherstellen, dass die Glanzseite des Sitzes nach innen zeigt.
2. Den Stuhl auf den Rücken legen, um Zugang zum unteren Teil der Sitzstange zu erhalten.
3. Beide Enden des Vordergurts durch die Schlaufen im Sitzteil führen. Das Ende des Gurts durch das Gurtschloss fädeln und festziehen.
4. Das Ende des hinteren Gurts durch das Gurtschloss fädeln und festziehen.
5. Den Stuhl wieder auf seine Räder setzen.
6. Den Rückenteil um die Rückenstange legen.
7. Beide Enden des oberen Gurts durch die Schlaufen im Rückenteil führen. Das Ende des Gurts durch das Gurtschloss fädeln und festziehen.
8. Das Ende des unteren Gurts durch das Gurtschloss fädeln und festziehen.

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

AUSTAUSCH DES SCHIENENRIEMENS (FÜR MODELL 6252)

Erforderliches Werkzeug:

- (2) 7/16-Zoll-Schraubenschlüssel
- 3/16-Zoll-Sechskantsteckschlüssel
- 1/2-Zoll-Schraubenschlüssel
- 5/32-Zoll-Sechskantsteckschlüssel

Vorgehen:

1. Mit einem 7/16-Zoll-Schraubenschlüssel und einem 3/16-Zoll-Sechskantsteckschlüssel die Innensechskantschraube, Mutter und Unterlegscheibe **an nur einer Seite** des Stuhls vom Schienenstützwinkel lösen.
2. Den Stuhl umdrehen, sodass er auf dem Sitz- und Rückenlehnenrahmen zu liegen kommt, wie in Abbildung 47 dargestellt.
3. Mit einem 1/2-Zoll-Schraubenschlüssel und einem 3/16-Zoll-Sechskantsteckschlüssel Halbrundkopfschraube, Mutter, Abstandhalter und Rad an der gleichen Seite wie die in Schritt eins entfernten Teile vom Rahmen lösen.



Abbildung 46 - Schraube, Mutter und Unterlegscheibe abnehmen



Abbildung 47 - Den Stuhl mit der Unterseite nach oben legen



Abbildung 48 - Die Radbaugruppe abnehmen

AUSTAUSCH DES SCHIENENRIEMENS (FÜR MODELL 6252) - FORTSETZUNG

4. Mit einem 5/32-Zoll-Sechskantsteckschlüssel die beiden Halbrundkopfschrauben von den Zapfen des Schienenabstandhalters lösen und die Zapfen abnehmen.



Abbildung 49 - Die Zapfen des Schienenabstandhalters abnehmen

5. Sechskantkopfschraube, Mutter und Unterlegscheiben von beiden Schienenrollen am Kopfende mit zwei 7/16-Zoll-Schraubenschlüsseln lösen und die Rollen abnehmen.



Abbildung 50 - Die Rollen abnehmen

6. Die Riemen an der Seite mit den abgenommenen Teilen durch Fädeln durch die Radstützplatte entfernen.

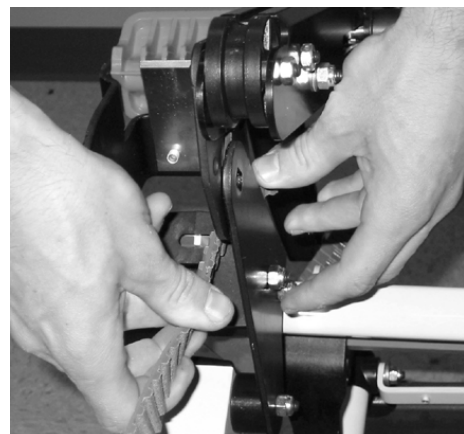


Abbildung 51 - Die verschlissenen Riemen abnehmen

AUSTAUSCH DES SCHIENENRIEMENS (FÜR MODELL 6252) - FORTSETZUNG

Deutsch

- Die neuen Riemen durch die Radstützplatte einfädeln.



Abbildung 52 - Den neuen Schienenriemen anbringen

- Die Schienenrollen, Unterlegscheiben, Sechskantkopfschrauben und Muttern wieder anbringen.
- Jeden Riemen mit zwei 7/16-Zoll-Schraubenschlüsseln wie gewünscht spannen und sicher festziehen.



Abbildung 53 - Riemen mit Schraubenschlüsseln spannen

Hinweis: Zur Prüfung der Spannung die Mitte des Riemens nach oben ziehen, bis er spannt. Der Zwischenraum zwischen Riemen und Schienenrahmen sollte, wie in Abbildung 54 gezeigt, zwischen 1 cm und 2,5 cm betragen.

- Kontrollieren, dass die Riemen ungehindert umlaufen.

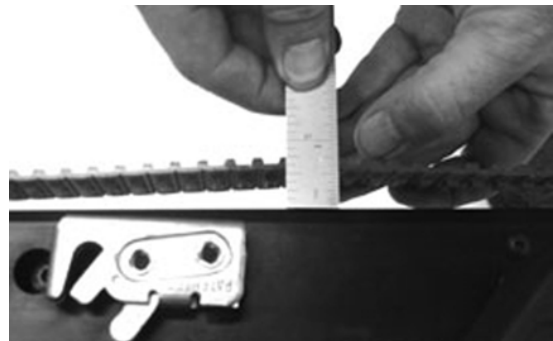


Abbildung 54 - Korrekte Riemenspannung

AUFARBEITEN DER SCHIENENRIEMEN (FÜR MODELL 6252)

Erforderliches Werkzeug:

- 7/16-Zoll-Schraubenschlüssel
- Permanentmarker
- 50er-Sandpapier
- Schleifklotz

Vorgehen:

1. Den oberen Steuergriff ausziehen, die Schienen des Stair-TREAD™ Systems öffnen und den Stuhl nach vorne neigen, bis er auf dem Griff und dem Sitzteil ruht, wie in Abbildung 55 dargestellt.



Abbildung 55 - Den Stuhl nach vorne neigen

2. Sechskantkopfschraube, Sechskantmutter, zwei Unterlegscheiben, Abstandhalter und Rad von beiden Seiten des Schienenrahmens mit zwei 7/16-Zoll-Schraubenschlüsseln entfernen. Rad und Abstandhalter zum Fußboden hin entfernen.

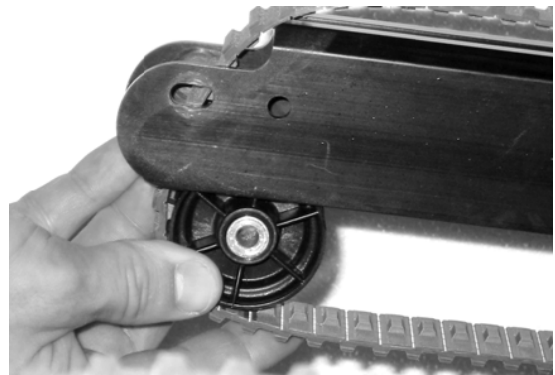


Abbildung 56 - Radabstandhalter zum Fußboden hin entfernen

3. Beide Riemen umdrehen, sodass die kleinen Innenzähne nach außen weisen. Die Riemen zum Schleifen auf den Schienenrahmen legen.

Hinweis: Neue Schienenriemen müssen angebracht werden, wenn die Innenzüge sich auf den Verschleißflächen zeigen.

4. Einen Zahn auf dem Riemen mit einem Permanentmarker farblich markieren, um einen Anfangs-/Endpunkt zum Schleifen zu definieren.



Abbildung 57 - Einen Riemenzahn zu Referenzzwecken markieren

AUFARBEITEN DER SCHIENENRIEMEN (FÜR MODELL 6252) - FORTSETZUNG

Deutsch

5. Beide Verschleißflächen an den Außenkanten jedes Riemen mit einem Schleifklotz und 50er-Sandpapier schleifen. Ziel ist es, die Oberfläche des Riemen gerade so weit aufzurauen, dass die Glanzstellen verschwinden, die durch normalen Verschleiß entstehen. Die Riemen nicht übermäßig abschleifen.

WARNUNG

Nicht die Schienenzähne schleifen. Werden die Zähne beschädigt oder verformt, kann sich der Stuhl unberechenbar verhalten, wodurch die Bediener und/oder der Patient verletzt werden können.

6. Alle Schleifrückstände von den Riemen und dem Schienenrahmen entfernen.
 7. Beide Riemen wieder umdrehen, sodass die großen Zähne nach außen weisen.
 8. Sechskantkopfschraube, Sechskantmutter, zwei Unterlegscheiben, Abstandhalter und Rad an beiden Seiten des Schienenrahmens wieder anbringen.
-
9. Jeden Riemen mit zwei 7/16-Zoll-Schraubenschlüsseln wie gewünscht spannen und sicher festziehen.

Hinweis: Zur Prüfung der Spannung die Mitte des Riemen nach oben ziehen, bis er spannt. Der Zwischenraum zwischen Riemen und Schienenrahmen sollte, wie in Abbildung 61 gezeigt, zwischen 1 cm und 2,5 cm betragen.

10. Kontrollieren, dass die Riemen ungehindert umlaufen.



Abbildung 58 - Die Verschleißflächen schleifen

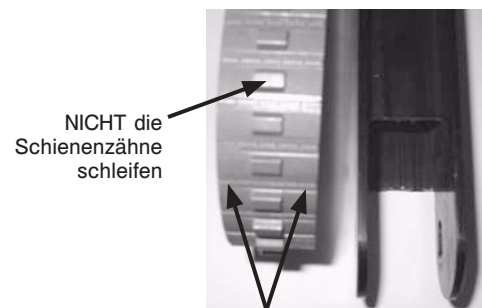


Abbildung 59 - Schleifflächen des Riemen



Abbildung 60 - Riemen mit Schraubenschlüsseln spannen

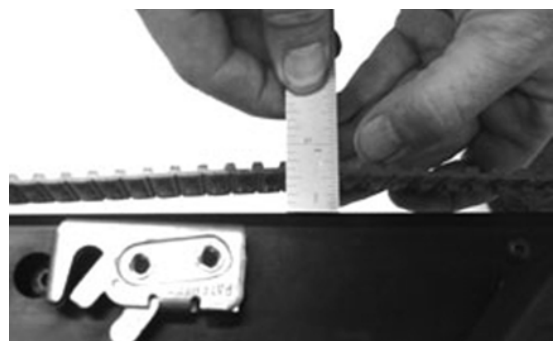


Abbildung 61 - Korrekte Riemen Spannung

[Zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)

AUSTAUSCH DES HINTERRADS

Erforderliches Werkzeug:

- 1/2-Zoll-Schraubenschlüssel
- 3/16-Zoll-Sechskantsteckschlüssel

Vorgehen:

1. Den Stuhl umdrehen, sodass er auf dem Sitz- und Rückenlehnenrahmen zu liegen kommt, wie in Abbildung 62 dargestellt.



Abbildung 62 - Den Stuhl mit der Unterseite nach oben legen

2. Mit einem 1/2-Zoll-Schraubenschlüssel und einem 3/16-Zoll-Sechskantsteckschlüssel Halbrundkopfschraube, Mutter, Abstandhalter und Rad vom Rahmen lösen. Kopfschraube und Mutter entsorgen.
3. Das neue Rad mit den beiliegenden neuen Befestigungen am Rahmen anbringen.
4. Den Vorgang mit dem anderen Rad, falls nötig, wiederholen.



Abbildung 63 - Die Radbaugruppe abnehmen

AUSTAUSCH DES SEILZUGS FÜR DEN OBEREN STEUERGRIF (FÜR MODELL 6252)

Erforderliches Werkzeug:

- 5/8-Zoll-Schraubenschlüssel

Vorgehen:

1. Am Seilzug ziehen und den ausziehbaren oberen Steuergriff ganz ausziehen.
2. Eine Seite des Seilzugs mit einem 5/8-Zoll-Schraubenschlüssel entfernen.
3. Die Unterlegscheibe auf das Ende des neuen Seilzugs aufschieben.
4. Eine Seite des neuen Seilzugs mit einem 5/8-Zoll-Schraubenschlüssel in dem Loch am Stuhlrahmen befestigen, wo der alte Seilzug entfernt wurde.
5. Schritte 2-4 für das andere Ende des Seilzugs wiederholen.



Abbildung 64 - Den ausziehbaren Griff anheben

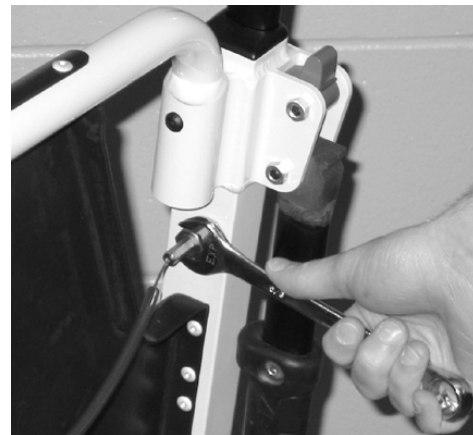


Abbildung 65 - Eine Seite des Kabels entfernen



Abbildung 66 - Die Unterlegscheibe auf den neuen Seilzug schieben



Abbildung 67 - Eine Seite des neuen Seilzugs befestigen

Inhoudsopgave

Symbolen en definities	4-2
Symbolen	4-2
Definitie van Waarschuwing / Let op / Opmerking	4-2
Inleiding	4-3
Specificaties	4-3
Identificatie van de onderdelen	4-4
Garantie	4-5
Retourbeleid van Stryker EMS	4-6
Retourautorisatie	4-6
Beschadigde goederen	4-6
Internationale garantieclausule	4-6
Informatie over octrooien	4-6
Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen	4-7
Installatieprocedures	4-8
Bedieningshandleiding	4-9
Richtlijnen voor gebruik	4-9
De stoel openvouwen	4-10
De stoel dichtvouwen	4-11
De patiënt overbrengen naar de Stair-PRO®-trapstoel	4-12
Veiligheidsriemen gebruiken	4-13
Juiste heftechnieken	4-16
De patiënt over vlakke oppervlakken vervoeren	4-17
De patiënt via de trap naar beneden vervoeren	4-18
De patiënt via de trap naar boven vervoeren	4-21
De wielvergrendeling bedienen	4-22
De kracht van de wielvergrendeling regelen	4-23
De optionele vergrendelende achterste hefstanden bedienen	4-24
De optionele hoofdsteun gebruiken (uitsluitend model 6252)	4-25
Bijkomende hulp gebruiken	4-26
Reiniging	4-27
Wasprocedure	4-27
Wasbeperkingen	4-27
Preventief onderhoud	4-29
Checklist	4-29
Onderhoudsdocument	4-30
Trainingsdocument	4-31
Naslaglijst vervangingsonderdelen	4-32
Service-informatie	4-33
Vervang van vinyl zitting	4-33
Vervanging van de rupsbanden (voor model 6252)	4-34
Herconditioneren van de rupsband (voor model 6252)	4-37
Vervanging van de achterwielen	4-39
Vervanging van de kabel van het bovenste bedieningshandvat (voor model 6252)	4-40

Symbolen en definities

SYMBOLLEN



Waarschuwing/Let op: raadpleeg de begeleidende documentatie



Veilige werkbelasting

DEFINITIE VAN WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING

De woorden WAARSCHUWING, LET OP en OPMERKING hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Een waarschuwing kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste voorvallen en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel bij de gebruiker of de patiënt of schade aan de apparatuur of andere materiële schade tot gevolg kan hebben. Dit omvat speciale aandacht nodig voor het veilige en effectieve gebruik van de apparatuur en de aandacht nodig om schade aan de apparatuur te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

OPMERKING


Een opmerking geeft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Inleiding

INLEIDING

Deze handleiding dient om u te helpen met de bediening en het onderhoud van de Stair-PRO®-trapstoelen model 6250, 6251 en 6252. Lees de handleiding zorgvuldig voordat u de apparatuur gebruikt of er onderhoud aan uitvoert.

SPECIFICATIES

Model	6250		6251		6252	
Maximale belasting ³ 	500 lbs.	228 kg	500 lbs.	228 kg	500 lbs.	228 kg
Hoogte	36 inch	91 cm	36 inch	91 cm	37,5 inch	95,25 cm
Breedte	20,5 inch	52 cm	20,5 inch	52 cm	20,5 inch	52 cm
Diepte ²	28 inch	71 cm	28 inch	71 cm	28 inch	71 cm
Diepte wanneer dichtgevouwen	8 inch	20 cm	8 inch	20 cm	8 inch	20 cm
Gewicht	20 lbs.	9 kg	23 lbs.	10 kg	31,5 lbs.	14 kg

¹ De afmetingen worden gemeten vanaf de buitenste randen van het hoofdframe. Specificaties zijn afgerond. Conversies gebeuren vóór het afronden.

² De diepteafmetingen worden vastgesteld met de uitschuifbare handvatten ingetrokken.

³ Het maximale laadvermogen is het totale gewicht gedistribueerd overeenkomstig de elementaire menselijke anatomie. Bij het bepalen van de totale last op het product moeten de bedieners rekening houden met het gewicht van de patiënt, de apparatuur en de accessoires.

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

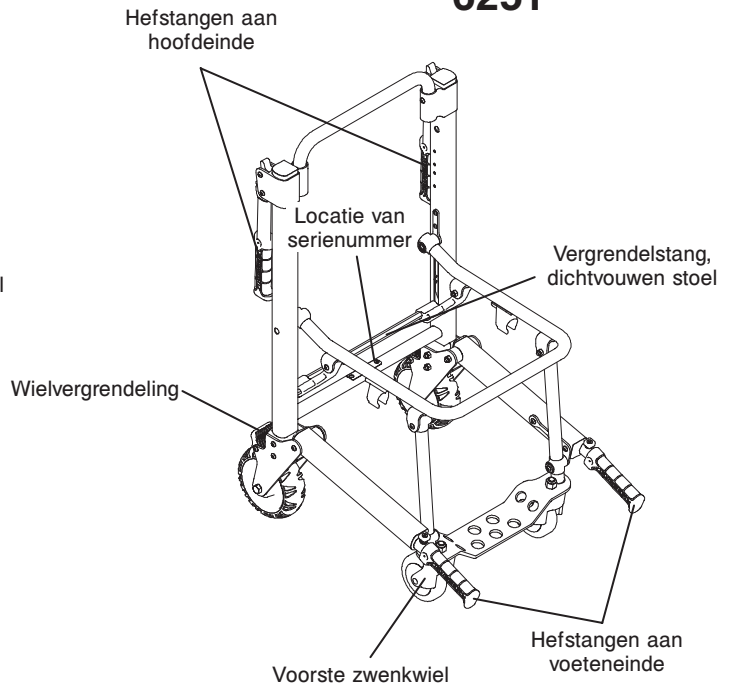
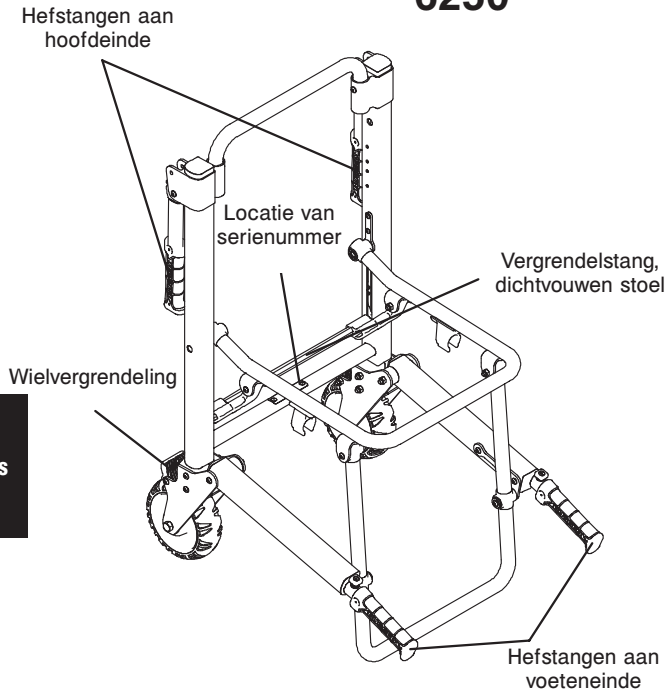
Nederlands

Inleiding

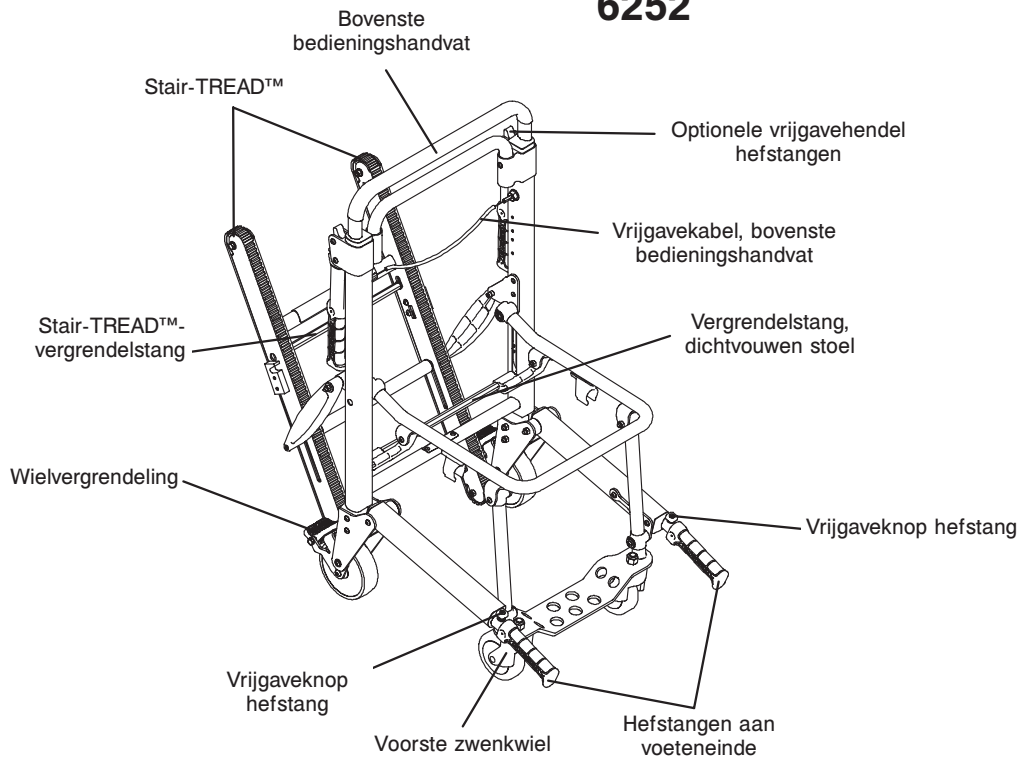
IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

6250

6251



6252



Nederlands

Stryker EMS, een afdeling van Stryker Corporation, verleent twee verschillende garantieopties in de Verenigde Staten:

Eén (1) jaar op onderdelen en werk. Bij deze optie garandeert Stryker EMS ten overstaan van de oorspronkelijke koper dat haar producten vrij zijn van afwijkingen in fabricage die een negatieve invloed hebben op de prestatie van het product en op de tevredenheid van de klant; deze garantie geldt gedurende één (1) jaar na de leveringsdatum. Onder deze garantie is de verplichting van Stryker uitdrukkelijk beperkt tot het leveren van vervangingsonderdelen en werk voor het product of - naar de keus van Stryker - tot het vervangen van een product dat volgens Stryker defect is.

Twee (2) jaar voor onderdelen. Bij deze optie garandeert Stryker EMS ten overstaan van de oorspronkelijke koper dat de niet-vervangbare onderdelen van haar producten vrij zijn van afwijkingen in fabricage die een negatieve invloed hebben op de prestatie van het product en op de tevredenheid van de klant; deze garantie geldt gedurende twee (2) jaar na de leveringsdatum. Onder deze garantie is de verplichting van Stryker uitdrukkelijk beperkt tot het leveren van vervangingsonderdelen voor het product of - naar de keus van Stryker - tot het vervangen van een product dat volgens Stryker defect is. Bij deze optie rust op vervangbare onderdelen zoals matrassen, veiligheidsriemen, infuuspalen, opbergnetten, opbergzakken, O2 riemen en andere soft goods een beperkte garantie van één (1) jaar.

Bij beide garantieopties zijn de Stryker EMS-producten ontworpen voor een verwachte levensduur van 7 jaar bij normaal gebruik en onder normale omstandigheden en met passend periodiek onderhoud zoals beschreven in de onderhoudshandleiding voor elk hulpmiddel. Stryker garandeert ten overstaan van de oorspronkelijke koper dat de lasnaden van de producten voor medische hulpdiensten vrij zijn van constructiefouten gedurende de verwachte levensduur van het product voor medische hulpdiensten van 7 jaar zolang het product in het bezit is van de oorspronkelijke koper. Aan de oorspronkelijke kopers wordt ook een beperkte garantie van drie (3) jaar op onderdelen verleend voor de X-frameonderdelen van de MX-PRO R3-brancard, op voorwaarde dat zij ten tijde van de oorspronkelijke aankoop eveneens X-framebeschermingen kopen en dat de beschermingen op de MX-PRO worden geïnstalleerd voordat deze in gebruik wordt genomen.

Indien Stryker om producten of onderdelen verzoekt waarop een oorspronkelijke koper een garantieclaim doet gelden, dient de koper het product of het onderdeel franco naar de fabriek van Stryker te sturen.

Onjuist gebruik of wijzigingen of reparaties uitgevoerd door niet-erkende dienstverleners op een wijze die volgens Stryker het product wezenlijk en negatief aantast, doen deze garantie teniet. Reparaties van Stryker-producten met onderdelen die niet door Stryker zijn geleverd of goedgekeurd leiden tot vervallen van deze garantie. Geen enkele werknemer of vertegenwoordiger van Stryker is bevoegd om deze garantie op welke wijze dan ook te wijzigen.

Deze verklaring vormt de volledige garantie van Stryker EMS in verband met het bovenvermelde product. STRYKER VERLEENT GEEN ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIE OF VERKLARING BEHALVE WAT HIER IS VERMELD. ER IS GEEN GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID EN ER ZIJN GEEN GARANTIES VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. STRYKER IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT OF OP WELKE WIJZE DAN OOK VERBAND HOUDT MET DE VERKOOP OF HET GEBRUIK VAN DERGELIJKE PRODUCTEN.

RETOURBELEID VAN STRYKER EMS

Brancards, trapstoelen, evacuatiestoelen, brancardbevestigingen en nevenaccessoires kunnen tot 180 dagen na ontvangst worden geretourneerd als zij aan de volgende voorwaarden voldoen:

Vóór 30 dagen

- De gedurende 30 dagen geldende “geld terug garantie” is van kracht
- Stryker EMS is verantwoordelijk voor alle kosten
- Retours op gemodificeerde items worden niet goedgekeurd

Vóór 90 dagen

- Het product moet **ongebruikt, en onbeschadigd** zijn en zich in de oorspronkelijke verpakking bevinden
- De klant dient een vergoeding van 10% te betalen voor heropslag

Vóór 180 dagen

- Het product moet **ongebruikt, en onbeschadigd** zijn en zich in de oorspronkelijke verpakking bevinden
- De klant dient een vergoeding van 25% te betalen voor heropslag

RETOURAUTORISATIE

Zonder goedkeuring van de afdeling klantenservice van Stryker kunnen de goederen niet worden geretourneerd. U krijgt een autorisatienummer dat op de geretourneerde goederen moet worden vermeld. Stryker behoudt zich het recht voor om een vergoeding voor verzending en heropslag van geretourneerde artikelen aan te rekenen.

SPECIALE, GEMODIFICEERDE OF NIET LANGER VERVAARDIGDE ITEMS KUNNEN NIET WORDEN GERETOURNEERD.

BESCHADIGDE GOEDEREN

De ICC (Interstate Commerce Commission)-bepalingen vereisen dat claims voor beschadigde goederen binnen vijftien (15) dagen na ontvangst van de goederen bij de expediteur worden ingediend. AANVAARD GEEN BESCHADIGDE ZENDINGEN, BEHALVE INDIEN DE SCHADE TEN TIJDE VAN DE ONTVANGST OP HET AFGIFTEBEWIJS WORDT GENOTEERD. Na de prompte kennisgeving zal Stryker bij de betreffende expediteur een claim indienen voor de opgelopen schade. Het bedrag van de claim is beperkt tot de werkelijke vervangingskosten. Indien deze informatie niet door Stryker wordt ontvangen binnen vijftien (15) dagen na levering van de goederen of indien de schade op het moment van ontvangst van de goederen niet op het afgiftebewijs is genoteerd, is de klant verantwoordelijk voor de volledige betaling van de oorspronkelijke factuur.

Claims voor onvolledige zendingen moeten binnen dertig (30) dagen na factuurdatum worden ingediend.

INTERNATIONALE GARANTIECLAUSULE

Deze garantie weerspiegelt het Amerikaanse interne beleid. De garantie buiten de Verenigde Staten kan van land tot land verschillen. Neem voor nadere informatie contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van Stryker Medical.

INFORMATIE OVER OCTROOIEN

Stryker-producten worden gedekt door een of meer van de volgende octrooien:

Verenigde Staten	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Andere octrooien aangevraagd

Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen

Deze veiligheidsmaatregelen moeten in acht worden genomen bij het bedienen en onderhouden van dit apparaat. De voorzorgen worden, waar van toepassing, in de handleiding herhaald. Lees deze lijst aandachtig voordat u het apparaat gebruikt of er onderhoud aan uitvoert.

WAARSCHUWING

- Breng geen wijzigingen aan in de Stair-PRO®-trapstoel. Wijzigingen aanbrengen in de stoel kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel aan de patiënt of de bediener. Het wijzigen van de stoel doet ook de garantie teniet.
- Sta niet toe dat niet-getrainde helpers helpen bij de bediening van de Stair-PRO®-trapstoel. Niet-getrainde technici/assistenten kunnen de patiënt of zichzelf verwonden.
- Een onvergrendelde stoel kan dichtvouwen terwijl hij in gebruik is en de patiënt of de bediener verwonden. Ga vóór gebruik altijd na of de stoel in de opengevouwde stand is vergrendeld.
- Controleer altijd of de hefstanden vergrendeld zijn voordat u ze gebruikt om de stoel op te heffen, om verwondingen te vermijden.
- Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt op de stoel vast te zetten. Een niet-beveiligde patiënt kan van de stoel vallen en gewond raken.
- Duw model 6252 niet als het bovenste bedieningshandvat in de volledig uitgeschoven stand staat. Als de stoel wordt geduwd terwijl het handvat in de volledig uitgeschoven stand staat, kan de stoel kantelen wanneer zich obstakels voordoen.
- Laat nooit een patiënt zonder toezicht op de stoel achter; dit kan tot verwondingen leiden. Houd de stoel stevig vast terwijl een patiënt zich op de stoel bevindt.
- De Stair-PRO®-trapstoel wordt niet aanbevolen voor gebruik bij vermoede letsels van de nek of ruggengraat of fracturen.
- Om letsel te voorkomen, dient het vervoer van de patiënt op trappen door ten minste twee bedieners worden uitgevoerd. Als er meer mensen nodig zijn om de stoel op veilige wijze te gebruiken, dient u de tabel op [pagina 4-26](#) te raadplegen voor informatie over de juiste positionering van de helpers.
- Gebruik de wielvergrendeling uitsluitend tijdens het overbrengen van de patiënt of wanneer er geen patiënt op de stoel is. Als de stoel wordt verplaatst terwijl de wielvergrendeling is ingeschakeld, kan hij kantelen, waardoor de patiënt of de bediener verwond kan raken en/of de stoel beschadigd kan worden.
- Gebruik nooit een wielvergrendeling op een stoel met zeer versleten wielen. Gebruik van een wielvergrendeling op een wiel met een diameter van minder dan 12,7 cm (model 6252) of 15,2 cm (model 6250/6251) kan de klemkracht van de wielvergrendeling in gevaar brengen en mogelijk tot letsel aan de patiënt of de bediener en/of beschadiging van de stoel of andere apparatuur leiden.
- Om letsel te voorkomen, moet altijd worden gecontroleerd of het Stair-TREAD™-systeem op model 6252 stevig op zijn plaats is vergrendeld voordat de patiënt wordt vervoerd.
- Water, ijs en vuil op de trappen kunnen het gaan voor de bediener bemoeilijken en de juiste werking van het Stair-TREAD™-systeem beïnvloeden. Maak de route vrij of neem een andere weg, om letsels te vermijden.
- Condensatie, water, ijs en/of vuil op het Stair-TREAD™-systeem kunnen een onvoorspelbare werking veroorzaken en tot een plotse verandering leiden in het gewicht dat de bedieners moeten ondersteunen. Om letsel te voorkomen en de juiste werking van het Stair-TREAD™-systeem te bevorderen, dient u ervoor te zorgen dat de riemen schoon en droog zijn voordat u de patiënt vervoert.
- Smeer het Stair-TREAD™-systeem nooit. Smering van het systeem kan tot onregelmatige werking leiden en mogelijk verwonding van de passagier of de bediener veroorzaken.
- Om letsels bij de gebruikers en/of de patiënt te voorkomen, mogen de bedieners nooit proberen om een patiënt te vervoeren die zwaarder is dan wat zij veilig kunnen tillen.
- Gebruik alle geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting (veiligheidsbril, ademhalingstoestel enz.) om het gevaar van besmetting door inademing te vermijden. Door het gebruik van hogedrukreinigers kan de contaminatie die tijdens het gebruik van de stoel werd opgevangen in de lucht worden verspreid.

LET OP

- Onjuist gebruik van de Stair-PRO®-trapstoel kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik de Stair-PRO®-trapstoel uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding.
- Onjuist onderhoud kan tot verwondingen leiden of het apparaat beschadigen. Onderhoud de Stair-PRO®-trapstoel zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik uitsluitend door Stryker goedgekeurde onderdelen en onderhoudsprocedures. Gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen en procedures kan een onvoorspelbare werking tot gevolg hebben en/of verwondingen veroorzaken en doet de productgarantie teniet.
- Zwenkwielen zijn niet voor alle oppervlakken geschikt. Wees altijd voorzichtig.
- De wielvergrendeling dient uitsluitend om te voorkomen dat de lege stoel wegrolt terwijl hij onbeheerd is en om het overbrengen van de patiënt te vergemakkelijken. Het is mogelijk dat de wielvergrendeling niet voldoende weerstand verschaft op alle oppervlakken of onder lasten.
- Laat de rode bandvrijgavestang los alvorens het Stair-TREAD™-systeem in de vergrendelde stand te klikken. Het niet volgen van deze procedure kan tot gevolg hebben dat de band niet wordt vergrendeld. Controleer altijd of het Stair-TREAD™-systeem vergrendeld is door te proberen hem dicht te vouwen alvorens de trappen af te gaan.

Installatieprocedures

Haal alles uit de kartonverpakking en kijk of alles naar behoren werkt. Het is belangrijk dat de Stair-PRO®-trapstoel goed werkt voordat hij in gebruik wordt genomen. Geef deze lijst en de gebruiksaanwijzing aan een bevoegde onderhoudspersoon om de stoel na te kijken voordat hij in gebruik wordt genomen.

- Alle bevestigingen zitten goed vast (raadpleeg alle montagetekeningen).
- Alle lasnaden zijn intact, niet gebarsten of gebroken.
- Geen gebogen of gebroken buizen of bladmetaal.
- Geen afval in de wielen.
- Alle wielen zijn goed beveiligd en rollen zoals het hoort.
- De stoel vouwt open en dicht zoals het hoort.
- Geen scheuren of barsten in de zitting of de rugsteun.
- De veiligheidsriemen voor de patiënt zijn intact en werken zoals het hoort.
- De wielvergrendeling werkt zoals het hoort.
- De hefstanden aan het voeteneinde schuiven uit en vergrendelen zoals het hoort.
- De hefstanden aan het hoofdeinde vouwen in en uit.
- De voorste zwenkwielen zijn goed beveiligd en rollen en zwenken zoals het hoort (indien ermee uitgerust).
- Het bovenste bedieningshandvat schuift in en wordt vergrendeld in alle standen (indien ermee uitgerust).
- Het Stair-TREAD™-systeem vouwt uit en wordt vergrendeld (indien ermee uitgerust).
- De rupsbanden rollen zoals het hoort (indien ermee uitgerust).
- De optionele accessoires zijn intact en werken op juiste wijze.

Nederlands

Het opbergvak in het voertuig waarin de Stair-PRO®-trapstoel wordt vervoerd moet groot genoeg zijn voor de afmetingen van de opgevouwen stoel (zie [pagina 4-3](#)).

Wijzig het voertuig zo nodig zodat het geschikt is voor de stoel. Wijzig de stoel niet.



WAARSCHUWING

Breng geen wijzigingen aan in de Stair-PRO®-trapstoel. Wijzigingen aanbrengen in de stoel kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel aan de patiënt of de bediener. Het wijzigen van de stoel doet ook de garantie teniet.

Bedieningshandleiding

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK

- Gebruik de Stair-PRO®-trapstoel uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding.
- Lees alle labels en instructies op de stoel voordat u de stoel gaat gebruiken.
- Wanneer er een patiënt op de stoel zit, zijn er minstens twee bedieners nodig om de stoel op trappen te manipuleren. Als er meer mensen nodig zijn om de stoel op veilige wijze te gebruiken, dient u de tabel op [pagina 4-26](#) te raadplegen voor informatie over de juiste positionering van de helpers.
- Verrol de stoel niet en ga geen trappen op of af zonder de patiënt te waarschuwen. Blijf altijd bij de patiënt en houd de stoel altijd onder controle.
- Gebruik de wielvergrendeling uitsluitend tijdens het overbrengen van de patiënt of wanneer er geen patiënt op de stoel is.
- Gebruik altijd de veiligheidsriemen wanneer er een patiënt op de stoel zit.
- Gebruik wanneer nodig goed getrainde helpers om de stoel en de patiënt onder controle te houden.

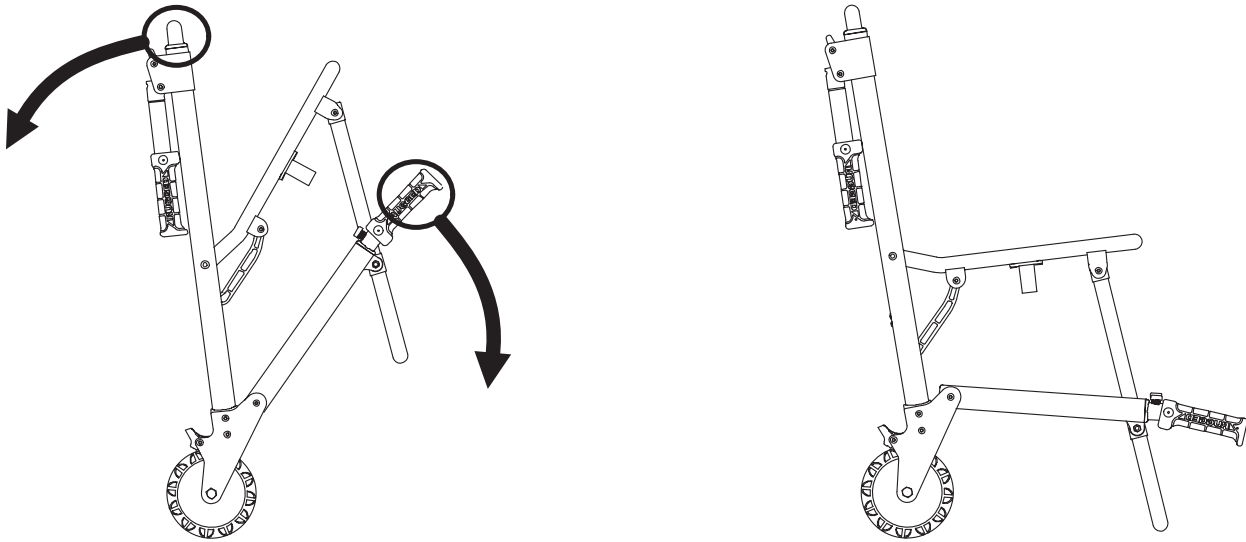
WAARSCHUWING

- Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt op de stoel vast te zetten. Een niet-beveiligde patiënt kan van de stoel vallen en gewond raken.
 - Gebruik de wielvergrendeling uitsluitend tijdens het overbrengen van de patiënt of wanneer er geen patiënt op de stoel is. Als de stoel wordt verplaatst terwijl de wielvergrendeling is ingeschakeld, kan hij kantelen, waardoor de patiënt of de bediener verwond kan raken en/of de stoel beschadigd kan worden.
 - Condensatie, water, ijs en/of vuil op het Stair-TREAD™-systeem model 6252 kunnen een onvoorspelbare werking veroorzaken en tot een plotse verandering leiden in het gewicht dat de bedieners moeten ondersteunen. Om letsel te voorkomen en de juiste werking van het Stair-TREAD™-systeem te bevorderen, dient u ervoor te zorgen dat de riemen schoon en droog zijn voordat u de patiënt vervoert.
 - Om letsels bij de gebruikers en/of de patiënt te voorkomen, mogen de bedieners nooit proberen om een patiënt te vervoeren die zwaarder is dan wat zij veilig kunnen tillen.
-

Nederlands

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

DE STOEL OPENVOUWEN



**Figuur 1a - De stoel openvouwen
(6250 afgebeeld)**

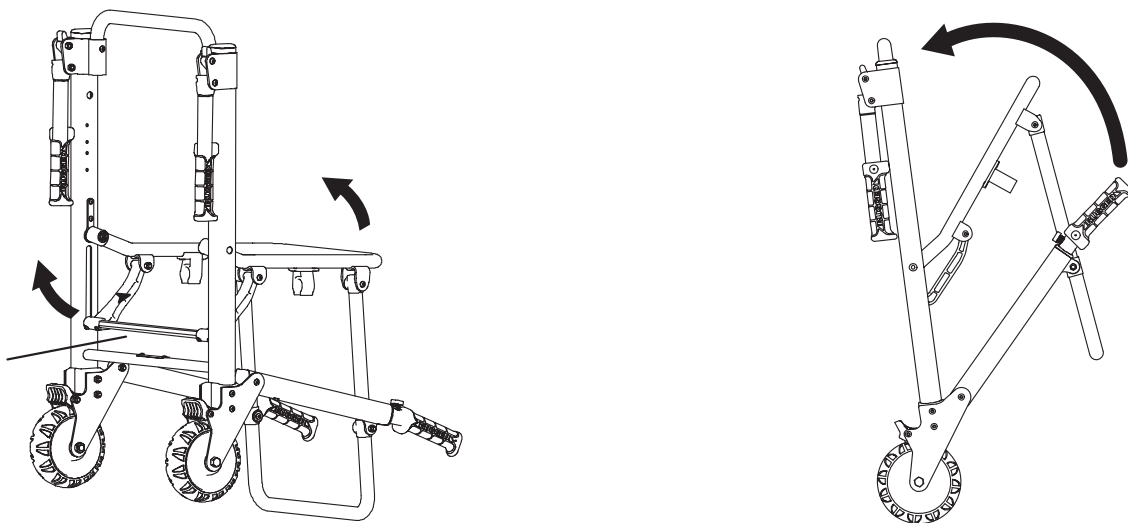
De stoel openvouwen (zie bovenstaande figuur 1a):

1. Sta achter de stoel.
2. Schakel de wielvergrendeling in (indien gewenst).
3. Trek de rugsteun en het verlengingshandvat uiteen. Het grendelmechanisme wordt automatisch ingeschakeld wanneer de stoel volledig opengevouwen is.
4. Controleer of de vergrendeling is ingeschakeld door de zitting omhoog te trekken. Als de vergrendeling naar behoren is ingeschakeld, kan de stoel zich niet dichtvouwen.

WAARSCHUWING

Een onvergrendelde stoel kan dichtvouwen terwijl hij in gebruik is en de patiënt of de bediener verwonden. Ga vóór gebruik altijd na of de stoel in de opengevouwen stand is vergrendeld.

DE STOEL DICHTVOUWEN



Figuur 1b - De stoel dichtvouwen
(6250 afgebeeld)

De stoel dichtvouwen (zie bovenstaande figuur 1b):

1. Schakel de wielvergrendeling in (indien gewenst). Gesp de veiligheidsriemen vast en vouw ze netjes op zodat ze het dichtvouwen van de stoel niet belemmeren. Als de stoel is uitgerust met de optionele hoofdsteunband, zet u deze band vast achter het stoelframe.
2. Ga langs de zijkant van de stoel staan.
3. Trek de rode vergrendelstang aan de achterkant van de stoel omhoog.
4. Kantel de stoel voorover.
5. Vouw de zitting omhoog naar de rugsteun toe, totdat de voorste wielen in de clips onderaan de stang van de zitting worden vergrendeld.

Opmerking: Draai bij model 6251 en 6252 de voorste zwenkwielen zodat ze het opvouwen van de stoel niet belemmeren.

WAARSCHUWING

Een onvergrendelde stoel kan dichtvouwen terwijl hij in gebruik is en de patiënt of de bediener verwonden. Ga vóór gebruik altijd na of de stoel in de opgevouwen stand is vergrendeld.

DE PATIËNT OVERBRENGEN NAAR DE STAIR-PRO®-TRAPSTOEL

De patiënt naar de stoel overbrengen:

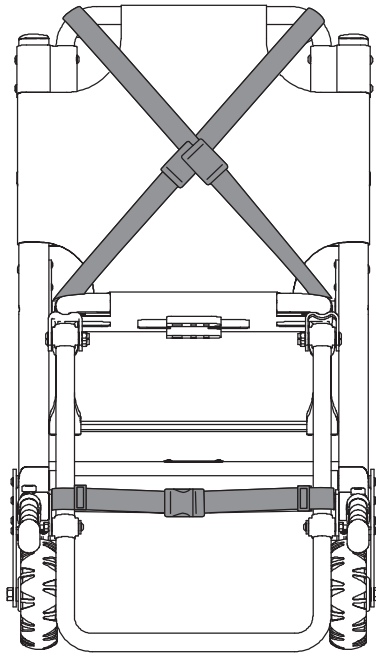
1. Plaats de stoel naast de patiënt.
2. Schakel de wielvergrendeling in zodat de stoel niet kan bewegen.
3. Open de veiligheidsriemen.
4. Breng de patiënt over naar de stoel en gebruik daarbij de algemeen aanvaarde procedures voor medische hulpdiensten.
5. Gebruik alle veiligheidsriemen om de patiënt op de stoel vast te zetten ([pagina 4-13](#)).
6. Schakel de wielvergrendeling uit alvorens de patiënt te vervoeren.



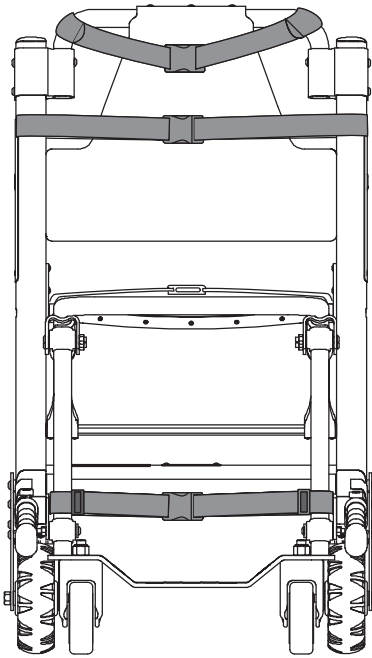
WAARSCHUWING

De Stair-PRO® wordt niet aanbevolen voor gebruik bij vermoede letsels van de nek of ruggengraat of fracturen.

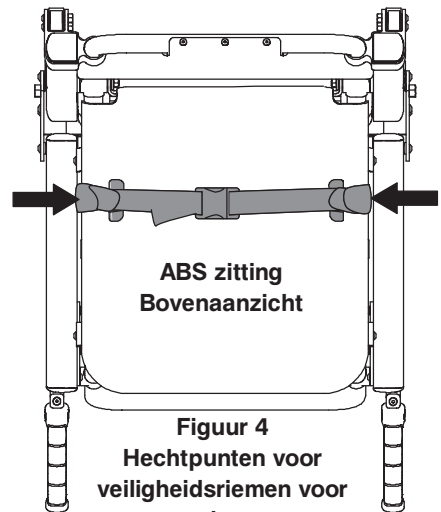
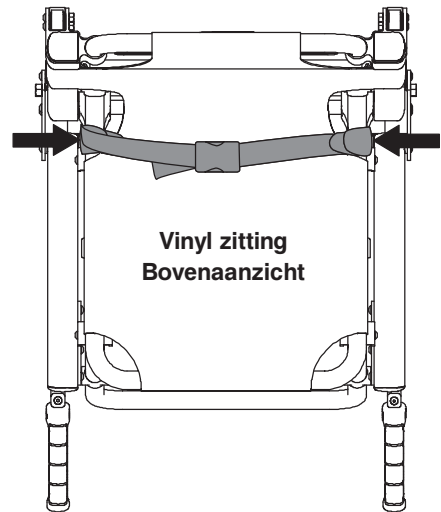
VEILIGHEIDSRIEMEN GEBRUIKEN



Figuur 2
Configuratie diagonaal over de borst



Figuur 3
Configuratie met borst- en schootriemen



Nederlands

WAARSCHUWING

Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt op de stoel vast te zetten. Een niet-beveiligde patiënt kan van de stoel vallen en gewond raken.

De riemen kunnen in twee configuraties worden gebruikt.

Voor de configuratie diagonaal over de borst (figuur 2): gesp de veiligheidsriemen voor de borst vast in een X-vormig patroon over de borst van de patiënt.

Voor de configuratie met borst- en schootriemen (figuur 3): gesp één veiligheidsriem vast over de borst van de patiënt en de andere over de schoot van de patiënt.

Bij beide configuraties: sluit de kleurgecodeerde veiligheidsriemen op elkaar aan en gesp de veiligheidsriem voor de enkel vast over de benen van de patiënt.

Om beschadiging van gespen en veiligheidsriemen te voorkomen, moeten de veiligheidsriemen vastgespeld blijven wanneer de stoel niet met een patiënt wordt gebruikt.

Bij het vastmaken van de veiligheidsriemen aan de stoel dient u er rekening mee te houden dat de hechtpunten voor een goede verankering moeten zorgen en de patiënt in de juiste positie moeten beveiligen en dat zij geen belemmering mogen vormen voor de apparatuur en accessoires.

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

VEILIGHEIDSRIEMEN GEBRUIKEN - VERVOLG

De riemen voor de borst aanbrengen in de configuratie diagonaal over de borst:

1. Wikkel iedere riem rond het stoelframe, steek het gespuiteinde door de lus aan het andere uiteinde van de riem en trek strak aan.
2. Trek de riem over de borst van de patiënt en maak de riem zo nodig langer.
3. Gesp de riem vast.
4. Trek aan het losse uiteinde van de riem om hem goed rond de patiënt aan te halen.
5. Herhaal dit met de tweede riem en de schootriem.



Figuur 7 - De riem zo nodig langer maken



Figuur 5 - Het uiteinde door de lus steken



Figuur 8 - De riem vastgespen



Figuur 6 - De riem strak trekken



Figuur 9 - De riem goed aanhalen

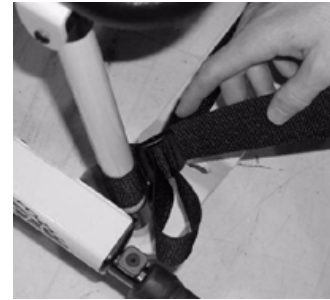
VEILIGHEIDSRIEMEN GEBRUIKEN - VERVOLG

De enkelriem vastmaken:

1. Verwijder de drie kunststof stukjes van de riem.
2. Steek de riem door een van de kunststof "D" ringen en schuif de ring omlaag naar het uiteinde van de riem toe, tot aan het witte label.



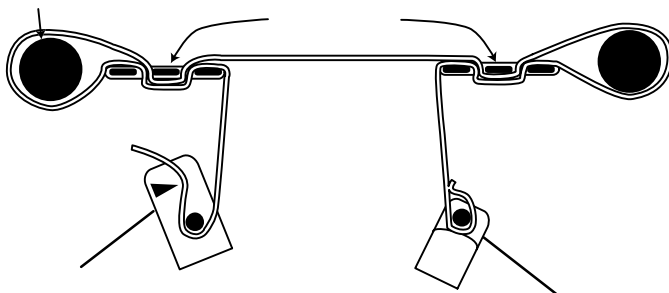
3. Maak met de riem een lus rond de voorste poot van de stoel en trek het losse uiteinde van de riem door de ring. Trek aan het uiteinde totdat de ring tegen de buis van de benensteun rust.



4. Steek de riem door de andere "D" ring.
5. Maak met de riem een lus rond de andere poot van de stoel en trek het losse uiteinde van de riem door de lus. Trek aan het uiteinde totdat de "D" ring tegen de buis van de benensteun rust.



6. Bevestig tenslotte de "mannelijke" eindclip op de riem.



Figuur 10-18 - De beenriem aanbrengen

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

VEILIGHEIDSRIEMEN GEBRUIKEN - VERVOLG

- Om de veiligheidsriem te verlengen, grijpt u de gesp, houdt u hem in een hoek ten opzichte van de riemstof en trekt u hem naar buiten. Een omzoomd lipje aan het uiteinde van de riemstof voorkomt dat de gesp van de riem komt. Om de veiligheidsriem te verkorten, grijpt u het omzoomde lipje en trekt u de riemstof terug door de gesp totdat de riem zo strak is als gewenst.
- Open, wanneer de stoel in gebruik wordt genomen, de veiligheidsriemen en plaats ze aan weerszijden van de stoel totdat de patiënt op de stoel zit. Maak de veiligheidsriemen langer, gesp ze om de patiënt vast en maak ze korter totdat de riem strak genoeg zit om de patiënt naar behoren te beveiligen.
- Om de veiligheidsriem te openen, drukt u op de lipjes aan de zijkant van de gesp om de gesp vrij te maken en trekt u de tong uit het slot. Om de veiligheidsriem te sluiten, drukt u de tong in het slot totdat u een klik hoort.
- Wanneer een veiligheidsriem om een patiënt wordt vastgegespt, moet de bediener zich ervan vergewissen dat de tong in het slot vergrendeld is en dat de extra riemstof niet in de stoel verstrikt is of loshangt.
- De inspectie van de veiligheidsriemen moet minstens een keer per maand (of vaker bij zwaar gebruik van de stoel) worden uitgevoerd. De inspectie omvat een controle op gebogen of gebroken sloten en tongen, gescheurde of gerafelde riemstof enz. Een veiligheidsriem die tekenen van slijtage vertoont of die niet naar behoren werkt, dient onmiddellijk te worden vervangen.

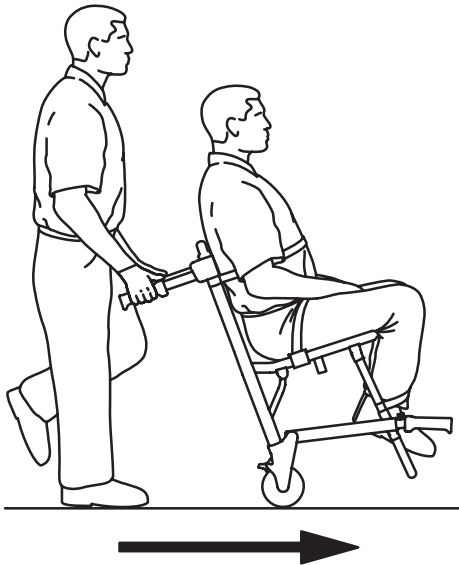
Nederlands

JUISTE HEFTECHNIEKEN

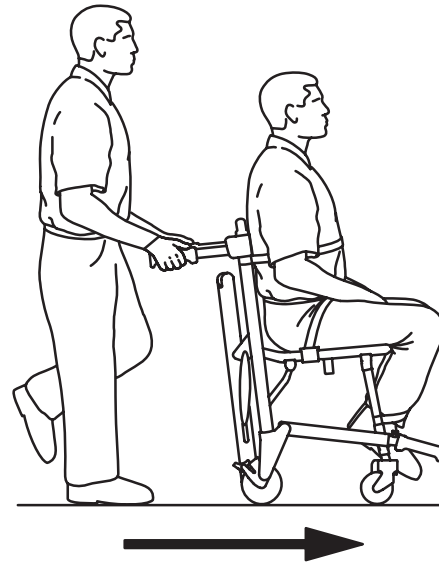
Bij het opheffen van de Stair-PRO®-trapstoel en de patiënt moeten deze vijf fundamentele richtlijnen in acht worden genomen:

- Houd de handen dicht bij het lichaam.
- Houd uw rug recht.
- Coördineer uw bewegingen met die van uw partner en hef met de benen.
- Vermijd draaibewegingen.
- Gebruik de Stair-PRO®-trapstoel altijd zoals beschreven in deze handleiding.

DE PATIËNT OVER VLAKKE OPPERVLAKKEN VERVOEREN



Figuur 19 - De patiënt op een model 6250 vervoeren



Figuur 20 - De patiënt op een model 6252 vervoeren

LET OP

Zwenkwielen zijn niet voor alle oppervlakken geschikt. Wees altijd voorzichtig.

Model 6250

Om de Stair-PRO® model 6250 over vlakke oppervlakken te verrollen, gebruikt u ofwel de vergrendelende achterste hefstanden (indien ermee uitgerust) of de buis op de rugsteun om de stoel achterover te kantelen. Nadat de stoel achterover is gekanteld, gebruikt u ofwel de hefstanden aan het hoofdeinde of de buis van de rugsteun om de stoel te verrollen en te leiden. Til de stoel over en rond obstructies met behulp van de hefstanden aan het hoofdeinde en het voeteneinde.

Model 6251

Om de Stair-PRO® model 6251 over vlakke oppervlakken te verrollen, duwt en leidt u de stoel vanaf de achterkant van de patiënt en gebruikt u ofwel de hefstanden aan het hoofdeinde of de buis van de rugsteun. Til de stoel over en rond obstructies met behulp van de hefstanden aan het hoofdeinde en het voeteneinde.

Model 6252

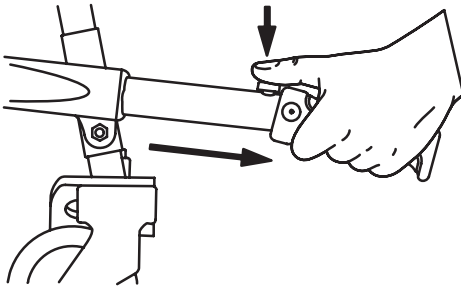
Om de Stair-PRO® model 6252 over vlakke oppervlakken te verrollen, volgt u dezelfde methode als hierboven voor model 6251. Naast de hefstanden aan het hoofdeinde kan het uitschuifbare bovenste bedieningshandvat in om het even welke positie worden gebruikt om de stoel te leiden en te verrollen. Schuif het bovenste bedieningshandvat volledig uit door met de ene hand aan de rode vrijgavekabel te trekken en met de andere hand het bedieningshandvat omhoog te trekken. Laat de kabel los om het handvat in de tussenstand of de volledig uitgeschoven stand te vergrendelen. Til de stoel over en rond obstructies met behulp van de hefstanden aan het hoofdeinde en het voeteneinde.

WAARSCHUWING

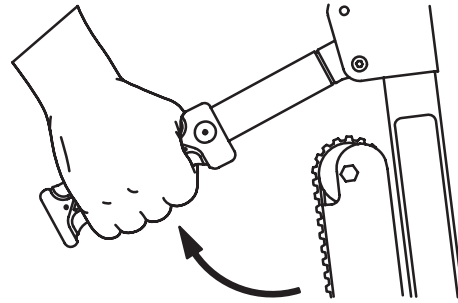
Duw model 6252 niet terwijl het bovenste bedieningshandvat in de volledig uitgeschoven stand staat. Als de stoel wordt geduwd terwijl het handvat in de volledig uitgeschoven stand staat, kan de stoel kantelen wanneer zich obstakels voordoen.

Bedieningshandleiding

DE PATIËNT VIA DE TRAP NAAR BENEDEN VERVOEREN



Figuur 21 - Hefstangen aan voeteneinde



Figuur 22 - Hefstangen aan hoofdeinde

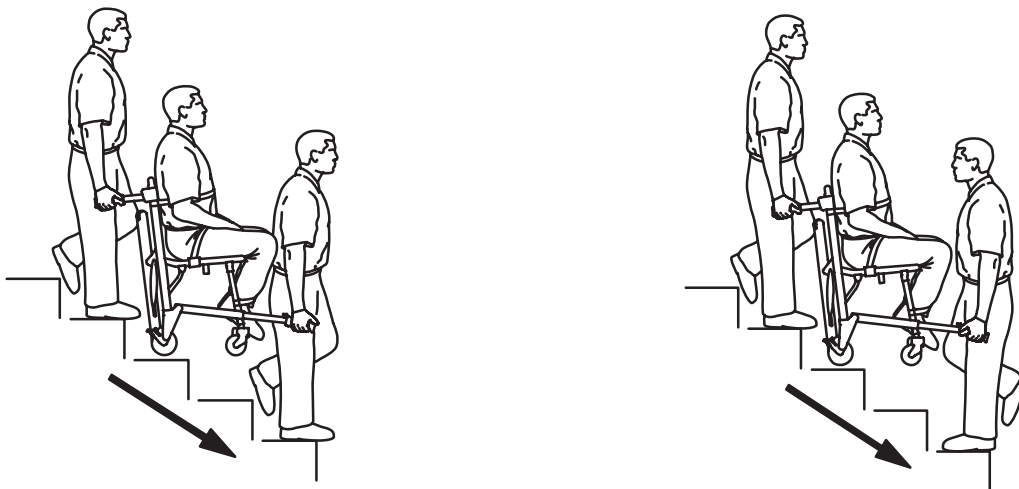
WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, dient het vervoer van de patiënt op trappen door ten minste twee bedieners worden uitgevoerd. Als er meer mensen nodig zijn om de stoel op veilige wijze te gebruiken, dient u de tabel op [pagina 4-26](#) te raadplegen voor informatie over de juiste positionering van de helpers. Controleer altijd of de hefstangen vergrendeld zijn voordat u ze gebruikt om de stoel op te heffen, om verwondingen te vermijden.

Model 6250 en 6251

1. Bediener aan voeteneinde - loop vóór de Stair-PRO®-trapstoel de trap af.
2. Bediener aan hoofdeinde - ga recht voor de trap staan.
3. Bediener aan voeteneinde - druk elke rode knop op de hefstang aan het voeteneinde in en trek elke hefstang uit totdat hij stopt. Laat de knop los en controleer of de hefstang goed op zijn plaats is vergrendeld.
4. Bediener aan hoofdeinde - vouw de hefstangen aan het hoofdeinde uit en kijk trapafwaarts.
5. Bediener aan voeteneinde - sta met de rug naar de trap toe gekeerd om de patiënt beter in het oog te kunnen houden, of ga de trap vooruit af om een beter zicht te hebben op de trap en gemakkelijker rond hindernissen te manoeuvreren.

Opmerking: Hoewel de voorste bediener tijdens het heffen en dragen in een van beide richtingen kan kijken, moeten de van toepassing zijnde protocollen voor het dragen van stoelen worden gevolgd.



Figuur 23 en 24 - De patiënt via de trap naar beneden vervoeren

6. Beide bedieners - hef tegelijkertijd de stoel, gebruik de hefstangen aan het hoofd- en voeteneinde en neem de juiste heftechnieken in acht (zie [pagina 4-16](#)). Draag de stoel langzaam de trap af en vermijd alle blokkeringen.

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

DE PATIËNT VIA DE TRAP NAAR BENEDEN VERVOEREN - VERVOLG

Model 6252

WAARSCHUWING

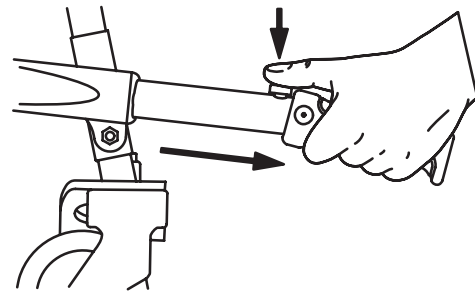
- Om letsel te voorkomen, moet altijd worden gecontroleerd of het Stair-TREAD™-systeem op model 6252 op zijn plaats is vergrendeld voordat de patiënt wordt vervoerd.
- Om letsel te voorkomen, dient het vervoer van de patiënt op trappen door ten minste twee bedieners worden uitgevoerd. Als er meer mensen nodig zijn om de stoel op veilige wijze te gebruiken, dient u de tabel op [pagina 4-26](#) te raadplegen voor informatie over de juiste positionering van de helpers.
- Controleer altijd of de hefstangen vergrendeld zijn voordat u ze gebruikt om de stoel op te heffen, om verwondingen te vermijden.

1. Rol de stoel naar de trap en breng hem parallel met de rand van de eerste trede.
2. Bediener aan voeteneinde - schuif de hefstangen aan het voeteneinde uit door op de rode vrijgaveknoppen te drukken en aan de handvatten te trekken totdat zij stoppen. Laat de knoppen los en kijk na of de handvatten vergrendeld zijn.
3. Bediener aan hoofdeinde - trek met de ene hand aan de rode vrijgavekabel van het bovenste bedieningshandvat en gebruik de andere hand om het handvat omhoog te trekken en volledig uit te schuiven. Laat de kabel los en controleer of het handvat aan beide zijden in de volledig uitgeschoven positie is vergrendeld.
4. Bediener aan hoofdeinde - pers de rode bandvrijgavestang tegen de zwarte kruisstang. Laat uw greep op de vrijgavestang verslappen en trek het Stair-TREAD™-systeem krachtig in de volledig uitgeschoven stand totdat beide zijden goed vergrendeld zijn. Kijk altijd na of beide zijden van het Stair-TREAD™-systeem zijn vergrendeld door te proberen het opnieuw dicht te vouwen.

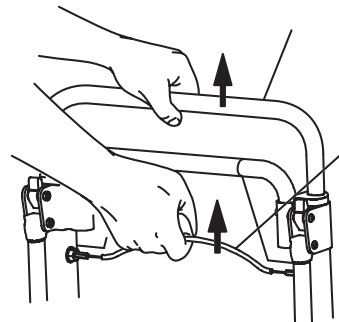
LET OP

Laat de rode bandvrijgavestang los alvorens het Stair-TREAD™-systeem in de vergrendelde stand te klikken. Het niet volgen van deze procedure kan tot gevolg hebben dat de band niet wordt vergrendeld. Controleer altijd of het Stair-TREAD™-systeem vergrendeld is door te proberen hem dicht te vouwen alvorens de trappen af te gaan.

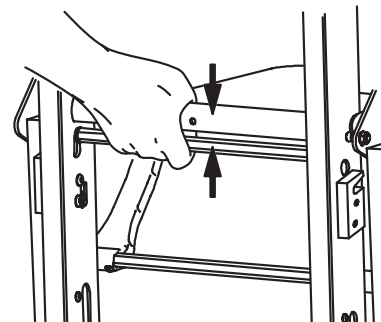
5. Tijdens het trap aflopen zijn de bedieners naar elkaar gericht.
6. Bediener aan hoofdeinde - kantel de stoel net ver genoeg achterover dat het Stair-TREAD™-systeem contact maakt met de vloer.



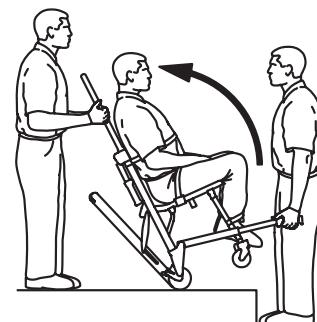
Figuur 25 - Hefstangen aan voeteneinde



Figuur 26 - Vrijgavekabel bovenste bedieningshandvat



Figuur 27 - Rode bandvrijgavestang

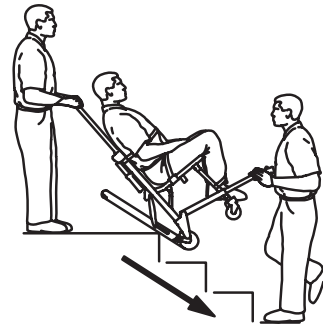


Figuur 28 - De stoel kantelen

DE PATIËNT VIA DE TRAP NAAR BENEDEN VERVOEREN - VERVOLG

Model 6252 - Vervolg

7. Beide bedieners - Terwijl de hoek onveranderd blijft, leidt u de Stair-PRO®-trapstoel over de rand van de trap, zodat het Stair-TREAD™-systeem met de eerste trede in aanraking komt.
8. Beide bedieners - Schuif de trap af totdat het loopvlak op de randen van twee of drie treden rust.
9. Bediener aan hoofdeinde - Oefen enige neerwaartse druk uit op het uitschuifbare bovenste bedieningshandvat terwijl de bediener aan het voeteneinde enige opwaartse druk op de hefstangen aan het voeteneinde uitoefent om te voorkomen dat de stoel naar voren beweegt terwijl hij de trap af schuift.

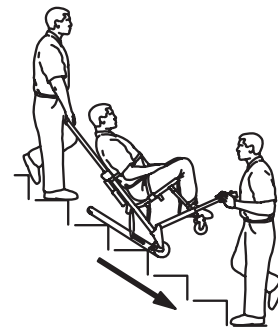


Figuur 29 - De band neemt de eerste stap

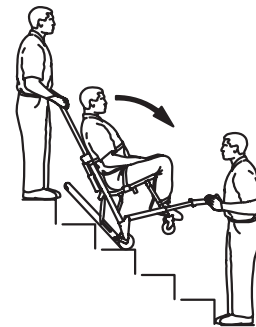
⚠ WAARSCHUWING

- Het Stair-TREAD™-systeem werkt mogelijk niet op dezelfde wijze op alle trede-oppervlakken en in alle omgevingscondities. De ondervonden weerstand kan verschillen naargelang de condities. Vermijd dat vuil of andere obstructies in de banden binnendringt. Water, ijs en/of vuil op de trappen kunnen het gaan voor de bediener bemoeilijken en de juiste werking van het Stair-TREAD™-systeem beïnvloeden. Maak de route vrij of neem een andere weg, om letsels te vermijden. Condensatie, water, ijs en/of vuil op het Stair-TREAD™-systeem kunnen een onvoorspelbare werking veroorzaken en tot een plotse verandering leiden in het gewicht dat de bedieners moeten ondersteunen.
- Om letsel te voorkomen en de juiste werking van het Stair-TREAD™-systeem te bevorderen, dient u ervoor te zorgen dat de riemen schoon en droog zijn voordat u de patiënt vervoert.
- Om letsels bij de gebruikers en/of de patiënt te voorkomen, mogen de bedieners nooit proberen om een patiënt te vervoeren die zwaarder is dan wat zij veilig kunnen tillen.

10. Bediener aan voeteneinde - laat, wanneer de band de laatste trede bereikt, de voorste handvatten los. Bediener aan hoofdeinde - kantel de stoel voorover totdat alle vier wielen op de grond staan. Verrol de stoel zoals beschreven op [pagina 4-17](#).
11. Om het Stair-TREAD™-systeem dicht te vouwen, trekt u de rode bandvrijgavestang naar de zwarte kruisstang en vouwt u de band omhoog naar de stoel toe. Controleer of het Stair-TREAD™-systeem op zijn plaats is vergrendeld.



Figuur 30 - De patiënt via de trap naar beneden vervoeren

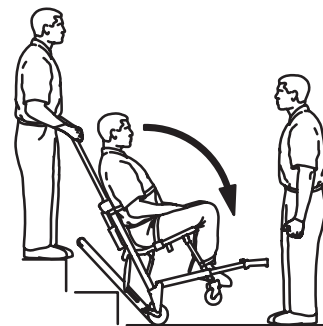


Figuur 31 - "Ruststand"

⚠ LET OP

Laat de rode bandvrijgavestang los alvorens het Stair-TREAD™-systeem in de vergrendelde stand te klikken. Het niet volgen van deze procedure kan tot gevolg hebben dat de band niet wordt vergrendeld. Controleer altijd of het Stair-TREAD™-systeem vergrendeld is door te proberen hem dicht te vouwen alvorens de trappen af te gaan.

Indien een van de bedieners tijdens het afgaan van de trappen moet pauzeren of rusten, kantel de stoel dan net voldoende voorover zodat de achterwielen op het vlakke deel van een trede rusten. Om vanuit de ruststand de trap verder af te gaan, oefent de bediener aan het hoofdeinde lichte neerwaartse druk uit op het bovenste bedieningshandvat terwijl de bediener aan het voeteneinde lichte opwaartse druk uitoefent om de stoel achterover te kantelen en het Stair-TREAD™-systeem in te schakelen.



Figuur 32 - Onderaan de trap

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

DE PATIËNT VIA DE TRAP NAAR BOVEN VERVOEREN

WAARSCHUWING

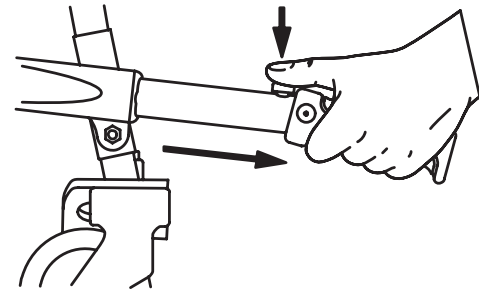
- Om letsel te voorkomen, dient het vervoer van de patiënt op trappen door ten minste twee bedieners worden uitgevoerd. Als er meer mensen nodig zijn om de stoel op veilige wijze onder controle te houden, dient u de tabel op [pagina 4-26](#) te raadplegen voor informatie over de juiste positionering van de helpers.
- Controleer altijd of de hefstangen vergrendeld zijn voordat u ze gebruikt om de stoel op te heffen, om verwondingen te vermijden.

Alle modellen

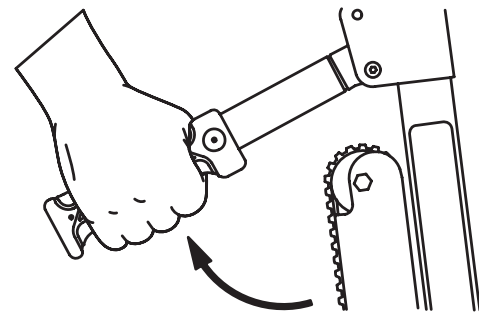
1. Rol de stoel naar de voet van de trap, met de rug van de patiënt naar de trap gericht.
2. Bediener aan voeteneinde - schuif de hefstangen aan het voeteneinde uit door op de rode knoppen te drukken en aan de handvatten te trekken totdat zij stoppen. Laat de knop los en kijk na of het handvat vergrendeld is.
3. Bediener aan hoofdeinde - vouw de hefstangen aan het hoofdeinde uit.
4. De bediener aan het voeteneinde is naar de trap toe gekeerd. De bediener aan het hoofdeinde kan ofwel met de rug naar de trap toe gekeerd zijn om de patiënt beter in het oog te kunnen houden, of kan naar de trap toe gekeerd zijn om een beter zicht te hebben op de trap en gemakkelijker rond hindernissen te manoeuvreren.

Opmerking: Hoewel de bediener aan het hoofdeinde tijdens het dragen in een van beide richtingen kan kijken, moeten de van toepassing zijnde protocollen voor het dragen van stoelen worden gevolgd.

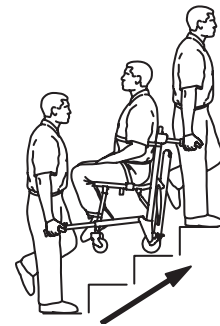
5. Beide bedieners - hef tegelijkertijd de stoel, gebruik de hefstangen aan het hoofd- en voeteneinde en neem de juiste heftechnieken in acht (zie [pagina 4-16](#)). Draag de stoel langzaam de trap op en vermijd alle blokkeringen.



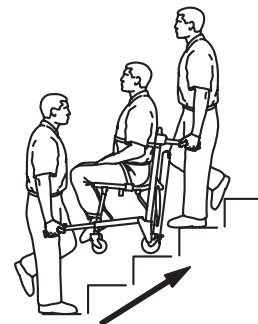
Figuur 33 - Hefstangen aan voeteneinde



Figuur 34 - Hefstangen aan hoofdeinde

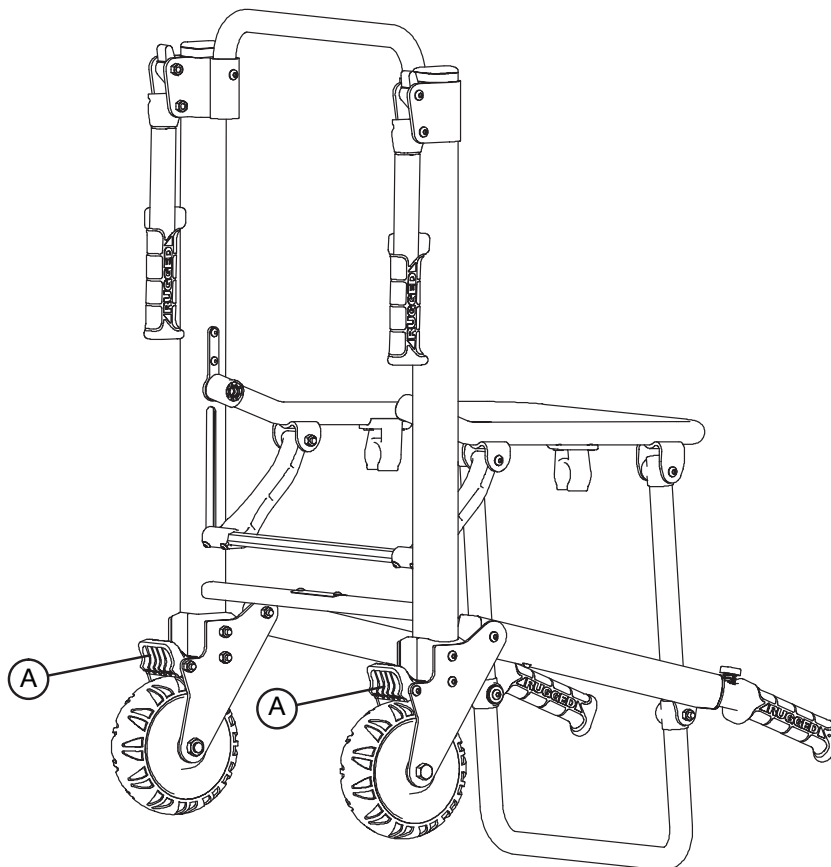


Figuur 35 - Via de trap omhoog vervoeren



Figuur 36 - Via de trap omhoog vervoeren

DE WIELVERGENDELING BEDIENEN



Figuur 37 - Wielvergrendeling
(6250 afgebeeld)

De wielvergrendeling activeren:

1. Druk de pedalen (A) in totdat zij stoppen.
2. Om de wielvergrendeling uit te schakelen, drukt u met de voet op de bovenkant van het pedaal of tilt u het pedaal met uw tenen op. Het bovenste deel van het pedaal rust tegen het stoelframe wanneer de wielvergrendeling uitgeschakeld is.



WAARSCHUWING

- Gebruik de wielvergrendeling uitsluitend tijdens het overbrengen van de patiënt of wanneer er geen patiënt op de stoel is. Als de stoel wordt verplaatst terwijl de wielvergrendeling is ingeschakeld, kan hij kantelen, waardoor de patiënt of de bediener verwond kan raken en/of de stoel beschadigd kan worden.
- De wielvergrendeling dient uitsluitend om te voorkomen dat de lege stoel weggrolt terwijl hij onbeheerd is en om het overbrengen van de patiënt te vergemakkelijken. Het is mogelijk dat een wielvergrendeling niet voldoende weerstand verschaft op alle oppervlakken of onder lasten.
- Laat nooit een patiënt zonder toezicht op de stoel achter; dit kan tot verwondingen leiden. Houd de stoel stevig vast terwijl een patiënt zich op de stoel bevindt.
- Gebruik nooit een wielvergrendeling op een stoel met zeer versleten wielen. Gebruik van een wielvergrendeling op een wiel met een diameter van minder dan 12,7 cm (model 6252) of 15,2 cm (model 6250/6251) kan de klemkracht van de wielvergrendeling in gevaar brengen en mogelijk tot letsel aan de patiënt of de bediener en/of beschadiging van de stoel of andere apparatuur leiden.

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

DE KRACHT VAN DE WIELVERGREDELING REGELEN



De kracht van de wielvergrendeling regelen:

1. Verwijder de schroef uit het midden van het vergrendelingspedaal.
2. Verwijder de achthoekige huls (B) uit het pedaal (A).
3. Draai de achthoekige huls tegen de wijzers van de klok in om de vergrendelingskracht van het pedaal te verhogen, of met de wijzers van de klok mee om de vergrendelingskracht te verminderen.
4. Steek de achthoekige huls (B) in het pedaal (A).
5. Breng de schroef weer in het midden van het vergrendelingspedaal aan.
6. Test de vergrendelingskracht van het pedaal en controleer of het pedaal het wiel op juiste wijze op zijn plaats houdt voordat u de stoel opnieuw in gebruik neemt.

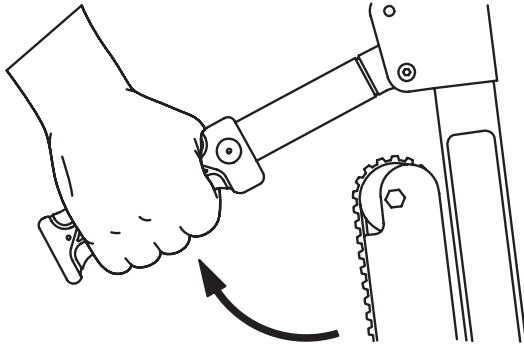
Opmerking: Als het pedaal nadat het aangepast is het wiel nog steeds niet op juiste wijze op zijn plaats houdt, vervangt u het wiel.

Bedieningshandleiding

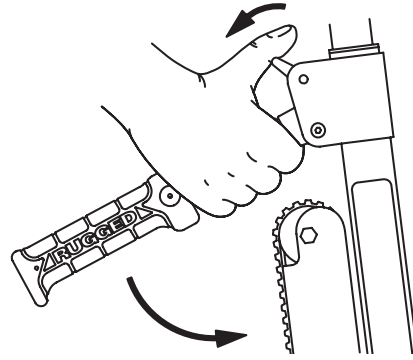
DE OPTIONELE VERGRENDELLENDE ACHTERSTE HEFSTANGEN BEDIENEN

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, controleert u altijd of de hefstangen op hun plaats vergrendeld zijn voordat u ze gebruikt om de stoel achterover te kantelen.



Figuur 39 - De stang omhoog draaien



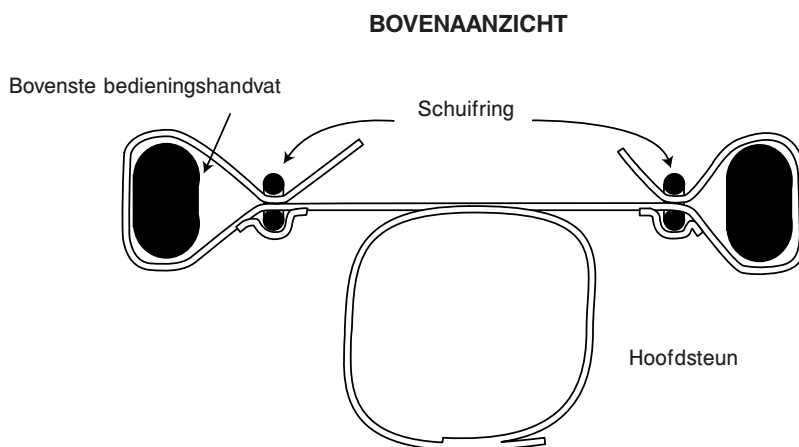
Figuur 40 - Aan de trigger trekken

De vergrendelende achterste hefstangen gebruiken: Draai de stangen omhoog totdat ze op hun plaats vergrendeld zijn. Controleer of de stangen stevig op hun plaats vergrendeld zijn voordat u de stoel achterover kantelt.

De stangen omlaag brengen: Trek aan de stang omhoog, trek de rode trigger naar u toe met uw duim en vouw de stang omlaag tegen het stoelframe.

Bedieningshandleiding

DE OPTIONELE HOOFDSTEUN GEBRUIKEN (UITSLUITEND MODEL 6252)



Figuur 41-43 - De hoofdsteun aanbrengen en gebruiken

WAARSCHUWING

De Stair-PRO®-trapstoel wordt niet aanbevolen voor gebruik bij vermoede letsels van de nek of ruggengraat of fracturen.

Voordat de optionele hoofdsteun wordt gebruikt, moet het bovenste bedieningshandvat uitgeschoven zijn. Trek eerst met de ene hand aan de rode vrijgavekabel van het bovenste bedieningshandvat. Trek vervolgens met de andere hand het handvat omhoog. Laat de kabel los en controleer of het handvat stevig in een van de twee beschikbare standen is vergrendeld.

De optionele hoofdsteun op het uitschuifbare bovenste bedieningshandvat aanbrengen:

1. Wikkel de losse uiteinden van de riem om de verticale gedeelten van het handvat en leid ze vervolgens door de kunststof lussen.
2. Trek strak en maak de riem aan de riem zelf vast.
3. Regel de hoogte door de riem losser te maken, naar de gewenste plaats te verplaatsen en vervolgens opnieuw aan te halen.

Om het hoofd van de patiënt te ondersteunen, plaatst u de riem aan de onderkant van het hoofd. Bij bewusteloze of half bij bewustzijn zijnde patiënten zet u het hoofd vast met de andere twee delen van de riem. Wikkel de riemen om het hoofd van de patiënt en laat de riemen overlappen totdat ze voldoende strak zitten om het hoofd te beveiligen. Wanneer de riemen niet in gebruik zijn, kunnen zij achteraan rond het handvat worden gewikkeld en aan de achterkant van de steun worden bevestigd.

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

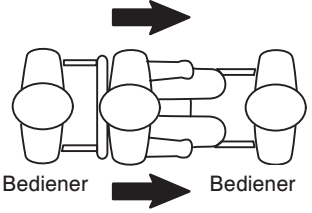
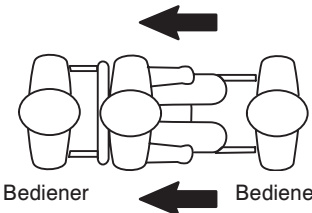
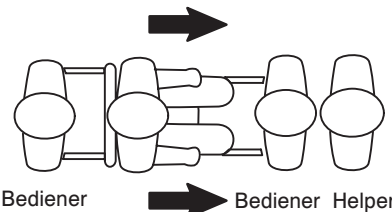
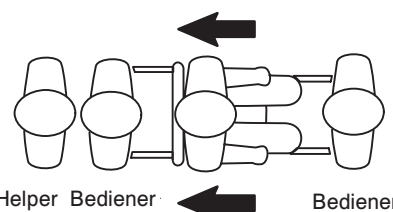
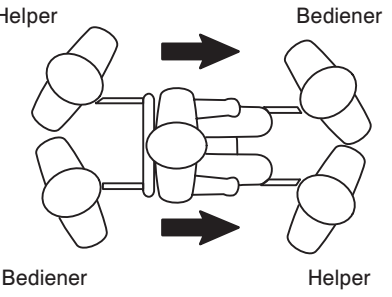
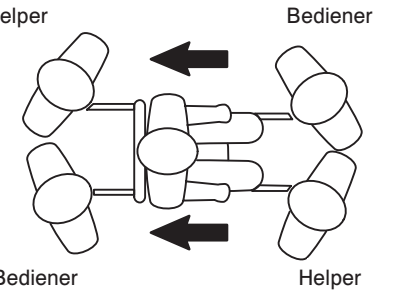
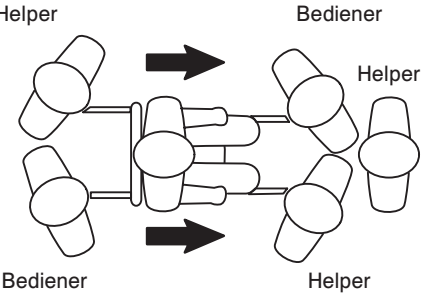
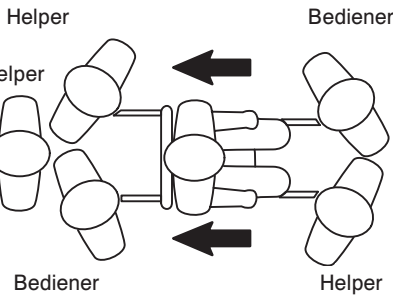
Bedieningshandleiding

BIJKOMENDE HULP GEBRUIKEN

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, dient het vervoer van de patiënt op trappen door ten minste twee bedieners worden uitgevoerd. Als er meer mensen nodig zijn om de stoel op veilige wijze onder controle te houden, dient u onderstaande tabel te raadplegen voor informatie over de juiste positionering van de helpers.

Nederlands

	DE TRAP AF	DE TRAP OP
Twee bedieners		
Twee bedieners Eén helper		
Twee bedieners Twee helpers		
Twee bedieners Drie helpers		

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

Reiniging

De trapstoel model 6250, 6251 en 6252 is ontworpen om met een hogedrukreiniger te kunnen worden gereinigd. Het apparaat kan als gevolg van herhaaldelijk wassen enkele tekenen van oxidatie of verkleuring vertonen; dit tast echter de prestaties of de functionaliteit van de stoel niet aan zolang bij het krachtsproeien de juiste procedures worden gevolgd.

WASPROCEDURE

- Volg de aanbevelingen van de fabrikant van de reinigingsvloeistof betreffende verdunning precies op.
- De methode die de voorkeur wegdraagt en die door Stryker Medical wordt aanbevolen voor het hogedrukreinigen van trapstoelen is de sproeier die in ziekenhuizen wordt gebruikt voor het wassen van chirurgische wagentjes of de handsproeier.

WASBEPERKINGEN

WAARSCHUWING

Gebruik alle geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting (veiligheidsbril, ademhalingsstoestel enz.) om het gevaar van besmetting door inademing te vermijden. Door het gebruik van hogedrukreinigers kan de contaminatie die tijdens het gebruik van de stoel werd opgevangen in de lucht worden verspreid.

- HET APPARAAT NIET MET STOOM OF ULTRASOON REINIGEN.
- De maximale watertemperatuur mag niet meer dan 82 °C/180 °F bedragen. De maximale temperatuur voor drogen met lucht (wasapparaat kar) is 115 °C/240 °F.
- De maximale waterdruk mag niet meer dan 1500 psi/130,5 bar bedragen. Indien een handsproeier wordt gebruikt om het apparaat te wassen, moet er een afstand zijn van minstens 61 centimeter tussen de neus en het apparaat. Het niet naleven van deze instructies kan alle garanties tenietdoen.

Als er vreemd materiaal terecht komt tussen de band van het Stair-TREAD™-systeem en het bandframe op model 6252, moet het bandframe worden gereinigd.

1. Maak de rupsbanden losser en verwijder de achterwielen (zie [pagina 4-34](#) voor instructies).
2. Reinig het bandframe volledig met ontsmettingsalcohol.
3. Gebruik water onder hoge druk (zie hierboven) om de banden te reinigen. Reinig de bandoppervlakken zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant.
4. Laat de banden volledig opdrogen alvorens het geheel opnieuw ineen te zetten.
5. Zet de rupsbanden en de achterwielen opnieuw ineen (zie [pagina 4-34](#) voor instructies).
6. Volg de van toepassing zijnde aandachtspunten en waarschuwingen en test de werking van de stoel met behulp van een gesimuleerd patiëntgewicht terwijl u een trap afloopt.
7. Als de prestatie niet tot het normale peil terugkeert, moet u de banden wellicht herconditioneren of vervangen.

Nederlands

Reiniging

Wanneer gebruikt in de door de fabrikant aanbevolen concentraties, kunnen ontsmettingsmiddelen van het fenol- of quaternaire type (**uitgezonderd Virex® TB**) in het algemeen worden gebruikt. Jodofoor bevattende ontsmettingsmiddelen worden niet aanbevolen omdat deze vlekken kunnen veroorzaken.

Aanbevolen reinigingsmiddelen voor de oppervlakken van de 6250, 6251 en 6252:

- Quaternaire reinigingsmiddelen (werkzame stof – ammoniumchloride)
- Reinigingsmiddelen op basis van fenol (werkzame stof – o-fenylfenol)
- Oplossing van chloorhoudend bleekmiddel (5,25% – minder dan 1 deel bleekmiddel op 100 delen water)

Vermijd oververzadiging en zorg dat het product niet langer nat blijft dan nodig is voor goede desinfectie volgens de richtlijnen van de fabrikant van het chemische middel.



WAARSCHUWING

- SOMMIGE REINIGINGSMIDDELEN ZIJN CORROSIEF EN KUNNEN BIJ VERKEERD GEBRUIK SCHADE AAN HET PRODUCT VEROORZAKEN. Als de hierboven beschreven producten worden gebruikt voor het reinigen van Stryker apparatuur voor patiëntenzorg, moeten er maatregelen worden genomen om te garanderen dat de stoelen worden afgenomen met een in schoon water gedrenkte doek en na reiniging grondig worden afgedroogd.
- Als de stoelen niet goed worden afgespoeld en afgedroogd, blijft een corrosief residu op het oppervlak van de stoelen achter waardoor cruciale componenten voortijdig kunnen corroderen.

Opmerking: Als de hierboven vermelde aanwijzingen niet in acht worden genomen bij gebruik van deze typen reinigingsmiddelen, kan dit de garantie van dit product tenietdoen.

Preventief onderhoud

Werking	Frequentie	Procedure
Reiniging en desinfectie	Bij ieder gebruik.	Zie pagina 4-28
Inspectie	<p>Bij 1-25 maal gebruik per maand inspecteert u de stoel om de 6 maanden</p> <p>Bij 26-200 maal gebruik per maand inspecteert u de stoel om de 3 maanden</p> <p>Bij 201+ maal gebruik per maand inspecteert u de stoel om de maand</p>	Zie onderstaande checklist
Herconditioneren van de banden van het Stair-TREAD™-systeem (6252)	Na gebruik op ongeveer 500 trappen of als de werking van het Stair-TREAD™-systeem traag is	Zie pagina 4-37

Opmerking: Houd actuele onderhoudsdossiers bij met behulp van het formulier Onderhoudsdocument op [pagina 4-30](#).

Onderdelen, service of technische bijstand

Neem contact op met Stryker klantenservice op 1-800-327-0770 of Stryker Medical
3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 VS
ATTN: Customer Service

Nederlands

CHECKLIST

- _____ Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast (raadpleeg alle montagetekeningen)
- _____ Alle lasnaden zijn intact, niet gebarsten of gebroken
- _____ Geen gebogen of gebroken buizen of bladmetaal
- _____ Geen afval in de wielen
- _____ Alle wielen zijn goed beveiligd en rollen zoals het hoort
- _____ De voorste zwenkwielen zijn goed beveiligd en rollen en zwenken zoals het hoort (indien ermee uitgerust)
- _____ De wielvergrendeling klemt de wielen goed vast wanneer ingeschakeld en zet de wielen vrij wanneer uitgeschakeld
- _____ De stoel vouwt open en dicht zoals het hoort
- _____ Geen scheuren of barsten in de zitting of de rugsteun
- _____ De veiligheidsriemen zijn intact en werken zoals het hoort
- _____ De draagstangen aan het voeteneinde schuiven uit en vergrendelen zoals het hoort
- _____ De hefstangen aan het hoofdeinde vouwen open en dicht
- _____ Het bovenste bedieningshandvat schuift uit en wordt vergrendeld in alle standen (indien ermee uitgerust)
- _____ Het Stair-TREAD™-systeem vouwt uit en wordt vergrendeld zoals het hoort (indien ermee uitgerust)
- _____ De band van het Stair-TREAD™-systeem rolt zoals het hoort (indien ermee uitgerust)
- _____ De binnenste snaren van de riem van het Stair-TREAD™-systeem zijn niet te zien – vervang ze zo nodig (indien ermee uitgerust)
- _____ Het Stair-TREAD™-systeem werkt zoals beoogd – herconditioneer de banden zo nodig (indien ermee uitgerust) (zie [pagina 4-37](#))
- _____ Geen smeermiddelen aanwezig op de banden van het Stair-TREAD™-systeem of de oppervlakken van het bandframe
- _____ De vrijgavekabel van het bovenste bedieningshandvat is niet versleten of gerafeld – vervang hem zo nodig (model 6252)
- _____ Optionele accessoires zijn intact en werken zoals het hoort

Serienummer:		

Ingevuld door: _____

Datum: _____

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

Trainingsdocument

Naam van getrainde persoon	Trainingsdatum		Trainingsmethode
	Basistraining	Bijscholingsupdate	Gebruikershandleiding, in-service, formele lessen enz.

Nederlands

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

Naslaglijst vervangingsonderdelen

De op deze pagina vermelde onderdelen en accessoires zijn momenteel allemaal leverbaar voor verkoop. Sommige van de op de montagetekening geïdentificeerde onderdelen kunnen mogelijk niet voor afzonderlijke verkoop leverbaar zijn. Bel de klantenservice van Stryker op nr. (800) 327-0770 (optie 2), voor verkrijgbaarheid en prijzen.

Naam van onderdeel	Onderdeelnummer
Band, rups	6252-001-085
Handgreep	6250-001-089
Kabel, vrijgave bovenste handvat	6252-001-016
Pedaal wielvergrendeling	6080-200-030
Retoucheerverf (geel)	6060-199-010
Retoucheerverf (zwart)	6060-199-011
Rugsteun, geperst ABS	6250-001-116
Set veiligheidsriemen, polypropyleen	6250-160-000
Set veiligheidsriemen, vinyl	6250-001-019
Veiligheidsriem, borst, zwart	6250-001-126
Veiligheidsriem, borst, groen	6250-001-125
Veiligheidsriem, enkel	6250-001-127
Wiel, achter, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Wiel, achter, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Zitting, geperst ABS	6250-021-000
Zitting, vinyl	6250-020-000
Zwenkwiel, voorste (6251/6252)	6251-001-083

Nederlands

VERVANG VAN VINYL ZITTING

Benodigd gereedschap:

- Geen



Figuur 44 - Zittingsectie van vinyl zitting



Figuur 45 - Rugsectie van vinyl zitting

Nederlands

Procedure:

1. Plaats de stoelsectie op het frame, wikkel hen om de buis van de zitting en pas de gleuven in de stoelsectie over de clips op de onderzijde van de buis van de zitting. Zorg dat de glanzende kant van de zitting zich aan de binnenkant bevindt.
2. Kantel de stoel achterover om toegang te verkrijgen tot de onderkant van de buis van de zitting.
3. Steek beide uiteinden van de voorste riem door de lussen in de zittingsectie. Haal het uiteinde van de riem door de gesp en trek strak aan.
4. Haal het uiteinde van de achterste riem door de gesp en trek strak aan.
5. Kantel de stoel op zijn wielen terug.
6. Wikkel de rugsectie om de achterste buis.
7. Steek beide uiteinden van de bovenste riem door de lussen in de rugsectie. Haal het uiteinde van de riem door de gesp en trek strak aan.
8. Haal het uiteinde van de onderste riem door de gesp en trek strak aan.

VERVANGING VAN DE RUPS BANDEN (VOOR MODEL 6252)

Benodigd gereedschap:

- (2) 7/16-inch moersleutels
- 3/16-inch zeskante sleutel
- 1/2-inch moersleutel
- 5/32-inch zeskante sleutel

Procedure:

1. Verwijder met behulp van een 7/16-inch moersleutel en een 3/16-inch zeskante sleutel de inbusbout, moer en sluitring van de bandsteunbeugel **aan slechts één zijde** van de stoel.



Figuur 46 - De schroef, moer en sluitring verwijderen

2. Keer de stoel ondersteboven zodat hij op het zittingframe en het rugframe rust zoals geïllustreerd in figuur 47.



Figuur 47 - De stoel ondersteboven keren

3. Verwijder met behulp van een 1/2-inch moersleutel en een 3/16-inch zeskante sleutel de platkopschroef, moer, afstandstukken en het wiel van het frame aan dezelfde zijde als de onderdelen die in stap één zijn verwijderd.



Figuur 48 - Het wielsamenstel verwijderen

VERVANGING VAN DE RUPS BANDEN (VOOR MODEL 6252) - VERVOLG

4. Verwijder met behulp van een 5/32-inch zeskante sleutel de twee platkopschroeven van de draaipennen op het afstandsstuk van de band en verwijder de draaipennen.



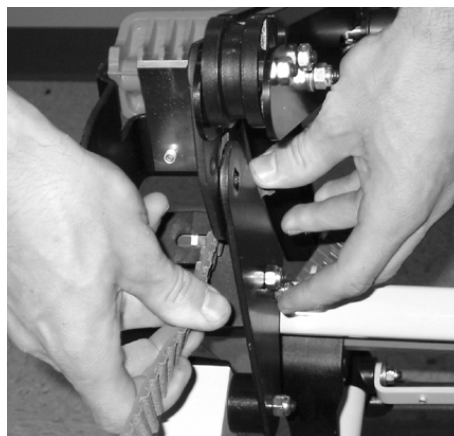
Figuur 49 - De draaipennen van de afstandsstukken van de band verwijderen

5. Verwijder met behulp van twee 7/16-inch moersleutels de zeskantschroef, moer en sluitringen uit beide bandrollen aan het hoofdeinde en verwijder de rollen.



Figuur 50 - De rollen verwijderen

6. Verwijder de rupsbanden door ze door de wielsteunplaat te halen aan de zijde waar de onderdelen verwijderd zijn.



Figuur 51 - De versleten rupsbanden verwijderen

VERVANGING VAN DE RUPS BANDEN (VOOR MODEL 6252) - VERVOLG

7. Haal de nieuwe rupsbanden door de wielsteunplaat.



Figuur 52 - De nieuwe rupsband aanbrenge

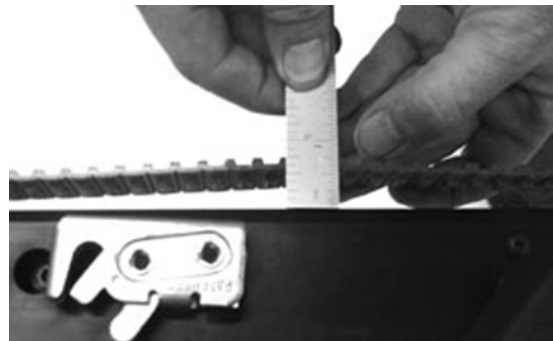
8. Zet de bandrollen, sluitringen, zeskantschroeven en moeren weer op hun plaats.
9. Gebruik twee 7/16-inch moersleutels om elke rupsband onder de gewenste spanning te zetten en zet deze goed vast.



Figuur 53 - Moersleutels gebruiken om de banden onder spanning te zetten

Opmerking: Om de spanning te controleren, trekt u aan het midden van de rupsband omhoog totdat deze strak is. De ruimte tussen de rupsband en het bandframe moet 1 cm - 2,5 cm bedragen, zoals geïllustreerd in figuur 54.

10. Laat de banden draaien om te controleren of ze onbelemmerd rollen.



Figuur 54 - De juiste bandspanning

HERCONDITIONEREN VAN DE RUPSband (VOOR MODEL 6252)

Benodigd gereedschap:

- 7/16-inch moersleutels
- Onuitwisbare markeerstift
- Schuurpapier, grofte 50
- Schuurblok

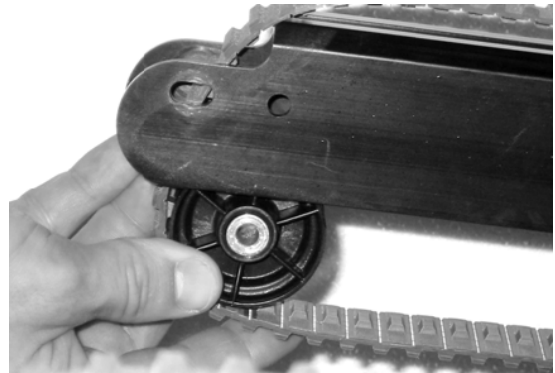
Procedure:

1. Schuif het bovenste bedieningshandvat uit, open de banden van het Stair-TREAD™-systeem en kantel de stoel voorover totdat hij op het handvat en de stoelsectie rust zoals geïllustreerd in figuur 55.



Figuur 55 - De stoel voorover kantelen

2. Gebruik twee 7/16-inch moersleutels om de zeskante bout, zeskante moer, twee ringen, het afstandstuk en het wiel van beide kanten van het bandframe te verwijderen. Verwijder het wiel en het afstandstuk naar beneden toe, in de richting van de vloer.



Figuur 56 - Het wiel en het afstandstuk in de richting van de vloer verwijderen

3. Keer beide banden om zodat de kleine binnenste tanden aan de buitenkant komen te liggen. Leg de banden op het bandframe ter ondersteuning terwijl u ze schuurt.

Opmerking: Er moeten nieuwe rupsbanden worden geïnstalleerd als de binnenste snaren te zien zijn op de versleten oppervlakken.

4. Gebruik een onuitwisbare markeerstift om een tand van de rupsband te kleuren die als begin-/eindpuntreferentie zal dienen bij het schuren.



Figuur 57 - Een tand ter referentie markeren

HERCONDITIONEREN VAN DE RUPSBAND (VOOR MODEL 6252) - VERVOLG

5. Gebruik een schuurblok met schuurpapier grofte 50 om beide versleten oppervlakken op de buitenste randen van elke rupsband te schuren. Het doel is het oppervlak van de rupsband net voldoende ruw te maken om de glanzende vlekken die door normale slijtage worden veroorzaakt, te verwijderen. Schuur de banden niet te veel.

WAARSCHUWING

De tanden niet schuren. Vervorming van de tanden kan tot onvoorspelbare werking van de stoel leiden en letsel bij de bedieners en/of de patiënt veroorzaken.

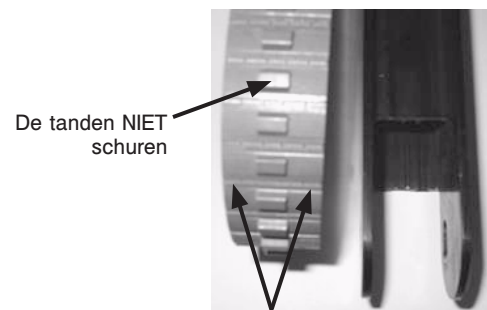
6. Verwijder alle door het schuren veroorzaakte vuil van de banden en het bandframe.
 7. Keer beide banden om zodat de grote tanden aan de buitenkant liggen.
 8. Plaats de zeskante bout, zeskante moer, twee ringen, het afstandstuk en het wiel aan beide kanten van het bandframe terug.
-
9. Gebruik twee 7/16-inch moersleutels om elke rupsband onder de gewenste spanning te zetten en zet deze goed vast.

Opmerking: Om de spanning te controleren, trekt u aan het midden van de rupsband omhoog totdat deze strak is. De ruimte tussen de rupsband en het bandframe moet 1 cm - 2,5 cm bedragen, zoals geïllustreerd in figuur 61.

10. Laat de banden draaien om te controleren of ze onbelemmerd rollen.



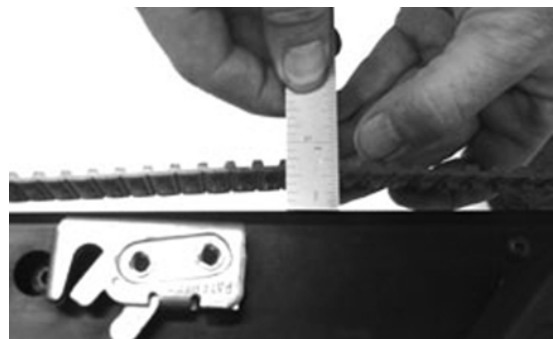
Figuur 58 - De versleten oppervlakken schuren



Figuur 59 - De schuurvlakken van de band



Figuur 60 - Moersleutels gebruiken om de band onder spanning te zetten



Figuur 61 - De juiste bandspanning

[Terugkeren naar de inhoudsopgave](#)

VERVANGING VAN DE ACHTERWIELEN

Benodigd gereedschap:

- 1/2-inch moersleutel
- 3/16-inch zeskante sleutel

Procedure:

1. Keer de stoel ondersteboven zodat hij op het zittingframe en het rugframe rust zoals geïllustreerd in figuur 62.



Figuur 62 - De stoel ondersteboven keren

2. Verwijder met een 1/2-inch moersleutel en een 3/16-inch zeskante sleutel de platkopschroef, moer, afstandstukken en het wiel van het frame. Werp de schroef en de moer weg.
3. Gebruik de meegeleverde nieuwe bevestigingen om het nieuwe wiel op het frame aan te brengen.
4. Herhaal dit zo nodig bij het andere wiel.



Figuur 63 - Het wielsamenstel verwijderen

Nederlands

VERVANGING VAN DE KABEL VAN HET BOVENSTE BEDIENINGSHANDVAT (VOOR MODEL 6252)

Benodigd gereedschap:

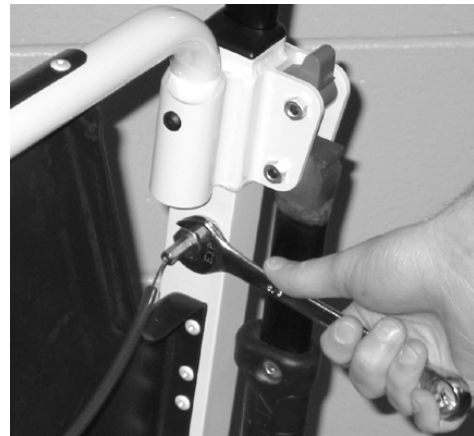
- 5/8-inch moersleutel

Procedure:

1. Trek aan de kabel en plaats het uitschuifbare bovenste bedieningshandvat in de volledig uitgeschoven stand.
2. Gebruik een 5/8-inch moersleutel om één kant van de kabel los te maken.
3. Plaats de ring op het uiteinde van de nieuwe kabel.
4. Gebruik een 5/8-inch moersleutel om één kant van de nieuwe kabel aan het stoelframe te bevestigen in de opening waaruit de oude kabel werd verwijderd.
5. Herhaal stap 2-4 voor het andere uiteinde van de kabel.



Figuur 64 - Het uitschuifbare handvat omhoog brengen



Figuur 65 - Eén kant van de kabel verwijderen



Figuur 66 - De sluitring op de nieuwe kabel plaatsen



Figuur 67 - Eén kant van de nieuwe kabel aanbrengen

Indice

Simboli e definizioni	5-2
Simboli	5-2
Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota	5-2
Introduzione	5-3
Caratteristiche tecniche	5-3
Identificazione dei componenti	5-4
Garanzia	5-5
Politica di restituzione di Stryker EMS.	5-6
Autorizzazione alla restituzione.	5-6
Merce danneggiata	5-6
Clausola di garanzia internazionale	5-6
Informazioni sui brevetti	5-6
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza	5-7
Procedure di approntamento	5-8
Guida all'utilizzo	5-9
Linee guida operative	5-9
Apertura della sedia.	5-10
Chiusura della sedia	5-11
Trasferimento del paziente alla sedia portantina Stair-PRO®	5-12
Uso delle cinghie di contenimento	5-13
Tecniche di sollevamento corrette	5-16
Trasporto del paziente su superfici piane	5-17
Trasporto del paziente giù per le scale	5-18
Trasporto del paziente su per le scale	5-21
Funzionamento dei fermaruote	5-22
Regolazione della forza di blocco della ruota	5-23
Uso delle maniglie di sollevamento posteriori bloccanti opzionali	5-24
Uso del poggiatesta opzionale (solo modello 6252)	5-25
Uso di ulteriore personale di trasporto	5-26
Pulizia	5-27
Procedura di lavaggio	5-27
Limitazioni relative al lavaggio	5-27
Manutenzione preventiva	5-29
Elenco di controllo	5-29
Registro di manutenzione	5-30
Modulo di addestramento	5-31
Elenco delle parti di ricambio per la consultazione rapida	5-32
Informazioni per l'assistenza tecnica	5-33
Sostituzione del sedile in vinile	5-33
Sostituzione del cingolo (per il modello 6252)	5-34
Revisione dei cingoli (per il modello 6252)	5-37
Sostituzione della ruota posteriore	5-39
Sostituzione del cavo del maniglione superiore (per il modello 6252)	5-40

Simboli e definizioni

SIMBOLI



Avvertenza/Attenzione—consultare la documentazione allegata



Carico di lavoro sicuro

DEFINIZIONE DEI TERMINI AVVERTENZA, ATTENZIONE E NOTA

I termini AVVERTENZA, ATTENZIONE e NOTA indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.



AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.



ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni all'apparecchiatura o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle cure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e per evitare danni causati dall'uso, sia corretto che improprio, del dispositivo.

NOTA


Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Introduzione

INTRODUZIONE

Il presente manuale ha lo scopo di assistere l'utilizzatore delle sedie portantine Stair-PRO® modelli 6250, 6251 e 6252 nelle operazioni d'uso e manutenzione. Prima di usare l'attrezzatura o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione su di essa, leggere attentamente il presente manuale.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	6250		6251		6252	
	Carico massimo ³ 	500 libbre	228 kg	500 libbre	228 kg	500 libbre
Altezza	36 poll.	91 cm	36 poll.	91 cm	37,5 poll.	95,25 cm
Larghezza	20,5 poll.	52 cm	20,5 poll.	52 cm	20,5 poll.	52 cm
Profondità ²	28 poll.	71 cm	28 poll.	71 cm	28 poll.	71 cm
Profondità sedia chiusa	8 poll.	20 cm	8 poll.	20 cm	8 poll.	20 cm
Peso	20 libbre	9 kg	23 libbre	10 kg	31,5 libbre	14 kg

¹ Le dimensioni sono misurate dai bordi più esterni del telaio principale. I valori delle caratteristiche tecniche sono arrotondati. Le conversioni sono state effettuate prima dell'arrotondamento.

² Le dimensioni in profondità sono misurate con le maniglie allungabili retratte.

³ La capacità massima di carico è il peso totale distribuito secondo le caratteristiche anatomiche di base. Per stabilire il carico totale sul prodotto, gli operatori devono prendere in considerazione il peso del paziente, dell'apparecchiatura e degli accessori.

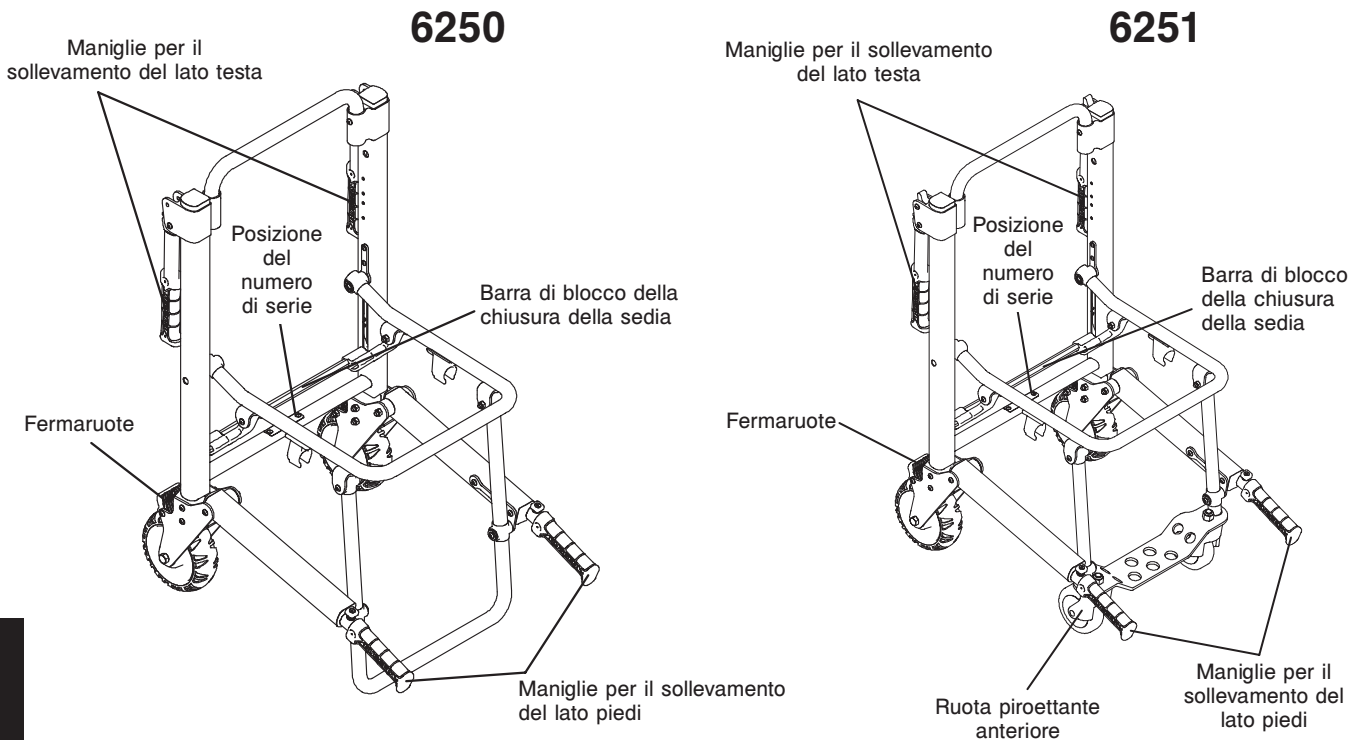
Stryker si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche senza preavviso.

Italiano

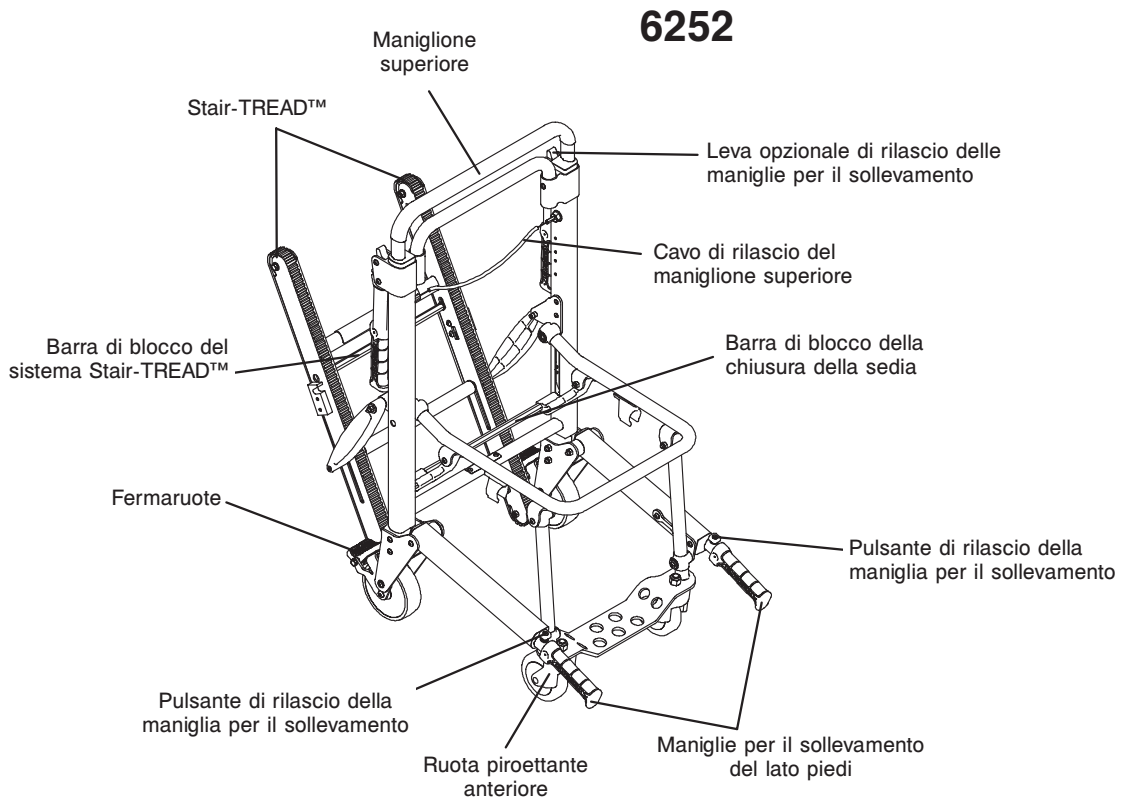
[Ritorna all'indice](#)

Introduzione

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



Italiano



[Ritorna all'indice](#)

Stryker EMS, una divisione di Stryker Corporation, offre negli U.S.A. due distinte opzioni di garanzia.

Un (1) anno per parti e manodopera. In base a questa opzione di garanzia, Stryker EMS garantisce all'acquirente originale, per il periodo di un (1) anno dalla data di consegna, che i suoi prodotti sono privi di difetti di produzione che influenzano le prestazioni del prodotto e la soddisfazione del cliente. L'obbligo di Stryker ai sensi di questa garanzia si limita espressamente alla fornitura di parti di ricambio e di manodopera o alla sostituzione, a sua esclusiva discrezione, dei prodotti che risultino difettosi.

Due (2) anni per sole parti. In base a questa opzione di garanzia, Stryker EMS garantisce all'acquirente originale, per il periodo di due (2) anni dalla data di consegna, che i componenti non consumabili dei suoi prodotti sono privi di difetti di produzione che influenzano le prestazioni del prodotto e la soddisfazione del cliente. L'obbligo di Stryker ai sensi di questa garanzia si limita espressamente alla fornitura di parti di ricambio o alla sostituzione, a sua esclusiva discrezione, dei prodotti che risultino difettosi. In base a questa opzione, i componenti consumabili, cioè materassi, cinghie di contenimento, aste portaflebo, reti portaoggetti, borse portaoggetti, fasce per O2 e altri articoli morbidi, sono coperti da una garanzia limitata di un (1) anno.

Sia in base all'una che all'altra opzione di garanzia, i prodotti Stryker EMS sono previsti per avere una durata di servizio di 7 anni in condizioni e uso normali, se sottoposti all'idonea manutenzione periodica come descritto nel manuale di manutenzione di ciascun dispositivo. Stryker garantisce all'acquirente originale che le saldature dei suoi prodotti EMS sono esenti da difetti strutturali per la durata prevista di 7 anni del prodotto EMS, purché il proprietario del prodotto resti l'acquirente originale. Gli acquirenti originali riceveranno inoltre una garanzia limitata di tre (3) anni sulle parti per i componenti del telaio a X della barella MX-PRO R3 purché, al momento dell'acquisto originale, acquistino anche le protezioni del telaio a X che vanno installate sul prodotto MX-PRO prima della messa in servizio.

Se Stryker ne fa richiesta, l'acquirente deve restituire alla Stryker, con spese di trasporto prepagate, i prodotti o le parti oggetto del reclamo in garanzia.

Qualsiasi uso improprio, alterazione o riparazione eseguiti da tecnici non autorizzati e che, a parere di Stryker, influiscano sostanzialmente e negativamente sul prodotto, invalidano la presente garanzia. La riparazione dei prodotti Stryker effettuata con parti non fornite o non autorizzate da Stryker invalida la presente garanzia. Nessun dipendente o rappresentante di Stryker è autorizzato a modificare in alcun modo questa garanzia.

Questa dichiarazione costituisce l'intera garanzia di Stryker EMS relativamente all'attrezzatura sopra indicata. STRYKER NON OFFRE ALCUNA ALTRA GARANZIA O DICHIARAZIONE, SIA ESSA ESPLICITA O IMPLICITA, OLTRE A QUANTO DELINEATO IN QUESTA SEDE. NON VIENE FORNITA ALCUNA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. IN NESSUN CASO STRYKER SARÀ RESPONSABILE, IN BASE AL PRESENTE DOCUMENTO, DI DANNI ACCIDENTALI O INDIRECTI DERIVANTI O IN QUALSIASI MODO CORRELATI ALLA VENDITA O ALL'USO DI QUALSIASI ATTREZZATURA DI QUESTO TIPO.

POLITICA DI RESTITUZIONE DI STRYKER EMS

Le barelle, le sedie portantine, le sedie per evacuazione, i dispositivi di ancoraggio per barella e gli accessori after-market possono essere restituiti entro 180 giorni dal ricevimento se conformi alle seguenti linee guida.

Prima di 30 giorni

- È valida la garanzia di rimborso entro 30 giorni
- Stryker EMS è responsabile di tutte le spese
- Non è consentita la restituzione di prodotti modificati

Prima di 90 giorni

- Il prodotto **non deve essere stato utilizzato, non deve essere danneggiato** e deve essere contenuto nella confezione originale
- Il cliente è responsabile di una penale ("restocking fee") pari al 10% del valore dei prodotti

Prima di 180 giorni

- Il prodotto **non deve essere stato utilizzato, non deve essere danneggiato** e deve essere contenuto nella confezione originale
- Il cliente è responsabile di una penale ("restocking fee") pari al 25% del valore dei prodotti

AUTORIZZAZIONE ALLA RESTITUZIONE

La merce non può essere restituita senza l'approvazione dell'assistenza clienti Stryker. Verrà fornito un numero di autorizzazione che dovrà essere indicato sulla merce restituita. Stryker si riserva il diritto di addebitare le spese di spedizione e l'importo della penale ("restocking fee") per gli articoli restituiti.

GLI ARTICOLI SPECIALI, MODIFICATI O NON PIÙ IN PRODUZIONE NON POSSONO ESSERE RESTITUITI.

MERCE DANNEGGIATA

In base alle normative della Interstate Commerce Commission (ICC), i reclami relativi alla merce danneggiata devono essere inoltrati allo spedizioniere entro quindici (15) giorni dal ricevimento della merce. **NON ACCETTARE SPEDIZIONI DANNEGGIATE SE TALI DANNI NON SONO STATI ANNOTATI SULLA RICEVUTA DI CONSEGNA AL MOMENTO DEL RICEVIMENTO.** Se notificata tempestivamente, Stryker invierà allo spedizioniere una richiesta di risarcimento per i danni verificatisi durante il trasporto. L'ammontare del risarcimento sarà limitato al costo corrente di sostituzione. Se queste informazioni non vengono ricevute da Stryker entro quindici (15) giorni dalla consegna della merce o se il danno non è stato annotato sulla ricevuta di consegna al momento del ricevimento, il cliente sarà responsabile del pagamento dell'intero importo della fattura originale.

I reclami per le spedizioni incomplete devono essere inoltrati entro trenta (30) giorni dalla fatturazione.

CLAUSOLA DI GARANZIA INTERNAZIONALE

La presente garanzia è quella in vigore negli U.S.A. La garanzia al di fuori degli Stati Uniti può variare in base al paese. Per ulteriori informazioni, contattare il rappresentante Stryker Medical di zona.

INFORMAZIONI SUI BREVETTI

I prodotti Stryker sono coperti da uno o più dei seguenti brevetti:

U.S.A.	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Altri brevetti in corso di registrazione

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Le seguenti precauzioni di sicurezza devono essere osservate durante l'impiego o la manutenzione di questa unità. Le precauzioni vengono ripetute dove pertinente nel manuale. Prima di usare o riparare l'unità, leggere attentamente questo elenco.

AVVERTENZA

- Non modificare la sedia portantina Stair-PRO®. La modifica della sedia può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Inoltre, le modifiche apportate alla sedia ne invalidano la garanzia.
 - Non consentire a personale inesperto di prestare aiuto durante l'uso della sedia portantina Stair-PRO®. Tecnici/aiutanti inesperti possono provocare lesioni al paziente o a se stessi.
 - Una sedia non bloccata può chiudersi durante l'uso e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sedia sia bloccata nella posizione aperta.
 - Per evitare lesioni, verificare sempre che le maniglie di sollevamento siano bloccate prima di usarle per sollevare la sedia.
 - Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente alla sedia. Un paziente senza cinghie di contenimento può cadere dalla sedia e subire lesioni.
 - Non spingere il modello 6252 con il maniglione superiore in posizione totalmente estesa, altrimenti è possibile che la sedia si ribalti quando incontra un ostacolo.
 - Per evitare lesioni, non lasciare mai incustodito un paziente sulla sedia. Tenere saldamente la sedia quando su di essa è seduto un paziente.
 - Non si raccomanda l'uso della sedia portantina Stair-PRO® in caso di sospette lesioni cervicali, spinali o fratture.
 - Per evitare lesioni, il trasporto di pazienti sulle scale richiede l'intervento di almeno due operatori. Se per controllare la sedia in modo sicuro fossero necessarie più persone, usare lo schema a [pagina 5-26](#) come riferimento per il corretto posizionamento degli aiutanti.
 - Usare i fermaruote soltanto durante il trasferimento del paziente o quando la sedia è vuota. Se la sedia viene spostata mentre sono applicati i fermaruote, potrebbe ribaltarsi e causare lesioni al paziente o all'operatore e/o danneggiarsi.
 - Non usare mai un fermaruote su una sedia con ruote eccessivamente usurate. L'uso del fermaruote su una ruota con diametro inferiore a 12,7 cm (modello 6252) o 15,2 cm (modelli 6250/6251), può compromettere la tenuta del fermaruote e causare lesioni al paziente o all'operatore e/o danni alla sedia o ad altre apparecchiature.
 - Per evitare lesioni, verificare sempre che il sistema Stair-TREAD™ sul modello 6252 sia saldamente bloccato prima del trasporto del paziente.
 - La presenza di acqua, ghiaccio e detriti sulle scale può influenzare l'equilibrio dell'operatore e l'adeguato funzionamento del sistema Stair-TREAD™. Per evitare lesioni, sgombrare il percorso o prendere in considerazione un percorso alternativo.
 - La presenza di condensa, acqua, ghiaccio e/o detriti sul sistema Stair-TREAD™ può causare prestazioni imprevedibili e provocare un'improvvisa variazione del peso che gli operatori devono sostenere. Per evitare lesioni e facilitare il corretto impiego del sistema Stair-TREAD™, accertarsi che i cingoli siano puliti e asciutti prima del trasporto del paziente.
 - Non lubrificare mai il sistema Stair-TREAD™. La lubrificazione del sistema può causare un funzionamento irregolare e possibili lesioni al paziente o all'operatore.
 - Per evitare lesioni agli operatori e/o ai pazienti, gli operatori non devono mai tentare di trasportare pazienti con peso superiore a quello che possono sollevare in sicurezza.
 - Utilizzare tutto l'equipaggiamento di protezione personale necessario (occhiali di sicurezza, respiratore, ecc.) per evitare il rischio di contagio per inalazione. L'uso di apparecchiature di lavaggio mediante getto d'acqua pressurizzato può provocare la dispersione nell'aria dei contaminanti accumulatisi durante l'uso della sedia.
-

ATTENZIONE

- L'utilizzo improprio della sedia portantina Stair-PRO® può causare lesioni al paziente o all'operatore. Usare la sedia portantina Stair-PRO® esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Una manutenzione non corretta può causare lesioni o danneggiare l'unità. Eseguire la manutenzione della sedia portantina Stair-PRO® come descritto nel presente manuale. Usare solo le parti e le procedure di manutenzione approvate da Stryker. L'uso di parti e di procedure di manutenzione non approvate può causare un funzionamento imprevedibile e/o lesioni, e invalida la garanzia.
 - Le ruote piroettanti non sono adatte a tutte le superfici, occorre pertanto usare sempre cautela.
 - I fermaruote servono soltanto a impedire che la sedia vuota si sposti mentre non è presidiata e ad agevolare il trasferimento del passeggero. È possibile che il fermaruote non fornisca una forza sufficiente su tutte le superfici o sotto tutti i carichi.
 - Rilasciare la barra rossa di rilascio dei pattini prima di far scattare il sistema Stair-TREAD™ nella posizione bloccata. La mancata osservanza di questa procedura potrebbe causare il mancato blocco del pattino. Prima di scendere le scale, cercare di chiudere il sistema Stair-TREAD™ per verificare che sia bloccato.
-

Italiano

[Ritorna all'indice](#)

Procedure di approntamento

Estrarre tutti i componenti dalle scatole di cartone e controllare che funzionino correttamente. Prima di mettere in servizio la sedia portantina Stair-PRO®, è importante verificare che funzioni correttamente. Prima di mettere in servizio la sedia, farla controllare da personale qualificato di assistenza tecnica, in base all'elenco seguente e alle istruzioni per l'uso.

- Tutti i dispositivi di fissaggio sono ben saldi (fare riferimento ai disegni di assemblaggio).
- Tutte le saldature sono intatte, senza incrinature o rotture.
- Non vi sono piegature o rotture a carico di tubi e lamiere.
- Non vi sono detriti sulle ruote.
- Tutte le ruote sono montate saldamente e funzionano correttamente.
- La sedia si apre e si blocca correttamente.
- Non vi sono incrinature sul sedile o sullo schienale.
- Le cinghie di contenimento del paziente sono intatte e funzionano correttamente.
- I fermaruote funzionano correttamente.
- Le maniglie per il sollevamento del lato piedi si allungano e si bloccano correttamente.
- Le maniglie per il sollevamento del lato testa si chiudono e si aprono.
- Le ruote piroettanti (se presenti) sono ben fissate, ruotano e si orientano in modo adeguato.
- Il maniglione superiore (se presente) si estende e si blocca in tutte le posizioni.
- Il sistema Stair-TREAD™ (se presente) si apre e si blocca.
- I cingoli (se presenti) girano correttamente.
- Gli accessori opzionali sono intatti e funzionano correttamente.

Lo scomparto del veicolo in cui verrà riposta per il trasporto la sedia portantina Stair-PRO® è abbastanza grande da contenere le dimensioni della sedia ripiegata (vedere a [pagina 5-3](#)).

Se necessario, la vettura va modificata compatibilmente alla sedia e non viceversa.

AVVERTENZA

Non modificare la sedia portantina Stair-PRO®. La modifica della sedia può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Inoltre, le modifiche apportate alla sedia ne invalidano la garanzia.

LINEE GUIDA OPERATIVE

- Usare la sedia portantina Stair-PRO® esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Prima di usarla, leggere tutte le targhette e le istruzioni relative alla sedia.
- Quando sulla sedia è seduto un paziente, sono necessari almeno due operatori per manovrare la sedia sulle scale. Se per controllare la sedia in modo sicuro fossero necessarie più persone, usare lo schema a [pagina 5-26](#) come riferimento per il corretto posizionamento degli aiutanti.
- Non movimentare la sedia, salire o scendere le scale senza avvisare il paziente. Rimanere con il paziente e controllare sempre la sedia.
- Usare i fermaruote soltanto durante il trasferimento del paziente o quando la sedia è vuota.
- Usare sempre le cinghie di contenimento quando un paziente è seduto sulla sedia.
- Per controllare la sedia e il paziente, avvalersi di aiutanti debitamente addestrati.

AVVERTENZA

- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente alla sedia. Un paziente senza cinghie di contenimento può cadere dalla sedia e subire lesioni.
 - Usare i fermaruote soltanto durante il trasferimento del paziente o quando la sedia è vuota. Se la sedia viene spostata mentre sono applicati i fermaruote, potrebbe ribaltarsi e causare lesioni al passeggero o all'operatore e/o danneggiarsi.
 - La presenza di condensa, acqua, ghiaccio e/o detriti sul sistema Stair-TREAD™ del modello 6252 può causare prestazioni imprevedibili e provocare un'improvvisa variazione del peso che gli operatori devono sostenere. Per evitare lesioni e facilitare il corretto impiego del sistema Stair-TREAD™, accertarsi che i cingoli siano puliti e asciutti prima del trasporto del paziente.
 - Per evitare lesioni agli operatori e/o ai pazienti, gli operatori non devono mai tentare di trasportare pazienti con peso superiore a quello che possono sollevare in sicurezza.
-

APERTURA DELLA SEDIA

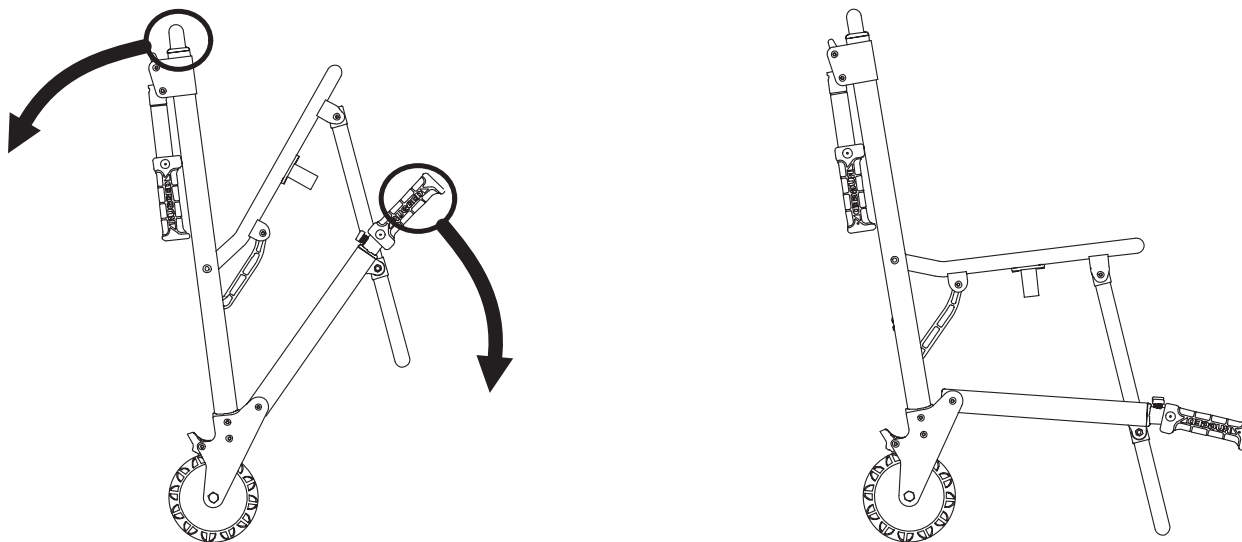


Figura 1a - Apertura della sedia
(è illustrato il modello 6250)

Italiano

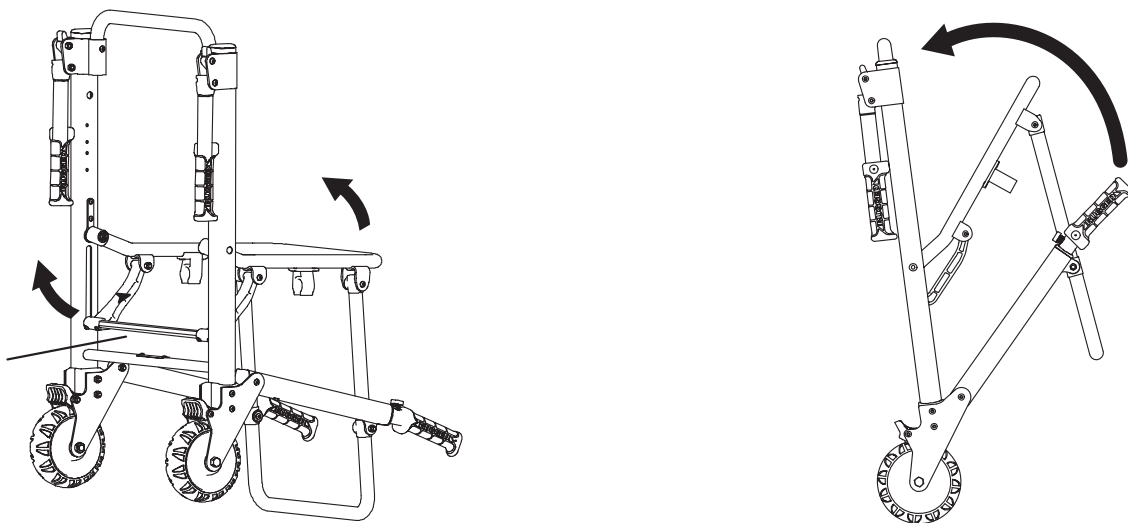
Apertura della sedia (vedere la Figura 1a)

1. Mettersi dietro la sedia.
2. Inserire i fermaruote (se lo si desidera).
3. Tirare per separare lo schienale e la maniglia di estensione. Il meccanismo di fermo si inserisce automaticamente quando la sedia è completamente aperta.
4. Verificare che il fermo sia inserito tirando verso l'alto il sedile. Se il fermo è correttamente inserito, la sedia non si chiude.

AVVERTENZA

Una sedia non bloccata può chiudersi durante l'uso e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sedia sia bloccata nella posizione aperta.

CHIUSURA DELLA SEDIA



**Figura 1b - Chiusura della sedia
(è illustrato il modello 6250)**

Italiano

Chiusura della sedia (vedere la Figura 1b)

1. Inserire i fermaruote (se lo si desidera). Allacciare bene le cinghie di contenimento e piegarle accuratamente per evitare che interferiscano con la corretta chiusura della sedia. Se la sedia è dotata di cinghia per il poggiatesta opzionale, fissare la cinghia dietro al telaio della sedia.
2. Mettersi al lato della sedia.
3. Tirare verso l'alto la barra di blocco rossa situata sul retro della sedia.
4. Inclinare in avanti la sedia.
5. Ripiegare il sedile verso lo schienale, fino a quando le gambe anteriori si bloccano nelle clip situate sul fondo del tubolare del sedile.

Nota – Sui modelli 6251 e 6252, girare le ruote piroettanti anteriori cosicché non interferiscano con la chiusura della sedia.

AVVERTENZA

Una sedia non bloccata può chiudersi durante l'uso e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sedia sia bloccata nella posizione aperta.

TRASFERIMENTO DEL PAZIENTE ALLA SEDIA PORTANTINA STAIR-PRO®

Trasferimento del paziente alla sedia

1. Collocare la sedia accanto al paziente.
2. Inserire i fermaruote per impedire alla sedia di spostarsi.
3. Aprire le cinghie di contenimento.
4. Trasferire il paziente in base alle procedure di soccorso consuete.
5. Usare tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente alla sedia ([pagina 5-13](#)).
6. Disinserire i fermaruote prima del trasporto.



AVVERTENZA

Non si raccomanda l'uso della sedia portantina Stair-PRO® in caso di sospette lesioni cervicali, spinali o fratture.

USO DELLE CINGHIE DI CONTENIMENTO

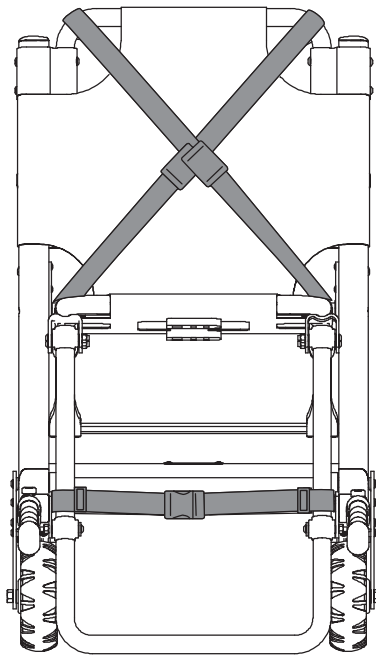


Figura 2
Configurazione incrociata sul torace

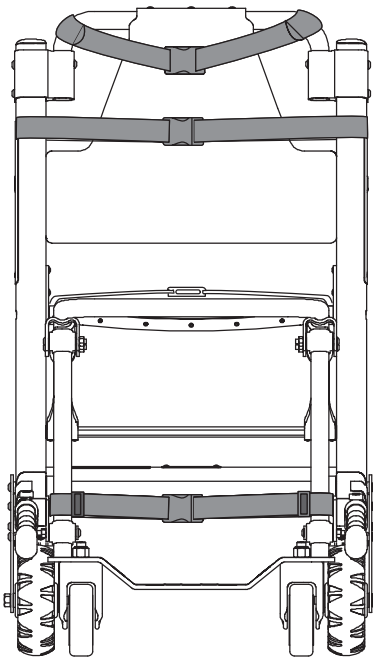
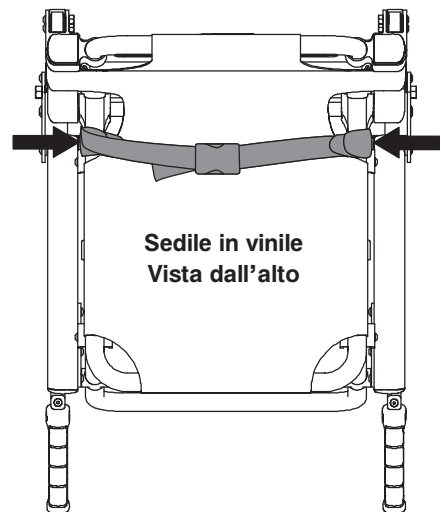


Figura 3
Configurazione sul torace e sul grembo



Sedile in vinile
Vista dall'alto

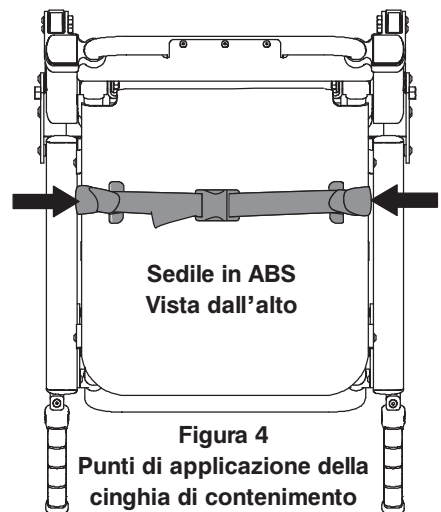


Figura 4
Punti di applicazione della cinghia di contenimento per il grembo

AVVERTENZA

Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente alla sedia. Un paziente senza cinghie di contenimento può cadere dalla sedia e subire lesioni.

Le cinghie di contenimento possono essere usate in due configurazioni.

Configurazione incrociata sul torace (Figura 2): incrociare le cinghie toraciche sul torace del paziente e allacciarle.

Configurazione su torace e grembo (Figura 3): allacciare una cinghia sul torace del paziente e l'altra sul grembo.

Per entrambe le configurazioni: far coincidere il colore di codifica delle cinghie di contenimento e allacciare la cinghia per le caviglie sulle gambe del paziente.

Per evitare di danneggiare le fibbie e le cinghie, tenere allacciate le cinghie di contenimento quando la sedia non viene utilizzata con un paziente.

Quando si applicano le cinghie di contenimento alla sedia, ricordare che i punti di fissaggio devono fornire un saldo ancoraggio e un'adeguata posizione di contenimento, e al contempo non devono interferire con l'apparecchiatura e gli accessori.

[Ritorna all'indice](#)

USO DELLE CINGHIE DI CONTENIMENTO (SEGUE)

Fissaggio delle cinghie per il torace nella configurazione incrociata

1. Avvolgere ciascuna cinghia intorno al telaio della sedia, inserire l'estremità con la fibbia attraverso il passante situato sull'altra estremità della cinghia e tirare per stringere.
2. Tirare la cinghia in diagonale sul torace del paziente, allungandola come necessario.
3. Allacciare la fibbia.
4. Tirare l'estremità libera della cinghia in modo da stringerla bene intorno al paziente.
5. Ripetere l'operazione con la seconda cinghia e allacciare la cinghia per il grembo.



Figura 5 - Inserimento dell'estremità attraverso il passante



Figura 6 - Serraggio della cinghia



Figura 7 - Allungamento della cinghia alla misura desiderata



Figura 8 - Allacciamento della fibbia

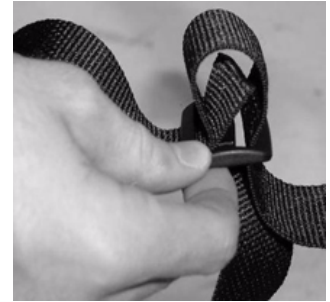


Figura 9 - Tensionamento della cinghia

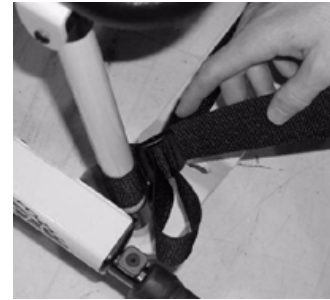
USO DELLE CINGHIE DI CONTENIMENTO (SEGUE)

Applicazione della cinghia per le caviglie

1. Rimuovere le tre parti in plastica dalla cinghia.
2. Infilare la cinghia attraverso uno degli anelli a "D" in plastica e far scorrere l'anello verso il basso, verso l'estremità della cinghia, fino all'etichetta bianca.



3. Avvolgere la cinghia intorno alla gamba anteriore della sedia e tirare l'estremità libera della cinghia attraverso l'anello. Tirare fino a quando l'anello si appoggia sul tubolare poggiapiedi.



4. Infilare la cinghia attraverso l'altro anello a "D".
5. Avvolgere la cinghia intorno all'altra gamba anteriore della sedia e tirare l'estremità libera della cinghia attraverso il passante. Tirare fino a quando l'anello a "D" si appoggia sul tubolare poggiapiedi.



6. Collegare la clip dell'estremità "maschio" alla cinghia.

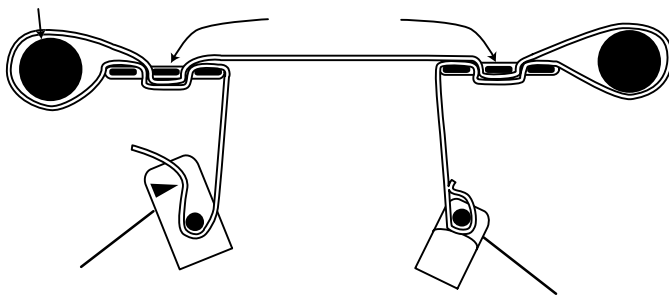


Figure 10-18 - Fissaggio della cinghia per le gambe

USO DELLE CINGHIE DI CONTENIMENTO (SEGUE)

- Per allungare la cinghia, afferrare la fibbia, ruotarla ad angolo rispetto alla cinghia e tirarla verso l'esterno. Un'orlatura all'estremità della cinghia impedisce che si sfilii dalla fibbia. Per accorciare la cinghia, afferrare l'orlatura e tirare la cinghia attraverso la fibbia fino a stringerla quanto necessario.
- Prima dell'uso, aprire le cinghie e collocarle ai lati della sedia fino a quando il paziente si siede. Allungare la cinghia di contenimento, allacciarla intorno al paziente e accorciarla stringendola quanto necessario per contenere correttamente il paziente.
- Per aprire la cinghia, premere le alette situate ai lati della fibbia in modo da liberarla estraendo la linguetta dall'attacco. Per chiudere la cinghia, spingere la linguetta della fibbia nell'attacco fino ad avvertire uno scatto.
- Quando si allaccia la cinghia di contenimento intorno al paziente, la persona che presta assistenza deve verificare che la linguetta sia bloccata e che la cinghia in eccesso non sia impigliata alla sedia o penzoli liberamente.
- Le cinghie devono essere esaminate almeno una volta al mese (più spesso in caso di uso intensivo). Si deve verificare che la linguetta e l'attacco di chiusura della fibbia non siano piegati o rotti, che la cinghia non sia logorata o sfilacciata, ecc. Le cinghie che presentano segni di usura o che non funzionano correttamente devono essere immediatamente sostituite.

TECNICHE DI SOLLEVAMENTO CORRETTE

Durante il sollevamento della sedia portantina Stair-PRO® con un paziente a bordo, ricordare le cinque seguenti direttive fondamentali.

- Tenere le mani vicino al corpo.
- Tenere dritta la schiena.
- Coordinare i movimenti con il partner e sollevare facendo leva sulle gambe.
- Evitare le torsioni.
- Usare sempre la sedia portantina Stair-PRO® nel modo descritto nel presente manuale.

Italiano

TRASPORTO DEL PAZIENTE SU SUPERFICI PIANE

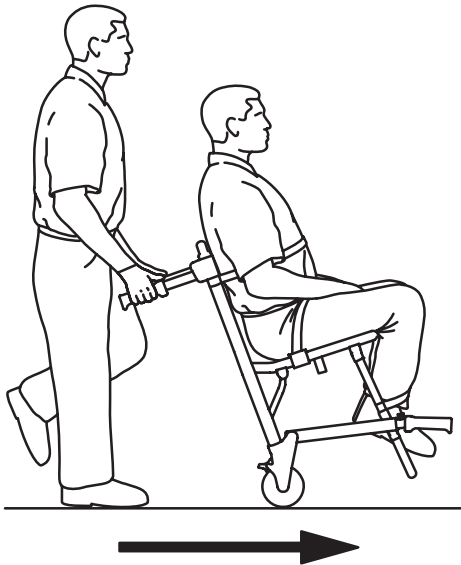


Figura 19 - Trasporto del paziente sul modello 6250

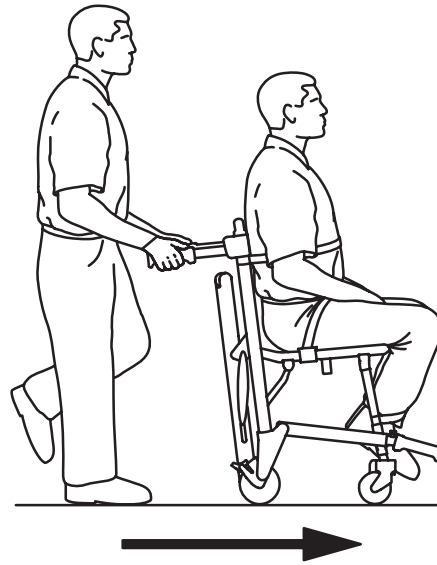


Figura 20 - Trasporto del paziente sul modello 6252

ATTENZIONE

Le ruote piroettanti non sono adatte a tutte le superfici, occorre pertanto usare sempre cautela.

Modello 6250

Per movimentare il modello 6250 della sedia portantina Stair-PRO® sulle superfici piane, usare le maniglie di sollevamento posteriori bloccanti (se presenti) oppure il tubo dello schienale per inclinare la sedia all'indietro. Una volta che la sedia è inclinata all'indietro, spingerla e guidarla usando le maniglie di sollevamento del lato testa o il tubo dello schienale. Quando si incontrano ostacoli, aggirarli sollevando la sedia dalle maniglie di sollevamento del lato testa e del lato piedi.

Modello 6251

Per movimentare il modello 6251 della sedia portantina Stair-PRO® sulle superfici piane, spingere e guidare la sedia da dietro il paziente, usando le maniglie di sollevamento del lato testa o il tubo dello schienale. Quando si incontrano ostacoli, aggirarli sollevando la sedia dalle maniglie di sollevamento del lato testa e del lato piedi.

Modello 6252

Per movimentare il modello 6252 della sedia portantina Stair-PRO® sulle superfici piane, adottare lo stesso metodo descritto sopra per il modello 6251. Oltre alle maniglie di sollevamento del lato testa, per spostare e guidare la sedia è possibile usare il maniglione superiore telescopico in una delle sue posizioni. Per allungare il maniglione superiore, tirare con una mano il cavo di rilascio rosso e, con l'altra mano, tirare verso l'alto il maniglione. Rilasciare il cavo per bloccare il maniglione in posizione intermedia o completamente estesa. Quando si incontrano ostacoli, aggirarli sollevando la sedia dalle maniglie di sollevamento del lato testa e del lato piedi.

AVVERTENZA

Non spingere il modello 6252 con il maniglione superiore in posizione completamente estesa, altrimenti è possibile che la sedia si ribalti quando incontra un ostacolo.

TRASPORTO DEL PAZIENTE GIÙ PER LE SCALE

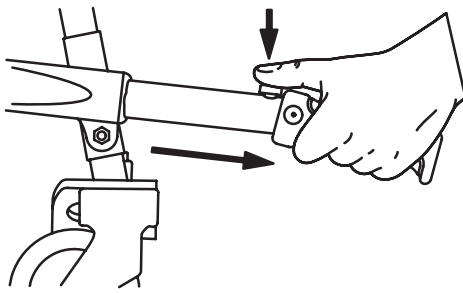


Figura 21 - Maniglie per il sollevamento del lato piedi

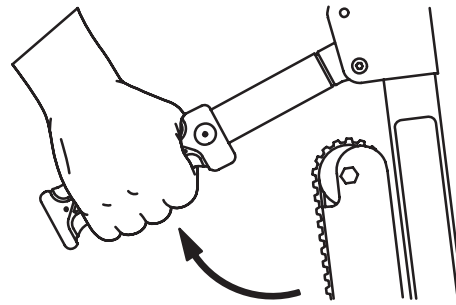


Figura 22 - Maniglie per il sollevamento del lato testa

AVVERTENZA

Per evitare lesioni, il trasporto di pazienti sulle scale richiede l'intervento di almeno due operatori. Se per controllare la sedia in modo sicuro fossero necessarie più persone, usare lo schema a [pagina 5-26](#) come riferimento per il corretto posizionamento degli aiutanti. Per evitare lesioni, verificare sempre che le maniglie di sollevamento siano bloccate prima di usarle per sollevare la sedia.

Modelli 6250 e 6251

1. Operatore del lato piedi - scendere posizionato davanti alla sedia portantina Stair-PRO®.
2. Operatore del lato testa - avvicinarsi alle scale con la sedia in posizione diritta.
3. Operatore del lato piedi - premere ciascun pulsante rosso della maniglia di sollevamento del lato piedi ed estrarre la rispettiva maniglia tirandola fino all'arresto. Rilasciare il pulsante e verificare che la maniglia sia saldamente bloccata in posizione.
4. Operatore del lato testa - aprire le maniglie di sollevamento del lato testa e rivolgersi verso le scale in discesa.
5. Operatore del lato piedi - rivolgersi all'indietro per consentire un migliore controllo del paziente o in avanti per ottenere una migliore visuale delle scale e una maggiore capacità di manovra intorno agli ostacoli.

Nota – Benché l'operatore anteriore possa rivolgersi in entrambe le direzioni mentre solleva e trasporta la sedia, dovrà seguire tutti i protocolli pertinenti per il trasporto delle sedie.

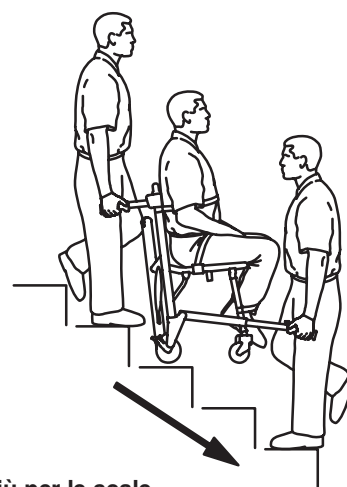


Figure 23 e 24 - Trasporto giù per le scale

6. Entrambi gli operatori - sollevare simultaneamente la sedia, usando le maniglie per il sollevamento dei lati testa/piedi e seguendo le corrette tecniche di sollevamento (vedere a [pagina 5-16](#)). Trasportare lentamente la sedia giù per le scale, evitando ogni ostruzione.

[Ritorna all'indice](#)

TRASPORTO DEL PAZIENTE GIÙ PER LE SCALE (SEGUE)

Modello 6252

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni, verificare sempre che il sistema Stair-TREAD™ sul modello 6252 sia bloccato in posizione prima del trasporto del paziente.
- Per evitare lesioni, il trasporto di pazienti sulle scale richiede l'intervento di almeno due operatori. Se per controllare la sedia in modo sicuro fossero necessarie più persone, usare lo schema a [pagina 5-26](#) come riferimento per il corretto posizionamento degli aiutanti.
- Per evitare lesioni, verificare sempre che le maniglie di sollevamento siano bloccate prima di usarle per sollevare la sedia.

1. Spingere la sedia fino alle scale e allinearla diritta con il bordo del primo gradino.
2. Operatore del lato piedi - Allungare le maniglie di sollevamento del lato piedi premendo i pulsanti di rilascio rossi e tirando le maniglie fino all'arresto. Rilasciare i pulsanti e verificare che le maniglie siano bloccate.
3. Operatore del lato testa - Usare una mano per tirare il cavo rosso di rilascio del maniglione superiore e l'altra mano per tirare verso l'alto e allungare completamente il maniglione. Rilasciare il cavo e verificare che il maniglione sia bloccato a entrambi i lati in posizione completamente estesa.
4. Operatore del lato testa - Premere la barra rossa di rilascio dei pattini contro il tubo trasversale nero. Allentare la presa sulla barra di rilascio e tirare con forza il sistema Stair-TREAD™ fino alla posizione completamente estesa, con entrambi i lati bloccati saldamente. Provare sempre a chiudere il sistema Stair-TREAD™ per confermare che entrambi i lati siano bloccati.

ATTENZIONE

Rilasciare la barra rossa di rilascio dei pattini prima di far scattare il sistema Stair-TREAD™ nella posizione bloccata. La mancata osservanza di questa procedura potrebbe causare il mancato blocco del pattino. Prima di scendere le scale, cercare di chiudere il sistema Stair-TREAD™ per verificare che sia bloccato.

5. Mentre scendono le scale, gli operatori stanno uno di fronte all'altro.
6. Operatore del lato testa - Inclinare all'indietro la sedia quanto basta per consentire al sistema Stair-TREAD™ di toccare il pavimento.

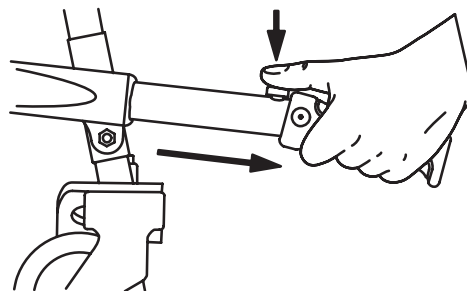


Figura 25 - Maniglie per il sollevamento del lato piedi

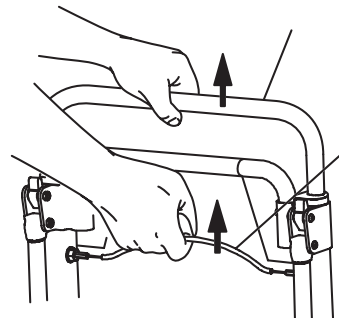


Figura 26 - Cavo di rilascio del maniglione superiore

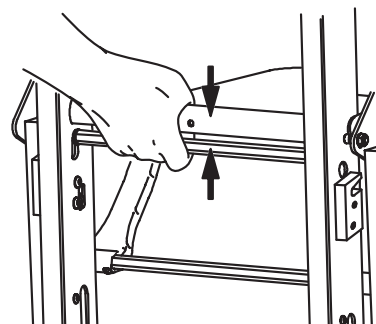


Figura 27 - Barra rossa di rilascio dei pattini

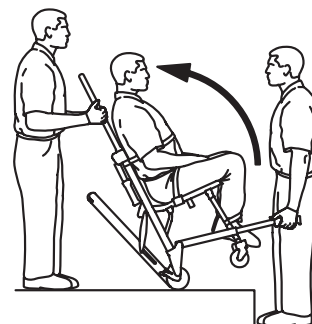


Figura 28 - Inclinazione della sedia

TRASPORTO DEL PAZIENTE GIÙ PER LE SCALE (SEGUE)

Modello 6252 - (segue)

- Entrambi gli operatori - Mantenendo l'angolazione, guidare la sedia Stair-PRO® sul bordo delle scale, consentendo al sistema Stair-TREAD™ di impegnare il primo gradino.
- Entrambi gli operatori - Far scivolare la sedia giù per le scale fino a quando i cingoli sono posizionati sui bordi di due o tre gradini.
- Operatore del lato testa - Applicare una leggera pressione verso il basso sul maniglione superiore telescopico, mentre l'operatore del lato piedi applica una leggera pressione verso l'alto sulle maniglie di sollevamento del lato piedi per impedire che la sedia rotoli in avanti mentre scivola giù dalle scale.



AVVERTENZA

- Il sistema Stair-TREAD™ può non funzionare allo stesso modo su tutte le superfici delle scale e in tutte le condizioni ambientali, pertanto è possibile incontrare resistenza di intensità variabile. Evitare il deposito di sporcizia o altro materiale all'interno dei pattini. La presenza di acqua, ghiaccio e detriti sulle scale può influenzare l'equilibrio dell'operatore e l'adeguato funzionamento del sistema Stair-TREAD™. Per evitare lesioni, sgombrare il percorso o prendere in considerazione un percorso alternativo. La presenza di condensa, acqua, ghiaccio e/o detriti sul sistema Stair-TREAD™ può causare prestazioni imprevedibili e provocare un'improvvisa variazione del peso che gli operatori devono sostenere.
 - Per evitare lesioni e facilitare il corretto impiego del sistema Stair-TREAD™, accertarsi che i cingoli siano puliti e asciutti prima del trasporto del paziente.
 - Per evitare lesioni agli operatori e/o ai pazienti, gli operatori non devono mai tentare di trasportare pazienti con peso superiore a quello che possono sollevare in sicurezza.
- Operatore del lato piedi - quando il pattino raggiunge l'ultimo gradino, rilasciare le maniglie anteriori. Operatore del lato testa - consentire alla sedia di inclinarsi in avanti fino a quando tutte e quattro le ruote toccano il pavimento. Movimentare la sedia come descritto a [pagina 5-17](#).
 - Per chiudere il sistema Stair-TREAD™, tirare la barra rossa di rilascio dei pattini verso la barra trasversale nera e richiudere i pattini verso l'alto in direzione della sedia. Verificare che il sistema Stair-TREAD™ sia bloccato in posizione.



ATTENZIONE

Rilasciare la barra rossa di rilascio dei pattini prima di far scattare il sistema Stair-TREAD™ nella posizione bloccata. La mancata osservanza di questa procedura potrebbe causare il mancato blocco del pattino. Prima di scendere le scale, cercare di chiudere il sistema Stair-TREAD™ per verificare che sia bloccato.

Se, scendendo le scale, l'operatore ha bisogno di fare una pausa o di riposare, deve inclinare appena la sedia in avanti quanto basta per consentire alle ruote posteriori di poggiarsi sulla pedata del gradino. Per continuare a scendere le scale dalla posizione di riposo, l'operatore del lato testa esercita una leggera pressione verso il basso sul maniglione superiore mentre l'operatore del lato piedi applica una leggera pressione verso l'alto per inclinare la sedia all'indietro e inserire il sistema Stair-TREAD™.

[Ritorna all'indice](#)

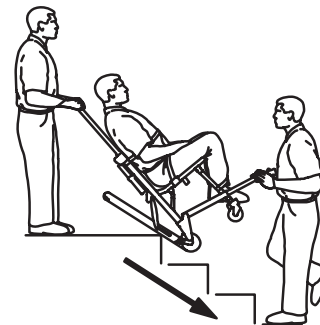


Figura 29 - Pattino che impegna il primo gradino

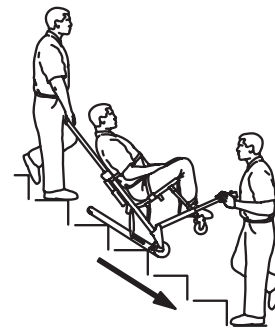


Figura 30 - Trasporto giù dalle scale

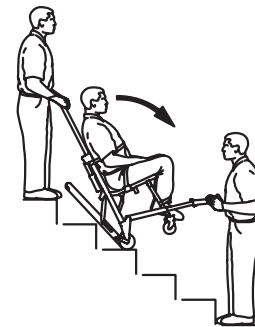


Figura 31 - Posizione di riposo

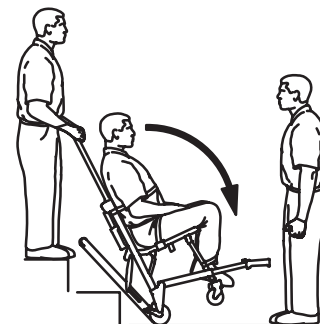


Figura 32 - Fondo delle scale

TRASPORTO DEL PAZIENTE SU PER LE SCALE

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni, il trasporto di pazienti sulle scale richiede l'intervento di almeno due operatori. Se, per controllare la sedia in modo sicuro, fossero necessarie più persone, usare lo schema a [pagina 5-26](#) come riferimento per il corretto posizionamento degli aiutanti.
- Per evitare lesioni, verificare sempre che le maniglie di sollevamento siano bloccate prima di usarle per sollevare la sedia.

Tutti i modelli

1. Spingere la sedia fino al fondo delle scale con la schiena del paziente rivolta verso le scale.
2. Operatore del lato piedi - allungare le maniglie di sollevamento del lato piedi premendo i pulsanti rossi e tirando le maniglie fino a quando si arrestano. Rilasciare il pulsante e verificare che la maniglia sia bloccata.
3. Operatore del lato testa - aprire le maniglie per il sollevamento del lato piedi.
4. L'operatore del lato piedi è rivolto verso le scale. L'operatore del lato testa può essere rivolto all'indietro per consentire un migliore controllo del paziente o in avanti per ottenere una migliore visuale delle scale e una maggiore capacità di manovra intorno agli ostacoli.

Nota – Benché l'operatore del lato testa possa rivolgersi in entrambe le direzioni mentre trasporta la sedia, dovrà seguire tutti i protocolli pertinenti per il trasporto delle sedie.

5. Entrambi gli operatori - sollevare simultaneamente la sedia, usando le maniglie per il sollevamento dei lati testa/piedi e seguendo le corrette tecniche di sollevamento (vedere a [pagina 5-16](#)). Trasportare lentamente la sedia su per le scale, evitando ogni ostruzione.

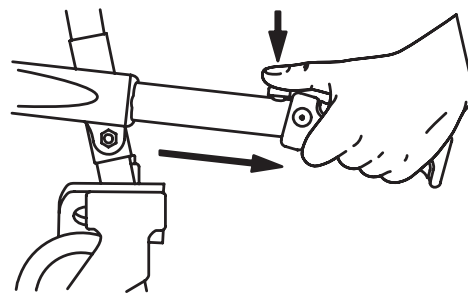


Figura 33 - Maniglie per il sollevamento del lato piedi

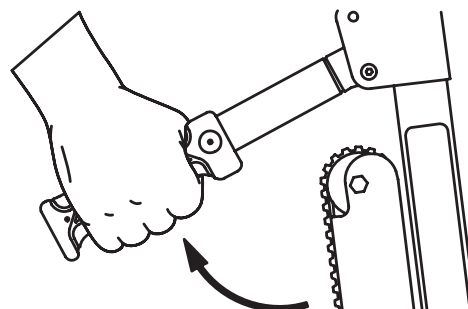


Figura 34 - Maniglie per il sollevamento del lato testa

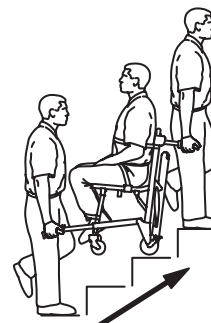


Figura 35 - Trasporto su per le scale

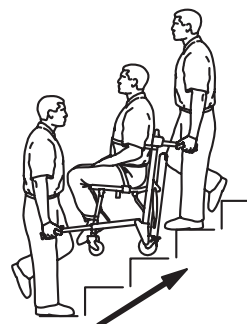
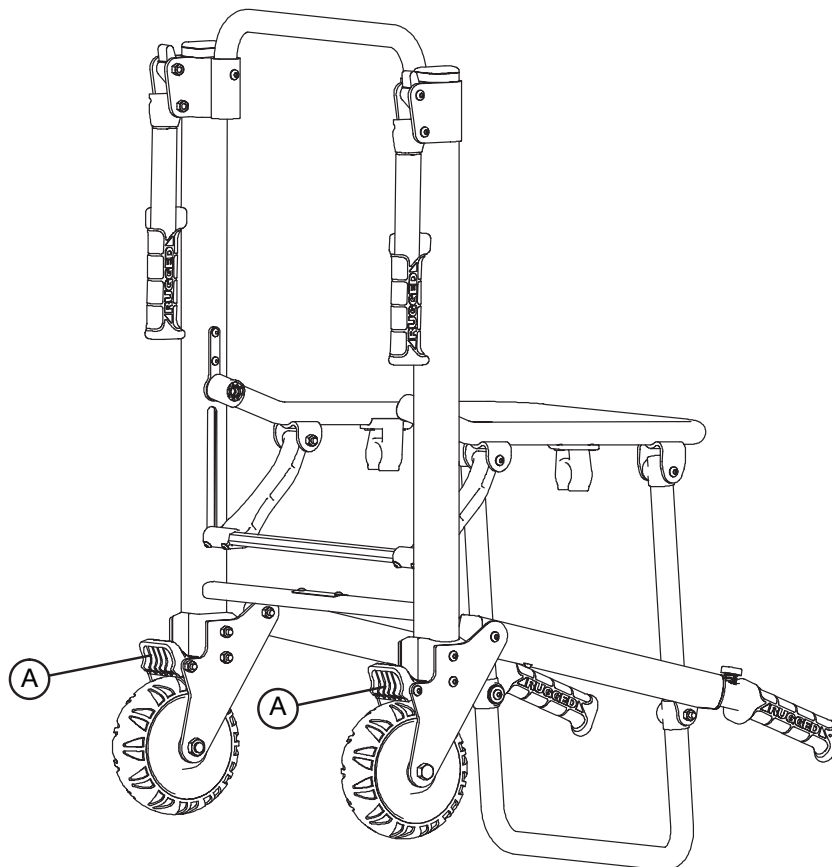


Figura 36 - Trasporto su per le scale

FUNZIONAMENTO DEI FERMARUOTE



**Figura 37 - Fermaruote
(è illustrato il modello 6250)**

Attivazione dei fermaruote

1. Premere verso il basso i pedali (A) fino all'arresto.
2. Per rilasciare i fermaruote, premere la parte superiore del pedale con il piede o sollevarlo con la punta del piede sotto il pedale. Quando si rilascia il fermaruote, la parte superiore del pedale va ad appoggiarsi contro il telaio della sedia.

AVVERTENZA

- Usare i fermaruote soltanto durante il trasferimento del paziente o quando la sedia è vuota. Se la sedia viene spostata mentre sono applicati i fermaruote, potrebbe ribaltarsi e causare lesioni al passeggero o all'operatore e/o danneggiarsi.
- I fermaruote servono soltanto a impedire che la sedia vuota si sposti mentre non è presidiata e ad agevolare il trasferimento del paziente. Il fermaruote può non fornire una resistenza sufficiente su tutte le superfici o sotto tutti i carichi.
- Per evitare lesioni, non lasciare mai incustodito un paziente sulla sedia. Tenere saldamente la sedia quando su di essa è seduto un paziente.
- Non usare mai un fermaruote su una sedia con ruote eccessivamente usurate. L'uso del fermaruote su una ruota con diametro inferiore a 12,7 cm (modello 6252) o 15,2 cm (modelli 6250/6251), può compromettere la tenuta del fermaruote e causare lesioni al paziente o all'operatore e/o danni alla sedia o ad altre apparecchiature.

[Ritorna all'indice](#)

REGOLAZIONE DELLA FORZA DI BLOCCO DELLA RUOTA



Regolazione della forza di blocco della ruota

1. Rimuovere la vite dal centro del pedale di blocco.
2. Rimuovere la boccola ottagonale (B) dal pedale (A).
3. Ruotare la boccola ottagonale in senso antiorario per aumentare la forza di blocco del pedale e in senso orario per ridurla.
4. Inserire la boccola ottagonale (B) nel pedale (A).
5. Reinstallare la vite al centro del pedale di blocco.
6. Verificare la forza di blocco del pedale e controllare che sia sufficiente prima di rimettere in servizio la sedia.

Nota – Se, in seguito alla regolazione, il pedale non bloccasse correttamente la ruota, sostituire la ruota.

USO DELLE MANIGLIE DI SOLLEVAMENTO POSTERIORI BLOCCANTI OPZIONALI

AVVERTENZA

Per evitare lesioni, verificare sempre che le maniglie di sollevamento siano bloccate prima di usarle per inclinare la sedia all'indietro.

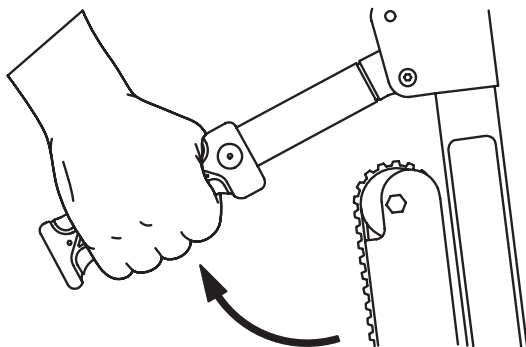


Figura 39 - Rotazione della maniglia verso l'alto

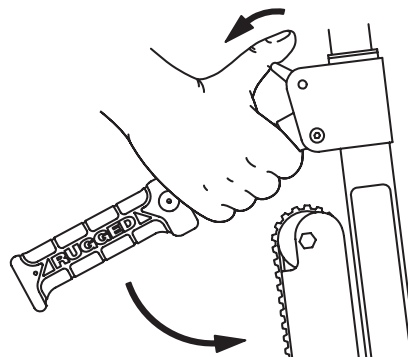
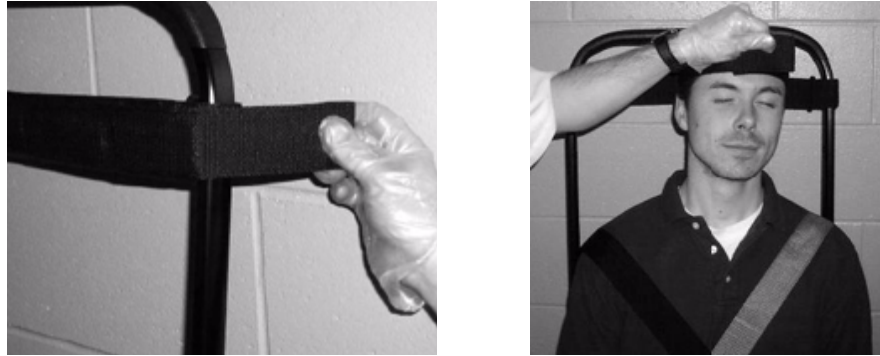


Figura 40 - Pressione del grilletto

Per usare le maniglie di sollevamento posteriori bloccanti: ruotare le maniglie verso l'alto fino a bloccarle in posizione. Verificare che le maniglie siano saldamente bloccate in posizione prima di inclinare la sedia all'indietro.

Per abbassare le maniglie: afferrare la maniglia, tirare il grilletto rosso verso se stessi con il pollice e piegare giù la maniglia contro il telaio della sedia.

USO DEL POGGIATESTA OPZIONALE (SOLO MODELLO 6252)



VISTA DALL'ALTO

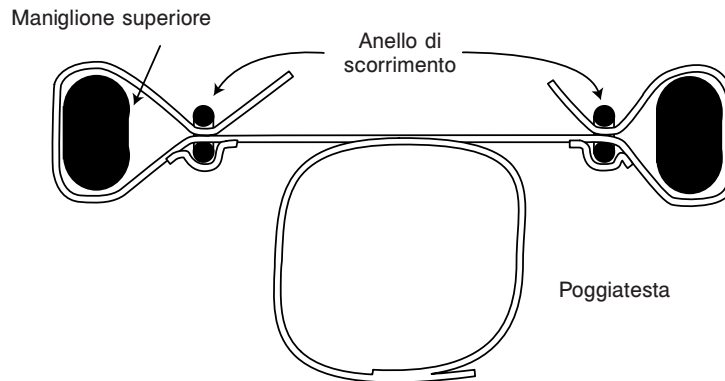


Figure 41-43 - Fissaggio e uso del poggiatesta

AVVERTENZA

Non si raccomanda l'uso della sedia portantina Stair-PRO® in caso di sospette lesioni cervicali, spinali o fratture.

Prima di usare il poggiatesta opzionale è necessario allungare il maniglione superiore. Tirare prima con una mano il cavo di rilascio rosso del maniglione superiore e poi, con l'altra mano, tirare verso l'alto il maniglione. Rilasciare il cavo e verificare che il maniglione sia bloccato saldamente in una delle due posizioni disponibili.

Fissaggio del poggiatesta opzionale al maniglione superiore telescopico

1. Avvolgere le estremità libere della cinghia intorno ai segmenti verticali del maniglione, quindi infilarle nei passanti in plastica.
2. Tirare saldamente e fissare la cinghia.
3. Regolare l'altezza allentando la cinghia, spostandola nella posizione desiderata e serrandola nuovamente.

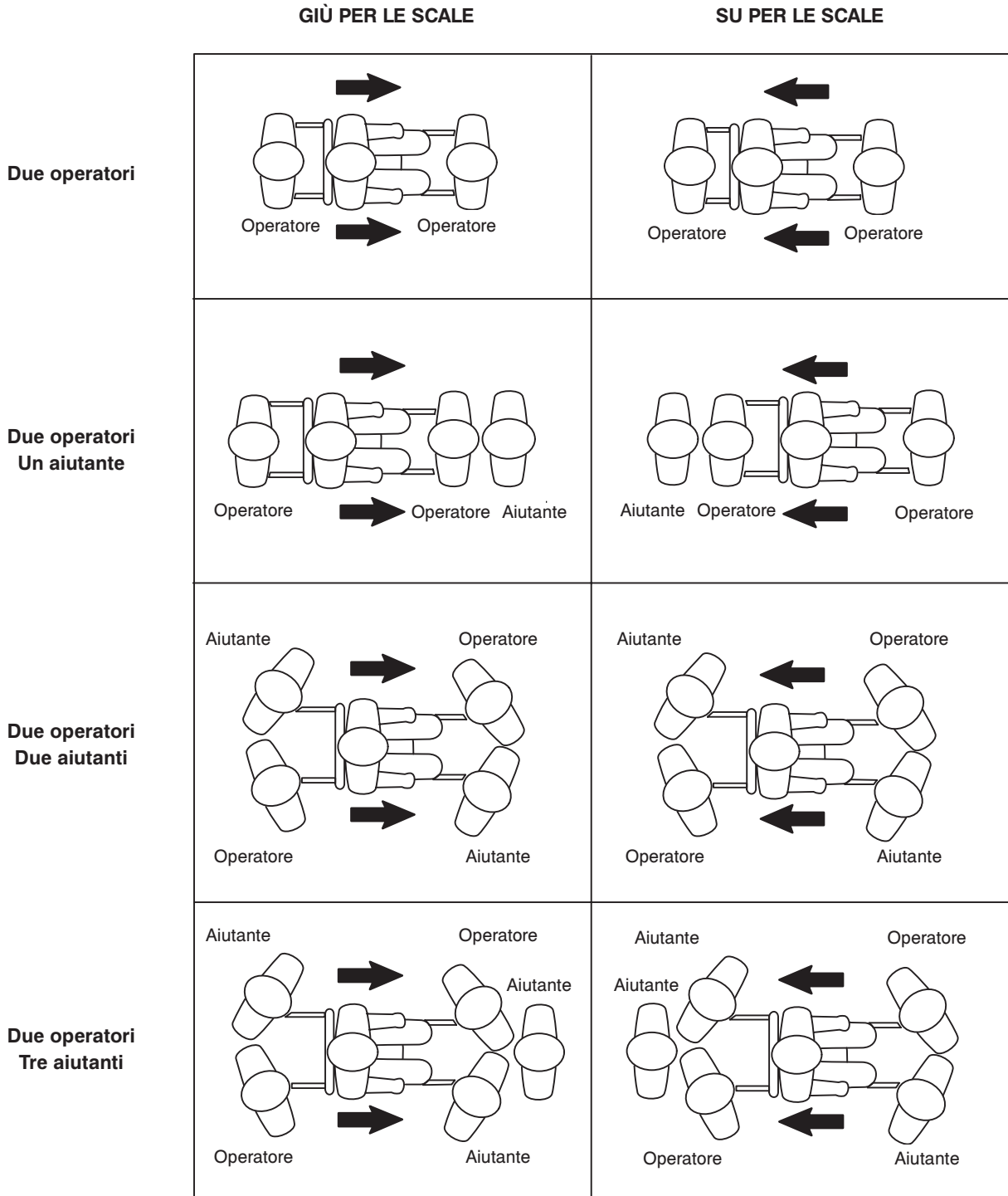
Per sostenere la testa del paziente, posizionare il poggiatesta alla base della testa. Per i pazienti incoscienti o semicoscienti, fissare la testa usando le altre due parti della cinghia. Avvolgere intorno alla testa del paziente e sovrapporre le cinghie fino a stringerle nel modo desiderato. Quando non vengono usate, le cinghie possono essere avvolte intorno alla maniglia e fissate al retro del supporto.

Guida all'utilizzo

USO DI ULTERIORE PERSONALE DI TRASPORTO

AVVERTENZA

Per evitare lesioni, il trasporto di pazienti sulle scale richiede l'intervento di almeno due operatori. Se, per controllare la sedia in modo sicuro, fossero necessarie più persone, usare lo schema sottostante come riferimento per il corretto posizionamento degli aiutanti.



Italiano

Pulizia

Le sedie portantine modello 6250, 6251 e 6252 sono progettate per sopportare il lavaggio a pressione. L'unità può presentare alcuni segni di ossidazione o scolorimento dovuti al lavaggio continuo; tuttavia, le prestazioni e la funzionalità della sedia non saranno compromesse dal lavaggio a pressione a condizione che le corrette procedure vengano rispettate.

PROCEDURA DI LAVAGGIO

- Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del produttore.
- Il metodo preferenziale raccomandato da Stryker Medical per il lavaggio a pressione della sedia portantina è con una lavatrice ospedaliera standard per carrelli chirurgici o con un'unità portatile a lancia.

LIMITAZIONI RELATIVE AL LAVAGGIO

AVVERTENZA

Utilizzare tutto l'equipaggiamento di protezione personale necessario (occhiali di sicurezza, respiratore, ecc.) per evitare il rischio di contagio per inalazione. L'uso di apparecchiature di lavaggio mediante getto d'acqua pressurizzato può provocare la dispersione nell'aria dei contaminanti accumulatisi durante l'uso della sedia.

- NON PULIRE L'UNITÀ CON VAPORE O ULTRASUONI.
- La temperatura massima dell'acqua non deve superare gli 82 °C (180 °F). La temperatura massima dell'aria per l'asciugatura (lavatrici per carrelli) è di 115 °C (240 °F).
- La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi/130,5 bar. Se per lavare l'unità viene usata una lancia, l'ugello di lavaggio a pressione deve essere tenuto ad almeno 61 cm dall'unità. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare le garanzie.

Italiano

Se del materiale estraneo venisse a trovarsi fra il cingolo del sistema Stair-TREAD™ e il telaio del cingolo del modello 6252, occorre pulire il telaio del cingolo.

1. Allentare i cingoli e rimuovere le ruote posteriori (vedere le istruzioni a [pagina 5-34](#)).
2. Pulire completamente il telaio del cingolo con alcol isopropilico.
3. Per sciacquare i cingoli, usare acqua ad alta pressione (vedere sopra). Assicurarsi di pulire entrambe le superfici (interna ed esterna) del cingolo.
4. Lasciare asciugare completamente i cingoli prima del riassetto.
5. Riassetto i cingoli e le ruote posteriori (vedere le istruzioni a [pagina 5-34](#)).
6. Seguire le opportune precauzioni e avvertenze, e collaudare le prestazioni della sedia scendendo una rampa di scale con un peso che simuli quello del paziente.
7. Se non si ripristinano le normali condizioni di funzionamento, i cingoli devono essere revisionati o sostituiti.

[Ritorna all'indice](#)

Pulizia

In generale, se si usano le concentrazioni raccomandate dal produttore, si possono usare disinfettanti di tipo fenolico o quaternario (**escluso il Virex® TB**). Per evitare la formazione di macchie non si raccomanda l'uso di disinfettanti di tipo iodoforo.

Detergenti consigliati per le superfici dei modelli 6250, 6251 e 6252:

- Detergenti quaternari (ingrediente attivo: cloruro di ammonio)
- Detergenti fenolici (ingrediente attivo: orto-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina (5,25% – meno di 1 parte di candeggina in 100 parti d'acqua)

Evitare un'eccessiva saturazione delle superfici e accertarsi che non rimangano bagnate per un periodo di tempo superiore a quello indicato dalle istruzioni del produttore per una disinfezione adeguata.

AVVERTENZA

- ALCUNI DETERGENTI SONO CORROSIVI E, SE NON USATI CORRETTAMENTE, POSSONO DANNEGGIARE IL PRODOTTO. Se si utilizzano i prodotti sopra descritti per la pulizia delle apparecchiature Stryker per la cura del paziente, è necessario accertarsi che le sedie vengano passate con un panno imbevuto di acqua pulita e asciugate completamente dopo la pulizia.
- Se non si sciacqua e si asciuga adeguatamente la sedia, sulla sua superficie rimangono residui corrosivi in grado di causare la corrosione prematura di componenti critici.

Nota – La mancata osservanza delle istruzioni indicate sopra durante l'uso di questo tipo di detergenti può invalidare la garanzia di questo prodotto.

Manutenzione preventiva

Operazione	Programma	Procedura
Pulizia e disinfezione	Ciascun uso.	Vedere a pagina 5-28
Ispezione	<p>In caso di 1-25 utilizzi al mese, ispezionare la sedia ogni 6 mesi.</p> <p>In caso di 26-200 utilizzi al mese, ispezionare la sedia ogni 3 mesi.</p> <p>In caso di 201+ utilizzi al mese, ispezionare la sedia con cadenza mensile.</p>	Vedere sotto per l'elenco di controllo
Revisione dei cingoli del sistema Stair-TREAD™ (6252)	Dopo l'utilizzo su circa 500 rampe di scale o se le prestazioni del sistema Stair-TREAD™ sono carenti	Vedere a pagina 5-37

Nota – Mantenere aggiornati i registri di manutenzione utilizzando il modulo riportato a [pagina 5-30](#).

Parti, manutenzione o assistenza tecnica

Contattare l'assistenza clienti al numero verde U.S.A. +1-800-327-0770 o all'indirizzo seguente
 Stryker Medical
 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 U.S.A.
 ATTN: Customer Service

ELENCO DI CONTROLLO

- _____ Tutti i dispositivi di fissaggio sono ben saldi (fare riferimento ai disegni di assemblaggio)
- _____ Tutte le saldature sono intatte, senza incrinature o rotture
- _____ Non vi sono piegature o rotture a carico di tubi e lamiere
- _____ Non vi sono detriti sulle ruote
- _____ Tutte le ruote sono ben fissate e funzionano correttamente
- _____ Le ruote piroettanti (se presenti) sono ben fissate, ruotano e si orientano in modo adeguato
- _____ I fermaruote fissano saldamente le ruote quando sono inseriti e le liberano quando sono disinseriti
- _____ La sedia si apre e si blocca correttamente
- _____ Non vi sono incrinature sul sedile o sullo schienale
- _____ Le cinghie di contenimento sono intatte e funzionano correttamente
- _____ Le maniglie per il trasporto del lato piedi si allungano e si bloccano correttamente
- _____ Le maniglie per il trasporto del lato testa si chiudono e si aprono
- _____ Il maniglione superiore (se presente) si allunga e si blocca in tutte le posizioni
- _____ Il sistema Stair-TREAD™ (se presente) si apre e si blocca correttamente
- _____ I cingoli del sistema Stair-TREAD™ (se presente) funzionano correttamente
- _____ La tela interna dei cingoli del sistema Stair-TREAD™ non è visibile – sostituire, se necessario
- _____ Il sistema Stair-TREAD™ si comporta come previsto – se necessario, sottoporre i cingoli (se presenti) a revisione (vedere a [pagina 5-37](#))
- _____ Non sono presenti lubrificanti sui cingoli o sulle superfici del telaio dei cingoli del sistema Stair-TREAD™
- _____ Il cavo di rilascio del maniglione superiore non è usurato o sfilacciato – sostituirlo se necessario (modello 6252)
- _____ Gli accessori opzionali sono intatti e funzionano adeguatamente

Numero di serie		

Compilato da: _____

Data: _____

[Ritorna all'indice](#)

Elenco delle parti di ricambio per la consultazione rapida

Le parti e gli accessori elencati in questa sede sono tutti attualmente disponibili per l'acquisto. Alcune delle parti identificate nei disegni di assemblaggio contenuti in questo manuale possono non essere singolarmente disponibili per l'acquisto. Per la disponibilità e i prezzi, rivolgersi all'assistenza clienti Stryker al numero verde U.S.A. +1-(800)-327-0770 (opzione 2).

Nome parte	Numero di parte
Cavo di rilascio del maniglione superiore	6252-001-016
Cinghia per le caviglie	6250-001-127
Cinghia per torace, nera	6250-001-126
Cinghia per torace, verde	6250-001-125
Cingolo	6252-001-085
Impugnatura	6250-001-089
Pedale fermaruote	6080-200-030
Ruota piroettante anteriore (6251/6252)	6251-001-083
Ruota posteriore, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Ruota posteriore, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Schienale in ABS stampato	6250-001-116
Sedile in ABS stampato	6250-021-000
Set cinghie in polipropilene	6250-160-000
Set cinghie in vinile	6250-001-019
Sedile in vinile	6250-020-000
Vernice da ritocco (gialla)	6060-199-010
Vernice da ritocco (nera)	6060-199-011

Italiano

SOSTITUZIONE DEL SEDILE IN VINILE

Attrezzi necessari

- Nessuno



Figura 44 - Parte della seduta del sedile in vinile



Figura 45 - Parte dello schienale del sedile in vinile

Procedura

1. Posizionare la parte della seduta sul telaio, avvolgerla intorno al tubo del sedile e far corrispondere le aperture praticate nella parte della seduta con le clip sul lato inferiore del tubo del sedile. Assicurarsi che il lato lucido sia rivolto verso l'interno.
2. Inclinare la sedia e appoggiarla sul retro dello schienale per accedere alla parte inferiore del tubo del sedile.
3. Inserire entrambe le estremità della cinghia anteriore attraverso i passanti nel sedile. Infilare l'estremità della cinghia attraverso la fibbia e tenderla bene.
4. Infilare l'estremità della cinghia posteriore attraverso la fibbia e tenderla bene.
5. Appoggiare nuovamente la sedia sulle ruote.
6. Avvolgere la parte dello schienale intorno al tubo dello schienale.
7. Inserire entrambe le estremità della cinghia superiore attraverso i passanti nella parte della seduta. Infilare l'estremità della cinghia attraverso la fibbia e tenderla bene.
8. Infilare l'estremità della cinghia inferiore attraverso la fibbia e tenderla bene.

SOSTITUZIONE DEL CINGOLO (PER IL MODELLO 6252)

Attrezzi necessari

- (2) chiavi da 7/16 poll.
- Chiave a brugola da 3/16 poll.
- Chiave da 1/2 poll.
- Chiave a brugola da 5/32 poll.

Procedura

1. Utilizzando una chiave da 7/16 poll. e una chiave a brugola da 3/16 poll., rimuovere la vite a esagono incassato, il dado e la rondella dalla staffa di supporto del pattino su **un solo lato** della sedia.



Figura 46 - Rimozione di vite, dado e rondella

2. Capovolgere la sedia in modo che si appoggi sul telaio della seduta e dello schienale (Figura 47).



Figura 47 - Sedia capovolta

3. Utilizzando una chiave da 1/2 poll. e una chiave a brugola da 3/16 poll., rimuovere la vite a testa tonda, il dado, i distanziatori e la ruota dal telaio, sullo stesso lato delle parti rimosse al punto 1.



Figura 48 - Rimozione del gruppo della ruota

SOSTITUZIONE DEL CINGOLO (PER IL MODELLO 6252) (SEGUE)

4. Utilizzando una chiave a brugola da 5/32 poll., rimuovere le due viti a testa tonda dagli alberini dei distanziatori del pattino e rimuovere gli alberini.



Figura 49 - Rimozione degli alberini dei distanziatori dei pattini

5. Utilizzando due chiavi da 7/16 poll., rimuovere la vite a esagono incassato, il dado e le rondelle da entrambi i rulli anteriori dei pattini e rimuovere i rulli.



Figura 50 - Rimozione dei rulli

6. Rimuovere i cingoli infilandoli attraverso la piastra di supporto della ruota sul lato da cui sono state rimosse le parti.

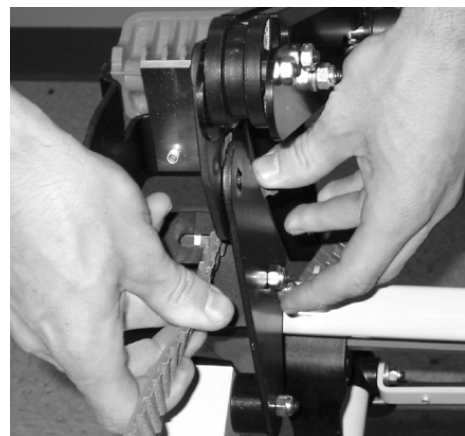


Figura 51 - Rimozione dei cingoli usurati

Italiano

[Ritorna all'indice](#)

SOSTITUZIONE DEL CINGOLO (PER IL MODELLO 6252) (SEGUE)

7. Infilare i nuovi cingoli attraverso le piastre di supporto delle ruote.



Figura 52 - Montaggio del nuovo cingolo

8. Riposizionare i rulli dei cingoli, le rondelle, le viti a esagono incassato e i dadi.
9. Usare due chiavi da 7/16 poll. per applicare la tensione desiderata e serrare saldamente ciascun cingolo.



Figura 53 - Uso delle chiavi per mettere in tensione il cingolo

Nota – Per controllare la tensione, sollevare la parte centrale della cinghia finché non sia tesa. La distanza fra il cingolo e il suo telaio deve essere compresa fra 1 cm e 2,5 cm (Figura 54).

10. Far girare i cingoli per verificare che ruotino senza impedimenti.

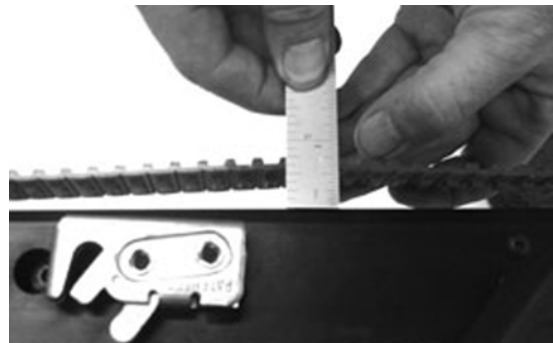


Figura 54 - Tensione corretta del cingolo

REVISIONE DEI CINGOLI (PER IL MODELLO 6252)

Attrezzi necessari

- Chiavi da 7/16 poll.
- Pennarello indelebile
- Carta vetrata grana 50
- Blocchetto per carteggiatura

Procedura

1. Allungare il maniglione superiore, aprire i pattini del sistema Stair-TREAD™ e inclinare in avanti la sedia fino a farla appoggiare sul maniglione e sulla parte della seduta (Figura 55).



Figura 55 - Inclinazione della sedia in avanti

2. Usando due chiavi da 7/16 poll., rimuovere il bullone a testa esagonale, il dado esagonale, le due rondelle, il distanziatore e la ruota da entrambi i lati del telaio del cingolo. Rimuovere la ruota e il distanziatore verso il basso in direzione del pavimento.

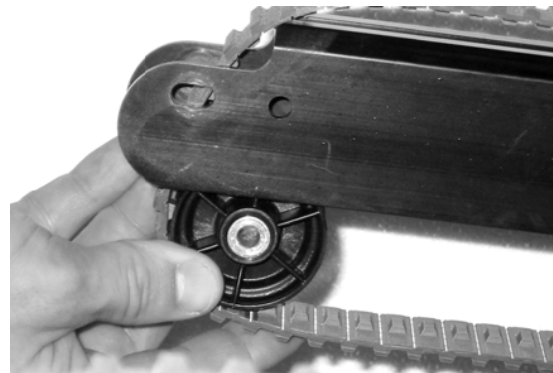


Figura 56 - Rimozione del distanziatore della ruota in direzione del pavimento

3. Rivoltare entrambi i cingoli in modo che i piccoli denti interni si trovino sulla parte esterna. Porre i cingoli sul telaio in modo da sostenerli durante la carteggiatura.

Nota – I cingoli devono essere sostituiti quando la tela interna è esposta sulle superfici di usura.

4. Usare un pennarello indelebile per contrassegnare un dente del cingolo come punto di riferimento iniziale/finale durante la procedura di carteggiatura.



Figura 57 - Marcatura di un dente del cingolo come riferimento

REVISIONE DEI CINGOLI (PER IL MODELLO 6252) (SEGUE)

5. Con un blocchetto per carteggiatura con carta vetrata grana 50, carteggiare entrambe le superfici di usura sui bordi esterni di ciascun cingolo al fine di irruvidire la superficie del cingolo quanto basta per rimuovere le macchie lucide causate dalla normale usura. Non carteggiare eccessivamente i cingoli.

AVVERTENZA

Non carteggiare i denti dei cingoli. La deformazione dei denti può causare prestazioni imprevedibili della sedia e provocare lesioni agli operatori e/o al paziente.

6. Rimuovere tutti i residui della carteggiatura dai cingoli e dal telaio dei cingoli.
7. Rivoltare nuovamente entrambi i cingoli in modo che i denti larghi si trovino sulla parte esterna.
8. Riposizionare il bullone a testa esagonale, il dado esagonale, le due rondelle, il distanziatore e la ruota su entrambi i lati del telaio dei cingoli.

9. Usare due chiavi da 7/16 poll. per applicare la tensione desiderata e serrare saldamente ciascun cingolo.

Nota – Per controllare la tensione, sollevare la parte centrale della cinghia finché non sia tesa. La distanza fra il cingolo e il suo telaio deve essere compresa fra 1 cm e 2,5 cm (Figura 61).

10. Far girare i cingoli per verificare che ruotino senza impedimenti.



Figura 58 - Carteggiatura delle superfici di usura

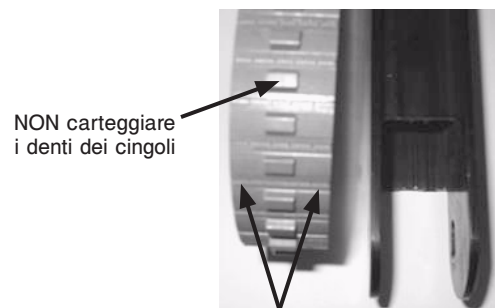


Figura 59 - Superfici del cingolo da carteggiare



Figura 60 - Uso delle chiavi per mettere in tensione il cingolo

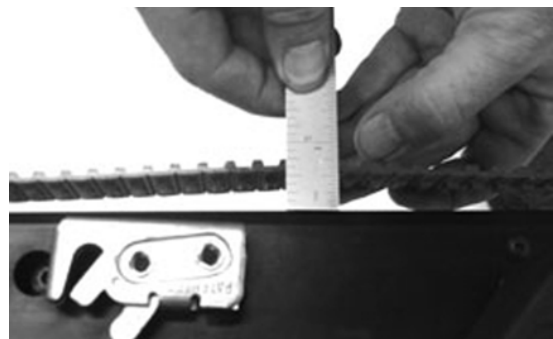


Figura 61 - Tensione corretta del cingolo

SOSTITUZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

Attrezzi necessari

- Chiave da 1/2 poll.
- Chiave a brugola da 3/16 poll.

Procedura

1. Capovolgere la sedia in modo che si appoggi sul telaio della seduta e dello schienale (Figura 62).



Figura 62 - Sedia capovolta

2. Utilizzando una chiave da 1/2 poll. e una chiave a brugola da 3/16 poll., rimuovere dal telaio la vite a testa tonda, il dado, i distanziatori e la ruota. Gettare la vite a testa tonda e il suo dado.
3. Per fissare la nuova ruota al telaio, usare i nuovi dispositivi di fissaggio forniti in dotazione.
4. Se necessario, ripetere per l'altra ruota.



Figura 63 - Rimozione del gruppo della ruota

SOSTITUZIONE DEL CAVO DEL MANIGLIONE SUPERIORE (PER IL MODELLO 6252)

Attrezzi necessari

- Chiave da 5/8 poll.

Procedura

1. Tirare il cavo e sollevare il maniglione superiore telescopico fino alla massima estensione.
2. Usando una chiave da 5/8 poll., rimuovere un'estremità del cavo.
3. Collocare la rondella sull'estremità del nuovo cavo.
4. Usando una chiave da 5/8 poll., collegare un'estremità del nuovo cavo al telaio della sedia nel foro dal quale è stato rimosso il cavo precedente.
5. Ripetere i punti 2-4 per l'altra estremità del cavo.



Figura 64 - Allungamento del maniglione telescopico

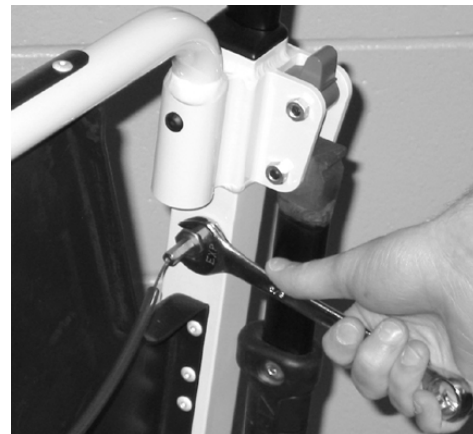


Figura 65 - Rimozione di un lato del cavo



Figura 66 - Posizionamento della rondella sul nuovo cavo



Figura 67 - Collegamento di un'estremità del nuovo cavo

Índice

Símbolos y definiciones	6-2
Símbolos	6-2
Definición de advertencia, precaución y nota	6-2
Introducción	6-3
Especificaciones	6-3
Identificación de componentes	6-4
Garantía.	6-5
Política de devolución de Stryker EMS	6-6
Autorización de devolución.	6-6
Mercancía dañada	6-6
Cláusula de garantía internacional	6-6
Información sobre la patente	6-6
Resumen de las precauciones de seguridad	6-7
Procedimientos de instalación.	6-8
Guía de uso	6-9
Pautas de uso	6-9
Despliegue de la silla.	6-10
Plegado de la silla	6-11
Transferencia del paciente a la silla para escaleras Stair-PRO®	6-12
Utilización de las correas de sujeción.	6-13
Técnicas de elevación adecuadas	6-16
Transporte del paciente sobre superficies planas	6-17
Transporte del paciente escaleras abajo.	6-18
Transporte del paciente escaleras arriba	6-21
Uso de los frenos de las ruedas.	6-22
Ajuste de la fuerza de bloqueo de las ruedas	6-23
Uso de las manijas de elevación traseras de bloqueo opcionales	6-24
Utilización del soporte para la cabeza opcional (solamente en el modelo 6252).	6-25
Utilización de ayuda adicional	6-26
Limpieza	6-27
Procedimiento de lavado	6-27
Limitaciones del lavado	6-27
Mantenimiento preventivo	6-29
Lista de control	6-29
Registro de mantenimiento	6-30
Registro de formación.	6-31
Lista rápida de piezas de repuesto	6-32
Información de reparaciones.	6-33
Asiento de vinilo de repuesto	6-33
Sustitución de guías (modelo 6252)	6-34
Reacondicionamiento de guías (modelo 6252)	6-37
Sustitución de las ruedas traseras	6-39
Sustitución del cable de la manija de control superior (modelo 6252)	6-40

Símbolos y definiciones

SÍMBOLOS



Advertencia/Precaución: consulte la documentación adjunta



Carga de trabajo segura

DEFINICIÓN DE ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN Y NOTA

Las palabras ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.



ADVERTENCIA

Las advertencias advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.



PRECAUCIÓN

Las precauciones advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo u otros objetos. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

NOTA

Las notas ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Introducción

INTRODUCCIÓN

Este manual está concebido para facilitarle el uso y mantenimiento de las sillas para escaleras Stair-PRO® modelos 6250, 6251 y 6252. Léalo detenidamente antes de utilizar el equipo o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

ESPECIFICACIONES

Modelo	6250		6251		6252	
Carga máxima ³ 	500 libras	228 kg	500 libras	228 kg	500 libras	228 kg
Altura	36 pulgadas	91 cm	36 pulgadas	91 cm	37,5 pulgadas	95,25 cm
Anchura	20,5 pulgadas	52 cm	20,5 pulgadas	52 cm	20,5 pulgadas	52 cm
Profundidad ²	28 pulgadas	71 cm	28 pulgadas	71 cm	28 pulgadas	71 cm
Profundidad plegada	8 pulgadas	20 cm	8 pulgadas	20 cm	8 pulgadas	20 cm
Peso	20 libras	9 kg	23 libras	10 kg	31,5 libras	14 kg

¹ Las dimensiones se toman desde los bordes más salientes de la estructura central. Las especificaciones se han redondeado. Las conversiones se han hecho antes del redondeo.

² Las dimensiones de profundidad se toman con las manijas extensibles retraídas.

³ La capacidad de carga máxima corresponde al peso total distribuido de acuerdo con la configuración anatómica humana básica. Los operadores deberán tener en cuenta el peso del paciente, del equipo y de los accesorios al determinar la carga total sobre el producto.

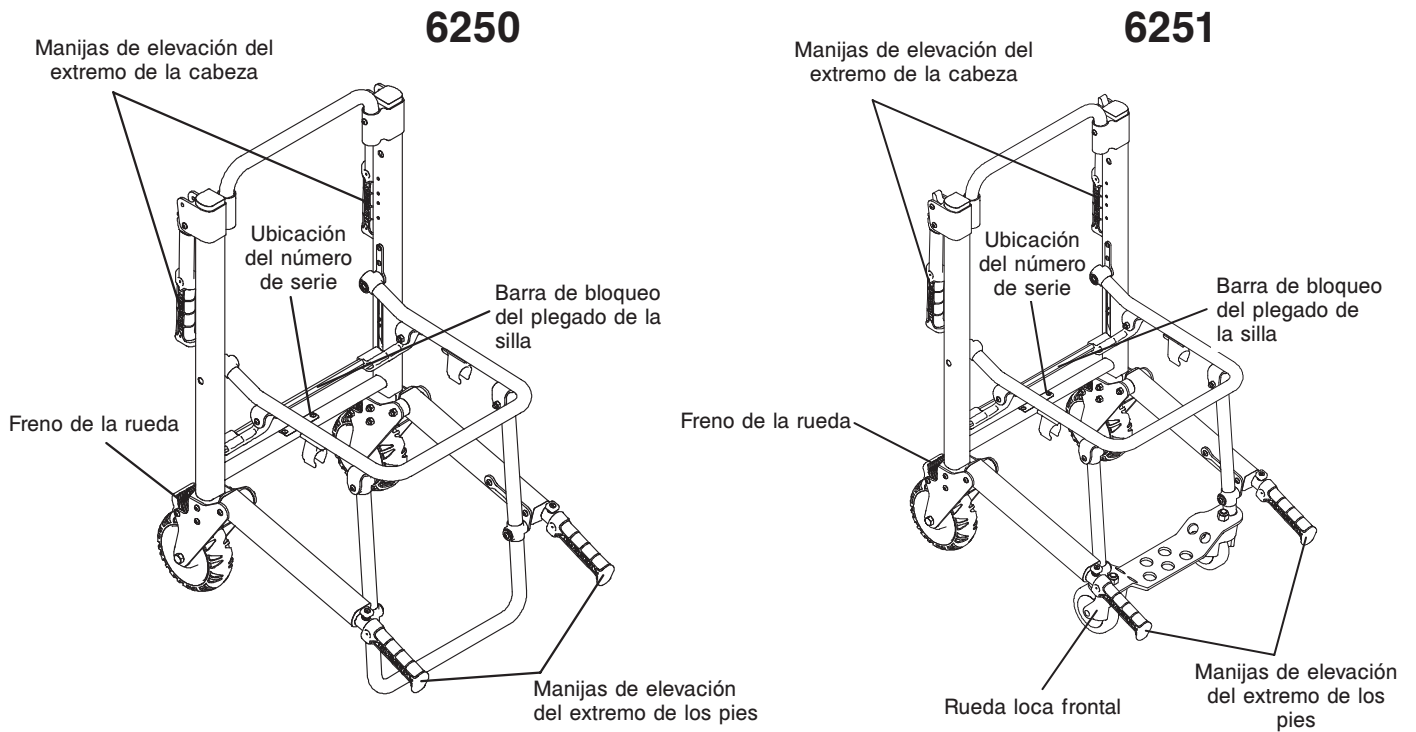
Stryker se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Español

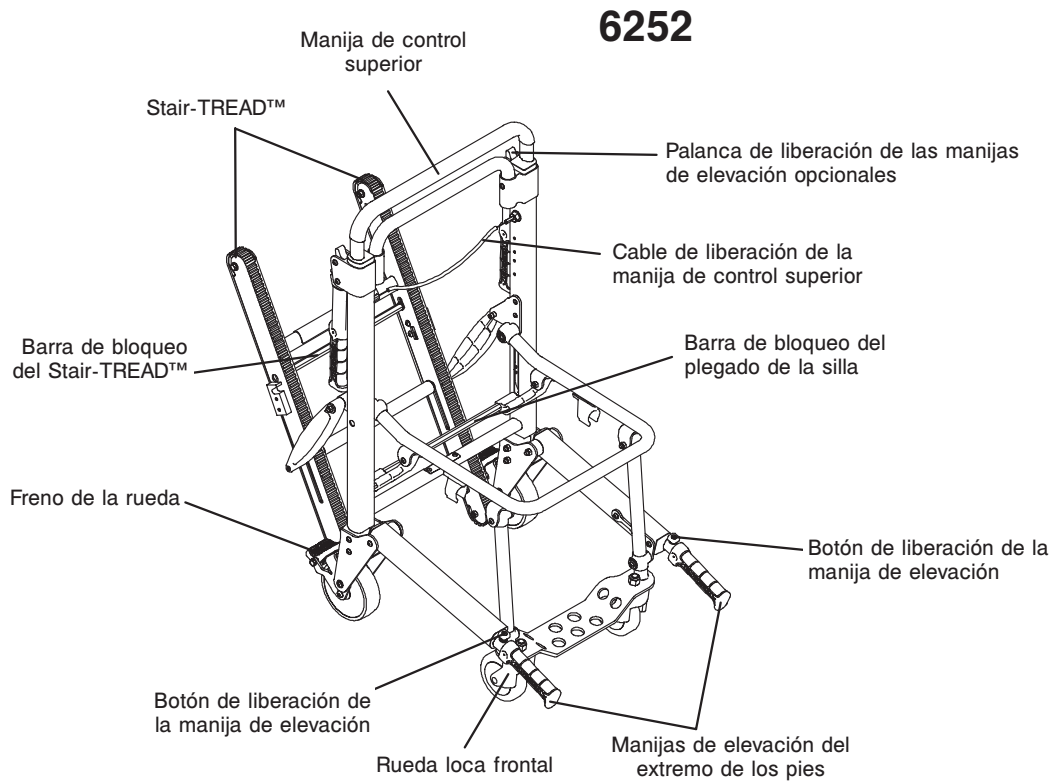
[Volver al índice](#)

Introducción

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES



Español



[Volver al índice](#)

Stryker EMS, una división de Stryker Corporation, ofrece dos opciones distintas de garantía en Estados Unidos:

Un (1) año en piezas de repuesto y mano de obra. Con esta opción, Stryker EMS garantiza al comprador original que sus productos deberán estar libres de inadecuaciones de fabricación que afecten a la eficacia del producto y a la satisfacción del cliente durante un periodo de un (1) año después de la fecha de entrega. La obligación de Stryker bajo esta garantía está limitada de manera expresa a proporcionar piezas de repuesto y mano de obra o reemplazar cualquier producto que, bajo el criterio exclusivo de Stryker, pudiese estar defectuoso.

Dos (2) años en piezas de repuesto. Con esta opción, Stryker EMS garantiza al comprador original que los componentes no fungibles de sus productos deberán estar libres de inadecuaciones de fabricación que afecten a la eficacia del producto y a la satisfacción del cliente durante un periodo de dos (2) años después de la fecha de entrega. La obligación de Stryker bajo esta garantía está limitada de manera expresa a proporcionar piezas de repuesto o reemplazar cualquier producto que, bajo el criterio exclusivo de Stryker, pudiese estar defectuoso. Los componentes fungibles, es decir, colchones, correas de sujeción, soportes para líquidos intravenosos, redes de almacenamiento, bolsas de almacenamiento, correas para O2 y otros productos blandos, tendrán una garantía limitada de un (1) año con esta opción.

Bajo cualquiera de las opciones de garantía, los productos de Stryker EMS están diseñados para proporcionar una vida útil de 7 años bajo condiciones normales de uso y con el mantenimiento periódico adecuado conforme a lo descrito en el manual de mantenimiento de cada dispositivo. Stryker garantiza al comprador original que la soldadura de sus productos EMS estarán libres de defectos estructurales durante los siete (7) años de vida útil prevista para el producto, siempre y cuando el comprador original siga siendo el propietario. Los compradores originales también recibirán una garantía limitada de tres (3) años para los componentes de estructura X de la camilla MX-PRO R3, siempre que compren protectores de la estructura X en el momento de realizar la compra y que éstos se instalen en el MX-PRO antes de que se utilice.

Si Stryker lo solicitara, las piezas o productos sobre los que el comprador original pudiera presentar una queja de garantía deberán ser remitidos a la fábrica de Stryker por el comprador a portes pagados.

Cualquier utilización indebida, alteración o reparación llevada a cabo por personas no autorizadas de forma que, en opinión de Stryker, pudiese afectar al producto de manera material y negativa, anulará esta garantía. Cualquier reparación de productos de Stryker utilizando piezas no suministradas o autorizadas por Stryker anulará esta garantía. Ningún empleado o representante de Stryker estará autorizado para alterar esta garantía de ninguna manera.

Esta declaración constituye toda la garantía de Stryker EMS con respecto al equipo que se ha descrito más arriba. STRYKER NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA NI HACE NINGUNA DECLARACIÓN, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, APARTE DE LAS AQUÍ ESPECIFICADAS. NO SE OFRECE NINGUNA GARANTÍA DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O PARA ALGÚN PROPÓSITO PARTICULAR. SEGÚN LA PRESENTE GARANTÍA, STRYKER NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DERIVADOS O RELACIONADOS DE ALGUNA MANERA CON LA VENTA O EL USO DE CUALQUIERA DE DICHS EQUIPOS.

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN DE STRYKER EMS

Las camillas, las sillas para escaleras, las sillas de evacuación, las correas de sujeción de la camilla y los accesorios de postventa pueden devolverse hasta 180 días después de recibidos si cumplen las siguientes pautas:

Antes de los 30 días

- La garantía de devolución del dinero de los 30 días permanece activa
- Stryker EMS se hará cargo de todos los gastos
- No se aceptarán devoluciones de artículos modificados

Antes de los 90 días

- Los productos deben devolverse **sin usar, sin daños** y en el embalaje original
- El cliente será responsable de una tarifa de devolución de un 10%

Antes de los 180 días

- Los productos deben devolverse **sin usar, sin daños** y en el embalaje original
- El cliente será responsable de una tarifa de devolución de un 25%

AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN

No se podrá devolver la mercancía sin la autorización del Departamento de Atención al Cliente de Stryker. Se proporcionará un número de autorización que deberá anotarse sobre la mercancía devuelta. Stryker se reserva el derecho de cargar los gastos de devolución y envío a los artículos devueltos.

LOS ARTÍCULOS ESPECIALES, MODIFICADOS O DEJADOS DE FABRICAR NO ESTÁN SUJETOS A DEVOLUCIÓN.

MERCANCÍA DAÑADA

Las normas de la ICC exigen que las reclamaciones por mercancía dañada se hagan con el servicio de transporte en un plazo de quince (15) días contados desde su recepción. **NO ACEPTE ENVÍOS DAÑADOS A MENOS QUE SE COMUNIQUE DICHO DAÑO EN EL RECIBO DE ENTREGA EN EL MOMENTO DE LA RECEPCIÓN.** Tras la notificación, Stryker presentará una reclamación al servicio de transporte apropiado por los daños producidos. La queja se limitará en cuanto a la cantidad al precio de sustitución. En el caso de que dicha información no fuese recibida por Stryker en un plazo de quince (15) días contados desde la entrega de la mercancía, o de que el daño no se haya registrado en el recibo de entrega en el momento de la recepción, el cliente será responsable del pago del recibo original en su totalidad.

Las reclamaciones de pedidos incompletos deberán efectuarse en un plazo de treinta (30) días contados desde la fecha de la factura.

CLÁUSULA DE GARANTÍA INTERNACIONAL

Esta garantía refleja la política interna de EE.UU. La garantía fuera de EE.UU. puede variar según el país. Póngase en contacto con su representante de Stryker Medical si desea más información.

INFORMACIÓN SOBRE LA PATENTE

Los productos Stryker están cubiertos por una o más de las siguientes patentes:

Estados Unidos	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Otras patentes en trámite

Resumen de las precauciones de seguridad

La siguiente lista de medidas de precaución debe tenerse en cuenta al utilizar o reparar esta unidad. Las medidas de precaución se repetirán a lo largo del manual, siempre que sea oportuno. Lea detenidamente la lista antes de empezar a utilizar el equipo o hacerle cualquier reparación.

ADVERTENCIA

- No modifique la silla para escaleras Stair-PRO®. Si se modifica la silla, puede producirse un funcionamiento impredecible que a su vez puede causar lesiones al paciente o al operador. La modificación de la silla también anulará la garantía.
- No permita que ayudantes sin la formación adecuada ayuden a utilizar la silla para escaleras Stair-PRO®. Los técnicos y ayudantes sin la formación adecuada pueden provocar lesiones al paciente y a ellos mismos.
- Una silla desbloqueada podría plegarse durante su uso y causar lesiones al paciente o al operador. Asegúrese siempre de que la silla esté bloqueada en la posición desplegada antes de utilizarla.
- Para evitar lesiones, compruebe siempre que las manijas de elevación estén fijadas en su sitio antes de utilizarlas para levantar la silla.
- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al paciente en la silla. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse de la silla y lesionarse.
- No empuje el modelo 6252 con la manija de control superior en la posición totalmente extendida. Empujar la silla con la manija en la posición totalmente extendida puede hacer que la silla se incline al encontrarse con obstáculos.
- Nunca deje a un paciente desatendido en la silla, ya que éste podría resultar lesionado. Sujete firmemente la silla mientras esté sentado un paciente.
- La silla para escaleras Stair-PRO® no está recomendada para utilizarse con pacientes que se sospeche que sufran lesiones cervicales, espinales o de fracturas.
- Para evitar lesiones, el transporte del paciente por escaleras requiere un mínimo de dos operadores. Si se necesita a más gente para controlar la silla de manera segura, utilice el cuadro de la [página 6-26](#) como referencia para situar adecuadamente a los ayudantes.
- Utilice los frenos de las ruedas solamente durante el transporte del paciente o con la silla vacía. La silla podría volcarse si se intenta mover con los frenos de las ruedas echados, con el riesgo de provocar lesiones al paciente o al operador, y daños a la silla.
- No utilice nunca los frenos en una silla con las ruedas excesivamente desgastadas. La utilización de los frenos en una rueda con un diámetro inferior a 12,7 cm de diámetro (modelo 6252) o de 15,2 cm de diámetro (modelos 6250 y 6251) podría poner en peligro la capacidad de retención de los frenos, con el riesgo de provocar lesiones al paciente o al operador, y daños a la silla u otros equipos.
- Para evitar lesiones, compruebe siempre que el sistema Stair-TREAD™ del modelo 6252 esté firmemente fijado en su lugar antes de transportar al paciente.
- La presencia de agua, hielo o residuos en las escaleras podría dificultar los movimientos del operador y afectar al correcto funcionamiento del sistema Stair-TREAD™. Para evitar lesiones, despeje el camino o considere una ruta alternativa.
- La presencia de condensación, agua, hielo o residuos en el sistema Stair-TREAD™ podría causar un comportamiento impredecible y producir un cambio brusco del peso que los operadores deben soportar. Asegúrese de que las guías estén limpias y secas antes de transportar al paciente para evitar lesiones y para favorecer el correcto funcionamiento del Stair-TREAD™.
- No lubrique nunca el sistema Stair-TREAD™. La lubricación del sistema podría ocasionar un funcionamiento irregular que posiblemente produzca lesiones en el paciente o el operador.
- Para evitar lesiones a los operadores o al paciente, los operadores nunca deberán tratar de levantar cargas mayores de las que puedan levantar de manera segura.
- Utilice el equipo de protección personal adecuado (gafas protectoras, mascarillas, etc.) para evitar inhalar organismos infecciosos. El uso de equipo de lavado a presión puede airear sustancias contaminantes acumuladas durante el uso de la silla.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado de la silla para escaleras Stair-PRO® podría provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice la silla para escaleras Stair-PRO® sólo de la manera descrita en este manual.
- El mantenimiento inadecuado puede ocasionar lesiones o daños a la unidad. Mantenga la silla para escaleras Stair-PRO® de la manera descrita en este manual. Utilice sólo piezas y procedimientos de mantenimiento aprobados por Stryker. La utilización de piezas o procedimientos no aprobados podría dar lugar a un funcionamiento impredecible o lesiones, además de anular la garantía.
- Las ruedas locas no son apropiadas para todas las superficies. Sea precavido en todo momento.
- Los frenos de las ruedas están diseñados exclusivamente para ayudar a evitar que la silla vacía se desplace cuando esté desatendida y para facilitar el transporte de pacientes. Es posible que los frenos de las ruedas no tengan la resistencia suficiente en todas las superficies o con peso.
- Suelte la barra roja de liberación de las guías antes de colocar el sistema Stair-TREAD™ en la posición bloqueada. Si no sigue este procedimiento es posible que la guía no quede fijada. Compruebe siempre que el Stair-TREAD™ esté bloqueado intentando plegarlo antes de bajar las escaleras.

[Volver al índice](#)

Procedimientos de instalación

Abra las cajas y compruebe que todos los elementos funcionen correctamente. Antes de comenzar a utilizarla, es importante que la silla para escaleras Stair-PRO® funcione correctamente. Asegúrese de que un técnico cualificado compruebe la silla con la siguiente lista y las instrucciones de uso antes de comenzar a utilizarla.

- Todas las sujeciones están bien aseguradas (consulte todos los dibujos de montaje).
- Todas las soldaduras están intactas, sin fisuras ni roturas.
- Ningún tubo o lámina de metal está doblado o roto.
- No hay suciedad en las ruedas.
- Todas las ruedas están bien fijadas y giran correctamente.
- La silla se despliega y se bloquea correctamente.
- No hay grietas en el asiento ni en el respaldo.
- Las correas de sujeción del paciente están intactas y funcionan correctamente.
- Los frenos de las ruedas funcionan correctamente.
- Las manijas de elevación del extremo de los pies se extienden y se fijan correctamente.
- Las manijas de elevación del extremo de la cabeza se pliegan y despliegan.
- Las ruedas locas delanteras (si las hay) están bien fijadas, y giran y pivotan correctamente.
- La manija de control superior (si la hay) se extiende y se fija en todas las posiciones.
- El sistema Stair-TREAD™ (si lo hay) se despliega y se bloquea.
- Las guías (si las hay) giran correctamente.
- Los accesorios opcionales están intactos y funcionan correctamente.

El compartimento de almacenamiento del vehículo en el que se vaya a transportar la silla para escaleras Stair-PRO® debe ser suficientemente grande para acomodar la silla plegada (vea la [página 6-3](#)).

Cuando sea necesario, modifique el vehículo para que se ajuste a la camilla. No modifique la camilla.

ADVERTENCIA

No modifique la silla para escaleras Stair-PRO®. Si se modifica la silla, puede producirse un funcionamiento impredecible que a su vez puede causar lesiones al paciente o al operador. La modificación de la silla también anulará la garantía.

PAUTAS DE USO

- Utilice la silla para escaleras Stair-PRO® sólo de la manera descrita en este manual.
- Lea todas las etiquetas e instrucciones de la silla antes de comenzar a utilizarla.
- Cuando el paciente esté en la silla, utilice un mínimo de dos operadores para manipular la silla por escaleras. Si se necesita a más gente para controlar la silla de manera segura, utilice el cuadro de la [página 6-26](#) como referencia para situar adecuadamente a los ayudantes.
- No mueva la silla ni suba o baje las escaleras sin comunicárselo al paciente. Quédese con el paciente y controle la silla en todo momento.
- Utilice los frenos de las ruedas solamente durante el transporte del paciente o con la silla vacía.
- Utilice siempre las correas de sujeción cuando haya un paciente en la silla.
- Utilice ayudantes formados adecuadamente cuando sea necesario para controlar la silla y al paciente.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al paciente en la silla. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse de la silla y lesionarse.
 - Utilice los frenos de las ruedas solamente durante el transporte del paciente o con la silla vacía. La silla podría volcarse si se intenta mover con los frenos de las ruedas echados, con el riesgo de provocar lesiones al paciente o al operador, y daños a la silla.
 - La presencia de condensación, agua, hielo o residuos en el sistema Stair-TREAD™ del modelo 6252 podría causar un comportamiento impredecible y producir un cambio brusco del peso que los operadores deben soportar. Asegúrese de que las guías estén limpias y secas antes de transportar al paciente para evitar lesiones y para favorecer el correcto funcionamiento del Stair-TREAD™.
 - Para evitar lesiones a los operadores o al paciente, los operadores nunca deberán tratar de levantar cargas mayores de las que puedan levantar de manera segura.
-

DESPLIEGUE DE LA SILLA

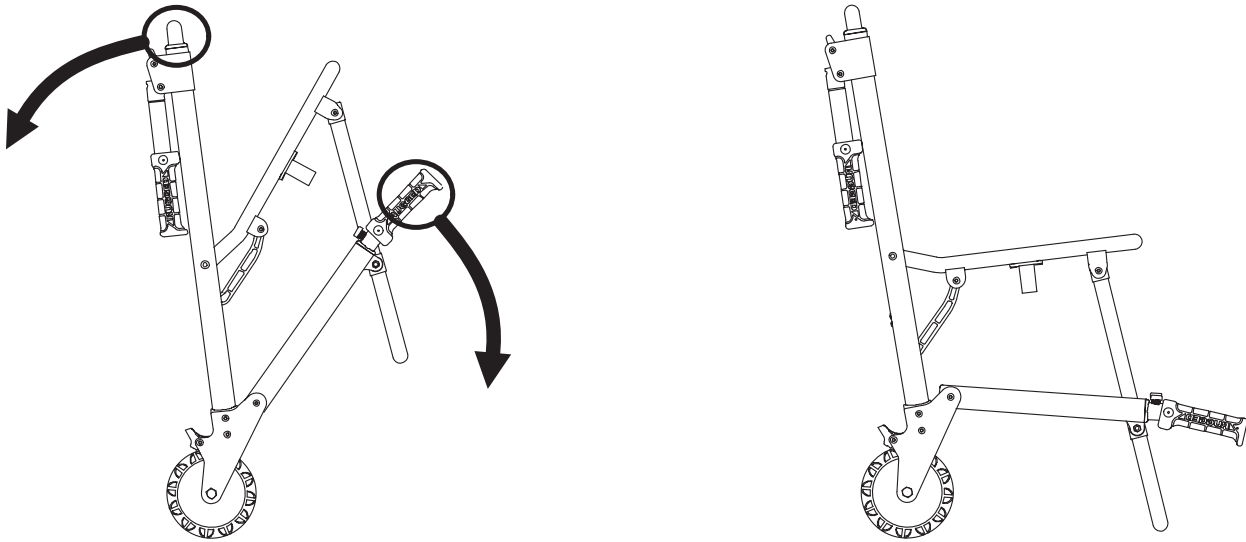


Figura 1a - Despliegue de la silla
(Se muestra el modelo 6250)

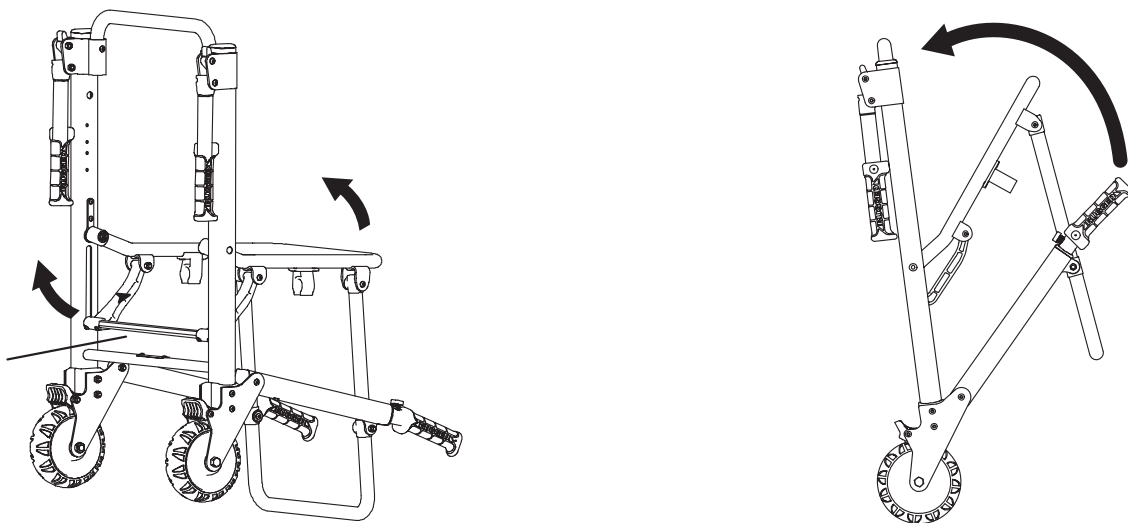
Para desplegar la silla (consulte la figura 1a anterior):

1. Colóquese de pie detrás de la silla.
2. Eche los frenos de las ruedas (si lo desea).
3. Separe el respaldo de la manija de extensión. El mecanismo de bloqueo se accionará automáticamente al desplegar por completo la silla.
4. Compruebe que el bloqueo esté echado tirando del asiento. Si el bloqueo está echado correctamente, la silla no se plegará.

 **ADVERTENCIA**

Una silla desbloqueada podría plegarse durante su uso y causar lesiones al paciente o al operador. Asegúrese siempre de que la silla esté bloqueada en la posición desplegada antes de utilizarla.

PLEGADO DE LA SILLA



**Figura 1b - Plegado de la silla
(Se muestra el modelo 6250)**

Para plegar la silla (consulte la figura 1b anterior):

1. Eche los frenos de las ruedas (si lo desea). Abroche las correas de sujeción y dóblelas cuidadosamente para impedir que entorpezcan el plegado correcto de la silla. Si la silla tiene la correa del soporte para la cabeza opcional, asegúrela detrás de la estructura de la silla.
2. Colóquese de pie a un lado de la silla.
3. Tire de la barra roja de bloqueo situada en la parte posterior de la silla.
4. Incline la silla hacia delante.
5. Pliegue el asiento hasta el respaldo de forma que las patas delanteras encajen en las pinzas de la parte inferior del tubo del asiento.

Nota: En los modelos 6251 y 6252, gire las ruedas locas delanteras para que no interfieran al plegar la silla.

ADVERTENCIA

Una silla desbloqueada podría plegarse durante su uso y causar lesiones al paciente o al operador. Asegúrese siempre de que la silla esté bloqueada en la posición desplegada antes de utilizarla.

TRANSFERENCIA DEL PACIENTE A LA SILLA PARA ESCALERAS STAIR-PRO®

Para transferir el paciente a la silla:

1. Coloque la silla junto al paciente.
2. Eche los frenos de las ruedas para evitar que se mueva la silla.
3. Abra las correas de sujeción.
4. Transfiera al paciente a la silla aplicando los procedimientos de servicios médicos de emergencia (SME) convencionales.
5. Utilice todas las correas de sujeción para asegurar al paciente en la silla ([página 6-13](#)).
6. Quite los frenos de las ruedas antes de transportar al pasajero.



ADVERTENCIA

La Stair-PRO® no está recomendada para utilizarse con pacientes que se sospeche que sufran lesiones cervicales, espinales o de fracturas.

UTILIZACIÓN DE LAS CORREAS DE SUJECIÓN

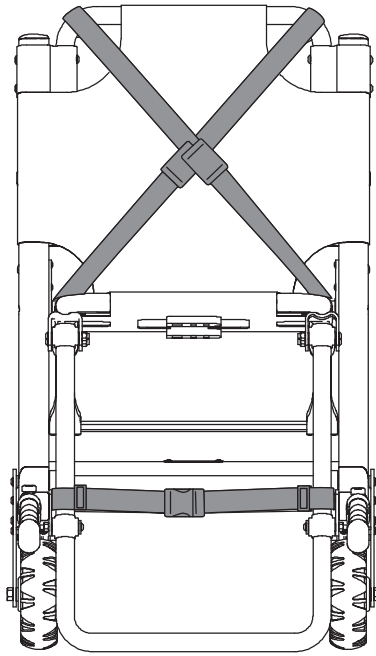


Figura 2
Configuración cruzada en el pecho

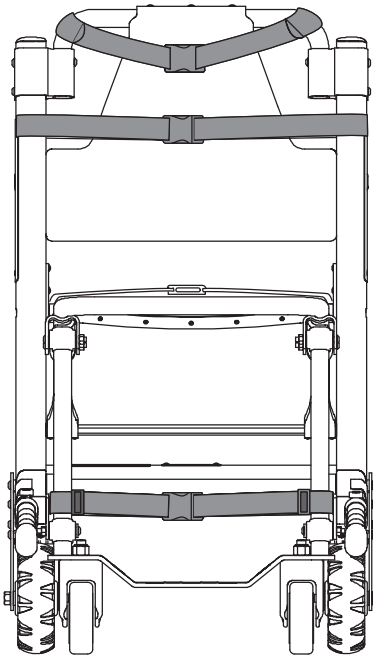
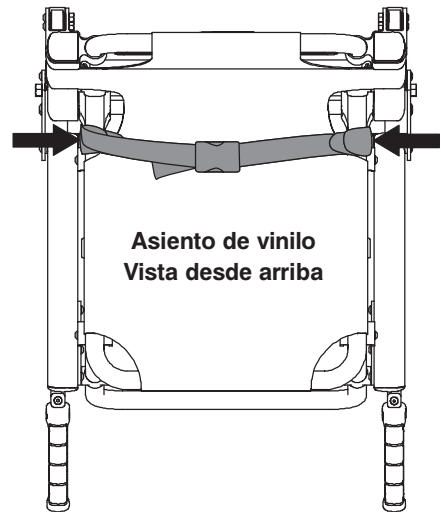
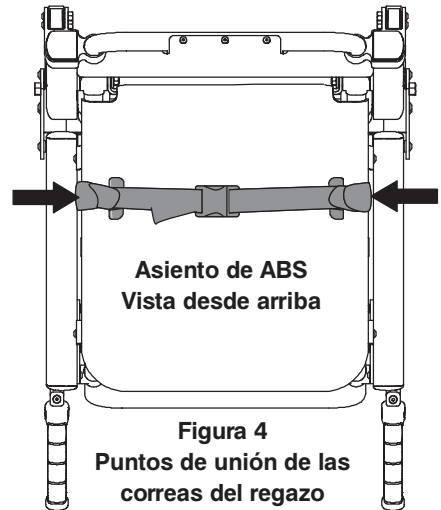


Figura 3
Configuración de pecho y regazo



Asiento de vinilo
Vista desde arriba



Asiento de ABS
Vista desde arriba

Figura 4
Puntos de unión de las
correas del regazo

ADVERTENCIA

Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al paciente en la silla. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse de la silla y lesionarse.

Las correas de sujeción pueden utilizarse en dos configuraciones.

Para la configuración cruzada en el pecho (figura 2): Abroche las correas de sujeción del pecho formando una «X» sobre el pecho del paciente.

Para la configuración de pecho y regazo (figura 3): Abroche una correa de sujeción de manera que sujete el pecho del paciente y la otra el regazo.

Para cualquiera de las configuraciones: Haga coincidir las correas de sujeción codificadas con color y abroche la correa de sujeción de los tobillos de manera que sujeten las piernas del paciente.

Para evitar daños a las hebillas y correas, mantenga estas últimas abrochadas cuando no se esté utilizando la silla con un paciente.

Cuando sujete las correas de sujeción a la silla, recuerde que los puntos de unión deben proporcionar un anclaje fuerte y una posición correcta sin interferir con el equipo y los accesorios.

[Volver al índice](#)

UTILIZACIÓN DE LAS CORREAS DE SUJECIÓN - CONTINUACIÓN

Para fijar las correas del pecho en la configuración cruzada en el pecho:

1. Enrolle cada correa alrededor de la estructura de la silla, inserte el extremo por el lazo situado al final de la correa y tire con fuerza.
2. Tire de la correa por el pecho del paciente, alargándola tanto como sea necesario.
3. Abroche la correa.
4. Tire del extremo suelto de la correa para ajustarla alrededor del paciente.
5. Repita el proceso con la segunda correa y con el cinturón del regazo.



Figura 5 - Introduzca el extremo a través del lazo



Figura 6 - Tire de la correa para ajustarla



Figura 7 - Alargue la correa como sea necesario



Figura 8 - Abroche la correa



Figura 9 - Ajuste firmemente la correa

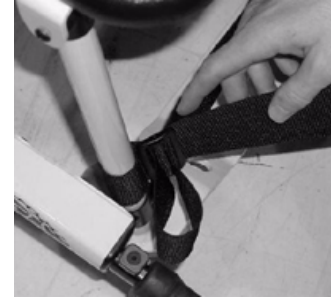
UTILIZACIÓN DE LAS CORREAS DE SUJECIÓN - CONTINUACIÓN

Para sujetar la correa de los tobillos:

1. Quite las tres piezas de plástico de la correa.
2. Pase la correa a través de una de las anillas de plástico en forma de «D» y deslice la anilla hacia abajo hasta el final de la correa, hasta la etiqueta blanca.



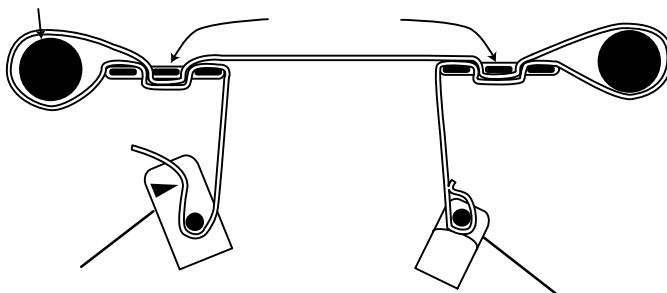
3. Pase la correa alrededor de la pata delantera de la silla y tire del extremo suelto a través de la anilla. Tire hasta que la anilla descansa en el tubo de descanso para los pies.



4. Pase la correa a través de la otra anilla en forma de «D».
5. Pase la correa alrededor de la otra pata delantera de la silla y tire del extremo suelto a través del lazo. Tire hasta que la anilla en forma de «D» quede descansando en el tubo de descanso para los pies.



6. Sujete la pinza «macho» del extremo en la correa.



Figuras 10-18 - Fijación de la correa de las piernas

UTILIZACIÓN DE LAS CORREAS DE SUJECCIÓN - CONTINUACIÓN

- Para alargar la correa, agarre la hebilla, gírela en un ángulo con la cincha y tire. Una lengüeta al final de la cincha impide que la hebilla se salga de la correa. Para acortar la correa de sujeción, agarre la lengüeta y tire de la cincha a través de la hebilla hasta lograr el ajuste deseado.
- Cuando comience a utilizar la silla, abra las correas y colóquelas en un lado de la silla hasta que el paciente se haya colocado en el asiento. Alargue la correa, abróchela alrededor del paciente y acórtela hasta conseguir el ajuste deseado para asegurar al paciente correctamente.
- Para abrir la correa, apriete las lengüetas de los lados de la hebilla para liberar ésta y saque la espiga del receptor. Para fijar la correa, inserte la espiga en el receptor hasta escuchar un «clic».
- Cuando se abroche una correa a un paciente, el asistente deberá asegurarse de que la espiga esté fijada y de que la cincha extra no esté enredada en la silla o suelta.
- Se recomienda realizar una revisión de las correas de sujeción al menos una vez al mes (con más frecuencia si se utilizan mucho). La revisión deberá incluir la comprobación de que no haya receptores o espigas doblados o rotos, cinchas desgastadas o deshilachadas, etc. Cualquier correa de sujeción que muestre desgaste o que no funcione correctamente deberá sustituirse inmediatamente.

TÉCNICAS DE ELEVACIÓN ADECUADAS

Al levantar la silla para escaleras Stair-PRO® y al paciente, recuerde estas cinco pautas básicas:

- Mantenga las manos cerca del cuerpo.
- Mantenga la espalda recta.
- Coordine los movimientos con su compañero y levante con las piernas.
- Evite girarse.
- Utilice siempre la silla para escaleras Stair-PRO® de la manera descrita en este manual.

TRANSPORTE DEL PACIENTE SOBRE SUPERFICIES PLANAS



Figura 19 - Transporte del paciente sobre el modelo 6250

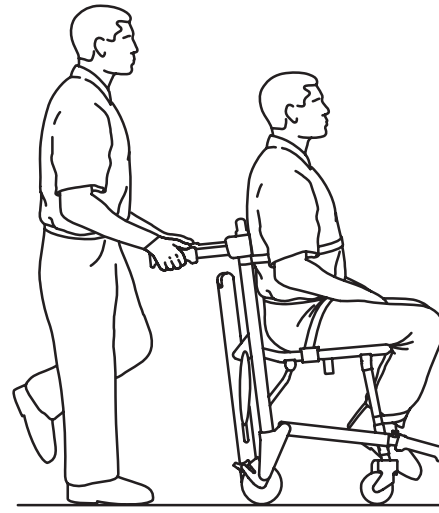


Figura 20 - Transporte del paciente sobre el modelo 6252

PRECAUCIÓN

Las ruedas locas no son apropiadas para todas las superficies. Sea precavido en todo momento.

Modelo 6250

Para desplazar la Stair-PRO® modelo 6250 sobre superficies planas, utilice las manijas de elevación traseras de bloqueo (si las hay) o el tubo del respaldo para inclinar hacia atrás la silla. Una vez que la silla esté inclinada hacia atrás, utilice las manijas de elevación del extremo de la cabeza o el tubo del respaldo para empujar y guiar la silla. Mueva la silla por encima y alrededor de los obstáculos con las manijas de elevación de los extremos de la cabeza y de los pies.

Modelo 6251

Para desplazar la Stair-PRO® modelo 6251 sobre superficies planas, empuje y guíe la silla desde detrás del paciente utilizando las manijas de elevación del extremo de la cabeza o el tubo del respaldo. Mueva la silla por encima y alrededor de los obstáculos con las manijas de elevación de los extremos de la cabeza y de los pies.

Modelo 6252

Para desplazar la Stair-PRO® modelo 6252 sobre superficies planas, emplee el mismo método descrito más arriba para el modelo 6251. Además de las manijas de elevación del extremo de la cabeza, la manija de control extensible superior puede utilizarse en cualquier posición para empujar y dirigir la silla. Extienda la manija de control superior tirando del cable rojo de liberación con una mano y tirando hacia arriba de la manija de control con la otra. Suelte el cable para fijar la manija en la posición intermedia o totalmente extendida. Mueva la silla por encima y alrededor de los obstáculos con las manijas de elevación de los extremos de la cabeza y de los pies.

ADVERTENCIA

No empuje el modelo 6252 con la manija de control superior en la posición totalmente extendida. Empujar la silla con la manija en la posición totalmente extendida puede hacer que la silla se incline al encontrarse con obstáculos.

TRANSPORTE DEL PACIENTE ESCALERAS ABAJO

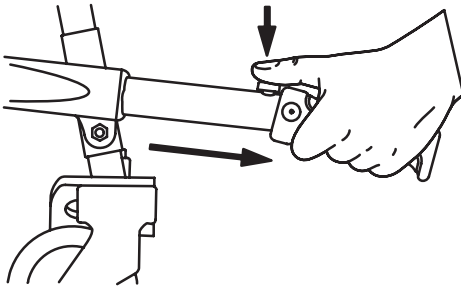


Figura 21 - Manijas de elevación del extremo de los pies

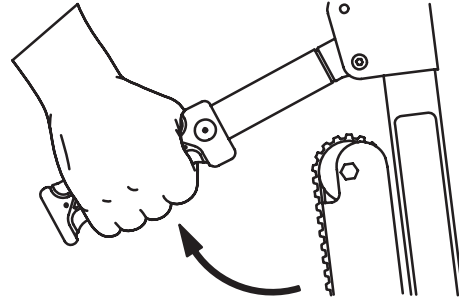


Figura 22 - Manijas de elevación del extremo de la cabeza

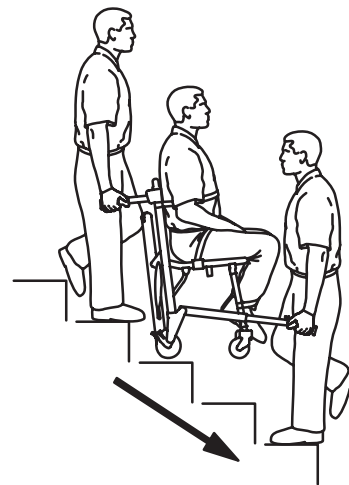
ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, el transporte del paciente por escaleras requiere un mínimo de dos operadores. Si se necesita a más gente para controlar la silla de manera segura, utilice el cuadro de la [página 6-26](#) como referencia para situar adecuadamente a los ayudantes. Para evitar lesiones, compruebe siempre que las manijas de elevación estén fijadas en su sitio antes de utilizarlas para levantar la silla.

Modelos 6250 y 6251

1. Operador del extremo de los pies - descienda delante de la silla para escaleras Stair-PRO®.
2. Operador del extremo de la cabeza - aproxímese a las escaleras con la silla alineada con ellas.
3. Operador del extremo de los pies - presione cada uno de los botones rojos de las manijas de elevación del extremo de los pies y tire de cada una de las manijas hasta el tope. Suelte el botón y compruebe que la manija esté firmemente fijada en posición.
4. Operador del extremo de la cabeza - despliegue las manijas de elevación del extremo de la cabeza y colóquese mirando escaleras abajo.
5. Operador del extremo de los pies - póngase mirando hacia el paciente, para controlarlo mejor, o hacia adelante, para ver mejor las escaleras y sortear mejor los obstáculos.

Nota: Aunque el operador de delante puede ponerse mirando en una u otra dirección durante el levantamiento y el transporte, deben seguirse los protocolos aplicables para el transporte de sillas.



Figuras 23 y 24 - Transporte escaleras abajo

6. Ambos operadores - levanten a la vez la silla utilizando las manijas de elevación del extremo de la cabeza y de los pies y siguiendo las técnicas de elevación adecuadas (vea la [página 6-16](#)). Lleven la silla lentamente escaleras abajo, evitando los obstáculos.

[Volver al índice](#)

TRANSPORTE DEL PACIENTE ESCALERAS ABAJO - CONTINUACIÓN

Modelo 6252

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones, compruebe siempre que el sistema Stair-TREAD™ del modelo 6252 esté fijado en su lugar antes de transportar al paciente.
- Para evitar lesiones, el transporte del paciente por escaleras requiere un mínimo de dos operadores. Si se necesita a más gente para controlar la silla de manera segura, utilice el cuadro de la [página 6-26](#) como referencia para situar adecuadamente a los ayudantes.
- Para evitar lesiones, compruebe siempre que las manijas de elevación estén fijadas en su sitio antes de utilizarlas para levantar la silla.

1. Empuje la silla hasta las escaleras y alinéela directamente con el borde del primer escalón.
2. Operador del extremo de los pies - extienda las manijas de elevación del extremo de los pies pulsando los botones rojos de liberación y tirando de las manijas hacia fuera hasta el tope. Suelte los botones y compruebe que las manijas estén fijadas.
3. Operador del extremo de la cabeza - utilice una mano para tirar del cable rojo de liberación de la manija de control superior mientras utiliza la otra mano para tirar de la manija y extenderla por completo. Suelte el cable y compruebe que la manija esté bloqueada en ambos lados en la posición totalmente extendida.
4. Operador del extremo de la cabeza - apriete la barra roja de liberación de las guías contra el tubo negro cruzado. Disminuya la presión ejercida sobre la barra de liberación y tire con fuerza del sistema Stair-TREAD™ hasta la posición totalmente extendida y hasta que ambos lados queden firmemente fijados. Compruebe siempre que los dos lados del sistema Stair-TREAD™ estén bloqueados intentando plegarlos hacia atrás.

PRECAUCIÓN

Suelte la barra roja de liberación de las guías antes de colocar el sistema Stair-TREAD™ en la posición bloqueada. Si no sigue este procedimiento es posible que la guía no quede fijada. Compruebe siempre que el Stair-TREAD™ esté bloqueado intentando plegarlo antes de bajar las escaleras.

5. Los operadores están mirando uno hacia el otro mientras descienden por las escaleras.
6. Operador del extremo de la cabeza - incline la silla hacia atrás lo justo para permitir que el sistema Stair-TREAD™ toque el suelo.

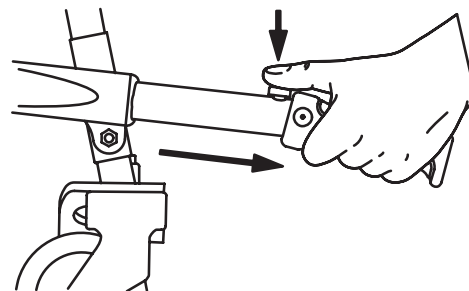


Figura 25 - Manijas de elevación del extremo de los pies

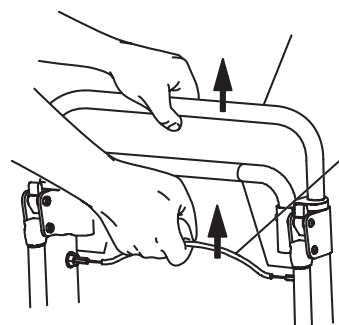


Figura 26 - Cable de liberación de la manija de control superior

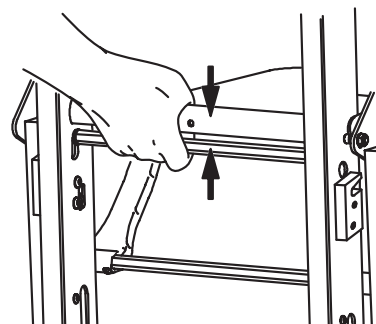


Figura 27 - Barra roja de liberación de las guías

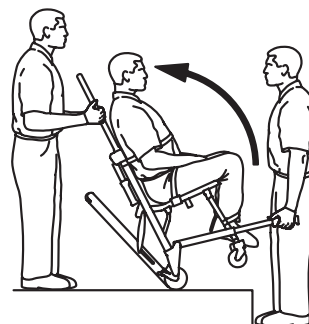


Figura 28 - Incline la silla

Español

[Volver al índice](#)

TRANSPORTE DEL PACIENTE ESCALERAS ABAJO - CONTINUACIÓN

Modelo 6252 - Continuación

7. Ambos operadores - manteniendo el ángulo, dirija la silla para escaleras Stair-PRO® por encima del borde de las escaleras, permitiendo que el sistema Stair-TREAD™ toque el primer escalón.
8. Ambos operadores - deslícnelo por las escaleras hasta que los peldaños estén nivelados con los bordes de dos o tres escalones.
9. Operador del extremo de la cabeza - aplique una ligera presión hacia abajo sobre la manija de control superior extensible mientras el operador del extremo de los pies aplica una ligera presión hacia arriba sobre las manijas de elevación del extremo de los pies para evitar que la silla se balancee hacia delante mientras se desliza escaleras abajo.



ADVERTENCIA

- Puede que el sistema Stair-TREAD™ no funcione igual en todas las superficies de escaleras ni en todas las condiciones ambientales. Según las condiciones, podrá encontrar mayor o menor resistencia. Evite que entre suciedad u otras obstrucciones en las guías. La presencia de agua, hielo o residuos en las escaleras podría dificultar los movimientos del operador y afectar al correcto funcionamiento del sistema Stair-TREAD™. Para evitar lesiones, despeje el camino o considere una ruta alternativa. La presencia de condensación, agua, hielo o residuos en el sistema Stair-TREAD™ podría causar un comportamiento impredecible y producir un cambio brusco del peso que los operadores deben soportar.
- Asegúrese de que las guías estén limpias y secas antes de transportar al paciente para evitar lesiones y para favorecer el correcto funcionamiento del Stair-TREAD™.
- Para evitar lesiones a los operadores o al paciente, los operadores nunca deberán tratar de levantar cargas mayores de las que puedan levantar de manera segura.

10. Operador del extremo de los pies - cuando la guía llegue al último escalón, libere las manijas frontales. Operador del extremo de la cabeza - permita que la silla se incline hacia adelante hasta que las cuatro ruedas estén en el suelo. Empuje la silla como se describe en la [página 6-17](#).
11. Para plegar el sistema Stair-TREAD™, tire de la barra roja de liberación de las guías hacia la barra negra cruzada y pliegue la guía hacia la silla. Compruebe que el sistema Stair-TREAD™ esté bloqueado en su sitio.



PRECAUCIÓN

Suelte la barra roja de liberación de las guías antes de colocar el sistema Stair-TREAD™ en la posición bloqueada. Si no sigue este procedimiento es posible que la guía no quede fijada. Compruebe siempre que el Stair-TREAD™ esté bloqueado intentando plegarlo antes de bajar las escaleras.

Si, mientras se bajan las escaleras, alguno de los operadores necesita detenerse o descansar, incline la silla hacia adelante lo suficiente como para permitir que las ruedas traseras descansen en las escaleras. Para continuar bajando las escaleras desde la posición de descanso, el operador del extremo de la cabeza deberá ejercer una ligera presión hacia abajo en la manija de control superior mientras el operador del extremo de los pies ejerce una ligera presión hacia arriba para inclinar la silla hacia atrás y accionar el sistema Stair-TREAD™.

[Volver al índice](#)

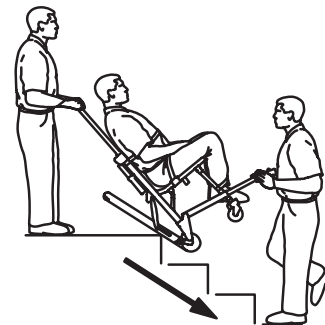


Figura 29 - Guía tocando el primer escalón

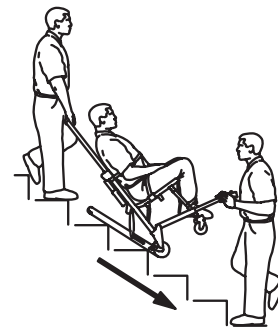


Figura 30 - Transporte escaleras abajo

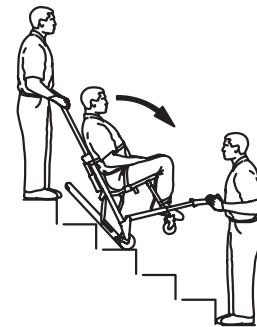


Figura 31 - «Posición de descanso»



Figura 32 - Parte inferior de las escaleras

TRANSPORTE DEL PACIENTE ESCALERAS ARRIBA

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones, el transporte del paciente por escaleras requiere un mínimo de dos operadores. Si se necesita a más gente para controlar la silla de manera segura, utilice el cuadro de la [página 6-26](#) como referencia para situar adecuadamente a los ayudantes.
- Para evitar lesiones, compruebe siempre que las manijas de elevación estén fijadas en su sitio antes de utilizarlas para levantar la silla.

Todos los modelos

1. Empuje la silla hasta las escaleras con el paciente de espaldas a las escaleras.
2. Operador del extremo de los pies - extienda las manijas de elevación del extremo de los pies pulsando los botones rojos y tirando de las manijas hasta el tope. Suelte el botón y compruebe que la manija esté fijada.
3. Operador del extremo de la cabeza - despliegue las manijas de elevación del extremo de la cabeza.
4. El operador del extremo de los pies se encuentra de cara a las escaleras. El operador del extremo de la cabeza puede mirar hacia el paciente, para controlarlo mejor, o hacia adelante, para ver mejor las escaleras y sortear mejor los obstáculos.

Nota: Aunque el operador del extremo de la cabeza puede ponerse mirando en una u otra dirección durante el transporte, deben seguirse los protocolos aplicables para el transporte de sillas.

5. Ambos operadores - levanten a la vez la silla utilizando las manijas de elevación del extremo de la cabeza y de los pies y siguiendo las técnicas de elevación adecuadas (vea la [página 6-16](#)). Lleven la silla lentamente escaleras arriba, evitando los obstáculos.

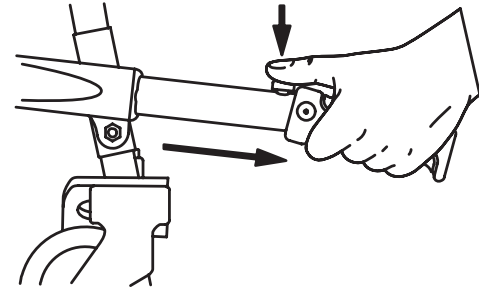


Figura 33 - Manijas de elevación del extremo de los pies

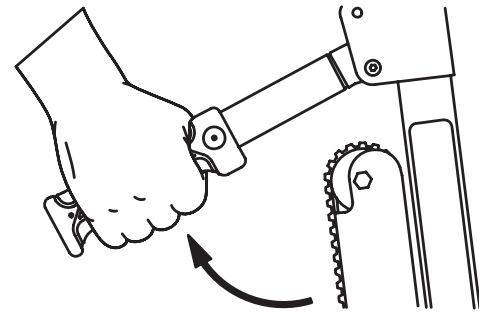


Figura 34 - Manijas de elevación del extremo de la cabeza

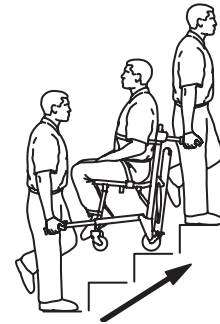


Figura 35 - Transporte escaleras arriba

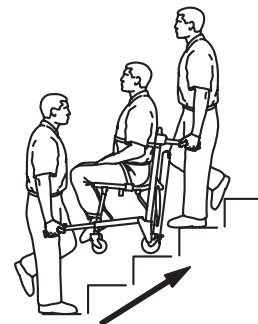


Figura 36 - Transporte escaleras arriba

USO DE LOS FRENOS DE LAS RUEDAS

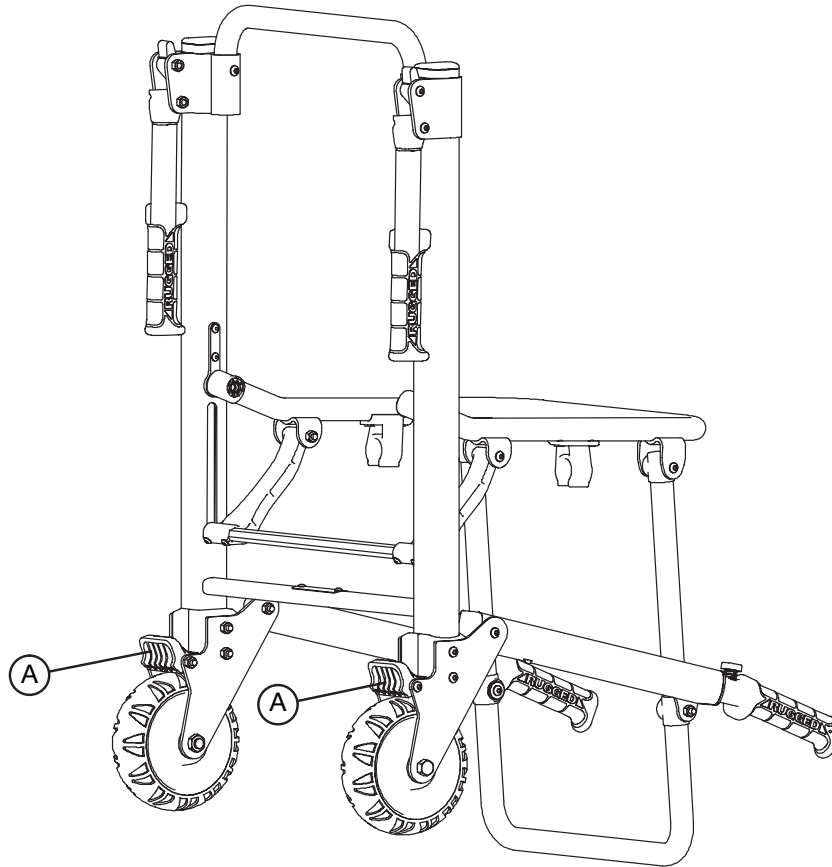


Figura 37 - Frenos de las ruedas
(Se muestra el modelo 6250)

Para activar los frenos de las ruedas:

1. Presione hacia abajo los pedales (A) hasta el tope.
2. Para soltar los frenos de las ruedas, presione la cara superior del pedal con el pie o levante el pedal con el dedo situado debajo de él. La parte superior del pedal descansará sobre la estructura de la silla cuando el freno esté quitado.

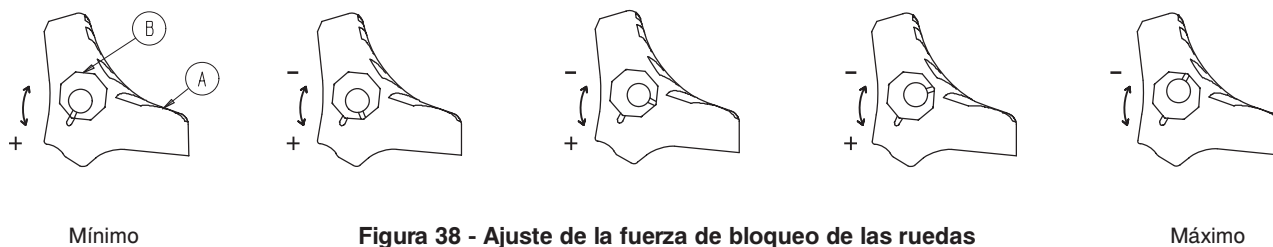


ADVERTENCIA

- Utilice los frenos de las ruedas solamente durante el transporte del paciente o con la silla vacía. La silla podría volcarse si se intenta mover con los frenos de las ruedas echados, con el riesgo de provocar lesiones al paciente o al operador, y daños a la silla.
- Los frenos de las ruedas están diseñados exclusivamente para ayudar a evitar que la silla vacía se desplace cuando esté desatendida y para facilitar el transporte de pacientes. Es posible que los frenos de las ruedas no ofrezcan suficiente resistencia en todas las superficies o con pesos.
- Nunca deje a un paciente desatendido en la silla, ya que éste podría resultar lesionado. Sujete firmemente la silla mientras esté sentado un paciente.
- No utilice nunca los frenos en una silla con las ruedas excesivamente desgastadas. La utilización de los frenos en una rueda con un diámetro inferior a 12,7 cm de diámetro (modelo 6252) o de 15,2 cm de diámetro (modelos 6250 y 6251) podría poner en peligro la capacidad de retención de los frenos, con el riesgo de provocar lesiones al paciente o al operador, y daños a la silla u otros equipos.

[Volver al índice](#)

AJUSTE DE LA FUERZA DE BLOQUEO DE LAS RUEDAS



Para ajustar la fuerza de bloqueo de las ruedas:

1. Retire el tornillo del centro del pedal de freno.
2. Retire la pieza octogonal (B) del pedal (A).
3. Gire la pieza octogonal en sentido contrario al de las agujas del reloj para aumentar la fuerza de bloqueo del pedal, y en el sentido de las agujas del reloj para disminuir dicha fuerza.
4. Introduzca la pieza octogonal (B) en el pedal (A).
5. Vuelva a introducir el tornillo en el centro del pedal de freno.
6. Compruebe la fuerza de bloqueo del pedal y asegúrese de que se mantenga correctamente antes de volver a utilizar la silla.

Nota: Si, tras el ajuste, el pedal aún no mantiene la rueda correctamente, sustituya la rueda.

USO DE LAS MANIJAS DE ELEVACIÓN TRASERAS DE BLOQUEO OPCIONALES

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, compruebe siempre que las manijas de elevación estén fijadas en su sitio antes de utilizarlas para inclinar la silla hacia atrás.

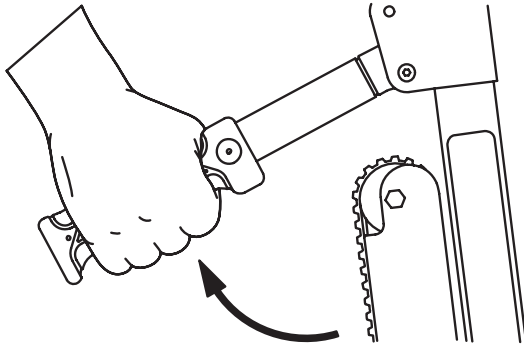


Figura 39 - Gire la manija hacia arriba

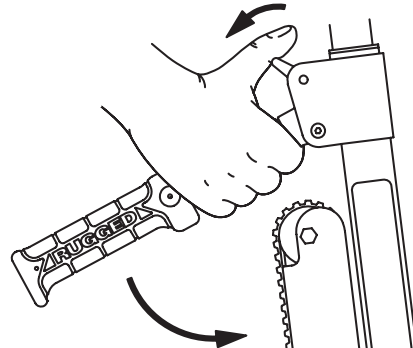
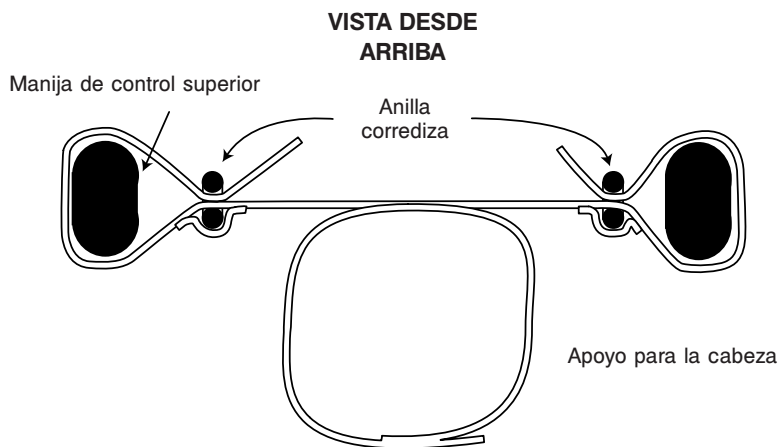
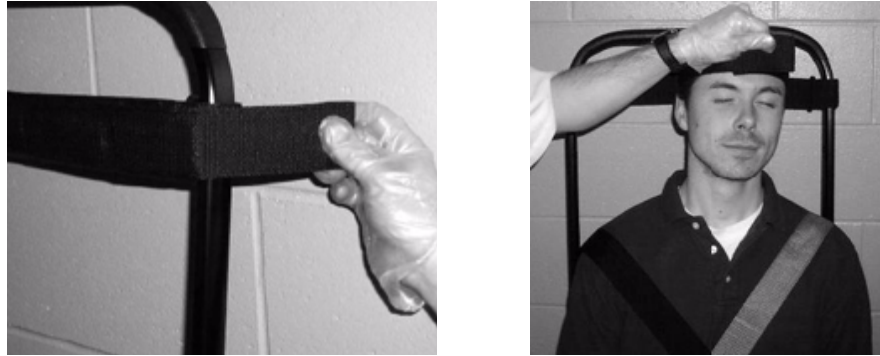


Figura 40 - Tire del gatillo

Para utilizar las manijas de elevación traseras de bloqueo: Gire las manijas hacia arriba hasta que queden fijadas en su lugar. Asegúrese de que las manijas hayan quedado firmemente fijadas en su lugar antes de inclinar la silla hacia atrás.

Para bajar las manijas: Levante la manija, tire del gatillo rojo hacia usted con el pulgar y doble la manija hacia abajo contra la estructura de la silla.

UTILIZACIÓN DEL SOPORTE PARA LA CABEZA OPCIONAL (SOLAMENTE EN EL MODELO 6252)



Figuras 41-43 - Fijación y uso del soporte para la cabeza

ADVERTENCIA

La silla para escaleras Stair-PRO® no está recomendada para utilizarse con pacientes que se sospeche que sufran lesiones cervicales, espinales o de fracturas.

Antes de utilizar el soporte para la cabeza opcional, deberá extender la manija de control superior. En primer lugar, tire del cable rojo de liberación de la manija superior de control con una mano. A continuación, tire de la manija hacia arriba con la otra mano. Suelte el cable y compruebe que la manija esté firmemente fijada en una de las dos posiciones disponibles.

Para fijar el soporte para la cabeza opcional a la manija de control superior extensible:

1. Enrolle los extremos sueltos de la correa alrededor de las partes verticales de la manija y, a continuación, introdúzcalos a través de los lazos de plástico.
2. Tire con fuerza y asegure la correa a sí misma.
3. Ajuste la altura aflojando la correa, moviéndola a la posición deseada y apretándola de nuevo.

Para apoyar la cabeza del paciente, coloque la correa en la base de la cabeza. Cuando el paciente esté inconsciente o semiinconsciente, asegure la cabeza utilizando las otras dos partes de la correa. Enróllela alrededor de la cabeza del paciente y solape las correas hasta obtener la tensión deseada para la fijación. Cuando no estén en uso, estas correas pueden enrollarse en la manija y fijarse a la parte trasera del soporte.

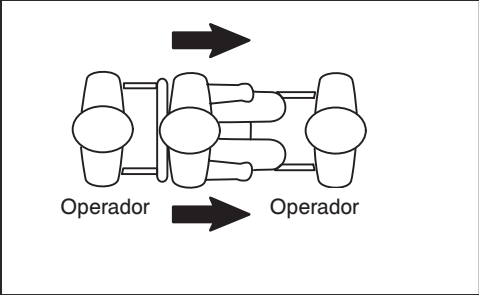
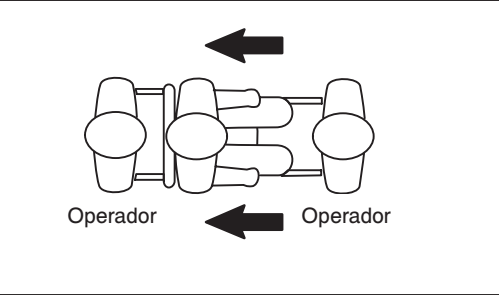
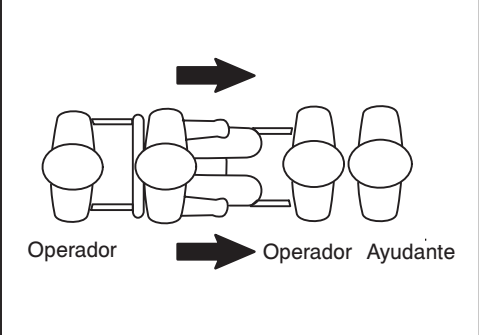
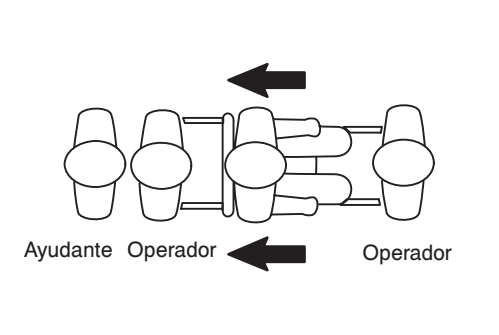
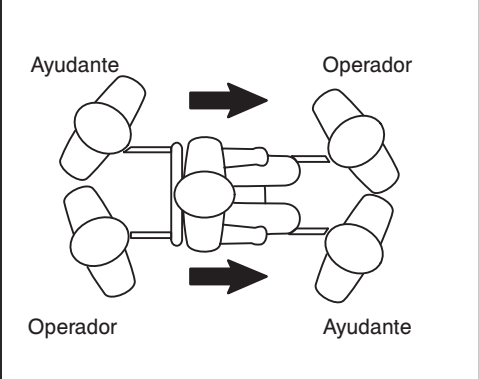
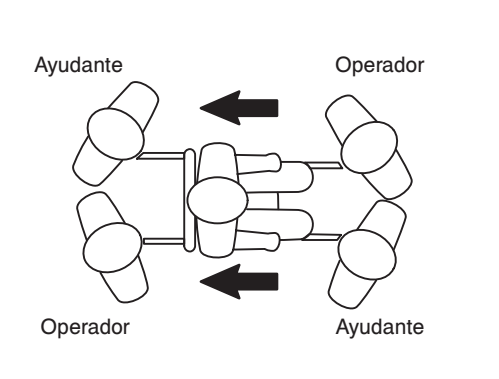
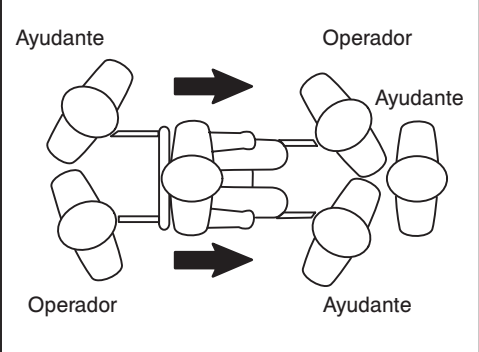
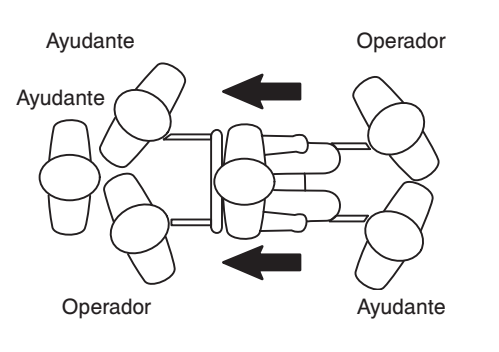
[Volver al índice](#)

Guía de uso

UTILIZACIÓN DE AYUDA ADICIONAL

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, el transporte del paciente por escaleras requiere un mínimo de dos operadores. Si se necesita a más gente para controlar la silla de manera segura, utilice el cuadro siguiente como referencia para situar adecuadamente a los ayudantes.

	ESCALERAS ABAJO	ESCALERAS ARRIBA
Dos operadores		
Dos operadores Un ayudante		
Dos operadores Dos ayudantes		
Dos operadores Tres ayudantes		

Español

Limpieza

Las sillas para escaleras modelos 6250, 6251 y 6252 están diseñadas para limpiarse con lavado a presión. Puede que la unidad muestre señales de oxidación o decoloración debido al lavado continuo; no obstante, siempre que se sigan los procedimientos adecuados, el lavado a presión no producirá ninguna degradación de las características de funcionamiento de la silla.

PROCEDIMIENTO DE LAVADO

- Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza.
- Stryker Medical recomienda lavar a presión la silla de evacuación utilizando el limpiador estándar de carritos quirúrgicos del hospital o con una unidad de manguera manual.

LIMITACIONES DEL LAVADO

ADVERTENCIA

Utilice el equipo de protección personal adecuado (gafas protectoras, mascarillas, etc.) para evitar inhalar organismos infecciosos. El uso de equipo de lavado a presión puede airear sustancias contaminantes acumuladas durante el uso de la silla.

- NO LIMPIE LA UNIDAD CON VAPOR O ULTRASONIDO.
 - La temperatura máxima del agua no debe sobrepasar los 82 °C (180 °F). La temperatura máxima del aire de secado (limpiadores de carritos) deberá ser de 115 °C (240 °F).
 - La presión máxima del agua no debe exceder de 1500 psi/130,5 bar. Si la unidad se limpia a mano con una manguera, la boquilla a presión deberá mantenerse a 61 centímetros de la unidad. El incumplimiento de estas instrucciones podría dar lugar a la anulación de algunas o todas las garantías.
-

Si se introdujera un cuerpo extraño entre la guía del sistema Stair-TREAD™ y el marco del modelo 6252, deberá limpiarse el marco.

1. Afloje las guías y quite las ruedas traseras (consulte las instrucciones de la [página 6-34](#)).
2. Limpie el marco completamente con alcohol de fricción.
3. Utilice agua a alta presión (consulte las indicaciones anteriores) para enjuagar las guías. Asegúrese de limpiar las superficies interior y exterior de la guía.
4. Deje que las guías se sequen por completo antes de volver a montarlas.
5. Vuelva a montar las guías y las ruedas traseras (consulte las instrucciones de la [página 6-34](#)).
6. Tomando las precauciones adecuadas y teniendo en cuenta las advertencias pertinentes, baje un tramo de escaleras con la silla cargada con un simulador del peso de un paciente para probar el funcionamiento de la silla.
7. Si no volviese a funcionar correctamente, deberá reacondicionar o reemplazar las guías.

Español

[Volver al índice](#)

Limpieza

En general, cuando se utilicen en las concentraciones recomendadas por el fabricante, podrán usarse desinfectantes fenólicos o cuaternarios (**excluyendo Virex® TB**). Los desinfectantes yodóforos no están recomendados porque podrían dejar manchas.

Productos de limpieza recomendados para las superficies de los modelos 6250, 6251 y 6252:

- Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo: cloruro amónico)
- Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25%, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua)

Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca húmedo más del tiempo indicado para una desinfección adecuada según las pautas del fabricante del producto químico.

ADVERTENCIA

- ALGUNOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA SON DE NATURALEZA CORROSIVA Y PUEDEN DAÑAR EL PRODUCTO SI SE USAN DE FORMA INCORRECTA. Si los productos descritos anteriormente se utilizan para limpiar el equipo de atención a pacientes Stryker, deben tomarse medidas para asegurar que las sillas se limpien con un trapo impregnado con agua limpia y se sequen bien después de limpiarlas.
- Si no se enjuagan y se secan bien las sillas, quedarán residuos corrosivos sobre sus superficies, lo que es posible que cause corrosión prematura de componentes importantes.

Nota: El incumplimiento de las instrucciones anteriores al utilizar estos tipos de productos de limpieza podría anular la garantía.

Mantenimiento preventivo

Uso	Programa	Procedimiento
Limpieza y desinfección	Cada uso.	Vea la página 6-28
Inspección	1-25 usos al mes: inspeccione la silla cada 6 meses 26-200 usos al mes: inspeccione la silla cada 3 meses 201 o más usos al mes: inspeccione la silla una vez al mes	Vea la lista de control incluida más abajo
Reacondicionamiento de guías del sistema Stair-TREAD™ (6252)	Después del uso en unos 500 tramos de escaleras o si el sistema Stair-TREAD™ no responde bien	Vea la página 6-37

Nota: Mantenga registros de mantenimiento actualizados empleando el formulario de registro de mantenimiento de la [página 6-30](#).

Piezas, reparaciones o asistencia técnica

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Stryker llamando al 1-800-327-0770 (EE.UU.) o Stryker Medical
 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 EE.UU.
 ATTN: Customer Service

LISTA DE CONTROL

- _____ Todas las sujeciones están bien aseguradas (consulte todos los dibujos de montaje)
- _____ Todas las soldaduras están intactas, sin fisuras ni roturas
- _____ Ningún tubo o lámina de metal está doblado o roto
- _____ No hay suciedad en las ruedas
- _____ Todas las ruedas están bien fijadas y giran correctamente
- _____ Las ruedas locas delanteras (si las hay) están bien fijadas, y giran y pivotan correctamente
- _____ Los frenos de las ruedas fijan firmemente las ruedas cuando están echados y las dejan libres cuando no lo están
- _____ La silla se despliega y se bloquea correctamente
- _____ No hay grietas en el asiento ni en el respaldo
- _____ Las correas de sujeción están intactas y funcionan correctamente
- _____ Las manijas del extremo de los pies se extienden y fijan correctamente
- _____ Las manijas del extremo de la cabeza se pliegan y despliegan
- _____ La manija de control superior (si la hay) se extiende y se fija en todas las posiciones
- _____ El mecanismo del sistema Stair-TREAD™ (si lo hay) se despliega y se bloquea correctamente
- _____ La guía del sistema Stair-TREAD™ (si lo hay) gira correctamente
- _____ Los cables internos de las guías del sistema Stair-TREAD™ (si lo hay) no se ven: sustitúyalos si fuese necesario
- _____ El sistema Stair-TREAD™ (si lo hay) funciona de la forma deseada: reacondicione las guías si fuese necesario (vea la [página 6-37](#))
- _____ Las guías del sistema Stair-TREAD™ o las superficies del marco no tienen lubricante
- _____ Cable de liberación de la manija superior no desgastado ni deshilachado: sustitúyalo si fuese necesario (modelo 6252)
- _____ Los accesorios opcionales están intactos y funcionan correctamente

Número de serie:		

Rellenado por: _____

Fecha: _____

[Volver al índice](#)

Lista rápida de piezas de repuesto

Todas las piezas y accesorios citados en esta página están actualmente a la venta. Es posible que algunas de las piezas identificadas en las partes de los dibujos de montaje de este manual no se vendan por separado. Para obtener información sobre disponibilidad y precios, llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker al 1-800-327-0770 (opción 2) (EE.UU.).

Nombre de la pieza	Número de pieza
Apoyo para la espalda, ABS moldeado	6250-001-116
Asa de mano	6250-001-089
Asiento, ABS moldeado	6250-021-000
Asiento, vinilo	6250-020-000
Cable de liberación de la manija superior	6252-001-016
Correa, pecho, negra	6250-001-126
Correa, pecho, verde	6250-001-125
Correa, tobillo	6250-001-127
Guía	6252-001-085
Juego de correas de sujeción, polipropileno	6250-160-000
Juego de correas de sujeción, vinilo	6250-001-019
Pedal de freno	6080-200-030
Pintura para retoques (amarilla)	6060-199-010
Pintura para retoques (negra)	6060-199-011
Rueda loca, frontal (6251/6252)	6251-001-083
Rueda, trasera, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Rueda, trasera, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010

Español

ASIENTO DE VINILO DE REPUESTO

Herramientas requeridas:

- Ninguna



Figura 44 - Sección del asiento del asiento de vinilo



Figura 45 - Sección del respaldo del asiento de vinilo

Procedimiento:

1. Coloque la sección del asiento sobre la estructura, enróllela alrededor del tubo del asiento y encaje las ranuras de la sección del asiento sobre las pinzas del lado de abajo del tubo del asiento. Asegúrese de que el lado «brillante» del asiento quede por dentro.
2. Incline la silla sobre su respaldo para permitir el acceso a la parte inferior del tubo del asiento.
3. Introduzca ambos extremos de la correa frontal a través de los lazos de la sección del asiento. Pase el extremo de la correa a través de la hebilla y tire de la correa para ajustarla.
4. Pase el extremo de la correa trasera a través de la hebilla y tire de la correa para ajustarla.
5. Vuelva a poner la silla sobre sus ruedas.
6. Enrolle la sección del respaldo alrededor del tubo del respaldo.
7. Introduzca ambos extremos de la correa superior a través de los lazos de la sección del respaldo. Pase el extremo de la correa a través de la hebilla y tire de la correa para ajustarla.
8. Pase el extremo de la correa inferior a través de la hebilla y tire de la correa para ajustarla.

Español

SUSTITUCIÓN DE GUÍAS (MODELO 6252)

Herramientas requeridas:

- (2) llaves de 7/16 de pulgada
- Llave hexagonal de 3/16 de pulgada
- Llave de 1/2 pulgada
- Llave hexagonal de 5/32 de pulgada

Procedimiento:

1. Empleando una llave de 7/16 de pulgada y una llave hexagonal de 3/16 de pulgada, retire el tornillo de cabeza hueca, la tuerca y la arandela del soporte de la guía **solamente en un lado** de la silla.



Figura 46 - Retire el tornillo, la tuerca y la arandela

2. Ponga la silla boca abajo de forma que quede descansando sobre la estructura del asiento y la estructura del respaldo como se muestra en la figura 47.



Figura 47 - Ponga la silla boca abajo

3. Empleando una llave de 1/2 de pulgada y una llave hexagonal de 3/16 de pulgada, retire el tornillo de cabeza de botón, la tuerca, los portaboquillas y la rueda del lado del marco del que se retiraron las piezas en el paso uno.



Figura 48 - Retire el conjunto de ruedas

SUSTITUCIÓN DE GUÍAS (MODELO 6252) - CONTINUACIÓN

4. Con una llave hexagonal de 5/32 de pulgada, retire los dos tornillos de cabeza de botón de los pivotes del portaboquilla del marco y retire los pivotes.



Figura 49 - Retire los pivotes del portaboquilla de la guía

5. Con dos llaves de 7/16 de pulgada, retire el tornillo de cabeza hexagonal, la tuerca y las arandelas de los dos rodillos de la guía del extremo de la cabeza y retire los rodillos.



Figura 50 - Retire los rodillos

6. Retire las guías haciéndolas pasar a través de la placa de soporte de las ruedas del lado del que se retiraron las piezas.

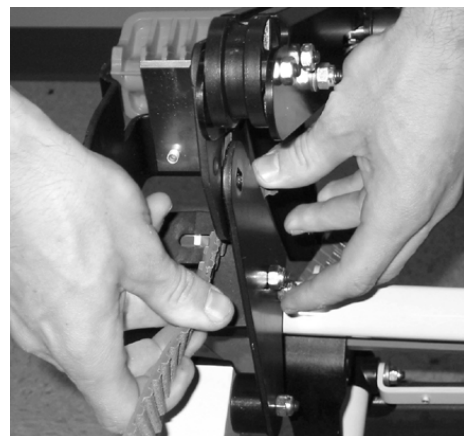


Figura 51 - Retire las guías desgastadas

Español

[Volver al índice](#)

SUSTITUCIÓN DE GUÍAS (MODELO 6252) - CONTINUACIÓN

7. Haga pasar las guías nuevas a través de la placa de soporte de las ruedas.



Figura 52 - Fije la guía nueva

8. Vuelva a colocar los rodillos de las guías, las arandelas, los tornillos de cabeza hexagonal y las tuercas.
9. Utilice dos llaves de 7/16 de pulgada para aplicar la tensión deseada a cada guía y ajustarlas firmemente.



Figura 53 - Utilice llaves para aplicar tensión a las guías

Nota: Para comprobar la tensión, tire hacia arriba del centro de la guía hasta que quede tensa. El hueco entre la guía y el marco debe medir entre 1 y 2,5 cm, como se muestra en la figura 54.

10. Mueva las guías para comprobar que giran libremente.

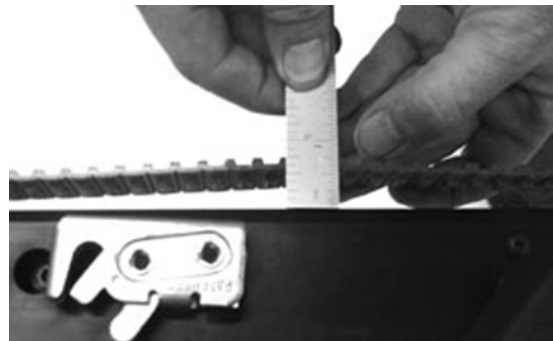


Figura 54 - Tensión adecuada de la guía

REACONDICIONAMIENTO DE GUÍAS (MODELO 6252)

Herramientas requeridas:

- Llaves de 7/16 de pulgada
- Rotulador permanente
- Papel de lija de grano 50
- Bloque de lijado

Procedimiento:

1. Extienda la manija de control superior, abra las guías del Stair-TREAD™ e incline la silla hacia delante hasta que descansa sobre la manija y la sección del asiento, como se muestra en la figura 55.



Figura 55 - Incline la silla hacia delante

2. Utilizando dos llaves de 7/16 de pulgada, quite el perno de cabeza hexagonal, la tuerca hexagonal, las dos arandelas, el portaboquilla y la rueda de ambos lados del marco. Quite la rueda y el portaboquilla en la dirección del suelo.

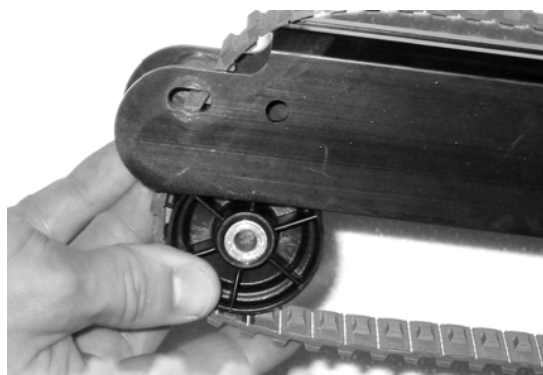


Figura 56 - Quite la rueda y el portaboquilla en la dirección del suelo

3. Dé la vuelta a ambas guías para que los pequeños dientes internos queden hacia afuera. Ponga las guías en el marco para apoyarse mientras las lija.

Nota: Si los cables internos están al descubierto sobre las superficies de desgaste, deben instalarse guías nuevas.

4. Para tener un punto de referencia de comienzo y fin durante el lijado, marque un diente con un rotulador permanente.



Figura 57 - Marque un diente de la guía para utilizarlo de referencia

Información de reparaciones

REACONDICIONAMIENTO DE GUÍAS (MODELO 6252) - CONTINUACIÓN

- Utilizando un bloque de lijado con papel de lija de grano 50, lije las dos superficies de desgaste de los bordes exteriores de cada guía. El objetivo consiste en lijar la superficie de la guía lo justo para quitar los puntos brillantes provocados por el desgaste normal. No lije demasiado las guías.

ADVERTENCIA

No lije los dientes de las guías. La deformación de los dientes podría causar un funcionamiento impredecible de la silla que provoque lesiones en el operador o el paciente.

- Quite los restos del lijado de las guías y del marco.
- Dé la vuelta a ambas guías para que los dientes grandes queden hacia afuera.
- Vuelva a colocar el perno de cabeza hexagonal, la tuerca hexagonal, las dos arandelas, el portaboquilla y la rueda de ambos lados del marco.

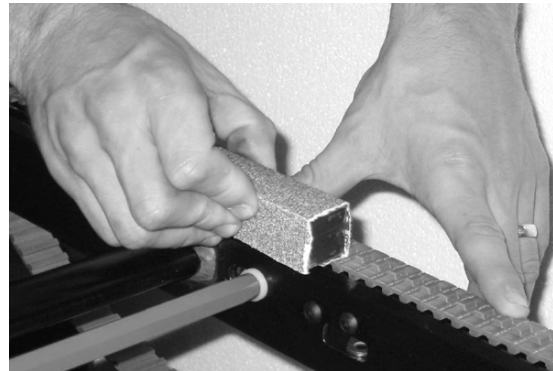


Figura 58 - Lije las superficies de desgaste

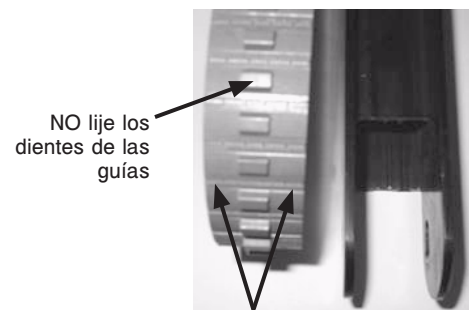


Figura 59 - Superficies de lijado de la guía

- Utilice dos llaves de 7/16 de pulgada para aplicar la tensión deseada a cada guía y ajustarlas firmemente.



Figura 60 - Utilice llaves para aplicar tensión a la guía

Nota: Para comprobar la tensión, tire hacia arriba del centro de la guía hasta que quede tensa. El hueco entre la guía y el marco debe medir entre 1 y 2,5 cm, como se muestra en la figura 61.

- Mueva las guías para comprobar que giran libremente.

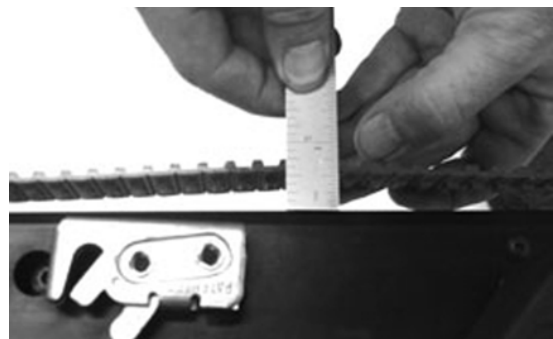


Figura 61 - Tensión adecuada de la guía

[Volver al índice](#)

SUSTITUCIÓN DE LAS RUEDAS TRASERAS

Herramientas requeridas:

- Llave de 1/2 pulgada
- Llave hexagonal de 3/16 de pulgada

Procedimiento:

1. Ponga la silla boca abajo de forma que quede descansando sobre la estructura del asiento y la estructura del respaldo como se muestra en la figura 62.



Figura 62 - Ponga la silla boca abajo

2. Empleando una llave de 1/2 de pulgada y una llave hexagonal de 3/16 de pulgada, retire el tornillo de cabeza de botón, la tuerca, los portaboquillas y la rueda del marco. Deseche el tornillo y la tuerca.
3. Utilice las sujeciones nuevas suministradas para fijar la rueda nueva al marco.
4. Repita el proceso en la otra rueda, si es necesario.



Figura 63 - Retire el conjunto de ruedas

Información de reparaciones

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE LA MANIJA DE CONTROL SUPERIOR (MODELO 6252)

Herramientas requeridas:

- Llave de 5/8 de pulgada

Procedimiento:

1. Tire del cable y levante la manija de control extensible superior hasta el tope.
2. Quite un lado del cable utilizando una llave de 5/8 de pulgada.
3. Coloque la arandela en el extremo del cable nuevo.
4. Fije un extremo del cable nuevo al marco de la silla en el agujero del que quitó el cable antiguo utilizando una llave de 5/8 de pulgada.
5. Repita los pasos del 2 al 4 para el otro extremo del cable.



Figura 64 - Levante la manija extensible

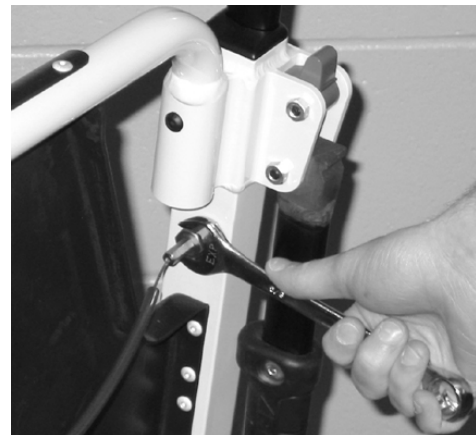


Figura 65 - Retire un lado del cable



Figura 66 - Coloque la arandela en el cable nuevo



Figura 67 - Fije un extremo del cable nuevo

Índice

Símbolos e definições.	7-2
Símbolos	7-2
Definição de Advertência/Precaução/Nota	7-2
Introdução	7-3
Especificações	7-3
Identificação dos componentes	7-4
Garantia.	7-5
Política de devoluções da Stryker EMS	7-6
Autorização de devolução	7-6
Mercadoria danificada	7-6
Cláusula de garantia internacional	7-6
Informações sobre patentes	7-6
Resumo das precauções de segurança.	7-7
Procedimentos de preparação	7-8
Guia de utilização.	7-9
Indicações sobre o funcionamento	7-9
Abrir a cadeira.	7-10
Fechar a cadeira	7-11
Transferência o doente para a cadeira para escada Stair-PRO®	7-12
Utilização das tiras de contenção.	7-13
Técnicas de elevação correctas	7-16
Transporte de um doente em superfícies planas	7-17
Descer escadas com um doente	7-18
Subir escadas com um doente	7-21
Utilização dos travões das rodas	7-22
Regulação da força de travagem das rodas	7-23
Utilização das pegas de elevação traseiras com bloqueio opcionais	7-24
Utilização do suporte de cabeça opcional (apenas no modelo 6252).	7-25
Utilização de assistência adicional	7-26
Limpeza	7-27
Procedimento de lavagem	7-27
Limitações da lavagem.	7-27
Manutenção preventiva.	7-29
Lista de verificação	7-29
Registo de manutenção	7-30
Registo da acção de formação	7-31
Lista de peças de substituição de consulta rápida.	7-32
Informações sobre actividades de manutenção	7-33
Substituição do assento em vinil.	7-33
Substituição da correia dentada (para modelo 6252)	7-34
Recuperação da correia dentada (para modelo 6252).	7-37
Substituição da roda traseira	7-39
Substituição do cabo da pega de controlo superior (para modelo 6252)	7-40

Português

Símbolos e definições

SÍMBOLOS



Advertência/Precaução: consultar documentos anexos



Carga de trabalho segura

DEFINIÇÃO DE ADVERTÊNCIA/PRECAUÇÃO/NOTA

Os termos ADVERTÊNCIA, PRECAUÇÃO e NOTA possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.



ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em lesões graves ou morte. Pode igualmente descrever possíveis reacções adversas graves e perigos de segurança.



PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar lesões ligeiras a moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correcta ou incorrecta do mesmo.

NOTA


Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a explicar instruções importantes.

Introdução

INTRODUÇÃO

Este manual foi concebido com o intuito de ajudar o operador na utilização e manutenção das cadeiras para escada Stair-PRO®, modelos 6250, 6251 e 6252. Antes de utilizar o equipamento ou iniciar qualquer actividade de manutenção, leia o manual na íntegra.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	6250		6251		6252	
	Carga máxima ³ 	500 lbs	228 kg	500 lbs	228 kg	500 lbs
Altura	36 polegadas	91 cm	36 polegadas	91 cm	37,5 polegadas	95,25 cm
Largura	20,5 polegadas	52 cm	20,5 polegadas	52 cm	20,5 polegadas	52 cm
Profundidade ²	28 polegadas	71 cm	28 polegadas	71 cm	28 polegadas	71 cm
Profundidade quando fechada	8 polegadas	20 cm	8 polegadas	20 cm	8 polegadas	20 cm
Peso	20 lbs	9 kg	23 lbs	10 kg	31,5 lbs	14 kg

¹ As dimensões foram obtidas por medição dos bordos mais exteriores da estrutura principal. As especificações foram arredondadas. As conversões foram feitas antes do arredondamento.

² As dimensões de profundidade foram medidas com as pegas extensíveis em posição retraída.

³ A capacidade de carga máxima corresponde ao peso total distribuído de acordo com a anatomia humana básica. Para determinar a carga total no produto, os operadores devem ter em consideração o peso do doente, o equipamento e os acessórios.

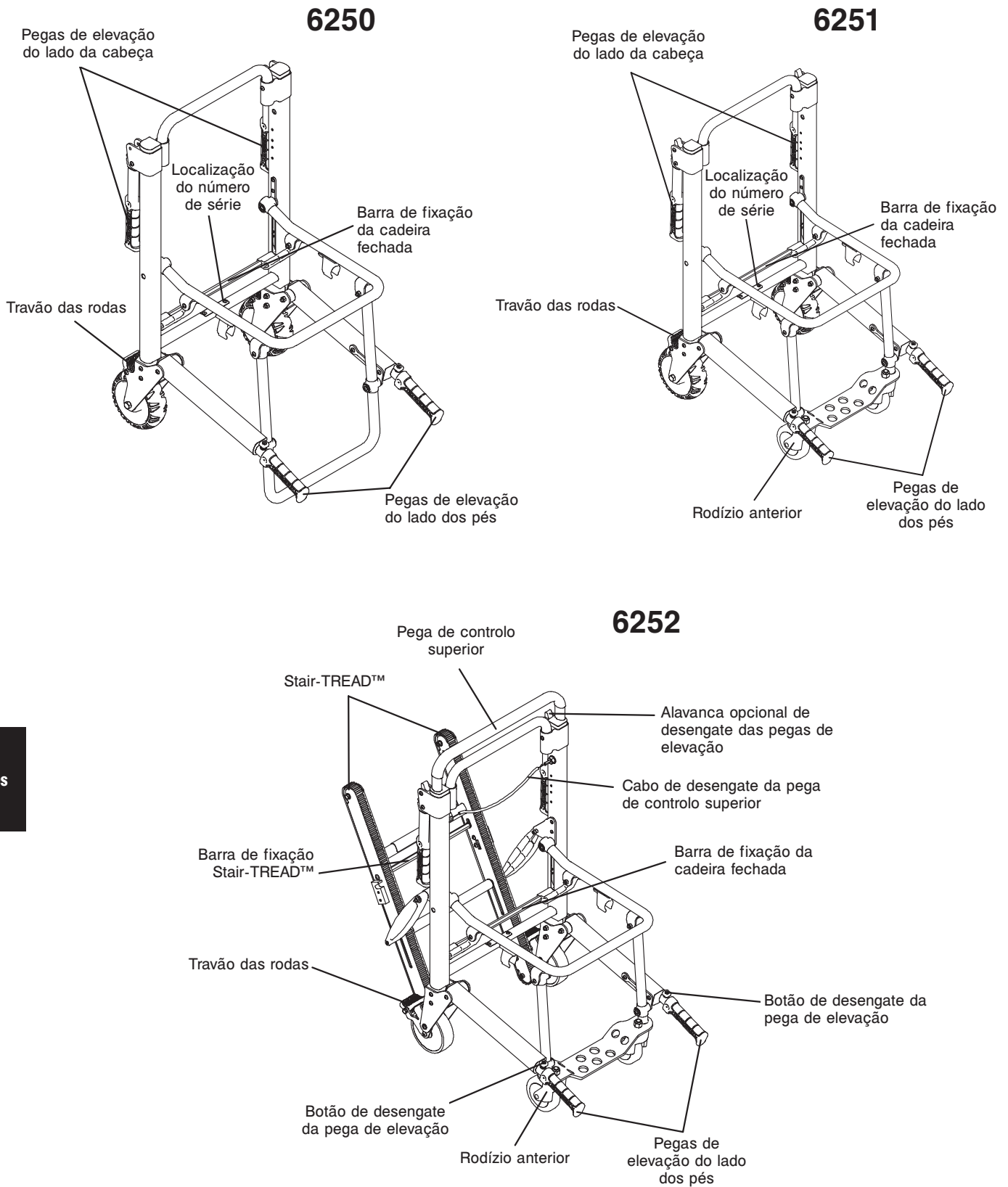
A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Português

[Voltar ao índice](#)

Introdução

IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES



Português

[Voltar ao índice](#)

Nos EUA, a **Stryker EMS**, uma divisão da Stryker Corporation, oferece duas opções de garantia distintas:

Um (1) ano para peças e mão-de-obra. Ao abrigo desta opção, a Stryker EMS garante ao comprador original, durante um período de um (1) ano após a data de entrega, que os seus produtos não apresentam não conformidades relacionadas com o fabrico que afectem o desempenho do produto e a satisfação do cliente. Ao abrigo desta garantia, a obrigação da Stryker limita-se expressamente ao fornecimento de peças de substituição e mão-de-obra ou à substituição, por sua opção, de qualquer produto que, com base exclusivamente nos critérios da Stryker, se considere ter algum defeito.

Dois (2) anos para peças. Ao abrigo desta opção, a Stryker EMS garante ao comprador original, durante um período de dois (2) anos após a data de entrega, que os componentes não passíveis de substituição dos seus produtos não apresentam não conformidades relacionadas com o fabrico que afectem o desempenho do produto e a satisfação do cliente. Ao abrigo desta garantia, a obrigação da Stryker limita-se expressamente ao fornecimento de peças de substituição para o produto ou à substituição, por sua opção, de qualquer produto que, com base exclusivamente nos critérios da Stryker, se considere ter algum defeito. Os componentes substituíveis, ou seja, colchões, tiras de contenção, suportes de soros, redes e bolsas de armazenamento, tiras de suporte de O2 e outros bens de consistência macia têm, nesta opção, uma garantia limitada de um (1) ano.

Ao abrigo de qualquer uma das opções da garantia, os produtos da Stryker EMS foram concebidos para uma vida útil prevista de 7 anos, em condições de utilização normal e manutenção periódica apropriada, conforme descrito no manual de manutenção de cada dispositivo. A Stryker garante ao comprador original que as soldas nos produtos EMS não apresentam defeitos estruturais durante os 7 anos previstos para o ciclo de vida destes produtos, desde que o comprador original continue a ser o proprietário do produto. Os compradores originais têm igualmente direito a uma garantia limitada de três (3) anos para os componentes da estrutura X da maca MX-PRO R3 desde que adquiram os protectores da estrutura X no momento da compra original e os protectores sejam instalados na MX-PRO antes de esta ser utilizada.

Caso seja solicitado pela Stryker, os produtos ou peças relativamente aos quais um comprador original apresente uma reclamação dentro da garantia devem ser devolvidos com o custo do transporte previamente pago à fábrica da Stryker.

Qualquer utilização incorrecta, alteração ou reparação efectuadas por funcionários de assistência não autorizados de tal modo que, segundo avaliação da Stryker, afecte adversamente os materiais do produto, anulará esta garantia. A reparação de produtos da Stryker feita com peças não fornecidas ou autorizadas pela Stryker anulará esta garantia. Nenhum funcionário ou representante da Stryker está autorizado a alterar esta garantia de forma alguma.

Esta declaração constitui toda a garantia fornecida pela Stryker EMS no que diz respeito ao equipamento supramencionado. ALÉM DO QUE FOI ACIMA DESCRITO, A STRYKER NÃO FORNECE QUALQUER OUTRA GARANTIA OU REPRESENTAÇÃO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA. NÃO É FORNECIDA NENHUMA GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM. A STRYKER NÃO SE RESPONSABILIZA, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, POR DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES PROVENIENTES OU RELACIONADOS DE ALGUMA FORMA COM A VENDA OU UTILIZAÇÃO DE TAL EQUIPAMENTO.

POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES DA STRYKER EMS

Camas articuladas, cadeiras para escada, cadeiras de evacuação, elementos de fixação de camas articuladas e acessórios pós-comercialização podem ser devolvidos até 180 dias após a recepção desde que respeitem as seguintes indicações:

Antes de 30 dias

- Garantia de devolução do dinheiro no prazo de 30 dias
- A Stryker EMS suportará todas as despesas
- Não são aprovadas devoluções de artigos modificados

Antes de 90 dias

- O produto **não deve ter sido utilizado, não deve estar danificado** e deve encontrar-se na sua embalagem original
- O cliente suportará uma taxa de reaprovisionamento de 10%

Antes de 180 dias

- O produto **não deve ter sido utilizado, não deve estar danificado** e deve encontrar-se na sua embalagem original
- O cliente suportará uma taxa de reaprovisionamento de 25%

AUTORIZAÇÃO DE DEVOLUÇÃO

As mercadorias não devem ser devolvidas sem aprovação do Departamento de Apoio ao Cliente da Stryker. É fornecido um número de autorização que tem de ser colocado na mercadoria a ser devolvida. A Stryker reserva-se o direito de alterar as taxas de transporte e reaprovisionamento aplicadas aos artigos devolvidos.

OS ARTIGOS ESPECIAIS, MODIFICADOS OU SEM CONTINUIDADE DE FABRICO NÃO PODEM SER DEVOLVIDOS.

MERCADORIA DANIFICADA

Os regulamentos da ICC (Interstate Commerce Commission) exigem que as reclamações relativas a mercadoria danificada sejam feitas à empresa de transporte num período de quinze (15) dias a contar da data de recepção da mercadoria. **NÃO ACEITAR ENCOMENDAS DANIFICADAS A NÃO SER QUE OS DANOS SEJAM ANOTADOS NO RECIBO DE ENTREGA, NO MOMENTO DA RECEPÇÃO.** Após notificação imediata, a Stryker efectuará uma reclamação do transporte à empresa transportadora em questão relativamente aos danos provocados na mercadoria. O valor da reclamação limitar-se-á ao custo real da substituição. Caso estas informações não sejam recebidas pela Stryker num prazo de quinze (15) dias após a entrega da mercadoria ou os danos não tenham sido anotados no recibo de entrega no momento da recepção, o cliente será responsável pelo pagamento da totalidade do recibo original.

As reclamações relativas a remessas incompletas devem ser feitas no prazo de trinta (30) dias a contar da data da factura.

CLÁUSULA DE GARANTIA INTERNACIONAL

Esta garantia reflecte a política interna dos EUA. Fora dos EUA, as garantias podem variar de país para país. Contacte o seu representante local da Stryker Medical para obter mais informações.

INFORMAÇÕES SOBRE PATENTES

Os produtos da Stryker estão abrangidos por uma ou mais das seguintes patentes:

Estados Unidos	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
da América	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				
Outras patentes pendentes					

Resumo das precauções de segurança

Em seguida, é apresentada uma lista das precauções de segurança que devem ser cumpridas durante a utilização da unidade ou realização de serviços de manutenção. As precauções são repetidas ao longo de todo o manual, sempre que se aplicar. Leia cuidadosamente esta lista antes de utilizar ou proceder à manutenção da unidade.

ADVERTÊNCIA

- Não modifique a cadeira de escadas Stair-PRO®. A modificação da cadeira pode originar um funcionamento imprevisível, que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação da cadeira anula a garantia.
- Utilize a cadeira de escadas Stair-PRO® apenas com a ajuda de auxiliares com a devida formação. Técnicos ou auxiliares sem formação adequada podem provocar lesões no doente ou neles próprios.
- Uma cadeira não trancada poderá fechar-se durante a utilização e causar lesões no doente ou no operador. Antes de utilizar a cadeira, certifique-se de que está trancada na posição aberta.
- Para evitar lesões, confirme sempre que as pegas de elevação estão trancadas antes de as utilizar para elevar a cadeira.
- Utilize sempre todas as tiras de contenção para fixar o doente à cadeira. Um doente que não esteja preso à cadeira pode cair e magoar-se.
- Não empurre o modelo 6252 com a pega de controlo superior na posição de extensão máxima. Se empurrar a cadeira com a pega na posição de extensão máxima poderá fazer com que a cadeira tombe ao encontrar obstáculos.
- Nunca deixe um doente sem assistência na cadeira, pois poderão ocorrer lesões. Sempre que na cadeira estiver um doente, a cadeira deverá ser segurada com firmeza.
- A cadeira de escadas Stair-PRO® não é recomendada nos casos em que haja suspeita de traumatismos cervicais ou espinais, ou de fracturas.
- Para evitar lesões, o transporte de um doente em escadas requer, no mínimo, dois operadores. Caso haja necessidade de um maior número de pessoas para controlar a cadeira com segurança, utilize a tabela da [página 7-26](#) como referência, para saber qual o posicionamento correcto dos auxiliares.
- Os travões das rodas só devem ser utilizados durante a transferência de doentes ou quando não estiver nenhum doente na cadeira. Se o operador mover a cadeira enquanto os travões das rodas estiverem travados, a cadeira poderá tombar e poderão ocorrer lesões no doente ou no operador e/ou danos na cadeira.
- Nunca utilize um travão de rodas numa cadeira que tenha as rodas excessivamente gastas. A utilização do travão em rodas que tenham um diâmetro inferior a 12,7 cm (modelo 6252) ou a 15,2 cm (modelos 6250/6251) pode comprometer a capacidade de travagem e poderá provocar lesões no doente ou no operador e/ou danificar a cadeira ou outro equipamento.
- Para evitar lesões, confirme sempre que o sistema Stair-TREAD™ existente no modelo 6252 está bem trancado antes de transportar um doente.
- A presença de água, gelo ou detritos nas escadas pode afectar a deslocação do operador e o funcionamento correcto do sistema Stair-TREAD™. Para evitar lesões, limpe o caminho ou considere um caminho alternativo.
- A presença de condensação, água, gelo e/ou detritos no sistema Stair-TREAD™ pode resultar num desempenho imprevisível, originando uma mudança súbita do peso suportado pelos operadores. Para evitar lesões e facilitar o correcto funcionamento do sistema Stair-TREAD™, certifique-se de que as correias estão limpas e secas antes de transportar um doente.
- Nunca lubrifique o sistema Stair-TREAD™. A lubrificação do sistema poderá resultar num funcionamento inconsistente, que poderá provocar lesões no doente ou no operador.
- Para evitar lesões nos operadores e/ou no doente, os operadores nunca deverão tentar transportar doentes com peso superior ao que pode ser levantado com segurança.
- Use equipamento de segurança pessoal adequado (óculos de protecção, máscara respiratória, etc.) para evitar o risco de contágio por inalação. A utilização de equipamento de lavagem automática pode levantar para o ar a contaminação acumulada durante a utilização da cadeira.

PRECAUÇÃO

- A utilização incorrecta da cadeira de escadas Stair-PRO® pode causar lesões no doente ou no operador. Utilize a cadeira de escadas Stair-PRO® apenas conforme a descrição constante deste manual.
- A manutenção incorrecta pode danificar a unidade ou causar lesões. Efectue a manutenção da cadeira de escadas Stair-PRO® apenas conforme descrição constante deste manual. Utilize apenas peças e procedimentos de manutenção aprovados pela Stryker. A utilização de peças ou procedimentos não aprovados poderá originar um funcionamento imprevisível e/ou lesões, e anula a garantia do produto.
- Os rodízios não são adequados para todas as superfícies. Deve ter-se sempre muito cuidado.
- Os travões das rodas destinam-se somente a impedir que uma cadeira vazia possa deslocar-se quando não estiver alguém por perto ou durante a transferência de doentes. Os travões das rodas podem não ter uma resistência suficiente em todas as superfícies ou quando submetidos a cargas.
- Solte a barra vermelha de desengate da correia dentada antes de o sistema Stair-TREAD™ ficar em posição trancada com um clique. O não cumprimento deste procedimento poderá resultar na falha de engate da correia dentada. Confirme sempre que ambos os lados do sistema Stair-TREAD™ estão trancados, tentando dobrá-lo antes de descer a escada.

[Voltar ao índice](#)

Procedimentos de preparação

Desembale as caixas e verifique se contêm todos os artigos necessários a um funcionamento correcto. É importante que a cadeira de escadas Stair-PRO® esteja a funcionar correctamente antes de ser utilizada. Antes de utilizar a cadeira peça a um funcionário de assistência qualificado para a verificar, utilizando a lista apresentada a seguir e as instruções de funcionamento.

- Todos os elementos de fixação funcionam correctamente (consulte todos os esquemas dos conjuntos de peças).
- Todas as soldaduras estão intactas, sem rachas ou fracturas.
- Nenhum tubo ou chapa metálica está dobrado ou partido.
- As rodas não têm detritos.
- Todas as rodas estão fixas e a rolar de forma correcta.
- A cadeira abre-se e fecha-se correctamente.
- Não existem rasgões ou gretas no assento ou no apoio de costas.
- As tiras de contenção do doente estão intactas e a funcionar correctamente.
- Os travões das rodas estão a funcionar de forma adequada.
- As pegas de elevação do lado dos pés alongam-se e trancam-se correctamente.
- As pegas de elevação do lado da cabeça dobram-se e desdobram-se.
- Os rodízios anteriores estão fixos, a rolar e a girar correctamente (caso estejam presentes).
- A pega de controlo superior alonga-se e tranca-se em todas as posições (caso esteja presente).
- O sistema Stair-TREAD™ abre-se e tranca-se correctamente (caso esteja presente).
- As correias dentadas rolam de forma adequada (caso estejam presentes).
- Os acessórios opcionais estão intactos e a funcionar correctamente.

O compartimento de armazenamento do veículo em que a cadeira de escadas Stair-PRO® irá ser transportada tem de ser suficientemente grande para que a cadeira dobrada caiba (ver [página 7-3](#)).

Quando for necessário, modifique o veículo de forma a que a cadeira caiba. Não faça modificações na cadeira.

ADVERTÊNCIA

Não modifique a cadeira para escada Stair-PRO®. A modificação da cadeira pode originar um funcionamento imprevisível, que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação da cadeira anula a garantia.

Guia de utilização

INDICAÇÕES SOBRE O FUNCIONAMENTO

- Utilize a cadeira de escadas Stair-PRO® apenas conforme descrição constante deste manual.
- Leia todas as instruções e etiquetas existentes na cadeira antes de a utilizar.
- Durante o transporte de um doente na cadeira são necessários, no mínimo, dois operadores para manobrar a cadeira em escadas. Caso haja necessidade de um maior número de pessoas para controlar a cadeira com segurança, utilize a tabela da [página 7-26](#) como referência, para saber qual o posicionamento correcto dos auxiliares.
- Não faça rolar a cadeira nem suba ou desça escadas sem avisar o doente. Permaneça sempre perto do doente e controle sempre a cadeira.
- Os travões das rodas só devem ser utilizados durante a transferência de doentes ou quando não estiver nenhum doente na cadeira.
- Sempre que estiver um doente na cadeira, utilize as tiras de contenção.
- Quando necessário, peça a auxiliares com formação adequada para controlarem a cadeira e o doente.

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre todas as tiras de contenção para fixar o doente à cadeira. Um doente que não esteja preso à cadeira pode cair e magoar-se.
 - Os travões das rodas só devem ser utilizados durante a transferência de doentes ou quando não estiver nenhum doente na cadeira. Se o operador mover a cadeira enquanto os travões das rodas estiverem travados, a cadeira poderá inclinar-se e poderão ocorrer lesões no doente ou no operador e/ou danos na cadeira.
 - A presença de condensação, água, gelo e/ou detritos no sistema Stair-TREAD™, modelo 6252, pode resultar num desempenho imprevisível, originando uma mudança súbita do peso suportado pelos operadores. Para evitar lesões e facilitar o correcto funcionamento do sistema Stair-TREAD™, certifique-se de que as correias estão limpas e secas antes de transportar um doente.
 - Para evitar lesões nos operadores e/ou no doente, os operadores nunca deverão tentar transportar doentes com peso superior ao que pode ser levantado com segurança.
-

ABRIR A CADEIRA

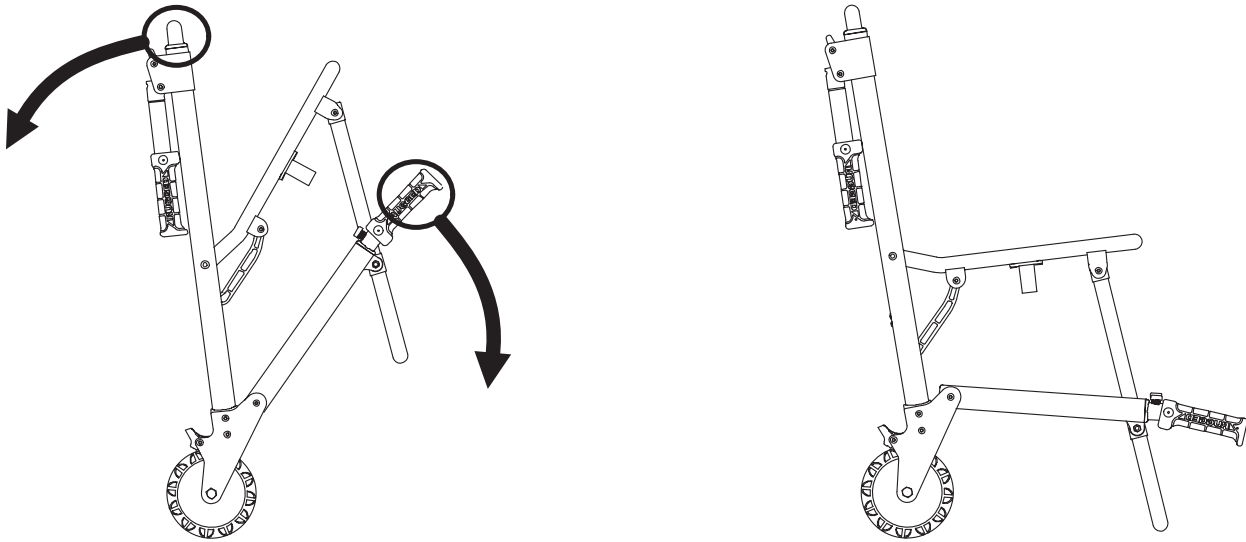


Figura 1a - Abrir a cadeira
(mostrada a cadeira 6250)

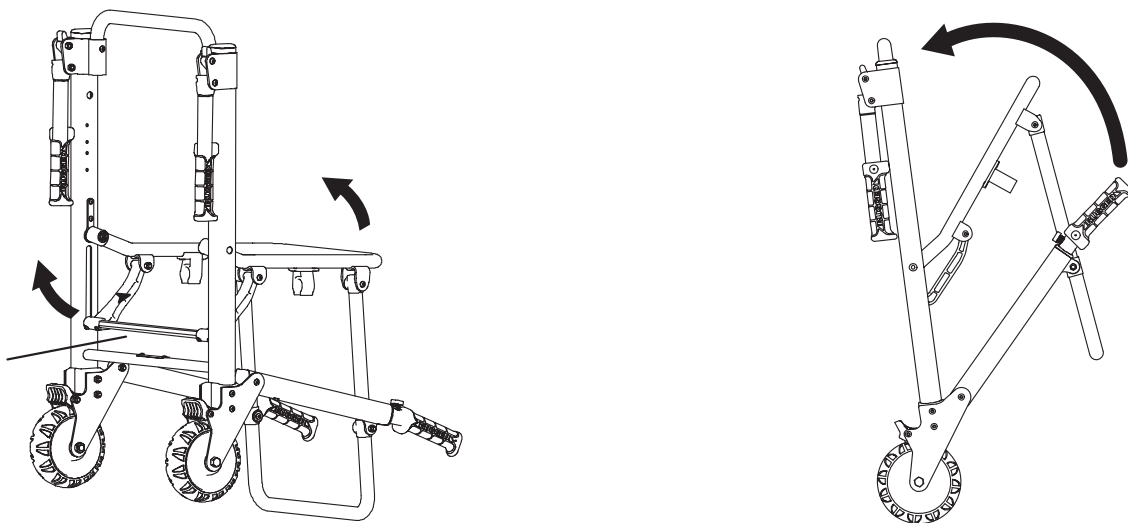
Para abrir a cadeira (ver figura 1a anterior):

1. Posicione-se atrás da cadeira.
2. Accione os travões das rodas (se desejar).
3. Puxe o apoio de costas e a pega de extensão, afastando-os. O mecanismo de fixação ficará automaticamente engatado quando a cadeira estiver totalmente aberta.
4. Confirme que o mecanismo de fixação está engatado, puxando o assento para cima. Se estiver correctamente engatado, a cadeira não se fechará.

ADVERTÊNCIA

Uma cadeira não trancada poderá fechar-se durante a utilização e causar lesões no doente ou no operador. Antes de utilizar a cadeira, certifique-se de que está trancada na posição aberta.

FECHAR A CADEIRA



**Figura 1b - Fechar a cadeira
(mostrada a cadeira 6250)**

Para fechar a cadeira (ver figura 1b anterior):

1. Accione os travões das rodas (se desejar). Aperte a fivela das tiras de contenção e dobre-as com cuidado para evitar que interfiram com o fechamento correcto da cadeira. Se a cadeira estiver equipada com tira do suporte de cabeça opcional, prenda-a por trás da estrutura da cadeira.
2. Posicione-se ao lado da cadeira.
3. Puxe para cima a barra de fixação vermelha, situada na parte de trás da cadeira.
4. Incline a cadeira para a frente.
5. Dobre o assento na direcção do apoio de costas, até os pés anteriores da cadeira encaixarem nas braçadeiras existentes no fundo do tubo do assento.

Nota: Nos modelos 6251 e 6252, rode os rodízios anteriores de modo a que não interfiram com o fecho da cadeira.

ADVERTÊNCIA

Uma cadeira não trancada poderá fechar-se durante a utilização e causar lesões no doente ou no operador. Antes de utilizar a cadeira, certifique-se de que está trancada na posição aberta.

Guia de utilização

TRANSFERÊNCIA O DOENTE PARA A CADEIRA PARA ESCADA STAIR-PRO®

Para transferir o doente para a cadeira:

1. Coloque a cadeira ao lado do doente.
2. Accione os travões das rodas, para evitar que a cadeira se mova.
3. Abra as tiras de contenção.
4. Transfira o doente para a cadeira empregando procedimentos dos serviços de emergência médica aceites.
5. Utilize todas as tiras de contenção para fixar o doente à cadeira ([página 7-13](#)).
6. Antes de iniciar o transporte, solte os travões das rodas.



ADVERTÊNCIA

A cadeira Stair-PRO® não é recomendada nos casos em que haja suspeita de traumatismos cervicais ou espinais, ou de fracturas.

Guia de utilização

UTILIZAÇÃO DAS TIRAS DE CONTENÇÃO

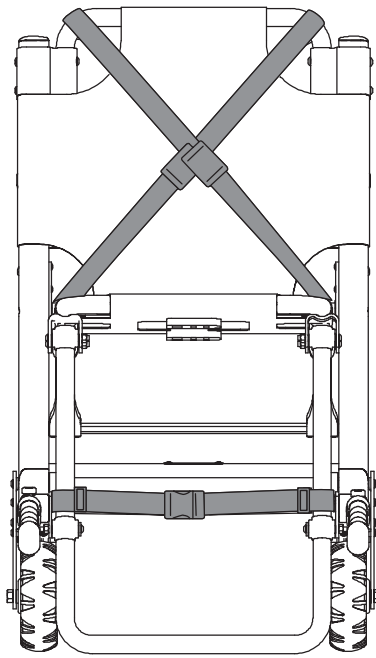


Figura 2
Configuração cruzada à volta do peito

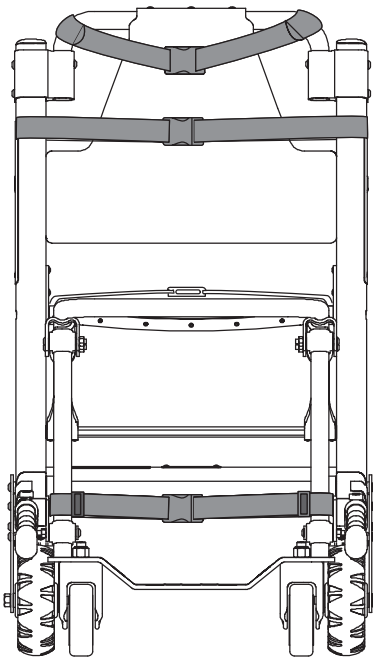
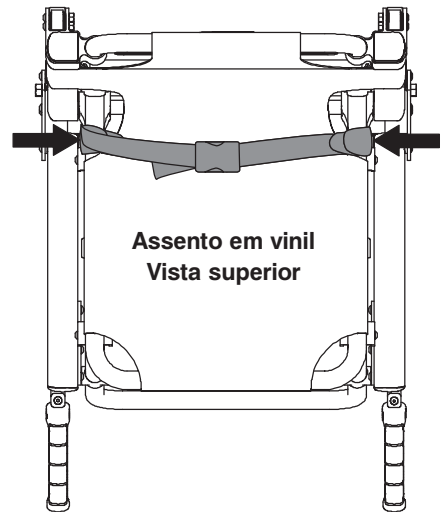
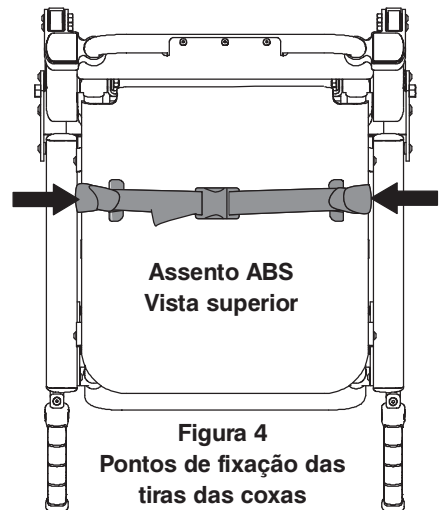


Figura 3
Configuração das tiras sobre o peito e coxas



Assento em vinil
Vista superior



Assento ABS
Vista superior

Figura 4
Pontos de fixação das tiras das coxas

ADVERTÊNCIA

Utilize sempre todas as tiras de contenção para fixar o doente à cadeira. Um doente que não esteja preso à cadeira pode cair e magoar-se.

As tiras de contenção podem ser usadas em duas configurações diferentes.

Para a configuração “cruzada à volta do peito” (figura 2): passe as tiras de contenção num padrão cruzado (em X) à volta do peito do doente e aperte a fivela.

Para a configuração de peito e coxas (figura 3): passe uma tira de contenção à volta do peito do doente e a outra à volta das coxas e aperte a fivela.

Para qualquer uma das configurações: faça corresponder as tiras de contenção da mesma cor e aperte a fivela da tira de contenção dos tornozelos, passando-a à volta das pernas do doente.

Para evitar danificar as fivelas e as tiras, mantenha as tiras de contenção fechadas sempre que a cadeira não estiver a ser utilizada por um doente.

Quando prender as tiras de contenção à cadeira, não se esqueça que os pontos de fixação devem proporcionar uma ancoragem forte e uma contenção adequada, embora não devam interferir com o equipamento e os acessórios.

[Voltar ao índice](#)

UTILIZAÇÃO DAS TIRAS DE CONTENÇÃO - CONTINUAÇÃO

Para fixar as tiras do peito na configuração cruzada à volta do peito:

1. Enrole cada uma das tiras em redor da estrutura da cadeira e introduza a extremidade através da alça da tira; puxe a tira para apertar.
2. Puxe a tira à volta do peito do doente, alargando-a conforme necessário.
3. Aperte a fivela da tira.
4. Puxe a extremidade solta da tira para apertar a tira com segurança à volta do doente.
5. Repita o procedimento para a segunda tira e a para a tira das coxas.



Figura 5 - Insira a extremidade através da alça



Figura 6 - Puxe a tira, apertando-a



Figura 7 - Alargue a tira, conforme necessário



Figura 8 - Feche a fivela das tiras



Figura 9 - Aperte a tira com segurança

Guia de utilização

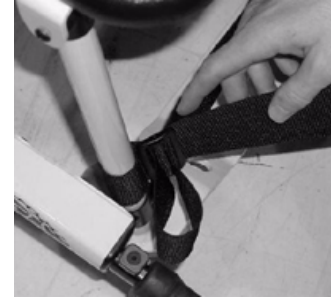
UTILIZAÇÃO DAS TIRAS DE CONTENÇÃO - CONTINUAÇÃO

Para fixar a tira dos tornozelos:

1. Retire as três peças de plástico da tira.
2. Introduza a tira através de um dos anéis plásticos em “D” e faça deslizar o anel para baixo, em direcção à extremidade da tira, até à etiqueta branca.



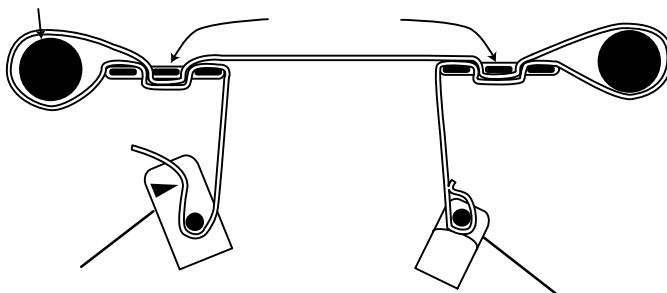
3. Enrole a tira em redor do pé anterior da cadeira e puxe a extremidade solta da tira através do anel. Puxe até o anel ficar encostado ao tubo de apoio de pés.



4. Introduza a tira através do outro anel em “D”.
5. Enrole a tira em redor do outro pé anterior da cadeira e puxe a extremidade solta da tira através da alça. Puxe até o anel em “D” ficar encostado ao tubo de apoio de pés.



6. Fixe o clipe terminal “macho” final existente na tira.



Figuras 10-18 - Fixar a tira de pernas

Português

UTILIZAÇÃO DAS TIRAS DE CONTENÇÃO - CONTINUAÇÃO

- Para alargar a tira de contenção, segure na fivela e incline-a de forma a fazer um ângulo com o tecido da tira; em seguida, puxe a tira. Uma ponta debruada existente na extremidade do tecido impede que a fivela saia da tira. Para encurtar a tira de contenção, segure na ponta debruada e puxe o tecido para trás, através da fivela, até atingir o tamanho desejado.
- Quando a cadeira estiver prestes a ser utilizada, abra as tiras de contenção e coloque-as de ambos os lados da cadeira até o doente estar sentado. Alargue a tira de contenção, passe-a à volta do doente e aperte a fivela; depois, encurte a tira até que esteja do tamanho necessário para prender correctamente o doente.
- Para abrir a tira de contenção, pressione as patilhas existentes em ambos os lados da fivela, para que se abra, e retire o espigão do receptor. Para fechar a tira de contenção, empurre o espigão para dentro do receptor até ouvir um clique.
- Sempre que uma tira de contenção estiver apertada sobre um doente, o operador deve verificar se o espigão está correctamente fechado e se o tecido excedente não está enredado na cadeira ou pendente.
- A inspecção das tiras de contenção deve ser feita pelo menos uma vez por mês (mais frequentemente, se a cadeira for utilizada muito frequentemente). Durante a inspecção deve verificar-se se os receptores ou os espigões estão dobrados ou partidos, se o tecido está rasgado ou gasto, etc. Substitua de imediato as tiras de contenção que apresentem sinais de desgaste ou não funcionem correctamente.

TÉCNICAS DE ELEVAÇÃO CORRECTAS

Ao levantar a cadeira de escadas Stair-PRO® e o doente, lembre-se destas cinco regras básicas:

- Mantenha as mãos perto do corpo.
- Mantenha as costas direitas.
- Coordene os seus movimentos com os do seu parceiro e levante a cadeira com o auxílio das pernas.
- Evite movimentos de rotação.
- Utilize sempre a cadeira de escadas Stair-PRO® apenas conforme descrição constante deste manual.

TRANSPORTE DE UM DOENTE EM SUPERFÍCIES PLANAS

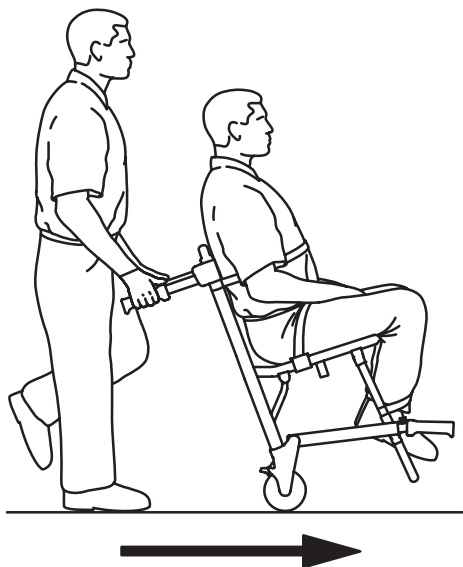


Figura 19 - Transporte de um doente no modelo 6250

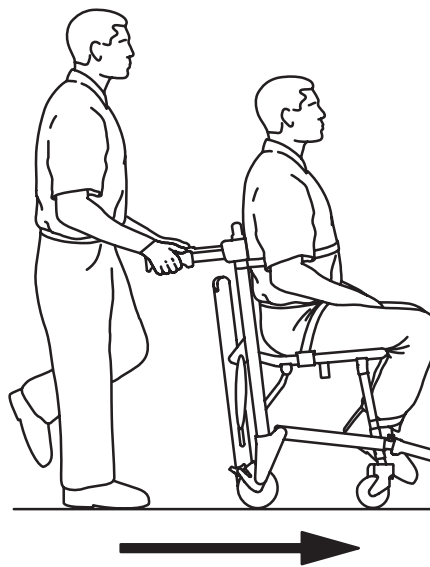


Figura 20 - Transporte de um doente no modelo 6252

PRECAUÇÃO

Os rodízios não são adequados para todas as superfícies. Deve ter-se sempre muito cuidado.

Modelo 6250

Para fazer deslizar a cadeira Stair-PRO® modelo 6250 sobre superfícies planas, utilize as pegas traseiras de elevação com bloqueio (caso estejam presentes) ou o tubo do apoio de costas para inclinar a cadeira para trás. Depois de a cadeira ser inclinada para trás, utilize as pegas de elevação do lado da cabeça ou o tubo do apoio de costas para fazer deslizar e guiar a cadeira. Ultrapasse e rodeie os obstáculos do caminho utilizando as pegas de elevação do lado da cabeça e do lado dos pés.

Modelo 6251

Para fazer deslizar a cadeira Stair-PRO® modelo 6251 sobre superfícies planas, empurre e guie a cadeira pela traseira do doente, utilizando as pegas de elevação do lado da cabeça ou o tubo do apoio de costas. Ultrapasse e rodeie os obstáculos do caminho utilizando as pegas de elevação do lado da cabeça e do lado dos pés.

Modelo 6252

Para fazer rolar a cadeira Stair-PRO® modelo 6252 sobre superfícies planas, siga o mesmo método anteriormente descrito para o modelo 6251. Além das pegas de elevação do lado da cabeça, pode utilizar-se a pega de controlo superior extensível, em qualquer posição, para fazer rolar e guiar a cadeira. Alongue a pega de controlo superior, puxando o cabo de desengate vermelho com uma mão e puxando a pega de controlo para cima com a outra mão. Solte o cabo para fixar a pega na posição de extensão máxima ou intermédia. Ultrapasse e rodeie os obstáculos do caminho utilizando as pegas de elevação do lado da cabeça e do lado dos pés.

ADVERTÊNCIA

Não empurre o modelo 6252 com a pega de controlo superior na posição de extensão máxima. Se empurrar a cadeira com a pega na posição de extensão máxima poderá fazer com que a cadeira tombe ao encontrar obstáculos.

DESCER ESCADAS COM UM DOENTE

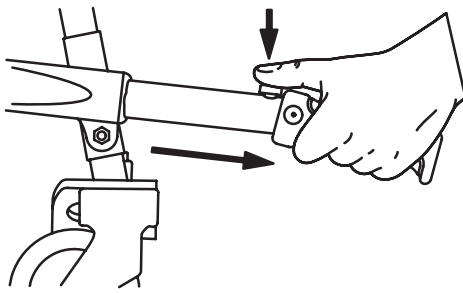


Figura 21 - Pegas de elevação do lado dos pés

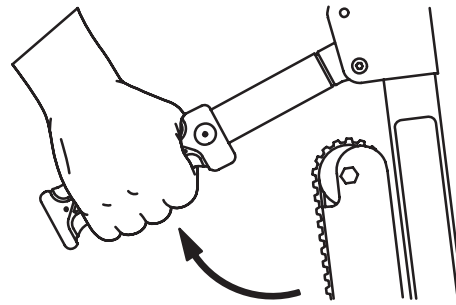


Figura 22 - Pegas de elevação do lado da cabeça

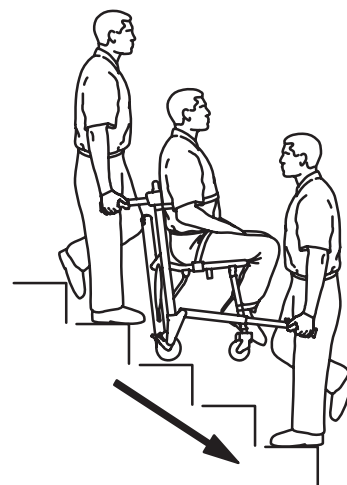
ADVERTÊNCIA

Para evitar lesões, o transporte de um doente em escadas requer, no mínimo, dois operadores. Caso haja necessidade de um maior número de pessoas para controlar a cadeira com segurança, utilize a tabela da [página 7-26](#) como referência, para saber qual o posicionamento correcto dos auxiliares. Para evitar lesões, confirme sempre que as pegas de elevação estão trancadas antes de as utilizar para elevar a cadeira.

Modelos 6250 e 6251

1. Operador do lado dos pés - descer à frente da cadeira para escada Stair-PRO®.
2. Operador do lado da cabeça - abordar as escadas em esquadria.
3. Operador do lado dos pés - carregar nos botões vermelhos da pega de elevação do lado dos pés e puxar as pegas para fora até pararem. Solte o botão e confirme que a pega está trancada com segurança.
4. Operador do lado da cabeça - alongue as pegas de elevação do lado da cabeça e vire-se para as escadas.
5. Operador do lado dos pés - pode ficar de costas para a escada, para melhor poder vigiar o doente, ou pode ficar de frente para a escada para poder ver melhor os degraus e manobrar com maior facilidade a cadeira em torno de obstáculos.

Nota: Apesar de o operador frontal poder olhar em qualquer um dos sentidos durante a elevação e transporte, deve seguir os protocolos que se aplicam ao transporte de cadeiras.



Figuras 23 e 24 - Descer escadas

6. Ambos os operadores - levantam simultaneamente a cadeira, usando as pegas de elevação do lado dos pés e da cabeça e seguindo as técnicas de elevação correctas (ver [página 7-16](#)). A cadeira deve ser transportada lentamente pelas escadas abaixo, evitando os obstáculos.

[Voltar ao índice](#)

DESCER ESCADAS COM UM DOENTE - CONTINUAÇÃO

Modelo 6252

ADVERTÊNCIA

- Para evitar lesões, confirme sempre que o sistema Stair-TREAD™ existente no modelo 6252 está trancado antes de transportar um doente.
- Para evitar lesões, o transporte de um doente em escadas requer, no mínimo, dois operadores. Caso haja necessidade de um maior número de pessoas para controlar a cadeira com segurança, utilize a tabela da [página 7-26](#) como referência, para saber qual o posicionamento correcto dos auxiliares.
- Para evitar lesões, confirme sempre que as pegas de elevação estão trancadas antes de as utilizar para elevar a cadeira.

1. Faça rolar a cadeira pela escada e alinhe-a, colocando-a em esquadria com a esquina do primeiro degrau.
2. Operador do lado dos pés - alongue as pegas de elevação do lado dos pés, empurrando os botões vermelhos de desengate e puxando as pegas para fora até pararem. Solte os botões e confirme que as pegas estão bloqueadas.
3. Operador do lado da cabeça - antes de colocar um doente na cadeira, puxe o cabo vermelho de desengate da pega de controlo superior, enquanto usa a outra mão para puxar a pega para cima e alongá-la até à sua extensão máxima. Solte o cabo e confirme que a pega está trancada em ambos os lados na posição de extensão máxima.
4. Operador do lado da cabeça - aperte a barra vermelha de desengate da correia dentada contra o tubo transversal preto. Alivie a tensão exercida na barra de desengate e puxe energicamente o sistema Stair-TREAD™ até à posição de extensão máxima, até ambos os lados ficarem trancados em segurança. Confirme sempre que ambos os lados do sistema Stair-TREAD™ estão trancados antes de tentar dobrá-lo novamente.

PRECAUÇÃO

Solte a barra vermelha de desengate da correia dentada antes de o sistema Stair-TREAD™ ficar em posição trancada com um clique. O não cumprimento deste procedimento poderá resultar na falha de engate da correia dentada. Confirme sempre que ambos os lados do sistema Stair-TREAD™ estão trancados, tentando dobrá-lo antes de descer a escada.

5. Os operadores ficam virados um para o outro ao descer as escadas.
6. Operador do lado da cabeça - incline a cadeira para trás apenas o suficiente para permitir que o sistema Stair-TREAD™ contacte com o chão.

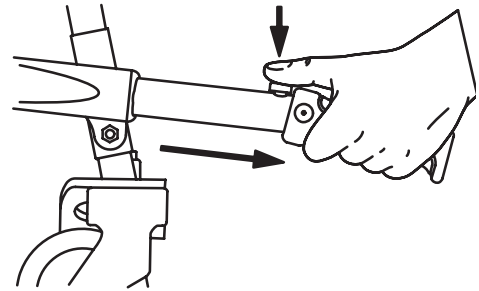


Figura 25 - Pegas de elevação do lado dos pés

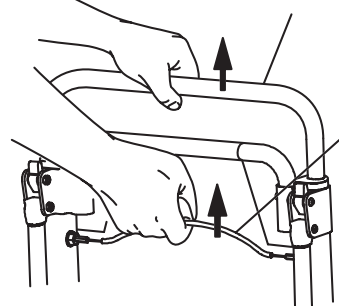


Figura 26 - Cabo de desengate da pega de controlo superior

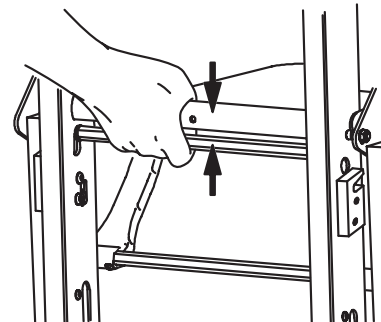


Figura 27 - Barra vermelha de desengate da correia dentada

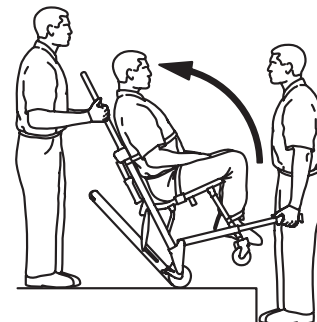


Figura 28 - Incline a cadeira

DESCER ESCADAS COM UM DOENTE - CONTINUAÇÃO

Modelo 6252 - Continuação

7. Ambos os operadores - mantendo o ângulo, guie a cadeira para escada Stair-PRO® sobre a esquina da escada, permitindo que o sistema Stair-TREAD™ encaixe no primeiro degrau.
8. Ambos os operadores - deslize para baixo na escada até a face de apoio ficar apoiada nas esquinas de dois ou três degraus.
9. Operador do lado da cabeça - faça uma ligeira pressão para baixo sobre a pega de controlo superior extensível enquanto o operador do lado dos pés exerce uma ligeira pressão para cima sobre as pegadas de elevação do lado dos pés, para impedir que a cadeira oscile para a frente enquanto desliza escadas abaixo.



ADVERTÊNCIA

- O sistema Stair-TREAD™ poderá não funcionar da mesma forma em todas as superfícies de escadas diferentes e em todas as condições ambientais. Com base nessas condições, a resistência encontrada poderá variar. Evite a entrada de sujidade ou outras obstruções para dentro das correias dentadas. A presença de água, gelo e/ou detritos nas escadas pode afectar a deslocação do operador e o funcionamento correcto do sistema Stair-TREAD™. Para evitar lesões, limpe o caminho ou considere um caminho alternativo. A presença de condensação, água, gelo e/ou detritos no sistema Stair-TREAD™ pode resultar num desempenho imprevisível, originando uma mudança súbita do peso suportado pelos operadores.
 - Para evitar lesões e facilitar o correcto funcionamento do sistema Stair-TREAD™, certifique-se de que as correias estão limpas e secas antes de transportar um doente.
 - Para evitar lesões nos operadores e/ou no doente, os operadores nunca deverão tentar transportar doentes com peso superior ao que pode ser levantado com segurança.
10. Operador do lado dos pés - quando a correia dentada atingir o último degrau, solte as pegadas frontais. Operador do lado da cabeça - deixe a cadeira inclinar para a frente até as quatro rodas estarem no chão. Faça rolar a cadeira, tal como é descrito na [página 7-17](#).
 11. Para fechar o sistema Stair-TREAD™, puxe a barra vermelha de desengate da correia dentada na direcção da barra transversal preta e dobre a estrutura da correia dentada na direcção da cadeira. Confirme que o Stair-TREAD™ está trancado.



PRECAUÇÃO

Solte a barra vermelha de desengate da correia dentada antes de o sistema Stair-TREAD™ ficar em posição trancada com um clique. O não cumprimento deste procedimento poderá resultar na falha de engate da correia dentada. Confirme sempre que ambos os lados do sistema Stair-TREAD™ estão trancados, tentando dobrá-lo antes de descer a escada.

Se algum operador necessitar de parar ou descansar ao descer uma escada, a cadeira deve ser inclinada para a frente apenas o suficiente para permitir que as rodas traseiras repousem no patamar de um degrau. Para continuar a descer a escada a partir da posição de descanso, o operador do lado da cabeça deve exercer uma pressão ligeira para baixo na pega de controlo superior, enquanto o operador do lado dos pés aplica uma pressão ligeira para cima de modo a inclinar a cadeira para trás e encaixar o sistema Stair-TREAD™.

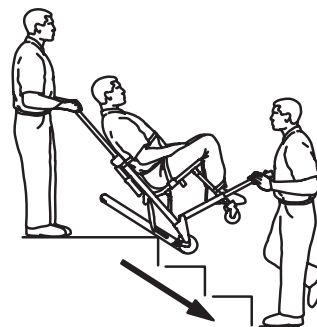


Figura 29 - Encaixe da correia dentada no primeiro degrau

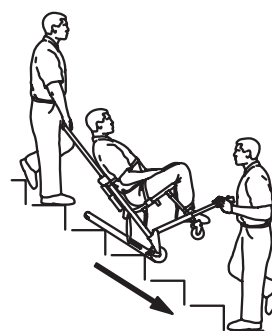


Figura 30 - Descer escadas



Figura 31 - Posição de descanso



Figura 32 - Fundo das escadas

SUBIR ESCADAS COM UM DOENTE

ADVERTÊNCIA

- Para evitar lesões, o transporte de um doente em escadas requer, no mínimo, dois operadores. Caso sejam necessárias mais pessoas para controlar a cadeira com segurança, utilize a tabela da [página 7-26](#) como referência, para saber qual o posicionamento correcto dos auxiliares.
- Para evitar lesões, confirme sempre que as pegas de elevação estão trancadas antes de as utilizar para elevar a cadeira.

Todos os modelos

1. Faça rolar a cadeira até ao fundo da escada, com as costas do doente viradas para a escada.
2. Operador do lado dos pés - alongue as pegas de elevação do lado dos pés, empurrando os botões vermelhos e puxando as pegas para fora até pararem. Solte o botão e confirme que a pega está trancada.
3. Operador do lado da cabeça - desdobre as pegas de elevação do lado da cabeça.
4. O operador do lado dos pés fica virado de frente para a escada. O operador do lado da cabeça pode ficar de costas para a escada, para melhor poder vigiar o doente, ou pode ficar de frente para a escada para poder ver melhor os degraus e manobrar com maior facilidade a cadeira em torno de obstáculos.

Nota: Apesar de o operador do lado da cabeça poder olhar em qualquer um dos sentidos durante o transporte, deve seguir os protocolos que se aplicam ao transporte de cadeiras.

5. Ambos os operadores - levantam simultaneamente a cadeira, usando as pegas de elevação do lado dos pés e da cabeça e seguindo as técnicas de elevação correctas (ver [página 7-16](#)). A cadeira deve ser transportada lentamente pelas escadas acima, evitando os obstáculos.

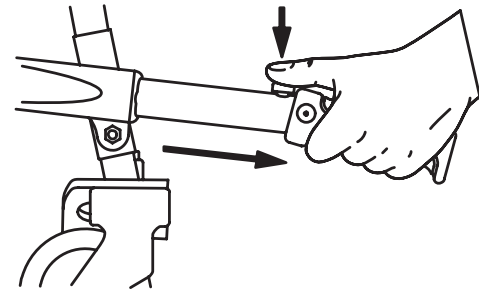


Figura 33 - Pegas de elevação do lado dos pés

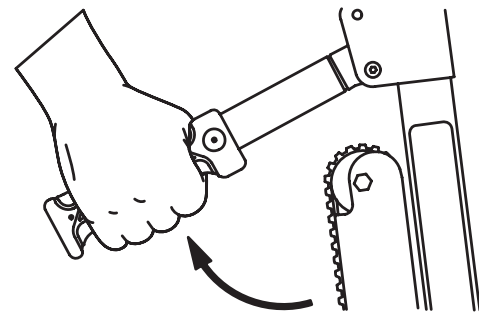


Figura 34 - Pegas de elevação do lado da cabeça



Figura 35 - Subir escadas

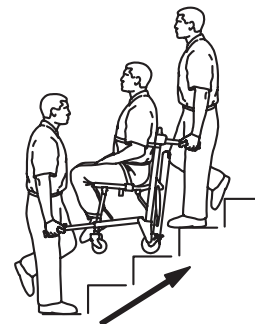


Figura 36 - Subir escadas

UTILIZAÇÃO DOS TRAVÕES DAS RODAS

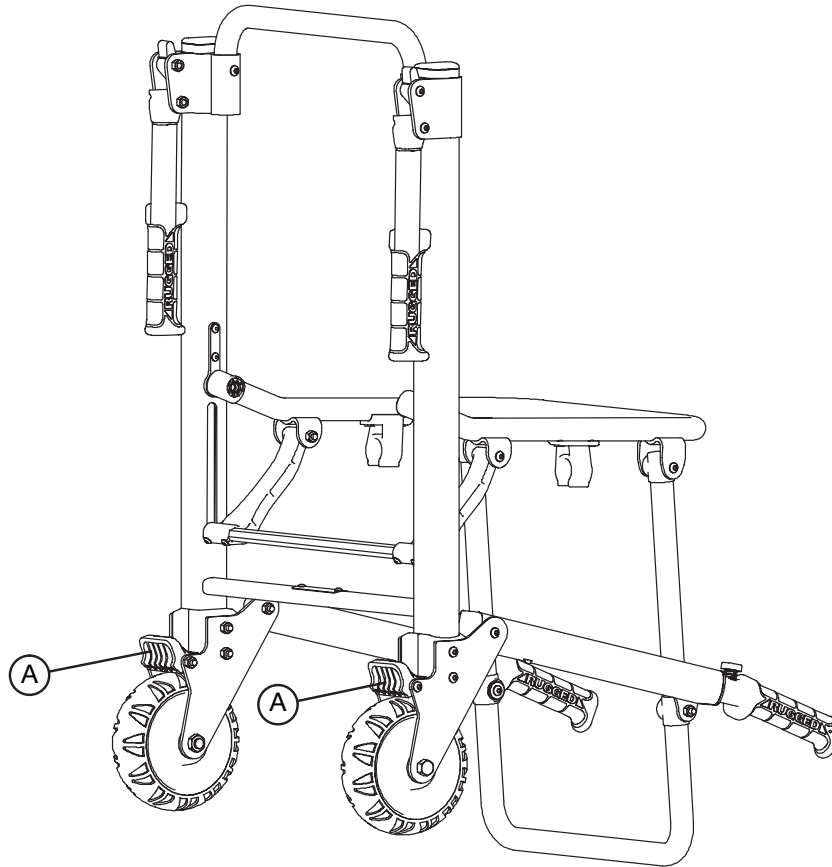


Figura 37 - Travões das rodas
(mostrada a cadeira 6250)

Para accionar os travões das rodas:

1. Carregue nos pedais (A) até pararem.
2. Para soltar os travões das rodas, carregue na face superior do pedal com o pé ou levante o pedal com a ponta do pé. Quando o travão das rodas for libertado, a parte superior do pedal ficará encostada à estrutura da cadeira.

ADVERTÊNCIA

- Os travões das rodas apenas só devem ser utilizados durante a transferência de doentes ou quando não estiver nenhum doente na cadeira. Se o operador mover a cadeira enquanto os travões das rodas estiverem travados, a cadeira poderá inclinar-se e poderão ocorrer lesões no doente ou no operador e/ou danos na cadeira.
- Os travões das rodas destinam-se somente a ajudar a impedir que uma cadeira vazia possa deslocar-se quando não estiver alguém por perto e para ajudar na transferência de doentes. Os travões das rodas podem não ter uma resistência suficiente em todas as superfícies ou quando submetidos a cargas.
- Nunca deixe um doente sem assistência na cadeira, pois poderão ocorrer lesões. Sempre que na cadeira estiver um doente, a cadeira deverá ser segurada com firmeza.
- Nunca utilize um travão de rodas numa cadeira que tenha as rodas excessivamente gastas. A utilização do travão em rodas que tenham um diâmetro inferior a 12,7 cm (modelo 6252) ou a 15,2 cm (modelos 6250/6251) pode comprometer a capacidade de travagem e poderá provocar lesões no doente ou no operador e/ou danificar a cadeira ou outro equipamento.

[Voltar ao índice](#)

REGULAÇÃO DA FORÇA DE TRAVAGEM DAS RODAS



Para regular a força de travagem das rodas:

1. Retire o parafuso do centro do pedal de bloqueio.
2. Retire a manga octogonal (B) do pedal (A).
3. Rode a manga octogonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para aumentar a força de travagem do pedal, e em sentido contrário, para diminuí-la.
4. Insira a manga octogonal (B) no pedal (A).
5. Volte a colocar o parafuso no centro do pedal de bloqueio.
6. Teste a força de travagem do pedal e verifique se se mantém fixo, antes de voltar a utilizar a cadeira.

Nota: Se, após a regulação, o pedal ainda não fixar convenientemente a roda, substitua a roda.

Guia de utilização

UTILIZAÇÃO DAS PEGAS DE ELEVAÇÃO TRASEIRAS COM BLOQUEIO OPCIONAIS

ADVERTÊNCIA

Para evitar lesões, confirme sempre que as pegas de elevação estão trancadas antes de as utilizar para inclinar a cadeira para trás.

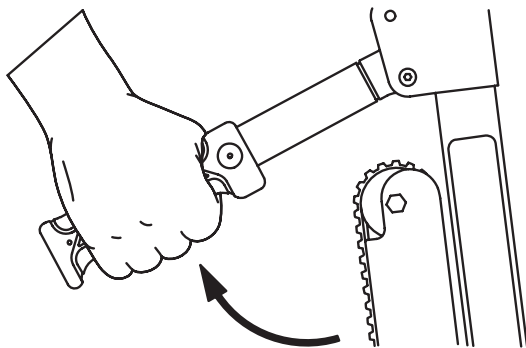


Figura 39 - Rode a pega para cima

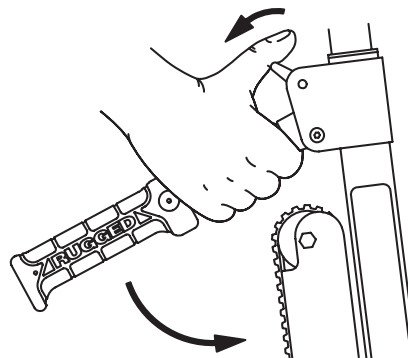


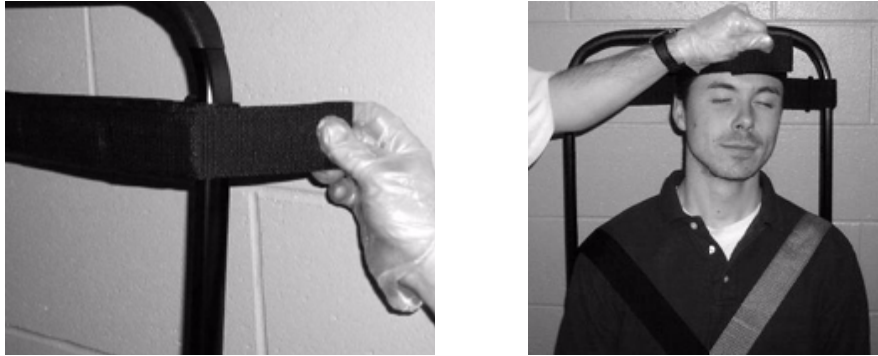
Figura 40 - Puxe o gatilho

Para utilizar as pegas de elevação traseiras com bloqueio: rode-as para cima até ficarem bloqueadas na devida posição. Verifique se as pegas estão bloqueadas em segurança na devida posição antes de inclinar a cadeira para trás.

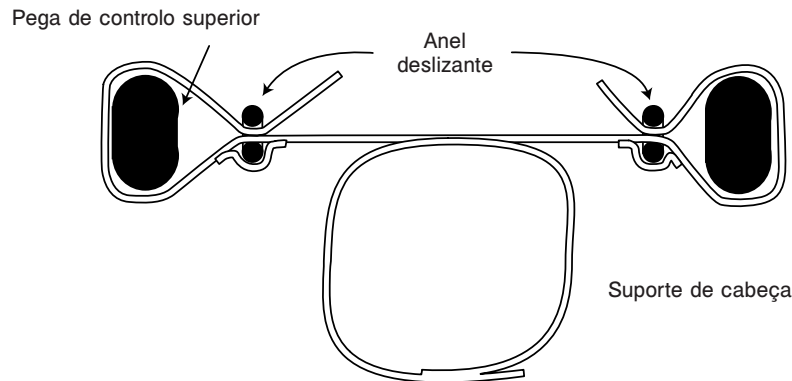
Para baixar as pegas: levante a pega, puxe o gatilho vermelho na sua direcção com o polegar e dobre a pega para baixo, contra a estrutura da cadeira.

Guia de utilização

UTILIZAÇÃO DO SUPORTE DE CABEÇA OPCIONAL (APENAS NO MODELO 6252)



VISTA SUPERIOR



Figuras 41-43 - Fixação e utilização do suporte de cabeça

ADVERTÊNCIA

A cadeira de escada Stair-PRO® não é recomendada nos casos em que haja suspeita de traumatismos cervicais ou espinais, ou de fracturas.

Antes de usar o suporte de cabeça opcional, é necessário que a pega de controlo superior esteja na posição alongada. Primeiro, puxe o cabo vermelho de desengate da pega de controlo superior com uma mão. Em seguida, puxe a pega para cima com a outra mão. Solte o cabo e confirme que a pega está trancada com segurança numa das duas posições disponíveis.

Para fixar o suporte de cabeça opcional à pega de controlo superior extensível:

1. Enrole as extremidades soltas da tira em redor dos ramos verticais da pega e, depois, introduza-as nas alças plásticas.
2. Puxe de modo a ajustar e fixe a tira a ela própria.
3. Ajuste a altura, soltando a tira e deslocando-a para o local pretendido; depois, volte a apertá-la.

Para suportar a cabeça do doente, posicione a tira na base da cabeça. No caso de doentes inconscientes ou semiconscientes, fixe a cabeça utilizando as outras duas partes da tira. Enrole a tira em redor da cabeça do doente e sobreponha as tiras até obter o grau de aperto desejado. Quando não estiverem a ser utilizadas, enrole as tiras à volta da pega e fixe-as à parte de trás do apoio de cabeça.

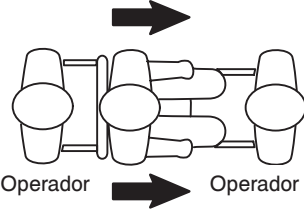
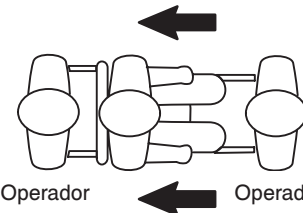
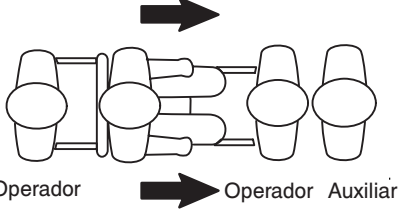
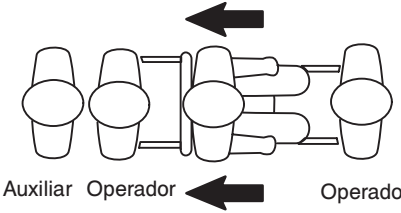
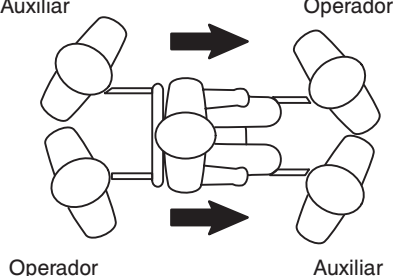
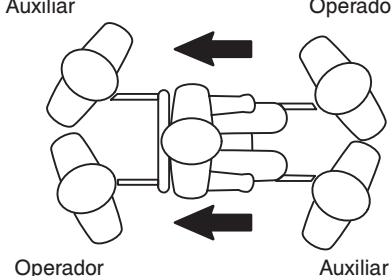
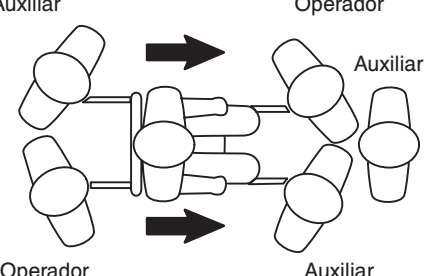
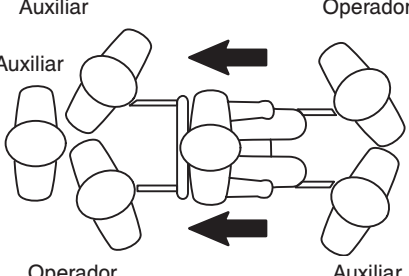
[Voltar ao índice](#)

Guia de utilização

UTILIZAÇÃO DE ASSISTÊNCIA ADICIONAL

ADVERTÊNCIA

Para evitar lesões, o transporte de um doente em escadas requer, no mínimo, dois operadores. Caso sejam necessárias mais pessoas para controlar a cadeira com segurança, utilize a tabela seguinte como referência, para saber qual o posicionamento correcto dos auxiliares.

	DESCER ESCADAS	SUBIR ESCADAS
Dois operadores		
Dois operadores Um auxiliar		
Dois operadores Dois auxiliares		
Dois operadores Três auxiliares		

Português

[Voltar ao índice](#)

Limpeza

As cadeiras para escada, modelos 6250, 6251 e 6252 foram concebidas para serem lavadas através de lavagem automática. Embora a unidade possa apresentar alguns sinais de oxidação ou descoloração provenientes da lavagem contínua, as características de desempenho ou funcionalidade da cadeira não se degradarão por acção da lavagem automática, desde que sejam seguidos os procedimentos correctos.

PROCEDIMENTO DE LAVAGEM

- Cumpra exactamente as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza.
- O método preferido recomendado pela Stryker Medical para lavagem das cadeiras para escada é a lavagem automática com um normal dispositivo de lavagem de carrinhos cirúrgicos ou uma unidade de agulheta portátil.

LIMITAÇÕES DA LAVAGEM

ADVERTÊNCIA

Use equipamento de segurança pessoal adequado (óculos de protecção, máscara respiratória, etc.) para evitar o risco de contágio por inalação. A utilização de equipamento de lavagem automática pode levantar para o ar a contaminação acumulada durante a utilização da cadeira.

- NÃO LIMPE A UNIDADE COM VAPOR NEM COM ULTRA-SONS.
- A temperatura máxima da água não deve exceder 82 °C/180 °F. A temperatura máxima da secagem com ar (dispositivos de lavagem de carrinhos) é de 115 °C/240 °F.
- A pressão máxima da água não deve exceder 1500 psi/130,5 bar. Caso se utilize uma agulheta portátil para lavar a unidade, o bocal de pressão deve ser mantido a uma distância mínima de 61 centímetros da unidade. O não cumprimento destas instruções poderá anular toda e/ou qualquer garantia.

Se entrar algum material estranho para o espaço entre a correia dentada e a respectiva estrutura do sistema Stair-TREAD™ no modelo 6252, este deverá ser limpo.

1. Desaperte as correias dentadas e retire as rodas traseiras (consulte as instruções na [página 7-34](#)).
2. Limpe totalmente a estrutura da correia dentada com álcool para fricção.
3. Utilize água sob alta pressão (ver abaixo) para lavar as correias dentadas. Não se esqueça de limpar as superfícies interior e exterior da correia.
4. Deixe as correias secar totalmente antes de voltar a montá-las.
5. Volte a montar as correias dentadas e as rodas posteriores (consulte as instruções na [página 7-34](#)).
6. Teste o desempenho da cadeira fazendo uma simulação do peso de um doente enquanto desce um lanço de escadas, seguindo as precauções e advertências adequadas.
7. Se o desempenho não regressar ao normal, pode ser necessário recuperar ou substituir as correias dentadas.

Português

[Voltar ao índice](#)

Limpeza

Em geral, é possível utilizar desinfectantes quaternários ou do tipo fenólico (excluindo **Virex® TB**), desde que sejam usados nas concentrações recomendadas pelo fabricante. Não se recomenda a utilização de desinfectantes do tipo iodóforo, uma vez que poderão provocar manchas.

Produtos de limpeza sugeridos para as superfícies 6250, 6251 e 6252:

- produtos de limpeza quaternários (cujo princípio activo é o cloreto de amónio)
- produtos de limpeza fenólicos (cujo princípio activo é o o-fenilfenol)
- solução clorada (lixívia) (5,25% — menos de 1 parte de lixívia para 100 partes de água)

Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica mais tempo molhado do que o recomendado pelas orientações do fabricante para uma desinfecção correcta.

ADVERTÊNCIA

- ALGUNS PRODUTOS DE LIMPEZA SÃO CORROSIVOS E PODERÃO CAUSAR DANOS SE UTILIZADOS DE FORMA INCORRECTA. Se os produtos acima descritos forem utilizados para limpar equipamento da Stryker envolvido nos cuidados de doentes devem ser tomadas medidas para garantir que as cadeiras são limpas com um pano humedecido em água limpa, e ficam totalmente secas após a limpeza.
- A falha em enxaguar e secar as cadeiras correctamente deixará resíduos corrosivos na sua superfície, que poderão causar a corrosão prematura de componentes críticos.

Nota: O não cumprimento das instruções acima indicadas durante a utilização deste tipo de produtos de limpeza poderá anular a garantia deste produto.

Manutenção preventiva

Funcionamento	Plano de trabalho	Procedimento
Limpeza e desinfecção	Em cada utilização.	Ver página 7-28
Inspeção	<p>Para 1-25 chamadas por mês, inspeccione a cadeira de 6 em 6 meses</p> <p>Para 26-200 chamadas por mês, inspeccione a cadeira de 3 em 3 meses</p> <p>Para mais de 201 chamadas por mês, inspeccione a cadeira mensalmente</p>	Consulte a lista de verificação seguinte
Recuperação da correia do sistema Stair-TREAD™ (6252)	Após a utilização em cerca de aproximadamente 500 lanços de escada ou se o desempenho do sistema Stair-TREAD™ for lento	Ver página 7-37

Nota: Usando o formulário da [página 7-30](#), mantenha registos de manutenção actualizados.

Peças, assistência técnica ou reparações

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Stryker, através do número +1-800-327-0770 (gratuito nos EUA) ou a Stryker Medical
3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 EUA
ATTN: Customer Service

LISTA DE VERIFICAÇÃO

- _____ Todos os elementos de fixação estão fixos (consulte todos os esquemas de montagem)
- _____ Todas as soldaduras estão intactas, sem rachas ou fracturas
- _____ Nenhum tubo ou chapa metálica está dobrado ou partido
- _____ As rodas não têm detritos
- _____ Todas as rodas estão fixas e a rolar de forma correcta
- _____ Os rodízios anteriores estão fixos, a rolar e a girar correctamente (caso estejam presentes)
- _____ Os travões das rodas mantêm as rodas fixas quando são accionados e não tocam nas rodas quando são soltos
- _____ A cadeira abre-se e fecha-se correctamente
- _____ O assento e o apoio de costas não têm rasgões ou gretas
- _____ As tiras de contenção estão intactas e a funcionar correctamente
- _____ As pegas de transporte do lado dos pés alongam-se e trancam-se correctamente
- _____ As pegas de transporte do lado da cabeça dobram-se e desdobram-se correctamente
- _____ A pega de controlo superior alonga-se e tranca-se em todas as posições (caso esteja presente)
- _____ O mecanismo do sistema Stair-TREAD™ abre-se e tranca-se correctamente (caso esteja presente)
- _____ A correia do sistema Stair-TREAD™ desliza correctamente (caso esteja presente)
- _____ Os cabos interiores da correia do sistema Stair-TREAD™ não estão à mostra - substitua se necessário (caso o sistema esteja presente)
- _____ O sistema Stair-TREAD™ tem o desempenho desejado - recupere as correias se necessário (caso o sistema esteja presente) (ver [página 7-37](#))
- _____ As superfícies das correias do sistema Stair-TREAD™ ou da estrutura da correia dentada não estão lubrificadas
- _____ O cabo de desengate da pega de controlo superior não está deteriorado nem gasto - substitua-o, se necessário (modelo 6252)
- _____ Os acessórios opcionais estão intactos e a funcionar correctamente

Número de série:		

Preenchido por: _____

Data: _____

[Voltar ao índice](#)

Lista de peças de substituição de consulta rápida

Todas as peças e acessórios listados nesta página estão actualmente disponíveis para compra. Algumas das peças identificadas nas peças dos esquemas de montagem neste manual podem não estar disponíveis para compra em separado. Contacte o Apoio ao Cliente da Stryker +1 (800)-327-0770 (gratuito nos EUA) (opção 2), para saber qual a disponibilidade e o preço.

Nome da peça	Referência
Apoio de costas, acrilonitrilo-butadieno-estireno (ABS) moldado	6250-001-116
Assento, acrilonitrilo-butadieno-estireno (ABS) moldado	6250-021-000
Assento, vinil	6250-020-000
Cabo, desengate da pega superior	6252-001-016
Conjunto de tiras de contenção, polipropileno	6250-160-000
Conjunto de tiras de contenção, vinil	6250-001-019
Correia dentada	6252-001-085
Pedal do travão da roda	6080-200-030
Punho da pega	6250-001-089
Roda, traseira, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Roda, traseira, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Rodízio, anterior (6251/6252)	6251-001-083
Tinta de retocar (amarela)	6060-199-010
Tinta de retocar (preta)	6060-199-011
Tira de contenção, peito, preta	6250-001-126
Tira de contenção, peito, verde	6250-001-125
Tira de contenção, tornozelo	6250-001-127

Informações sobre actividades de manutenção

SUBSTITUIÇÃO DO ASSENTO EM VINIL

Ferramentas necessárias:

- Nenhuma



Figura 44 - Secção do assento
(assento em vinil)



Figura 45 - Secção das costas
(assento em vinil)

Procedimento:

1. Coloque a secção do assento na estrutura, enrole-a em redor do tubo do assento e encaixe as ranhuras da secção do assento nas braçadeiras existentes na parte inferior do tubo do assento. Certifique-se de que o lado brilhante do assento fica virado para dentro.
2. Incline as costas da cadeira para tornar possível o acesso à parte inferior do tubo do assento.
3. Insira ambas as extremidades da tira frontal através das alças da secção do assento. Enfie a extremidade da tira através da fivela, puxe-a e aperte-a.
4. Enfie a extremidade da tira traseira através da fivela, puxe-a e aperte-a.
5. Incline a cadeira para trás sobre as rodas.
6. Enrole a secção das costas sobre o tubo das costas.
7. Insira ambas as extremidades da tira superior através das alças da secção das costas. Enfie a extremidade da tira através da fivela, puxe-a e aperte-a.
8. Enfie a extremidade da tira inferior através da fivela, puxe-a e aperte-a.

Português

[Voltar ao índice](#)

Informações sobre actividades de manutenção

SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA DENTADA (PARA MODELO 6252)

Ferramentas necessárias:

- (2) chaves inglesas de 7/16 polegada
- chave hexagonal de 3/16 polegada
- chave inglesa de 1/2 polegada
- chave hexagonal de 5/32 polegada

Procedimento:

1. Utilizando uma chave inglesa de 7/16 polegada e uma chave hexagonal de 3/16 polegada, retire o parafuso de cabeça com caixa sextavada, a porca e a anilha do braço de suporte da correia dentada **apenas num dos lados** da cadeira.



Figura 46 - Retire o parafuso, a porca e a anilha

2. Vire a cadeira ao contrário, ficando sobre a estrutura do assento e a estrutura das costas, conforme mostra a figura 47.



Figura 47 - Vire a cadeira ao contrário

3. Utilizando uma chave inglesa de 1/2 polegada e uma chave hexagonal de 3/16 polegada, retire o parafuso de cabeça com caixa sextavada, a porca, os separadores e a roda da estrutura do mesmo lado em que removeu as peças no primeiro passo.



Figura 48 - Retire o conjunto da roda

Informações sobre actividades de manutenção

SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA DENTADA (PARA MODELO 6252) - CONTINUAÇÃO

4. Com uma chave hexagonal de 5/32 polegada, retire os dois parafusos da cabeça com caixa sextavada dos eixos do espaçador da correia dentada, e retire os eixos.



Figura 49 - Retire os eixos do espaçador da correia dentada

5. Utilizando duas chaves inglesas de 7/16 polegada, remova o parafuso de cabeça sextavada, a porca e as anilhas de ambos roletes da correia dentada do lado da cabeça, e retire os roletes.



Figura 50 - Retire os roletes

6. Retire as correias, enfiando-as através da placa de suporte das rodas existente no lado em que as peças foram removidas.

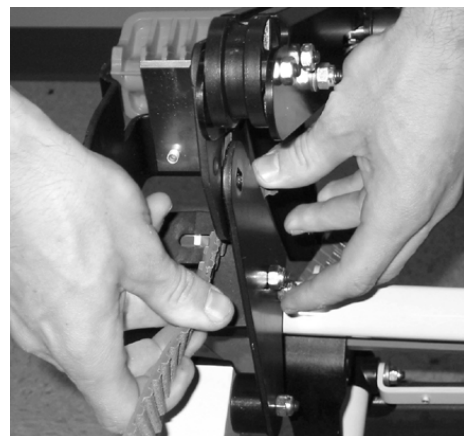


Figura 51 - Retire as correias gastas

Português

[Voltar ao índice](#)

Informações sobre actividades de manutenção

SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA DENTADA (PARA MODELO 6252) - CONTINUAÇÃO

7. Enfie as novas correias através da placa de suporte das rodas.



Figura 52 - Prenda a nova correia dentada

8. Volte a colocar os roletes, as anilhas, os parafusos de cabeça sextavada e as porcas da correia dentada.
9. Utilize duas chaves de 7/16 polegada para aplicar a tensão desejada a cada uma das correias e apertá-las com segurança.



Figura 53 - Utilize as chaves inglesas para aplicar tensão nas correias

Nota: Para verificar a tensão, puxe o centro da correia até estar esticado. O intervalo entre a correia e a respectiva estrutura deve medir entre 1 e 2,5 cm, conforme demonstrado na figura 54.

10. Faça girar as correias para confirmar que rolam livremente.

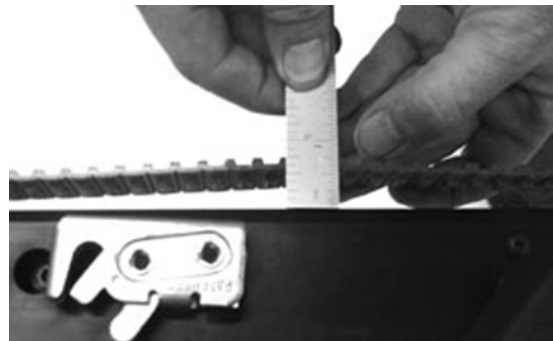


Figura 54 - Tensão adequada da correia

Informações sobre actividades de manutenção

RECUPERAÇÃO DA CORREIA DENTADA (PARA MODELO 6252)

Ferramentas necessárias:

- chaves inglesas de 7/16 polegada
- marcador permanente
- lixa de areia com grão 50
- bloco de lixar

Procedimento:

1. Alongue a pega de controlo superior, abra as correias dentadas do sistema Stair-TREAD™ e incline a cadeira para a frente de forma a ficar apoiada sobre a pega e secção do assento, conforme mostra a figura 55.



Figura 55 - Incline a cadeira para a frente

2. Utilizando duas chaves inglesas de 7/16 polegada, remova o parafuso de cabeça sextavada, a porca sextavada, as duas anilhas, o espaçador e a roda de ambos os lados da estrutura da correia dentada. Retire a roda e o separador para baixo, na direcção do chão.

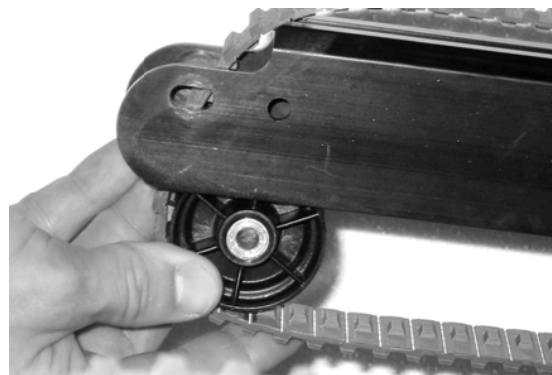


Figura 56 - Retire a roda do separador na direcção do chão

3. Volte ambas as correias de forma que os pequenos dentes internos fiquem voltados para o exterior. Coloque as correias dentadas na estrutura do suporte para que fiquem apoiadas enquanto são lixadas.

Nota: É necessário instalar novas correias dentadas se os cabos interiores estiverem expostos nas superfícies gastas.

4. Para ter um ponto de referência inicial/final enquanto lixa, utilize um marcador permanente para marcar um dente da correia.



Figura 57 - Marque um dente da correia para sua referência

Português

[Voltar ao índice](#)

Informações sobre actividades de manutenção

RECUPERAÇÃO DA CORREIA DENTADA (PARA MODELO 6252) - CONTINUAÇÃO

5. Utilizando um bloco de lixar com lixa de grão 50, lixe ambas as superfícies desgastadas nos bordos exteriores de cada uma das correias. O objectivo é tornar a superfície da correia mais áspera apenas o suficiente para remover manchas brilhantes causadas pelo desgaste normal. Não lixe excessivamente as correias.

ADVERTÊNCIA

Não lixe os dentes da correia. A deformação dos dentes poderá fazer com que a cadeira funcione de forma imprevisível, provocando lesões no doente e/ou nos operadores.

6. Retire todos os detritos de lixa das correias dentadas e da respectiva estrutura.
7. Volte novamente ambas as correias de forma que os dentes grandes fiquem no exterior.
8. Volte a colocar o parafuso de cabeça sextavada, a porca sextavada, as duas anilhas, o espaçador e a roda de ambos os lados da estrutura da correia dentada.

9. Utilize duas chaves de 7/16 polegada para aplicar a tensão desejada a cada uma das correias e apertá-las com segurança.

Nota: Para verificar a tensão, puxe o centro da correia até estar esticado. O intervalo entre a correia e a respectiva estrutura deve medir entre 1 e 2,5 cm, conforme demonstrado na figura 61.

10. Faça girar as correias para confirmar que rolam livremente.

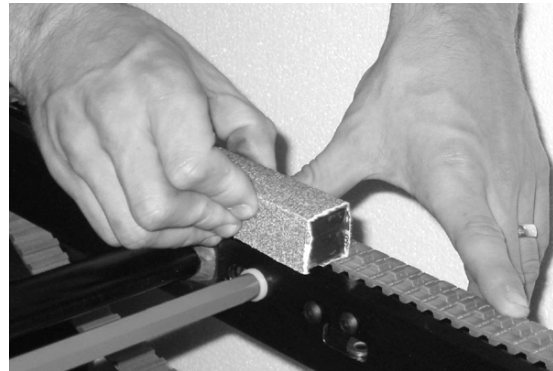


Figura 58 - Lixe as superfícies desgastadas

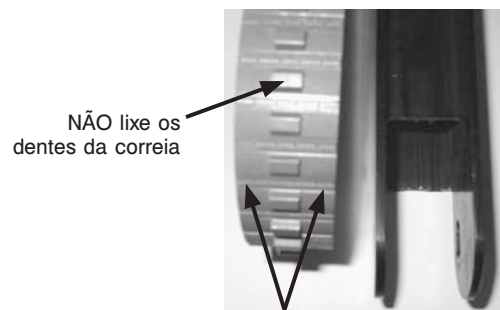


Figura 59 - Superfícies da correia que devem ser lixadas



Figura 60 - Utilize as chaves inglesas para aplicar tensão na correia

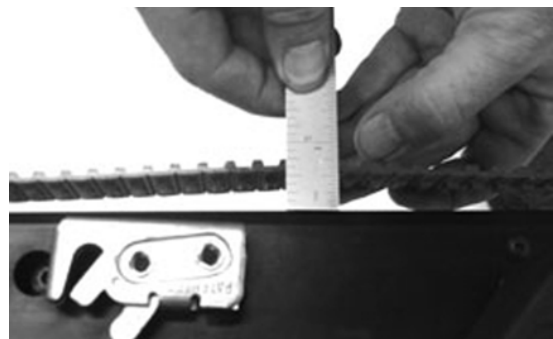


Figura 61 - Tensão adequada da correia

[Voltar ao índice](#)

Informações sobre actividades de manutenção

SUBSTITUIÇÃO DA RODA TRASEIRA

Ferramentas necessárias:

- chave inglesa de 1/2 polegada
- chave hexagonal de 3/16 polegada

Procedimento:

1. Vire a cadeira ao contrário, ficando sobre a estrutura do assento e a estrutura das costas, conforme mostra a figura 62.
2. Utilizando uma chave inglesa de 1/2 polegada e uma chave hexagonal de 3/16 polegada, retire o parafuso de cabeça com caixa sextavada, a porca, os separadores e a roda da estrutura. Elimine o parafuso e a porca.
3. Utilize os novos elementos de fixação fornecidos para fixar a nova roda à estrutura.
4. Repita o procedimento para a outra roda, caso seja necessário.



Figura 62 - Vire a cadeira ao contrário



Figura 63 - Retire o conjunto da roda

Informações sobre actividades de manutenção

SUBSTITUIÇÃO DO CABO DA PEGA DE CONTROLO SUPERIOR (PARA MODELO 6252)

Ferramentas necessárias:

- chave inglesa de 5/8 polegada

Procedimento:

1. Puxe o cabo e levante a pega de controlo superior extensível até à sua posição de extensão máxima.
2. Utilizando uma chave inglesa de 5/8 polegada, retire o cabo de um dos lados.
3. Coloque a anilha na extremidade do cabo novo.
4. Utilizando uma chave inglesa de 5/8 polegada, fixe um dos lados do cabo novo à estrutura da cadeira no orifício de onde removeu o cabo antigo.
5. Repita os passos 2 a 4 para a outra extremidade do cabo.



Figura 64 - Levante a pega extensível

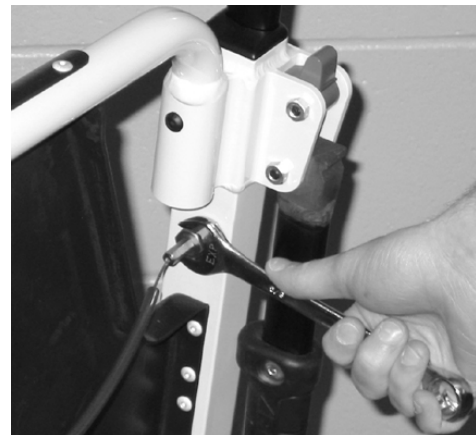


Figura 65 - Remova o cabo de um dos lados



Figura 66 - Coloque a anilha no cabo novo



Figura 67 - Fixe um lado do cabo novo

Innehållsförteckning

Symboler och definitioner	8-2
Symboler	8-2
Definition av Varning/Var försiktig/Obs!	8-2
Inledning	8-3
Specifikationer	8-3
Identifiering av komponenter	8-4
Garanti	8-5
Stryker EMS policy för retur av produkter	8-6
Auktorisering vid retur	8-6
Skadad vara	8-6
Internationell garantiklausul	8-6
Information om patent	8-6
Sammanfattning av förebyggande säkerhetsåtgärder	8-7
Inställningsförfarande	8-8
Användarguide	8-9
Riktlinjer för användning	8-9
Vika upp stolen	8-10
Vika stolen	8-11
Flyttar över patienten till Stair-PRO® trappstolen	8-12
Använda fastsättningsbältena	8-13
Korrekt lyftteknik	8-16
Transportera patienten på plana ytor	8-17
Transportera patienten nedför trappor	8-18
Transportera patienten uppför trappor	8-21
Använda hjullåsen	8-22
Justering av hjullåsens kraft	8-23
Användning av de valfria låsande lyfthandtagen på baksidan	8-24
Använda det valfria huvudstödet (endast modell 6252)	8-25
Använda ytterligare hjälp	8-26
Rengöring	8-27
Tvättprocedur	8-27
Begränsningar för tvätt	8-27
Förebyggande underhåll	8-29
Kontrollista	8-29
Underhållsrapport	8-30
Träningsrapport	8-31
Reservdelslista för snabbpreferens	8-32
Serviceinformation	8-33
Reserv säte av vinyl	8-33
Reservband (för modell 6252)	8-34
Bandreparation (för modell 6252)	8-37
Utbyte av bakhjul	8-39
Byte av kabel som frigör övre styrhandtag (för modell 6252)	8-40

Symboler och definitioner

SYMBOLER



Varning/försiktighet: se medföljande dokumentation



Säker belastning vid användning

DEFINITION AV VARNING/VAR FÖRSIKTIG/OBS!

Orden VARNING, VAR FÖRSIKTIG och OBS! betonar viktig information som ska läsas igenom särskilt noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Varningar kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på utrustningen eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs vid hantering för säker och effektiv användning av produkten samt den försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten som kan uppstå till följd av användning eller felanvändning.

OBS!


Detta ger specialinformation som underlättar underhåll eller klargör viktiga instruktioner.

Inledning

INLEDNING

Denna handbok är avsedd som hjälp vid användning och underhåll av Stair-PRO® trappstol, modell 6250, 6251 och 6252. Läs den noggrant innan du använder utrustningen eller påbörjar underhåll av den.

SPECIFIKATIONER

Modell	6250		6251		6252	
	Maximal belastning ³ 	500 pund	228 kg	500 pund	228 kg	500 pund
Höjd	36 tum	91 cm	36 tum	91 cm	37,5 tum	95,25 cm
Bredd	20,5 tum	52 cm	20,5 tum	52 cm	20,5 tum	52 cm
Djup ²	28 tum	71 cm	28 tum	71 cm	28 tum	71 cm
Djup hopvikt	8 tum	20 cm	8 tum	20 cm	8 tum	20 cm
Vikt	20 pund	9 kg	23 pund	10 kg	31,5 pund	14 kg

¹ Måtten är mätta från de yttre hörnen av huvudramen. Specifikationerna är avrundade. Omvandlingarna är beräknade före avrundningen.

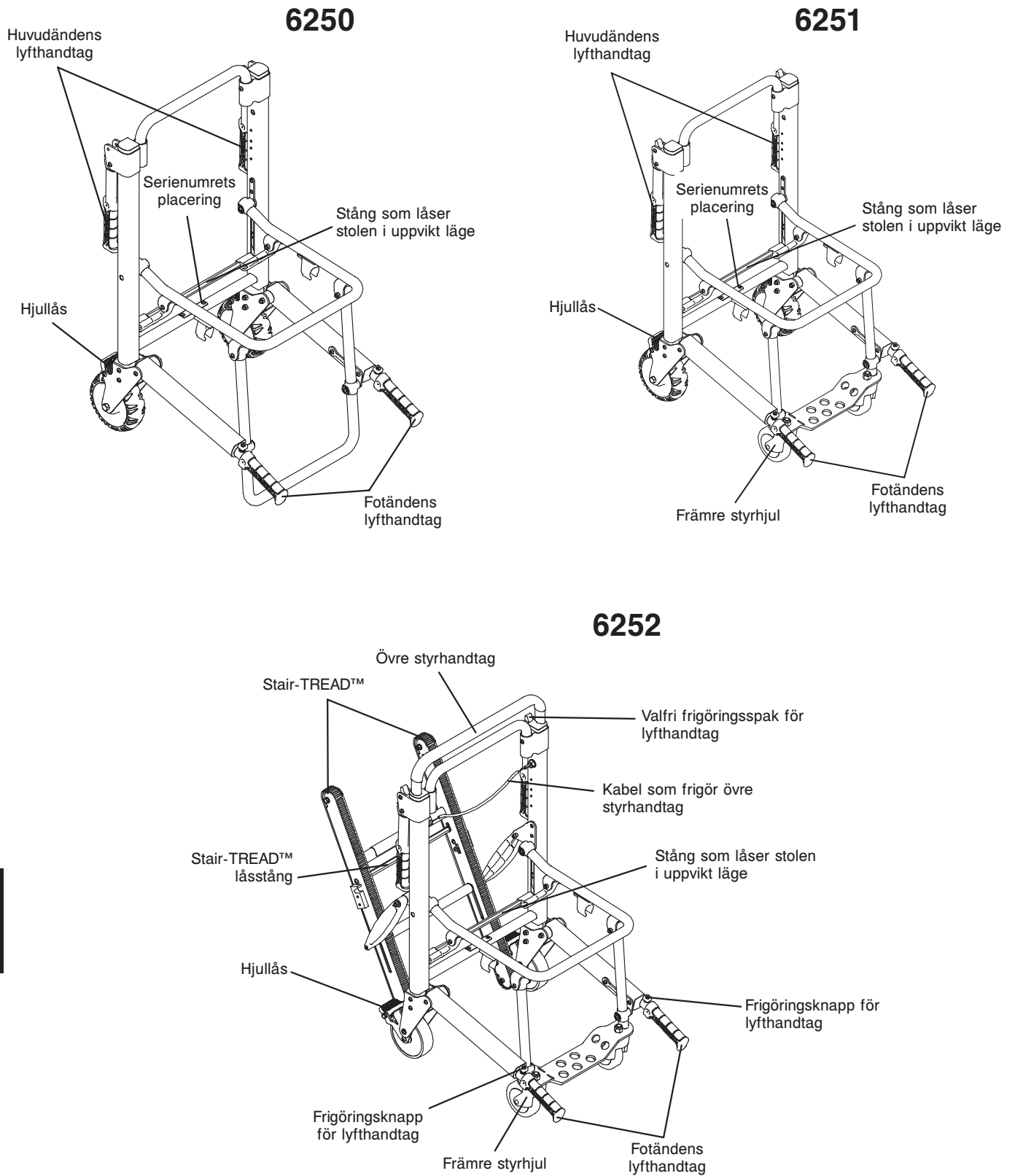
² Djupmått är mätta med de utdragbara handtagen infällda.

³ Maximal belastningskapacitet är total vikt fördelad enligt människans grundläggande anatomi. Användare måste beakta vikten för passagerare, utrustning och tillbehör när den totala belastningen på produkten fastställs.

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan meddelande.

Inledning

IDENTIFIERING AV KOMPONENTER



Svenska

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

Stryker EMS, en avdelning av Stryker Corporation, erbjuder två olika garantialternativ i USA:

Ett (1) år, delar och arbete. Under detta alternativ garanterar Stryker EMS den ursprungliga köparen att deras produkter är fria från tillverkningsavvikelse som påverkar produktens prestanda och kundens tillfredsställelse under ett (1) år från leveransdatum. Strykers skyldigheter under denna garanti begränsas uttryckligen till tillhandahållande av utbytes-/reservdelar och arbete, eller utbyte, efter eget gottfinnande, av varje produkt som Stryker bedömer vara felaktig.

Två (2) år, delar. Under detta alternativ garanterar Stryker EMS den ursprungliga köparen att icke-förbrukningsbara komponenter av deras produkter ska vara fria från tillverkningsavvikelse som påverkar produktens prestanda och kundens belåtenhet under två (2) år från leveransdatum. Strykers skyldigheter under denna garanti begränsas uttryckligen till tillhandahållande av reservdelar eller utbyte, efter eget gottfinnande, av varje produkt som Stryker bedömer vara felaktig. Förbrukningsbara komponenter, t.ex. madrasser, fastsättningsbälten, infusionsstativ, förvaringsnät, förvaringspåsar, O2-spännband och andra textilvaror har ett (1) års begränsad garanti med detta alternativ.

Under dessa garantialternativ har Stryker EMS-produkter konstruerats för en förväntad livslängd på 7 år vid normal användning, normala förhållanden och med lämpligt periodiskt underhåll enligt beskrivningen i varje anordnings underhållshandbok. Stryker utfärdar en garanti till den ursprungliga köparen att svetsarna på dess EMS-produkter är fria från strukturella defekter under den förväntade livslängden på 7 år så länge som den ursprungliga köparen äger produkten. Ursprungliga köpare erhåller även en begränsad garanti för delar på tre (3) år för X-ramens komponenter till MX-PRO R3-båren förutsatt att de även köper X-ramskydd samtidigt vid det ursprungliga inköpet och att skydden monteras på MX-PRO innan denna tas i bruk.

Om Stryker ber om det, skall produkter och delar som en ursprunglig köpare kräver garanti för, returneras med förutbetalad frakt till Strykers fabrik.

Varje felaktig användning, förändring eller reparation utförd av icke-auktoriserad servicepersonal på ett sådant sätt att det enligt Strykers bedömning påverkar produkten påtagligt och negativt, upphäver denna garanti. Varje reparation av Strykers produkter med användning av delar/komponenter som inte tillhandahållits eller auktoriserats av Stryker upphäver denna garanti. Ingen anställd av eller representant för Stryker är auktoriserad att ändra denna garanti på något sätt.

Detta uttalande utgör Stryker EMS:s hela garanti för ovanstående utrustning. STRYKER GER INGEN ANNAN GARANTI ELLER FÖRSÄKRAN VARE SIG UTTRYCKLIGEN ELLER UNDERFÖRSTÅTT, FÖRUTOM DET SOM ANGES HÄR. INGEN GARANTI FÖRELIGGER FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT VISST ÄNDAMÅL. STRYKER ANSVARAR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER FÖR INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, SOM UPPKOMMER GENOM ELLER PÅ NÅGOT SÄTT HAR SAMBAND MED FÖRSÄLJNING ELLER ANVÄNDNING AV NÅGON SÅDAN UTRUSTNING.

STRYKER EMS POLICY FÖR RETUR AV PRODUKTER

Bårvagnar, trappstolar, evakueringsstolar, fästnanordningar för bårvagn och extratillbehör kan returneras upp till 180 dagar efter leverans, om de möter följande riktlinjer:

Inom 30 dagar

- 30 dagars återbetalningsgaranti gäller
- Stryker EMS svarar för alla avgifter
- Återsändning godkänns inte för ändrade produkter

Inom 90 dagar

- Produkten måste vara **oanvänd, oskadad** och i originalförpackning
- Kunden står för en 10-procentig avgift för påfyllnad av lagret

Inom 180 dagar

- Produkten måste vara **oanvänd, oskadad** och i originalförpackning
- Kunden står för en 25-procentig avgift för påfyllnad av lagret

AUKTORISERING VID RETUR

Varor kan inte returneras utan godkännande av Strykers kundtjänstavdelning. Vi tillhandahåller ett returnummer som måste skrivas på varan som returneras. Stryker förbehåller sig rätten att debitera avgifter för transport och lagerpåfyllning för returnerade produkter.

SPECIELLA, MODIFIERADE, ELLER UTGÅNGNA PRODUKTER KAN INTE RETURNERAS.

SKADAD VARA

ICC:s (Interstate Commerce Commission) regler kräver att krav för skadade varor måste ställas till transportföretaget inom femton (15) dagar från mottagandet av varan. **ACCEPTERA INTE SKADADE LEVERANSER OM INTE SKADAN ÄR NOTERAD PÅ FRAKTSEDELN VID MOTTAGANDET.** Vid omedelbar anmälan inlämnar Stryker ett krav på ersättning för uppkommen skada till det aktuella transportföretaget. Ersättningsanspråket begränsas till beloppet till den verkliga kostnaden för utbyte. I den händelse att denna information inte når Stryker inom femton (15) dagar från leveransen av varan eller att skadan inte var antecknad på fraktsedeln vid mottagandet, blir kunden ansvarig för betalning av den ursprungliga fakturan i sin helhet.

Ersättningsanspråk för varje ofullständig leverans måste ställas inom trettio (30) dagar efter utställd faktura.

INTERNATIONELL GARANTIKLAUSUL

Denna garanti återspeglar USA:s inrikes policy. Garanti utanför USA kan variera från land till land. Kontakta din lokala representant för Stryker Medical för ytterligare information.

INFORMATION OM PATENT

Stryker-produkter skyddas av ett eller flera av följande patent:

USA	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Andra patent har sökts

Sammanfattning av förebyggande säkerhetsåtgärder

Följande är en lista över säkerhetsåtgärder som måste iaktas när denna enhet används eller service utförs på den. Säkerhetsföreskrifterna upprepas på flera ställen i handboken, där de är tillämpliga. Läs noggrant igenom listan innan du använder eller utför service på enheten.

VARNING

- Modifiera inte Stair-PRO® trappstolen. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Förändringar på stolen upphäver också garantin.
- Låt inte otränade medhjälpare hjälpa till vid användningen av Stair-PRO® trappstolen. Otränade tekniker/medhjälpare kan orsaka skada på patienten eller sig själva.
- En olåst stol kan vika ihop sig under användning och skada passageraren eller användaren. Se alltid till att stolen är låst i uppvikt läge innan den används.
- Kontrollera alltid att lyfthandtagen är låsta på plats innan de används för att lyfta stolen med, för att undvika personskador.
- Använd alltid alla fastsättningsbälten för att säkra patienten i stolen. En icke fastspänd patient kan falla ur stolen och skadas.
- Skjut inte modell 6252 framåt med det övre styrhandtaget i det fullt utdragna läget. Om eventuella hinder påträffas kan det få stolen att välta om den skjuts framåt med handtaget i det fullt utsträckta läget.
- Undvik skador genom att aldrig lämna en patient utan uppsikt i stolen. Håll stadigt i stolen när en patient sitter på stolen.
- Användning av Stair-PRO® trappstol rekommenderas inte för personer med misstänkta skador på nacke eller ryggrad eller vid frakturer.
- För att undvika skador krävs det minst två användare när patienten transporteras i trappor. Om fler personer krävs för att säkert behärska stolen, ska schemat på [sid. 8-26](#) användas som referens för rätt placering av medhjälparna.
- Använd hjullås endast vid patientförflyttning eller utan en patient på stolen. Stolen kan välta om stolen flyttas medan hjullåsen är på, vilket kan skada patienten eller användaren och/eller stolen.
- Använd aldrig hjullås på en stol med kraftigt slitna hjul. Användning av hjullås på ett hjul med mindre diameter än 12,7 cm (modell 6252) eller en diameter på 15,2 cm (modellerna 6250/6251) kan äventyra hjullåsens motståndskraft vilket kan leda till skada på patienten eller användaren och/eller stolen eller annan utrustning.
- För att undvika skada måste man alltid verifiera att Stair-TREAD™ systemet på modell 6252 är ordentligt låst på plats innan patienten transporteras.
- Vatten, is och skräp på trappor kan påverka användarens fotfäste och rätt användning av Stair-TREAD™ systemet. Ta bort sådant som är i vägen eller överväg att ta en annan väg, för att undvika skador.
- Kondens, vatten, is och/eller skräp på Stair-TREAD™ systemet kan orsaka oförutsägbar funktion, och leda till att den vikt som användarna måste understödja plötsligt förändras. För att undvika skada, och för att underlätta rätt funktion av Stair-TREAD™ systemet, säkerställ att bältena är rena och torra innan patienten transporteras.
- Stair-TREAD™ systemet får aldrig smörjas. Smörjning av systemet kan leda till oberäknelig funktion och eventuellt orsaka skador på patienten eller användaren.
- För att undvika skador på användarna och/eller patienten skall användarna aldrig försöka transportera större patientlast än de kan lyfta på ett säkert sätt.
- Använd eventuellt lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, andningsskydd, etc.) för att undvika risken för inandning av smittsamma sjukdomar. Användning av högtryckstvätt kan lufta smittämnen som ansamlats under användning av stolen.

VAR FÖRSIKTIG

- Felaktig användning av Stair-PRO® trappstolen kan orsaka skada på patienten eller användaren. Använd Stair-PRO® trappstolen endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Felaktigt underhåll kan orsaka personskada eller skada på enheten. Underhåll Stair-PRO® trappstolen enligt beskrivningen i denna handbok. Använd endast delar/komponenter och underhållsmetoder godkända av Stryker. Användning av icke-godkända delar och metoder kan orsaka oförutsägbar funktion och/eller personskador och upphäver produktgarantin.
- Styrhjulen lämpar sig inte för alla ytor. Försiktighet ska iaktas hela tiden.
- Hjullåsen är endast avsedda som hjälp för att förhindra att den tomma stolen rullar iväg när den lämnas utan uppsikt och underlätta vid patientförflyttning. Hjullåset kanske inte ger tillräckligt motstånd på alla ytor eller vid belastning.
- Släpp den röda stängen som frigör bandmekanismen innan Stair-TREAD™ systemet klickas på plats i låst läge. Underlåtenhet att följa den här proceduren kan leda till att bandmekanismen inte låses på plats. Kontrollera alltid att Stair-TREAD™ systemet är låst genom att försöka vika in den innan du går nedför en trappa.

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

Inställningsförfarande

Packa upp kartongerna och kontrollera att alla artiklar fungerar på rätt sätt. Det är viktigt att Stair-PRO® trappstolen fungerar som den ska innan den tas i bruk. Be en kvalificerad serviceperson använda nedanstående lista och bruksanvisningen för att kontrollera stolen innan den tas i bruk.

- Alla fästanordningar säkra (se alla monteringsritningar).
- Alla svetsar intakta, inga sprickor eller bristningar.
- Inga böjda eller brutna rör eller plåtar.
- Inget skräp i hjulen.
- Alla hjul sitter säkert och rullar ordentligt.
- Stolen viks upp och låser på rätt sätt.
- Inga repor eller sprickor i sätet eller ryggstödet.
- Patientbältena är intakta och fungerar på rätt sätt.
- Hjullåsen fungerar på rätt sätt.
- Fotändens lyfthandtag kan dras ut och låser på rätt sätt.
- Huvudändens lyfthandtag fälls in och ut.
- Främre styrhjul är stabila, rullar och svänger på rätt sätt (om installerade).
- Övre styrhandtag kan förlängas och låsas i alla lägen (om installerad).
- Stair-TREAD™ systemet viks upp och låser korrekt (om installerat).
- Banden rullar på rätt sätt (om installerad).
- Valfria tillbehör är intakta och fungerar på rätt sätt.

Förvaringsutrymmet i fordonet som Stair-PRO® trappstolen transporteras i måste vara tillräckligt stort att rymma stolen i dess vikta storlek (se [sid. 8-3](#)).

Vid behov kan fordonet modifieras så att stolen passar in. Modifiera inte stolen.

VARNING

Modifiera inte Stair-PRO® trappstolen. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Förändringar på stolen upphäver också garantin.

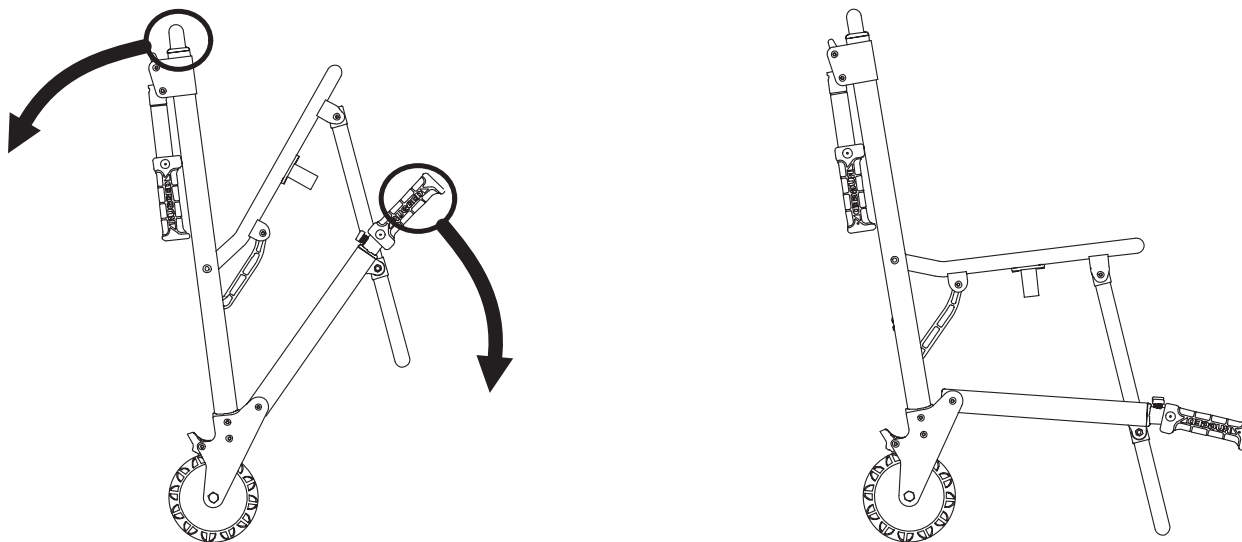
RIKTLINJER FÖR ANVÄNDNING

- Använd Stair-PRO® trappstolen endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Läs alla etiketter och anvisningar på stolen innan du använder den.
- När en patient sitter på stolen, behövs det minst två användare för att hantera stolen i trappor. Om fler personer krävs för att säkert behärska stolen, ska schemat på [sid. 8-26](#) användas som referens för rätt placering av medhjälparna.
- Rulla inte stolen, för den inte nedför, eller uppför trappor utan att underrätta patienten. Stanna kvar hos patienten med stolen under kontroll hela tiden.
- Använd hjullås endast vid patientförflyttning eller utan en patient på stolen.
- Använd alltid fastsättningsbältena när en patient sitter på stolen.
- Använd lämpligt tränade medhjälpare när det behövs för att hålla stolen och patient under kontroll.

VARNING

- Använd alltid alla fastsättningsbälten för att säkra patienten i stolen. En icke fastspänd patient kan falla ur stolen och skadas.
 - Använd hjullås endast vid patientförflyttning eller utan en patient på stolen. Stolen kan välta om den flyttas medan hjullåsen är på, vilket kan skada patienten eller användaren och/eller stolen.
 - Kondens, vatten, is och/eller skräp på Stair-TREAD™ systemet, modell 6252, kan orsaka oförutsägbar funktion, och leda till att den vikt användarna måste understödja plötsligt förändras. För att undvika skada, och för att underlätta rätt funktion av Stair-TREAD™ systemet, säkerställ att bältena är rena och torra innan patienten transporteras.
 - För att undvika skador på användarna och/eller patienten skall användarna aldrig försöka transportera större patientlast än de kan lyfta på ett säkert sätt.
-

VIKA UPP STOLEN



Figur 1a - Vika upp stolen
(6250 visas)

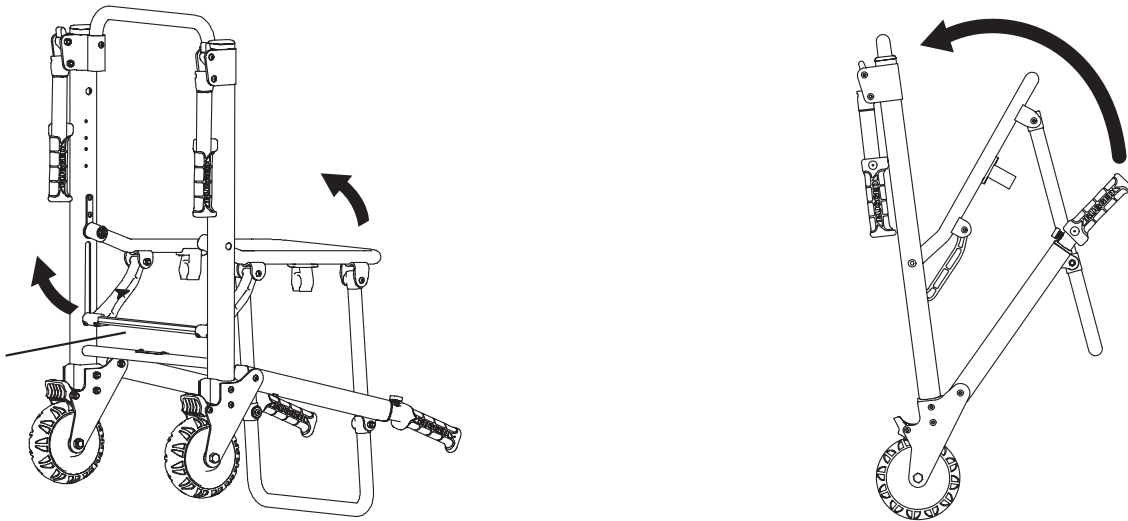
Att vika ut stolen (se figur 1a ovan):

1. Stå bakom stolen.
2. Lås hjulen (om så önskas).
3. Dra isär ryggstödet och förlängningshandtaget. Låsmekanismen låser sig automatiskt när stolen är helt uppvikt.
4. Kontrollera att låset är inkopplat genom att dra sätet uppåt. Om låset är ordentligt inkopplat viker inte stolen ihop sig.

⚠ VARNING

En olåst stol kan vika ihop sig under användning och skada passageraren eller användaren. Se alltid till att stolen är låst i uppvikt läge innan den används.

VIKA STOLEN



Figur 1b - Vika stolen
(6250 visas)

Att vika ihop stolen (se figur 1b ovan):

1. Lås hjulen (om så önskas). Spänn ihop fastsättningsbältena och vik dem prydligt för att de inte ska hindra vid korrekt ihopvikning av stolen. Om stolen är utrustad med det valfria bältet som stöder huvudet ska det säkras bakom stolens ram.
2. Stå vid sidan av stolen.
3. Dra den röda spärrstången baktill på stolen uppåt.
4. Stjälp stolen framåt.
5. Vik upp sätet mot ryggstödet tills frambenen låser sig i klämmorna undertill på sätesröret.

Obs! Vrid på framhjulen på modellerna 6251 och 6252 så att det inte är i vägen när stolen viks ihop.

VARNING

En olåst stol kan vika ihop sig under användning och skada passageraren eller användaren. Se alltid till att stolen är låst i uppvikt läge innan den används.

FLYTTAR ÖVER PATIENTEN TILL STAIR-PRO® TRAPPSTOLEN

Flytta över patienten till stolen:

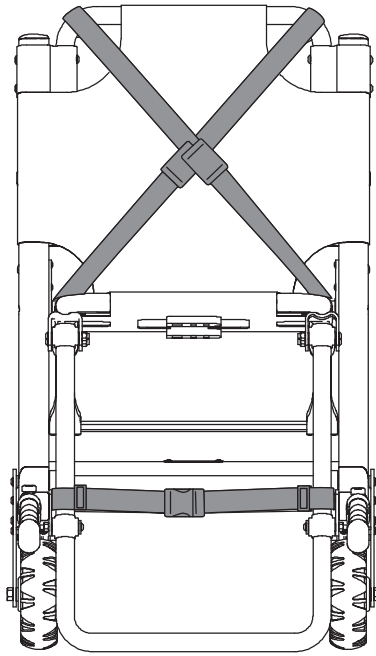
1. Placera stolen bredvid patienten.
2. Lås hjulen för att hindra att stolen rör sig.
3. Öppna fastsättningsbältena.
4. Flytta över patienten till stolen med godkända ambulanstjänstprocedurer.
5. Använd alla fastsättningsbältena för att säkra patienten i stolen ([sid. 8-13](#)).
6. Lås upp hjulen före transporten.



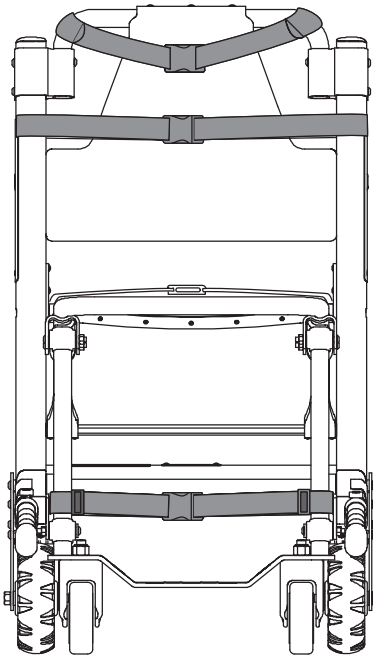
VARNING

Användning av Stair-PRO® är inte rekommenderat för personer med misstänkta skador på nacke eller ryggrad eller vid frakturer.

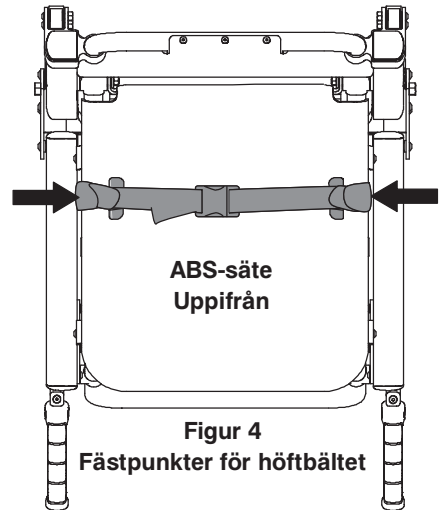
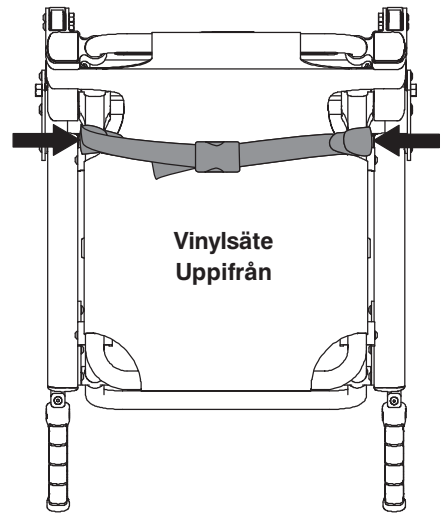
ANVÄNDA FASTSÄTTNINGSBÄLTENA



Figur 2
Konfigurationen med kryss över bröstet



Figur 3
Konfigurationen med bröst- och höftbälte



Figur 4
Fästpunkter för höftbältet

VARNING

Använd alltid alla fastsättningsbälten för att säkra patienten i stolen. En icke fastspänd patient kan falla ur stolen och skadas.

Fastsättningsbältena kan användas i två olika konfigurationer.

I konfigurationen som ett kryss över bröstet (figur 2): Spänn bröstbältet i ett "X"-mönster över patientens bröst. I konfigurationen över bröst och höfter (figur 3): Spänn fast ett bälte över patientens bröst och det andra över patientens höfter.

För båda konfigurationerna: Matcha de färgkodade fastsättningsbältena med varandra och spänn vristbältena över patientens ben.

För att undvika skador på spännen och bälten ska fastsättningsbältena vara ihopspända när stolen inte används med en patient.

När fastsättningsbältena fästs vid stolen, ska man komma ihåg att fästpunkterna måste ge en stark förankring och rätt läge för fastspänning utan att vara i vägen för utrustning och tillbehör.

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

ANVÄNDA FASTSÄTTNINGSBÄLTENA - FORTSÄTTNING

Fästa bröstbältena i konfigurationen med ett kryss över bröstet:

1. Linda varje bälte runt stolramen, för in änden med spännet genom öglan i andra änden av bältet och dra åt.
2. Dra bältet tvärs över patientens bröst, förläng bältet efter behov.
3. Stäng bältspännet.
4. Dra i bältets lösa ände för att spänna åt det ordentligt runt patienten.
5. Upprepa för det andra bältet och höftbältet.



Figur 5 - För in änden genom öglan



Figur 6 - Dra åt spännet



Figur 7 - Förläng bältet vid behov



Figur 8 - Stäng bältspännet



Figur 9 - Fäst bältet ordentligt

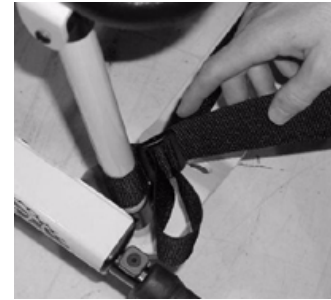
ANVÄNDA FASTSÄTTNINGSBÄLTENA - FORTSÄTTNING

Fastsättning av vristbältet:

1. Avlägsna de tre plastdetaljerna från bältet.
2. Trä bältet genom en av D-ringarna av plast och för ringen ner till änden av bältet fram till den vita etiketten.



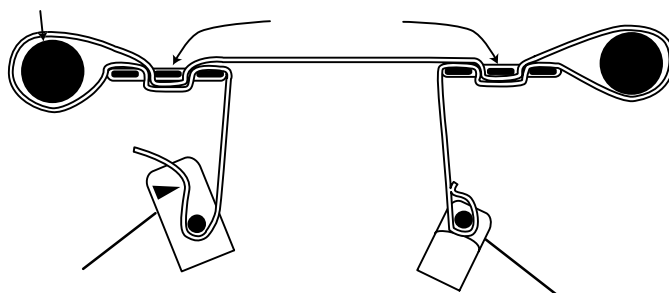
3. Lägg bältet i en ögla runt stolens framben och dra den lösa änden av bältet genom ringen. Dra tills ringen vilar mot fotstödet rör.



4. Trä bältet genom den andra D-ring.
5. Lägg bältet i en ögla runt stolens andra framben och dra den lösa änden av bältet genom öglan. Dra tills D-ringarna vilar mot fotstödet rör.



6. Fäst den sista ändklämmnan av hantyp på bältet.



Figur 10-18 - Fästa benbältet

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

ANVÄNDA FASTSÄTTNINGSBÄLTENA - FORTSÄTTNING

- Fatta tag i spännet för att förlänga fastsättningsbältet och vänd det i vinkel mot det vävda bandet och dra det utåt. En fällad flik i änden av det vävda bandet hindrar att spännet dras av bältet. För att förkorta fastsättningsbältet ska du fatta tag i den fällade fliken och dra det vävda bandet tillbaka genom spännet tills det är lagom spänt.
- När stolen tas i bruk öppnar du fastsättningsbältena och för dem till var sida av stolen tills patienten tagit plats på sätet. Förläng fastsättningsbältet, spänn fast det runt patienten och förkorta bältet tills det är lagom spänt för att hålla patienten säkert på plats.
- För att öppna fastsättningsbältet trycker du på flikarna på sidan av spännet för att öppna spännet och dra ut handelen ur hondelen. För att stänga fastsättningsbältet, trycks handelen in i hondelen tills ett klick hörs.
- Närhelst ett fastsättningsbälte spänns fast på en patient, ska medhjälparen bekräfta att handelen är låst och att överflödigt bältesband inte trasslats in i stolen eller hänger löst.
- Inspektion av fastsättningsbältena ska göras minst en gång i månaden (oftare om stolen används mycket). Inspektionen ska inkludera kontroll av böjda eller trasiga spännen, sönderrivna eller fransiga bältesband, etc. Varje fastsättningsbälte som ser slitet ut eller inte fungerar på rätt sätt måste bytas omedelbart.

KORREKT LYFTTEKNIK

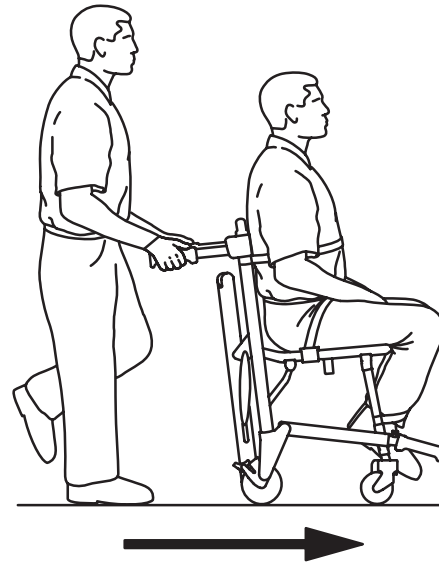
Kom ihåg dessa fem grundläggande riktlinjer vid lyft av Stair-PRO® trappstolen och patient:

- Håll händerna nära kroppen.
- Håll ryggen rak.
- Koordinera dina rörelser med din medhjälpare och lyft med benen.
- Undvik vridrörelser.
- Använd alltid Stair-PRO® trappstolen enligt beskrivningen i denna handbok.

TRANSPORTERA PATIENTEN PÅ PLANA YTOR



Figur 19 - Transportera patienten med en modell 6250



Figur 20 - Transportera patienten med en modell 6252

VAR FÖRSIKTIG

Styrhjulen lämpar sig inte för alla ytor. Försiktighet ska iakttas hela tiden.

Modell 6250

För att rulla Stair-PRO® modell 6250 över plana ytor ska antingen de låsande lyfthandtagen på baksidan (om installerad) eller ryggstödet rör användas för att vicka stolen bakåt. När stolen har vickats bakåt ska antingen huvudändens lyfthandtag eller ryggstödet rör användas för att rulla eller styra stolen. Lyft stolen över och runt hinder med hjälp av huvud- och fotändens lyfthandtag.

Modell 6251

För att rulla Stair-PRO® modell 6251 över plana ytor ska antingen huvudändens lyfthandtag eller ryggstödet rör användas för att skjuta eller styra stolen bakifrån patienten. Lyft stolen över och runt hinder med hjälp av huvud- och fotändens lyfthandtag.

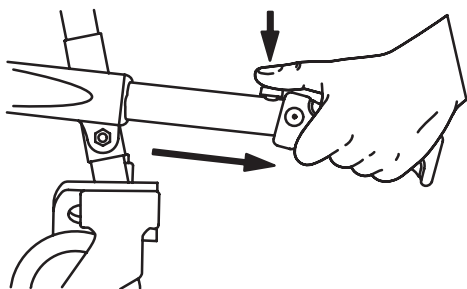
Modell 6252

För att rulla Stair-PRO® modell 6252 över plana ytor ska samma metod användas som ovan för modell 6251. Förutom huvudändens lyfthandtag kan det utdragbara övre styrhandtaget användas i alla läget för att rulla och styra stolen. Dra ut det övre styrhandtaget genom att dra i den röda kabeln för frigöring med ena handen och dra upp styrhandtaget med den andra. Frigör kabeln för att låsa handtaget i antingen halvt eller fullt utdragna läge. Lyft stolen över och runt hinder med hjälp av huvud- och fotändens lyfthandtag.

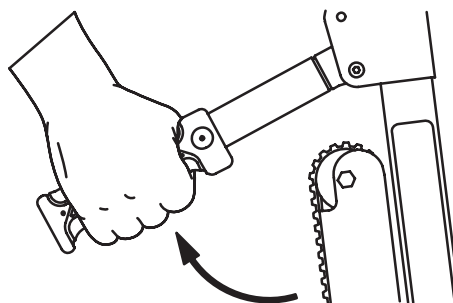
VARNING

Skjut inte modell 6252 framåt med det övre styrhandtaget i det fullt utdragna läget. Om eventuella hinder påträffas kan det få stolen att välta om den skjuts framåt med handtaget i det fullt utsträckta läget.

TRANSPORTERA PATIENTEN NEDFÖR TRAPPOR



Figur 21 - Fotändens lyfthandtag



Figur 22 - Huvudändens lyfthandtag

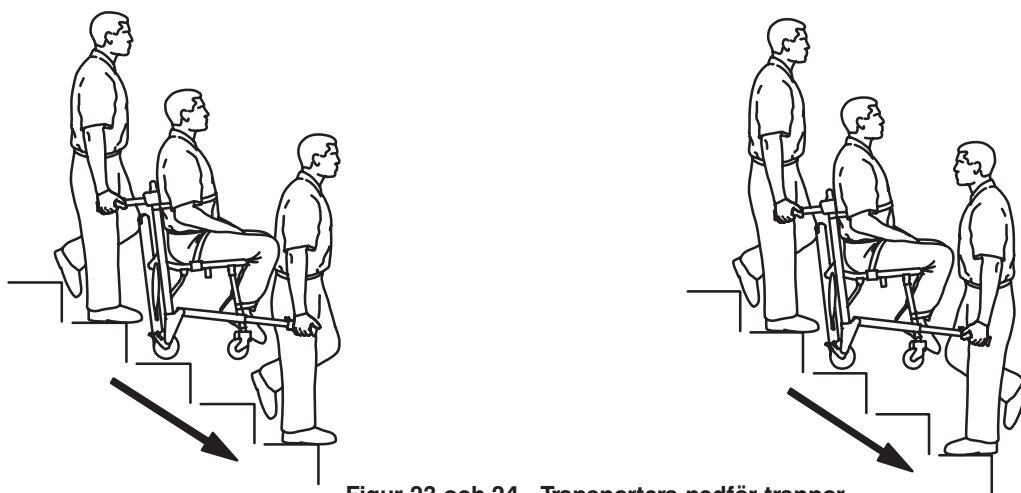
VARNING

För att undvika skador krävs det minst två användare när patienten transporteras i trappor. Om fler personer krävs för att säkert behärska stolen, ska schemat på [sid. 8-26](#) användas som referens för rätt placering av medhjälparna. Kontrollera alltid att lyfthandtagen är låsta på plats innan de används för att lyfta stolen med, för att undvika personskador.

Modell 6250 och 6251

1. Användaren vid fotändan - gå nedåt framför Stair-PRO® trappstolen.
2. Användaren vid huvudändan - gå mot trapporna i rät vinkel.
3. Användaren vid fotändan - tryck på de röda knapparna på lyfthandtagen vid fotändan och dra ut handtagen tills de stannar. Släpp knappen och kontrollera att handtaget är säkrade låst i läge.
4. Användaren vid huvudändan - fäll ut lyfthandtagen vid huvudändan och stå vänd mot för trapporna.
5. Användaren vid fotändan - var vänd antingen bakåt för att bättre kunna hålla uppsikt över patienten eller framåt för att få bättre sikt över trappan och underlätta manövrering runt hinder.

Obs! Även om användaren på framsidan kan vara vänd i båda riktningar för att lyfta och bära ska tillämpliga protokoll följas när stolar ska bäras.



Figur 23 och 24 - Transportera nedför trappor

6. Båda användarna - lyft stolen samtidigt med hjälp av huvud- och fotändens lyfthandtag och med iakttagande av rätt lyftteknik (se [sid. 8-16](#)). Bär stolen långsamt nedför trappan och undvik alla hinder.

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

TRANSPORTERA PATIENTEN NEDFÖR TRAPPOR - FORTSÄTTNING

Modell 6252

VARNING

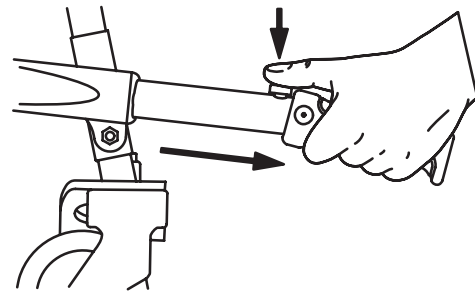
- För att undvika skada måste man alltid verifiera att Stair-TREAD™ systemet på modell 6252 är låst på plats innan patienten transporteras.
- För att undvika skador krävs det minst två användare när patienten transporteras i trappor. Om fler personer krävs för att säkert behärska stolen, ska schemat på [sid. 8-26](#) användas som referens för rätt placering av medhjälparna.
- Kontrollera alltid att lyfthandtagen är låsta på plats innan de används för att lyfta stolen med, för att undvika personskador.

1. Rulla fram stolen till trappan och rikta den vinkelrätt mot kanten på det första trappsteget.
2. Användaren vid fotänden - Förläng fotändens lyfthandtag genom att trycka på de röda frigöringsknapparna och dra ut handtagen så långt det går. Släpp knapparna och kontrollera att handtagen är låsta.
3. Användaren vid huvudänden - Använd en hand för att dra i den röda kabeln som frigör det övre styrhandtaget medan den andra handen används för att dra upp handtaget till sin fulla längd. Släpp kabeln och bekräfta att handtaget är låst på vardera sidan i det helt utdragna läget.
4. Användaren vid huvudänden - Tryck bandmekanismens röda frigöringsstång mot det svarta tvärröret. Lätta på greppet om frigöringsstången och dra kraftigt ut Stair-TREAD™ systemet till helt utdraget läge tills vardera sidan är stadigt låst. Kontrollera alltid att vardera sidan av Stair-TREAD™ systemet är låst genom att försöka fälla den tillbaka uppåt.

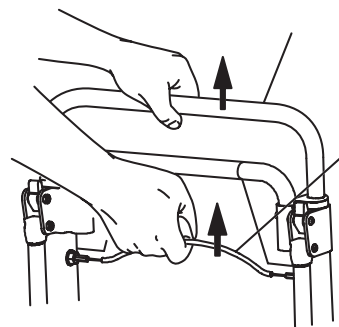
VAR FÖRSIKTIG

Släpp den röda stängningen som frigör bandmekanismen innan Stair-TREAD™ systemet klickas på plats i låst läge. Underlåtenhet att följa den här proceduren kan leda till att bandmekanismen inte låses på plats. Kontrollera alltid att Stair-TREAD™ systemet är låst genom att försöka vika in den innan du går nedför en trappa.

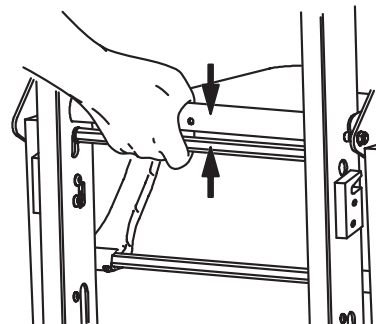
5. Användarna är vända mot varandra när de går ned för trapporna.
6. Användaren vid huvudänden - Luta stolen endast så långt bakåt att Stair-TREAD™ systemet fortfarande får kontakt med golvet.



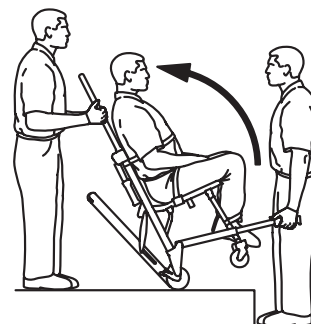
Figur 25 - Fotändens lyfthandtag



Figur 26 - Kabel som frigör övre styrhandtag



Figur 27 - Bandmekanismens röda frigöringsstång



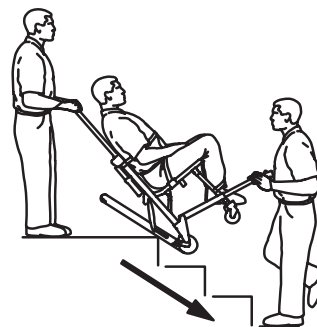
Figur 28 - Luta stolen

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

TRANSPORTERA PATIENTEN NEDFÖR TRAPPOR - FORTSÄTTNING

Modell 6252 - Fortsättning

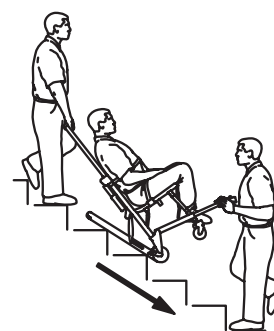
7. Båda användarna - Luta stolen i vinkel, styr Stair-PRO® trappstolen över trappkanten och låt Stair-TREAD™ systemet gripa tag om första steget.
8. Båda användarna - Låt stolen glida nedför trappan tills banden ligger jämnt tvärs över kanten på två eller tre trappsteg.
9. Användaren vid huvudändan - Tryck det utdragbara övre styrhandtaget något nedåt medan användaren vid fotändan pressar något uppåt på fotändens lyfthandtag för att hindra stolen från att gunga framåt när den glider ned för trapporna.



Figur 29 - Bandet fäster i första steget

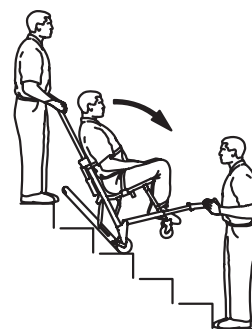
VARNING

- Stair-TREAD™ systemet kanske inte fungerar på samma sätt på alla trappytor och under alla omgivningsförhållanden. Beroende på förhållandena, kan varierande grad av motstånd kännas. Undvik att få smuts eller annat som hindrar i bandmekanismen. Vatten, is och skräp på trapporna kan påverka användarens fotfäste och rätt användning av Stair-TREAD™ systemet. Ta bort sådant som är i vägen eller överväg att ta en annan väg, för att undvika skador. Kondens, vatten, is och/eller skräp på Stair-TREAD™ systemet kan orsaka oförutsägbar funktion, och leda till att den vikt som användarna måste understödja plötsligt förändras.
- För att undvika skada, och för att underlätta rätt funktion av Stair-TREAD™ systemet, säkerställ att bältena är rena och torra innan patienten transporteras.
- För att undvika skador på användarna och/eller patienten skall användarna aldrig försöka transportera större patientlast än de kan lyfta på ett säkert sätt.



Figur 30 - Transportera nedför trappor

10. Användaren vid fotändan - släpp fronthandtagen när banden når det sista trappsteget. Användaren vid huvudändan - luta stolen framåt tills alla fyra hjul står på underlaget. Rulla stolen enligt beskrivningen på [sidan 8-17](#).
11. För att vika tillbaka Stair-TREAD™ systemet drar du bandmekanismens röda frigöringsstång mot det svarta tvärröret och viker upp bandmekanismen mot stolen. Kontrollera att Stair-TREAD™ systemet är låst på plats.



Figur 31 - "Viloläge"

VAR FÖRSIKTIG

Släpp den röda stängen som frigör bandmekanismen innan Stair-TREAD™ systemet klickas på plats i låst läge. Underlåtenhet att följa den här proceduren kan leda till att bandmekanismen inte låses på plats. Kontrollera alltid att Stair-TREAD™ systemet är låst genom att försöka vika in den innan du går nedför en trappa.

Om någon av användarna behöver ta en paus eller vila under nedfärden för trappan ska stolen lutas framåt så pass mycket att bakhjulen vilar på ett trappsteg. För att fortsätta nedför trappan från viloläget ska användaren vid huvudändan trycka det övre styrhandtaget något nedåt medan användaren vid fotändan pressar något uppåt för att luta stolen bakåt och koppla in Stair-TREAD™ systemet.



Figur 32 - Längst ned vid trappan

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

TRANSPORTERA PATIENTEN UPPFÖR TRAPPOR

VARNING

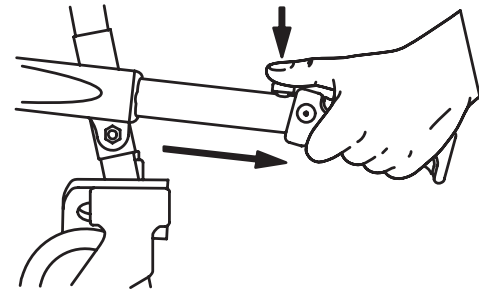
- För att undvika skador krävs det minst två användare när patienten transporteras i trappor. Om fler personer krävs för att säkert behärska stolen, ska schemat på [sid. 8-26](#) användas som referens för rätt placering av medhjälparna.
- Kontrollera alltid att lyfthandtagen är låsta på plats innan de används för att lyfta stolen med, för att undvika personskador.

Alla modeller

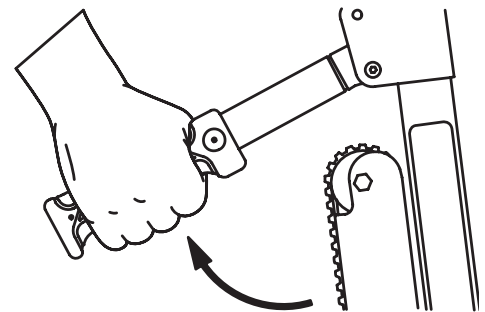
1. Rulla fram stolen till nedersta trappsteget med patientens rygg mot trappan.
2. Användaren vid fotänden - förläng fotändens lyfthandtag genom att trycka på de röda knapparna och dra i handtagen så långt det går. Släpp knappen och kontrollera att handtaget är låst.
3. Användaren vid huvudänden - fäll ut huvudändens lyfthandtag.
4. Användaren vid fotänden är vänd mot trappan. Användaren vid huvudänden kan antingen vara vänd bakåt för att bättre kunna hålla uppsikt över patienten eller framåt för att få bättre sikt över trappan och underlätta manövrering runt hinder.

Obs! Även om användaren vid huvudänden kan vara vänd i båda riktningar för att bära ska tillämpliga protokoll följas när stolar ska bäras.

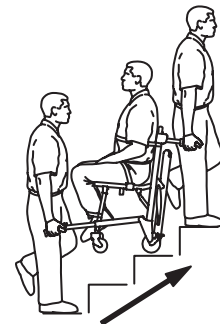
5. Båda användarna - lyfter samtidigt stolen med hjälp av huvud- och fotändens lyfthandtag och med iakttagande av rätt lyftteknik (se [sid. 8-16](#)). Bär stolen långsamt uppför trappan och undvik alla hinder.



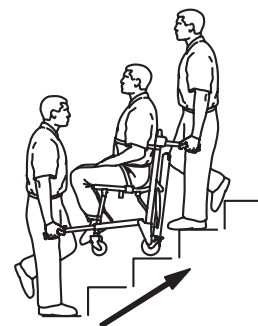
Figur 33 - Fotändens lyfthandtag



Figur 34 - Huvudändens lyfthandtag

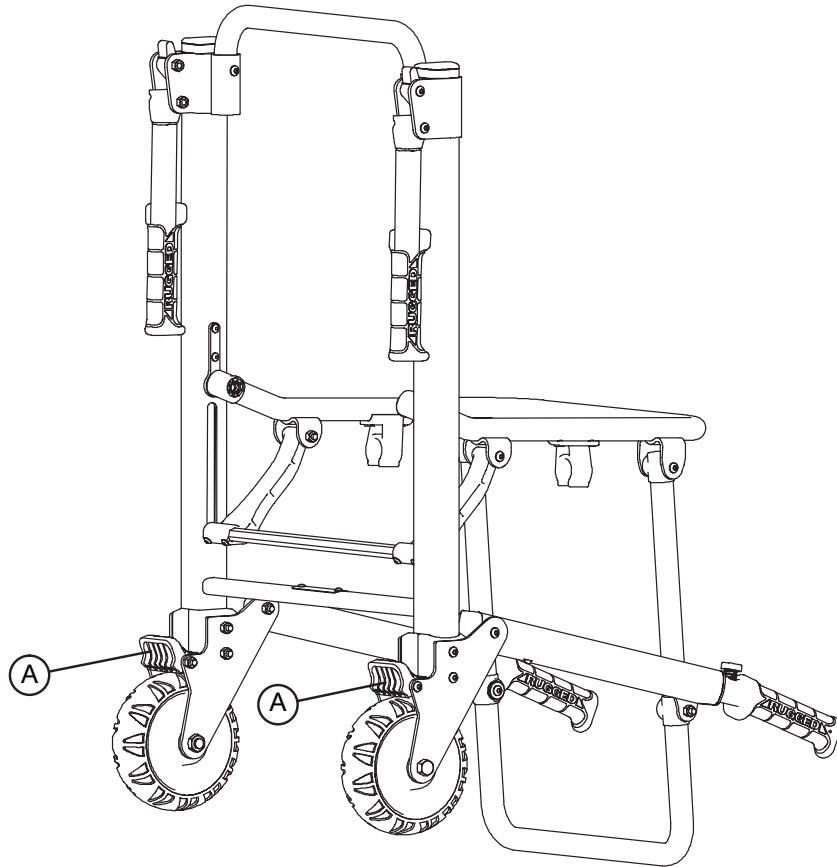


Figur 35 - Transportera uppför trappor



Figur 36 - Transportera uppför trappor

ANVÄNDA HJULLÅSEN



Figur 37 - Hjullås
(6250 visas)

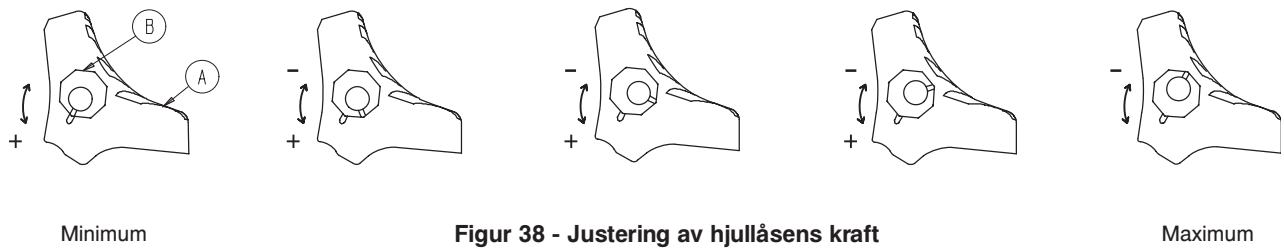
Aktivering av hjullås:

1. Tryck ned pedalerna (A) tills de stannar.
2. För att frigöra hjullåsen, trycker du på ovansidan av pedalen med foten eller lyfter upp den med tån under pedalen. Den övre delen av pedalen vilar mot stolramen när hjullåset är frigjort.

VARNING

- Använd endast hjullås vid patientöverflyttning eller utan patient på stolen. Stolen kan välta om den flyttas medan hjullåsen är på, vilket kan skada patienten eller användaren och/eller stolen.
- Hjullåsen är endast avsedda som hjälp för att förhindra att den tomma stolen rullar iväg när den lämnas utan uppsikt och underlätta vid patientförflyttning. Ett hjullås kanske inte ger tillräckligt motstånd på alla ytor eller vid belastning.
- Undvik skador genom att aldrig lämna en patient utan uppsikt i stolen. Håll stadigt i stolen när en patient sitter på stolen.
- Använd aldrig hjullås på en stol med kraftigt slitna hjul. Användning av hjullås på ett hjul med mindre diameter än 12,7 cm (modell 6252) eller en diameter på 15,2 cm (modellerna 6250/6251) kan äventyra hjullåsens motståndskraft vilket kan leda till skada på patienten eller användaren och/eller stolen eller annan utrustning.

JUSTERING AV HJULLÅSENS KRAFT



Justera av hjullåsens kraft:

1. Avlägsna skruven från låspedalens mitt.
2. Avlägsna den åttakantiga hylsan (B) från pedalen (A).
3. Vrid den åttakantiga hylsan moturs för att öka pedalens låskraft och medurs för att minska låskraften.
4. För in den åttakantiga hylsan (B) i pedalen (A).
5. Sätt i skruven i låspedalens mitt.
6. Testa pedalens låskraft och kontrollera att det håller ordentligt innan stolen tas i bruk igen.

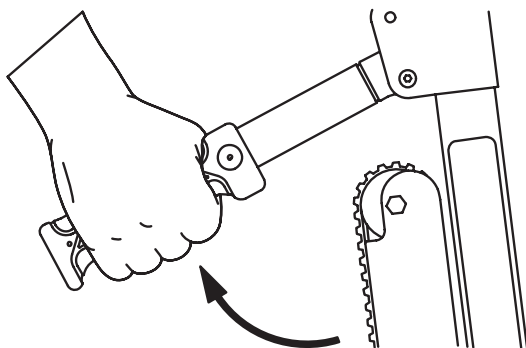
Obs! Om pedalen fortfarande inte kan hålla fast hjulet ordentligt efter justering ska hjulet bytas ut.

Användarguide

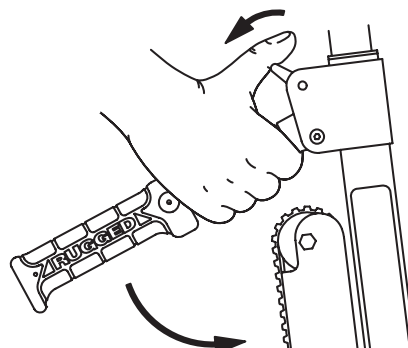
ANVÄNDNING AV DE VALFRIA LÅSANDE LYFTHANDTAGEN PÅ BAKSIDAN

VARNING

För att undvika personskador, kontrollera alltid att lyfthandtagen är låsta på plats innan de används för att luta stolen bakåt.



Figur 39 - Vrid upp handtaget

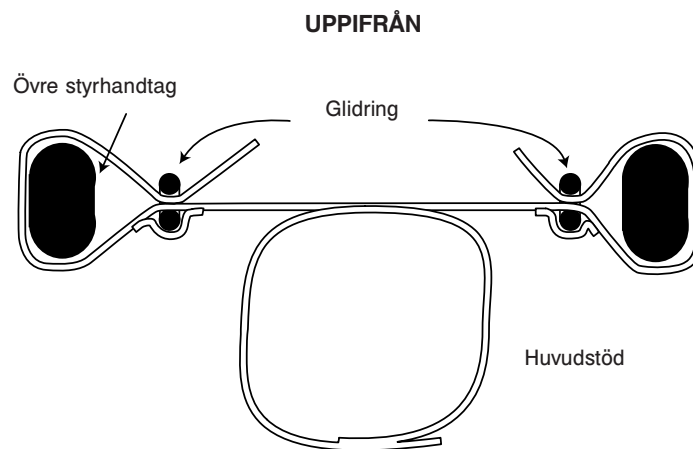
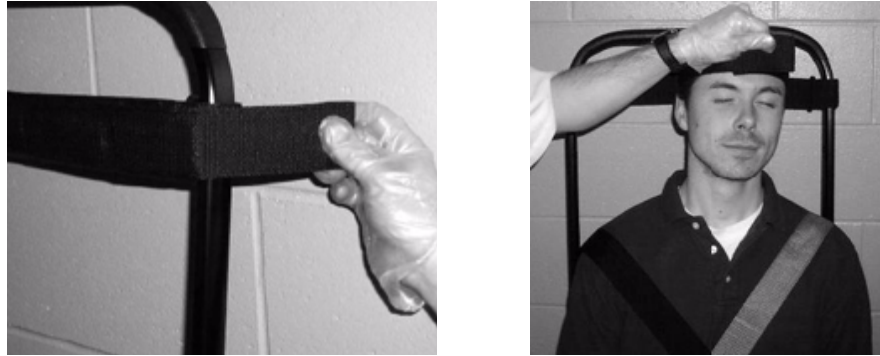


Figur 40 - Tryck på utlösaren

Att använda de låsande lyfthandtagen på baksidan: Vrid upp handtagen tills de låser sig på plats. Bekräfta att handtagen är säkert låsta på plats innan stolen vickas bakåt.

Att sänka handtagen: Lyft upp handtaget genom att trycka den röda utlösaren mot dig med tummen och fäll ned handtaget mot stolens ram.

ANVÄNDA DET VALFRIA HUVUDSTÖDET (ENDAST MODELL 6252)



Figur 41–43 - Fästa och använda huvudstödet

VARNING

Användning av Stair-PRO® trappstol rekommenderas inte för personer med misstänkta skador på nacke eller ryggrad eller vid frakturer.

Innan det valfria huvudstödet används måste det övre styrhandtaget dras ut. Dra först i den röda kabeln som frigör det övre styrhandtaget med ena handen. Dra sedan upp handtaget med andra handen. Släpp kabeln och bekräfta att handtaget är säkert låst i ett av de två tillgängliga lägena.

Att fästa det valfria huvudstödet mot det utdragbara övre styrhandtaget:

1. Linda de lösa bältändarna runt handtagets lodräta delar och för dem sedan genom plastöglorna.
2. Dra åt och lås bältet mot sig själv.
3. Justera höjden genom att lossa på bältet, föra det till önskad plats och dra åt det på nytt.

För att stödja patientens huvud ska bältet placeras vid nacken. För medvetslösa patienter, eller patienter med en medvetandesänkning, ska huvudet säkras med de två andra delarna av bältet. Linda runt patientens huvud och låt bältena gå omlott och dra åt så mycket som önskas för att stabilisera. När de inte används kan dessa bälten lindas runt handtaget och fästas på baksidan av stödet.

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

Användarguide

ANVÄNDA YTTERLIGARE HJÄLP

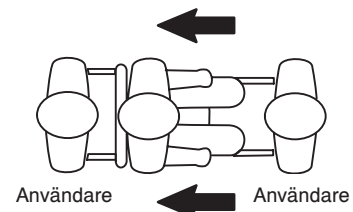
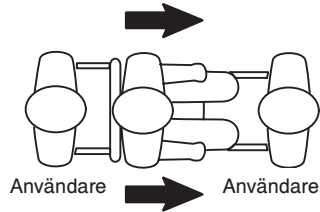
VARNING

För att undvika skador krävs det minst två användare när patienten transporteras i trappor. Om fler personer krävs för att säkert behärska stolen, ska schemat nedan användas som referens för rätt placering av medhjälparna.

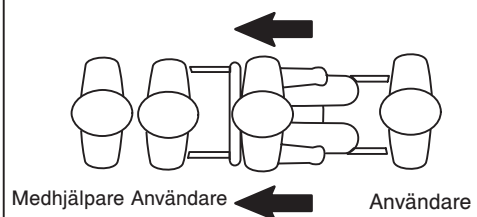
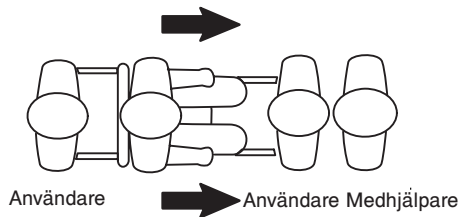
NED FÖR TRAPPORNA

UPP FÖR TRAPPORNA

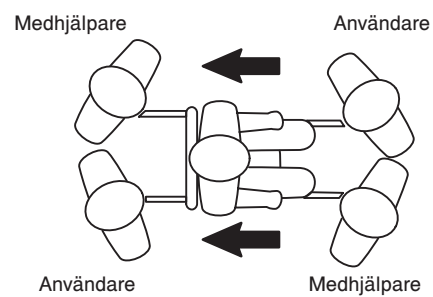
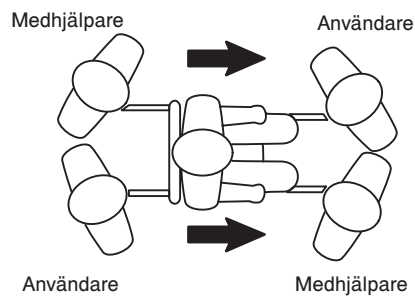
Två användare



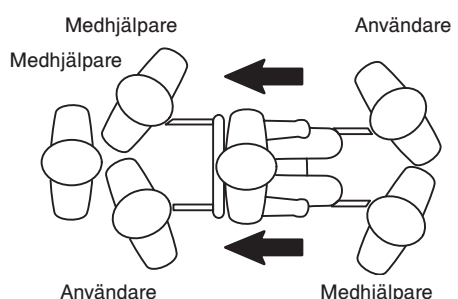
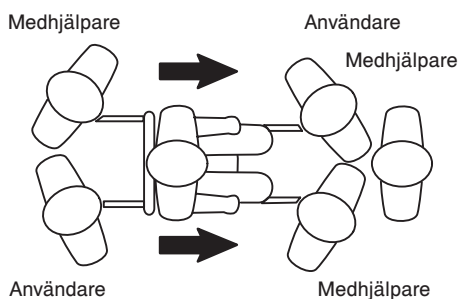
**Två användare
En medhjälpare**



**Två användare
Två medhjälpare**



**Två användare
Tre medhjälpare**



Rengöring

Trappstolarna modell 6250, 6251 och 6252 har utformats för högtryckstvätt. Utrustningen kan visa tecken på oxidation eller missfärgning på grund av ständig tvättning, men stolens prestanda eller funktion försämras inte av högtryckstvätt om rätt metod används.

TVÄTTPROCEDUR

- Följ exakt rekommendationerna från rengöringslösningstillverkaren angående utspädning.
- Den metod som Stryker Medical rekommenderar för högtryckstvätt av trappstolar är med sjukhusets standardvagnstvättar eller enheter med pistolhandtag.

BEGRÄNSNINGAR FÖR TVÄTT

VARNING

Använd eventuellt lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, andningsskydd, etc.) för att undvika risken för inandning av smittsamma sjukdomar. Användning av högtryckstvätt kan lufta smittämnen som ansamlats under användning av stolen.

- ENHETEN FÅR INTE ÅNGTVÄTTAS ELLER RENGÖRAS MED ULTRALJUD.
 - Max. vattentemperatur får inte överstiga 82 °C/180 °F. Max. lufttorkningstemperatur (vagnstvättar) är 115 °C/240 °F.
 - Max. vattentryck får inte överstiga 1 500 psi/130,5 bar. Om ett pistolhandtag används för att tvätta enheten, måste tryckmunstycket hållas minst 61 cm från enheten. Om dessa anvisningar inte följs kan någon eller alla garantier upphävas.
-

Om främmande material tränger in mellan Stair-TREAD™ systemets band och bandram på modell 6252, måste bandramen rengöras.

1. Lossa på banden och ta bort bakhjulen (se [sid. 8-34](#) för instruktioner).
2. Rengör bandmekanismens ram helt med tvättsprit.
3. Använd vatten med högt tryck (se ovan) för att skölja banden. Rengör bältets yta på både insidan och utsidan.
4. Låt banden torka helt innan de monteras igen.
5. Montera tillbaka banden och bakhjulen (se [sid. 8-34](#) för instruktioner).
6. Testa stolens prestanda med en simulerad patientvikt medan man går ner för trappor, samtidigt som lämplig försiktighet och varningar tas i akt.
7. Om prestandan inte återgår till ursprungligt skick kanske banden behöver repareras eller bytas.

Rengöring

I allmänhet kan desinfektionsmedel antingen av kvartär- (**exklusive Virex® TB**) eller fenoltyp användas, om de används i de koncentrationer som tillverkaren rekommenderar. Desinfektionsmedel av jodofortyp rekommenderas inte eftersom de kan ge fläckar.

Föreslagna rengöringsmedel för ytorna på 6250, 6251 och 6252:

- kvartära rengöringsmedel (ammoniumklorid som aktiv ingrediens)
- fenolrengöringsmedel (o-fenylfenol som aktiv ingrediens)
- klorerade blekmedel (5,25 % – mindre än 1 del blekmedel till 100 delar vatten)

Undvik att genomdränka produkten och kontrollera att den inte är våt under längre tidsperiod än vad riktlinjerna för lämplig desinfektion från den kemiska tillverkaren anger.

VARNING

- VISSA RENGÖRINGSPRODUKTER HAR NATURLIGT FRÄTANDE EGENSKAPER OCH KAN ORSAKA SKADOR PÅ PRODUKTEN OM DE ANVÄNDS PÅ FEL SÄTT. Om de produkter som beskrivs ovan används för att rengöra Strykers utrustning för patientvård måste det säkerställas att stolarna har torkats av med en trasa som dränkts i rent vatten samt torkats upp ordentligt efter rengöring.
- Om stolarna inte sköljs och torkas ordentligt blir frätande rester kvar på stolarnas yta och kan orsaka för tidig korrosion av viktiga komponenter.

Obs! Underlåtenhet att följa anvisningarna ovan när dessa typer av rengöringsmedel används kan göra produktens garanti ogiltig.

Förebyggande underhåll

Användning	Schema	Procedur
Rengöring och desinfektion	Varje användning.	Se sid. 8-28
Inspektion	För 1–25 upprop per månad ska stolen inspekteras var 6:e månad För 26–200 upprop per månad ska stolen inspekteras var 3:e månad För mer än 201 upprop per månad ska stolen inspekteras varje månad	Se nedan för kontrollista
Stair-TREAD™ systemband reparation (6252)	Efter cirka 500 användningar i trappor eller om Stair-TREAD™ systemets prestanda är trögt	Se sid. 8-37

Obs! Håll underhållsschemat uppdaterat med underhållsformuläret på [sid. 8-30](#).

Delar, service eller teknisk assistans

Kontakta Strykers kundtjänst på +1-800-327-0770 (avgiftsfritt inom USA) eller Stryker Medical
3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 USA
ATTN: Customer Service

KONTROLLISTA

- _____ Fästanordningarna sitter säkert (se alla monteringsritningar)
- _____ Alla svetsar intakta, inga sprickor eller bristningar
- _____ Inga böjda eller brutna rör eller plåtar
- _____ Inget skräp i hjulen
- _____ Alla hjul sitter säkert och rullar ordentligt
- _____ Främre styrhjul är stabila, rullar och svänger på rätt sätt (om installerade)
- _____ Hjullåsen låser hjulen säkert när de är låsta och låter hjulet löpa fritt när de är upplåsta
- _____ Stolen viks upp och låses ordentligt
- _____ Inga repor eller sprickor i säte eller ryggstöd
- _____ Fastsättningsbältena är intakta och fungerare
- _____ Fotändens lyfthandtag kan dras ut och låses på rätt sätt
- _____ Huvudändens bärhandtag kan fälls in och ut
- _____ Övre styrhandtag kan förlängas och låsas i alla lägen (om installerad)
- _____ Stair-TREAD™ systemmekanismen viks upp och låser korrekt (om installerad)
- _____ Stair-TREAD™ systemband rullar korrekt (om installerad)
- _____ Stair-TREAD™ systembandets inre upphöjda ränder är inte synliga - byt ut vid behov (om installerad)
- _____ Stair-TREAD™ systemet fungerar som önskat - reparera banden vid behov (om installerad) (se [sid. 8-37](#))
- _____ Det finns inget smörjmedel på Stair-TREAD™ systembanden eller på bandramens ytor
- _____ Kabeln till övre frigöringshandtag är inte sliten eller fransig - byt ut den vid behov (modell 6252)
- _____ Valfria tillbehör är intakta och fungerar på rätt sätt

Serienummer:		

Utfört av: _____

Datum: _____

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

Reservdelstlista för snabbreferens

Delarna och tillbehören som anges på denna sida är alla för närvarande tillgängliga för inköp. Vissa av delarna som visas på sidorna med monteringsritningar i denna handbok kan möjligtvis inte köpas separat. Ring Stryker kundtjänst på +1-(800)-327-0770 (alternativ 2) (avgiftsfritt inom USA) för information om tillgänglighet och priser.

Namn på artikel	Art. nummer
Band	6252-001-085
Bälte, bröst-, grönt	6250-001-125
Bälte, bröst-, svart	6250-001-126
Bälte, vrist-	6250-001-127
Bälten uppsättning, polypropylen	6250-160-000
Bälten uppsättning, vinyl	6250-001-019
Bättringsfärg (gul)	6060-199-010
Bättringsfärg (svart)	6060-199-011
Handgrepp	6250-001-089
Hjul, bakre, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Hjul, bakre, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Hjullåspedal	6080-200-030
Kabel, övre frigöringshandtag	6252-001-016
Ryggstöd, pressad ABS-plast	6250-001-116
Styrhjul, främre (6251/6252)	6251-001-083
Säte, pressad ABS-plast	6250-021-000
Säte, vinyl	6250-020-000

RESERV SÄTE AV VINYL

Nödvändiga verktyg:

- Inga



Figur 44 - Sittdelen av vinylsätet



Figur 45 - Baksidan av vinylsätet

Procedur:

1. Placera sätesdelen på ramen, linda den runt sätets rör och passa in öppningarna i sätesdelen över hakarna på undersidan av sätets rör. Se till att den blanka sidan av sätet är på insidan.
2. Vänd över stolen på rygg för att få tillgång till undersidan av sätets rör.
3. För in båda ändarna av frontbältet genom öglorna i sätesdelen. Trä bältets ände genom spännet och dra åt det ordentligt.
4. Trä ryggbältets ände genom spännet och dra åt det ordentligt.
5. Vänd stolen tillbaka upp på hjulen.
6. Linda ryggdelen runt ryggramen.
7. För in båda ändarna av det övre bältet genom öglorna i bakdelen. Trä bältets ände genom spännet och dra åt det ordentligt.
8. Trä det nedre bältets ände genom spännet och dra åt det ordentligt.

RESERVBAND (FÖR MODELL 6252)

Nödvändiga verktyg:

- (2) 7/16 tums nycklar
- 3/16 tums insexnyckel
- 1/2 tums nyckel
- 5/32 tums insexnyckel

Procedur:

1. Använd en 7/16 tums nyckel och en 3/16 tums insexnyckel för att ta bort insexskruven, muttern och brickan från bandets stödfäste från **endast en av stolens sidor**.



Figur 46 - Ta bort skruven, muttern och brickan

2. Vänd stolen upp och ned så att den vilar på sätesramen och ryggramen, som visas i figur 47.



Figur 47 - Vänd stolen upp och ned

3. Använd en 1/2 tums nyckel och en 3/16 tums insexnyckel för att ta bort insexskruven med kullerhuvud, muttern, distansbrickan och hjulet från ramen på samma sida som delarna som togs bort under steg ett.



Figur 48 - Ta bort hjulenheten

RESERVBAND (FÖR MODELL 6252) - FORTSÄTTNING

4. Använd en 5/32 tums insexnyckel för att ta bort de två insexskruvarna med kullerhuvud från bandets distanstappar och ta bort tapparna.



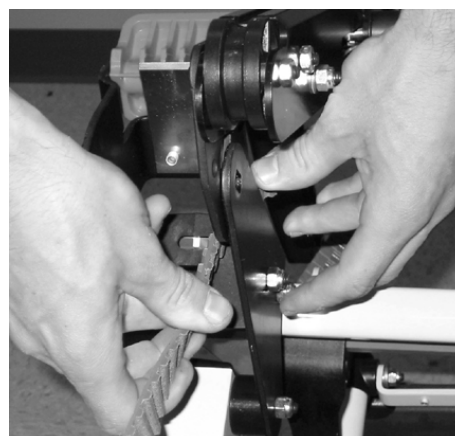
Figur 49 - Ta bort bandets distanstappar

5. Använd två 7/16 tums nycklar och ta bort sexkantskruven, muttern och brickor från huvudändens båda bandvalsar och ta bort valsarna.



Figur 50 - Ta bort valsarna

6. Ta bort banden genom att trä dem genom hjulets stödplatta på den sida där delarna har tagits bort.



Figur 51 - Ta bort de slitna banden

RESERVBAND (FÖR MODELL 6252) - FORTSÄTTNING

7. Trä de nya banden genom hjulets stödplatta.



Figur 52 - Fäst det nya bandet

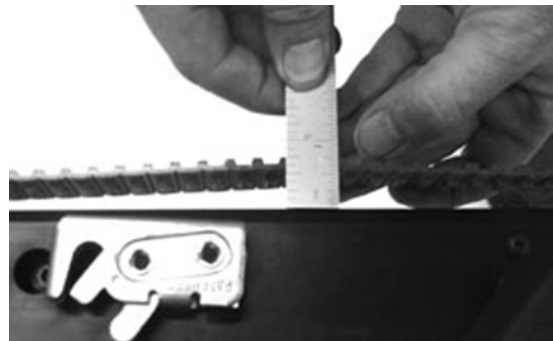
8. Sätt tillbaka bandvalsarna, brickorna, sexkantskruvarna och muttrarna.
9. Använd två 7/16 tums nycklar för att dra åt vardera band enligt önskan och fästa säkert.



Figur 53 - Använd nycklar för att dra åt banden

Obs! För att kontrollera spänningen ska bandets mitt dras utåt till det är spänt. Mellanrummet mellan bandet och bandramen ska vara mellan 1 cm och 2,5 cm som på figur 54.

10. Snurra på banden för att kontrollera att de rullar fritt.



Figur 54 - Korrekt bandspänning

BANDREPARATION (FÖR MODELL 6252)

Nödvändiga verktyg:

- 7/16 tums nycklar
- Permanent markör
- Sandpapper grovlek 50
- Slipkloss

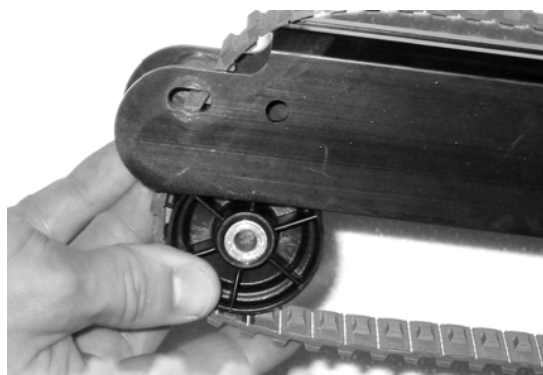
Procedur:

1. Dra ut det övre styrhandtaget, öppna Stair-TREAD™ systemets bandmekanism och stjälp stolen framåt tills den vilar på handtaget och sätesdelen som på figur 55.



Figur 55 - Stjälp stolen framåt

2. Använd två 7/16 tums nycklar, ta bort sexkantbulten, sexkantmuttern, två brickor, distansbricka och hjul på vardera sidan av bandramen. Ta bort hjulet och distansbrickan nedåt mot golvet.



Figur 56 - Ta bort hjulets distansbricka nedåt mot golvet

3. Vänd båda banden ut och in så att de små inre tänderna hamnar på utsidan. Sätt banden på bandramen för att få stöd medan de sandpappas.

Obs! Nya band måste monteras om de inre upphöjda ränderna är synliga på slitytan.

4. Använd en vattenfast tuschpenna för att markera en tand på bandet som start/slutpunkt för sandpappingen.



Figur 57 - Markera en tand på bandet som referens

BANDREPARATION (FÖR MODELL 6252) - FORTSÄTTNING

5. Använd en slipkloss med sandpapper grovlek 50, sandpappra båda slitytorna på de yttre kanterna av varje band. Avsikten är att rugga upp ytan på bandet just tillräckligt för att få bort de blanka partierna som orsakas av normalt slitage. Sandpappra inte banden för mycket.

VARNING

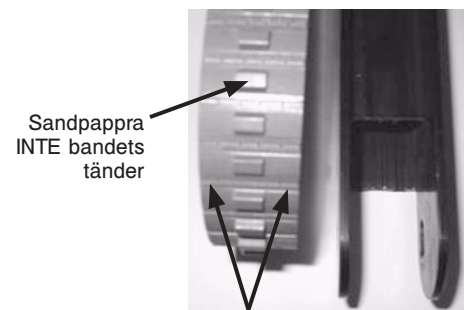
Sandpappra inte bandets tänder. Om tänderna deformeras kan det leda till oförutsägbar stolfunktion och orsaka skada på användaren och/eller patienten.

6. Avlägsna alla rester efter sandpappringen från banden och bandramen.
7. Vänd båda banden tillbaka till rätt sida så att de stora tänderna hamnar på utsidan.
8. Sätt tillbaka sexkantbulten, sexkantmuttern, de två brickorna, distansbrickan och hjulet på vardera sidan av bandramen.

9. Använd två 7/16 tums nycklar för att dra åt vardera band enligt önskan och fästa säkert.



Figur 58 - Sandpappra de slitna ytorna



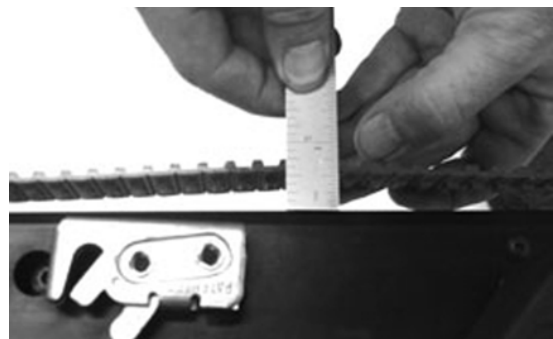
Figur 59 - Bandytor som ska sandpappras



Figur 60 - Använd nycklar för att dra åt bandet

Obs! För att kontrollera spänningen ska bandets mitt dras utåt till det är spänt. Mellanrummet mellan bandet och bandramen ska vara mellan 1 cm och 2,5 cm som på figur 61.

10. Snurra på banden för att kontrollera att de rullar fritt.



Figur 61 - Korrekt bandspänning

[Tillbaka till innehållsförteckningen](#)

UTBYTE AV BAKHJUL

Nödvändiga verktyg:

- 1/2 tums nyckel
- 3/16 tums insexnyckel

Procedur:

1. Vänd stolen upp och ned så att den vilar på sätesramen och ryggramen, som visas i figur 62.



Figur 62 - Vänd stolen upp och ned

2. Använd en 1/2 tums nyckel och en 3/16 tums insexnyckel för att ta bort insexskruven med kullerhuvud, muttern, distansbrickor och hjulet från ramen. Kassera skruvförbandet och muttern.
3. Använd de nya medföljande fästordningarna för att fästa det nya hjulet på ramen.
4. Upprepa för de andra hjulen efter behov.



Figur 63 - Ta bort hjulenheten

BYTE AV KABEL SOM FRIGÖR ÖVRE STYRHANDTAG (FÖR MODELL 6252)

Nödvändiga verktyg:

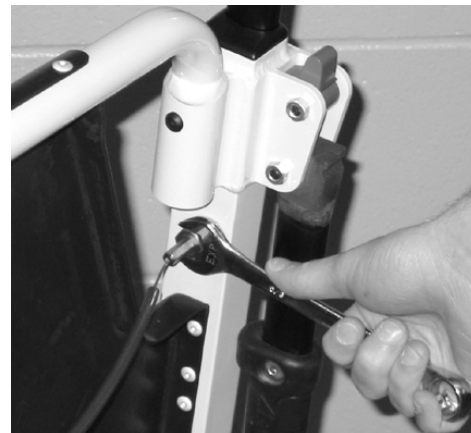
- 5/8 tums nyckel

Procedur:

1. Dra i kabeln och res upp det utdragbara övre styrhandtaget till fullt utdraget läge.
2. Använd en 5/8 tums nyckel för att ta bort ena sidan av kabeln.
3. Sätt brickan på utänden av den nya kabeln.
4. Använd en 5/8 tums nyckel för att fästa ena sidan av den nya kabeln på stolramen i det hål, där den gamla kabeln satt.
5. Upprepa stegen 2-4 för kabelns andra sida.



Figur 64 - Höj upp det utdragbara handtaget



Figur 65 - Ta bort ena sidan av kabeln



Figur 66 - Sätt brickan på den nya kabeln



Figur 67 - Fäst ena sidan av den nya kabeln

Indholdsfortegnelse

Symboler og definitioner	9-2
Symboler	9-2
Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	9-2
Indledning	9-3
Specifikationer	9-3
Identifikation af komponenter	9-4
Garanti	9-5
Stryker EMS returneringspraksis	9-6
Returneringsautorisation	9-6
Beskadigede produkter	9-6
International garantiklausul	9-6
Patentinformation	9-6
Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger	9-7
Opsætningsprocedurer	9-8
Betjeningsvejledning	9-9
Retningslinjer for betjening	9-9
Sådan foldes stolen ud	9-10
Sammenfoldning af stolen	9-11
Overflytning af patienten til Stair-PRO® trappestolen	9-12
Brug af seler	9-13
Korrekte løfteteknikker	9-16
Transport af patienten på flade overflader	9-17
Transport af passageren ned ad trapper	9-18
Transport af patienten op ad trapper	9-21
Betjening af hjullåsene	9-22
Justering af hjulenes låsekraft	9-23
Betjening af de valgfri, låsbare bageste løftehåndtag	9-24
Brug af den valgfri hovedstøtte (kun model 6252)	9-25
Brug af yderligere assistance	9-26
Rengøring	9-27
Vaskeprocedure	9-27
Vaskebegrænsninger	9-27
Forebyggende vedligeholdelse	9-29
Tjekliste	9-29
Vedligeholdelsesregistrering	9-30
Undervisningsregistrering	9-31
Hurtig liste over reservedele	9-32
Serviceinformation	9-33
Udskiftning af vinylsæde	9-33
Udskiftning af larvebælte (gælder model 6252)	9-34
Genbearbejdning af larvebælte (gælder model 6252)	9-37
Udskiftning af baghjulene	9-39
Udskiftning af kabel til øverste styregreb (gælder model 6252)	9-40

Symboler og definitioner

SYMBOLER



Advarsel/Forsigtig: Se den medfølgende dokumentation



Sikker arbejdsbelastning

DEFINITION AF BETEGNELSERNE ADVARSEL/FORSIGTIG/BEMÆRK

Betegnelserne ADVARSEL, FORSIGTIG og BEMÆRK benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentiel farlig situation, der kan medføre mindre eller middelsvær personskade på bruger eller patient eller beskadige udstyret eller andet, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af anordningen og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af en anordning, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

BEMÆRK


Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Indledning

INDLEDNING

Denne manual er beregnet som en hjælp ved betjeningen og vedligeholdelsen af Stair-PRO® trappe stolene model 6250, 6251 og 6252. Læs manualen grundigt igennem, inden udstyret tages i brug, eller vedligeholdelse påbegyndes.

SPECIFIKATIONER

Model	6250		6251		6252	
Maks. belastning ³ 	500 pund	228 kg	500 pund	228 kg	500 pund	228 kg
Højde	36 tomme	91 cm	36 tomme	91 cm	37,5 tomme	95,25 cm
Bredde	20,5 tomme	52 cm	20,5 tomme	52 cm	20,5 tomme	52 cm
Dybde ²	28 tomme	71 cm	28 tomme	71 cm	28 tomme	71 cm
Sammenfoldet dybde	8 tomme	20 cm	8 tomme	20 cm	8 tomme	20 cm
Vægt	20 pund	9 kg	23 pund	10 kg	31,5 pund	14 kg

¹ Dimensionerne er målt fra hovedstellets yderste kanter. Specifikationerne er afrundet. Omregningerne er foretaget før afrundingen.

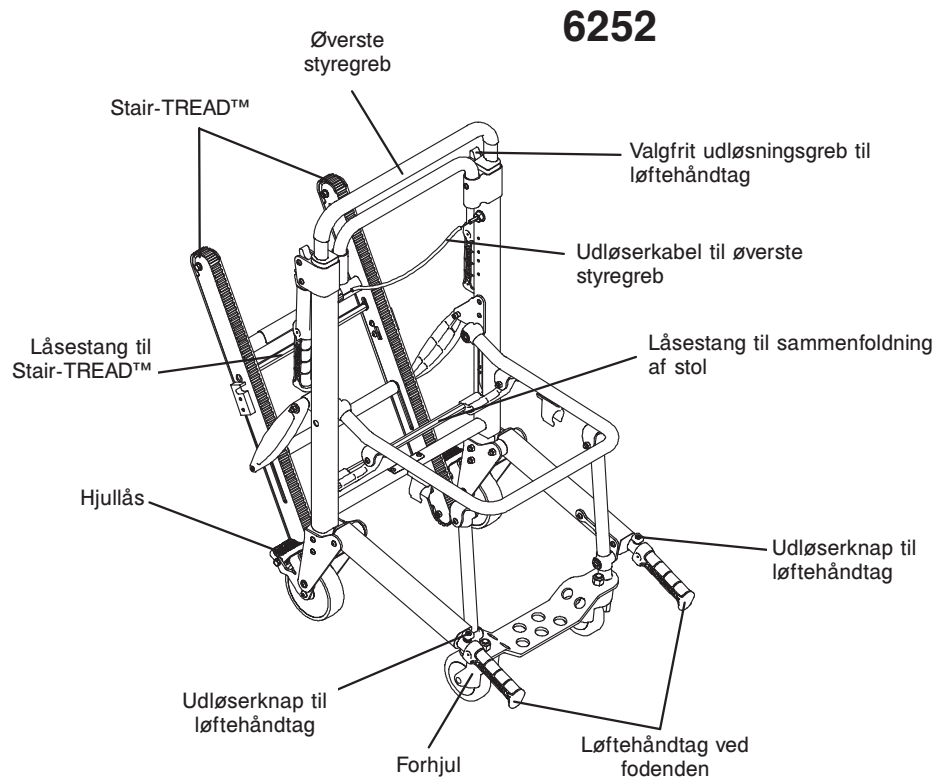
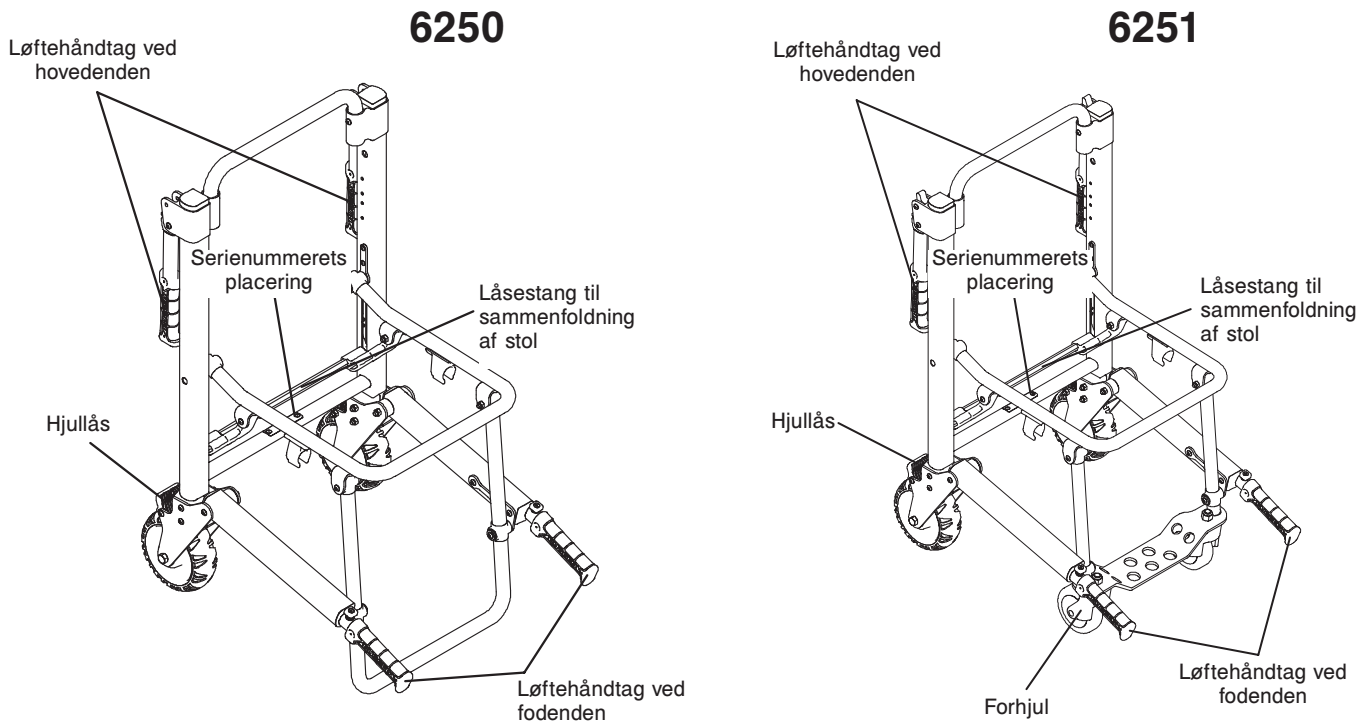
² Dybdedimensionerne er målt med udtrækshåndtagene trukket tilbage.

³ Den maksimale belastningskapacitet er den samlede vægt fordelt i overensstemmelse med menneskets grundlæggende anatomi. Operatørerne skal tage patientens, udstyrets og tilbehørets vægt i betragtning ved bestemmelse af den samlede vægtbelastning på produktet.

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Indledning

IDENTIFIKATION AF KOMPONENTER



Dansk

Vend tilbage til indholdsfortegnelsen

Stryker EMS, en afdeling af Stryker Corporation, tilbyder to forskellige garantimuligheder i USA:

Et (1) år for reservedele og arbejdskraft. Med denne garantimulighed garanterer Stryker EMS over for den oprindelige køber, at dets produkter er uden fremstillingsfejl, der kan påvirke produktets ydeevne og kundens tilfredshed i en periode på et (1) år efter leveringsdatoen. Strykers forpligtelse under denne garanti er udtrykkeligt begrænset til levering af reservedele og arbejdskraft til eller som erstatning for, efter Strykers eget skøn, ethvert produkt, der efter Strykers egen vurdering er mangelfuldt.

To (2) år for reservedele. Med denne garantimulighed garanterer Stryker EMS over for den oprindelige køber, at dele, der ikke er sliddele, i dets produkter er uden fremstillingsfejl, der påvirker produktets ydeevne og kundens tilfredshed i en periode på to (2) år efter leveringsdatoen. Strykers forpligtelse under denne garanti er udtrykkeligt begrænset til levering af reservedele til eller som erstatning for, efter Strykers eget skøn, ethvert produkt, der efter Strykers egen vurdering er mangelfuldt. Sliddele, dvs. madrasser, seler, dropstativer, opbevaringsnet, opbevaringsposer, O2-stropper og andre tekstilvarer, har en begrænset garanti på et (1) år med denne garantimulighed.

Uanset garantimuligheden er produkterne fra Stryker EMS designet til en forventet levetid på 7 år ved normal brug, under normale betingelser og med hensigtsmæssig regelmæssig vedligeholdelse som beskrevet i vedligeholdelsesmanualen for hver anordning. Stryker garanterer den oprindelige køber, at svejsningerne på dets EMS-produkter vil være fri for strukturelle defekter i EMS-produktets forventede 7 års levetid, så længe den oprindelige køber ejer produktet. Oprindelige købere får også en begrænset reservedelsgaranti på tre (3) år på X-stellets komponenter på MX-PRO R3 båren, forudsat at de også køber X-stelværn på tidspunktet for det oprindelige køb, og at værnene installeres på MX-PRO, før denne tages i brug.

Hvis Stryker anmoder om dette, skal produkter eller reservedele, for hvilke en oprindelig køber har fremsat et garantikrav, returneres med betalt porto til Strykers fabrik.

Enhver forkert brug, ændring eller reparation af uautoriserede serviceleverandører, der efter Strykers vurdering påvirker produktet materialemæssigt og i negativ retning, vil ugyldiggøre denne garanti. Enhver reparation af Stryker produkter med reservedele, der ikke leveres eller er autoriseret af Stryker, vil ugyldiggøre garantien. Ingen ansat hos eller repræsentant for Stryker er bemyndiget til at ændre denne garanti på nogen måde.

Denne erklæring udgør hele Stryker EMS's garanti med hensyn til det tidligere nævnte udstyr. STRYKER GIVER INGEN ANDEN GARANTI ELLER REPRÆSENTATION, HVERKEN UDTRYKKELIK ELLER UNDERFORSTÅET, BORTSET FRA DEN HERI FREMSATTE GARANTI. DER GIVES INGEN GARANTI FOR SALGBARHED, OG DER GIVES INGEN GARANTIER FOR EGNETHED TIL SÆRLIGE FORMÅL. STRYKER ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR FØLGE- ELLER HÆNDELIGE SKADER, DER FOREKOMMER PGA., ELLER SOM PÅ NOGEN MÅDE HAR FORBINDELSE MED, SALG ELLER BRUG AF ETHVERT SÅDANT UDSKYR.

STRYKER EMS RETURNERINGSPRAKSIS

Bårer, trappestole, evakueringsstole, båretfastgørelsesbeslag og eftermarkedstilbehørsdele kan returneres op til 180 dage efter kvitteringsdatoen, hvis de opfylder følgende retningslinjer:

Inden 30 dage

- Der gælder 30 dages garanti for pengene tilbage
- Stryker EMS er ansvarlig for alle gebyrer
- Returvarer vil ikke blive godkendt i tilfælde af ændrede artikler

Inden 90 dage

- Produktet skal være, **ubrugt, ubeskadiget** og i den oprindelige emballage
- Kunden er ansvarlig for et lagergebyr på 10 %

Inden 180 dage

- Produktet skal være, **ubrugt, ubeskadiget** og i den oprindelige emballage
- Kunden er ansvarlig for et lagergebyr på 25 %

RETURNERINGSAUTORISATION

Varer kan ikke returneres uden tilladelse fra Stryker kundeserviceafdeling. Der vil blive givet et autorisationsnummer, som skal fremgå på den returnerede vare. Stryker forbeholder sig retten til at opkræve forsendelses- og lagergebyr for returnerede artikler.

SPECIAL-, ÆNDRERE ELLER OPHØRTE ARTIKLER KAN IKKE RETURNERES.

BESKADIGEDE PRODUKTER

USA's Interstate Commerce Commissions forskrifter kræver, at erstatningskrav for beskadigede varer fremsættes over for transportøren inden for femten (15) dage fra modtagelse af varen. ACCEPTER IKKE BESKADIGEDE FORSENDELSER, MEDMINDRE BESKADIGELSEN ER NOTERET PÅ FORSENDELSESKVITTERINGEN PÅ MODTAGELSESTIDSPUNKTET. Stryker vil, efter omgående underretning, sende et fragtkrav til den relevante transportør til dækning af pådragne beskadigelser. Kravet vil være begrænset til den reelle erstatningsomkostning. Hvis denne information ikke modtages af Stryker inden for femten (15) dage efter levering af varen, eller beskadigelsen ikke blev noteret på leveringskvitteringen på modtagelsestidspunktet, vil kunden være ansvarlig for betaling af den oprindelige faktura i sin helhed.

Krav for en eventuel utilstrækkelig forsendelse skal fremsættes inden for tredive (30) dage fra fakturadato.

INTERNATIONAL GARANTIKLAUSUL

Denne garanti reflekterer USA's indenrigspolitik. Garanti uden for USA kan variere fra land til land. Kontakt venligst den lokale Stryker Medical repræsentant for yderligere oplysninger.

PATENTINFORMATION

Stryker produkter er omfattet af et eller flere af følgende patenter:

USA	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Andre patenter er anmeldt

Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger

Følgende liste over sikkerhedsforanstaltninger skal følges ved betjening eller reparation af denne enhed. Forholdsreglerne gentages gennem hele manualen, hvor dette er relevant. Læs omhyggeligt denne liste, inden enheden tages i brug eller repareres.

ADVARSEL

- Stair-PRO® trappestolen må ikke modificeres. Ændring af stolen kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af stolen vil også ugyldiggøre garantien.
 - Lad ikke assistenter uden træning hjælpe med betjeningen af Stair-PRO® trappestolen. Teknikere/assistenter, som ikke er trænet i brugen, kan forårsage personskade på patienten eller på dem selv.
 - En ulåst stol kan folde sig sammen under brug, hvilket kan medføre personskade på passager eller operatør. Sørg altid for, at stolen er låst i udfoldet position, inden den tages i brug.
 - For at undgå personskade skal det altid kontrolleres, at løftehåndtagene er låst, inden de bruges til at løfte stolen.
 - Alle seler skal bruges til at fastspænde patienten på stolen. En patient, som ikke er fastgjort, kan falde ned fra stolen og komme til skade.
 - Skub ikke model 6252 med det øverste styregreb i helt udfoldet position. Hvis man skubber stolen med grebet i helt udfoldet position, kan det få stolen til at vippe, hvis der stødes på forhindringer.
 - En patient må aldrig efterlades uden opsyn i stolen, da denne derved kan komme til skade. Hold godt fast i stolen, når en passager sidder i stolen.
 - Stair-PRO® trappestol anbefales ikke til brug, hvor der er mistanke om cervikal-, spinal- eller fraktur-skader.
 - For at undgå personskade kræves der mindst to operatører til at transportere en patient på trapper. Hvis der er behov for flere personer til at kontrollere stolen forsvarligt, henvises der til skemaet på [side 9-26](#) for vejledning i korrekt placering af hjælpere.
 - Brug kun hjullåsene under overflytning af patienten, eller når der ikke er nogen patient i stolen. Stolen kan vælte, hvis den bevæges, mens hjullåsene er låst, hvilket kan medføre tilskadekomst af patient eller operatør og/eller beskadigelse af stolen.
 - Brug aldrig en hjullås på en stol med meget slidte hjul. Hvis der anvendes en hjullås på et hjul med en diameter på mindre end 12,7 cm (model 6252) eller 15,2 cm (model 6250/6251), kan det kompromittere hjullåsens holdeevne hvilket kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade og/eller beskadigelse af båren eller andet udstyr.
 - For at undgå personskade skal det altid kontrolleres, at Stair-TREAD™-systemet på model 6252 er forsvarligt låst fast på plads før transport af patienten.
 - Vand, is og snavs på trapperne kan have indvirkning på operatørens fodfæste og på korrekt betjening af Stair-TREAD™-systemet. Ryd adgangsvejen eller overvej en alternativ rute for at undgå personskade.
 - Kondens, vand, is og/eller snavs på Stair-TREAD™-systemet kan forårsage uforudsigelig ydeevne, hvilket kan resultere i en pludselig ændring i den vægt, som operatørerne skal bære. For at undgå personskade og til hjælp med korrekt betjening af Stair-TREAD™-systemet skal det sikres, at bælteerne er rene og tørre, inden patienten transporteres.
 - Stair-TREAD™-systemet må aldrig smøres. Smøring af systemet kan medføre uoverensstemmende drift og mulig personskade på patient eller operatør.
 - For at undgå personskade på operatører og/eller patient bør operatører aldrig forsøge at transportere patientbelastninger, der er større, end hvad de kan løfte uden risiko.
 - Benyt alt hensigtsmæssigt personligt beskyttelsesudstyr (briller, respirator osv.) for at undgå indånding af smittestoffer. Brug af højtryksrensning kan føre eventuel kontamination, som måtte have ophobet sig under stolens brug, ud i luften.
-

FORSIGTIG

- Forkert brug af Stair-PRO® trappestolen kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Stair-PRO® trappestolen må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Forkert vedligeholdelse kan medføre personskade eller beskadigelse af enheden. Stair-PRO® trappestolen skal vedligeholdes som beskrevet i denne manual. Brug kun reservedele og vedligeholdelsesprocedurer, der er godkendt af Stryker. Brug af reservedele og procedurer, der ikke er godkendte, kan medføre uforudsigelig betjening og/eller personskade og vil ugyldiggøre produktgarantien.
- Hjulene er ikke egnede til alle overflader. Der skal altid udvises forsigtighed.
- Hjullåsene er kun beregnet til at forhindre den tomme stol i at køre, når den ikke er under opsyn, og til hjælp ved overflytning af patienten. Hjullåsen vil muligvis ikke give tilstrækkelig modstand på alle overflader eller ved belastninger.
- Slip den røde bælteudløserstang, inden Stair-TREAD™-systemet klikkes i låst position. Hvis denne procedure ikke følges, kan det medføre, at bæltet ikke låser. Verificér altid, at Stair-TREAD™-systemet er låst ved at prøve at folde det sammen, inden man går ned ad trapperne.

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

Opsætningsprocedurer

Pak kasserne ud og kontrollér, at alle dele fungerer korrekt. Det er vigtigt, at Stair-PRO® trappestolen fungerer korrekt, inden den tages i brug. En kvalificeret serviceperson bør bruge følgende liste og brugervejledningen til at kontrollere stolen, inden den tages i brug.

- Alle beslag er sikre (se alle samletegninger).
- Alle svejsninger er intakte, ikke revnede eller gået i stykker.
- Ingen bøjedede eller brækkede rør eller metalplader.
- Ingen snavs i hjulene.
- Alle hjul er sikre og ruller korrekt.
- Stolen folder ud og låser korrekt.
- Ingen rifter eller revner i sæde eller ryglæn.
- Patientseler er intakte og fungerer korrekt.
- Hjullåsene fungerer korrekt.
- Løftehåndtagene ved fodenden kan trækkes ud og låses korrekt.
- Løftehåndtagene ved hovedenden kan foldes sammen og ud.
- Forhjulene er sikre, ruller og drejer korrekt (hvis monteret).
- Det øverste styregreb kan trækkes ud og låses i alle positioner (hvis monteret).
- Stair-TREAD™-systemet kan foldes ud og låses (hvis monteret).
- Larvøbælterne ruller korrekt (hvis monteret).
- Valgfrit ekstraudstyr er intakt og fungerer korrekt.

Opbevaringsrummet i det køretøj, i hvilket Stair-PRO® trappestolen skal transporteres, skal være stort nok til at rumme den sammenfoldede stol (se [side 9-3](#)).

Modificer om nødvendigt køretøjet, så det passer til stolen. Stolen må ikke modificeres.

ADVARSEL

Stair-PRO® trappestolen må ikke modificeres. Ændring af stolen kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskaade på patient eller operatør. Ændring af stolen vil også ugyldiggøre garantien.

Betjeningsvejledning

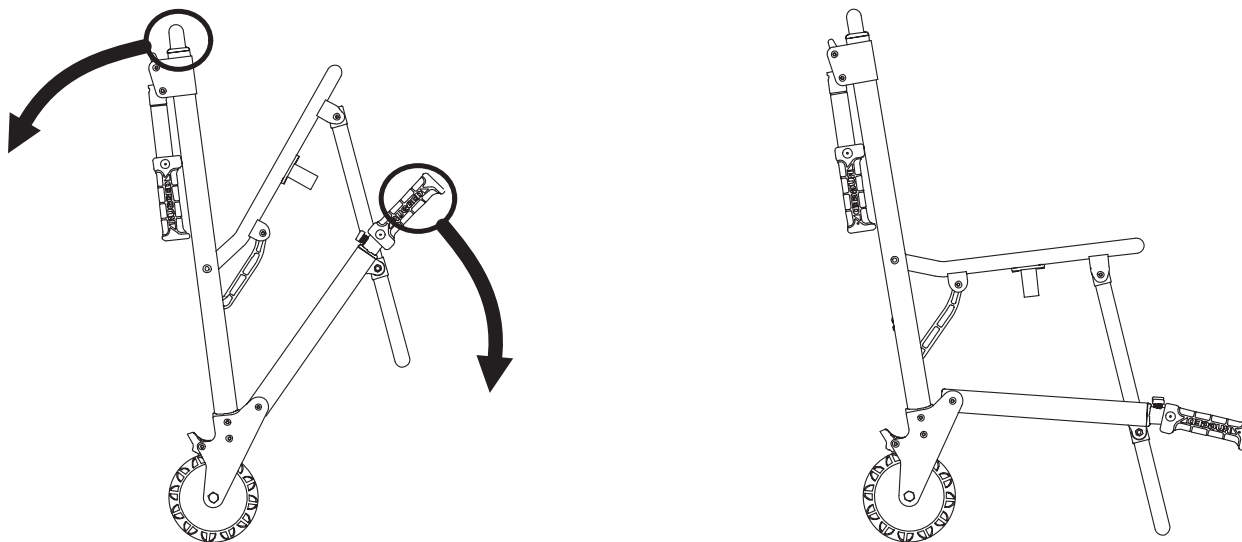
RETNINGSLINJER FOR BETJENING

- Stair-PRO® trappestolen må kun anvendes som beskrevet i denne manual.
- Læs alle mærkater og instruktioner på stolen, inden den tages i brug.
- Når der sidder en patient i stolen, skal der mindst to operatører til at håndtere stolen på trapper. Hvis der er behov for flere personer til at kontrollere stolen forsvarligt, henvises der til skemaet på [side 9-26](#) for vejledning i korrekt placering af hjælpere.
- Stolen må ikke køres, og der må ikke gås op eller ned ad trapper uden at orientere patienten herom. Bliv hos patienten og hav hele tiden stolen under kontrol.
- Brug kun hjullåsene under overflytning af patienten, eller når der ikke er nogen patient i stolen.
- Brug altid seler, når en patient sidder i stolen.
- Brug korrekt trænedede hjælpere, når det er nødvendigt, til at styre stolen og patienten.

ADVARSEL

- Alle seler skal bruges til at fastspænde patienten på stolen. En patient, som ikke er fastgjort, kan falde ned fra stolen og komme til skade.
 - Brug kun hjullåsene under overflytning af patienten, eller når der ikke er nogen patient i stolen. Stolen kan vælte, hvis den flyttes, mens hjullåsene er låst, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør og/eller beskadigelse af stolen.
 - Kondens, vand, is og/eller snavs på Stair-TREAD™-systemet model 6252 kan forårsage uforudsigelig ydeevne, hvilket kan resultere i en pludselig ændring i den vægt, som operatørerne skal bære. For at undgå personskade og til hjælp med korrekt betjening af Stair-TREAD™-systemet skal det sikres, at bælteerne er rene og tørre, inden patienten transporteres.
 - For at undgå personskade på operatører og/eller patient bør operatører aldrig forsøge at transportere patientbelastninger, der er større, end hvad de kan løfte uden risiko.
-

SÅDAN FOLDES STOLEN UD



Figur 1a - Sådan foldes stolen ud
(6250 vist)

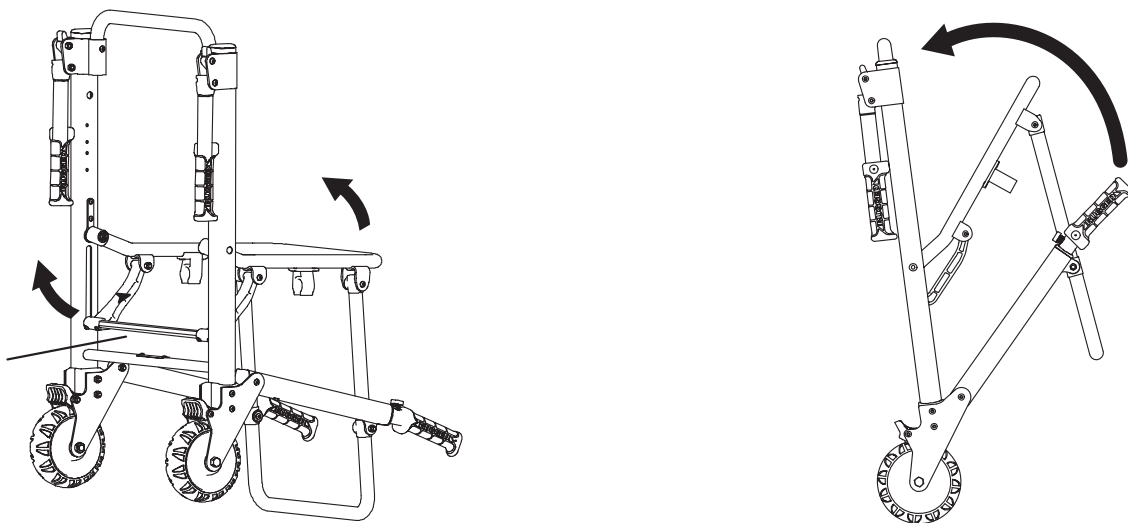
Sådan foldes stolen ud (se figur 1a herover):

1. Stå bag stolen.
2. Lås hjullåsene (om ønsket).
3. Træk ryglænet og forlængerhåndtaget fra hinanden. Låsemekanismen går automatisk i indgreb, når stolen er helt foldet ud.
4. Verificér, at låsen er aktiveret ved at trække op i sædet. Hvis låsen er korrekt aktiveret, kan stolen ikke foldes sammen.

 **ADVARSEL**

En ulåst stol kan folde sig sammen under brug, hvilket kan medføre personskade på passager eller operatør. Sørg altid for, at stolen er låst i udfoldet position, inden den tages i brug.

SAMMENFOLDNING AF STOLEN



Figur 1b - Sammenfoldning af stolen
(6250 vist)

Sådan foldes stolen sammen (se figur 1b herover):

1. Lås hjullåsene (om ønsket). Fastspænd selerne og fold dem sammen for at forhindre, at de forstyrrer korrekt sammenfoldning af stolen. Hvis stolen er udstyret med den valgfri hovedstøttestrop, skal denne gøres fast bag stolerammen.
2. Stå ved stolens side.
3. Træk op i den røde låsestang ved stolens bagside.
4. Vip stolen fremad.
5. Fold sædet op til ryglænet, indtil de forreste ben låser sig fast i clipsene i bunden af sæderøret.

Bemærk: På modellerne 6251 og 6252 skal forhjulene drejes, så de ikke er i vejen for sammenfoldningen af stolen.

ADVARSEL

En ulåst stol kan folde sig sammen under brug, hvilket kan medføre personskaade på passager eller operatør. Sørg altid for, at stolen er låst i udfoldet position, inden den tages i brug.

OVERFLYTNING AF PATIENTEN TIL STAIR-PRO® TRAPPESTOLEN

Sådan overflyttes en patient til stolen:

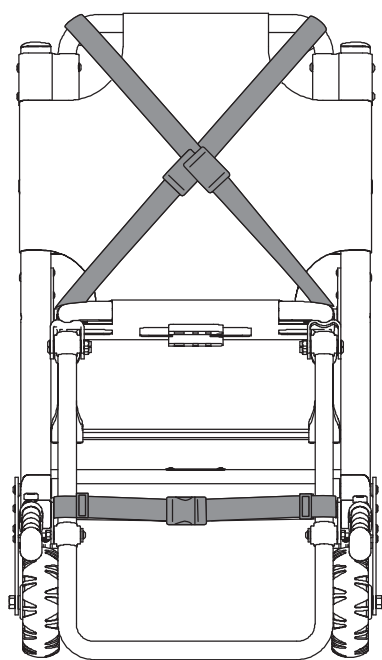
1. Anbring stolen ved siden af patienten.
2. Lås hjullåsene for at forhindre, at stolen bevæger sig.
3. Åbn selerne.
4. Overflyt patienten til stolen ved hjælp af anerkendte EMS-procedurer.
5. Brug alle selerne til at holde patienten fast i stolen ([side 9-13](#)).
6. Slå hjullåsene fra, inden stolen transporteres.



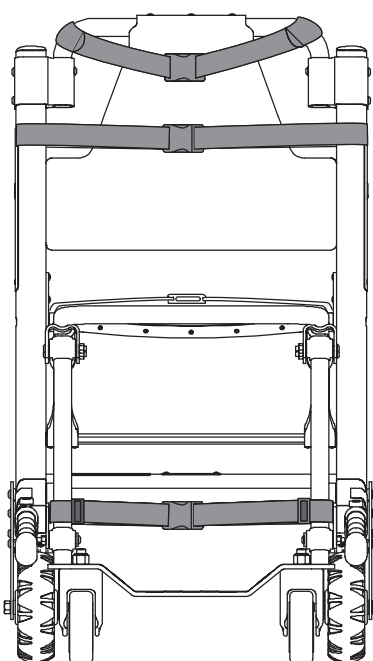
ADVARSEL

Stair-PRO® anbefales ikke til brug, hvor der er mistanke om cervikal-, spinal- eller frakturskader.

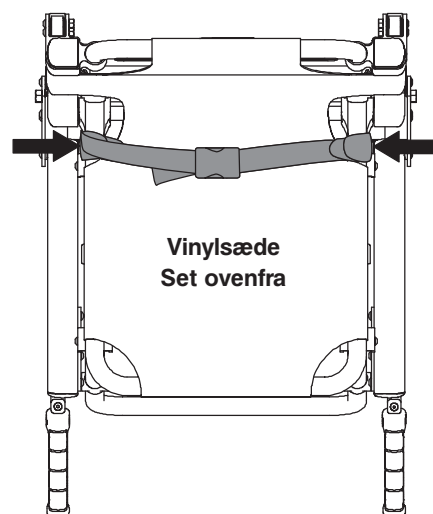
BRUG AF SELER



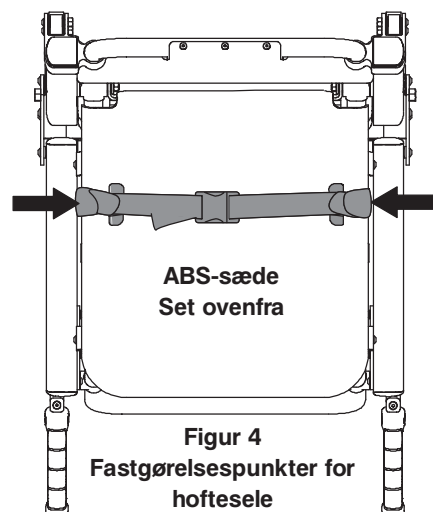
Figur 2
Konfiguration i kryds over brystet



Figur 3
Konfiguration over bryst og hofte



Vinylsæde
Set ovenfra



Figur 4
Fastgørelsespunkter for
hoftese

ADVARSEL

Alle seler skal bruges til at fastspænde patienten på stolen. En patient, som ikke er fastgjort, kan falde ned fra stolen og komme til skade.

Selerne kan bruges i to konfigurationer.

I konfigurationen, der krydser over brystet (figur 2): Spænd brystselerne over kors over patientens bryst.

I konfigurationen over bryst og hofte (figur 3): Spænd én sele over patientens bryst og den anden over patientens hofte.

I begge konfigurationer: Spænd selerne i henhold til farvekodningen, og spænd ankelselen over patientens ben.

Når stolen ikke bruges med en patient, skal selerne holdes fastspændte for at undgå beskadigelse af spænder og seler.

Når selerne fastgøres til stolen, skal man huske, at fastgørelsespunkterne skal give stærk forankring og korrekt fastspændingsposition, samtidig med at det undgås, at de forstyrrer udstyr og tilbehør.

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

BRUG AF SELER - FORTSAT

Sådan fastgøres brystselerne i konfigurationen over kors over brystet:

1. Vikl hver sele omkring stolestellet og før spændeenden gennem løkken på selens anden ende og træk den stram.
2. Træk selen hen over patientens brystkasse, og gør selen længere efter behov.
3. Spænd selen.
4. Træk i den løse ende af selen, så den strammes forsvarligt omkring patienten.
5. Gentag med den anden sele og hofteselen.



Figur 5 - Før enden gennem løkken



Figur 6 - Træk i selen for at stramme den



Figur 7 - Gør selen længere efter behov



Figur 8 - Spænd selen



Figur 9 - Stram selen forsvarligt

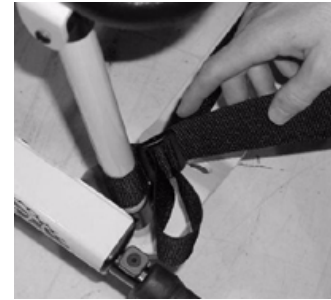
BRUG AF SELER - FORTSAT

Sådan fastgøres ankelselen:

1. Fjern de tre plaststykker fra selen.
2. Før selen gennem en af "D"-plastringene og tryk ringen ned til enden af selen og op til den hvide mærkat.



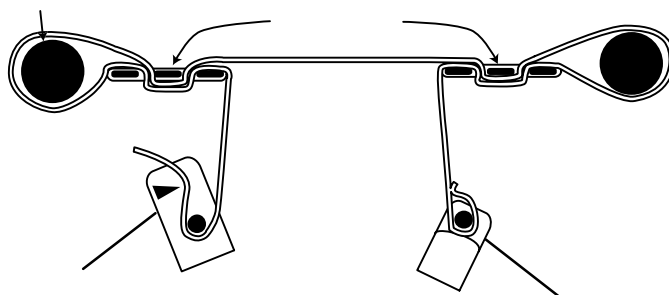
3. Vikl selen om stolens forreste ben og træk den løse ende af selen gennem ringen. Træk, indtil ringen hviler mod fodstøtterøret.



4. Før selen gennem den anden "D"-ring.
5. Vikl selen om stolens andet forreste ben og træk den løse ende af selen gennem løkken. Træk indtil "D"-ringen hviler mod fodstøtterøret.



6. Fastgør den sidste "han"-endeclips på selen.



Figur 10-18 - Fastgørelse af benselen

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

Betjeningsvejledning

BRUG AF SELER - FORTSAT

- Selen gøres længere ved at tage fat om spændet, dreje det, så det er vinkelret på selen og trække det ud. En søm for enden af selen forhindrer, at spændet falder af selen. Selen afkortes ved at tage fat om sømmen og trække selen tilbage gennem spændet, indtil den påkrævede stramhed er opnået.
- Når stolen tages i brug, åbnes selerne og de placeres på hver side af stolen, indtil patienten sidder i sædet. Gør selen længere, spænd den om patienten og afkort den, indtil den er stram nok til at sikre, at patienten sidder forsvarligt.
- Selen åbnes ved at trykke på fligene på siden af spændet, så spændet frigøres og spændetungen trækkes ud af beslaget. Selen lukkes ved at trykke spændetungen ind i spændebeslaget, indtil der høres et "klik".
- Når en sele spændes om en patient, skal operatøren kontrollere, at spændet er låst, og at den overskydende sele ikke er viklet fast i stolen eller hænger løs.
- Der bør foretages inspektion af selerne mindst en gang om måneden (hyppigere hvis stolen bruges meget). Inspektionen bør omfatte kontrol af bøjet eller brækket spændebeslag eller spændetunge, itureven eller flosset sele, osv. Enhver sele, der viser tegn på slid, eller som ikke fungerer korrekt, skal udskiftes med det samme.

KORREKTE LØFTETEKNIKKER

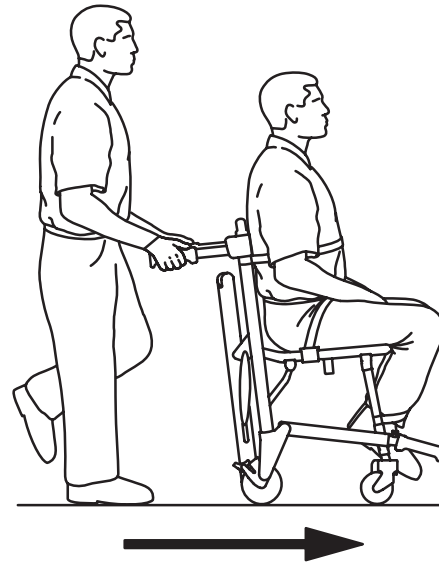
Husk disse fem grundlæggende regler ved løft af Stair-PRO® trappestolen og patienten:

- Hold hænderne tæt til kroppen.
- Hold ryggen lige.
- Koordinér dine bevægelser med din partners bevægelser og løft med benene.
- Undgå at dreje kroppen.
- Betjen altid Stair-PRO® trappestolen som beskrevet i denne manual.

TRANSPORT AF PATIENTEN PÅ FLADE OVERFLADER



Figur 19 - Transport af patienten på en model 6250



Figur 20 - Transport af patienten på en model 6252

FORSIGTIG

Hjulene er ikke egnede til alle overflader. Der skal altid udvises forsigtighed.

Model 6250

Stair-PRO® model 6250 køres over jævne flader ved at man benytter de bageste løftehåndtag (hvis monteret) eller ryglænsrøret til at vippe stolen bagover. Så snart stolen er tippet bagover, kan man enten bruge løftehåndtagene i hovedenden eller ryglænsrøret til at rulle og styre stolen. Løft stolen over og rundt om forhindringer med hovedendens og fodendens løftehåndtag.

Model 6251

For at rulle model 6251 Stair-PRO® over flade overflader skubbes og styres stolen fra bag ved patienten ved hjælp af enten hovedendens løftehåndtag eller ryglænsrøret. Løft stolen over og rundt om forhindringer med hovedendens og fodendens løftehåndtag.

Model 6252

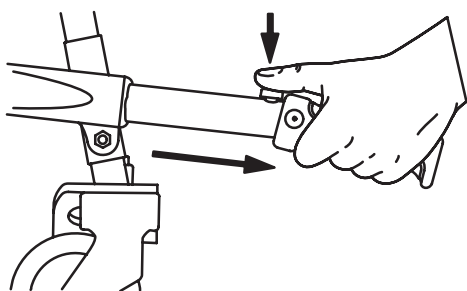
For at køre model 6252 Stair-PRO® over flade overflader følges samme metode som beskrevet ovenfor for model 6251. Ud over hovedendens løftehåndtag kan det udtrækkelige øverste styregreb bruges i begge positioner til at køre og styre stolen. Træk det øverste styregreb ud ved at trække i det røde udløserkabel med den ene hånd og trække op i styregrebet med den anden. Slip kablet, så grebet fastlåses enten i halvt eller i helt udtrukket position. Løft stolen over og rundt om forhindringer med hovedendens og fodendens løftehåndtag.

ADVARSEL

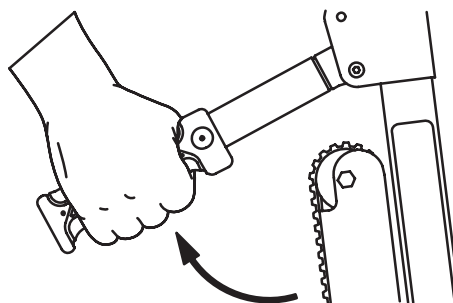
Skub ikke model 6252 med det øverste styregreb i helt udtrukket position. Hvis man skubber stolen med grebet i helt udfoldet position, kan det få stolen til at vippe, hvis der stødes på forhindringer.

Betjeningsvejledning

TRANSPORT AF PASSAGEREN NED AD TRAPPER



Figur 21 - Løftehåndtag ved fodenden



Figur 22 - Løftehåndtag ved hovedenden

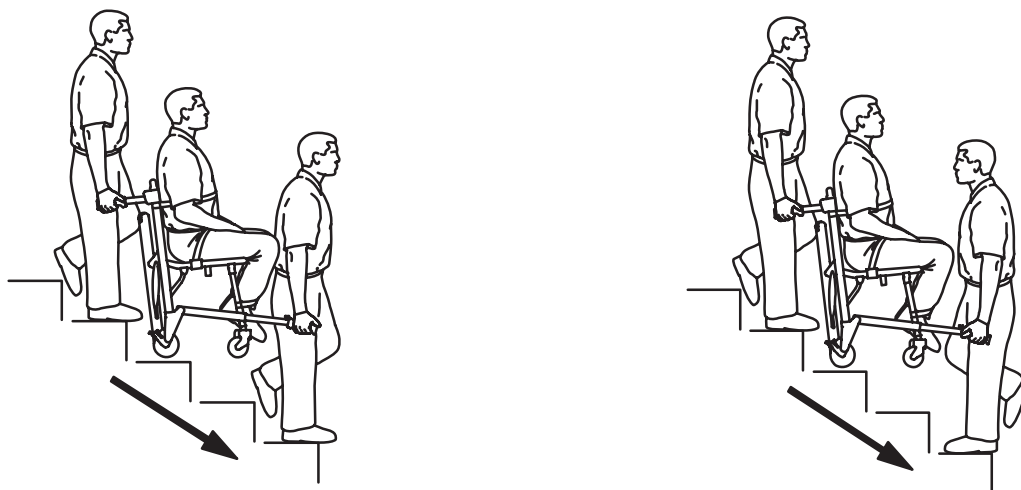
ADVARSEL

For at undgå personskade kræves der mindst to operatører til at transportere en patient på trapper. Hvis der er behov for flere personer til at kontrollere stolen forsvarligt, henvises der til skemaet på [side 9-26](#) for vejledning i korrekt placering af hjælpere. For at undgå personskade skal det altid kontrolleres, at løftehåndtagene er låst, inden de bruges til at løfte stolen.

Modellerne 6250 og 6251

1. Operatøren ved fodenden - gå ned foran Stair-PRO® trappestolen.
2. Operatør ved hovedenden - skal nærme sig trappen lige på.
3. Operatøren ved fodenden - tryk på de røde løftehåndtag i fodenden og træk håndtagene ud, til de stopper. Udløs knappen og kontrollér, at håndtaget låser korrekt fast i position.
4. Operatør ved hovedenden - fold løftehåndtagene ved hovedenden ud og stå med ansigtet mod trappen.
5. Operatøren ved fodenden - vend enten bagud for bedre at kunne holde øje med patienten eller fremad for bedre at kunne se trappen og manøvrere lettere omkring forhindringer.

Bemærk: Selv om den forreste operatør kan vende begge veje under løft og transport, skal enhver gældende protokol for løft af stole overholdes.



Figur 23 og 24 - Transport ned ad trapper

6. Begge operatører - løft stolen op samtidigt ved hjælp af løftehåndtagene i hoved- og fodenden og under overholdelse af korrekt løfteteknik (se [side 9-16](#)). Bær stolen langsomt ned ad trappen og undgå forhindringer.

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

TRANSPORT AF PATIENTEN NED AD TRAPPER - FORTSAT

Model 6252

ADVARSEL

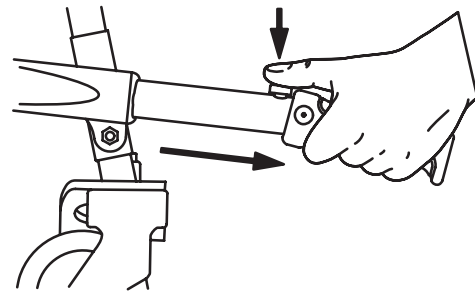
- For at undgå tilskadekomst skal det altid kontrolleres, at Stair-TREAD™-systemet på model 6252 er låst fast på plads, før transport af en patient.
- For at undgå personskade kræves der mindst to operatører til at transportere en patient på trapper. Hvis der er behov for flere personer til at kontrollere stolen forsvarligt, henvises der til skemaet på [side 9-26](#) for vejledning i korrekt placering af hjælpere.
- For at undgå personskade skal det altid kontrolleres, at løftehåndtagene er låst, inden de bruges til at løfte stolen.

1. Kør stolen hen til trapperne og placér den, så den er vinkelret med kanten af det første trappetrin.
2. Operatøren ved fodenden - Træk fodendens løftehåndtag ud ved at trykke på de røde udløserknapper og trække håndtagene ud, indtil de stopper. Slip knapperne og verificér, at håndtagene er i låst position.
3. Operatør ved hovedenden - Brug den ene hånd til at trække i det røde udløserkabel til det øverste styregreb, samtidig med, at den anden hånd trækker grebet op og trækker det helt ud. Slip kablet og verificér, at grebet er i låst position i begge sider i helt udtrukket position.
4. Operatør ved hovedenden - Klem den røde bælteudløserstang mod det sorte tværrør. Slip grebet om udløserstangen, og træk med fast hånd Stair-TREAD™-systemet til helt udstrakt position, indtil begge sider låses forsvarligt. Kontrollér altid, at begge sider af Stair-TREAD™-systemet er låst ved at prøve på at folde det tilbage igen.

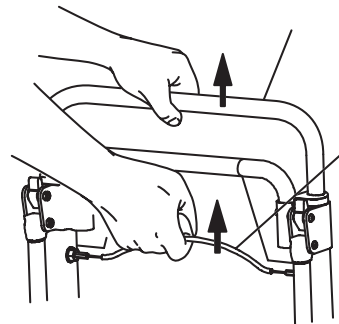
FORSIGTIG

Slip den røde bælteudløserstang, inden Stair-TREAD™-systemet klikkes i låst position. Hvis denne procedure ikke følges, kan det medføre, at bæltet ikke låser. Verificér altid, at Stair-TREAD™-systemet er låst ved at prøve at folde det sammen, inden man går ned ad trapperne.

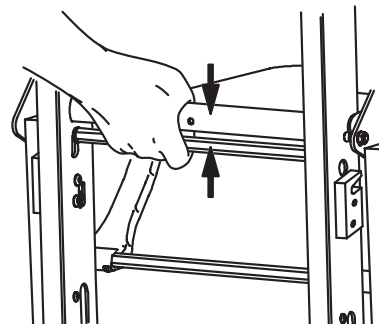
5. Operatørerne har ansigterne vendt mod hinanden, når de går ned ad trapperne.
6. Operatør ved hovedenden - Vip stolen akkurat så langt tilbage, så Stair-TREAD™-systemet kan få kontakt med gulvet.



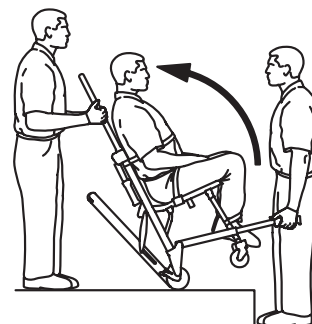
Figur 25 - Løftehåndtag ved fodenden



Figur 26 - Udløserkabel til øverste styregreb



Figur 27 - Rød bælteudløserstang



Figur 28 - Vip stolen

TRANSPORT AF PATIENTEN NED AD TRAPPER - FORTSAT

Model 6252 - Fortsat

7. Begge operatører - Mens vinklen opretholdes, styres Stair-PRO® trappestolen over kanten af trappetrinnet, så Stair-TREAD™-systemet griber fat i det første trappetrin.
8. Begge operatører - Glid stolen ned ad trappetrinene, indtil bæltet er i plan med kanterne af to eller tre trin.
9. Operatør ved hovedenden - Tryk let ned på det udtrækkelige øverste styregreb, mens operatøren ved fodenden trækker let opad i løftehåndtagene i fodenden for at forhindre, at stolen vipper fremad, når den glider ned ad trapperne.

ADVARSEL

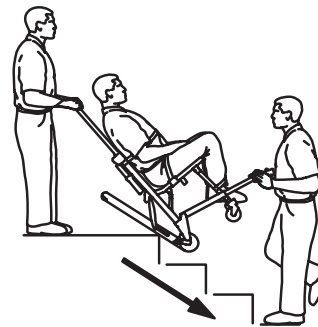
- Stair-TREAD™-systemet fungerer muligvis ikke på samme måde på alle trappeoverflader og under alle miljøforhold. Afhængigt af forholdene kan man møde mere eller mindre modstand. Undgå at få smuds eller andre forhindringer ind i bæltet. Vand, is og snavs på trapperne kan have indvirkning på operatørens fodfæste og på korrekt betjening af Stair-TREAD™-systemet. Ryd adgangsvejen eller overvej en alternativ rute for at undgå personskade. Kondens, vand, is og/eller snavs på Stair-TREAD™-systemet kan forårsage uforudsigelig ydeevne, hvilket kan resultere i en pludselig ændring i den vægt, som operatørerne skal bære.
- For at undgå personskade og til hjælp med korrekt betjening af Stair-TREAD™-systemet skal det sikres, at bæltene er rene og tørre, inden patienten transporteres.
- For at undgå personskade på operatører og/eller patient bør operatører aldrig forsøge at transportere patientbelastninger, der er større, end hvad de kan løfte uden risiko.

10. Operatøren ved fodenden - Når bæltet når det sidste trin, udløses de forreste håndtag. Operatør ved hovedenden - lad stolen vippe fremad, indtil alle fire hjul er på gulvet. Kør stolen som beskrevet på [side 9-17](#).
11. Stair-TREAD™-systemet foldes sammen ved at trække den røde bælteudløserstang mod den sorte tværstang og folde bæltet op mod stolen. Kontrollér, at Stair-TREAD™-systemet er låst forsvarligt.

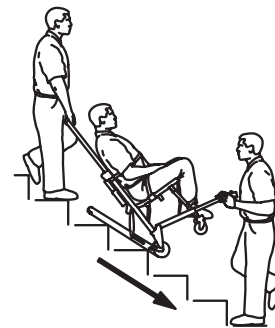
FORSIGTIG

Slip den røde bælteudløserstang, inden Stair-TREAD™-systemet klikkes i låst position. Hvis denne procedure ikke følges, kan det medføre, at bæltet ikke låser. Verificér altid, at Stair-TREAD™-systemet er låst ved at prøve at folde det sammen, inden man går ned ad trapperne.

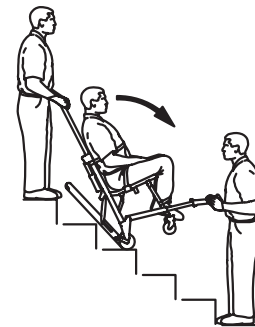
Hvis en af operatørerne har behov for at holde pause eller hvile under transport ned ad trappen, vippes stolen fremad lige netop tilstrækkeligt til, at baghjulene kan hvile i trinets krumning. Når der skal fortsættes ned ad trappen fra hvilepositionen, skal operatøren ved hovedenden udøve et let nedadrettet tryk på det øverste styregreb, mens operatøren ved fodenden trækker let opad for at vippe stolen tilbage og aktivere Stair-TREAD™-systemet.



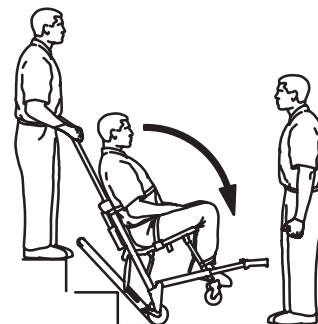
Figur 29 - Bæltet griber fat i første trin



Figur 30 - Transport ned ad trapper



Figur 31 - "Hvileposition"



Figur 32 - Foden af trappen

TRANSPORT AF PATIENTEN OP AD TRAPPER

ADVARSEL

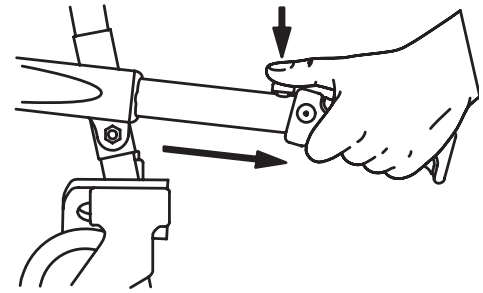
- For at undgå personskade kræves der mindst to operatører til at transportere en patient på trapper. Hvis der er behov for flere personer til at kontrollere stolen forsvarligt, henvises der til skemaet på [side 9-26](#) for vejledning i korrekt placering af hjælpere.
- For at undgå personskade skal det altid kontrolleres, at løftehåndtagene er låst, inden de bruges til at løfte stolen.

Alle modeller

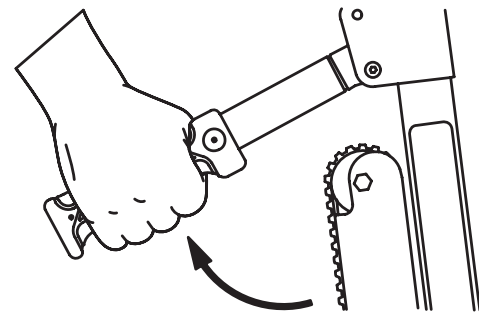
1. Kør stolen til foden af trappen med patientens ryg mod trappen.
2. Operatøren ved fodenden - træk fodendens løftehåndtag ud ved at trykke på de røde knapper og trække håndtagene ud, indtil de stopper. Slip knappen og verificér, at håndtaget er låst.
3. Operatør ved hovedenden - fold løftehåndtagene ved hovedenden ud.
4. Operatøren ved fodenden vender mod trappen. Operatøren ved hovedenden kan enten vende bagud for bedre at kunne holde øje med patienten eller fremad for bedre at kunne se trappen og manøvrere lettere omkring forhindringer.

Bemærk: Selv om operatøren ved hovedenden kan vende begge veje under transport, skal enhver gældende protokol for løft af stole overholdes.

5. Begge operatører - løft stolen op samtidigt ved hjælp af løftehåndtagene i hoved- og fodenden og under overholdelse af korrekt løfteteknik (se [side 9-16](#)). Bær stolen langsomt op ad trappen og undgå forhindringer.



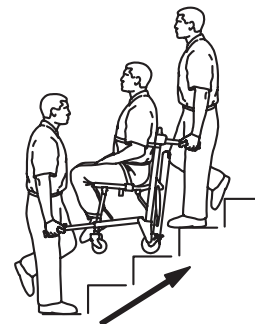
Figur 33 - Løftehåndtag ved fodenden



Figur 34 - Løftehåndtag ved hovedenden

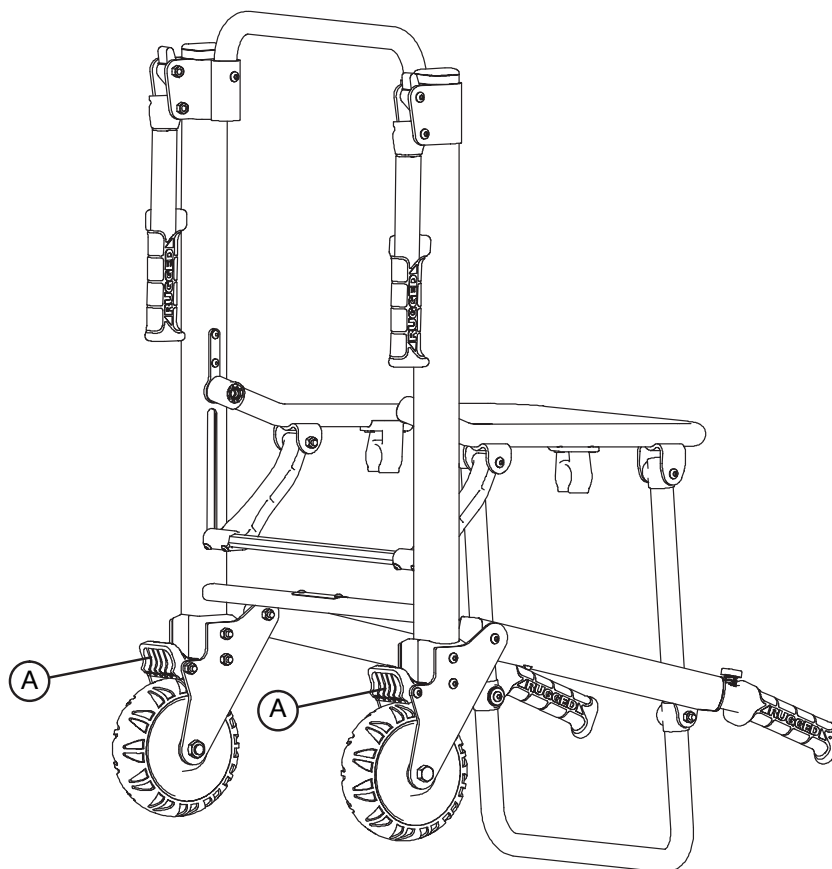


Figur 35 - Transport op ad trapper



Figur 36 - Transport op ad trapper

BETJENING AF HJULLÅSENE



Figur 37 - Hjullåse
(6250 vist)

Sådan aktiveres hjullåsene:

1. Tryk ned på pedalerne (A), indtil de stopper.
2. Hjullåsene udløses ved at trykke ned på pedalens øverste flade med foden eller løfte op med tåen under pedalen. Den øverste del af pedalen vil hvile mod stolestellet, når hjullåsen er udløst.

ADVARSEL

- Brug kun hjullåsene under overflytning af patienten, eller når der ikke er nogen patient i stolen. Stolen kan vælte, hvis den flyttes, mens hjullåsene er låst, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør og/eller beskadigelse af stolen.
- Hjullåsene er kun beregnet til at forhindre den tomme stol i at køre, når den ikke er under opsyn, og til hjælp ved overflytning af patienten. En hjullås vil muligvis ikke give tilstrækkelig modstand på alle overflader eller ved belastninger.
- En patient må aldrig efterlades uden opsyn i stolen, da denne derved kan komme til skade. Hold godt fast i stolen, når en passager sidder i stolen.
- Brug aldrig en hjullås på en stol med meget slidte hjul. Hvis der anvendes en hjullås på et hjul med en diameter på mindre end 12,7 cm (model 6252) eller 15,2 cm (model 6250/6251), kan det kompromittere hjullåsens holdeevne hvilket kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade og/eller beskadigelse af baren eller andet udstyr.

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

JUSTERING AF HJULENES LÅSEKRAFT



Sådan justeres hjulenes låsekraft:

1. Tag skruen ud af midten af låsepedalen.
2. Fjern den ottekantede muffe (B) fra pedalen (A).
3. Drej den ottekantede muffe mod uret for at øge pedalens låsekraft og med uret for at reducere pedalens låsekraft.
4. Sæt den ottekantede muffe (B) tilbage i pedalen (A).
5. Sæt skruen tilbage i midten af låsepedalen.
6. Test pedalens låsekraft og kontrollér, at den holder korrekt, inden stolen tages i brug igen.

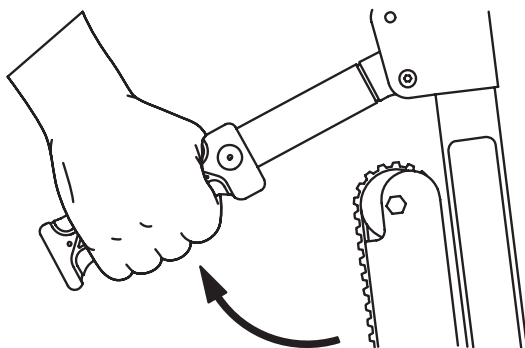
Bemærk: Hvis pedalen stadig ikke holder hjulet korrekt efter justeringen, skal hjulet udskiftes.

Betjeningsvejledning

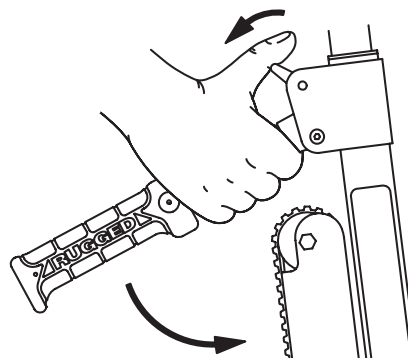
BETJENING AF DE VALGFRI, LÅSBARE BAGESTE LØFTEHÅNDTAG

ADVARSEL

For at undgå personskade skal det altid kontrolleres, at løftehåndtagene er låst, inden de bruges til at vippe stolen bagover.



Figur 39 - Drej håndtaget op



Figur 40 - Tryk på udløseren

Sådan bruges de låsbare, bageste løftehåndtag: Drej håndtagene op, indtil de låser på plads. Kontrollér, at håndtagene er låst forsvarligt, før stolen vippes tilbage.

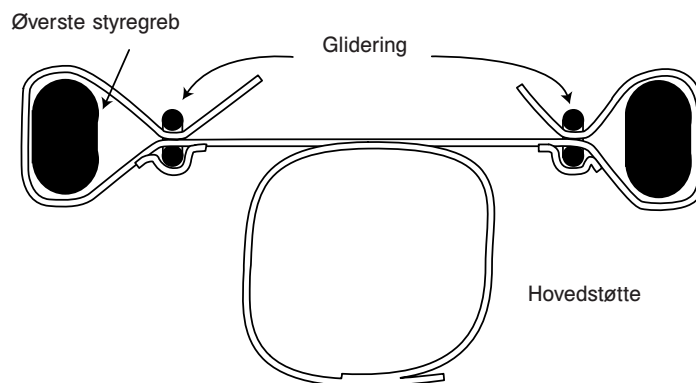
Sådan sænkes håndtagene: Løft op i håndtaget, tryk den røde udløser ned med tommelfingeren, og fold håndtaget ned mod stolestellet.

Betjeningsvejledning

BRUG AF DEN VALGFRI HOVEDSTØTTE (KUN MODEL 6252)



SET FRA OVEN



Figur 41-43 - Montering og brug af hovedstøtten

ADVARSEL

Stair-PRO® trappestol anbefales ikke til brug, hvor der er mistanke om cervikal-, spinal- eller frakturkader.

Inden den valgfri hovedstøtte tages i brug, skal det øverste styregreb være trukket ud. Træk først i det røde udløserkabel til det øverste styregreb med den ene hånd. Træk dernæst op i grebet med den anden hånd. Slip kablet, og kontrollér, at håndtaget er forsvarligt låst i en af de to mulige positioner.

Sådan monteres den valgfri hovedstøtte på det udtrækkelige øverste styregreb:

1. Vikl de løse ender af stroppen rundt om den lodrette del af grebet, og træk dem derefter gennem plastringene.
2. Spænd til og fastgør stroppen.
3. Justér højden ved at løsne stroppen og flytte den til den ønskede placering. Spænd dernæst til igen.

Placér stroppen på højde med den nederste del af patientens hoved for at støtte dette. I tilfælde af bevidstløse patienter eller patienter, der delvist er ved bevidsthed, skal hovedet holdes fast med de resterende to dele af stroppen. Før stropperne rundt om patientens hoved og lad dem overlape til den ønskede stramhed for at holde hovedet på plads. Når stropperne ikke er i brug, kan de vikles tilbage omkring håndtaget og fastgøres på bagsiden af hovedstøtten.

Dansk

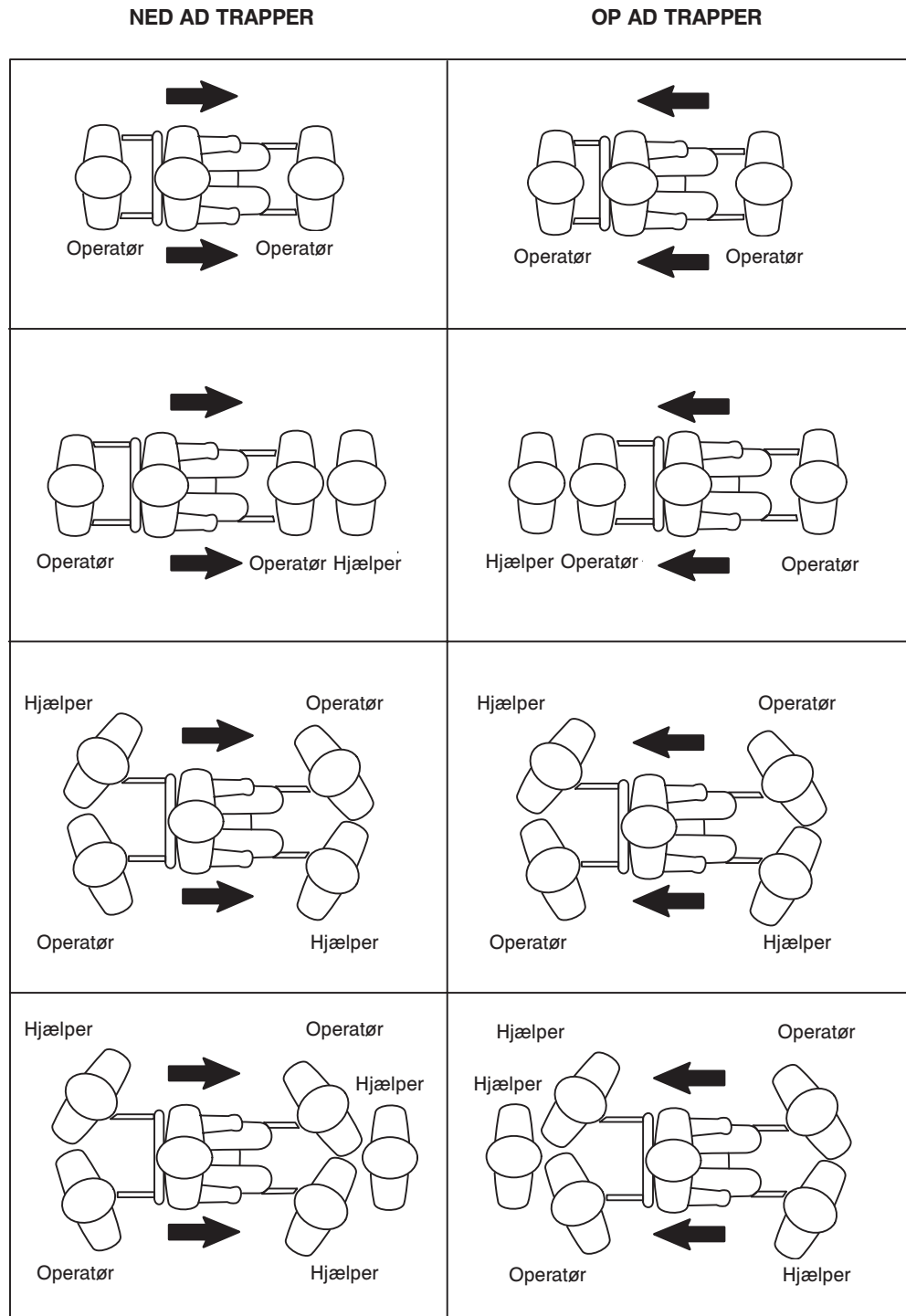
[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

Betjeningsvejledning

BRUG AF YDERLIGERE ASSISTANCE

ADVARSEL

For at undgå personskade kræves der mindst to operatører til at transportere en patient på trapper. Hvis flere personer er påkrævet til at kontrollere stolen forsvarligt, bruges skemaet herunder som en vejledning i korrekt placering af hjælpere.



Rengøring

Trappestolene model 6250, 6251 og 6252 er designet til at kunne tåle højtryksrensning. Stolen kan udvise tegn på anløbning eller misfarvning pga. den kontinuerlige vaskning, men der vil imidlertid ikke forekomme forringelse af stolens ydeevnekarakteristika pga. maskinvask, så længe de korrekte procedurer følges.

VASKEPROCEDURE

- Følg producentens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet nøjagtigt.
- Den foretrukne metode, som Stryker Medical anbefaler til maskinvask af trappestolen er med hospitalets standardvaskeapparat til kirurgiske rulle vogne eller med en håndholdt slangeenhed.

VASKEBEGRÆNSNINGER

ADVARSEL

Benyt alt hensigtsmæssigt personligt beskyttelsesudstyr (briller, respirator osv.) for at undgå indånding af smittestoffer. Brug af højtryksrenseudstyr kan føre eventuel kontamination, som måtte have ophobet sig under stolens brug, ud i luften.

- ENHEDEN MÅ IKKE RENGØRES MED DAMP ELLER ULTRALYD.
 - Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 82 °C/180 °F. Den maksimale lufttørringstemperatur (vognvaskeapparater) er 115 °C/240 °F.
 - Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi/130,5 bar. Hvis der bruges en håndholdt slangeenhed til at vaske stolen, skal tryksprøjtespiden holdes mindst 61 centimeter fra stolen. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan ugyldiggøre enhver garanti.
-

Hvis der kommer fremmedlegemer ind mellem Stair-TREAD™-systemets bælte og bæltetestel på model 6252, skal bæltetestellet rengøres.

1. Løsn larvebælterne og fjern baghjulene (se anvisningerne på [side 9-34](#)).
2. Rengør bæltetestellet fuldstændigt med sprit.
3. Brug vand ved højt tryk (se ovenfor) til at skylle bælterne. Sørg for at rengøre både den indvendige og udvendige side af bælterne.
4. Lad bælterne tørre fuldstændigt inde enheden samles igen.
5. Saml larvebælterne og baghjulene igen (se anvisningerne på [side 9-34](#)).
6. Under overholdelse af de gældende forholdsregler og advarsler afprøves stolen, ved at den transporteres både op og ned af en trappe med en simuleret patientvægt.
7. Hvis bælterne ikke fungerer normalt, kan det være nødvendigt at reparere eller udskifte dem.

Rengøring

Generelt kan enten desinfektionsmidler af phenol- eller kvaternærtyper (med undtagelse af Virex® TB) anvendes, når de bruges i de koncentrationer, der anbefales af producenten. Desinfektionsmidler af iodophor-typen kan ikke anbefales til brug, da der kan opstå misfarvning.

Anbefalede rengøringsmidler til overfladerne på model 6250, 6251 og 6252:

- Kvaternære rengøringsmidler (aktiv ingrediens – ammoniumklorid)
- Phenolholdige rengøringsmidler (aktiv ingrediens – o-phenylphenol)
- Klorerede blegeopløsninger (5,25 % – mindre end en del blegemiddel til 100 dele vand)

Undgå at gøre udstyret mere vådt end nødvendigt, og sørg for, at det ikke forbliver vådt længere end anbefalet i vejledningerne fra producenten af de kemiske midler for korrekt desinfektion.

ADVARSEL

- VISSE RENGØRINGSPRODUKTER ER ÆTSENDE OG KAN FORÅRSAGE SKADE PÅ PRODUKTET, HVIS DE ANVENDES FORKERT. Hvis de ovenfor beskrevne produkter bruges til at rengøre Stryker patientudstyr, skal der træffes forholdsregler til at sikre, at stolene aftørres med en klud, der er dyppet i rent vand, og at de tørres grundigt efter rengøring.
- Hvis stolene ikke skylles og tørres korrekt, vil det efterlade en ætsende rest på stolens overflade, hvilket kan forårsage præmatur ætsning af kritiske komponenter.

Bemærk: Manglende overholdelse af ovenstående anvisninger ved brug af disse typer rengøringsmidler kan ugyldiggøre produktets garanti.

Forebyggende vedligeholdelse

Handling	Tidsplan	Procedure
Rengøring og desinfektion	Hver anvendelse.	Se side 9-28
Inspektion	<p>Ved 1-25 udrykninger pr. måned skal stolen inspiceres hver 6. måned.</p> <p>Ved 26-200 udrykninger pr. måned skal stolen inspiceres hver 3. måned.</p> <p>Ved mere end 201 udrykninger pr. måned skal stolen inspiceres en gang om måneden.</p>	Se tjekliste herunder
Genbearbejdning af Stair-TREAD™-systemets bæltter (6252)	Efter brug på cirka 500 trapper, eller hvis Stair-TREAD™-systemets ydelse forringes	Se side 9-37

Bemærk: Før en opdateret vedligeholdelsesjournal ved hjælp af vedligeholdelsesregistreringsformularen på [side 9-30](#).

Reservevedle, service eller teknisk assistance

Kontakt Stryker kundeservice på +1-800-327-0770 (gratis i USA) eller Stryker Medical
3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 USA
ATTN: Customer Service

TJEKLISTE

- _____ Alle beslag er sikre (se alle samletegninger)
- _____ Alle svejsninger er intakte, ikke revnede eller gået i stykker
- _____ Ingen bøjedede eller brækkede rør eller metalplader
- _____ Ingen snavs i hjulene
- _____ Alle hjul er sikre og ruller korrekt
- _____ Forhjulene er sikre, ruller og drejer korrekt (hvis monteret)
- _____ Hjullåsene holder hjulene forsvarligt, når de er aktiveret, og går fri af hjulene, når de er deaktiveret
- _____ Stolen folder ud og låser korrekt
- _____ Ingen rifter eller revner i sæde eller ryglæn
- _____ Selerne er intakte og fungerer korrekt
- _____ Bærehåndtagene ved fodenden kan trækkes ud og låses korrekt
- _____ Bærehåndtagene ved hovedenden folder ud og folder sammen
- _____ Det øverste styregreb kan trækkes ud og låses i alle positioner (hvis monteret)
- _____ Stair-TREAD™-systemets mekanisme folder ud og låser korrekt (hvis monteret)
- _____ Stair-TREAD™-systemets bælte ruller korrekt (hvis monteret)
- _____ De indre tråde i Stair-TREAD™-systemets bæltter ikke er synlige – udskift om nødvendigt (hvis monteret)
- _____ Stair-TREAD™-systemet fungerer som ønsket – genbearbejd om nødvendigt bæltterne (hvis monteret) (se [side 9-37](#))
- _____ Ingen smøremidler på Stair-TREAD™-systemets bæltter eller overfladen af bælttestellet
- _____ Udløserkablet til det øverste håndtag ikke er slidt eller flosset – udskift det, hvis det er nødvendigt (model 6252)
- _____ Valgfrit ekstraudstyr er intakt og fungerer korrekt

Serienummer:		

Udfyldt af: _____

Dato: _____

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

Hurtig liste over reservedele

De dele og det tilbehør, der er angivet på denne side, kan købes på nuværende tidspunkt. Nogle af de dele, der er angivet på samletegningen i denne manual kan muligvis ikke købes individuelt. Ring til Stryker kundeservice +1 800 327 0770 (vælg 2) (gratis i USA) for udvalg og priser.

Delnavn	Delnummer
Bælte, larvebælte	6252-001-085
Forhjul (6251/6252)	6251-001-083
Hjul, bageste, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Hjul, bageste, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Hjullåspedal	6080-200-030
Håndtagsgreb	6250-001-089
Kabel, øverste håndtagsudløser	6252-001-016
Reparationsmaling (gul)	6060-199-010
Reparationsmaling (sort)	6060-199-011
Ryglæn, formstøbt ABS	6250-001-116
Sele, ankel	6250-001-127
Sele, brystkasse, grøn	6250-001-125
Sele, brystkasse, sort	6250-001-126
Selesæt, polypropylen	6250-160-000
Selesæt, vinyl	6250-001-019
Sæde, formstøbt ABS	6250-021-000
Sæde, vinyl	6250-020-000

UDSKIFTNING AF VINYLSÆDE

Påkrævet værktøj:

- Intet



Figur 44 - Sædedel, vinylsæde



Figur 45 - Ryglænsdel, vinylsæde

Procedure:

1. Placér sædedelen på stellet, monter den omkring sæderøret, og placér udsparringerne i sædedelen over klipsene på undersiden af sæderøret. Sørg for, at den "blanke" side af sædet vender indad.
2. Vip stolen om på ryggen for at muliggøre adgang til undersiden af sæderøret.
3. Sæt begge ender af den forreste strop gennem løkkerne i sædedelen. Før enden af stroppen gennem spændet, og træk den stram.
4. Før enden af den bageste strop gennem spændet og træk til den er stram.
5. Vip stolen tilbage på hjulene.
6. Monter ryglænsdelen på rygrøret.
7. Sæt begge ender af den øverste strop gennem løkkerne i ryglænsdelen. Før enden af stroppen gennem spændet, og træk den stram.
8. Før enden af bundstroppen gennem spændet og træk til den er stram.

UDSKIFTNING AF LARVEBÆLTE (GÆLDER MODEL 6252)

Påkrævet værktøj:

- (2) 7/16 tomme skruenøgler
- 3/16 tomme unbrakonøgle
- 1/2 tomme skruenøgle
- 5/32 tomme unbrakonøgle

Procedure:

1. Fjern sokkelhovedskruen, møtrikken og skiven fra bæltets støttearm **på den ene side** af stolen med en 7/16 tomme skruenøgle og en 3/16 tomme unbrakonøgle.



Figur 46 - Fjern skrue, møtrik og skive

2. Vend bunden i vejret på stolen, så den hviler på sæde- og ryglænsrammen som vist i figur 47.



Figur 47 - Vend bunden i vejret på stolen

3. Fjern den fladhovedede unbrakoskrue, møtrikken, mellemstykker og hjulet på samme side af stellet som de dele, der blev fjernet i trin et, med en 1/2 tomme skruenøgle og en 3/16 tomme unbrakonøgle.



Figur 48 - Fjern hjulenheden

UDSKIFTNING AF LARVEBÆLTE (GÆLDER MODEL 6252) - FORTSAT

4. Fjern de to fladhovedede unbrakoskruer fra mellemstykket på tandremmens drejetapper med en 5/32 tomme unbrakonøgle, og fjern drejetapperne.



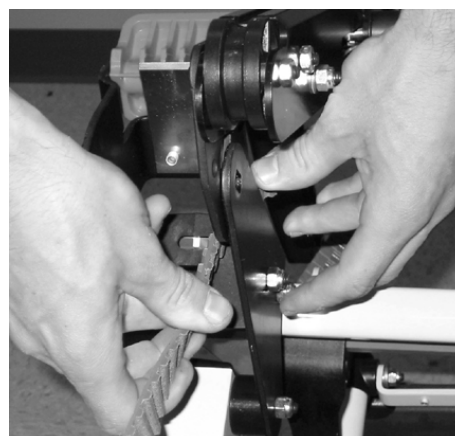
Figur 49 - Fjern drejetapperne på tandremmens mellemstykke

5. Fjern unbrakoskruen, møtrikken og skiverne fra både det forreste og det bageste tandremshjul med to 7/16 tomme skruenøgler, og fjern rullerne.



Figur 50 - Fjern rullerne

6. Tag bælterne af ved at trække dem ud gennem hjulenes støtteplade, på den side, hvor delene er blevet fjernet.



Figur 51 - Fjern de slidte bælter

UDSKIFTNING AF LARVEBÆLTE (GÆLDER MODEL 6252) - FORTSAT

7. Før de nye bælte ind gennem hjulenes støtteplade.



Figur 52 - Montér det nye larvebælte

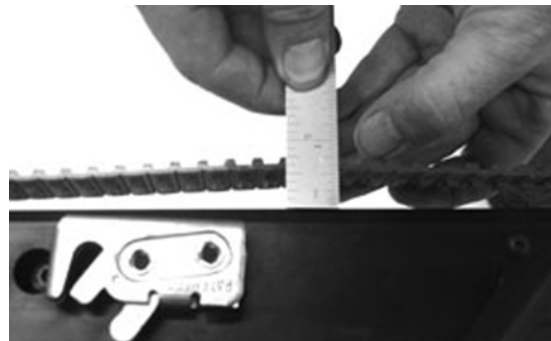
8. Montér bæltetruller, skiver, unbrakoskruer og møtrikker igen.
9. Brug to 7/16 tomme skruenøgler til at påføre den ønskede spænding til hvert bælte, og spænd dem forsvarligt.



Figur 53 - Brug skruenøgler til at spænde bælteerne

Bemærk: Spændingen kontrolleres ved at trække op i midten af bæltestel, indtil det er stramt. Mellemløbet mellem bælte og bæltetestel bør være mellem 1 cm og 2,5 cm som vist i figur 54.

10. Drej bælteerne for at verificere, at de ruller frit.



Figur 54 - Korrekt bæltespænding

GENBEARBEJDNING AF LARVEBÆLTE (GÆLDER MODEL 6252)

Påkrævet værktøj:

- 7/16 tomme skruenøgler
- Permanent markeringspen
- Sandpapir, kornstørrelse 50
- Slibeklods

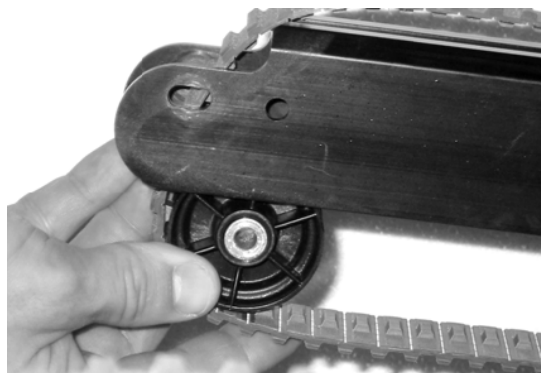
Procedure:

1. Træk det øverste styregreb ud, åbn Stair-TREAD™-systemets bælte og vip stolen fremad, indtil den hviler på håndtaget og sædedelen som vist i figur 55.



Figur 55 - Vip stolen forover

2. Brug to 7/16 tomme skruenøgler til at fjerne sekskantskruen, sekskantmøtrikken, de to skiver, mellemstykket og hjul fra begge sider af bæltet. Fjern hjulet og mellemstykket ved at trække ned i retning af gulvet.



Figur 56 - Fjern hjulets mellemstykke ved at trække ned i retning af gulvet

3. Vend begge bæltter om, så de små indvendige tænder er på ydersiden. Læg bæltterne på bælttestellet, så de støttes, mens de slibes.

Bemærk: Nye larvebæltter skal isættes, hvis de indre tråde er tydelige på slidfladerne.

4. Farv en tand på bæltet med en permanent markeringspen for at opnå en start-/endepunktsreference, mens der slibes.



Figur 57 - Markér en tand på bæltet som reference

[Vend tilbage til indholdsfortegnelsen](#)

GENBEARBEJDNING AF LARVEBÆLTE (GÆLDER MODEL 6252) - FORTSAT

5. Ved hjælp af en slibeklods med sandpapir med kornstørrelse 50 slibes begge slidflader på den udvendige kant af bæltene. Formålet er at gøre bælternes overflade lige ru nok til at fjerne de skinnende punkter forårsaget af normalt slid. Bæltene må ikke slibes for meget.

ADVARSEL

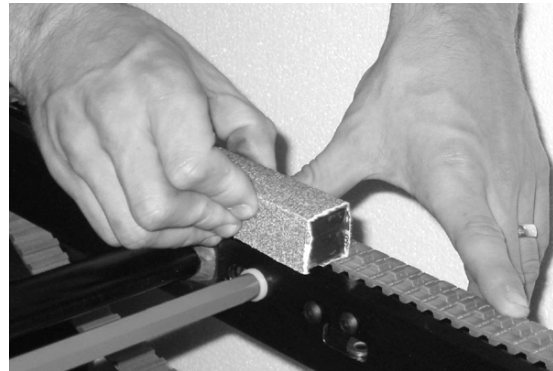
Bæltens tænder må ikke slibes. Deformering af tænderne kan forårsage, at stolen fungerer uforudsigeligt, hvilket kan medføre personskaade på operatører og/eller patient.

6. Fjern al slibestøv fra bæltene og bæltetellet.
7. Vend begge bæltet om igen, så de store tænder er på ydersiden.
8. Sæt sekskantskruen, sekskantmøtrikken, de to skiver, mellemstykket og hjul tilbage på begge sider af bæltetellet.

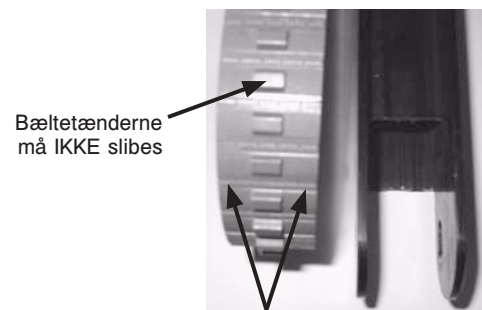
9. Brug to 7/16 tomme skruenøgler til at påføre den ønskede spænding til hvert bælte, og spænd dem forsvarligt.

Bemærk: Spændingen kontrolleres ved at trække op i midten af bæltet, indtil det er stramt. Mellemrummet mellem bælte og bæltetel bør være mellem 1 cm og 2,5 cm som vist i figur 61.

10. Drej bæltene for at verificere, at de ruller frit.



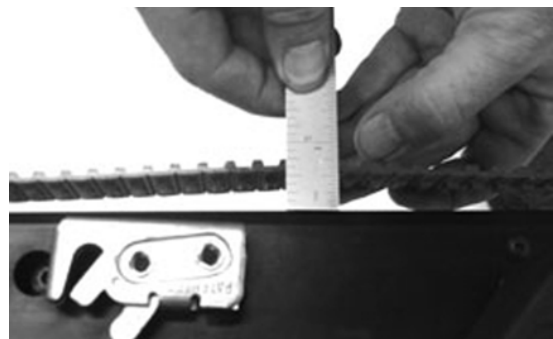
Figur 58 - Slib slidfladerne



Figur 59 - Flader på bæltet, som kan slibes



Figur 60 - Brug skruenøgler til at påføre spænding til bæltet



Figur 61 - Korrekt bæltespænding

UDSKIFTNING AF BAGHJULENE

Påkrævet værktøj:

- 1/2 tomme skruenøgle
- 3/16 tomme unbrakonøgle

Procedure:

1. Vend bunden i vejret på stolen, så den hviler på sæde- og ryglænsrammen som vist i figur 62.



Figur 62 - Vend bunden i vejret på stolen

2. Fjern den fladhovedede unbrakoskrue, møtrikken, mellemstykker og hjul fra stellet med en 1/2 tomme skruenøgle og en 3/16 tomme unbrakonøgle. Kasser unbrakoskruen og møtrikken.
3. Brug de medfølgende nye beslag til at gøre det nye hjul fast til stellet.
4. Gentag om nødvendigt med det andet hjul.



Figur 63 - Fjern hjulenheden

UDSKIFTNING AF KABEL TIL ØVERSTE STYREGREB (GÆLDER MODEL 6252)

Påkrævet værktøj:

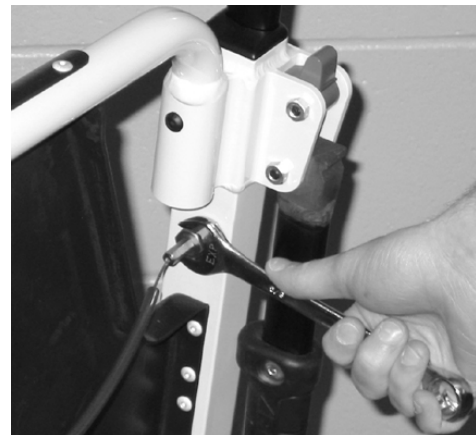
- 5/8 tomme skruenøgle

Procedure:

1. Træk i kablet og hæv det udtrækkelige øverste styregreb til helt udtrukket position.
2. Fjern den ene side af kablet med en 5/8 tomme skruenøgle.
3. Sæt skiven på enden af det nye kabel.
4. Montér vha. en 5/8 tomme skruenøgle den ene side af det nye kabel til stolestellet i hullet, hvor det gamle kabel blev fjernet.
5. Gentag trin 2-4 for den anden ende af kablet.



Figur 64 - Hæv det udtrækkelige håndtag



Figur 65 - Fjern en side af kablet



Figur 66 - Sæt skiven på det nye kabel



Figur 67 - Montér den ene side af det nye kabel

Sisällysluettelo

Symbolit ja määritelmät	10-2
Symbolit	10-2
Käsitteiden varoitus, varoimi ja huomautus määritelmät	10-2
Johdanto	10-3
Tekniset tiedot	10-3
Osien tunnistus	10-4
Takuu.	10-5
Stryker EMS:n palautusehdot	10-6
Palautusoikeus.	10-6
Vaurioituneet tavarat	10-6
Kansainvälinen takuulauseke	10-6
Patenttitiedot	10-6
Tiivistelmä varotoimenpiteistä	10-7
Käyttöönottotoimet	10-8
Käyttöohje	10-9
Käyttöperiaatteet	10-9
Tuolin avaaminen.	10-10
Tuolin taittaminen.	10-11
Potilaan siirtäminen Stair-PRO®-porrastuoliin	10-12
Kiinnityshihnojen käyttö	10-13
Oikeat nostomenetelmät.	10-16
Potilaan kuljettaminen vaakasuorilla pinnoilla	10-17
Potilaan kuljettaminen portaita alas	10-18
Potilaan kuljettaminen portaita ylös	10-21
Pyöräjarrujen käyttö.	10-22
Pyörien lukitusvoiman säätö.	10-23
Lisävarusteena saatavien lukittuvien takanostokahvojen käyttö	10-24
Lisävarusteena saatavan päätuen käyttö (vain malli 6252)	10-25
Lisäävun käyttö	10-26
Puhdistus	10-27
Pesumenettely.	10-27
Pesua koskevat rajoitukset.	10-27
Ennakkohuolto	10-29
Muistilista	10-29
Huoltopäiväkirja	10-30
Koulutuspäiväkirja.	10-31
Pikaopas, vaihto-osien luettelo	10-32
Huoltotiedot	10-33
Vinyylisen istuimen vaihtaminen	10-33
Telaketjuhinnan vaihtaminen (malli 6252)	10-34
Telaketjun uudelleenkuunnostus (malli 6252)	10-37
Takapyörän vaihtaminen.	10-39
Yläosan ohjaustangon vaijerin vaihto (malli 6252)	10-40

Symbolit ja määritelmät

SYMBOLIT



Varoitus/Varotoimi: katso mukana toimitettuja asiakirjoja



Turvallinen työskentelykuormitus

KÄSITTEIDEN VAROITUS, VAROTOIMI JA HUOMAUTUS MÄÄRITELMÄT

Sanoilla VAROITUS, VAROTOIMI ja HUOMAUTUS on erityismerkityksensä ja ne on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai laitteiston tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

HUOMAUTUS


Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Johdanto

JOHDANTO

Tämä ohjekirja on suunniteltu helpottamaan mallien 6250, 6251 ja 6252 Stair-PRO®-porrastuolien käyttämistä ja huoltoa. Ohje on luettava huolellisesti ennen laitteen käyttämistä tai sen huoltamisen aloittamista.

TEKNISET TIEDOT

Malli	6250		6251		6252	
Enimmäiskuormitus ³ 	500 naulaa	228 kg	500 naulaa	228 kg	500 naulaa	228 kg
Korkeus	36 tuumaa	91 cm	36 tuumaa	91 cm	37,5 tuumaa	95,25 cm
Leveys	20,5 tuumaa	52 cm	20,5 tuumaa	52 cm	20,5 tuumaa	52 cm
Syvyys ²	28 tuumaa	71 cm	28 tuumaa	71 cm	28 tuumaa	71 cm
Syvyys kokoon taitettuna	8 tuumaa	20 cm	8 tuumaa	20 cm	8 tuumaa	20 cm
Paino	20 naulaa	9 kg	23 naulaa	10 kg	31,5 naulaa	14 kg

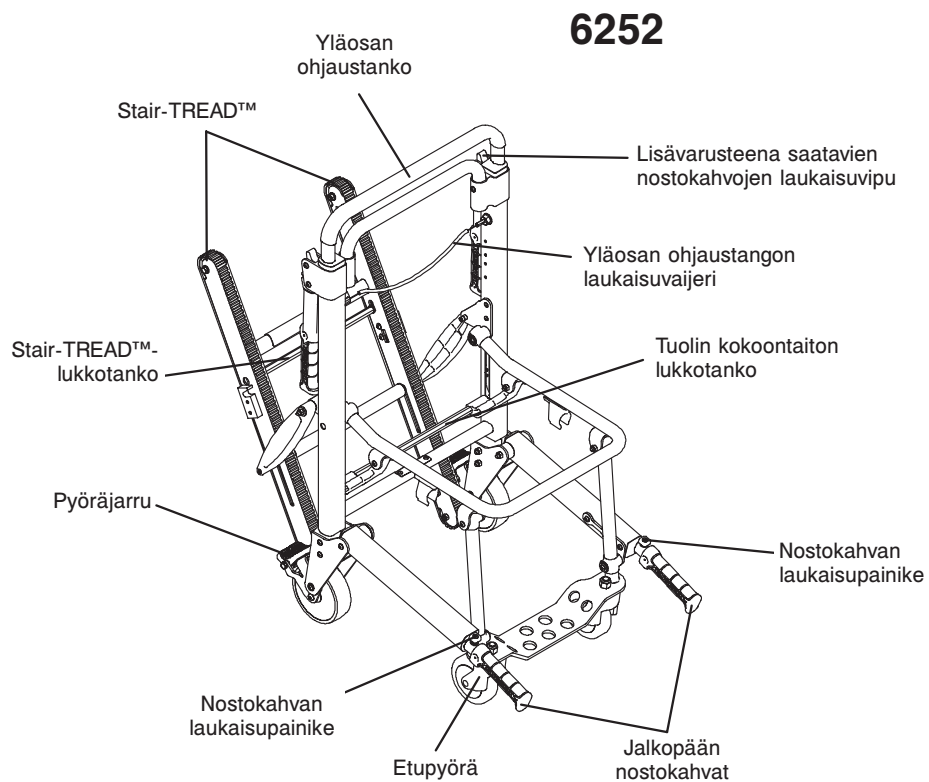
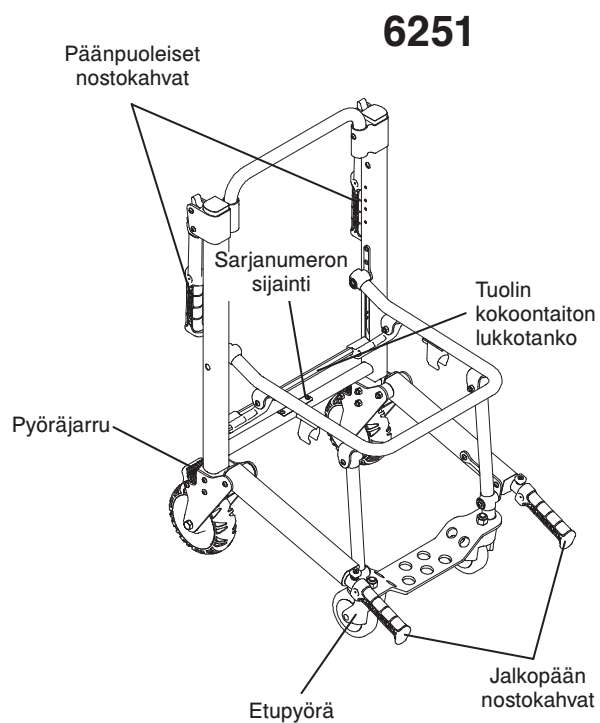
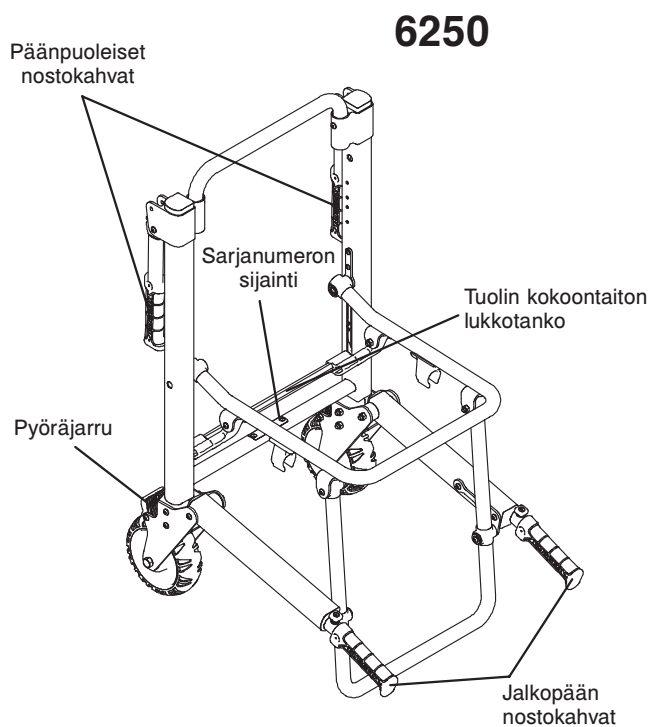
¹ Mitat on mitattu päärunгон kaikkein uloimmista reunoista. Mittatiedot on pyöristetty. Muunnokset on laskettu ennen pyöristämistä.

² Syvyyssmitat on mitattu ulos vedettävät kädensijat sisään vedettyinä.

³ Enimmäiskuormituskapasiteetti on kokonaispaino ihmisen perusruumiinrakenteen mukaisesti jakautuneena. Kantajien on otettava huomioon potilaan, laitteen ja lisävarusteiden paino tuotteen kokonaiskuormitusta määritettäessä.

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakoilmoitusta.

OSIEN TUNNISTUS



Stryker EMS, joka on Stryker Corporationin osasto, myöntää kaksi erillistä takuuvaihtoehtoa Yhdysvalloissa:

Yhden (1) vuoden takuu osille ja työlle. Tämän vaihtoehdon mukaan Stryker EMS takaa alkuperäiselle ostajalle, että Stryker EMS:n tuotteissa ei ole valmistusvikoja, joilla olisi vaikutusta tuotteen toimintakykyyn ja asiakastytyväisyyteen, yhden (1) vuoden ajan toimitusajasta lukien. Strykerin tämän takuun mukainen velvollisuus rajoittuu nimenomaan - ja Strykerin valinnan mukaan - joko vaihto-osien toimittamiseen ja työn suorittamiseen sellaista tuotetta varten, joka havaitaan Strykerin yksinomaisen harkinnan mukaan vialliseksi, tai tällaisen tuotteen vaihtamiseen uuteen.

Kahden (2) vuoden takuu osille. Tämän vaihtoehdon mukaan Stryker EMS takaa alkuperäiselle ostajalle, että Stryker EMS:n useamman kerran käytettävien tuotteiden osissa ei ole valmistusvikoja, joilla olisi vaikutusta tuotteen toimintakykyyn ja asiakastytyväisyyteen, kahden (2) vuoden ajan toimitusajasta lukien. Strykerin tämän takuun mukainen velvollisuus rajoittuu nimenomaan - ja Strykerin valinnan mukaan - joko vaihto-osien toimittamiseen sellaista tuotetta varten, joka havaitaan Strykerin yksinomaisen harkinnan mukaan vialliseksi, tai tällaisen tuotteen vaihtamiseen uuteen. Kertakäyttöisillä osilla, kuten patjoilla, kiinnittimillä, tippatelineillä, säilytysverkoilla, säilytyspusseilla, happihihnoilla ja muilla pehmeillä tavaroilla, on yhden vuoden (1) rajoitettu takuu tämän vaihtoehdon yhteydessä.

Stryker EMS:n tuotteilla on kumman tahansa takuuvaihtoehdon mukaan 7 vuoden odotettu toimintaikä tavallisessa käytössä, normaaliolosuhteissa ja asianmukaisella kausittaisella huoltamisella, kuten kunkin laitteen huolto-ohjekirjassa kuvataan. Stryker takaa alkuperäiselle ostajalle, että Stryker EMS:n tuotteiden hitsausaumoissa ei ole rakenteellisia vikoja EMS-tuotteen odotetun 7 vuoden toiminta-ajan aikana, kunhan alkuperäinen ostaja omistaa tuotteen. Alkuperäiset ostajat saavat myös kolmen (3) vuoden rajoitetun takuun MX-PRO R3 -parien X-rungon osille, mikäli he ostavat myös X-rungon suojukset alkuperäisostoksen yhteydessä ja suojukset asennetaan MX-PRO-pareihin ennen niiden käyttöönottoa.

Jos Stryker vaatii tuotteita tai osia, joista alkuperäinen ostaja tekee takuureklamaation, ostajan on palautettava tuote tai osa rahti maksettuna Strykerin tehtaalte.

Väärinkäyttö tai valtuuttamattoman palveluntarjoajan tekemä muutos tai korjaus, jolla Strykerin mielestä on huomattava ja haitallinen vaikutus tuotteeseen, mitätöi tämän takuun. Strykerin tuotteiden korjaus, jossa käytetään sellaisia osia, joita Stryker ei ole toimittanut tai valtuuttanut, mitätöi tämän takuun. Kenelläkään Strykerin työntekijällä tai edustajalla ei ole oikeutta tehdä minkäänlaisia muutoksia tähän takuuseen.

Tämä lausuma ilmaisee Stryker EMS:n koko takuun edellä mainitulle laitteelle. STRYKER EI ANNA TÄSSÄ ESITETYN TAKUUN LISÄKSI MITÄÄN MUUTA NIMENOMAISTA EIKÄ HILJAISTA TAKUUTA. KAUPATTAVUUTTA TAI JOHONKIN MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAA TAKUUTA EI ANNETA. STRYKER EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA MISTÄÄN SATUNNAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TÄLLÄISEN LAITTEEN MYYMISESTÄ TAI KÄYTÖSTÄ TAI JOTKA JOTENKIN LIITTYVÄT SIIHEN.

STRYKER EMS:N PALAUTUSEHDOT

Ambulanssivuoteet, porrastuolit, evakuointituolit, ambulanssivuoteiden kiinnittimet ja jälkimarkkinoiden lisävarusteet voidaan palauttaa 180 päivän sisällä vastaanottamisesta, jos ne täyttävät seuraavat ohjeet:

30 päivän sisällä

- Ostohinnan palauttamista koskeva 30 päivän takuu voimassa
- Stryker EMS vastaa kaikista maksuista
- Muunnettujen artikkeleiden palautusta ei hyväksytä

90 päivän sisällä

- Tuotteen on oltava **käyttämätön, vaurioitumaton** sekä alkuperäisessä pakkauksessaan
- Asiakas vastaa 10 %:n varastontäydennysmaksusta

180 päivän sisällä

- Tuotteen on oltava **käyttämätön, vaurioitumaton** sekä alkuperäisessä pakkauksessaan
- Asiakas vastaa 25 %:n varastontäydennysmaksusta

PALAUTUSOIKEUS

Tavaraa ei voi palauttaa ilman Strykerin asiakaspalveluosaston antamaa hyväksyntää. Annettu hyväksyntänumero on tekstattava palautettuun tavarahan. Stryker pidättää oikeuden periä kuljetus- ja varastontäydennysmaksun palautetuista artikkeleista.

ERIKOISARTIKKELIT SEKÄ MUUNNETUT JA LAKKAUTETUT ARTIKKELIT EIVÄT OLE PALAUTETTAVISSA.

VAURIOITUNEET TAVARAT

ICC:n (Interstate Commerce Commissionin) säännöt edellyttävät vaurioituneita tavaroita koskevien korvausvaatimusten esittämistä viidentoista (15) vuorokauden kuluessa tavarahan vastaanottamisesta. VAURIOITUNEITA LÄHETYKSIÄ EI SAA HYVÄKSYÄ, ELLEI VAURIOITA OLE MERKITYY VASTAANOTTOKUITTIIN VASTAANOTTOHETKELLÄ. Välittömän ilmoituksen saatuaan Stryker jättää asianomaiselle kuljetusyhtiölle rahdin vahingoittumista koskevan korvausvaatimuksen. Korvaus rajoittuu todellisen jälleenhankintakustannuksen määrään. Jos Stryker ei vastaanota näitä tietoja viidentoista (15) vuorokauden kuluessa tavarahan toimittamisesta tai jos vahinkoa ei ole merkitty vastaanottokuittiin vastaanottohetkellä, asiakas vastaa alkuperäisen laskun täydellisestä maksamisesta.

Vajaatoimitusta koskevat reklamaatiot on jätettävä kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa laskun päivämäärästä.

KANSAINVÄLINEN TAKUULAUSEKE

Tämä takuu on Yhdysvaltain kotimaisten toimintatapojen mukainen. Yhdysvaltain ulkopuolella takuu voi vaihdella maasta toiseen. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Stryker Medicalin paikalliseen edustajaan.

PATENTTITIEDOT

Strykerin tuotteita suojaa yksi tai useampi seuraavista patenteista:

Yhdysvallat	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
D527,103					

Muita patenteja vireillä

Tiivistelmä varotoimenpiteistä

Seuraavassa on luettelo turvallisuuteen liittyvistä varotoimenpiteistä, joita tulee noudattaa tätä laitetta käytettäessä tai huollettaessa. Varotoimet toistetaan soveltuvissa kohdissa kautta koko ohjekirjan. Lue tämä luettelo huolellisesti ennen laitteen käyttämistä tai huoltamista.

VAROITUS

- Älä muuta Stair-PRO®-porrastuolia. Tuolin muuttaminen voi aiheuttaa odottamatonta toimintaa, joka voi johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen. Tuolin muuttaminen aiheuttaa myös sen takuun raukeamisen.
- Älä anna kouluttamattomien avustajien avustaa Stair-PRO®-porrastuolin käyttämisessä. Kouluttamattomat teknikot tai avustajat saattavat aiheuttaa potilaan loukkaantumisen tai vahingoittaa itse.
- Lukitsematon tuoli voi taittua kokoon käytön aikana ja aiheuttaa potilaan tai kantajan loukkaantumisen. Varmista aina ennen tuolin käyttöä, että se on lukittu avoasentoon.
- Tapaturman välttämiseksi on aina tarkistettava, että nostokahvat on lukittu paikoilleen, ennen kuin tuolia nostetaan niistä.
- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja potilaan kiinnittämiseksi tuoliin. Potilas, jota ei ole kiinnitetty tuoliin, voi pudota siitä ja loukkaantua.
- Älä työnnä mallia 6252 yläosan ohjaustangosta, kun se on täysin ulos vedetyssä asennossa. Jos tuolia työnnetään, kun tanko on täysin ulos vedetyssä asennossa, tuoli voi kaatua esteitä kohdattaessa.
- Potilasta ei saa koskaan jättää valvomatta tuoliin, sillä seurauksena voi olla tapaturma. Pidä tiukasti kiinni tuolista, jossa on potilas.
- Stair-PRO®-porrastuolia ei suositella käytettäväksi, kun epäillään kaula-, selkäranka- tai murtumavammaa.
- Tapaturmien välttämiseksi potilaan kuljettaminen portaissa edellyttää vähintään kahta kantajaa. Jos tuolin turvallinen käyttö vaatii vieläkin enemmän henkilöitä, katso avustajien oikea sijoittaminen [sivulla 10-26](#) olevista kuvista.
- Käytä pyöräjarruja ainoastaan, kun potilasta siirretään tuoliin tai siitä pois tai kun tuolissa ei ole potilasta. Mikäli tuolia siirretään, kun pyöräjarru on kytkettynä, tuoli voi kaatua, mikä voi johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen tai vaurioittaa tuotetta.
- Pyöräjarrua ei saa käyttää tuolissa, jonka pyörät ovat kuluneet liikaa. Pyöräjarrun käyttö läpimitaltaan alle 12,7 cm:n (malli 6252) tai 15,2 cm:n (mallit 6250/6251) pyörässä voi heikentää pyöräjarrun pitokykyä, mikä saattaa johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen tai tuolin tai muiden laitteiden vaurioitumiseen.
- Tapaturmien välttämiseksi varmista aina, että mallin 6252 Stair-TREAD™-järjestelmä on lukittu tiukasti paikoilleen ennen potilaan siirtämistä.
- Portailla oleva vesi, jää tai roska voi haitata kantajan jalkojen otetta ja Stair-TREAD™-järjestelmän oikeaa toimintaa. Tapaturmien välttämiseksi on kulkureitti puhdistettava tai harkittava jonkin toisen reitin käyttämistä.
- Stair-TREAD™-järjestelmässä oleva tiivistynyt vesi, muu vesi, jää tai roska voi aiheuttaa arvaamattomia muutoksia järjestelmän toimintaan, mikä voi johtaa kantajien varassa olevan painon äkilliseen muutokseen. Tapaturmien välttämiseksi ja Stair-TREAD™-järjestelmän oikean toiminnan helpottamiseksi on varmistettava, että hihnat ovat puhtaat ja kuivat ennen potilaan kuljettamista.
- Stair-TREAD™-järjestelmää ei saa koskaan voidella. Järjestelmän voitelu voi aiheuttaa toiminnan epätasaisuutta, mikä voi johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen.
- Kantajien tai potilaan loukkaantumisen välttämiseksi kantajat eivät saa koskaan yrittää kuljettaa potilasta, joka on raskaampi kuin mitä he pystyvät nostamaan turvallisesti.
- Käytä asianmukaisia henkilösuojaimia (suojalaseja, hengityssuojainta jne.) sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Voimakkaan pesulaitteen käyttö voi saattaa tuolin käytön aikana kertyneet kontaminoivat aineet ilmaan.

VAROTOIMI

- Stair-PRO®-porrastuolin väärä käyttö saattaa johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen. Käytä Stair-PRO®-porrastuolia vain tässä ohjekirjassa kuvatulla tavalla.
- Väärä huolto voi aiheuttaa tapaturman tai laitteen vaurioitumisen. Huolla Stair-PRO®-porrastuolia tässä ohjekirjassa kuvatulla tavalla. Käytä vain Strykerin hyväksymiä osia ja huoltotoimia. Hyväksymättömien osien ja toimien käyttö voi johtaa arvaamattomaan toimintaan tai tapaturmaan ja mitätöi tuotteen takuun.
- Rullapyörät eivät sovi kaikille pinnoille. Jatkuva varovaisuus on tarpeen.
- Pyöräjarrut on tarkoitettu vain estämään tyhjän tuolin vieriminen sen ollessa valvomattomana sekä avuksi potilaan siirtämisessä tuoliin tai siitä pois. Pyöräjarru ei mahdollisesti pidä tarpeeksi hyvin kaikilla pinnoilla tai kuormitettuna.
- Vapauta punainen telaketjun laukaisutanko ennen Stair-TREAD™-järjestelmän napsauttamista lukittuun asentoon. Jos tätä menettelyä ei noudateta, telaketju ei mahdollisesti lukkiudu. Varmista aina Stair-TREAD™-järjestelmän lukkiutuminen yrittämällä sen kokoon taittamista ennen portaita laskeutumista.

[Takaisin sisällysluetteloon](#)

Käyttöönottotoimet

Avaa kuljetuspakkaukset ja tarkista kaikkien tavaroiden toiminta. On tärkeää, että Stair-PRO®-porrastuoli toimii kunnolla ennen käyttöönottoa. Tarkistuta tuoli ennen sen käyttöönottoa pätevällä huoltohenkilöllä seuraavan luettelon ja käyttöohjeiden mukaisesti.

- Kaikki kiinnittimet tiukasti kiinni (katso kokoonpanopiirustuksia viitteeksi).
- Kaikki hitsausseamat ehjiä eivätkä murtuneita tai muuten rikkoutuneita.
- Putket tai metallilevyt eivät ole taipuneita tai rikkoutuneita.
- Pyörissä ei ole roskia.
- Kaikki pyörät ovat tiukasti kiinni ja pyörivät kunnolla.
- Tuoli avautuu ja lukittuu kunnolla.
- Istuimessa tai selkänojassa ei ole repeämiä tai murtumia.
- Potilaan kiinnityshihnat ovat ehjiä ja toimivat kunnolla.
- Pyöräjarrut toimivat kunnolla.
- Jalkopään nostokahvat voidaan vetää ulos ja lukita oikein.
- Päänpuoleisen pään nostokahvat taittuvat kokoon ja avautuvat kunnolla.
- Etupyörät ovat tiukasti kiinni ja ne pyörivät ja kääntyvät kunnolla (jos varuste toimitetaan).
- Yläosan ohjaintanko voidaan vetää ulos, ja se lukkiutuu kaikkiin asentoihin (jos varuste toimitetaan).
- Stair-TREAD™-järjestelmä avautuu ja lukittuu (jos varuste toimitetaan).
- Telaketjuhihnat pyörivät kunnolla (jos varuste toimitetaan).
- Lisävarusteet ovat ehjiä ja toimivat kunnolla.

Ajoneuvossa, jossa Stair-PRO®-porrastuolia kuljetetaan, tulee olla riittävästi tilaa, jotta tuoli mahtuu ajoneuvoon taitettuna (ks. [sivu 10-3](#)).

Muuta ajoneuvoa tarvittaessa, niin että tuoli mahtuu siihen. Älä muuta tuolia.

VAROITUS

Stair-PRO®-porrastuolia ei saa muuttaa. Tuolin muuttaminen voi aiheuttaa odottamatonta toimintaa, joka voi johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen. Tuolin muuttaminen aiheuttaa myös sen takuun raukeamisen.

Käyttöohje

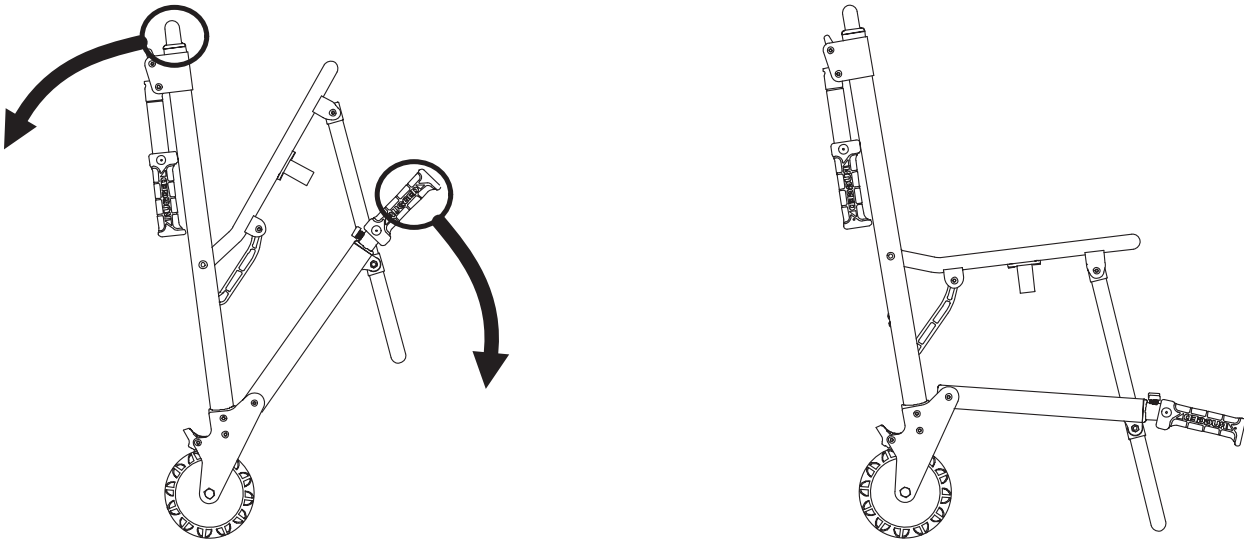
KÄYTTÖPERIAATTEET

- Käytä Stair-PRO®-porrastuolia vain tässä ohjekirjassa kuvatulla tavalla.
- Ennen tuolin käyttöä on luettava kaikki tuoliin kiinnitetyt tarrat ja ohjeet.
- Kun tuolissa on potilas, tuolin käsittelemiseen portaissa on käytettävä vähintään kahta henkilöä. Jos tuolin turvallinen käyttö vaatii vieläkin enemmän henkilöitä, katso avustajien oikea sijoittaminen [sivulla 10-26](#) olevista kuvista.
- Tuolia ei saa työntää eikä portaita nousta tai laskeutua ilmoittamatta siitä ensiksi potilaalle. Pysy potilaan luona ja pidä tuoli hallinnassa koko ajan.
- Käytä pyöräjarruja ainoastaan, kun potilasta siirretään tuoliin tai siitä pois tai kun tuolissa ei ole potilasta.
- Kiinnityshihnoja on käytettävä aina, kun tuolissa on potilas.
- Tarvittaessa on käytettävä asianmukaisesti koulutettuja avustajia tuolin ja potilaan käsittelemiseen.

VAROITUS

- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja potilaan kiinnittämiseksi tuoliin. Potilas, jota ei ole kiinnitetty tuoliin, voi pudota siitä ja loukkaantua.
 - Käytä pyöräjarruja ainoastaan, kun potilasta siirretään tuoliin tai siitä pois tai kun tuolissa ei ole potilasta. Mikäli tuolia siirretään, kun pyöräjarru on kytkettynä, tuoli voi kaatua, mikä voi johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen tai vaurioittaa tuotetta.
 - Mallin 6252 Stair-TREAD™-järjestelmässä oleva tiivistynyt vesi, muu vesi, jää tai roska voi aiheuttaa arvaamattomia muutoksia järjestelmän toimintaan, mikä voi johtaa kantajien varassa olevan painon äkilliseen muutokseen. Tapaturmien välttämiseksi ja Stair-TREAD™-järjestelmän oikean toiminnan helpottamiseksi on varmistettava, että hihnat ovat puhtaat ja kuivat ennen potilaan kuljettamista.
 - Kantajien tai potilaan loukkaantumisen välttämiseksi kantajat eivät saa koskaan yrittää kuljettaa potilasta, joka on raskaampi kuin mitä he pystyvät nostamaan turvallisesti.
-

TUOLIN AVAAMINEN



Kuva 1a - Tuolin avaaminen
(Malli 6250 esitetään)

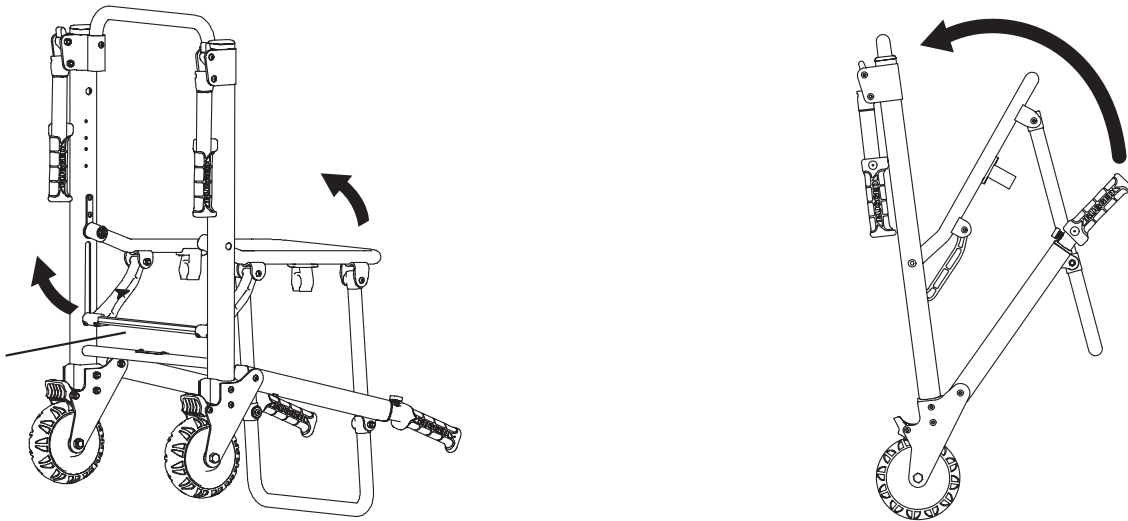
Tuoli avataan seuraavasti (katso yllä olevaa kuvaa 1a):

1. Seiso tuolin takana.
2. Kytke pyöräjarrut päälle (haluttaessa).
3. Vedä selkänöja ja pidennyskahva irti toisistaan. Lukitusmekanismi kytkeytyy automaattisesti päälle, kun tuoli on avautunut kokonaan.
4. Tarkista lukon kytkeytyminen päälle vetämällä istuimesta ylöspäin. Jos lukko on kytkeytynyt kunnolla päälle, tuoli ei taitu kokoon.

VAROITUS

Lukitsematon tuoli voi taittua kokoon käytön aikana ja aiheuttaa potilaan tai kantajan loukkaantumisen. Varmista aina ennen tuolin käyttöä, että se on lukittu avoasentoon.

TUOLIN TAITTAMINEN



**Kuva 1b - Tuolin taittaminen
(Malli 6250 esitetään)**

Tuoli taitetaan seuraavasti (katso yllä olevaa kuvaa 1b):

1. Kytke pyöräjarrut päälle (haluttaessa). Sulje kiinnityshihnojen solki ja laskosta hihnat huolellisesti niin, että ne eivät estä tuolin kunnollista kokoon taittamista. Jos tuoli on varustettu lisävarusteena saatavan päätuen hihnalla, kiinnitä se tuolin rungon taakse.
2. Seiso tuolin sivulla.
3. Vedä tuolin takana sijaitseva punainen lukkotanko ylös.
4. Kallista tuolia eteenpäin.
5. Taita istuinta selkänöjaa vasten, kunnes etujalat lukkiutuvat istuimen putken alaosaan sijaitseviin pidikkeisiin.

Huomautus: Pyöritä mallien 6251 ja 6252 etupyöriä niin, että ne eivät häiritse tuolin taittamista.

VAROITUS

Lukitsematon tuoli voi taittua kokoon käytön aikana ja aiheuttaa potilaan tai kantajan loukkaantumisen. Varmista aina ennen tuolin käyttöä, että se on lukittu avoasentoon.

Käyttöohje

POTILAAN SIIRTÄMINEN STAIR-PRO®-PORRASTUOLIIN

Potilas siirretään tuoliin seuraavasti:

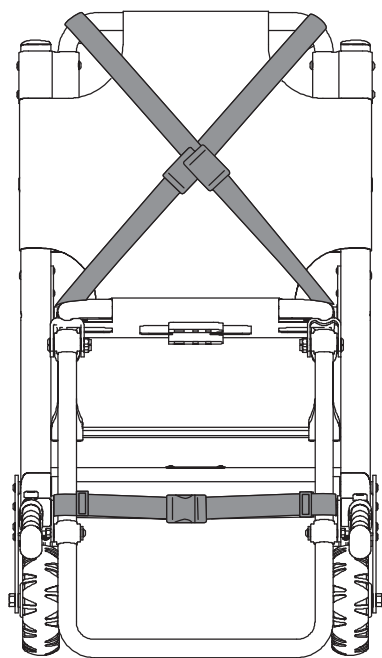
1. Aseta tuoli potilaan viereen.
2. Kytke pyöräjarrut päälle estääksesi tuolin liikkumisen.
3. Avaa kiinnityshihnat.
4. Siirrä potilas tuoliin hyväksytyjä ensiaputoimenpiteitä käyttäen.
5. Käytä aina kaikkia kiinnittimiä potilaan kiinnittämiseksi tuoliin ([sivu 10-13](#)).
6. Avaa pyöräjarrut ennen kuljetuksen aloittamista.



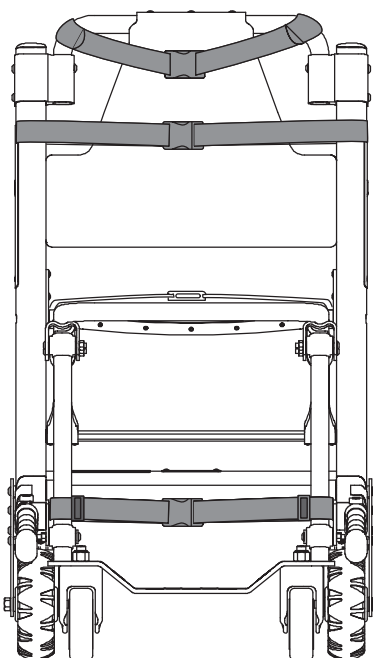
VAROITUS

Stair-PRO®-porrastuolia ei suositella käytettäväksi, kun epäillään kaula-, selkäranka- tai murtumavammaa.

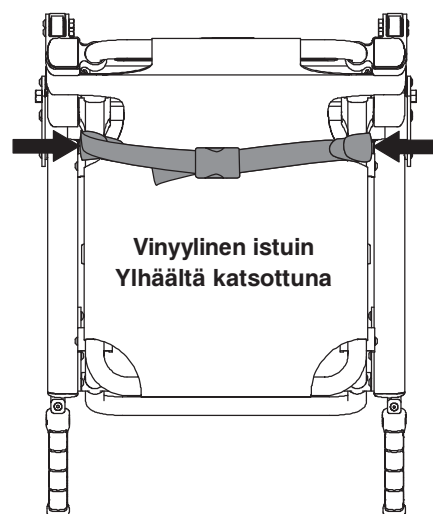
KIINNITYSHIHNOJEN KÄYTTÖ



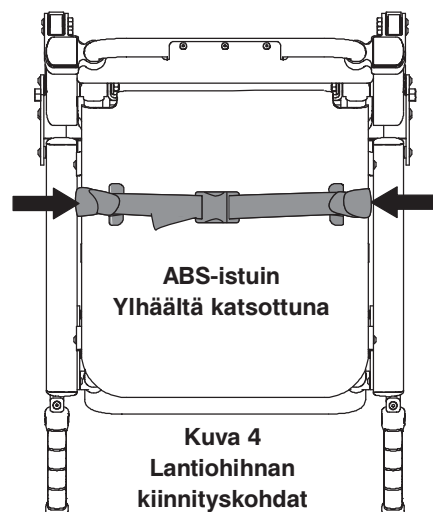
Kuva 2
Ristikkäin rinnan yli asettelu



Kuva 3
Rinta- ja lantiohihnan asettelu



Vinyylinen istuin
Ylhäältä katsottuna



ABS-istuin
Ylhäältä katsottuna

Kuva 4
Lantiohihnan
kiinnityskohdat

VAROITUS

Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja potilaan kiinnittämiseksi tuoliin. Potilas, jota ei ole kiinnitetty tuoliin, voi pudota siitä ja loukkaantua.

Kiinnittimiä voidaan käyttää kahdessa asettelussa.

Ristikkäin rinnan yli asettelu (kuva 2): Kiinnitä rintahihnat soljilla X-kuvioon potilaan rinnan ylitse.

Rinnan ja vyötärön ylitse asettelu (kuva 3): Kiinnitä yksi kiinnitin potilaan rinnan ylitse ja toinen potilaan vyötärön ylitse.

Kumpikin asettelu: Sovita värikoodilla merkityt kiinnittimet toisiinsa ja kiinnitä nilkka- ja lantiohihna potilaan jalkojen ylitse.

Solki- ja hihnavaurioiden välttämiseksi on kiinnityshihnojen soljet pidettävä suljettuina, kun tuolia ei käytetä potilaan kuljettamiseen.

Kun kiinnityshihnoja kiinnitetään tuoliin, on muistettava, että kiinnityspisteiden on mahdollistettava luja kiinnittyminen ja oikea kiinnitysasento, samalla kun laitteiden ja lisävarusteiden toiminta ei saa estyä.

KIINNITYSHIHNOJEN KÄYTTÖ - JATKOA

Rintahihnojen kiinnitys ristikkäin rinnan yli asettelussa:

1. Kiedo kukin hihna tuolin rungon ympärille ja pistä soljen pää hihnan toisessa päässä olevan lenkin läpi ja vedä hihna tiukka.
2. Vedä hihna potilaan rinnan yli ja pidennä hihnaa tarpeen mukaan.
3. Sulje hihnan solki.
4. Kiristä hihna tiukka potilaan ympärille vetämällä hihnan vapaasta päästä.
5. Toista menettely toiselle hihnalle ja lantiovyölle.



Kuva 5 - Laita pää lenkin läpi



Kuva 6 - Vedä hihna tiukalle



Kuva 7 - Pidennä hihnaa tarvittaessa



Kuva 8 - Kiinnitä hihna soljella



Kuva 9 - Kiristä hihna tiukka

Käyttöohje

KIINNITYSHIHNOJEN KÄYTTÖ - JATKOA

Nilkkahihna kiinnitetään seuraavasti:

1. Irrota kolme muovikappaletta hihnasta.
2. Pujota hihna yhden muovisen D-renkaan läpi ja työnnä rengas hihnan päähän valkoiseen tarraan asti.



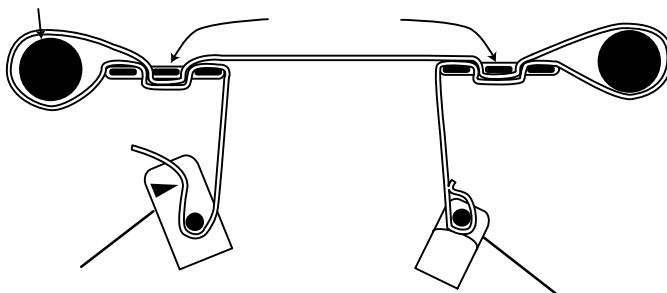
3. Kierrä hihna tuolin etujalan ympärille ja vedä hihnan vapaa pää renkaan läpi. Vedä hihnasta, kunnes rengas on jalkatuen putkea vasten.



4. Pujota hihna toisen D-renkaan läpi.
5. Kierrä hihna tuolin toisen etujalan ympärille ja vedä hihnan vapaa pää silmukan läpi. Vedä hihnasta, kunnes D-rengas on jalkatuen putkea vasten.



6. Kiinnitä "koiraspuolinen" päätepidike hihnaan.



Kuva 10-18 - Jalkahihnan kiinnittäminen

Käyttöohje

KIINNITYSHIHNOJEN KÄYTTÖ - JATKOA

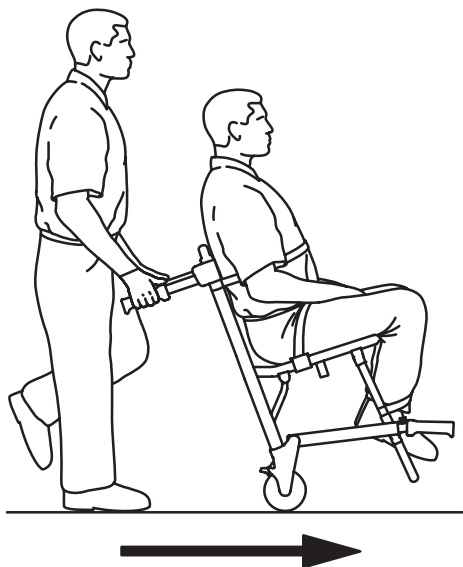
- Pidennä kiinnitintä tarttumalla solkeen, kääntämällä se viistoon nauhakudokseen nähden ja vetämällä hihnaa ulos. Nauhakudoksen päässä oleva päärme estää soljen irtautumisen hihnasta. Lyhennä kiinnitintä tarttumalla päärmeeseen ja vetämällä nauhakudosta takaisin soljen läpi, kunnes haluttu kireys saavutetaan.
- Kun tuoli otetaan käyttöön, avaa kiinnityshihnat ja aseta ne tuolin kummallekin puolen siihen asti, kun potilas asetetaan istuimelle. Pidennä kiinnityshihnaa, kiinnitä se potilaan ympärille ja lyhennä hihnaa, kunnes se on riittävän tiukka potilaan lujaan kiinnittämiseen.
- Avaa kiinnityshihna painamalla soljen sivulla olevia salpoja soljen irrottamiseksi ja vedä kieli ulos vastakappaleesta. Kiinnityshihna suljetaan painamalla kieltä vastakappaleen sisään, kunnes kuuluu naksahdus.
- Potilaan ollessa kiinnitettynä kiinnityshihnan avulla avustajan on aina tarkistettava, että kieli on lukittuna ja ettei ylimääräinen nauhakudos ole sotkeutunut tuoliin tai riipu vapaasti.
- Kiinnityshihnat on tarkistettava vähintään kerran kuussa (tai useammin, jos niitä käytetään usein). Tarkistukseen on sisällyttävä vastakappaleen tai kielen mahdollisen taipumisen tai rikkoutumisen, nauhakudoksen repeytymisen tai hankautumisen yms. tarkistaminen. Kiinnityshihna, jossa näkyy merkkejä kulumisesta tai joka ei toimi kunnolla, on välittömästi vaihdettava uuteen.

OIKEAT NOSTOMENETELMÄT

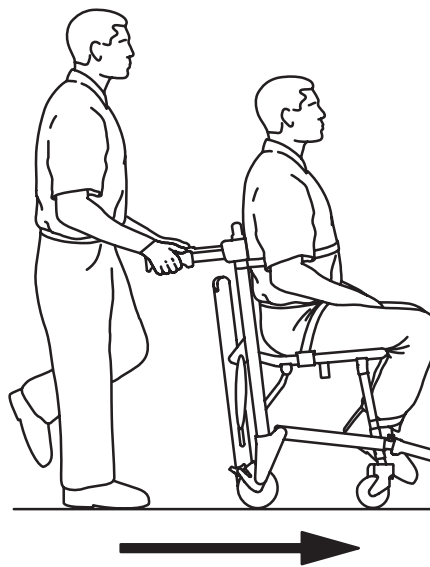
Kun nostat Stair-PRO®-porrastuolia ja potilasta, muista nämä viisi perusohjetta:

- Kädet on pidettävä lähellä vartaloa.
- Selkä on pidettävä suorassa.
- Liikkeet on koordinoitava toisen kantajan liikkeiden kanssa ja nostaminen on tehtävä jalkojen avulla.
- Vältä kierto liikettä.
- Käytä Stair-PRO®-porrastuolia vain tässä ohjekirjassa kuvatulla tavalla.

POTILAAN KULJETTAMINEN VAAKASUORILLA PINNOILLA



Kuva 19 - Potilaan kuljettaminen mallissa 6250



Kuva 20 - Potilaan kuljettaminen mallissa 6252

VAROTOIMI

Rullapyörät eivät sovi kaikille pinnoille. Jatkuva varovaisuus on tarpeen.

Malli 6250

Mallin 6250 Stair-PRO®-tuolia työnnetään vaakasuorilla pinnoilla kallistamalla tuolia taaksepäin joko lukittuvista takanostokahvoista (jos varuste toimitetaan) tai selkänöjan putkesta. Kun tuoli on kallistunut taaksepäin, käytä joko päänpuoleisen pään nostokahvoja tai selkänöjan putkea tuolin työntämiseen ja ohjaamiseen. Nosta tuoli esteiden ylitse tai niiden ohitse päänpuoleisen pään ja jalkopään nostokahvoista.

Malli 6251

Mallin 6251 Stair-PRO®-tuolia työnnetään vaakasuorilla pinnoilla työntämällä ja ohjaamalla tuolia potilaan takaa joko päänpuoleisia nostokahvoja tai selkänöjan putkea käyttäen. Nosta tuoli esteiden ylitse tai niiden ohitse päänpuoleisen pään ja jalkopään nostokahvoista.

Malli 6252

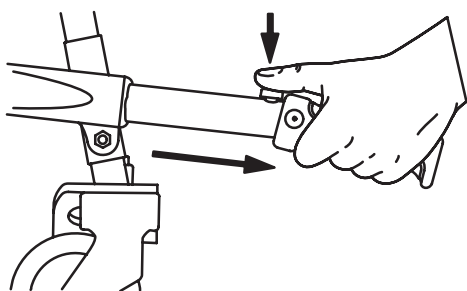
Mallin 6252 Stair-PRO®-tuolia työnnetään vaakasuorilla pinnoilla samalla menetelmällä kuin yllä esitettiin mallille 6251. Päänpuoleisten nostokahvojen lisäksi tuolin työntämiseen ja ohjaamiseen voidaan käyttää yläosan ulos vedettävää ohjaustankoa missä tahansa asennossa. Yläosan ohjaustanko voidaan vetää ulos vetämällä punaisesta laukaisuvaijerista toisella kädellä ja vetämällä ohjaustankoa ylös toisella kädellä. Vapauta vaijeri, jolloin tanko lukkiutuu asentoon, jossa tanko on keskiasennossa tai kokonaan ulos vedettynä. Nosta tuoli esteiden ylitse tai niiden ohitse päänpuoleisen pään ja jalkopään nostokahvoista.

VAROITUS

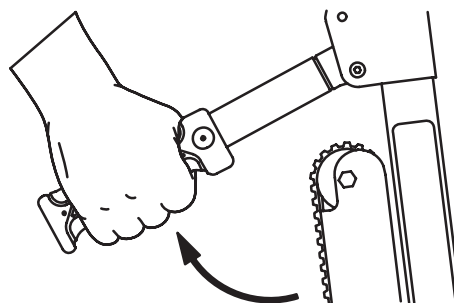
Mallia 6252 ei saa työntää yläosan ohjaintanko kokonaan ulos vedetyssä asennossa. Jos tuolia työnnetään, kun tanko on täysin ulos vedetyssä asennossa, tuoli voi kaatua esteitä kohdattaessa.

Käyttöohje

POTILAAN KULJETTAMINEN PORTAITA ALAS



Kuva 21 - Jalkopään nostokahvat



Kuva 22 - Päänpuoleisen pään nostokahvat

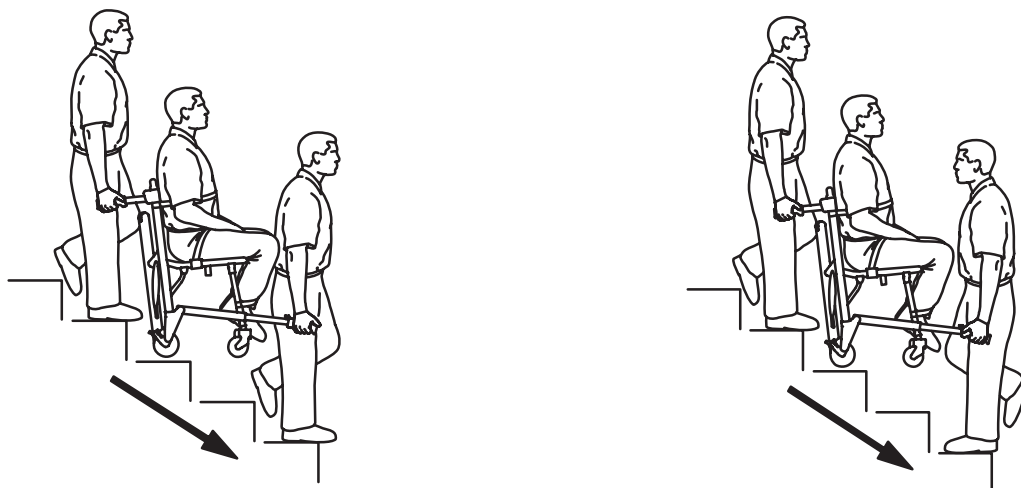
VAROITUS

Tapaturmien välttämiseksi potilaan kuljettaminen portaissa edellyttää vähintään kahta kantajaa. Jos tuolin turvallinen käyttö vaatii vieläkin enemmän henkilöitä, katso avustajien oikea sijoittaminen [sivulla 10-26](#) olevista kuvista. Tapaturman välttämiseksi on aina tarkistettava, että nostokahvat on lukittu paikoilleen, ennen kuin tuolia nostetaan niistä.

Mallit 6250 ja 6251

1. Jalkopään kantaja - laskeudu portaat Stair-PRO®-istuintuolin edellä.
2. Päänpuoleisen pään kantaja - lähesty portaita kohtisuoraan.
3. Jalkopään kantaja - paina kumpaakin punaista jalkopään nostokahvan painiketta ja vedä kumpaakin kahvaa ulospäin, kunnes kahva pysähtyy. Vapauta painike ja varmista, että kahva on lukittunut kunnolla paikoilleen.
4. Päänpuoleisen pään kantaja - avaa päänpuoleisen pään nostokahvat ja käänny portaiden alapäätä kohden.
5. Jalkopään kantaja - käänny joko taaksepäin voidaksesi tarkkailla potilasta paremmin tai käänny eteenpäin nähdäksesi portaat paremmin ja voidaksesi ohittaa esteet helpommin.

Huomautus: Vaikka etupään kantaja voi nostaessaan ja kantaessaan olla kumpaan tahansa suuntaan kääntyneenä, tulee noudattaa tuolien kantamiseen soveltuvia menettelyjä.



Kuva 23 ja 24 - Kuljettaminen portaita alas

6. Molemmat kantajat - nostakaa samanaikaisesti tuolia päänpuoleisen pään ja jalkopään nostokahvojen avulla sekä oikeita nostotekniikkoja käyttäen (ks. [sivu 10-16](#)). Kantakaa tuoli hitaasti alas portaita mahdollisia esteitä välttäen.

POTILAAN KULJETTAMINEN PORTAITA ALAS - JATKOA

Malli 6252

VAROITUS

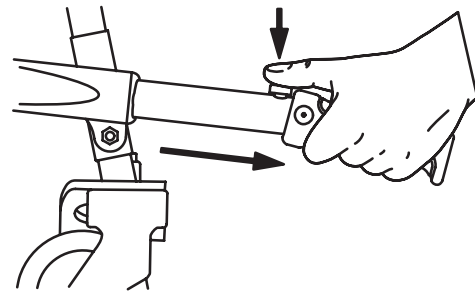
- Varmista aina tapaturmien välttämiseksi, että mallin 6252 Stair-TREAD™-järjestelmä on lukittunut paikoilleen ennen potilaan kuljettamista.
- Tapaturmien välttämiseksi potilaan kuljettaminen portaissa edellyttää vähintään kahta kantajaa. Jos tuolin turvallinen käyttö vaatii vieläkin enemmän henkilöitä, katso avustajien oikea sijoittaminen [sivulla 10-26](#) olevista kuvista.
- Tapaturman välttämiseksi on aina tarkistettava, että nostokahvat on lukittu paikoilleen, ennen kuin tuolia nostetaan niistä.

1. Työnnä tuoli portaiden eteen ja aseta se kohtisuoraan ensimmäiseen askelmaan nähden.
2. Jalkopään kantaja - Jalkopään nostokahvat vedetään ulos painamalla punaisia laukaisupainikkeita ja vetämällä kahvoja ulos, kunnes ne pysähtyvät. Lopeta painikkeiden painaminen ja tarkista, että kahvat ovat lukkiutuneet.
3. Päänpuoleisen pään kantaja - Vedä toisella kädellä yläosan ohjaustangon punaisesta laukaisuvaijerista ja vedä toisella kädellä tanko ylös ja täysin ulos. Vapauta vaijeri ja tarkista, että tanko on lukkiutunut molemmin puolin asentoon, jossa tanko on kokonaan ulos vedettynä.
4. Päänpuoleisen pään kantaja - Purista punaista telaketjun laukaisutankoa mustaa poikkiputkea vasten. Höllennä otettasi laukaisutangosta ja vedä Stair-TREAD™-järjestelmä voimakkaasti kokonaan ulos vedettyyn asentoon niin, että molemmat puolet lukkiutuvat lujasti. Varmista aina Stair-TREAD™-järjestelmän molempien puolien lukkiutuminen yrittämällä taittaa järjestelmää takaisin ylös.

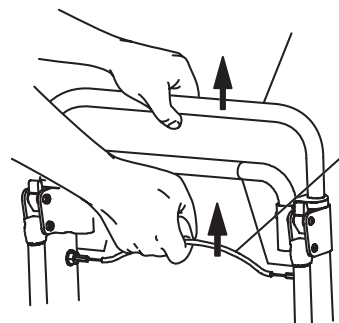
VAROTOIMI

Vapauta punainen telaketjun laukaisutanko ennen Stair-TREAD™-järjestelmän napsauttamista lukittuun asentoon. Jos tätä menettelyä ei noudateta, telaketju ei mahdollisesti lukkiudu. Varmista aina Stair-TREAD™-järjestelmän lukkiutuminen yrittämällä sen kokoon taittamista ennen portaita laskeutumista.

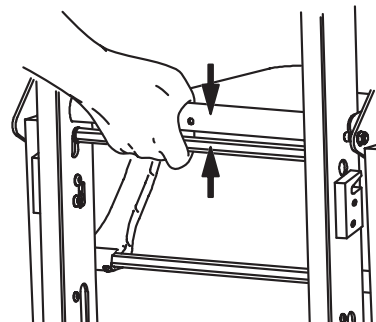
5. Kantajat ovat toisiaan vastaan suuntautuneina portaita laskeuduttaessa.
6. Päänpuoleisen pään kantaja - Kallista tuolia taaksepäin sen verran, että Stair-TREAD™-järjestelmä koskettaa lattiaa.



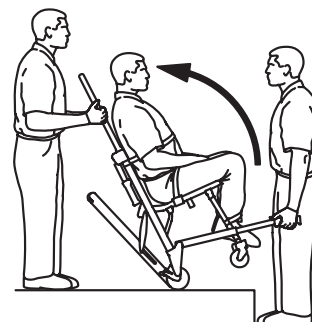
Kuva 25 - Jalkopään nostokahvat



Kuva 26 - Yläosan ohjaustangon laukaisuvaijeri



Kuva 27 - Punainen telaketjun laukaisutanko



Kuva 28 - Kallista tuolia

POTILAAN KULJETTAMINEN PORTAITA ALAS - JATKOA

Malli 6252 - Jatkoa

7. Molemmat kantajat - Ohjaa Stair-PRO®-porrastuoli portaiden reunan ylitse samassa kulmassa niin, että Stair-TREAD™-järjestelmä asettuu ensimmäiselle askelmalle.
8. Molemmat kantajat - Liu'uta tuolia portaita alas, kunnes telaketju on tasaisesti kahden tai kolmen askelman reunan päällä.
9. Päänpuoleisen pään kantaja - Paina kevyesti yläosan ulos vedettävää ohjaustankoa alaspäin samalla kun jalkopään kantaja painaa jalkopään nostokahvoja kevyesti ylöspäin niin, että tuoli ei keinahda eteenpäin, kun se liikuu alas portaita.

VAROITUS

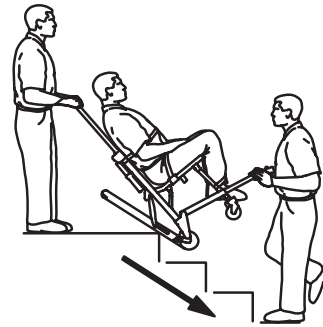
- Stair-TREAD™-järjestelmä ei mahdollisesti toimi samalla tavalla kaikilla porrassinnoilla ja kaikissa ympäristöolosuhteissa. Pitokyky saattaa vaihdella olosuhteiden mukaan. Varo päästävästä likaa tai muita esteitä telaketjujen sisälle. Portailta oleva vesi, jää tai roska voi haitata kantajan jalkojen otetta ja Stair-TREAD™-järjestelmän oikeaa toimintaa. Tapaturmien välttämiseksi on kulkureitti puhdistettava tai harkittava jonkin toisen reitin käyttämistä. Stair-TREAD™-järjestelmässä oleva tiivistynyt vesi, muu vesi, jää tai roska voi aiheuttaa arvaamattomia muutoksia järjestelmän toimintaan, mikä voi johtaa kantajien varassa olevan painon äkilliseen muutokseen.
- Tapaturmien välttämiseksi ja Stair-TREAD™-järjestelmän oikean toiminnan helpottamiseksi on varmistettava, että hihnat ovat puhtaat ja kuivat ennen potilaan kuljettamista.
- Kantajien tai potilaan loukkaantumisen välttämiseksi kantajat eivät saa koskaan yrittää kuljettaa potilasta, joka on raskaampi kuin mitä he pystyvät nostamaan turvallisesti.

10. Jalkopään kantaja - kun telaketju koskettaa viimeistä askelmaa, päästä irti etukahvoista. Päänpuoleisen pään kantaja - kallista tuolia eteenpäin, kunnes kaikki neljä pyörää ovat maassa. Työnnä tuolia [sivulla 10-17](#) kuvatulla tavalla.
11. Taita Stair-TREAD™-järjestelmä kokoon vetämällä punaista telaketjun laukaisutankoa mustaa poikkiputkea kohti ja taittamalla telaketju ylös tuolia kohti. Varmista, että Stair-TREAD™-järjestelmä on lukkiutunut paikoilleen.

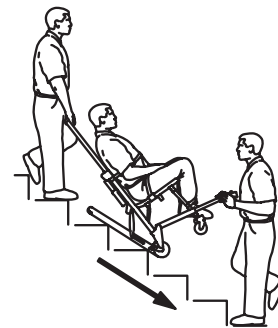
VAROTOIMI

Vapauta punainen telaketjun laukaisutanko ennen Stair-TREAD™-järjestelmän napsauttamista lukittuun sasetoon. Jos tätä menettelyä ei noudateta, telaketju ei mahdollisesti lukkiudu. Varmista aina Stair-TREAD™-järjestelmän lukkiutuminen yrittämällä sen kokoon taittamista ennen portaita laskeutumista.

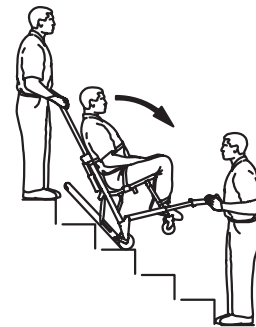
Jos portaita laskeuduttaessa jommankumman kantajan on pysähdyttävä tai levättävä, tuolia on kallistettava eteenpäin sen verran, että takapyörät jäävät porrastaipeeseen. Kun kantamista jatketaan portaita alas lepoasennosta, päänpuoleisen pään kantaja painaa kevyesti yläosan ohjaustankoa alaspäin samalla kun jalkopään kantaja painaa tuolia kevyesti ylöspäin niin, että tuoli kallistuu taaksepäin ja Stair-TREAD™-järjestelmä asettuu käyttöasentoon.



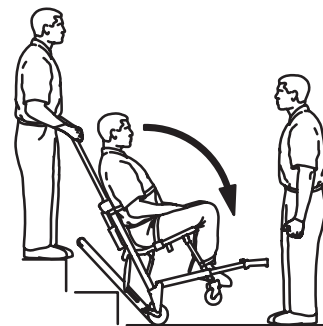
Kuva 29 - Telaketju kiinnittyy ensimmäiseen askelmaan



Kuva 30 - Kuljettaminen portaita alas



Kuva 31 - ”Lepoasento”



Kuva 32 - Portaiden alapää

POTILAAN KULJETTAMINEN PORTAITA YLÖS

VAROITUS

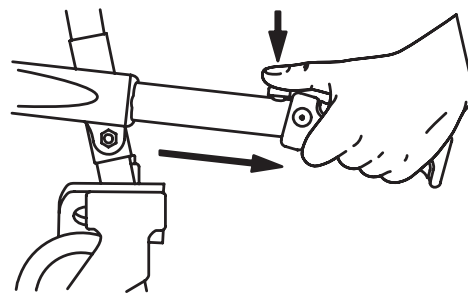
- Tapaturmien välttämiseksi potilaan kuljettaminen portaissa edellyttää vähintään kahta kantajaa. Jos tuolin turvallinen käyttö vaatii vieläkin enemmän henkilöitä, katso avustajien oikea sijoittaminen [sivulla 10-26](#) olevista kuvista.
- Tapaturman välttämiseksi on aina tarkistettava, että nostokahvat on lukittu paikoilleen, ennen kuin tuolia nostetaan niistä.

Kaikki mallit

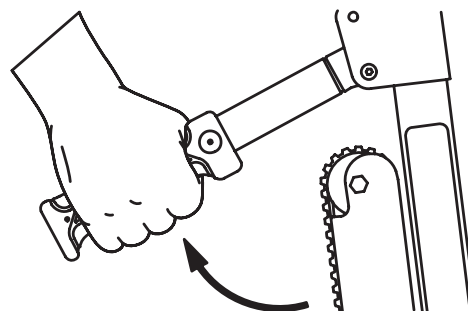
1. Työnnä tuoli portaiden alapäähän niin, että potilaan selkä on portaisiin päin.
2. Jalkopään kantaja - vedä jalkopään nostokahvat ulos painamalla punaisia painikkeita ja vetämällä kahvoja ulos, kunnes ne pysähtyvät. Lopeta painikkeen painaminen ja tarkista, että kahva on lukkiutunut.
3. Päänpuoleisen pään kantaja - vedä päänpuoleisen pään nostokahvat ulos.
4. Jalkopään kantaja on kääntyneenä portaisiin päin. Päänpuoleisen pään kantaja voi olla joko taaksepäin kääntyneenä voidakseen tarkkailla potilasta paremmin tai eteenpäin kääntyneenä nähdäkseen portaat paremmin ja voidakseen ohittaa esteet helpommin.

Huomautus: Vaikka päänpuoleisen pään kantaja voi olla kantaessaan kumpaan tahansa suuntaan kääntyneenä, tulee noudattaa tuolin kantamiseen soveltuvia menettelyjä.

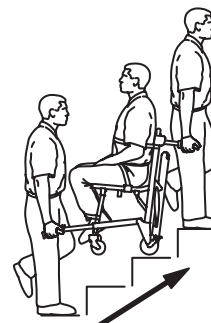
5. Molemmat kantajat - nostakaa samanaikaisesti tuolia päänpuoleisen pään ja jalkopään nostokahvojen avulla sekä oikeita nostotekniikkoja käyttäen (ks. [sivua 10-16](#)). Kantakaa tuoli hitaasti ylös portaita mahdollisia esteitä välttäen.



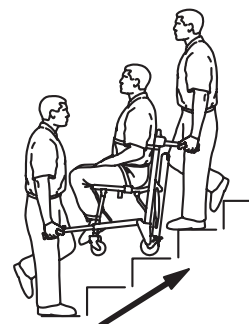
Kuva 33 - Jalkopään nostokahvat



Kuva 34 - Päänpuoleisen pään nostokahvat

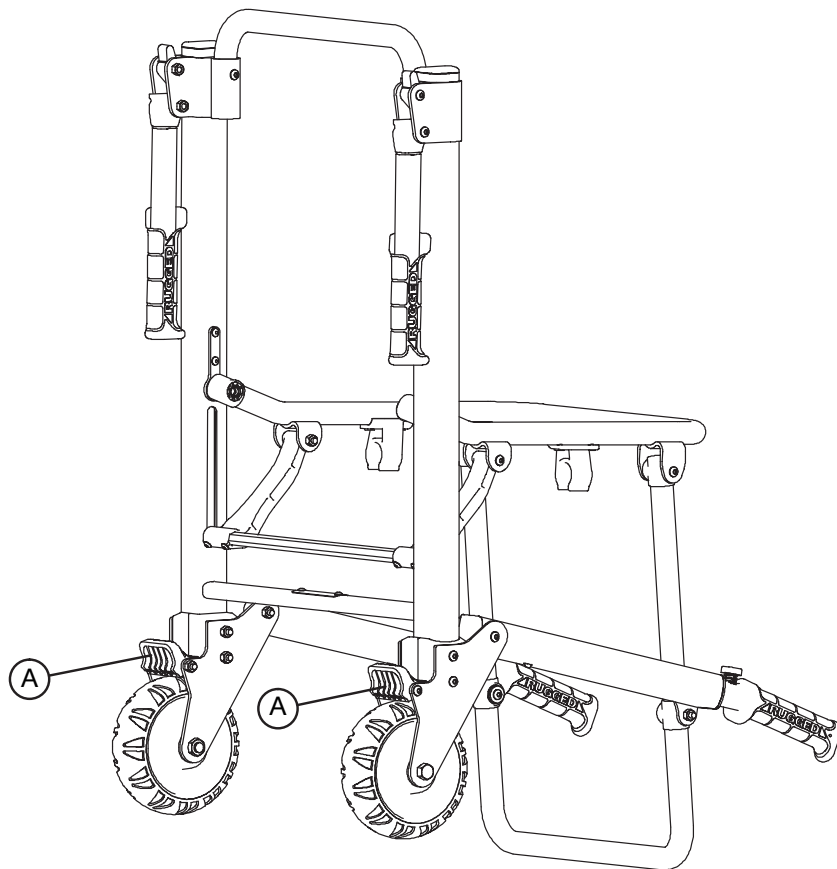


Kuva 35 - Kuljettaminen portaita ylös



Kuva 36 - Kuljettaminen portaita ylös

PYÖRÄJARRUJEN KÄYTTÖ



**Kuva 37 - Pyöräjarrut
(Malli 6250 esitetään)**

Pyöräjarrut lukitaan seuraavasti:

1. Paina polkimia (A) alaspäin, kunnes ne pysähtyvät.
2. Vapauta pyöräjarrut painamalla jalalla polkimen yläpuolta tai nostamalla varpaalla poljinta alapuolelta. Polkimen yläosa on tuolin runkoa vasten pyöräjarrun vapautuessa.

VAROITUS

- Käytä pyöräjarruja ainoastaan, kun potilasta siirretään tuoliin tai siitä pois tai kun tuolissa ei ole potilasta. Mikäli tuolia siirretään, kun pyöräjarru on kytkettynä, tuoli voi kaatua, mikä voi johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen tai vaurioittaa tuotetta.
- Pyöräjarrut on tarkoitettu vain estämään tyhjän tuolin vieriminen sen ollessa valvomattomana sekä avuksi potilaan siirtämisessä tuoliin tai siitä pois. Pyöräjarru ei mahdollisesti pidä tarpeeksi hyvin kaikilla pinnoilla tai kuormitettuna.
- Potilasta ei saa koskaan jättää valvomatta tuoliin, sillä seurauksena voi olla tapaturma. Pidä tiukasti kiinni tuolista, jossa on potilas.
- Pyöräjarrua ei saa käyttää tuolissa, jonka pyörät ovat kuluneet liikaa. Pyöräjarrun käyttö läpimitaltaan alle 12,7 cm:n (malli 6252) tai 15,2 cm:n (mallit 6250/6251) pyörässä voi heikentää pyöräjarrun pitokykyä, mikä saattaa johtaa potilaan tai kantajan loukkaantumiseen tai tuolin tai muiden laitteiden vaurioitumiseen.

PYÖRIEN LUKITUSVOIMAN SÄÄTÖ



Pyörän lukitusvoiman säätäminen:

1. Irrota ruuvi jarrupolkimen keskiosasta.
2. Poista kahdeksankulmainen holkki (B) polkimesta (A).
3. Lisää polkimen lukitusvoimaa kääntämällä holkkia vastapäivään ja vähennä lukitusvoimaa kääntämällä holkkia myötäpäivään.
4. Laita kahdeksankulmainen holkki (B) polkimeen (A).
5. Laita ruuvi takaisin jarrupolkimen keskiosaan.
6. Kokeile polkimen lukitusvoimaa ja varmista, että poljin pitää riittävästi ennen tuolin uudelleen käyttöön ottamista.

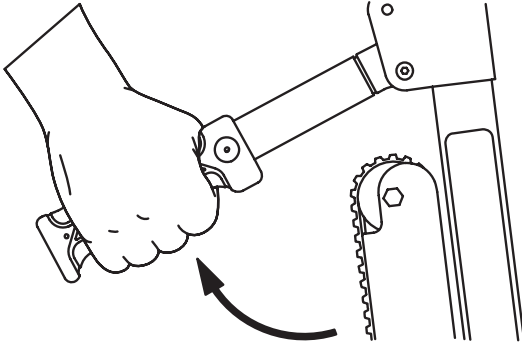
Huomautus: Jos poljin ei säätämisen jälkeenkään pidä pyörää kunnolla, vaihda pyörä uuteen.

Käyttöohje

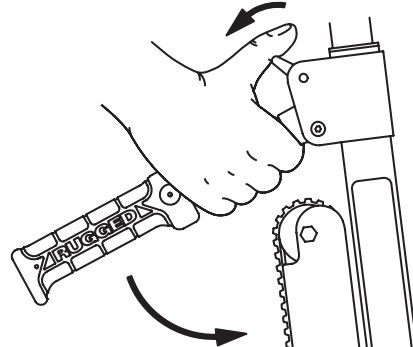
LISÄVARUSTEENA SAATAVIEN LUKITTUVIEN TAKANOSTOKAHVOJEN KÄYTTÖ

VAROITUS

Tapaturman välttämiseksi on aina tarkistettava, että nostokahvat ovat lukittuneet paikoilleen, ennen kuin tuolia kallistetaan niistä taaksepäin.



Kuva 39 - Käännä kahva ylös



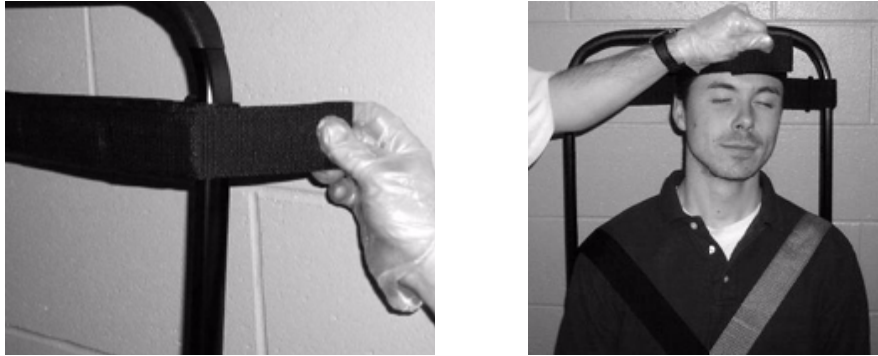
Kuva 40 - Vedä laukaisimesta

Lukittuvien takanostokahvojen käyttö: Käännä kahvoja ylös, kunnes ne lukittuvat paikoilleen. Varmista, että kahvat ovat lukittuneet tiukasti paikoilleen ennen kuin tuolia kallistetaan taaksepäin.

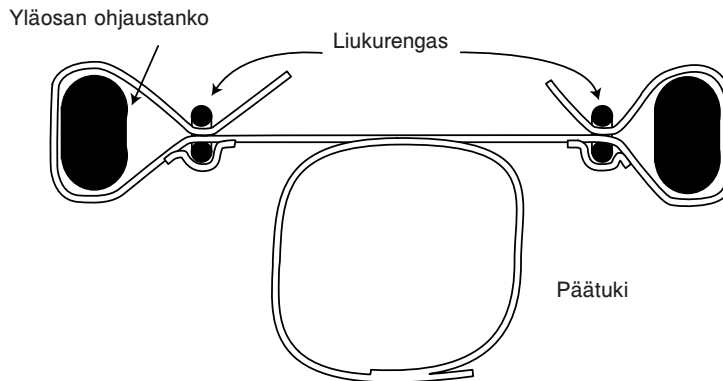
Kahvojen laskeminen: Nosta kahvoja ylös, vedä peukalolla punaista laukaisinta itseesi päin ja taita kahva alas tuolin runkoa vasten.

Käyttöohje

LISÄVARUSTEENA SAATAVAN PÄÄTUEN KÄYTTÖ (VAIN MALLI 6252)



YLHÄÄLTÄ KATSOTTUNA



Kuvat 41-43 - Päätuen kiinnittäminen ja käyttäminen

VAROITUS

Stair-PRO®-porrastuolia ei suositella käytettäväksi, kun epäillään kaula-, selkäranka- tai murtumavammaa.

Yläosan ohjaustanko on vedettävä ulos ennen lisävarusteena saatavan päätuen käyttöä. Vedä ensiksi yläosan punaisesta ohjaustangon laukaisuvaijerista toisella kädellä. Vedä sen jälkeen tankoa ylöspäin toisella kädellä. Vapauta vaijeri ja varmista, että kahva on tiukasti lukittunut jompaankumpaan käytettävissä olevaan asentoon.

Lisävarusteena saatava päätuki kiinnitetään yläosan ulos vedettävään ohjaintankoon.

1. Kiedo hihnan vapaat päät kahvan pystysuorien osien ympäri ja syötä päät sitten muovisten silmukoiden läpi.
2. Vedä hihna tiukkaan ja kiinnitä se itseensä.
3. Säädä korkeutta löysäämällä hihnaa, siirtämällä se haluttuun kohtaan ja kiristämällä se uudestaan.

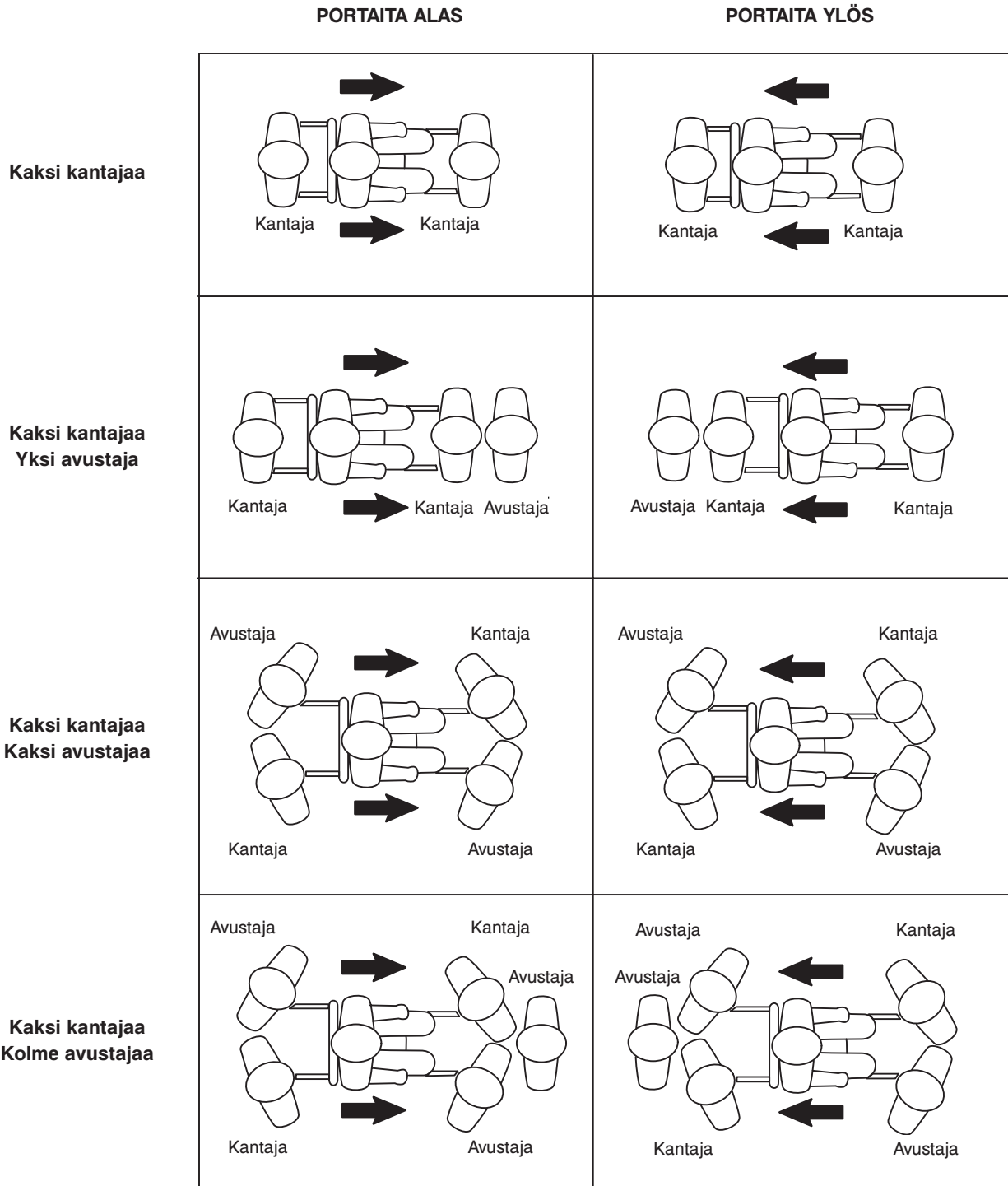
Aseta hihna pään alaosaan potilaan pään tukemiseksi. Kiinnitä tajuttomien tai puolittain tajuissaan olevien potilaiden pää käyttämällä hihnan kahta muuta osaa. Kierrä ne potilaan pään ympärille ja aseta hihnat limittäin toistensa päälle haluttuun tiukkuuteen. Kun nämä hihnat eivät ole käytössä, ne voidaan kiertää takaisin tangon ympärille ja kiinnittää tuen taakse.

Käyttöohje

LISÄAVUN KÄYTTÖ

VAROITUS

Tapaturmien välttämiseksi potilaan kuljettaminen portaissa edellyttää vähintään kahta kantajaa. Jos tuolin turvallinen käyttö vaatii vieläkin enemmän henkilöitä, katso avustajien oikea sijoittaminen alla olevasta kuvasta.



Puhdistus

Mallien 6250, 6251 ja 6252 porrastuolit on suunniteltu niin, että ne voidaan pestä painepesulla. Laitteessa voi näkyä merkkejä hapettumisesta tai värjäytymisestä alituisen pesemisen seurauksena. Tuolin suoritusarvot tai toiminnallisuus eivät kuitenkaan huonone konepesun johdosta, kunhan oikeita menettelytapoja noudatetaan.

PESUMENETTELY

- Noudata puhdistusliuoksen valmistajan laimennussuosituksia tarkasti.
- Stryker Medical suosittelee porrastuolien painepesuun tavallista sairaalan leikkaushuonevaunujen pesulaitetta tai kädessä pidettävää putkilaitetta.

PESUA KOSKEVAT RAJOITUKSET

VAROITUS

Käytä asianmukaisia henkilösuojaimia (suojalaseja, hengityssuojainta jne.) sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Voimakkaan pesulaitteen käyttö voi saattaa tuolin käytön aikana kertyneet kontaminoivat aineet ilmaan.

- LAITTEEN PUHDISTAMISEEN EI SAA KÄYTTÄÄ HÖYRYÄ EIKÄ ULTRAÄÄNTÄ.
 - Veden enimmäislämpötila ei saa olla suurempi kuin 82 °C (180 °F). Ilmakuivauksen enimmäislämpötila (vaunujen pesulaitteet) on 115 °C (240 °F).
 - Veden enimmäispaine ei saa olla suurempi kuin 1 500 psi (130,5 bar). Jos laitteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 61 cm:n etäisyydellä laitteesta. Ellei näitä ohjeita noudateta, seurauksena voi olla jonkin tai kaikkien takuiden raukeaminen.
-

Jos vierasta ainetta pääsee mallin 6252 Stair-TREAD™-järjestelmän telaketjuhihnan ja telaketjun rungon väliin, runko on puhdistettava.

1. Löysää telaketjuhihnoja ja irrota takapyörät (ks. [sivulla 10-34](#) olevia ohjeita).
2. Puhdista telaketjun runko kokonaan sprillä.
3. Huuhto hihnat painevedellä (ks. edellä). Puhdista varmasti sekä hihnan sisä- että ulkopuoliset pinnat.
4. Anna hihnojen kuivua kokonaan ennen uudelleen kokoamista.
5. Kokoa telaketjuhihnat ja takapyörät uudestaan (ks. [sivulla 10-34](#) olevia ohjeita).
6. Testaa tuolin toimintakyky asianomaisia varotoimia ja varoituksia noudattaen käyttämällä potilasta jäljittelevää painoa, samalla kun laskeudut portaikon alas.
7. Jos suorituskyky ei palaudu normaaliksi, hihnat on mahdollisesti kunnostettava tai vaihdettava uusiin.

Puhdistus

Yleensä voidaan käyttää joko fenolityyppisiä tai kvaternaarisia desinfiointiaineita (**Virex® TB poisluttuna**), kunhan käytetään valmistajan suosittelemia väkevyöksiä. Jodoforityyppisiä desinfiointiaineita ei suositella käytettäväksi, koska tämä voi johtaa värjäytymiseen.

Ehdotettuja puhdistusaineita mallien 6250, 6251 ja 6252 pintoja varten:

- Kvaternaariset puhdistusaineet (tehoaineena ammoniumkloridi)
- Fenolia sisältävät puhdistusaineet (tehoaineena o-fenyylifenoli)
- Klooratun valkaisuaineen liuos (5,25-prosenttinen, vähemmän kuin 1 osa valkaisuainetta 100 osaan vettä)

Vältä ylikyllästystä ja varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.

VAROITUS

- JOTKIN PUHDISTUSTUOTTEET OVAT LUONTEELTAAN SYÖVYTTÄVIÄ JA VOIVAT VAURIOITTA TUOTETTA, JOS NIITÄ KÄYTETÄÄN VÄÄRIN. Jos edellä kuvattuja tuotteita käytetään Stryker-hoitovälineiden puhdistamiseen, on varmistettava, että tuolit pyyhitään puhtaaseen veteen kastetulla kankaalla ja kuivataan huolellisesti puhdistuksen jälkeen.
- Jos laitteita ei huuhdella ja kuivata kunnolla, niiden pinnalle jää syövyttäviä jäämiä, jotka mahdollisesti aiheuttavat ratkaisevien osien ennenaikaista korroosiota.

Huomautus: Ellei näitä ohjeita noudateta tämän tyyppisiä puhdistusaineita käytettäessä, seurauksena voi olla tämän tuotteen takuun raukeaminen.

Ennakkohuolto

Toimenpide	Aikataulu	Menettely
Puhdistus ja desinfiointi	Kunakin käyttökerran yhteydessä.	Katso sivu 10-28
Tarkastus	Kun hälytyksiä on 1-25 kuukaudessa , tarkasta tuoli joka 6. kuukausi Kun hälytyksiä on 26-200 kuukaudessa , tarkasta tuoli joka 3. kuukausi Kun hälytyksiä on 201 tai enemmän kuukaudessa , tarkasta tuoli joka kuukausi	Muistilista on alla
Stair-TREAD™-järjestelmän hihnan uudelleen kunnostus (6252)	Kun tuolia on käytetty noin 500 kerrosvälin ylitykseen tai jos Stair-TREAD™-järjestelmän toiminta on hidasta	Katso sivu 10-37

Huomautus: Pidä [sivulla 10-30](#) oleva huoltopäiväkirjalomake ajan tasalla kirjaamalla tehdyt huoltotoimet.

Osat, huolto tai tekninen tuki

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun, puhelinumero 1-800-327-0770 (vain Yhdysvalloissa), tai osoite Stryker Medical
3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 USA
ATTN: Customer Service

MUISTILISTA

- _____ Kaikki kiinnitykset tiukasti kiinni (katso kokoonpanopiirustuksia viitteeksi)
- _____ Kaikki hitsausseamat ehjiä eivätkä murtuneita tai muuten rikkoutuneita
- _____ Putket tai metallilevyt eivät ole taipuneita tai rikkoutuneita
- _____ Pyörissä ei ole roskia
- _____ Kaikki pyörät ovat tiukasti kiinni ja pyörivät kunnolla
- _____ Etupyörät ovat tiukasti kiinni ja ne pyörivät ja kääntyvät kunnolla (jos varuste toimitetaan)
- _____ Pyörät pysyvät lukittuina, kun pyöräjarrut on kytketty päälle, ja pyörivät vapaasti, kun pyöräjarrut on kytketty pois päältä
- _____ Tuoli avautuu ja lukittuu kokoon kunnolla
- _____ Istuimessa tai selkänojassa ei ole repeämiä tai säröjä
- _____ Kiinnityshihnat ovat ehjiä ja toimivat kunnolla
- _____ Jalkopään kantokahvat voidaan vetää ulos ja lukita kunnolla
- _____ Päänpuoleisen pään kantokahvat voidaan työntää sisään ja vetää ulos
- _____ Yläosan ohjaintanko voidaan vetää ulos, ja se lukkiutuu kaikkiin asentoihin (jos varuste toimitetaan)
- _____ Stair-TREAD™-järjestelmän mekanismi avautuu ja lukittuu kunnolla (jos varuste toimitetaan)
- _____ Stair-TREAD™-järjestelmän hihna pyörii kunnolla (jos varuste toimitetaan)
- _____ Stair-TREAD™-järjestelmän hihnan sisäpunokset eivät ole näkyvissä; vaihdettava tarvittaessa uuteen (jos varuste toimitetaan)
- _____ Stair-TREAD™-järjestelmä toimii, kuten halutaan; hihnat uudelleen kunnostettava tarvittaessa (jos varuste toimitetaan) (ks. [sivu 10-37](#))
- _____ Ei voiteluaineita Stair-TREAD™-järjestelmän hihnoissa tai telaketjun rungon pinnoilla
- _____ Yläosan ohjaustangon laukaisuvaijeri ei ole kulunut eikä hankautunut; vaihdettava tarvittaessa (malli 6252)
- _____ Lisävarusteet ovat ehjiä ja toimivat kunnolla

Sarjanumero:		

Suorittaja: _____

Päiväys: _____

[Takaisin sisällysluetteloon](#)

Pikaopas, vaihto-osien luettelo

Tällä hetkellä kaikkia tällä sivulla lueteltuja osia ja lisävarusteita on saatavana. Joitakin tämän ohjekirjan kokoonpanopiirustuksissa tunnistettuja osia ei välttämättä ole saatavana erikseen. Soita Strykerin asiakaspalveluun (800)-327-0770 (valinta 2) (USA) saatavuutta ja hintoja koskevissa kyselyissä.

Osan nimi	Osan nro
Etupyörä (6251/6252)	6251-001-083
Istuin, muovattua ABS-muovia	6250-021-000
Istuin, vinyylinen	6250-020-000
Kädensija	6250-001-089
Kiinnityssarja, polypropeeninen	6250-160-000
Kiinnityssarja, vinyylinen	6250-001-019
Korjailumaali (Keltainen)	6060-199-010
Korjailumaali (Musta)	6060-199-011
Nilkan kiinnityshihna	6250-001-127
Pyöräjarrun poljin	6080-200-030
Rintahihna, musta	6250-001-126
Rintahihna, vihreä	6250-001-125
Selkänöja, muovattu ABS-muovi	6250-001-116
Takapyörä, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Takapyörä, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Telaketjun hihna	6252-001-085
Yläosan tangon laukaisuvaijeri	6252-001-016

VINYYLISEN ISTUIMEN VAIHTAMINEN

Tarvittavat työkalut:

- Ei mitään



Kuva 44 - Vinyylisen istuimen istuinosa



Kuva 45 - Vinyylisen istuimen takaosa

Menettely:

1. Aseta istuinosa runkoon, kiedo istuinosa istuinputken ympäri ja sovita istuinosan kolot istuinputken alapuolella oleviin pidikkeisiin. Varmista, että istuimen "kiiltävä" puoli on sisäpuolella.
2. Kaada istuin selälleen, jotta pääset käsiksi istuinputken alaosaan.
3. Vie etuhihnan molemmat päät istuinosan silmukoiden läpi. Pujota hihnan pää soljen läpi ja vedä hihna tiukkaan.
4. Pujota takahihnan pää soljen läpi ja vedä hihna tiukkaan.
5. Keikauta tuoli takaisin pyörilleen.
6. Kiedo takaosa takaputken ympäri.
7. Vie ylahihnan molemmat päät takaosan silmukoiden läpi. Pujota hihnan pää soljen läpi ja vedä hihna tiukkaan.
8. Pujota alahihnan pää soljen läpi ja vedä hihna tiukkaan.

TELAKETJUHIHNNAN VAIHTAMINEN (MALLI 6252)

Tarvittavat työkalut:

- (2) 7/16 tuuman kiintoavainta
- 3/16 tuuman kuusiokoloavain
- 1/2 tuuman kiintoavain
- 5/32 tuuman kuusiokoloavain

Menettely:

1. Irrota kuusiokoloruuvi, mutteri ja aluslevy telaketjun tukipidikkeestä 7/16 tuuman kiintoavaimella ja 3/16 tuuman kuusiokoloavaimella **vain toiselta puolelta** tuolia.



Kuva 46 - Irrota ruuvi, mutteri ja aluslevy

2. Käännä tuoli ylösalaisin siten, että se lepää istuinrungon ja takarungon varassa, kuten kuvassa 47 esitetään.



Kuva 47 - Käännä tuoli ylösalaisin

3. Irrota kupukantainen ruuvi, mutteri, aluslevyt ja pyörä rungosta 1/2 tuuman kiintoavaimella ja 3/16 tuuman kuusiokoloavaimella samalta puolelta kuin vaiheessa yksi poistetut osat.



Kuva 48 - Poista pyöräkoonpano

TELAKETJUHIHNNAN VAIHTAMINEN (MALLI 6252) - JATKOA

4. Irrota kaksi kupukantaista ruuvia telaketjun välikappaleen saranoista 5/32 tuuman kuusiokoloavaimella ja poista saranat.



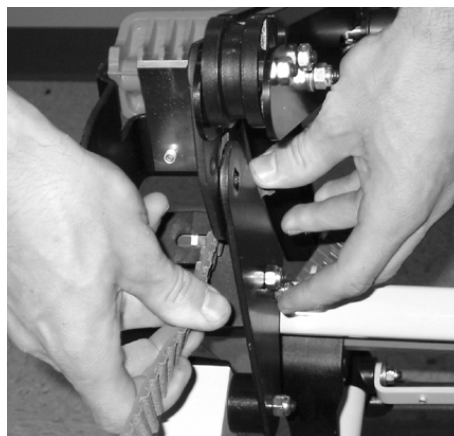
Kuva 49 - Irrota telaketjun välikappaleen saranat

5. Irrota kuusiokantaruuvi, mutteri ja aluslevyt molemmista etupään telaketjun teloista kahdella 7/16 tuuman kiintoavaimella ja poista telat.



Kuva 50 - Irrota telat

6. Poista hihnat pujottamalla ne pyörän tukilevyn lävitse siltä puolelta, josta osat poistettiin.



Kuva 51 - Irrota kuluneet hihnat

TELAKETJUHIHNNAN VAIHTAMINEN (MALLI 6252) - JATKOA

7. Pujota uudet hihnat pyörän tukilevyn lävitse.



Kuva 52 - Kiinnitä uusi telaketjun hihna

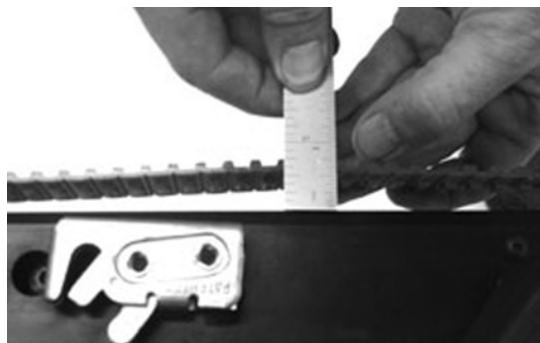
8. Laita telaketjujen telat, aluslevyt, kuusiokantaruuvit ja mutterit takaisin paikoilleen.
9. Tiukenna kumpikin hihna kahdella 7/16 tuuman kiintoavaimella haluttuun kireyteen ja kiristä ne tiukasti kiinni.



Kuva 53 - Kiristä hihnoja kiintoavaimilla

Huomautus: Tarkista kireys vetämällä hihnan keskiosaa ylöspäin, kunnes hihna on tiukka. Hihnan ja telaketjun rungon välin tulisi olla 1–2,5 cm kuvan 54 mukaisesti.

10. Varmista hihnojen esteetön kulku pyörittämällä niitä.



Kuva 54 - Oikea hihnan kireys

TELAKETJUN UDELLEENKUNNOSTUS (MALLI 6252)

Tarvittavat työkalut:

- 7/16 tuuman kiintoavaimet
- Pysyvän jäljen jättävä huopakynä
- 50 gritin hiekkapaperi
- Hiomapalikka

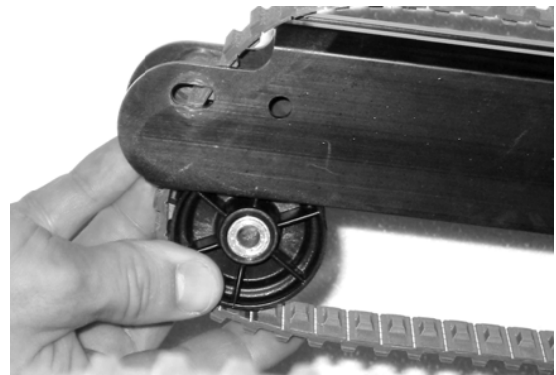
Menettely:

1. Vedä yläosan ohjaustanko ulos, avaa Stair-TREAD™-järjestelmän telaketjut ja kallista tuolia eteenpäin, kunnes se nojaa tangon ja istuinosan varassa, kuten kuvassa 55.



Kuva 55 - Kallista tuolia eteenpäin

2. Käytä apuna kahta 7/16 tuuman kiintoavainta ja irrota kuusiopultti, kuusimutteri, kaksi aluslaattaa, välikappale ja pyörä telaketjun rungon molemmilta puolilta. Irrota pyörä ja välikappale alaspäin lattian suuntaan.



Kuva 56 - Irrota pyörän välikappale alaspäin lattian suuntaan

3. Käännä molemmat hihnat ylösalaisin niin, että pienet sisähampaat ovat ulkopuolella. Aseta hihnat telaketjun rungolle niiden tukemiseksi hiomisen aikana.

Huomautus: Jos sisäpunoset ovat kuluneilla pinoilla esillä, tulee vaihtaa uudet telaketjuhihnat.

4. Merkitse pysyvän jäljen jättävällä huopakynällä hihnan johonkin hampaaseen aloitus- ja lopetuspiste vertailukohtaksi hiomisen aikana.



Kuva 57 - Merkitse hihnan hammas viitteeksi

TELAKETJUN UUELLEENKUNNOSTUS (MALLI 6252) - JATKOA

5. Käytä hiomapalikkaa 50 gritin hiekkapaperin kanssa ja hio kunkin hihnan ulkoreunan molemmat kulutuspinnat. Tarkoituksena on hihnan pinnan karhentaminen juuri sen verran, että normaalikulumisesta aiheutuvat kiiltävät kohdat poistuvat. Hihnoja ei saa hioa liikaa.

VAROITUS

Telaketjun hampaita ei saa hioa. Hampaiden muodon muuttumisesta voi aiheutua tuolin toiminnan arvaamattomia muutoksia, mistä voi olla seurauksena kantajien tai potilaan loukkaantuminen.

6. Poista kaikki hiomajätteet hihnoista ja telaketjun rungosta.
7. Käännä molemmat hihnat takaisin niin, että suuret hampaat ovat ulkopuolella.
8. Asenna kuusiopultti, kuusiomutteri, kaksi aluslaattaa, välikappale ja pyörä takaisin telaketjun rungon molemmille puolille.

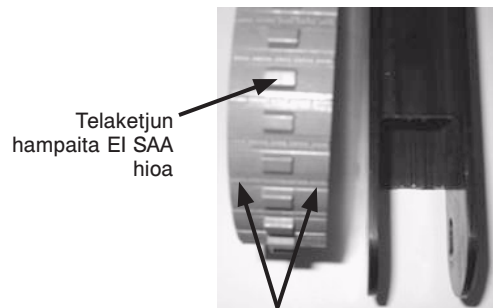
9. Tiukenna kumpikin hihna kahdella 7/16 tuuman kiintoavaimella haluttuun kireyteen ja kiristä ne tiukasti kiinni.

Huomautus: Tarkista kireys vetämällä hihnan keskiosaa ylöspäin, kunnes hihna on tiukka. Hihnan ja telaketjun rungon välin tulisi olla 1–2,5 cm kuvan 61 mukaisesti.

10. Varmista hihnojen esteetön kulku pyörittämällä niitä.



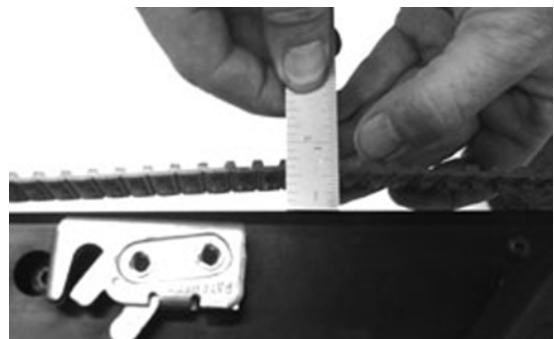
Kuva 58 - Hio kuluneet pinnat



Kuva 59 - Hihnan hiottavat pinnat



Kuva 60 - Kiristä hihnaa kiintoavainten avulla



Kuva 61 - Oikea hihnan kireys

TAKAPYÖRÄN VAIHTAMINEN

Tarvittavat työkalut:

- 1/2 tuuman kiintoavain
- 3/16 tuuman kuusiokoloavain

Menettely:

1. Käännä tuoli ylösalaisin siten, että se lepää istuinrungon ja takarungon varassa, kuten kuvassa 62 esitetään.



Kuva 62 - Käännä tuoli ylösalaisin

2. Irrota kupukantainen ruuvi, mutteri, välikappaleet ja pyörä rungosta 1/2 tuuman kiintoavaimella ja 3/16 tuuman kuusiokoloavaimella. Hävitä kantaruuvi ja mutteri.
3. Käytä toimitettuja uusia kiinnittimiä uuden pyörän kiinnittämiseksi runkoon.
4. Toista menettely tarvittaessa toiselle pyörälle.



Kuva 63 - Poista pyöräkokoontapano

YLÄOSAN OHJAUSTANGON VAIJERIN VAIHTO (MALLI 6252)

Tarvittavat työkalut:

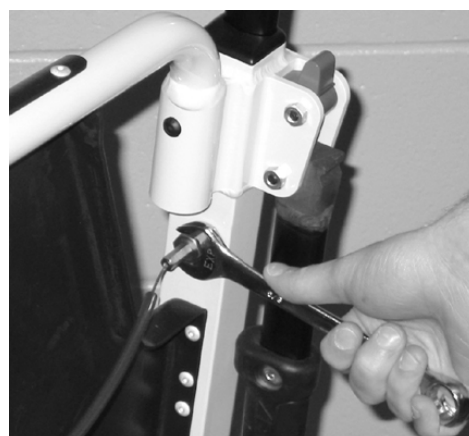
- 5/8 tuuman kiintoavain

Menettely:

1. Vedä vaijerista ja nosta yläosan ohjaustanko kokonaan ulos.
2. Irrota vaijeri toiselta puolelta 5/8 tuuman kiintoavaimella.
3. Aseta aluslevy uuden vaijerin päähän.
4. Käytä apuna 5/8 tuuman kiintoavainta ja kiinnitä uusi vaijeri toiselta puolelta tuolin rungossa olevaan reikään, josta vanha vaijeri irrotettiin.
5. Toista vaiheet 2-4 vaijerin toiselle puolelle.



Kuva 64 - Nosta ulos vedettävä kahva



Kuva 65 - Irrota vaijerin toiselta puolelta



Kuva 66 - Aseta aluslevy uuteen vaijeriin



Kuva 67 - Kiinnitä uusi vaijeri toiselta puolelta

Σύμβολα και ορισμοί	11-2
Σύμβολα	11-2
Ορισμός προειδοποίησης / προσοχής / σημείωσης	11-2
Εισαγωγή	11-3
Προδιαγραφές.	11-3
Αναγνώριση εξαρτημάτων.	11-4
Εγγύηση	11-5
Πολιτική επιστροφής της Stryker EMS.	11-6
Εξουσιοδότηση επιστροφής.	11-6
Εμπόρευμα που έχει υποστεί ζημιά	11-6
Ρήτρα διεθνούς εγγύησης.	11-6
Πληροφορίες διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας	11-6
Περίληψη προφυλάξεων ασφαλείας	11-7
Διαδικασίες ρύθμισης.	11-8
Οδηγός λειτουργίας.	11-9
Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας	11-9
Ξεδίπλωμα του αμαξιδίου	11-10
Δίπλωμα του αμαξιδίου.	11-11
Μεταφορά ασθενή με το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO®	11-12
Χρήση των ιμάντων συγκράτησης.	11-13
Σωστές τεχνικές ανύψωσης	11-16
Μεταφορά του ασθενή σε επίπεδες επιφάνειες.	11-17
Μεταφορά του ασθενή κατεβαίνοντας σκάλες.	11-18
Μεταφορά του ασθενούς ανεβαίνοντας σκάλες.	11-21
Χειρισμός των ασφαλειών τροχών	11-22
Ρύθμιση της δύναμης ασφάλισης των τροχών.	11-23
Χειρισμός των οπίσθιων ασφαλιζόμενων λαβών ανύψωσης	11-24
Χρήση του προαιρετικού υποστηρίγματος κεφαλής (μόνο για το μοντέλο 6252)	11-25
Χρήση επιπλέον βοήθειας.	11-26
Καθαρισμός	11-27
Διαδικασία πλύσης	11-27
Περιορισμοί πλύσης	11-27
Προληπτική συντήρηση	11-29
Κατάλογος ελέγχου.	11-29
Αρχείο καταγραφής εργασιών συντήρησης.	11-30
Αρχείο καταγραφής εκπαιδευτικών μαθημάτων	11-31
Σύντομος κατάλογος ανταλλακτικών εξαρτημάτων	11-32
Πληροφορίες σέρβις	11-33
Ανταλλακτικό κάθισμα από βινύλιο	11-33
Αντικατάσταση των ερπυστριών (για το μοντέλο 6252).	11-34
Επισκευή της ερπύστριας (για το μοντέλο 6252)	11-37
Αντικατάσταση οπίσθιου τροχού	11-39
Αντικατάσταση του καλωδίου της άνω λαβής ελέγχου (για το μοντέλο 6252)	11-40

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση/Προσοχή: συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα



Ασφαλές φορτίο λειτουργίας

ΟΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΟΧΗΣ / ΣΗΜΕΙΩΣΗΣ

Οι λέξεις «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ», «ΠΡΟΣΟΧΗ» και «ΣΗΜΕΙΩΣΗ» φέρουν ειδικές σημασίες και πρέπει να τις μελετάτε προσεκτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη σχετικά με μια κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα το θάνατο ή το σοβαρό τραυματισμό. Ενδέχεται επίσης να περιγράψει δυνητικές σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη σχετικά με μια δυνητικώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα μικρού ή μετρίου βαθμού τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή την πρόκληση ζημιάς στον εξοπλισμό ή άλλη ιδιοκτησία. Αυτή περιλαμβάνει την ειδική φροντίδα που είναι απαραίτητη για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της συσκευής και τη φροντίδα που είναι απαραίτητη για την αποφυγή τυχόν ζημιάς σε μια συσκευή, η οποία ενδέχεται να συμβεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρέχει ειδικές πληροφορίες που καθιστούν τη συντήρηση ευκολότερη ή σημαντικές οδηγίες σαφέστερες.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρόν εγχειρίδιο έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στη λειτουργία και τη συντήρηση του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO®, μοντέλο 6250, 6251 και 6252. Διαβάστε το προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό ή εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης σε αυτό.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	6250		6251		6252	
Μέγιστο φορτίο ³ 	500 lbs.	228 kg	500 lbs.	228 kg	500 lbs.	228 kg
Ύψος	36"	91 cm	36"	91 cm	37,5"	95,25 cm
Πλάτος	20,5"	52 cm	20,5"	52 cm	20,5"	52 cm
Βάθος ²	28"	71 cm	28"	71 cm	28"	71 cm
Βάθος, διπλωμένο	8"	20 cm	8"	20 cm	8"	20 cm
Βάρος	20 lbs.	9 kg	23 lbs.	10 kg	31,5 lbs.	14 kg

¹ Οι διαστάσεις μετρούνται από τις εξώτατες άκρες του κύριου πλαισίου. Οι τιμές των προδιαγραφών είναι στρογγυλοποιημένες. Οι μετατροπές υπολογίζονται πριν από τη στρογγυλοποίηση.

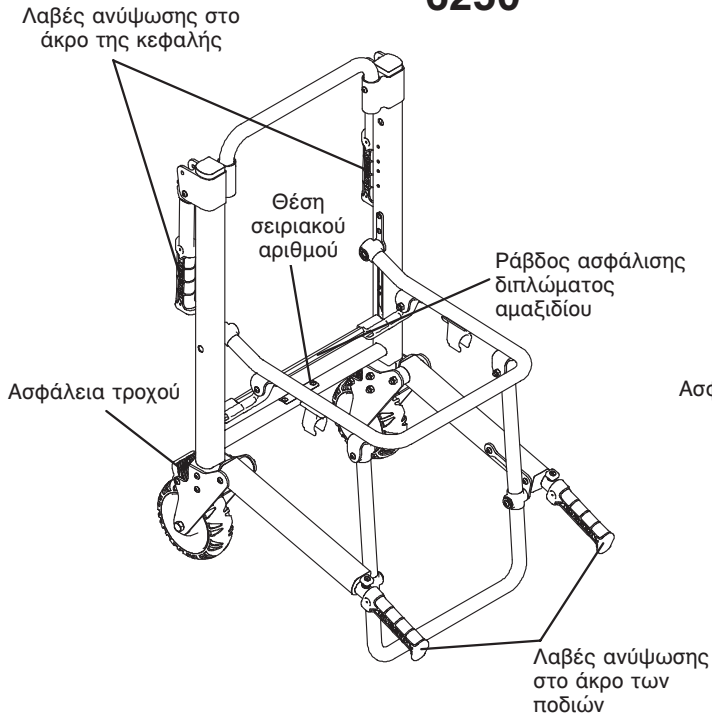
² Οι διαστάσεις βάθους μετρώνται με ανασυρμένες τις προεκτεινόμενες λαβές.

³ Η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου είναι το συνολικό βάρος καταναμημένο σύμφωνα με τη βασική ανθρώπινη ανατομία. Οι χειριστές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το βάρος του ασθενούς, του εξοπλισμού και των παρελκομένων κατά τον προσδιορισμό του συνολικού φορτίου βάρους που πρόκειται να τοποθετηθεί στο προϊόν.

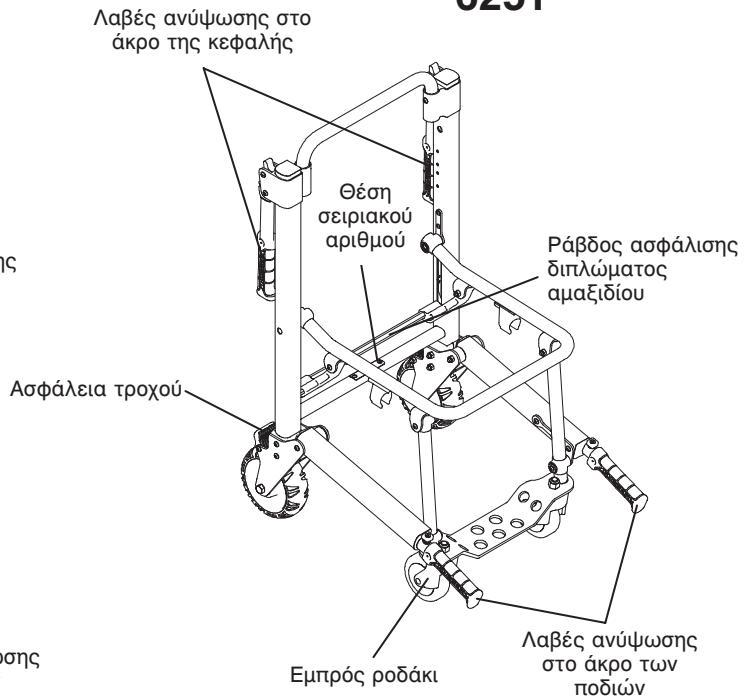
Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

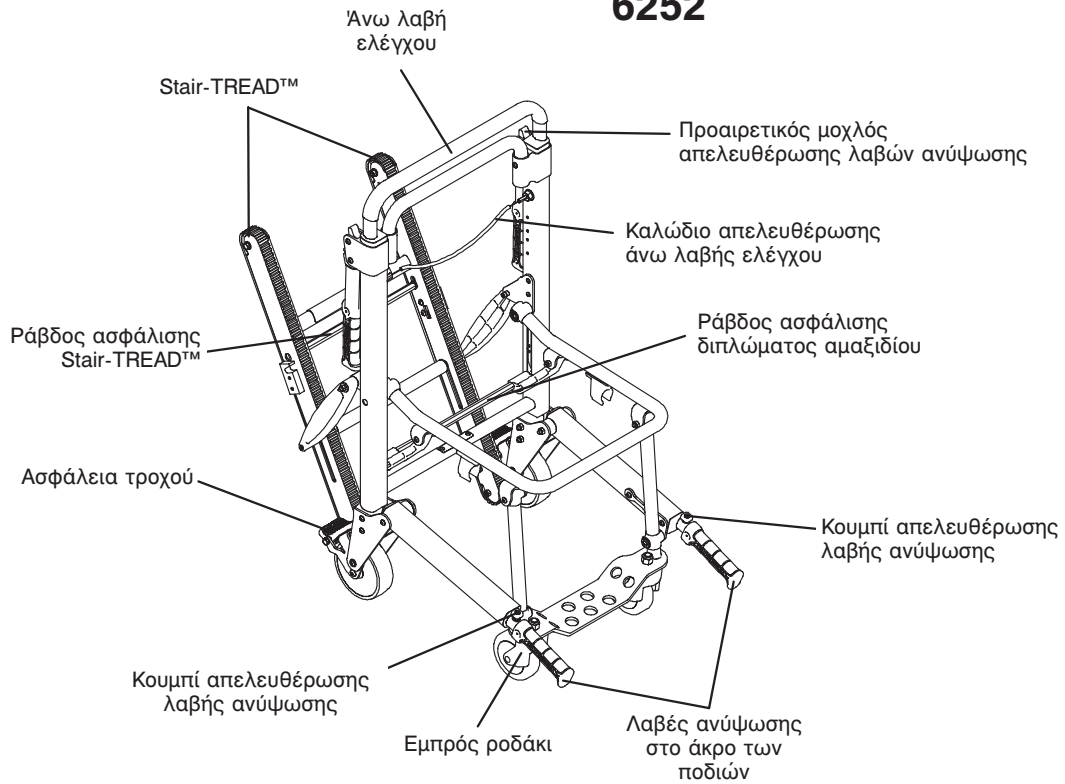
6250



6251



6252



Η **Stryker EMS**, ένα τμήμα της Stryker Corporation, παρέχει δύο διακριτές επιλογές εγγύησης στις Ηνωμένες Πολιτείες:

Ένα (1) έτος για εξαρτήματα και εργασία. Υπό αυτή την επιλογή, η Stryker EMS παρέχει εγγύηση στον αρχικό αγοραστή ότι τα προϊόντα της θα πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κατασκευαστικές ασυμφωνίες που να επηρεάζουν την απόδοση του προϊόντος και την ικανοποίηση του πελάτη για περίοδο ενός (1) έτους μετά την ημερομηνία παράδοσης. Η υποχρέωση της Stryker στα πλαίσια της εγγύησης αυτής περιορίζεται ρητά στην παροχή ανταλλακτικών εξαρτημάτων και εργασίας ή την αντικατάσταση, κατά την επιλογή της, οποιουδήποτε προϊόντος, το οποίο, κατά την αποκλειστική κρίση της Stryker, διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό.

Δύο (2) έτη για τα εξαρτήματα. Υπό αυτή την επιλογή, η Stryker EMS παρέχει εγγύηση στον αρχικό αγοραστή ότι τα μη επεκτεινόμενα εξαρτήματα των προϊόντων της θα πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κατασκευαστικές ασυμφωνίες που να επηρεάζουν την απόδοση του προϊόντος και την ικανοποίηση του πελάτη για περίοδο δύο (2) ετών μετά την ημερομηνία παράδοσης. Η υποχρέωση της Stryker στα πλαίσια της εγγύησης αυτής περιορίζεται ρητά στην παροχή ανταλλακτικών εξαρτημάτων ή την αντικατάσταση, κατά την επιλογή της, οποιουδήποτε προϊόντος, το οποίο, κατά την αποκλειστική κρίση της Stryker, διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό. Αναλώσιμα εξαρτήματα, δηλ. στρώματα, ιμάντες συγκράτησης, στατώ ορού, δίχτυα φύλαξης, σακούλες φύλαξης, ιμάντες φιαλών O2 και άλλα αναλώσιμα είδη, έχουν ένα (1) έτος περιορισμένης εγγύησης με την επιλογή αυτή.

Υπό οποιαδήποτε από τις δύο επιλογές εγγύησης, τα προϊόντα της Stryker EMS έχουν σχεδιαστεί με αναμενόμενη διάρκεια ζωής 7 έτη, υπό φυσιολογική χρήση, φυσιολογικές συνθήκες και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο συντήρησης κάθε συσκευής. Η Stryker εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι οι συγκολλήσεις των προϊόντων EMS θα είναι απαλλαγμένες δομικών ατελειών για την αναμενόμενη 7-ετή διάρκεια ζωής του προϊόντος EMS εφόσον κατέχει το προϊόν ο αρχικός αγοραστής. Οι αρχικοί αγοραστές θα λάβουν επίσης μια περιορισμένη εγγύηση εξαρτημάτων τριών (3) ετών για τα εξαρτήματα πλαισίου X του φορείου MX-PRO R3, εφόσον αγοράσουν επίσης προστατευτικά του πλαισίου X, κατά το χρόνο της αρχικής αγοράς, και τα προστατευτικά εγκατασταθούν στο MX-PRO, προτού αρχίσει η χρήση του.

Εάν η Stryker ζητήσει προϊόντα ή εξαρτήματα για τα οποία ένας αρχικός αγοραστής υποβάλλει αξίωση εγγύησης, ο αγοραστής θα επιστρέψει το προϊόν ή το εξάρτημα με προπληρωμένα έξοδα μεταφοράς στο εργοστάσιο της Stryker.

Τυχόν εσφαλμένη χρήση, τροποποίηση ή επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις με τρόπο που κατά την κρίση της Stryker επηρεάζει το προϊόν ουσιαδώς και δυσμενώς, θα καταστήσει άκυρη την παρούσα εγγύηση. Τυχόν επισκευή των προϊόντων της Stryker με χρήση εξαρτημάτων, που δεν παρέχονται ή δεν είναι εξουσιοδοτημένα από τη Stryker, θα καταστήσει άκυρη την παρούσα εγγύηση. Κανένας υπάλληλος ή αντιπρόσωπος της Stryker δεν είναι εξουσιοδοτημένος να αλλάξει την εγγύηση αυτή με οποιονδήποτε τρόπο.

Η δήλωση αυτή αποτελεί την πλήρη εγγύηση της Stryker EMS σε σχέση με τον προαναφερθέντα εξοπλισμό. Η STRYKER ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ ΕΙΤΕ ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΚΤΟΣ ΟΠΩΣ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΟΥΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η STRYKER ΔΕ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΥΧΑΙΕΣ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ Ή ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΠΩΛΗΣΕΙΣ Ή ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΤΕΤΟΙΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΗΣ STRYKER EMS

Φορεία, αμαξίδια για σκάλες, αμαξίδια εκκένωσης, σύνδεσμοι στερέωσης φορειών και παρελκόμενα ανταλλακτικά και εξαρτήματα είναι δυνατόν να επιστραφούν έως και 180 ημέρες μετά από την παραλαβή τους εάν πληρούν τις παρακάτω κατευθυντήριες οδηγίες:

Πριν από 30 ημέρες

- Ισχύει εγγύηση επιστροφής χρημάτων 30 ημερών
- Η Stryker EMS είναι υπεύθυνη για όλες τις χρεώσεις
- Επιστροφές δε θα εγκρίνονται για τροποποιημένα είδη

Πριν από 90 ημέρες

- Το προϊόν πρέπει να μην έχει χρησιμοποιηθεί, να μην έχει υποστεί ζημιά και να βρίσκεται στην αρχική συσκευασία
- Ο πελάτης επιβαρύνεται με ένα τέλος επαναποθήκευσης 10%

Πριν από 180 ημέρες

- Το προϊόν πρέπει να μην έχει χρησιμοποιηθεί, να μην έχει υποστεί ζημιά και να βρίσκεται στην αρχική συσκευασία
- Ο πελάτης επιβαρύνεται με ένα τέλος επαναποθήκευσης 25%

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

Τα εμπορεύματα δεν είναι δυνατό να επιστραφούν χωρίς έγκριση από το τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Stryker. Παρέχεται ένας αριθμός εξουσιοδότησης ο οποίος πρέπει να αναγραφεί στο επιστρεφόμενο εμπόρευμα. Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα χρέωσης τελών αποστολής και επαναποθήκευσης στα επιστρεφόμενα είδη.

ΕΙΔΙΚΑ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΑ Ή ΚΑΤΑΡΓΗΜΕΝΑ ΕΙΔΗ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΟΥΝ.

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ

Οι κανονισμοί της Interstate Commerce Commission (ICC) απαιτούν την υποβολή αξιώσεων στο μεταφορέα για εμπορεύματα που έχουν υποστεί ζημιά εντός (15) ημερών από την παραλαβή του εμπορεύματος. ΜΗ ΔΕΧΕΣΤΕ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ Η ΖΗΜΙΑ ΑΥΤΗ ΣΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΤΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ. Κατά την άμεση κοινοποίηση, η Stryker θα υποβάλλει μια αξίωση εξόδων μεταφοράς στον κατάλληλο μεταφορέα για τυχόν ζημιές που έχουν προκληθεί. Η αξίωση θα περιορίζεται σε ποσό έως το πραγματικό κόστος αντικατάστασης. Σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές δε ληφθούν από τη Stryker εντός περιόδου δέκα πέντε (15) ημερών μετά την παράδοση του εμπορεύματος ή η ζημιά δε σημειώθηκε στην απόδειξη παράδοσης κατά το χρόνο της παραλαβής, ο πελάτης θα είναι υπεύθυνος για την πληρωμή του αρχικού τιμολογίου στο σύνολό του.

Αξιώσεις για οποιαδήποτε ελλιπή αποστολή πρέπει να γίνονται εντός (30) ημερών από την έκδοση του τιμολογίου.

ΡΗΤΡΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση αυτή αντανakλά την εγχώρια πολιτική των Η.Π.Α. Η εγγύηση εκτός των Η.Π.Α. ενδέχεται να ποικίλει ανάλογα με τη χώρα. Για επιπρόσθετες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Stryker Medical.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

Τα προϊόντα της Stryker καλύπτονται από ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω διπλώματα ευρεσιτεχνίας:

Ηνωμένες	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
Πολιτείες	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Αναμένεται η έγκριση άλλων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Τα ακόλουθα είναι μια λίστα προφυλάξεων ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά το χειρισμό ή την εκτέλεση εργασιών σέρβις στη μονάδα αυτή. Οι προφυλάξεις επαναλαμβάνονται σε ολόκληρο το εγχειρίδιο, όπου έχει εφαρμογή. Διαβάστε προσεκτικά τη λίστα αυτή προτού χρησιμοποιήσετε ή πραγματοποιήσετε εργασίες σέρβις στη μονάδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τροποποιείτε το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO®. Τυχόν τροποποίηση του αμαξιδίου είναι δυνατό να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τυχόν τροποποίηση του αμαξιδίου θα καταστήσει άκυρη επίσης την εγγύησή του.
- Μην επιτρέψετε σε βοηθούς οι οποίοι δεν είναι εκπαιδευμένοι να σας βοηθήσουν στο χειρισμό του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO®. Τεχνικοί/βοηθοί οι οποίοι δεν είναι εκπαιδευμένοι μπορεί να τραυματιστούν ή να προκαλέσουν τραυματισμό του ασθενή.
- Ένα μη ασφαλισμένο αμαξίδιο είναι δυνατό να διπλωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης, προκαλώντας τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή. Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντοτε ότι το αμαξίδιο είναι ασφαλισμένο στη μη διπλωμένη θέση.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, επαληθεύετε πάντοτε ότι οι λαβές ανύψωσης είναι ασφαλισμένες στη θέση τους πριν από τη χρήση τους για την ανύψωση του αμαξιδίου.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για την ασφάλιση του ασθενή στο αμαξίδιο. Ένας ασθενής ο οποίος δεν έχει ασφαλιστεί με ιμάντες, ενδέχεται να πέσει από το αμαξίδιο και να τραυματιστεί.
- Μην ωθείτε το μοντέλο 6252 με την άνω λαβή ελέγχου στη θέση πλήρους προέκτασης. Εάν ωθήσετε το αμαξίδιο με τη λαβή στη θέση πλήρους προέκτασης ενδέχεται να προκληθεί ανατροπή του αμαξιδίου όταν συναντήσει εμπόδια.
- Μην αφήνετε ποτέ τον ασθενή χωρίς επίβλεψη στο αμαξίδιο, διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Κρατάτε το αμαξίδιο σταθερά όταν υπάρχει ασθενής καθισμένος σε αυτό.
- Το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO® δεν συνιστάται για χρήση με επιβάτες για τους οποίους υπάρχουν υποψίες ότι φέρουν κακώσεις του αυχένα, της σπονδυλικής στήλης ή κακώσεις από κατάγματα.
- Για να αποτρέψετε τυχόν πρόκληση τραυματισμού, η μεταφορά του ασθενή σε σκάλες απαιτεί τουλάχιστον δύο χειριστές. Εάν απαιτούνται περισσότερα άτομα για τον ασφαλή έλεγχο του αμαξιδίου, χρησιμοποιήστε το διάγραμμα στη [σελίδα 11-26](#) ως αναφορά για τη σωστή τοποθέτηση των βοηθών.
- Οι ασφάλειες των τροχών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ασθενή ή χωρίς ασθενή στο αμαξίδιο. Το αμαξίδιο είναι δυνατό να ανατραπεί εάν μετακινηθεί ενώ έχουν εφαρμοστεί οι ασφάλειες των τροχών, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή ή/και την πρόκληση ζημιάς στο αμαξίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μια ασφάλεια τροχού σε ένα αμαξίδιο που φέρει υπερβολικά φθαρμένους τροχούς. Η χρήση ασφάλειας τροχού σε έναν τροχό με διάμετρο μικρότερη από 12,7 cm (μοντέλο 6252) ή 15,2 cm (μοντέλα 6250/6251) θα ήταν δυνατό να διακυβευθεί την ικανότητα συγκράτησης της ασφάλειας τροχού, με πιθανό αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή ή/και ζημιά στο αμαξίδιο ή σε άλλο εξοπλισμό.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, πριν από τη μεταφορά του ασθενή, να επαληθεύετε πάντοτε ότι το σύστημα Stair-TREAD™ στο μοντέλο 6252 είναι ασφαλισμένο καλά στη θέση του.
- Εάν υπάρχει νερό, πάγος ή συντρίμματα στις σκάλες, είναι δυνατό να επηρεαστεί το πάτημα του χειριστή και η σωστή λειτουργία του συστήματος Stair-TREAD™. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, καθαρίστε την οδό ή εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης μιας εναλλακτικής διαδρομής.
- Εάν υπάρχει συμπύκνωση υδρατμών, νερό, πάγος ή/και συντρίμματα στο σύστημα Stair-TREAD™ είναι δυνατό να προκληθεί απρόβλεπτη απόδοση, με αποτέλεσμα αιφνίδια μεταβολή του βάρους που πρέπει να υποστηρίξουν οι χειριστές. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό και για βοήθεια στη σωστή λειτουργία του συστήματος Stair-TREAD™, πριν από τη μεταφορά του ασθενή, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι καθαρές και στεγνές.
- Μη λιπαίνετε ποτέ το σύστημα Stair-TREAD™. Η λίπανση του συστήματος είναι δυνατό να προκαλέσει ασταθή λειτουργία, με πιθανό αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή.
- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό στους χειριστές ή/και τον ασθενή, οι χειριστές δεν πρέπει ποτέ να επιχειρούν τη μεταφορά φορτίων ασθενούς μεγαλύτερων από αυτά που μπορούν να σηκώσουν με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιήστε οποιοδήποτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, αναπνευστήρα, κ.λ.π.) για να αποφύγετε τον κίνδυνο εισπνοής μολυσματικών παραγόντων. Η χρήση εξοπλισμού πλύσης με ψεκάσμο νερού υπό υψηλή πίεση μπορεί να εξαερώσει τυχόν μολυσματικούς παράγοντες που έχουν συγκεντρωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης του αμαξιδίου.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τυχόν εσφαλμένη χρήση του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO® είναι δυνατό να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή. Ο χειρισμός του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO® πρέπει να γίνεται μόνον όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Τυχόν εσφαλμένη συντήρηση είναι δυνατό να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στη μονάδα. Η συντήρηση του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO® πρέπει να γίνεται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνον εξαρτήματα και διαδικασίες συντήρησης που έχουν εγκριθεί από τη Stryker. Τυχόν χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων και διαδικασιών θα ήταν δυνατό να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία ή/και τραυματισμό και θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.
- Τα ροδάκια δεν είναι κατάλληλα για όλες τις επιφάνειες. Πρέπει να δίνετε προσοχή συνεχώς.
- Οι ασφάλειες των τροχών προορίζονται μόνο για βοήθεια ώστε να αποτραπεί η κύλιση του κενού αμαξιδίου ενώ είναι χωρίς επίβλεψη και για βοήθεια στη μεταφορά του ασθενή. Η ασφάλεια του τροχού ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή αντίσταση σε όλες τις επιφάνειες ή υπό φορτία.
- Αφήστε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης ραγών πριν κουμπώσετε το σύστημα Stair-TREAD™ στην ασφαλισμένη θέση. Εάν δεν ακολουθήσετε τη διαδικασία αυτή, αυτό θα ήταν δυνατό να έχει ως αποτέλεσμα την αποτυχία ασφάλισης των ραγών. Να επαληθεύετε πάντοτε ότι το σύστημα Stair-TREAD™ είναι ασφαλισμένο, προσπαθώντας να το διπλώσετε πριν κατεβείτε τις σκάλες.

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

Αποσυσκευάστε τα χαρτονένια κουτιά και ελέγξτε όλα τα είδη εάν λειτουργούν σωστά. Είναι σημαντικό το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO® να λειτουργεί σωστά, προτού αρχίσετε τη χρήση του. Ζητήστε από έναν ειδικευμένο τεχνικό σέρβις να ελέγξει το αμαξίδιο πριν το χρησιμοποιήσετε σύμφωνα με την λίστα και τις οδηγίες λειτουργίας που ακολουθούν.

- Όλοι οι σύνδεσμοι στερέωσης είναι ασφαλείς (συμβουλευτείτε όλα τα σχεδιαγράμματα συναρμολόγησης).
- Όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, χωρίς ρωγμές ή σπασίματα.
- Δεν υπάρχει λυγισμένη ή σπασμένη σωλήνωση ή λαμαρίνα.
- Δεν υπάρχουν συντρίμματα στους τροχούς.
- Όλοι οι τροχοί είναι ασφαλείς και κυλούν σωστά.
- Το αμαξίδιο ξεδιπλώνει και ασφαλίζει σωστά.
- Δεν υπάρχουν σχισίματα ή ρωγμές στο κάθισμα ή στο στήριγμα της πλάτης.
- Οι μάντες συγκράτησης του ασθενή είναι άθικτοι και λειτουργούν σωστά.
- Οι ασφάλειες των τροχών λειτουργούν σωστά.
- Οι λαβές ανύψωσης στο άκρο των ποδιών προεκτείνονται και ασφαλίζουν σωστά.
- Οι λαβές ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής διπλώνουν και ξεδιπλώνουν.
- Τα εμπρός ροδάκια είναι ασφαλή, κυλούν και περιστρέφονται σωστά (εάν διαθέτει το αμαξίδιο).
- Η άνω λαβή ελέγχου προεκτείνεται και ασφαλίζει σε όλες τις θέσεις (εάν υπάρχει).
- Το σύστημα Stair-TREAD™ ξεδιπλώνει και ασφαλίζει (εάν υπάρχει).
- Οι ερπύστριες κυλούν σωστά (εάν υπάρχει).
- Τα προαιρετικά παρελκόμενα είναι άθικτα και λειτουργούν σωστά.

Το διαμέρισμα φύλαξης του οχήματος στο οποίο θα μεταφερθεί το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO® πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε να χωρά τις διαστάσεις του αμαξιδίου όταν είναι διπλωμένο (δείτε τη [σελίδα 11-3](#)).

Εάν είναι απαραίτητο, τροποποιήστε το όχημα ώστε να χωρέσει το αμαξίδιο. Μην τροποποιείτε το αμαξίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τροποποιείτε το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO®. Τυχόν τροποποίηση του αμαξιδίου είναι δυνατό να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τυχόν τροποποίηση του αμαξιδίου θα καταστήσει άκυρη επίσης την εγγύησή του.

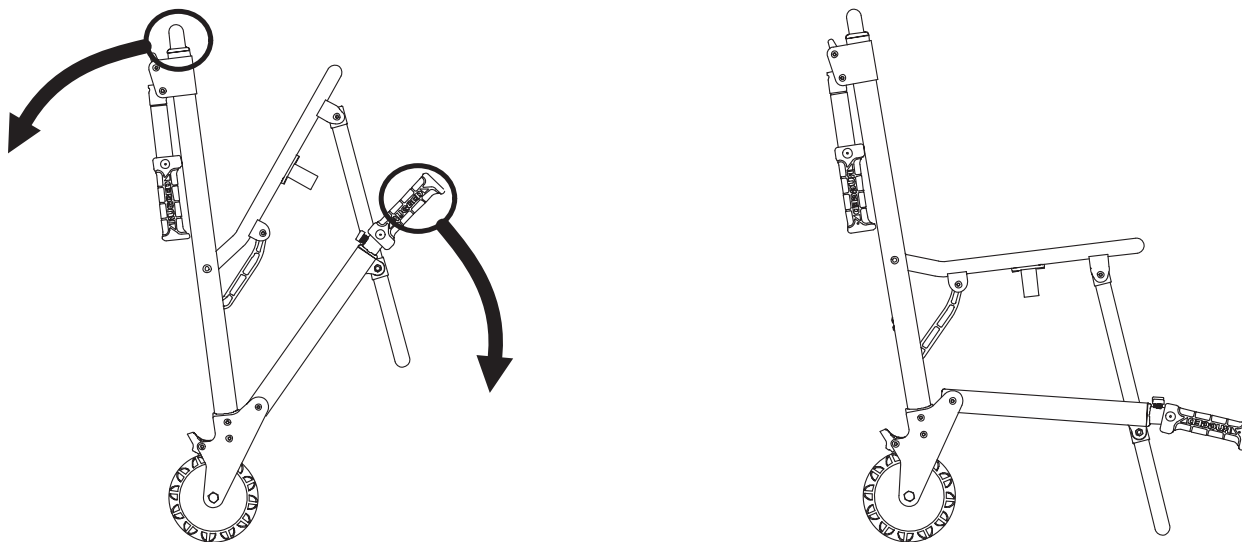
ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Η χρήση του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO® πρέπει να γίνεται μόνον όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Διαβάστε όλες τις ετικέτες και τις οδηγίες που υπάρχουν επικολλημένες στο αμαξίδιο πριν από τη χρήση του.
- Όταν στο αμαξίδιο βρίσκεται ένας ασθενής, χρησιμοποιείτε τουλάχιστον δύο χειριστές για το χειρισμό του αμαξιδίου σε σκάλες. Εάν απαιτούνται περισσότερα άτομα για τον ασφαλή έλεγχο του αμαξιδίου, χρησιμοποιήστε το διάγραμμα στη [σελίδα 11-26](#) ως αναφορά για τη σωστή τοποθέτηση των βοηθών.
- Μην κυλάτε το αμαξίδιο, μην ανεβαίνετε και μην κατεβαίνετε σκάλες χωρίς να ενημερώνετε τον ασθενή. Μην αφήνετε μόνο τον ασθενή και ελέγχετε το αμαξίδιο συνεχώς.
- Οι ασφάλειες των τροχών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ασθενή ή χωρίς ασθενή στο αμαξίδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τους ιμάντες συγκράτησης όταν ένας ασθενής βρίσκεται στο αμαξίδιο.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εκπαιδευμένους βοηθούς όταν είναι απαραίτητο για τον έλεγχο του αμαξιδίου και του ασθενή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για την ασφάλιση του ασθενή στο αμαξίδιο. Ένας ασθενής ο οποίος δεν έχει ασφαλιστεί με ιμάντες, ενδέχεται να πέσει από το αμαξίδιο και να τραυματιστεί.
- Οι ασφάλειες των τροχών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ασθενή ή χωρίς ασθενή στο αμαξίδιο. Το αμαξίδιο θα ήταν δυνατό να ανατραπεί εάν μετακινηθεί ενώ έχουν εφαρμοστεί οι ασφάλειες των τροχών, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή ή/και την πρόκληση ζημιάς στο αμαξίδιο.
- Εάν υπάρχει συμπύκνωση υδρατμών, νερό, πάγος ή/και συντρίμμια στο σύστημα Stair-TREAD™ του μοντέλου 6252 είναι δυνατό να προκληθεί απρόβλεπτη απόδοση, με αποτέλεσμα αιφνίδια μεταβολή του βάρους που πρέπει να υποστηρίξουν οι χειριστές. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό και για βοήθεια στη σωστή λειτουργία του συστήματος Stair-TREAD™, πριν από τη μεταφορά του ασθενή, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι καθαρές και στεγνές.
- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό στους χειριστές ή/και τον ασθενή, οι χειριστές δεν πρέπει ποτέ να επιχειρούν τη μεταφορά φορτίων ασθενούς μεγαλύτερων από αυτά που μπορούν να σηκώσουν με ασφάλεια.

ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΑΜΑΞΙΔΙΟΥ



Εικόνα 1α - Ξεδίπλωμα του αμαξιδίου
(φαίνεται το 6250)

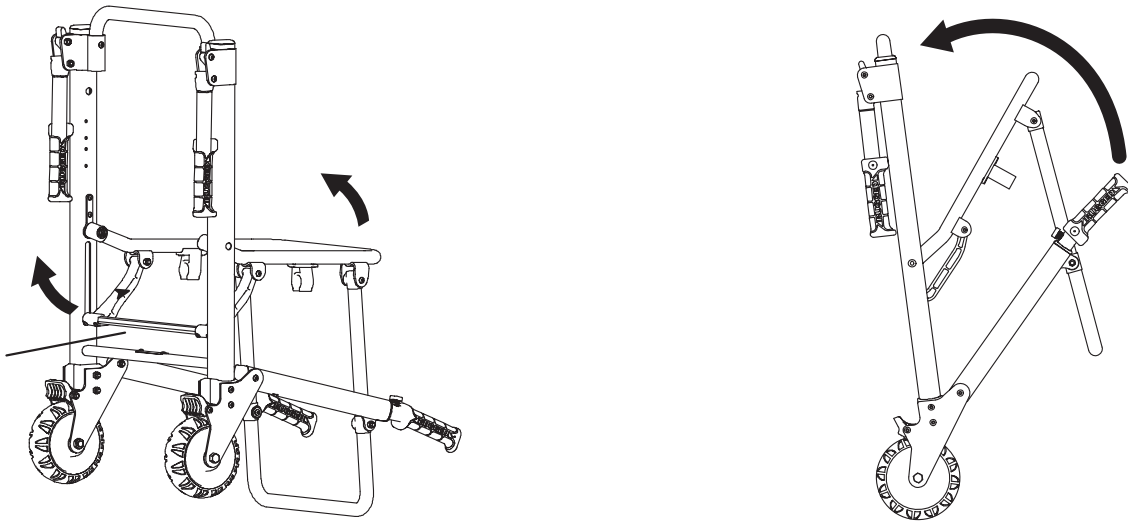
Για να ξεδιπλώσετε το αμαξίδιο (ανατρέξτε στην εικόνα 1α παραπάνω):

1. Σταθείτε πίσω από το αμαξίδιο.
2. Ασφαλίστε τους τροχούς (εάν επιθυμείτε).
3. Διαχωρίστε το στήριγμα της πλάτης και τη λαβή προέκτασης. Ο μηχανισμός ασφάλισης θα εμπλακεί αυτόματα όταν ξεδιπλωθεί εντελώς το αμαξίδιο.
4. Επαληθεύστε ότι η ασφάλεια έχει εμπλακεί τραβώντας προς τα επάνω το κάθισμα. Εάν η ασφάλεια έχει εμπλακεί σωστά, το αμαξίδιο δε θα διπλώνει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένα μη ασφαλισμένο αμαξίδιο είναι δυνατό να διπλωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης, προκαλώντας τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή. Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντοτε ότι το αμαξίδιο είναι ασφαλισμένο στη μη διπλωμένη θέση.

ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΑΜΑΞΙΔΙΟΥ



Εικόνα 1β - Δίπλωμα του αμαξιδίου
(φαίνεται το 6250)

Για να διπλώσετε το αμαξίδιο (ανατρέξτε στην εικόνα 1β παραπάνω):

1. Ασφαλίστε τους τροχούς (εάν επιθυμείτε). Κουμπώστε τις πόρπες των μάντων συγκράτησης και διπλώστε τους μάντες προσεγγμένα, έτσι ώστε να μην παρεμποδίζουν το σωστό δίπλωμα του αμαξιδίου. Εάν το αμαξίδιο διαθέτει τον προαιρετικό μάντα υποστήριξης κεφαλής, ασφαλίστε τον πίσω από το πλαίσιο του αμαξιδίου.
2. Σταθείτε στο πλάι του αμαξιδίου.
3. Τραβήξτε προς τα πάνω την κόκκινη ράβδο ασφάλισης που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του αμαξιδίου.
4. Γείρετε το αμαξίδιο προς τα εμπρός.
5. Διπλώστε το κάθισμα προς τα πάνω στο στήριγμα της πλάτης έως ότου τα εμπρός πόδια ασφαλισουν στα κλιπ στο κάτω μέρος του σωλήνα του καθίσματος.

Σημείωση: Στα μοντέλα 6251 και 6252, περιστρέψτε τα εμπρός ροδάκια έτσι ώστε να μην εμποδίζουν το δίπλωμα του αμαξιδίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένα μη ασφαλισμένο αμαξίδιο είναι δυνατό να διπλωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης, προκαλώντας τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή. Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντοτε ότι το αμαξίδιο είναι ασφαλισμένο στη μη διπλωμένη θέση.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΣΘΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ ΓΙΑ ΣΚΑΛΕΣ STAIR-PRO®

Για τη μεταφορά του ασθενή με το αμαξίδιο:

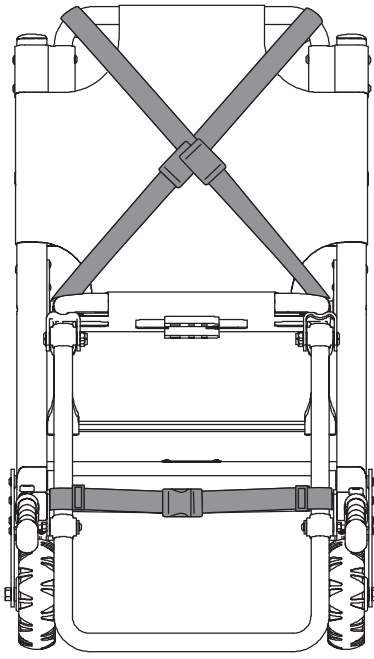
1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο δίπλα στον ασθενή.
2. Εφαρμόστε τις ασφάλειες των τροχών, έτσι ώστε να αποτραπεί η μετακίνηση του αμαξιδίου.
3. Ανοίξτε τους μάντες συγκράτησης.
4. Μεταφέρετε τον ασθενή στο αμαξίδιο χρησιμοποιώντας τις αποδεκτές διαδικασίες ιατρικών υπηρεσιών για επείγοντα περιστατικά.
5. Χρησιμοποιήστε όλους τους μάντες συγκράτησης για να στερεώσετε τον ασθενή πάνω στο αμαξίδιο (σελίδα 11-13).
6. Απασφαλίστε τους τροχούς πριν από τη μεταφορά του επιβάτη.



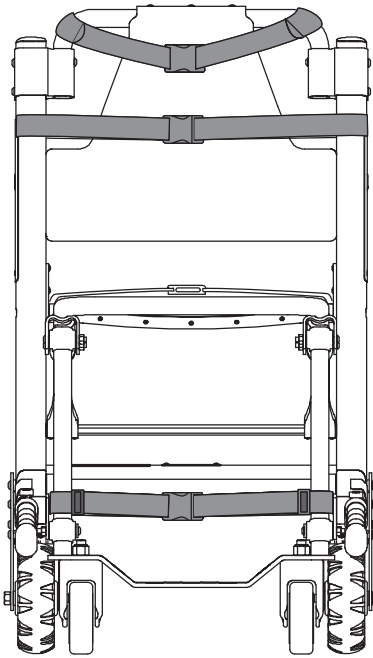
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αμαξίδιο Stair-PRO® δεν συνιστάται για χρήση με επιβάτες για τους οποίους υπάρχουν υποψίες ότι φέρουν κακώσεις του αυχένα, της σπονδυλικής στήλης ή κακώσεις από κατάγματα.

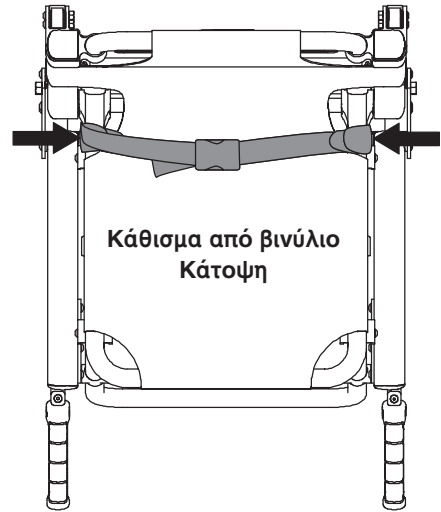
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ



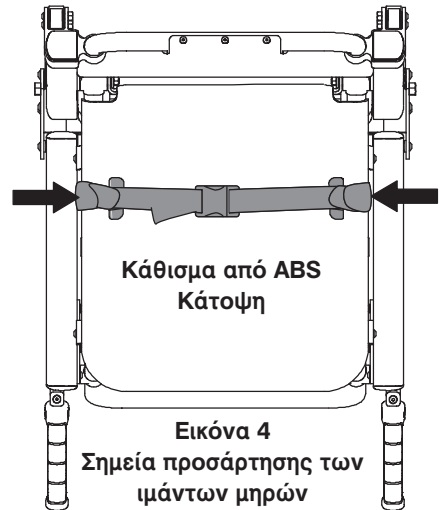
Εικόνα 2
Διαμόρφωση κατά πλάτος του θώρακα



Εικόνα 3
Διαμόρφωση ιμαντών θώρακα και μηρών



Κάθισμα από βινύλιο
Κάτοψη



Κάθισμα από ABS
Κάτοψη

Εικόνα 4
Σημεία προσάρτησης των ιμαντών μηρών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για την ασφάλιση του ασθενή στο αμαξίδιο. Ένας ασθενής ο οποίος δεν έχει ασφαλιστεί με ιμάντες, ενδέχεται να πέσει από το αμαξίδιο και να τραυματιστεί.

Οι ιμάντες συγκράτησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε δύο διαμορφώσεις.

Για διαμόρφωση κατά πλάτος του θώρακα (Εικόνα 2): Κουμπώστε την πόρπη των ιμαντών συγκράτησης χιαστί κατά πλάτος του θώρακα του ασθενή.

Για διαμόρφωση θώρακα και μηρών (Εικόνα 3): Κουμπώστε την πόρπη του ενός ιμάντα συγκράτησης κατά πλάτος του θώρακα του ασθενή και την πόρπη του άλλου κατά πλάτος των μηρών του.

Και για τις δύο διαμορφώσεις: Ταιριάξτε τους χρωματικά κωδικοποιημένους ιμάντες συγκράτησης και κουμπώστε την πόρπη του ιμάντα συγκράτησης των αστραγάλων κατά πλάτος των κνημών του ασθενή.

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στις πόρπες και στους ιμάντες, διατηρείτε τους ιμάντες συγκράτησης κουμπωμένους όταν το αμαξίδιο δε χρησιμοποιείται με ασθενή.

Κατά την προσάρτηση των ιμαντών συγκράτησης στο αμαξίδιο, να θυμάστε ότι τα σημεία προσάρτησης πρέπει να παρέχουν ισχυρή πρόσδεση και σωστή θέση συγκράτησης, χωρίς να παρεμποδίζουν τη λειτουργία του εξοπλισμού και των παρελκομένων.

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Για την προσάρτηση των ιμαντών θώρακα σε διαμόρφωση κατά πλάτος του θώρακα:

1. Τυλίξτε κάθε ιμάντα γύρω από το πλαίσιο του αμαξιδίου, εισαγάγετε το άκρο της πόρπης μέσα από τον κρίκο στο άλλο άκρο του ιμάντα και τραβήξτε τον μέχρι να τεντωθεί.
2. Τραβήξτε τον ιμάντα κατά πλάτος του θώρακα του ασθενή, επιμηκύνοντάς τον ανάλογα με τις ανάγκες.
3. Κουμπώστε την πόρπη του ιμάντα.
4. Τραβήξτε το χαλαρό άκρο του ιμάντα για να τον σφίξετε με ασφάλεια γύρω από τον ασθενή.
5. Επαναλάβετε για το δεύτερο ιμάντα και για τη ζώνη των μηρών.



Εικόνα 5 - Εισάγετε το άκρο μέσα από τον κρίκο



Εικόνα 6 - Τραβήξτε έως ότου τεντωθεί ο ιμάντας



Εικόνα 7 - Επιμηκύνετε ανάλογα με τις ανάγκες



Εικόνα 8 - Κουμπώστε την πόρπη

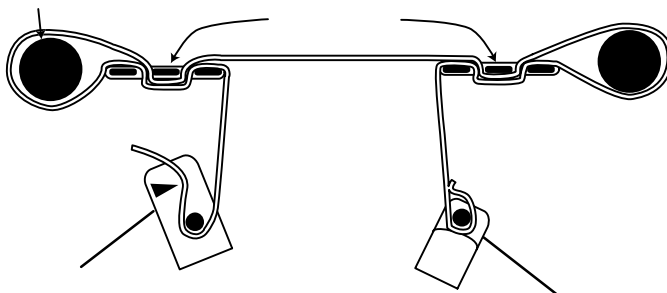


Εικόνα 9 - Σφίξτε με ασφάλεια τον ιμάντα

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Για την προσάρτηση των ιμάντων των
αστραγάλων:

1. Αφαιρέστε τα τρία πλαστικά εξαρτήματα από τον ιμάντα.
2. Περάστε τον ιμάντα μέσα από έναν από τους πλαστικούς δακτυλίους σχήματος «D» και σύρετε το δακτύλιο προς τα κάτω στο άκρο του ιμάντα έως την λευκή ετικέτα.
3. Τυλίξτε τον ιμάντα γύρω από το εμπρός πόδι του αμαξιδιού και τραβήξτε το χαλαρό άκρο του ιμάντα μέσα από το δακτύλιο. Τραβήξτε έως ότου ο δακτύλιος ακουμπήσει πάνω στο σωλήνα στηρίγματος ποδιών.
4. Περάστε τον ιμάντα μέσα από τον άλλο δακτύλιο σχήματος «D».
5. Τυλίξτε τον ιμάντα γύρω από το άλλο εμπρός πόδι του αμαξιδιού και τραβήξτε το χαλαρό άκρο του ιμάντα μέσα από τον κρίκο. Τραβήξτε έως ότου ο δακτύλιος σχήματος «D» ακουμπήσει πάνω στο σωλήνα στηρίγματος ποδιών.
6. Προσαρτήστε το τελικό κλιπ του «αρσενικού» άκρου στον ιμάντα.



Εικόνα 10-18 - Προσάρτηση του ιμάντα
κνημών

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

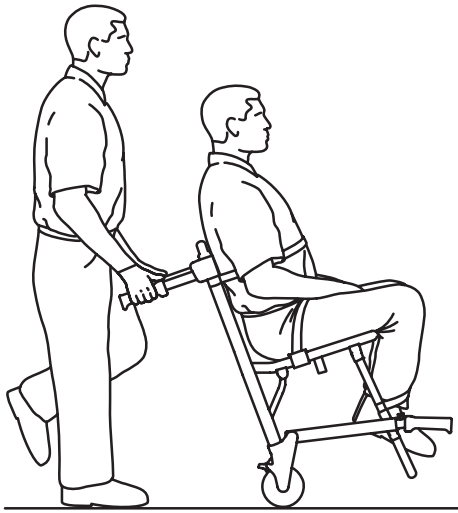
- Για να επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιάστε την πόρπη, γυρίστε την υπό γωνία ως προς την ύφανση και τραβήξτε τον ιμάντα προς τα έξω. Μια γλωττίδα με ούγια στο άκρο της ύφανσης αποτρέπει την απόσπαση της πόρπης από τον ιμάντα. Για τη μείωση του μήκους του ιμάντα συγκράτησης, πιάστε τη γλωττίδα με την ούγια και τραβήξτε την ύφανση προς τα πίσω μέσα από την πόρπη, έως ότου επιτευχθεί το απαιτούμενο σφίξιμο.
- Όταν αρχίσει η χρήση του αμαξιδίου, ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης και τοποθετήστε τους σε οποιαδήποτε πλευρά του αμαξιδίου, έως ότου τοποθετηθεί ο ασθενής στο κάθισμα. Επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, κουμπώστε την πόρπη του γύρω από τον ασθενή και μειώστε το μήκος του, έως ότου επιτευχθεί το απαιτούμενο σφίξιμο για να στερεωθεί σωστά ο ασθενής.
- Για να ανοίξετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε τις γλωττίδες στο πλάι της πόρπης για να την απελευθερώσετε και τραβήξτε το άκρο στερέωσης ώστε να βγει από την υποδοχή. Για να κλείσετε την πόρπη του ιμάντα συγκράτησης, πιέστε το άκρο στερέωσης μέσα στην υποδοχή έως ότου ακούσετε ένα «κλικ».
- Κάθε φορά που κουμπώνεται ένας ιμάντας συγκράτησης σε έναν ασθενή, ο επιβλέπων πρέπει να επαληθεύει ότι το άκρο στερέωσης είναι ασφαλισμένο, ότι δεν έχει εμπλακεί επιπλέον ύφανση στο αμαξίδιο και ότι δεν κρέμεται χαλαρά.
- Η επιθεώρηση των ιμάντων συγκράτησης πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα (πιο συχνά εάν χρησιμοποιείται έντονα). Η επιθεώρηση πρέπει να περιλαμβάνει τον έλεγχο για τυχόν λυγισμένη ή σπασμένη υποδοχή ή άκρο στερέωσης, σχισμένη ή φθαρμένη ύφανση, κ.λ.π. Εάν κάποιος από τους ιμάντες συγκράτησης εμφανίζει φθορά ή δε λειτουργεί σωστά πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.

ΣΩΣΤΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ

Κατά την άρση του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO® και του ασθενή, θυμηθείτε αυτές τις πέντε βασικές κατευθυντήριες οδηγίες:

- Διατηρείτε τα χέρια σας κοντά στο σώμα σας.
- Διατηρείτε την πλάτη σας ευθεία.
- Συντονίζετε τις κινήσεις σας με το βοηθό σας και ανασηκώστε με τη βοήθεια των κνημών σας.
- Αποφεύγετε την περιστροφή.
- Η λειτουργία του αμαξιδίου για σκάλες Stair-PRO® πρέπει να γίνεται πάντοτε όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΗ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ



Εικόνα 19 - Μεταφορά ασθενή με αμαξίδιο μοντέλου 6250



Εικόνα 20 - Μεταφορά ασθενή με αμαξίδιο μοντέλου 6252

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα ροδάκια δεν είναι κατάλληλα για όλες τις επιφάνειες. Πρέπει να δίνετε προσοχή συνεχώς.

Μοντέλο 6250

Για την κύλιση του αμαξιδίου Stair-PRO®, μοντέλο 6250, επάνω σε επίπεδες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε είτε τις οπίσθιες ασφαλιζόμενες λαβές ανύψωσης (εάν υπάρχουν) είτε το σωλήνα του στηρίγματος της πλάτης για να γείρετε το αμαξίδιο προς τα πίσω. Μόλις γείρει προς τα πίσω το αμαξίδιο, χρησιμοποιήστε τις λαβές ανύψωσης του άκρου της κεφαλής ή το σωλήνα του στηρίγματος της πλάτης για την κύλιση και την καθοδήγηση του αμαξιδίου. Ανασηκώστε το αμαξίδιο για να περάσετε πάνω ή γύρω από εμπόδια κρατώντας το από τις λαβές ανύψωσης άκρου της κεφαλής και άκρου των ποδιών.

Μοντέλο 6251

Για την κύλιση του αμαξιδίου Stair-PRO®, μοντέλο 6251, επάνω σε επίπεδες επιφάνειες, ωθήστε και καθοδηγήστε το αμαξίδιο από το πίσω μέρος του ασθενή, χρησιμοποιώντας είτε τις λαβές ανύψωσης του άκρου της κεφαλής είτε το σωλήνα του στηρίγματος της πλάτης. Ανασηκώστε το αμαξίδιο για να περάσετε πάνω ή γύρω από εμπόδια κρατώντας το από τις λαβές ανύψωσης άκρου της κεφαλής και άκρου των ποδιών.

Μοντέλο 6252

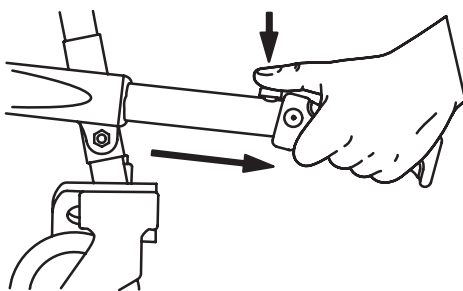
Για την κύλιση του αμαξιδίου Stair-PRO®, μοντέλο 6252, επάνω σε επίπεδες επιφάνειες, ακολουθήστε την ίδια μέθοδο όπως παραπάνω για το μοντέλο 6251. Εκτός από τις λαβές ανύψωσης του άκρου κεφαλής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και την προεκτεινόμενη άνω λαβή ελέγχου σε οποιαδήποτε θέση για την κύλιση και την καθοδήγηση του αμαξιδίου. Προεκτείνετε την άνω λαβή ελέγχου τραβώντας το κόκκινο καλώδιο απελευθέρωσης με το ένα χέρι και τραβώντας προς τα πάνω τη λαβή ελέγχου με το άλλο χέρι. Αφήστε το καλώδιο να ασφαλίσει τη λαβή είτε στην ενδιάμεση θέση είτε στη θέση πλήρους προέκτασης. Ανασηκώστε το αμαξίδιο για να περάσετε πάνω ή γύρω από εμπόδια κρατώντας το από τις λαβές ανύψωσης άκρου της κεφαλής και άκρου των ποδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

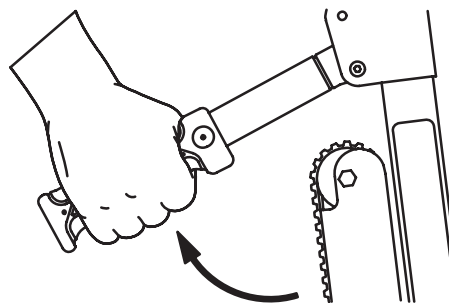
Μην ωθείτε το μοντέλο 6252 με την άνω λαβή ελέγχου στη θέση πλήρους προέκτασης. Εάν ωθήσετε το αμαξίδιο με τη λαβή στη θέση πλήρους προέκτασης ενδέχεται να προκληθεί ανατροπή του αμαξιδίου όταν συναντήσει εμπόδια.

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΗ ΚΑΤΕΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΣΚΑΛΕΣ



Εικόνα 21 - Λαβές ανύψωσης στο άκρο των ποδιών



Εικόνα 22 - Λαβές ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής

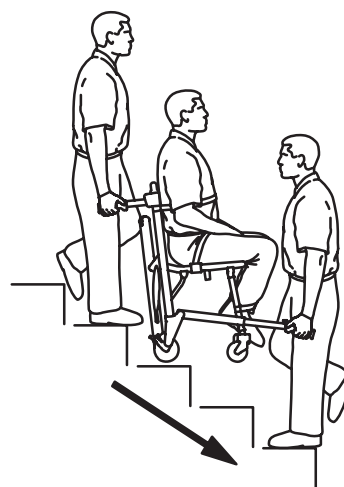
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τυχόν πρόκληση τραυματισμού, η μεταφορά του ασθενή σε σκάλες απαιτεί τουλάχιστον δύο χειριστές. Εάν απαιτούνται περισσότερα άτομα για τον ασφαλή έλεγχο του αμαξιδίου, χρησιμοποιήστε το διάγραμμα στη [σελίδα 11-26](#) ως αναφορά για τη σωστή τοποθέτηση των βοηθών. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, επαληθεύετε πάντοτε ότι οι λαβές ανύψωσης είναι ασφαλισμένες στη θέση τους πριν από τη χρήση τους για την ανύψωση του αμαξιδίου.

Μοντέλα 6250 και 6251

1. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί - να κατεβαίνει μπροστά από το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO®.
2. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - να προσεγγίζει με το πλάι τα σκαλιά.
3. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί - να πιέζει τα κόκκινα κουμπιά των λαβών ανύψωσης στο άκρο των ποδιών και να τραβά τις λαβές προς τα έξω έως ότου σταματήσουν. Αφήστε το κουμπί και επαληθεύστε ότι η λαβή είναι ασφαλισμένη καλά στη θέση της.
4. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - να ξεδιπλώνει τις λαβές ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής και να είναι στραμμένος προς τη σκάλα.
5. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί - είτε να είναι στραμμένος προς τα πίσω για καλύτερη παρακολούθηση του επιβάτη είτε προς τα εμπρός για να έχει καλύτερη εικόνα της σκάλας και ευκολότερο χειρισμό σε τυχόν εμπόδια.

Σημείωση: Παρόλο που ο χειριστής που βρίσκεται μπροστά μπορεί να είναι στραμμένος προς οποιαδήποτε κατεύθυνση κατά την άρση και τη μεταφορά, θα πρέπει να ακολουθούνται όλα τα ισχύοντα πρωτόκολλα για τη μεταφορά αμαξιδίων.



Εικόνα 23 και 24 - Μεταφορά κατεβαίνοντας σκάλες

6. Και οι δύο χειριστές - ανασηκώνουν ταυτόχρονα το αμαξίδιο, με χρήση των λαβών ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής και των ποδιών και ακολουθώντας σωστές τεχνικές ανύψωσης (βλ. [σελίδα 11-16](#)). Μεταφέρετε το αμαξίδιο αργά προς τα κάτω στη σκάλα, αποφεύγοντας τυχόν εμπόδια.

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΗ ΚΑΤΕΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΣΚΑΛΕΣ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Μοντέλο 6252

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

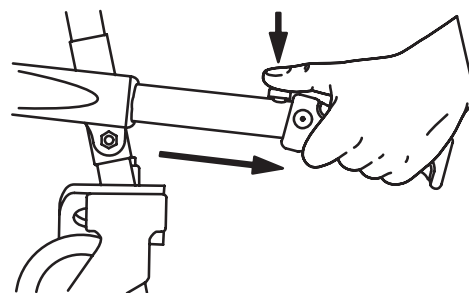
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, πριν από τη μεταφορά του ασθενή, να επαληθεύετε πάντοτε ότι το σύστημα Stair-TREAD™, μοντέλο 6252, είναι ασφαλισμένο στη θέση του.
- Για να αποτρέψετε τυχόν πρόκληση τραυματισμού, η μεταφορά του ασθενή σε σκάλες απαιτεί τουλάχιστον δύο χειριστές. Εάν απαιτούνται περισσότερα άτομα για τον ασφαλή έλεγχο του αμαξιδίου, χρησιμοποιήστε το διάγραμμα στη [σελίδα 11-26](#) ως αναφορά για τη σωστή τοποθέτηση των βοηθών.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, επαληθεύετε πάντοτε ότι οι λαβές ανύψωσης είναι ασφαλισμένες στη θέση τους πριν από τη χρήση τους για την ανύψωση του αμαξιδίου.

1. Κυλήστε το αμαξίδιο στις σκάλες και ευθυγραμμίστε το καθέτως με την άκρη του πρώτου σκαλοπατιού.
2. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί - προεκτείνετε τις λαβές ανύψωσης στο άκρο των ποδιών πιέζοντας τα κόκκινα κουμπιά απελευθέρωσης και τραβώντας τις λαβές προς τα έξω έως ότου σταματήσουν. Αφήστε τα κουμπιά και επαληθεύστε ότι οι λαβές είναι ασφαλισμένες.
3. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - τραβήξτε με το ένα χέρι το κόκκινο καλώδιο απελευθέρωσης της άνω λαβής ελέγχου, ενώ με το άλλο χέρι τραβήξτε προς τα επάνω και προεκτείνετε πλήρως τη λαβή. Απελευθερώστε το καλώδιο και επαληθεύστε ότι η λαβή είναι ασφαλισμένη και στις δύο πλευρές στη θέση πλήρους προέκτασης.
4. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - σφίξτε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης των ραγών πάνω στον μαύρο εγκάρσιο σωλήνα. Χαλαρώστε το κράτημά σας πάνω στη ράβδο απελευθέρωσης και τραβήξτε με δύναμη το σύστημα Stair-TREAD™ στη θέση πλήρους προέκτασης έως ότου ασφαλίσει σταθερά και οι δύο πλευρές. Να επαληθεύετε πάντοτε ότι και οι δύο πλευρές του συστήματος Stair-TREAD™ είναι ασφαλισμένες προσπαθώντας να το διπλώσετε προς τα πάνω.

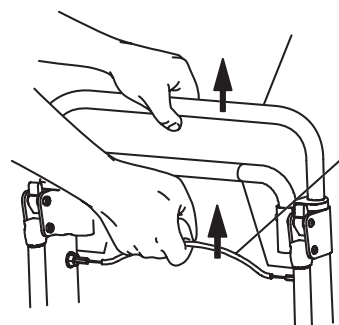
ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφήστε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης ραγών πριν κουμπώσετε το σύστημα Stair-TREAD™ στην ασφαλισμένη θέση. Εάν δεν ακολουθήσετε τη διαδικασία αυτή, αυτό θα ήταν δυνατό να έχει ως αποτέλεσμα την αποτυχία ασφάλισης των ραγών. Να επαληθεύετε πάντοτε ότι το σύστημα Stair-TREAD™ είναι ασφαλισμένο, προσπαθώντας να το διπλώσετε πριν κατεβείτε τις σκάλες.

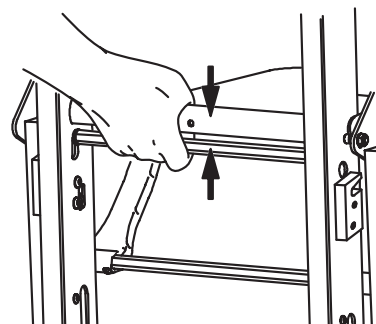
5. Οι χειριστές είναι στραμμένοι ο ένας απέναντι από τον άλλον ενώ κατεβαίνουν τις σκάλες.
6. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - γείρετε το αμαξίδιο προς τα πίσω ακριβώς τόσο όσο χρειάζεται, έτσι ώστε να επιτραπεί η επαφή του συστήματος Stair-TREAD™ με το δάπεδο.



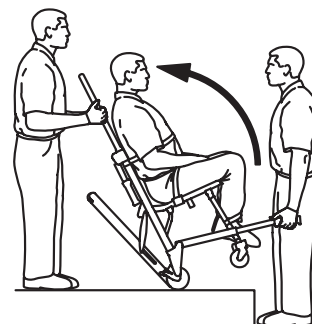
Εικόνα 25 - Λαβές ανύψωσης στο άκρο των ποδιών



Εικόνα 26 - Καλώδιο απελευθέρωσης άνω λαβής ελέγχου



Εικόνα 27 - Κόκκινη ράβδος απελευθέρωσης ραγών



Εικόνα 28 - Γείρετε το αμαξίδιο

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΗ ΚΑΤΕΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΣΚΑΛΕΣ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

Μοντέλο 6252 (Συνέχεια)

7. Και οι δύο χειριστές - διατηρώντας τη γωνία, καθοδηγήστε το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO® πάνω από την άκρη της σκάλας, αφήνοντας το σύστημα Stair-TREAD™ να κατέβει το πρώτο σκαλοπάτι.
8. Και οι δύο χειριστές - σύρετε το αμαξίδιο προς τα κάτω στις σκάλες έως ότου τα πέλματα των ραγών να βρεθούν στο ίδιο επίπεδο με τις άκρες δύο - τριών σκαλοπατιών.
9. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - ασκήστε ελαφρά πίεση προς τα κάτω στην προεκτεινόμενη άνω λαβή ελέγχου, ενώ ο χειριστής στο άκρο των ποδιών ασκεί ελαφρά πίεση προς τα επάνω στις λαβές ανύψωσης του άκρου των ποδιών για να αποτρέψει τον κλυδωνισμό του αμαξιδίου προς τα εμπρός κατά το κατέβασμα της σκάλας.



Εικόνα 29 - Η ράγα εμπλέκει το πρώτο σκαλοπάτι

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύστημα Stair-TREAD™ ενδέχεται να μην έχει την ίδια απόδοση σε όλες τις επιφάνειες σκαλών και σε όλες τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Ανάλογα με τις συνθήκες, ενδέχεται να συναντήσετε διάφορους βαθμούς αντίστασης. Αποφύγετε την είσοδο ακαθαρσιών ή άλλων αντικειμένων μέσα στις ράγες. Εάν υπάρχει νερό, πάγος ή συντρίμμια στις σκάλες, είναι δυνατό να επηρεαστεί το πάτημα του χειριστή και η σωστή λειτουργία του συστήματος Stair-TREAD™. Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, καθαρίστε την οδό ή εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης μιας εναλλακτικής διαδρομής. Εάν υπάρχει συμπύκνωση υδρατμών, νερό, πάγος ή/και συντρίμμια στο σύστημα Stair-TREAD™ είναι δυνατό να προκληθεί απρόβλεπτη απόδοση, με αποτέλεσμα αιφνίδια μεταβολή του βάρους που πρέπει να υποστηρίξουν οι χειριστές.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό και για βοήθεια στη σωστή λειτουργία του συστήματος Stair-TREAD™, πριν από τη μεταφορά του ασθενή, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι καθαρές και στεγνές.
- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό στους χειριστές ή/και τον ασθενή, οι χειριστές δεν πρέπει ποτέ να επιχειρούν τη μεταφορά φορτίων ασθενούς μεγαλύτερων από αυτά που μπορούν να σηκώσουν με ασφάλεια.



Εικόνα 30 - Μεταφορά κατεβαίνοντας σκάλες

10. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί - όταν η ράγα φθάσει στο τελευταίο σκαλί, απελευθερώστε τις πρόσθιες λαβές. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - αφήστε το αμαξίδιο να γείρει προς τα εμπρός έως ότου βρεθούν στο έδαφος και οι τέσσερις τροχοί. Κυλήστε το αμαξίδιο όπως περιγράφεται στη [σελίδα 11-17](#).
11. Για να διπλώσετε το σύστημα Stair-TREAD™, τραβήξτε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης των ραγών προς τη μαύρη εγκάρσια ράβδο και διπλώστε τις ράγες προς τα πάνω, προς το αμαξίδιο. Επαληθεύστε ότι το σύστημα Stair-TREAD™ είναι ασφαλισμένο στη θέση του.

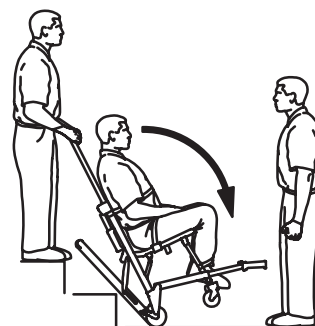


Εικόνα 31 - «Θέση ανάπαυσης»

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφήστε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης ραγών πριν κουμπώσετε το σύστημα Stair-TREAD™ στην ασφαλισμένη θέση. Εάν δεν ακολουθήσετε τη διαδικασία αυτή, αυτό θα ήταν δυνατό να έχει ως αποτέλεσμα την αποτυχία ασφάλισης των ραγών. Να επαληθεύετε πάντοτε ότι το σύστημα Stair-TREAD™ είναι ασφαλισμένο, προσπαθώντας να το διπλώσετε πριν κατεβείτε τις σκάλες.

Εάν, ενώ κατεβαίνετε τις σκάλες, οποιοσδήποτε από τους χειριστές χρειαστεί να σταματήσει ή να ξεκουραστεί, γείρετε το αμαξίδιο προς τα εμπρός ακριβώς όσο χρειάζεται έτσι ώστε να επιτραπεί στους πίσω τροχούς να ακουμπήσουν στο πλάτωμα της σκάλας. Για να συνεχίσετε το κατέβασμα της σκάλας από τη θέση ανάπαυσης, ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής πρέπει να ασκήσει ελαφρά πίεση προς τα κάτω στην άνω λαβή ελέγχου, ενώ ο χειριστής στο άκρο ποδιών ελαφρά πίεση προς τα επάνω, έτσι ώστε να γείρει το αμαξίδιο προς τα πίσω και να εμπλέξει το σύστημα Stair-TREAD™.



Εικόνα 32 - Τέλος της σκάλας

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΑΝΕΒΑΙΝΟΝΤΑΣ ΣΚΑΛΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

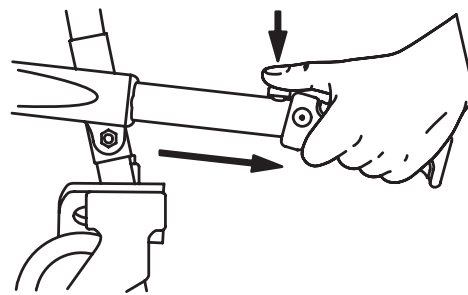
- Για να αποτρέψετε τυχόν πρόκληση τραυματισμού, η μεταφορά του ασθενή σε σκάλες απαιτεί τουλάχιστον δύο χειριστές. Εάν απαιτούνται περισσότερα άτομα για τον έλεγχο με ασφάλεια του αμαξιδίου, χρησιμοποιήστε τον πίνακα στη [σελίδα 11-26](#) ως αναφορά για τη σωστή τοποθέτηση των βοηθών.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, επαληθεύετε πάντοτε ότι οι λαβές ανύψωσης είναι ασφαλισμένες στη θέση τους πριν από τη χρήση τους για την ανύψωση του αμαξιδίου.

Όλα τα μοντέλα

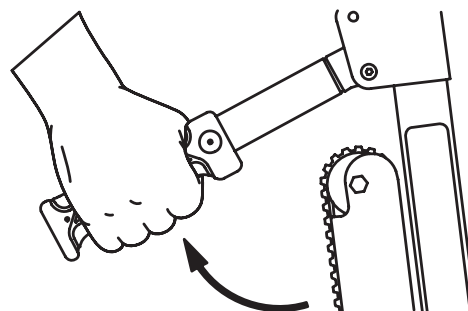
1. Κυλήστε το αμαξίδιο μέχρι το τέλος της σκάλας με την πλάτη του ασθενή στραμμένη προς τη σκάλα.
2. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί - προεκτείνετε τις λαβές ανύψωσης στο άκρο των ποδιών πιέζοντας τα κόκκινα κουμπιά απελευθέρωσης και τραβώντας τις λαβές έως ότου σταματήσουν. Αφήστε το κουμπί και επαληθεύστε ότι η λαβή είναι ασφαλισμένη.
3. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής - ξεδιπλώνει τις λαβές ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής.
4. Ο χειριστής στο άκρο των ποδιών πρέπει να είναι στραμμένος προς τη σκάλα. Ο χειριστής στο άκρο της κεφαλής μπορεί είτε να είναι στραμμένος προς τα πίσω για καλύτερη παρακολούθηση του ασθενή είτε προς τα εμπρός για να έχει καλύτερη εικόνα της σκάλας και ευκολότερο χειρισμό σε τυχόν εμπόδια.

Σημείωση: Παρόλο που ο χειριστής που βρίσκεται στο άκρο της κεφαλής μπορεί να είναι στραμμένος προς οποιαδήποτε κατεύθυνση κατά τη μεταφορά, θα πρέπει να ακολουθούνται όλα τα ισχύοντα πρωτόκολλα για τη μεταφορά αμαξιδίων.

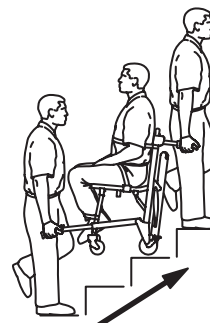
5. Και οι δύο χειριστές - ανασηκώνουν ταυτόχρονα το αμαξίδιο, με χρήση των λαβών ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής και των ποδιών και ακολουθώντας σωστές τεχνικές ανύψωσης (βλ. [σελίδα 11-16](#)). Μεταφέρετε το αμαξίδιο αργά προς τα πάνω στη σκάλα, αποφεύγοντας τυχόν εμπόδια.



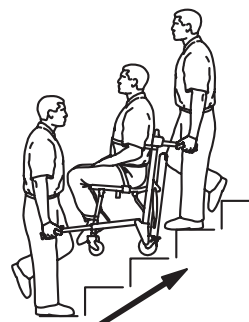
Εικόνα 33 - Λαβές ανύψωσης στο άκρο των ποδιών



Εικόνα 34 - Λαβές ανύψωσης στο άκρο της κεφαλής

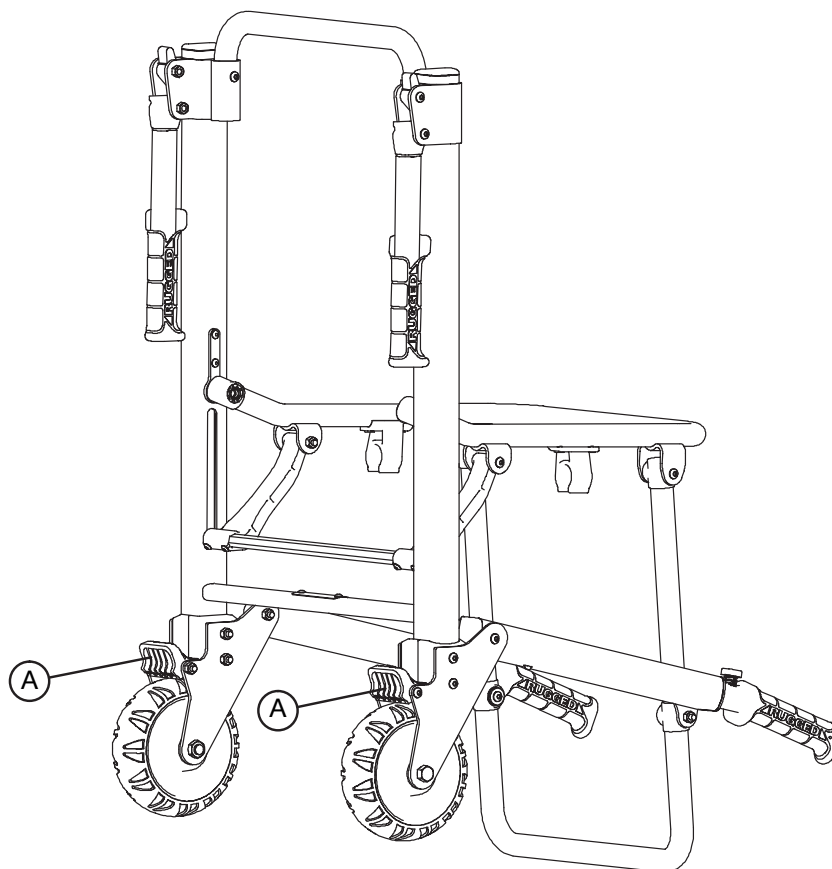


Εικόνα 35 - Μεταφορά ανεβαίνοντας σκάλες



Εικόνα 36 - Μεταφορά ανεβαίνοντας σκάλες

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ



Εικόνα 37 - Ασφάλειες τροχών
(φαίνεται το 6250)

Για να ενεργοποιήσετε τις ασφάλειες των τροχών:

1. Πατήστε τα ποδομόχλια (A) προς τα κάτω μέχρι να σταματήσουν.
2. Για να απελευθερώσετε τις ασφάλειες των τροχών, πατήστε την άνω όψη του ποδομόχλιου με το πόδι σας ή ανασηκώστε το με το δάκτυλο του ποδιού σας κάτω από το ποδομόχλιο. Το άνω τμήμα του ποδομοχλίου θα ακουμπήσει πάνω στο πλαίσιο του αμαξιδίου όταν απελευθερωθεί η ασφάλεια του τροχού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι ασφάλειες των τροχών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ασθενή ή χωρίς ασθενή στο αμαξίδιο. Το αμαξίδιο θα ήταν δυνατό να ανατραπεί εάν μετακινηθεί ενώ έχουν εφαρμοστεί οι ασφάλειες των τροχών, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή ή/και την πρόκληση ζημιάς στο αμαξίδιο.
- Οι ασφάλειες των τροχών προορίζονται μόνο για βοήθεια ώστε να αποτραπεί η κύλιση του κενού αμαξιδίου ενώ είναι χωρίς επίβλεψη και για βοήθεια στη μεταφορά του ασθενή. Μια ασφάλεια τροχού ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή αντίσταση σε όλες τις επιφάνειες ή υπό φορτία.
- Μην αφήνετε ποτέ τον ασθενή χωρίς επίβλεψη στο αμαξίδιο, διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Κρατάτε το αμαξίδιο σταθερά όταν υπάρχει ασθενής καθισμένος σε αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μια ασφάλεια τροχού σε ένα αμαξίδιο που φέρει υπερβολικά φθαρμένους τροχούς. Η χρήση ασφάλειας τροχού σε έναν τροχό με διάμετρο μικρότερη από 12,7 cm (μοντέλο 6252) ή 15,2 cm (μοντέλα 6250/6251) θα ήταν δυνατό να διακυβεύσει την ικανότητα συγκράτησης της ασφάλειας τροχού, με πιθανό αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενή ή του χειριστή ή/και ζημιά στο αμαξίδιο ή σε άλλο εξοπλισμό.

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ



Ρύθμιση της δύναμης ασφάλισης των τροχών:

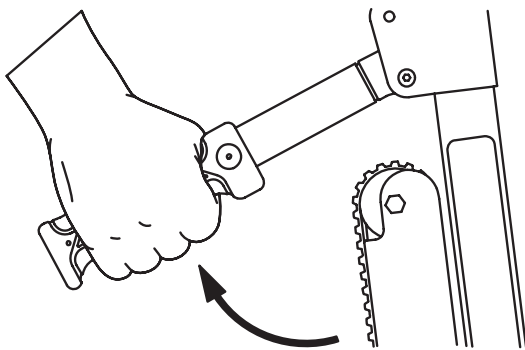
1. Αφαιρέστε τη βίδα από το κέντρο του ποδομοχλίου ασφάλισης.
2. Αφαιρέστε το οκταγωνικό χιτώνιο (B) από το ποδομόχλιο (A).
3. Περιστρέψτε το οκταγωνικό χιτώνιο αριστερόστροφα για να αυξήσετε τη δύναμη ασφάλισης του ποδομοχλίου και δεξιόστροφα για να μειώσετε τη δύναμη ασφάλισης.
4. Εισάγετε το οκταγωνικό χιτώνιο (B) στο ποδομόχλιο (A).
5. Επανατοποθετήστε τη βίδα στο κέντρο του ποδομοχλίου ασφάλισης.
6. Ελέγξτε τη δύναμη ασφάλισης του ποδομοχλίου και επαληθεύστε ότι συγκρατεί σωστά, πριν αρχίσετε πάλι τη χρήση του αμαξιδίου.

Σημείωση: Εάν, μετά από τη ρύθμιση, το ποδομόχλιο εξακολουθεί να μην συγκρατεί καλά τον τροχό, αντικαταστήστε τον τροχό.

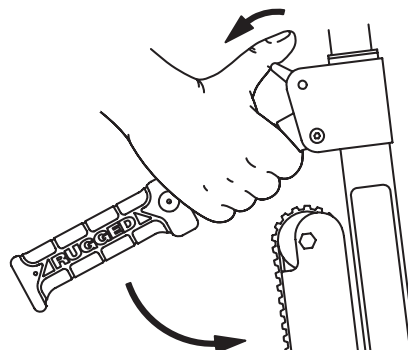
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΑΣΦΑΛΙΖΟΜΕΝΩΝ ΛΑΒΩΝ ΑΝΥΨΩΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, επαληθεύετε πάντοτε ότι οι λαβές ανύψωσης είναι ασφαλισμένες στη θέση τους πριν από τη χρήση τους για την ανύψωση του αμαξιδίου.



Εικόνα 39 - Περιστρέψτε τη λαβή προς τα επάνω



Εικόνα 40 - Πατήστε τη σκανδάλη

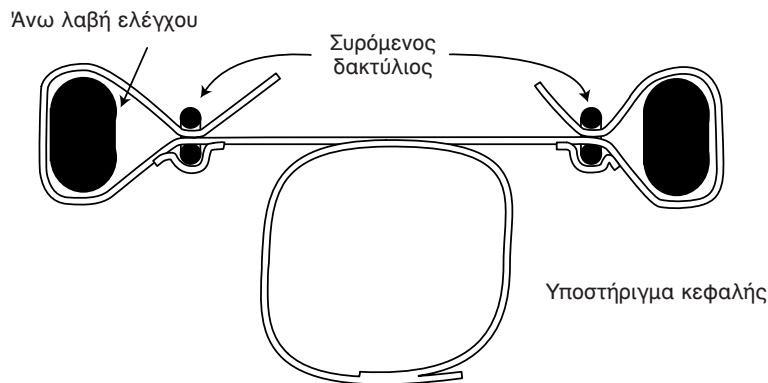
Για τη χρήση των οπίσθιων ασφαλιζόμενων λαβών ανύψωσης: Περιστρέψτε τις λαβές προς τα επάνω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. Επαληθεύετε ότι οι λαβές είναι ασφαλισμένες καλά στη θέση τους προτού γείρετε το αμαξίδιο προς τα πίσω.

Για να χαμηλώσετε τις λαβές: Ανασηκώστε τη λαβή προς τα επάνω, πατήστε την κόκκινη σκανδάλη προς το μέρος σας με τον αντίχειρα και διπλώστε τη λαβή προς τα κάτω επάνω στο πλαίσιο του αμαξιδίου.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252)



ΚΑΤΟΨΗ



Εικόνες 41-43 - Προσάρτηση και χρήση του υποστηρίγματος κεφαλής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αμαξίδιο για σκάλες Stair-PRO® δε συνιστάται για χρήση με επιβάτες για τους οποίους υπάρχουν υποψίες ότι φέρουν κακώσεις του αυχένα, της σπονδυλικής στήλης ή κακώσεις από κατάγματα.

Πριν από τη χρήση του προαιρετικού υποστηρίγματος κεφαλής, η άνω λαβή ελέγχου πρέπει να προεκταθεί. Πρώτα, τραβήξτε το κόκκινο καλώδιο απελευθέρωσης της άνω λαβής ελέγχου με το ένα χέρι. Κατόπιν, τραβήξτε προς τα επάνω τη λαβή με το άλλο χέρι. Απελευθερώστε το καλώδιο και επαληθεύστε ότι η λαβή είναι ασφαλισμένη καλά σε μία από τις δύο διαθέσιμες θέσεις.

Για προσάρτηση του προαιρετικού υποστηρίγματος κεφαλής στην προεκτεινόμενη άνω λαβή ελέγχου:

1. Τυλίξτε τα χαλαρά άκρα του ιμάντα γύρω από τα κάθετα τμήματα της λαβής. Στη συνέχεια περάστε τους μέσα από τους πλαστικούς κρίκους.
2. Τραβήξτε έως ότου τεντωθεί και στερεώστε τον ιμάντα στη θέση του.
3. Ρυθμίστε το ύψος χαλαρώνοντας τον ιμάντα, μετακινώντας τον έως την επιθυμητή θέση και σφίγγοντάς τον πάλι.

Για να υποστηρίξετε την κεφαλή του ασθενή, τοποθετήστε τον ιμάντα στη βάση της κεφαλής. Για ασθενείς που είναι αναισθητοί, ή ημιαναισθητοί, ασφαλίστε την κεφαλή χρησιμοποιώντας τα άλλα δύο μέρη του ιμάντα. Τυλίξτε τους γύρω από την κεφαλή του ασθενή και επικαλύψτε τους ιμάντες ώστε να σφίξουν όσο επιθυμείτε για να στερεώσετε την κεφαλή. Όταν δεν τους χρησιμοποιείτε, μπορείτε να τους ξανατυλίξετε γύρω από τη λαβή και να τους προσαρτήσετε στην πίσω πλευρά του υποστηρίγματος.

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

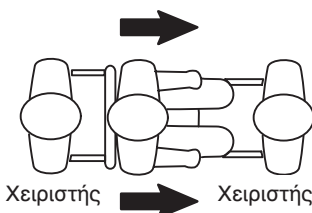
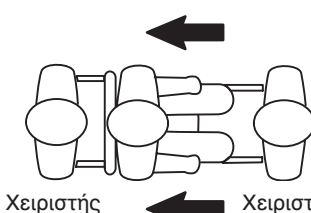
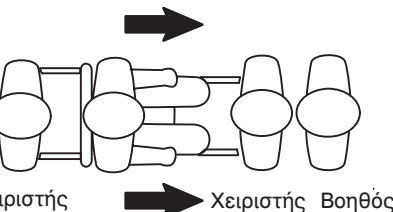
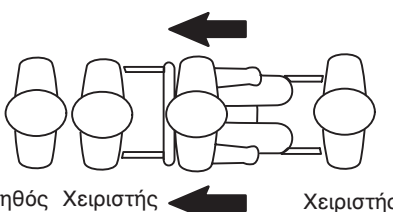
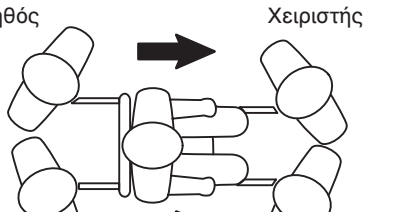
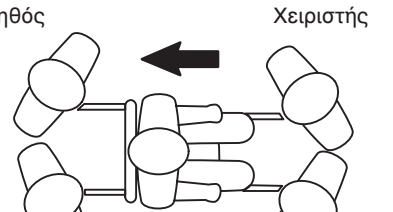
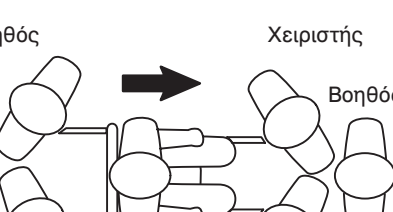
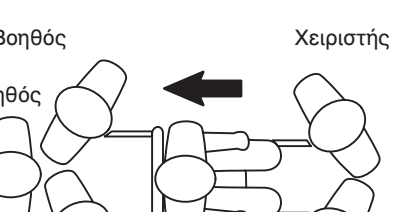
Οδηγός λειτουργίας

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τυχόν πρόκληση τραυματισμού, η μεταφορά του ασθενή σε σκάλες απαιτεί τουλάχιστον δύο χειριστές. Εάν απαιτούνται περισσότερα άτομα για τον έλεγχο με ασφάλεια του αμαξιδίου, χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα ως αναφορά για τη σωστή τοποθέτηση των βοηθών.

	ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ ΣΚΑΛΑΣ	ΑΝΕΒΑΣΜΑ ΣΚΑΛΑΣ
Δύο χειριστές	 Χειριστής → Χειριστής	 Χειριστής ← Χειριστής
Δύο χειριστές Ένας βοηθός	 Χειριστής → Χειριστής Βοηθός	 Βοηθός Χειριστής ← Χειριστής
Δύο χειριστές Δύο βοηθοί	 Χειριστής → Βοηθός	 Βοηθός Χειριστής ← Βοηθός
Δύο χειριστές Τρεις βοηθοί	 Χειριστής → Βοηθός	 Βοηθός Χειριστής ← Βοηθός

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

Τα αμαξίδια για σκάλες με μοντέλο 6250, 6251 και 6252 έχουν σχεδιαστεί για πλύση με ψεκασμό νερού υπό πίεση. Η μονάδα ενδέχεται να εμφανίσει μερικές ενδείξεις οξειδωσης ή αποχρωματισμού από τη συνεχή πλύση, ωστόσο, δε θα παρουσιαστεί καμία υποβάθμιση των χαρακτηριστικών απόδοσης ή της λειτουργικότητας του αμαξιδίου λόγω της πλύσης με ψεκασμό νερού υπό υψηλή πίεση, εφόσον ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΛΥΣΗΣ

- Ακολουθείτε ακριβώς τις συστάσεις αραίωσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.
- Η προτιμώμενη μέθοδος που συνιστά η Stryker Medical για πλύση με ψεκασμό νερού υπό υψηλή πίεση των αμαξιδίων για σκάλες είναι με την τυπική νοσοκομειακή συσκευή πλύσης χειρουργικών τροχήλατων τραπεζιών ή με το πιστόλι πλύσης χειρός.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΠΛΥΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε οποιοδήποτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, αναπνευστήρα, κ.λ.π.) για να αποφύγετε τον κίνδυνο εισπνοής μολυσματικών παραγόντων. Η χρήση εξοπλισμού πλύσης με ψεκασμό νερού υπό υψηλή πίεση μπορεί να εξαερώσει τυχόν μολυσματικούς παράγοντες που έχουν συγκεντρωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης του αμαξιδίου.

- ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕ ΑΤΜΟ Ή ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ.
- Η μέγιστη θερμοκρασία του νερού δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους 82 °C/180 °F. Η μέγιστη θερμοκρασία στεγνώματος με αέρα (συσκευές πλύσης τροχήλατων τραπεζιών) είναι 115 °C/240 °F.
- Η μέγιστη πίεση του νερού δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 1500 psi/130,5 bar. Εάν χρησιμοποιείτε πιστόλι πλύσης χειρός για να πλύνετε τη μονάδα, το ακροφύσιο πίεσης πρέπει να διατηρείται σε απόσταση τουλάχιστον 61 εκατοστά από τη μονάδα. Εάν δε συμμορφωθείτε με τις οδηγίες αυτές, ενδέχεται να ακυρωθούν τυχόν ή/και όλες οι εγγυήσεις.

Εάν εισέλθει ένα ξένο υλικό μεταξύ της ερπύστριας του συστήματος Stair-TREAD™ και του πλαισίου των ραγών, στο μοντέλο 6252, το πλαίσιο των ραγών πρέπει να καθαριστεί.

1. Ξεφίξτε τις ερπύστριες και αφαιρέστε τους πίσω τροχούς (βλ. [σελίδα 11-34](#) για οδηγίες).
2. Καθαρίστε εντελώς το πλαίσιο των ραγών με οινόπνευμα εντριβών.
3. Χρησιμοποιήστε νερό υπό υψηλή πίεση (βλ. παραπάνω) για να εκπλύνετε τις ζώνες. Φροντίστε να καθαρίσετε και τις εσωτερικές και τις εξωτερικές επιφάνειες των ερπυστριών.
4. Αφήστε τις ερπύστριες να στεγνώσουν πλήρως προτού τις επανασυναρμολογήσετε.
5. Επανασυναρμολογήστε τις ερπύστριες και αφαιρέστε τους πίσω τροχούς (βλ. [σελίδα 11-34](#) για οδηγίες).
6. Ακολουθώντας τις κατάλληλες συστάσεις προσοχής και προειδοποιήσεις, ελέγξτε την απόδοση του αμαξιδίου, χρησιμοποιώντας ένα βάρος που να προσομοιάζει με αυτό ενός ασθενή για να κατεβείτε τις σκάλες ενός ορόφου.
7. Εάν η απόδοση δεν επανέρχεται στην αρχική κατάσταση, οι ερπύστριες ενδέχεται να χρειαστεί να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν.

Γενικά, εφόσον χρησιμοποιούνται στις συγκεντρώσεις εκείνες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν απολυμαντικά είτε φαινολικού είτε τεταρτοταγούς τύπου (**εξαιρουμένου Virex® TB**). Τα απολυμαντικά ιωδοφόρου τύπου δε συνιστώνται για χρήση επειδή ενδέχεται να προκαλέσουν χρώση.

Συνιστώμενα καθαριστικά για τις επιφάνειες των 6250, 6251 και 6252:

- Τεταρτοταγή καθαριστικά (δραστικό συστατικό - χλωριούχο αμμώνιο)
- Φαινολικά καθαριστικά (δραστικό συστατικό - ορθοφαινυλο-φαινόλη)
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού (5,25% - λιγότερο από 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού)

Αποφύγετε τον υπερκορεσμό και διασφαλίστε ότι το προϊόν δεν παραμένει διαβρεγμένο για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τις κατευθυντήριες οδηγίες του παρασκευαστή της χημικής ουσίας, έτσι ώστε να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΦΥΣΗΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΜΕ ΕΣΦΑΛΜΕΝΟ ΤΡΟΠΟ. Εάν χρησιμοποιηθούν τα προϊόντα που περιγράφονται παραπάνω για τον καθαρισμό εξοπλισμού νοσηλείας ασθενών της Stryker, πρέπει να ληφθούν μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι τα αμαξίδια θα καθαριστούν με ένα υγρό ύφασμα που έχει εμβαπτιστεί σε καθαρό νερό και ότι θα στεγνώσουν πλήρως μετά τον καθαρισμό.
- Εάν δεν εκπλύνετε και δε στεγνώσετε σωστά τα αμαξίδια, θα παραμείνει ένα διαβρωτικό υπόλειμμα στην επιφάνεια των αμαξιδίων, προκαλώντας πιθανώς πρόωγη διάβρωση των κρίσιμων εξαρτημάτων.

Σημείωση: Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.

Προληπτική συντήρηση

Ελληνικά

Λειτουργία	Πρόγραμμα	Διαδικασία
Καθαρισμός και απολύμανση	Με κάθε χρήση.	Βλ. σελίδα 11-28
Επιθεώρηση	Για 1-25 κλήσεις ανά μήνα, επιθεωρείτε το αμαξίδιο κάθε 6 μήνες Για 26-200 κλήσεις ανά μήνα, επιθεωρείτε το αμαξίδιο κάθε 3 μήνες Για 201+ κλήσεις ανά μήνα, επιθεωρείτε το αμαξίδιο κάθε μήνα	Δείτε παρακάτω για τη λίστα ελέγχου
Επισκευή της ερπύστριας του συστήματος Stair-TREAD™ (6252)	Μετά από τη χρήση σε περίπου 500 ορόφους σκαλών ή σε περίπτωση που η απόδοση του συστήματος Stair-TREAD™ είναι προβληματική	Βλ. σελίδα 11-37

Σημείωση: Διατηρείτε ενημερωμένα αρχεία συντήρησης χρησιμοποιώντας το έντυπο καταγραφής συντήρησης στη [σελίδα 11-30](#).

Εξαρτήματα, σέρβις ή τεχνική βοήθεια

Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Stryker στο τηλέφωνο +1-800-327-0770 ή στη διεύθυνση

Stryker Medical

3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 Η.Π.Α.

ATTN: Customer Service

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- _____ Όλοι οι σύνδεσμοι στερέωσης είναι ασφαλείς (συμβουλευτείτε όλα τα σχεδιαγράμματα συναρμολόγησης)
- _____ Όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, χωρίς ρωγμές ή σπασίματα
- _____ Δεν υπάρχει λυγισμένη ή σπασμένη σωλήνωση ή λαμαρίνα
- _____ Δεν υπάρχουν συντρίμματα στους τροχούς
- _____ Όλοι οι τροχοί είναι ασφαλείς και κυλούν σωστά
- _____ Τα εμπρός ροδάκια είναι ασφαλή, κυλούν και περιστρέφονται σωστά (εάν διαθέτει το αμαξίδιο)
- _____ Οι ασφάλειες των τροχών συγκρατούν τους τροχούς σταθερά όταν έχουν εμπλακεί και απομακρύνονται από τους τροχούς όταν απεμπλακούν
- _____ Το αμαξίδιο ξεδιπλώνει και ασφαλίζει σωστά
- _____ Δεν υπάρχουν σχισίματα ή ρωγμές στο κάθισμα ή στο στήριγμα της πλάτης
- _____ Οι μάντες συγκράτησης είναι άθικτοι και λειτουργούν σωστά
- _____ Οι λαβές μεταφοράς στο άκρο των ποδιών προεκτείνονται και ασφαλίζουν σωστά
- _____ Οι λαβές μεταφοράς στο άκρο της κεφαλής διπλώνουν και ξεδιπλώνουν
- _____ Η άνω λαβή ελέγχου προεκτείνεται και ασφαλίζει σε όλες τις θέσεις (εάν διαθέτει)
- _____ Ο μηχανισμός του συστήματος Stair-TREAD™ ξεδιπλώνει και ασφαλίζει καλά (εάν διαθέτει)
- _____ Η ερπύστρια του συστήματος Stair-TREAD™ κυλά σωστά (εάν υπάρχει)
- _____ Δεν φαίνεται η εσωτερική ύφανση της ερπύστριας του συστήματος Stair-TREAD™ - αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο (εάν υπάρχει)
- _____ Η λειτουργία του συστήματος Stair-TREAD™ είναι η επιθυμητή - επισκευάστε τις ερπύστριες εάν είναι απαραίτητο (εάν υπάρχουν) (βλ. [σελίδα 11-37](#))
- _____ Δεν υπάρχουν λιπαντικά στις ερπύστριες του συστήματος Stair-TREAD™ ή στις επιφάνειες του πλαισίου των ραγών
- _____ Το καλώδιο της άνω λαβής απελευθέρωσης δεν είναι φθαρμένο ή ξεφτισμένο - αντικαταστήστε το, εάν είναι απαραίτητο (μοντέλο 6252)
- _____ Τα προαιρετικά παρελκόμενα είναι άθικτα και λειτουργούν σωστά

Σειριακός αριθμός:		

Συμπληρώθηκε από: _____

Ημερομηνία: _____

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

Σύντομος κατάλογος ανταλλακτικών εξαρτημάτων

Ελληνικά

Τα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα που παρατίθενται σε αυτή τη σελίδα είναι όλα διαθέσιμα για αγορά. Ορισμένα εξαρτήματα που αναγνωρίζονται στα τμήματα των σχεδιαγραμμάτων συναρμολόγησης αυτού του εγχειριδίου ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για αγορά μεμονωμένα. Καλέστε το τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Stryker στον αριθμό +1-(800)-327-0770 (Επιλογή 2), για διαθεσιμότητα και τιμές.

Όνομα εξαρτήματος	Κωδικός είδους
Ερπύστρια	6252-001-085
Ιμάντας συγκράτησης αστραγάλου	6250-001-127
Ιμάντας συγκράτησης θώρακα, μαύρος	6250-001-126
Ιμάντας συγκράτησης θώρακα, πράσινος	6250-001-125
Κάθισμα, από βινύλιο	6250-020-000
Κάθισμα, χυτευμένο ABS	6250-021-000
Καλώδιο απελευθέρωσης άνω λαβής	6252-001-016
Ποδομόχλιο ασφάλισης τροχού	6080-200-030
Ροδάκι, εμπρός (6251/6252)	6251-001-083
Σετ ιμάντων συγκράτησης, βινύλιο	6250-001-019
Σετ ιμάντων συγκράτησης, πολυπροπυλένιο	6250-160-000
Στήριγμα πλάτης, χυτευμένο ABS	6250-001-116
Τροχός, πίσω, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Τροχός, πίσω, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Χειρολαβή	6250-001-089
Χρώμα επισκευής (Κίτρινο)	6060-199-010
Χρώμα επισκευής (Μαύρο)	6060-199-011

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΒΙΝΥΛΙΟ

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Κανένα



Εικόνα 44 - Τμήμα λεκάνης του καθίσματος από βινύλιο



Εικόνα 45 - Τμήμα πλάτης του καθίσματος από βινύλιο

Διαδικασία:

1. Τοποθετήστε το τμήμα της λεκάνης στο πλαίσιο, τυλίξτε το γύρω από το σωλήνα του καθίσματος και προσαρμόστε τις σχισμές στο τμήμα της λεκάνης επάνω από τα κλιπ που βρίσκονται στην κάτω πλευρά του σωλήνα του καθίσματος. Φροντίστε να βρίσκεται η «γυαλιστερή» πλευρά του καθίσματος στο εσωτερικό.
2. Γείρετε το αμαξίδιο στην πλάτη του για να επιτρέψετε την πρόσβαση στη βάση του σωλήνα του καθίσματος.
3. Εισάγετε και τα δύο άκρα του πρόσθιου ιμάντα μέσα από τους κρίκους του τμήματος της λεκάνης. Περάστε το άκρο του ιμάντα μέσα από την πόρπη και τραβήξτε τον μέχρι να τεντωθεί.
4. Περάστε το άκρο του ιμάντα πλάτης μέσα από την πόρπη και τραβήξτε τον μέχρι να τεντωθεί.
5. Γείρετε πάλι μπροστά το αμαξίδιο ώστε να ακουμπήσει επάνω στους τροχούς του.
6. Τυλίξτε το τμήμα της πλάτης γύρω από το σωλήνα της πλάτης.
7. Εισάγετε και τα δύο άκρα του επάνω ιμάντα μέσα από τους κρίκους του τμήματος της πλάτης. Περάστε το άκρο του ιμάντα μέσα από την πόρπη και τραβήξτε τον μέχρι να τεντωθεί.
8. Περάστε το άκρο του κάτω ιμάντα μέσα από την πόρπη και τραβήξτε τον μέχρι να τεντωθεί.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΡΠΥΣΤΡΙΩΝ (ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252)

Απαιτούμενα εργαλεία:

- (2) κλειδιά 7/16 ιντσών
- Εξαγωνικό κλειδί 3/16 ιντσών
- Κλειδί 1/2 ιντσών
- Εξαγωνικό κλειδί 5/32 ιντσών

Διαδικασία:

1. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 7/16 ιντσών και ένα εξαγωνικό κλειδί 3/16 ιντσών, αφαιρέστε τη βίδα Άλεν με κεφάλι, το περικόχλιο και τη ροδέλα από το πλαίσιο υποστήριξης ερπυστριών **μόνο στη μία μεριά** του αμαξιδίου.
2. Αναποδογυρίστε το αμαξίδιο ούτως ώστε να ακουμπήσει στο πλαίσιο της λεκάνης και στο πλαίσιο της πλάτης, όπως φαίνεται στην εικόνα 47.
3. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 1/2 ιντσών και ένα εξαγωνικό κλειδί 3/16 ιντσών, αφαιρέστε τη βίδα Άλεν με στρογγυλή κεφαλή, το περικόχλιο, τα διαχωριστικά και τον τροχό από το πλαίσιο της ίδιας πλευράς με αυτήν της οποίας τα εξαρτήματα αφαιρέθηκαν στο βήμα ένα.



Εικόνα 46 - Αφαιρέστε τον κοχλία, τη βίδα και τη ροδέλα



Εικόνα 47 - Αναποδογυρίστε το αμαξίδιο



Εικόνα 48 - Αφαιρέστε τη διάταξη των τροχών

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΡΠΥΣΤΡΙΩΝ (ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252) (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

4. Χρησιμοποιώντας εξαγωνικό κλειδί 5/32 ιντσών, αφαιρέστε τις δύο βίδες Άλεν με στρογγυλή κεφαλή από τους πείρους περιστροφής του διαχωριστικού των ραγών και αφαιρέστε τους πείρους.



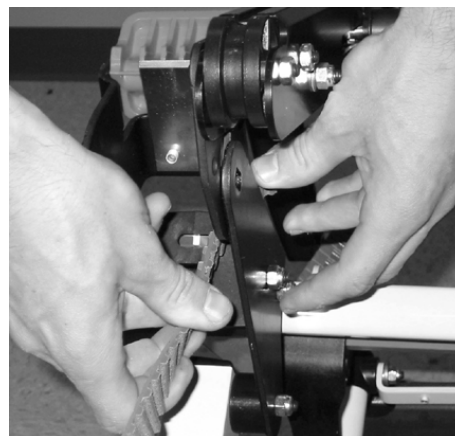
Εικόνα 49 - Αφαιρέστε τους πείρους περιστροφής του διαχωριστικού των ραγών

5. Χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά 7/16 ιντσών, αφαιρέστε τη βίδα Άλεν με κεφαλή, το περικόχλιο και τις ροδέλες και από τους δύο κυλίνδρους της ράγας του άκρου της κεφαλής και αφαιρέστε τους κυλίνδρους.



Εικόνα 50 - Αφαιρέστε τους κυλίνδρους

6. Αφαιρέστε τις ερπύστριες περνώντας τις μέσα από την πλάκα υποστήριξης των τροχών της πλευράς από την οποία αφαιρέθηκαν τα εξαρτήματα.



Εικόνα 51 - Αφαιρέστε τις φθαρμένες ερπύστριες

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΡΠΥΣΤΡΙΩΝ (ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252) (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

7. Περάστε τις νέες ερπύστριες μέσα από την πλάκα υποστήριξης των τροχών.



Εικόνα 52 - Προσαρτήστε τη νέα ερπύστρια

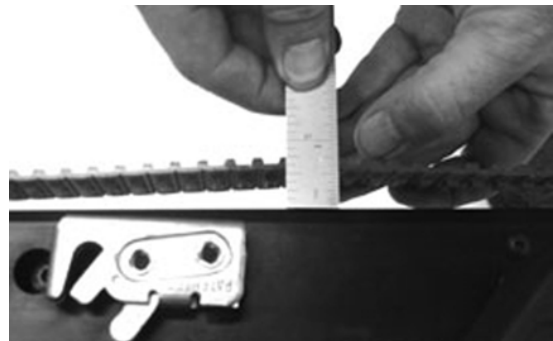
8. Επανατοποθετήστε τους κυλίνδρους των ραγών, τις ροδέλες, τις βίδες Άλεν με κεφαλή και τα περικόχλια.
9. Χρησιμοποιήστε δύο κλειδιά 7/16 ιντσών για να εφαρμόσετε την επιθυμητή τάση σε κάθε ζώνη και σφίξτε σταθερά.



Εικόνα 53 - Χρησιμοποιήστε κλειδιά για την εφαρμογή τάσης στις ερπύστριες

Σημείωση: Για να ελέγξετε την τάση, τραβήξτε την ερπύστρια από το κέντρο μέχρι να τεντωθεί. Το διάκενο μεταξύ της ζώνης και του πλαισίου των ραγών πρέπει να είναι από 1 cm έως 2,5 cm, όπως φαίνεται στην εικόνα 54.

10. Περιστρέψτε τις ερπύστριες για να επαληθεύσετε ότι κυλούν ελεύθερα.



Εικόνα 54 - Κατάλληλη τάση ερπύστριας

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΕΡΠΥΣΤΡΙΑΣ (ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252)

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Κλειδιά 7/16 ιντσών
- Μαρκαδόρος με ανεξίτηλο μελάνι
- Γυαλόχαρτο 50 Grit
- Πλάκα εκτριβής

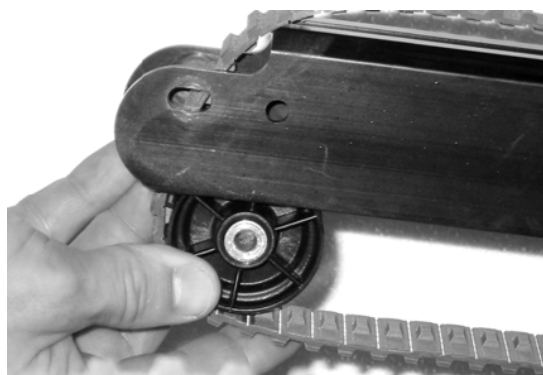
Διαδικασία:

1. Προεκτείνετε την άνω λαβή ελέγχου, ανοίξτε τις ράγες του συστήματος Stair-TREAD™ και γείρετε το αμαξίδιο προς τα εμπρός έως ότου ακουμπήσει πάνω στη λαβή και στο τμήμα της λεκάνης, όπως φαίνεται στην εικόνα 55.



Εικόνα 55 - Γείρετε το αμαξίδιο προς τα εμπρός

2. Με χρήση δύο κλειδιών 7/16 ιντσών, αφαιρέστε τον κοχλία Άλεν, το εξαγωνικό περικόχλιο, δύο ροδέλες, το διαχωριστικό και τον τροχό από τις δύο πλευρές του πλαισίου των ραγών. Αφαιρέστε το διαχωριστικό του τροχού προς τα κάτω, προς την κατεύθυνση του δαπέδου.



Εικόνα 56 - Αφαιρέστε τον τροχό και το διαχωριστικό προς την κατεύθυνση του δαπέδου

3. Γυρίστε ανάποδα και τις δύο ερπύστριες, έτσι ώστε οι μικρές εσωτερικές οδοντώσεις να βρίσκονται στο εξωτερικό. Τοποθετήστε τις ζώνες στο πλαίσιο των ραγών για να τις στηρίξετε ενώ τις εκτριβετε με γυαλόχαρτο.

Σημείωση: Πρέπει να εγκατασταθούν νέες ερπύστριες εάν οι εσωτερικές χορδές έχουν εκτεθεί σε επιφάνειες φθοράς.

4. Για να έχετε ένα σημείο αναφοράς έναρξης/τέλους κατά την εκτριβή με γυαλόχαρτο, χρησιμοποιήστε ένα μαρκαδόρο με ανεξίτηλο μελάνι για να σημειώσετε μια οδόντωση στην ερπύστρια.



Εικόνα 57 - Σημειώστε μια οδόντωση στην ερπύστρια ως σημείο αναφοράς

[Επιστροφή στον πίνακα περιεχομένων](#)

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΕΡΠΥΣΤΡΙΑΣ (ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252) (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

5. Με χρήση πλάκας εκτριβής με γυαλόχαρτο 50 Grit, εκτριψτε και τις δύο επιφάνειες φθοράς στις εξωτερικές άκρες κάθε ερπύστριας. Ο σκοπός είναι η τράχυνση της επιφάνειας της ερπύστριας, ακριβώς όσο χρειάζεται για να αφαιρεθούν τα γυαλιστερά σημεία που προκαλούνται από τη φυσιολογική φθορά. Μην εκτριβετε με γυαλόχαρτο υπερβολικά τις ερπύστριες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εκτριβετε με γυαλόχαρτο τις οδοντώσεις των ραγών. Τυχόν παραμόρφωση των οδοντώσεων είναι δυνατό να προκαλέσει απρόβλεπτη απόδοση του αμαξιδίου, με αποτέλεσμα τραυματισμό στους χειριστές ή/και στον ασθενή.

6. Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα της εκτριβής από τις ερπύστριες και το πλαίσιο των ραγών.
7. Γυρίστε ανάποδα και τις δύο ερπύστριες, έτσι ώστε οι μεγάλες οδοντώσεις να βρίσκονται στο εξωτερικό.
8. Επανατοποθετήστε τον κοχλία Άλεν, το εξαγωγικό περικόχλιο, τις δύο ροδέλες, το διαχωριστικό και τον τροχό και στις δύο πλευρές του πλαισίου των ραγών.

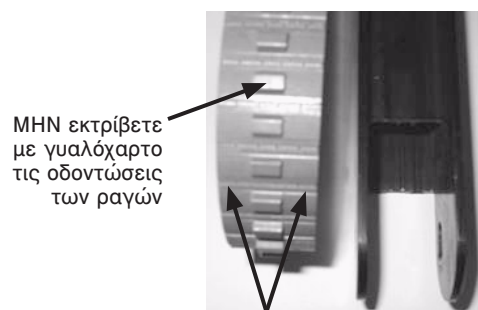
9. Χρησιμοποιήστε δύο κλειδιά 7/16 ιντσών για να εφαρμόσετε την επιθυμητή τάση σε κάθε ζώνη και σφίξτε σταθερά.

Σημείωση: Για να ελέγξετε την τάση, τραβήξτε την ερπύστρια από το κέντρο μέχρι να τεντωθεί. Το διάκενο μεταξύ της ζώνης και του πλαισίου των ραγών πρέπει να είναι από 1 cm έως 2,5 cm, όπως φαίνεται στην εικόνα 61.

10. Περιστρέψτε τις ερπύστριες για να επαληθεύσετε ότι κυλούν ελεύθερα.



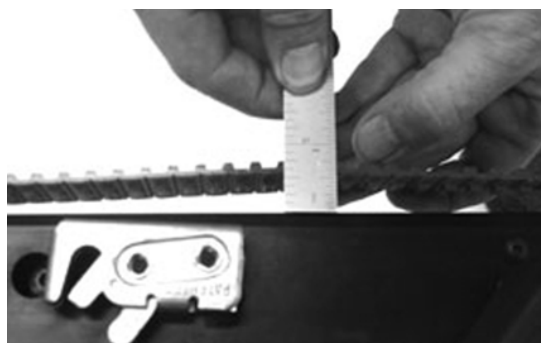
Εικόνα 58 - Εκτριψτε τις επιφάνειες φθοράς



Εικόνα 59 - Επιφάνειες εκτριβής των ερπυστριών



Εικόνα 60 - Χρησιμοποιήστε κλειδιά για την εφαρμογή τάσης στην ερπύστρια



Εικόνα 61 - Κατάλληλη τάση ερπύστριας

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΠΙΣΘΙΟΥ ΤΡΟΧΟΥ

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Κλειδί 1/2 ιντσών
- Εξαγωνικό κλειδί 3/16 ιντσών

Διαδικασία:

1. Αναποδογυρίστε το αμαξίδιο ούτως ώστε να ακουμπήσει στο πλαίσιο της λεκάνης και στο πλαίσιο της πλάτης, όπως φαίνεται στην εικόνα 62.



Εικόνα 62 - Αναποδογυρίστε το αμαξίδιο

2. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 1/2 ίντσας και ένα εξαγωνικό κλειδί 3/16 ίντσας, αφαιρέστε τη βίδα Άλεν με στρογγυλή κεφαλή, το περικόχλιο, τα διαχωριστικά και τον τροχό από το πλαίσιο. Απορρίψτε τη βίδα με κεφαλή και το περικόχλιο.
3. Χρησιμοποιήστε τους νέους συνδέσμους στερέωσης που παρέχονται για να προσαρτήσετε το νέο τροχό στο πλαίσιο.
4. Επαναλάβετε για τον άλλο τροχό, εάν είναι απαραίτητο.



Εικόνα 63 - Αφαιρέστε τη διάταξη των τροχών

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΗΣ ΑΝΩ ΛΑΒΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ (ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ 6252)

Απαιτούμενα εργαλεία:

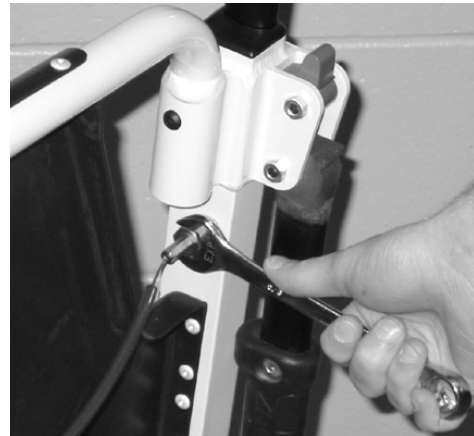
- Κλειδί 5/8 ίντσών

Διαδικασία:

1. Τραβήξτε το καλώδιο και ανασηκώστε την προεκτεινόμενη άνω λαβή ελέγχου στη θέση πλήρους προέκτασης.
2. Με χρήση κλειδιού 5/8 ίντσας, αφαιρέστε τη μία πλευρά του καλωδίου.
3. Τοποθετήστε τη ροδέλα στο άκρο του νέου καλωδίου.
4. Με χρήση κλειδιού 5/8 ίντσας, προσαρτήστε τη μία πλευρά του νέου καλωδίου στο πλαίσιο του αμαξιδίου, στην οπή απ' όπου αφαιρέθηκε το παλαιό καλώδιο.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 2-4 για το άλλο άκρο του καλωδίου.



Εικόνα 64 - Ανοσηκώστε την προεκτεινόμενη λαβή



Εικόνα 65 - Αφαιρέστε τη μία πλευρά του καλωδίου



Εικόνα 66 - Τοποθετήστε τη ροδέλα στο νέο καλώδιο



Εικόνα 67 - Προσαρτήστε τη μία πλευρά του νέου καλωδίου

Spis treści

Symbole i definicje	12-2
Symbole	12-2
Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi	12-2
Wstęp	12-3
Parametry techniczne	12-3
Identyfikacja elementów	12-4
Gwarancja	12-5
Polityka zwrotów firmy Stryker EMS	12-6
Autoryzacja zwrotu	12-6
Uszkodzony towar	12-6
Klauzula gwarancji międzynarodowej	12-6
Informacje o patentach	12-6
Podsumowanie informacji o środkach ostrożności zapewniających bezpieczeństwo	12-7
Procedury konfiguracji	12-8
Instrukcja obsługi	12-9
Wskazówki eksploatacyjne	12-9
Rozkładanie krzesła	12-10
Składanie krzesła	12-11
Przemieszczanie pacjenta na krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO®	12-12
Używanie pasów unieruchamiających	12-13
Metody prawidłowego podnoszenia ciężarów	12-16
Transportowanie pacjenta po płaskich powierzchniach	12-17
Znoszenie pacjenta po schodach	12-18
Wnoszenie pacjenta po schodach	12-21
Obsługa blokad kół	12-22
Regulowanie siły blokowania kół	12-23
Obsługa opcjonalnych blokowanych tylnych rączek podnoszenia	12-24
Używanie opcjonalnego podparcia głowy (tylko model 6252)	12-25
Korzystanie z dodatkowej pomocy	12-26
Czyszczenie	12-27
Procedura mycia	12-27
Ograniczenia mycia	12-27
Konserwacja zapobiegawcza	12-29
Lista kontrolna	12-29
Zapis konserwacji	12-30
Zapis szkoleń	12-31
Podręczna lista części zamiennych	12-32
Informacje dotyczące serwisowania	12-33
Wymiana winylowych siedzeń	12-33
Wymiana paska gaśienicy (dla modelu 6252)	12-34
Odnawianie pasków gaśienicy (dla modelu 6252)	12-37
Wymiana tylnych kół	12-39
Wymiana przewodu górnego uchwytu kontrolnego (dla modelu 6252)	12-40

Symbole i definicje

Polski

SYMBOLE



Ostrzeżenie/Przeestroga: należy się zapoznać z załączoną dokumentacją



Bezpieczne obciążenie robocze

DEFINICJA OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI/UWAGI

Słowa OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA oraz UWAGA, posiadają specjalne znaczenia, dlatego też należy zawsze dokładnie czytać tekst przy nich umieszczony.



OSTRZEŻENIE

Ostrzega użytkownika przed sytuacją, która, jeżeli nie zostanie uniknięta, może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.



PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która w przypadku zlekceważenia, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, lub uszkodzenia sprzętu albo innej własności. Powyższe dotyczy zachowania specjalnej ostrożności niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, które może nastąpić w skutek używania lub nieprawidłowego używania.

UWAGA

Podkreśla specjalne informacje ułatwiające konserwację lub wyjaśniające ważne instrukcje.


Wstęp

WSTĘP

Celem niniejszej instrukcji jest zapoznanie użytkowników z informacjami dotyczącymi obsługi i konserwacji modeli 6250, 6251 i 6252 krzesel do przenoszenia po schodach Stair-PRO®. Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia lub przeprowadzania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, konieczne jest dokładne przeczytanie całej instrukcji.

Polski

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	6250		6251		6252	
Maksymalne obciążenie ³ 	500 funtów	228 kg	500 funtów	228 kg	500 funtów	228 kg
Wysokość	36 cali	91 cm	36 cali	91 cm	37,5 cala	95,25 cm
Szerokość	20,5 cala	52 cm	20,5 cala	52 cm	20,5 cala	52 cm
Głębokość ²	28 cali	71 cm	28 cali	71 cm	28 cali	71 cm
Głębokość po złożeniu	8 cali	20 cm	8 cali	20 cm	8 cali	20 cm
Ciężar	20 funtów	9 kg	23 funty	10 kg	31,5 funta	14 kg

¹ Wymiary mierzone są poczynając od najbardziej zewnętrznych krawędzi głównej ramy krzesła. Wartości parametrów technicznych zostały zaokrąglone. Przekształcenia zostały przeprowadzone przed zaokrągleniem.

² Wymiary głębokości mierzone są przy wycofanych wysuwalnych uchwytach.

³ Maksymalna nośność to łączny ciężar rozłożony zgodnie z podstawową anatomią człowieka. Przy określaniu całkowitego obciążenia produktu operator musi brać pod uwagę ciężar pacjenta, sprzętu oraz akcesoriów.

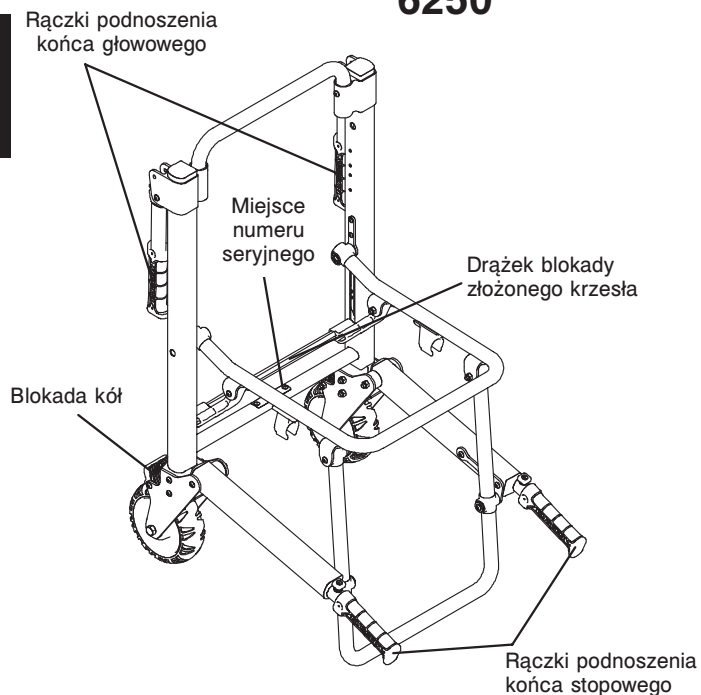
Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

[Powrót do Spisu treści](#)

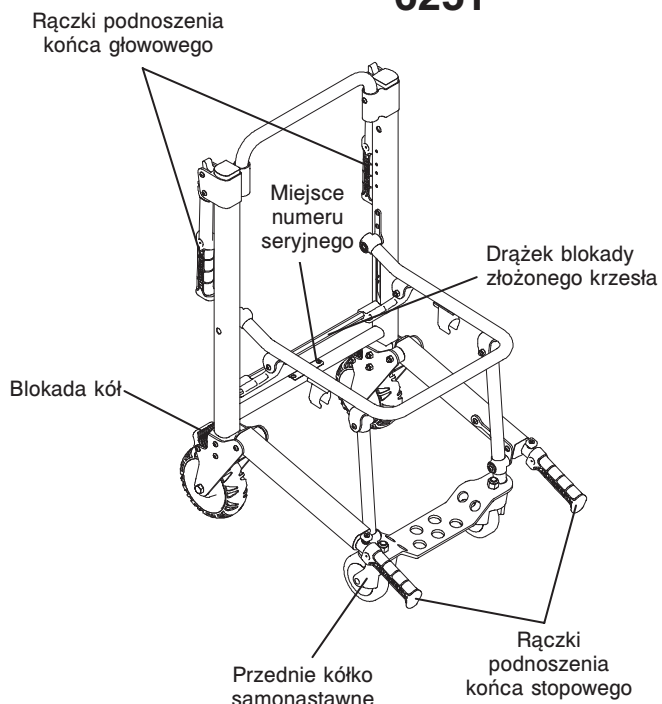
IDENTYFIKACJA ELEMENTÓW

Polski

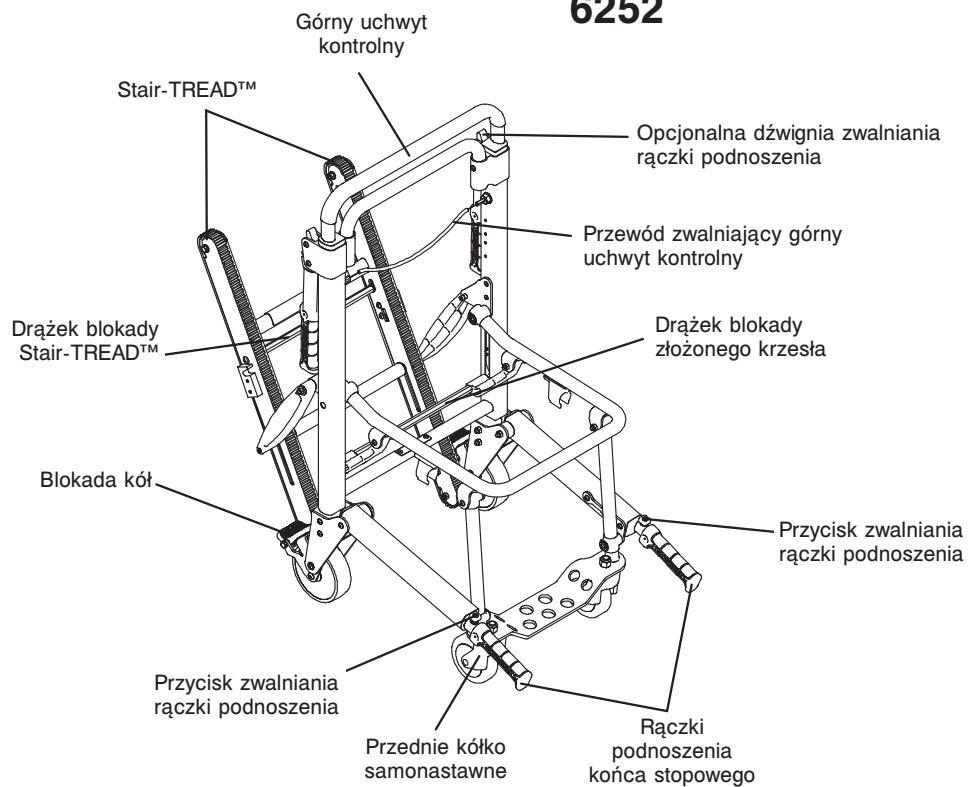
6250



6251



6252



Firma **Stryker EMS**, która jest oddziałem Stryker Corporation, oferuje w obrębie Stanów Zjednoczonych dwie różne opcje gwarancji:

Jednoroczna (1 rok) gwarancja na części i robociznę. W ramach tej opcji firma Stryker EMS gwarantuje pierwotnemu nabywcy produktów, że jej produkty będą wolne od fabrycznych niezgodności wpływających na działanie produktu i zadowolenie klienta przez okres jednego (1) roku od daty oddania go w posiadanie. W ramach tej gwarancji, firma Stryker jest zobowiązana do dostarczania części zamiennych oraz robocizny, lub wymiany — według własnej decyzji, dowolnego produktu, który zostanie uznany za wadliwy, wyłączną decyzją firmy Stryker.

Dwuletnia (2 lata) gwarancja na części. W ramach tej opcji firma Stryker EMS gwarantuje pierwotnemu nabywcy produktu, że trwałe elementy jej produktu będą wolne od fabrycznych niezgodności wpływających na działanie produktu i zadowolenie klienta przez okres dwóch (2) lat od daty oddania go w posiadanie. W ramach tej gwarancji, firma Stryker jest zobowiązana do dostarczania części zamiennych, lub wymiany — według własnej decyzji, dowolnego produktu, który zostanie uznany za wadliwy, wyłączną decyzją firmy Stryker. W ramach tej opcji, elementy dające się zastąpić, tj. materace, pasy unieruchamiające, stojaki do kroplówek, siatki do przechowywania, torby do przechowywania, pasy O2 oraz inne „dobra miękkię”, posiadają jednoroczną (1 rok) ograniczoną gwarancję.

W ramach każdej z tych opcji gwarancji, przy normalnym użytkowaniu w normalnych warunkach oraz stosując odpowiednią konserwację okresową według opisu w instrukcji konserwacji dołączonej do każdego produktu, planowany okres eksploatacji produktów firmy Stryker EMS wynosi 7 lat. Firma Stryker gwarantuje oryginalnemu nabywcy, że spoiny produktów służących do ratownictwa medycznego (ang.: Emergency Medical Services – EMS) pozostaną wolne od wad strukturalnych przez planowany okres 7 lat użytkowania tych produktów, jeśli pozostają one w posiadaniu oryginalnego nabywcy. Oryginalni nabywcy otrzymują ponadto trzyletnią (3 lata) ograniczoną gwarancję na części odnoszącą się do elementów szkieletu X noszy MX-PRO R3 pod warunkiem, że w momencie oryginalnego zakupu zostaną również nabyte ochraniacze szkieletu X, które zostaną następnie założone na nosze MX-PRO przed rozpoczęciem ich używania.

W razie zażądania przez firmę Stryker produktów lub części, których dotyczy roszczenie gwarancyjne, nabywca zwróci produkt lub część przesyłką opłaconą do fabryki firmy Stryker.

Nieprawidłowe używanie, modyfikacja lub naprawa przez nieautoryzowane instytucje naprawcze w sposób, który według oceny firmy Stryker, wpływa zasadniczo niekorzystnie na produkt, spowodują unieważnienie niniejszej gwarancji. Wszelkie naprawy produktów firmy Stryker przy użyciu części niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez firmę Stryker spowodują unieważnienie niniejszej gwarancji. Żaden pracownik ani przedstawiciel firmy Stryker nie jest upoważniony do wprowadzania jakichkolwiek zmian w niniejszej gwarancji.

To oświadczenie stanowi całą gwarancję firmy Stryker EMS, udzielaną na wcześniej wymieniony sprzęt. FIRMA STRYKER NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI LUB OŚWIADCZEŃ, WYRAŻONYCH LUB DOMNIEMANYCH, POZA WYMIENIONYMI W NINIEJSZYM DOKUMENCIE. NIE JEST UDZIELANA GWARANCJA PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA STRYKER NIE BĘDZIE, ZGODNIE Z NINIEJSZYMI POSTANOWIENIAMI, ODPOWIEDZIALNA ZA PRZYPADKOWE LUB WYNIKAJĄCE SZKODY POWSTAŁE W ZWIĄZKU ZE SPRZEDAŻĄ LUB STOSOWANIEM TAKIEGO SPRZĘTU.

POLITYKA ZWROTÓW FIRMY STRYKER EMS

Łóżka składane, krzesła do przenoszenia po schodach, krzesła do ewakuacji, elementy mocujące łóżek składanych i akcesoria zapasowe można zwracać w terminie do 180 dni od dnia otrzymania, jeśli spełniają następujące warunki:

Przed upływem 30 dni

- Obowiązuje 30 dniowa gwarancja zwrotu pieniędzy
- Firma Stryker EMS ponosi wszystkie opłaty
- Zwroty zmodyfikowanych produktów nie zostaną zatwierdzone

Przed upływem 90 dni

- Produkt musi być **nieużywany, nieuszkodzony** i w oryginalnym opakowaniu
- Klient ponosi 10% kosztów ponownego magazynowania

Przed upływem 180 dni

- Produkt musi być **nieużywany, nieuszkodzony** i w oryginalnym opakowaniu
- Klient ponosi 25% kosztów ponownego magazynowania

AUTORYZACJA ZWROTU

Towaru nie można zwrócić bez zatwierdzenia wydanego przez oddział obsługi klienta firmy Stryker. Zostanie wydany numer autoryzacji, który należy nanieść na zwracany towar. Firma Stryker zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta kosztami przesyłki i ponownego umieszczenia w magazynie zwracanych urządzeń. **NIE MOGĄ ZOSTAĆ ZWRÓCONE PRODUKTY SPECJALNE, ZMODYFIKOWANE LUB PRODUKTY, KTÓRYCH PRODUKCJI ZAPRZESTANO.**

USZKODZONY TOWAR

Przepisy komisji ICC (ang.: Interstate Commerce Commission) wymagają, aby w przypadku otrzymania uszkodzonego towaru reklamacja została zgłoszona do firmy spedycyjnej w ciągu piętnastu (15) dni od daty otrzymania towaru. **NIE WOLNO PRZYJMOWAĆ USZKODZONEJ PRZESYŁKI, O ILE TAKOWE USZKODZENIE NIE ZOSTAŁO ODNOTOWANE NA POTWIERDZENIU OTRZYMANIA DOSTAWY W MOMENCIE ODBIORU.** W przypadku szybkiego powiadomienia, firma Stryker złoży roszczenie w firmie transportowej, dotyczące skompensowania uszkodzeń. Kwota roszczenia będzie ograniczona do rzeczywistego kosztu wymiany produktu. Jeśli firma Stryker nie otrzyma takowych informacji w ciągu piętnastu (15) dni od momentu dostawy towaru lub, jeżeli uszkodzenie nie zostało odnotowane na potwierdzeniu otrzymania dostawy w momencie odbioru, klient jest zobowiązany do opłacenia pełnej kwoty faktury.

Roszczenia dotyczące niepełnej przesyłki muszą zostać przesłane w ciągu trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury.

KLAUZULA GWARANCJI MIĘDZYNARODOWEJ

Niniejsza gwarancja odzwierciedla zasady krajowe stosowane w Stanach Zjednoczonych. Gwarancja udzielana poza Stanami Zjednoczonymi może się różnić w zależności od kraju. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się skontaktować z lokalnym przedstawicielem firmy Stryker Medical.

INFORMACJE O PATENTACH

Produkty firmy Stryker są objęte jednym lub wieloma z następujących patentów:

Stany	5,575,026	6,276,010	6,648,343	6,908,133	6,796,757
Zjednoczone	5,537,700	6,125,485	6,735,794	7,100,224	7,398,571
	D527,103				

Postępowanie w sprawie pozostałych patentów jest w toku

Podsumowanie informacji o środkach ostrożności zapewniających bezpieczeństwo

Poniżej została przedstawiona lista środków ostrożności, do których należy się stosować w trakcie obsługi lub naprawy niniejszego urządzenia. Te środki ostrożności są powtarzane w całej instrukcji obsługi, wszędzie tam, gdzie znajdują zastosowanie. Przed rozpoczęciem używania lub naprawy niniejszego urządzenia należy uważnie przeczytać tę listę.

OSTRZEŻENIE

- Krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® nie wolno modyfikować. Zmodyfikowanie krzesła może spowodować nieprzewidywalne działania, które mogą prowadzić do urazu osoby przenoszonej lub operatora. Zmodyfikowanie krzesła spowoduje ponadto unieważnienie gwarancji.
- Nie wolno dopuścić, aby niewyszkoleni pomocnicy pomagali w obsłudze krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO®. Niewyszkoleni technicy/pomocnicy mogą zranić pacjenta i siebie samych.
- Niezablokowane krzesło może ulec złożeniu w trakcie używania, powodując uraz osoby transportowanej lub operatora. Przed użyciem należy zawsze zadbać o to, aby krzesło było zablokowane w pozycji rozłożonej.
- W celu uniknięcia urazu, przed użyciem uchwytów podnoszenia do podniesienia krzesła, należy zawsze sprawdzić, czy zostały one zablokowane.
- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających pacjenta w celu unieruchomienia osoby przenoszonej na krzesło. Nieunieruchomiony pacjent może spaść z krzesła i doznać urazu.
- Modelu 6252 krzesła nie wolno popychać, gdy górny uchwyt kontrolny jest zupełnie wysunięty. Popychanie krzesła z zupełnie wysuniętą rączką może spowodować przechylenie się krzesła, gdy zetknie się ono z przeszkodami.
- Nigdy nie wolno pozostawiać pacjenta na krzesle bez nadzoru, ponieważ może to prowadzić do zranienia. Gdy pacjent znajduje się na krzesle, należy je mocno trzymać.
- Nie zaleca się używania krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® do przenoszenia pacjentów z podejrzeniem urazów szyi, kręgosłupa lub złamań.
- Aby uniknąć urazów przenoszenie pacjenta po schodach wymaga przynajmniej dwóch operatorów. Jeśli bezpieczna kontrola nad krzesłem wymaga uczestnictwa większej liczby ludzi, należy użyć tabeli na [stronie 12-26](#) jako instrukcji do odpowiedniego rozmieszczenia pomocników.
- Blokadę kół wolno stosować wyłącznie w trakcie przemieszczania pacjenta lub gdy krzesło jest puste. Gdy zostanie poruszone przy zablokowanych kółkach, krzesło może się przechylić i spowodować uraz pacjenta lub operatora i / lub uszkodzenie krzesła.
- Nie wolno nigdy używać blokady kół krzesła o nadmiernie zużytych kółkach. Używanie blokady kół na kółkach o średnicy mniejszej niż 12,7 cm (model 6252) lub 15,2 cm (modele 6250 lub 6251) może narazić na szwank zdolność blokady kół do utrzymywania krzesła, co z kolei może prowadzić do urazu pacjenta lub operatora i / lub uszkodzenia krzesła lub innego sprzętu.
- Aby uniknąć urazów, należy zawsze sprawdzić czy system Stair-TREAD™ w modelu 6252 jest zablokowany przed rozpoczęciem transportu pacjenta.
- Obecność wody, lodu oraz gruzu na schodach może mieć wpływ na pewność kroku operatora oraz prawidłowe działanie systemu Stair-TREAD™. W celu uniknięcia urazu należy oczyścić drogę lub rozważyć alternatywną trasę.
- Skroplona para, woda, lód i / lub gruz na systemie Stair-TREAD™ może spowodować nieprzewidywalne działanie, będąc powodem nagłej zmiany ciężaru, który operatorzy muszą utrzymać. W celu uniknięcia urazu i umożliwienia prawidłowego działania systemu Stair-TREAD™ należy się upewnić, że paski są czyste i suche przed rozpoczęciem przenoszenia pacjenta.
- Systemu Stair-TREAD™ nie wolno nigdy smarować. Smarowanie może prowadzić do uzyskania niespójnego działania, co z kolei może być powodem urazu pacjenta lub operatora.
- W celu uniknięcia urazu operatora i / lub pacjenta, operatorom nie wolno nigdy próbować przenosić pacjentów ważących więcej niż mogą bezpiecznie podnieść.
- Aby uniknąć ryzyka inhalacji zarazków, należy używać odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (okularów ochronnych, respiratora, itp.). Używanie sprzętu do mycia za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem może rozproszyć w powietrzu zanieczyszczenia nagromadzone w czasie używania krzesła.

PRZESTROGA

- Nieprawidłowe używanie krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® może zranić pacjenta i operatora. Krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO® należy obsługiwać tylko tak, jak opisano w niniejszej instrukcji.
- Nieprawidłowo przeprowadzana konserwacja może spowodować uraz lub uszkodzenie urządzenia. Krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO® należy konserwować tylko tak, jak opisano w niniejszej instrukcji. Należy stosować wyłącznie części i procedury konserwacji zatwierdzone przez firmę Stryker. Użycie niezatwierdzonych części lub procedur może spowodować nieprzewidywalne działanie produktu i / lub uraz oraz unieważnienie gwarancji.
- Kółka samonastawne nie są odpowiednie do wszystkich powierzchni. Należy zawsze zachowywać ostrożność.
- Blokady kół są przeznaczone wyłącznie do ułatwienia przemieszczania pacjentów oraz do zapobiegania potoczeniu się pustego, nienadzorowanego krzesła. Blokada kół może nie zapewnić odpowiedniego oporu na niektórych powierzchniach lub pod obciążeniem.
- Zwolnić czerwony drążek do zwalniania gaśnic przed zatrzaśnięciem systemu Stair-TREAD™ w zablokowanej pozycji. Nieprzestrzeżenie tej procedury może prowadzić do niezablokowania gaśnic. Przed rozpoczęciem schodzenia po schodach, należy zawsze sprawdzić przez wykonanie próby złożenia gaśnic, czy system Stair-TREAD™ został zablokowany.

[Powrót do Spisu treści](#)

Procedury konfiguracji

Polski

Wypakować zawartość kartonów oraz sprawdzić, czy wszystkie elementy działają prawidłowo. Ważne jest, aby krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO® działało prawidłowo przed rozpoczęciem używania go. Przed rozpoczęciem stosowania należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu technicznego sprawdzenie krzesła w odniesieniu do poniższej listy oraz instrukcji obsługi.

- Wszystkie elementy mocujące założone są prawidłowo (odniesienie: wszystkie rysunki ilustrujące składanie).
- Wszystkie spoiny są nienaruszone, nie pęknięte i nie złamane.
- Nie ma zagiętych lub pękniętych rurek lub blach.
- W kółkach nie ma odpadów.
- Wszystkie kółka są prawidłowo przymocowane i toczą się.
- Krzesło daje się prawidłowo rozłożyć i zablokować.
- Siedzenie i oparcie pleców nie jest rozdarte ani popękane.
- Pasy unieruchamiające pacjenta są nienaruszone i działają prawidłowo.
- Blokady kół działają prawidłowo.
- Rączki podnoszenia końca stopowego dają się prawidłowo wysunąć i zablokować.
- Rączki podnoszenia końca głowowego dają się prawidłowo złożyć i rozłożyć.
- Przednie kółka samonastawne (jeżeli są) są prawidłowo przymocowane, toczące się i obracające.
- Górny uchwyt kontrolny (jeżeli dotyczy) wysuwa się i daje się zablokować w każdej pozycji.
- System Stair-TREAD™ (jeżeli dotyczy) rozkłada się i daje się zablokować.
- Paski gąsienicy (jeżeli dotyczy) toczą się prawidłowo.
- Opcjonalne akcesoria są nienaruszone i działają prawidłowo.

Pomieszczenie w pojeździe, gdzie krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO® będzie przechowywane w czasie transportu musi być wystarczająco duże, aby pomieścić rozmiar złożonego krzesła (patrz [strona 12-3](#)).

Jeśli to konieczne, pojazd należy zmodyfikować, aby pomieścić krzesło. Nie modyfikować krzesła.

OSTRZEŻENIE

Krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® nie wolno modyfikować. Zmodyfikowanie krzesła może spowodować nieprzewidywalne działania, które mogą prowadzić do urazu osoby przenoszonej lub operatora. Zmodyfikowanie krzesła spowoduje ponadto unieważnienie gwarancji.

Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKI EKSPLOATACYJNE

- Krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® należy używać tylko tak, jak opisano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem używania krzesła należy przeczytać wszystkich umieszczone na krześle etykiety oraz instrukcje.
- Gdy na krześle znajduje się pacjent, obsługiwane krzesła na schodach musi się odbywać z udziałem przynajmniej dwóch operatorów. Jeśli bezpieczna kontrola nad krzesłem wymaga uczestnictwa większej liczby ludzi, należy użyć tabeli na [stronie 12-26](#) jako instrukcji do odpowiedniego rozmieszczenia pomocników.
- Krzesła nie wolno przesuwać, wchodzić z nim na schody lub schodzić ze schodów, bez uprzedzenia pacjenta. Należy zawsze być przy pacjencie i mieć krzesło pod kontrolą.
- Blokadę kół wolno stosować wyłącznie w trakcie przemieszczania pacjenta lub gdy krzesło jest puste.
- Gdy na krześle znajduje się pacjent, należy zawsze używać pasów unieruchamiających.
- Gdy jest to konieczne, należy korzystać z pomocy przeszkolonych osób, aby mieć kontrolę nad krzesłem i pacjentem.



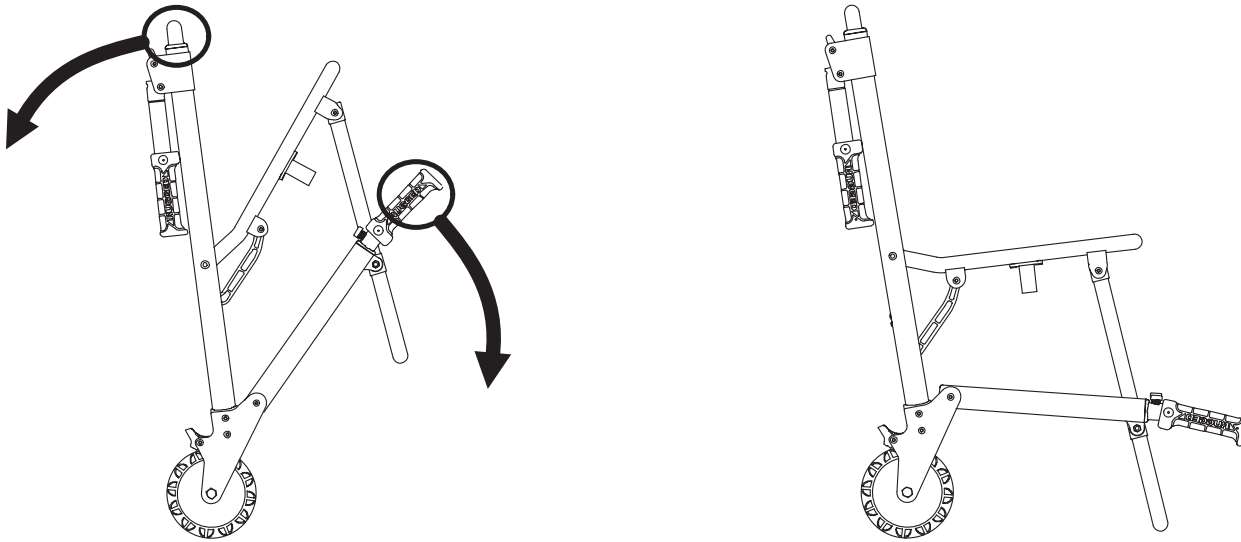
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających pacjenta w celu unieruchomienia osoby przenoszonej na krzesło. Nieunieruchomiony pacjent może spaść z krzesła i doznać urazu.
 - Blokadę kół wolno stosować wyłącznie w trakcie przemieszczania pacjenta lub gdy krzesło jest puste. Gdy zostanie poruszone przy zablokowanych kółkach, krzesło może się przechylić i spowodować uraz pacjenta lub operatora i / lub uszkodzenie krzesła.
 - Skroplona para, woda, lód i / lub gruz na systemie Stair-TREAD™ modelu 6252 może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do nagłej zmiany ciężaru, który operatorzy muszą utrzymać. W celu uniknięcia urazu i umożliwienia prawidłowego działania systemu Stair-TREAD™ należy się upewnić, że paski są czyste i suche przed rozpoczęciem przenoszenia pacjenta.
 - W celu uniknięcia urazu operatora i / lub pacjenta, operatorom nie wolno nigdy próbować przenosić pacjentów ważących więcej niż mogą bezpiecznie podnieść.
-

Instrukcja obsługi

ROZKŁADANIE KRZESŁA

Polski



Rysunek 1a - Rozkładanie krzesła
(pokazany jest model 6250)

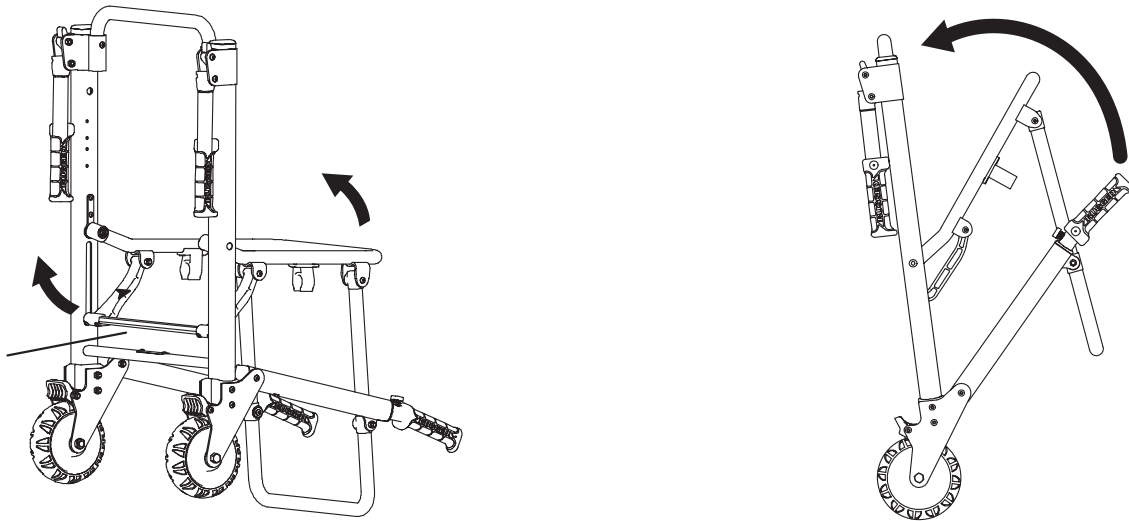
Rozkładanie krzesła (patrz rys. 1a powyżej):

1. Stań za krzesłem.
2. Zablokować kółka (jeżeli to wymagane).
3. Odsunąć oparcie pleców od uchwyty przedłużającego. Mechanizm blokowania zostanie automatycznie uaktywniony po pełnym rozłożeniu krzesła.
4. Sprawdzić, przez pociągnięcie siedzenia do góry, czy blokada została uaktywniona. Jeżeli blokada została prawidłowo uaktywniona, nie będzie można złożyć krzesła.

OSTRZEŻENIE

Niezablokowane krzesło może ulec złożeniu w trakcie używania, powodując uraz osoby transportowanej lub operatora. Przed użyciem należy zawsze zadbać o to, aby krzesło było zablokowane w pozycji rozłożonej.

SKŁADANIE KRZESŁA



Rysunek 1b - Składanie krzesła
(pokazany jest model 6250)

Rozkładanie krzesła (patrz rys. 1b powyżej):

1. Zablokować kółka (jeżeli to wymagane). Zapiąć pasy unieruchamiające i złożyć je porządnie, żeby nie przeszkadzały w prawidłowym składaniu krzesła. Jeśli krzesło wyposażone jest w opcjonalny pas do podtrzymywania głowy, należy go przymocować za ramą krzesła.
2. Stać z boku krzesła.
3. Podciągnąć do góry czerwony drążek blokowania umieszczony z tyłu krzesła.
4. Pochylić krzesło do przodu.
5. Złożyć siedzenie do oparcia, dopóki przednie nogi nie zostaną zablokowane w zaciskach na dole rurki siedzenia.

Uwaga: W modelach 6251 oraz 6252, należy obrócić przednie kółka samonastawne tak, aby nie przeszkadzały w składaniu krzesła.

OSTRZEŻENIE

Niezablokowane krzesło może ulec złożeniu w trakcie używania, powodując uraz osoby transportowanej lub operatora. Przed użyciem należy zawsze zadbać o to, aby krzesło było zablokowane w pozycji rozłożonej.

Instrukcja obsługi

PRZEMIESZCZANIE PACJENTA NA KRZESŁO DO PRZENOSZENIA PO SCHODACH STAIR-PRO®

Przemieszczanie pacjenta na krzesło:

1. Umieścić krzesło obok pacjenta.
2. Aktywować blokady kół, żeby krzesło się nie przesuwało.
3. Otworzyć pasy unieruchamiające.
4. Przenieść pacjenta na krzesło stosując przyjęte procedury ratownictwa medycznego.
5. Należy użyć wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na krześle ([strona 12-13](#)).
6. Odblokować kółka przed rozpoczęciem transportu.

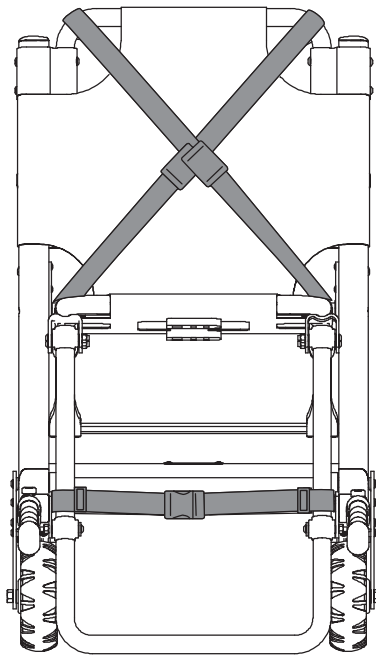


OSTRZEŻENIE

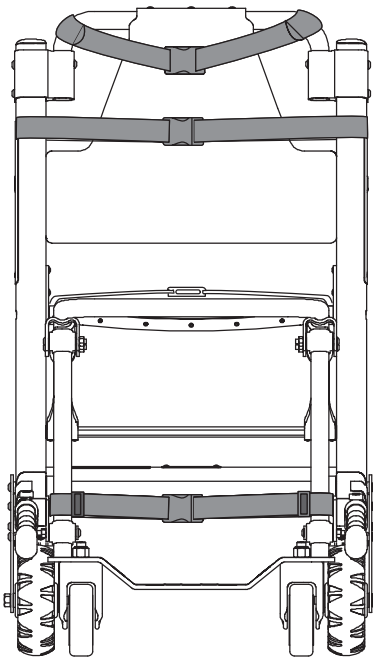
Nie zaleca się używania krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® do przenoszenia pacjentów z podejrzeniem urazów szyi, kręgosłupa lub złamań.

Instrukcja obsługi

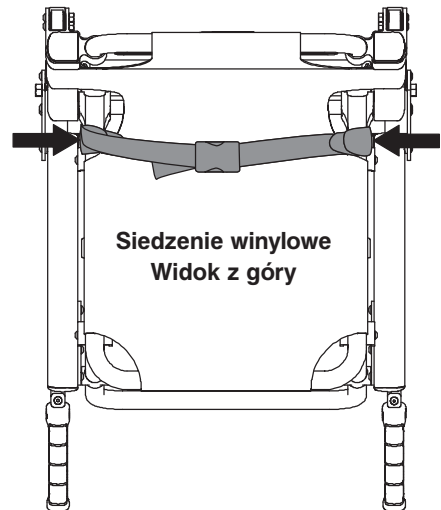
UŻYWANIE PASÓW UNIERUCHAMIAJĄCYCH



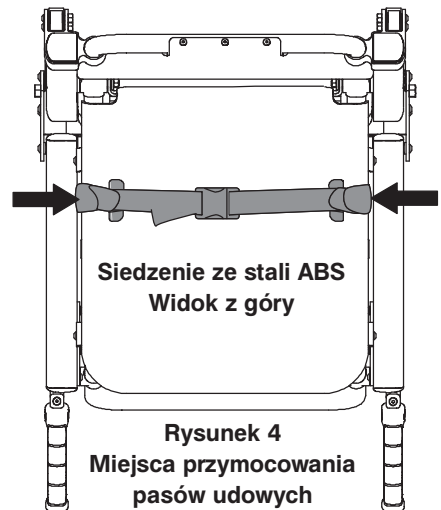
Rysunek 2
Konfiguracja krzyżowania na klatce piersiowej



Rysunek 3
Konfiguracja pasów w poprzek klatki piersiowej i wokół ud



Siedzenie winylowe
Widok z góry



Siedzenie ze stali ABS
Widok z góry

Rysunek 4
Miejsca przymocowania pasów udowych

Polski

OSTRZEŻENIE

Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających pacjenta w celu unieruchomienia osoby przenoszonej na krzesło. Nieunieruchomiony pacjent może spaść z krzesła i doznać urazu.

Pasów unieruchamiających można używać w dwóch konfiguracjach.

Konfiguracja krzyżowania na klatce piersiowej (rysunek 2): Zapiąć pasy unieruchamiające klatki piersiowej krzyżując je na klatce piersiowej w kształcie litery X.

Konfiguracja pasów w poprzek klatki piersiowej i wokół ud (rysunek 3): Zapiąć jeden pas ograniczający w poprzek klatki piersiowej pacjenta, a drugi wokół ud.

Przy każdej z tych konfiguracji: Dobrać kodowane kolorem pasy unieruchamiające i zapiąć unieruchamiający pas kostkowy wokół nóg pacjenta.

Aby uniknąć uszkodzeń sprzączek i pasów, należy utrzymywać pasy unieruchamiające w stanie zapiętym, gdy krzesło nie jest używane do transportu.

Przy przyłączaniu pasów unieruchamiających do krzesła należy pamiętać, że punkty przymocowania muszą zapewniać dobry chwyt oraz odpowiednią pozycję ograniczającą ruchy, a jednocześnie nie mogą kolidować ze sprzętem ani akcesoriami.

[Powrót do Spisu treści](#)

UŻYWANIE PASÓW UNIERUCHAMIAJĄCYCH - CIĄG DALSZY

Polski

Przymocowywanie pasów w konfiguracji krzyżowania na klatce piersiowej

1. Owinąć każdy pas wokół ramy krzesła, przeprowadzić koniec pasa przez pętlę na drugim końcu pasa i mocno zaciągnąć.
2. Przeciągnąć pas w poprzek klatki piersiowej pacjenta, w miarę potrzeby wydłużając pas.
3. Zapiąć pas.
4. Pociągnąć wolny koniec pasa, żeby go zaciągnąć wokół pacjenta.
5. Powtórzyć te czynności przymocowując drugi pas i pas udowy.



Rysunek 5 - Wprowadzić koniec pasa przez pętlę



Rysunek 6 - Zaciągnąć pas



Rysunek 7 - Wydłużyć pas według potrzeby



Rysunek 8 - Zapiąć pas



Rysunek 9 - Zaciągnąć bezpiecznie pas

Instrukcja obsługi

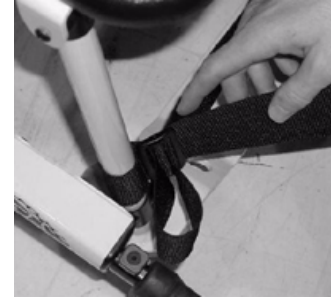
UŻYWANIE PASÓW UNIERUCHAMIAJĄCYCH - CIĄG DALSZY

Przymocowywanie pasów kostkowych:

1. Zdjąć z pasa trzy plastikowe elementy.
2. Przeprowadzić pas przez jeden z plastikowych pierścieni „D” i przesunąć pierścień w dół, do końca pasa, aż do białej etykiety.



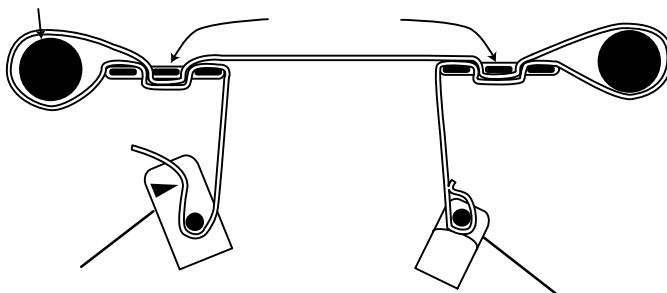
3. Zrobić pętlę wokół przedniej nogi krzesła i przeciągnąć wolny koniec pasa przez pierścień. Ciągnąć dopóki pierścień nie będzie spoczywał oparty o rurkę podnóżka.



4. Przeprowadzić pas przez drugi pierścień „D”.
5. Zrobić pętlę wokół drugiej przedniej nogi krzesła i przeciągnąć wolny koniec pasa przez utworzoną pętlę. Ciągnąć dopóki pierścień „D” nie będzie spoczywał oparty o rurkę podnóżka.



6. Przyłączyć ostatni „męski” zacisk końcowy do zacisku.



Rysunek 10-18 - Przymocowywanie
pasa nożnego

Polski

Instrukcja obsługi

Polski

UŻYWANIE PASÓW UNIERUCHAMIAJĄCYCH - CIĄG DALSZY

- W celu wydłużenia pasa, należy chwycić sprzączkę, obrócić ją pod kątem do pasa i przeciągnąć. Zakładka na końcu pasa uniemożliwia ściągnięcie sprzączki z pasa. W celu skrócenia pasa, należy chwycić zakładkę i przeciągnąć z powrotem pas przez sprzączkę, do momentu osiągnięcia wymaganego zaciągnięcia.
- Tuż przed użyciem krzesła, należy odpiąć pasy i umieścić każdy po swojej stronie krzesła do momentu, gdy pacjent zostanie umieszczony na krześle. Wydłużyć pas, zapiąć go wokół pacjenta, a następnie skrócić go do momentu uzyskania wymaganego zaciągnięcia i prawidłowego unieruchomienia pacjenta.
- Aby odpiąć pas, należy nacisnąć zakładki umieszczone z boku sprzączki, żeby zwolnić sprzączkę i wyciągnąć chwyt z odbieralnika. W celu zapięcia sprzączki, wepchnąć chwyt w odbieralnik do momentu usłyszenia „kliknięcia”.
- Zawsze po zapięciu pasów na pacjencie, osoba nadzorująca powinna sprawdzić zablokowanie chwytu oraz, czy nadmierna długość pasa nie została zaplątana w krzesło lub nie zwisa swobodnie.
- Przynajmniej raz na miesiąc konieczne jest przeprowadzanie kontroli pasów (częściej, jeżeli krzesło jest bardzo często używane). Kontrola musi zawierać sprawdzanie, czy odbieralnik lub chwyt nie zostały zagięte lub uszkodzone, czy pasy nie zostały rozdarte lub wystrzępione, itp. Każdy pas z oznakami zużycia lub nie działający prawidłowo, musi zostać natychmiast wymieniony.

METODY PRAWIDŁOWEGO PODNOSZENIA CIĘŻARÓW

Przy podnoszeniu krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® z pacjentem, należy pamiętać pięć następujących podstawowych reguł:

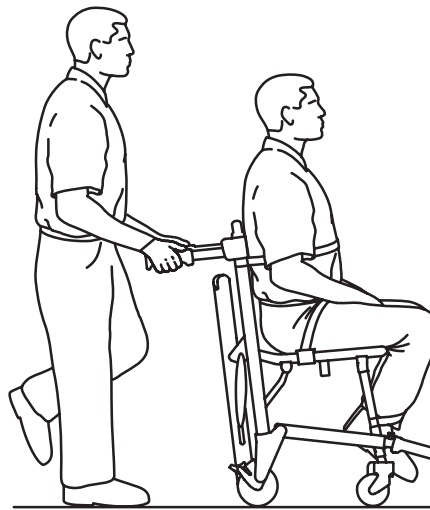
- Trzymać dłonie blisko ciała.
- Mieć wyprostowane plecy.
- Skoordynować ruchy z partnerem i podnosić krzesło, prostując nogi.
- Nie skręcać tułowia.
- Krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO® należy zawsze obsługiwać zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.

Instrukcja obsługi

TRANSPORTOWANIE PACJENTA PO PŁASKICH POWIERZCHNIACH



Rysunek 19 - Transportowanie pacjenta na modelu krzesła 6250



Rysunek 20 - Transportowanie pacjenta na modelu krzesła 6252

PRZESTROGA

Kółka samonastawne nie są odpowiednie do wszystkich powierzchni. Należy zawsze zachowywać ostrożność.

Model 6250

Aby toczyć model 6250 krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® po gładkich powierzchniach, należy przechylić krzesło do tyłu, używając blokowanych tylnych rączek podnoszenia (jeśli krzesło jest w nie zaopatrzone) lub rury oparcia pleców. Gdy krzesło przechylone jest do tyłu, można je toczyć i sterować nim przy pomocy rączek podnoszenia końca głowowego lub rury oparcia pleców. Krzesło należy przenosić ponad lub wokół przeszkód przy pomocy rączek podnoszenia końca głowowego i stopowego.

Model 6251

Aby toczyć model 6251 krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® po gładkich powierzchniach, należy je popychać i sterować nim od tyłu pacjenta używając rączek podnoszenia końca głowowego lub rury oparcia pleców. Krzesło należy przenosić ponad lub wokół przeszkód przy pomocy rączek podnoszenia końca głowowego i stopowego.

Model 6252

Aby toczyć model 6252 krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® po gładkich powierzchniach, należy się posłużyć metodą opisaną powyżej dla modelu 6251. Oprócz rączek podnoszenia końca głowowego, do przetaczania krzesła i sterowania nim można używać wysuwanego górnego uchwyty kontrolnego w dowolnej pozycji. Wysunąć górny uchwyt kontrolny przez pociągnięcie jedną dłonią czerwonego przewodu zwalniającego i wyciągnięcie uchwyty kontrolnego drugą dłonią. Zwolnić przewód, żeby zablokować rączkę w pośrednio lub zupełnie wysuniętej pozycji. Krzesło należy przenosić ponad lub wokół przeszkód przy pomocy rączek podnoszenia końca głowowego i stopowego.

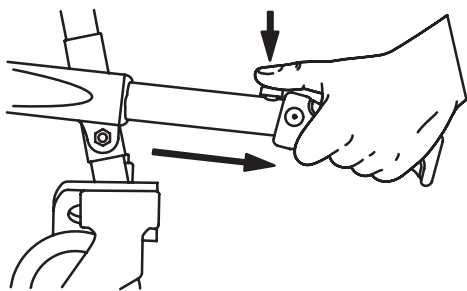
OSTRZEŻENIE

Modelu 6252 krzesła nie wolno popychać, gdy górny uchwyt kontrolny jest zupełnie wysunięty. Popychanie krzesła z zupełnie wysuniętą rączką może spowodować przechylenie się krzesła, gdy zetknie się ono z przeszkodami.

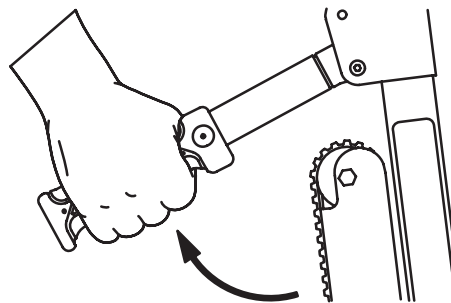
Instrukcja obsługi

Polski

ZNOSZENIE PACJENTA PO SCHODACH



Rysunek 21 - Rączki podnoszenia końca stopowego



Rysunek 22 - Rączki podnoszenia końca głowowego

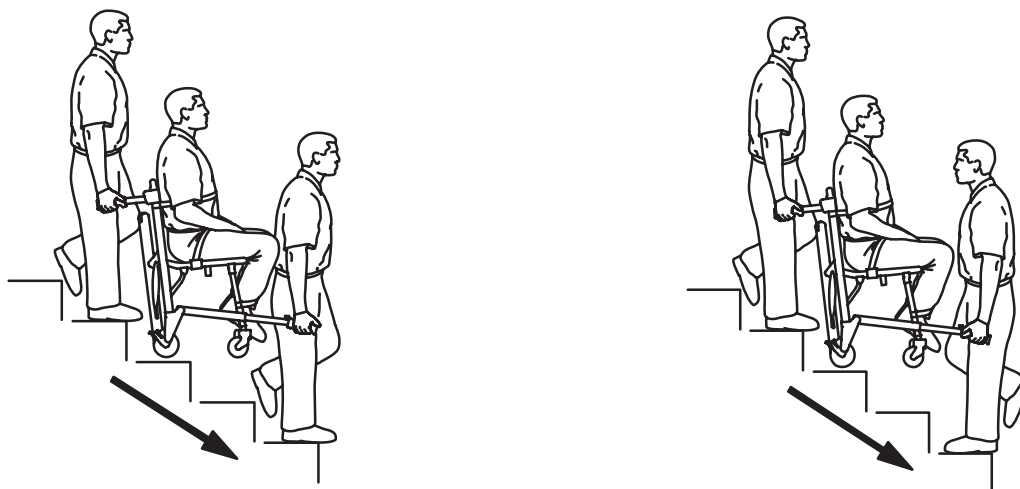
OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć urazów przenoszenie pacjenta po schodach wymaga przynajmniej dwóch operatorów. Jeśli bezpieczna kontrola nad krzesłem wymaga uczestnictwa większej liczby ludzi, należy użyć tabeli na [stronie 12-26](#) jako instrukcji do odpowiedniego rozmieszczenia pomocników. W celu uniknięcia urazu, przed użyciem uchwytów podnoszenia do podniesienia krzesła, należy zawsze sprawdzić, czy zostały one zablokowane.

Modele 6250 i 6251

1. Operator końca stopowego - schodzi z przodu krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO®.
2. Operator końca głowowego - podchodzi prosto do schodów.
3. Operator końca stopowego - naciska czerwony przycisk każdej rączki podnoszenia końca stopowego i wyciąga każdą rączkę do oporu. Należy zwolnić przycisk i sprawdzić, czy rączka została dobrze zablokowana w miejscu.
4. Operator końca głowowego - rozkłada rączki podnoszenia końca głowowego i jest zwrócony się w kierunku zstępujących schodów.
5. Operator końca stopowego - może być zwrócony do tyłu, dla lepszego monitorowania pacjenta lub do przodu, dla lepszego widoku schodów oraz łatwiejszego manewrowania wokół przeszkód.

Uwaga: Mimo, że w czasie podnoszenia i noszenia przedni operator może być zwrócony w dowolnym z tych dwóch kierunków, tym niemniej muszą być przestrzegane wszystkie protokoły dotyczące noszenia krzesel.



Rysunek 23 i 24 - Znoszenie ze schodów

6. Obaj operatorzy - podnoszą jednocześnie krzesło przy pomocy rączek podnoszenia końca głowowego i stopowego kierując się zasadami prawidłowego podnoszenia ciężarów (patrz [strona 12-16](#)). Krzesło należy znosić po schodach powoli, unikając wszelkich przeszkód.

[Powrót do Spisu treści](#)

ZNOSZENIE PACJENTA PO SCHODACH - CIĄG DALSZY

Model 6252

OSTRZEŻENIE

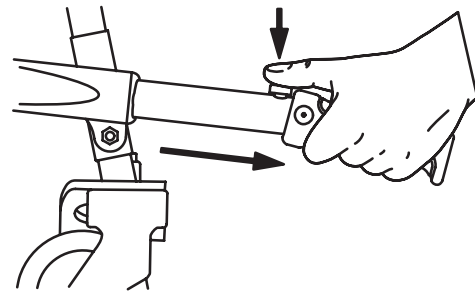
- Aby uniknąć urazów, należy zawsze zweryfikować, że system Stair-TREAD™ w modelu 6252 jest zablokowany, przed rozpoczęciem transportu pacjenta.
- Aby uniknąć urazów przenoszenie pacjenta po schodach wymaga przynajmniej dwóch operatorów. Jeśli bezpieczna kontrola nad krzesłem wymaga uczestnictwa większej liczby ludzi, należy użyć tabeli na [stronie 12-26](#) jako instrukcji do odpowiedniego rozmieszczenia pomocników.
- W celu uniknięcia urazu, przed użyciem uchwytów podnoszenia do podniesienia krzesła, należy zawsze sprawdzić, czy zostały one zablokowane.

1. Potoczyć krzesło do schodów i ustawić je dokładnie w jednej linii z krawędzią pierwszego stopnia.
2. Operator końca stopowego - wysunąć rączki podnoszenia końca stopowego przez wciśnięcie czerwonych przycisków zwalniających i wyciągnięcie rączek do momentu ich zatrzymania się. Zwolnić przyciski i sprawdzić, czy rączki zostały zablokowane.
3. Operator końca głowowego - użyć jednej ręki do pociągnięcia czerwonego przewodu zwalniającego górnego uchwytu kontrolnego, wyciągając jednocześnie drugą ręką uchwyt do pełnego wysunięcia go. Zwolnić przewód i sprawdzić, czy rączki zostały zablokowane po obu stronach w zupełnie wysuniętej pozycji.
4. Operator końca głowowego - docisnąć czerwony drążek zwalniający gąsienice do czarnej rurki poprzecznej. Zwolnić chwyt na drążku zwalniającym i silnie pociągnąć system Stair-TREAD™ do zupełnie wysuniętej pozycji, aż obie strony zostaną bezpiecznie zablokowane. Należy zawsze sprawdzić, czy obydwie strony systemu Stair-TREAD™ zostały zablokowane, wykonując próbę ponownego złożenia gąsienic.

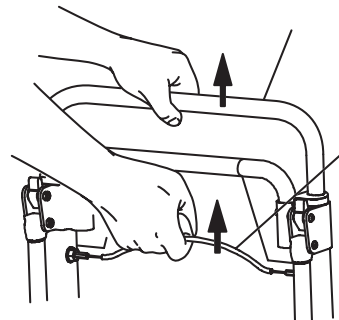
PRZESTROGA

Zwolnić czerwony drążek do zwalniania gąsienic przed zatrzaśnięciem systemu Stair-TREAD™ w zablokowanej pozycji. Nieprzestrzeganie tej procedury może prowadzić do niezablokowania gąsienic. Przed rozpoczęciem schodzenia po schodach, należy zawsze sprawdzić przez wykonanie próby złożenia gąsienic, czy system Stair-TREAD™ został zablokowany.

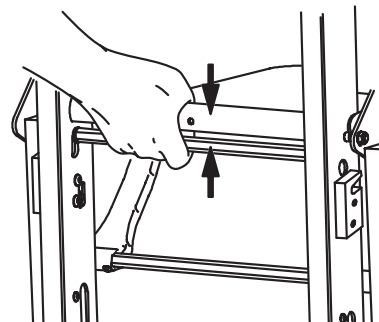
5. Podczas schodzenia ze schodów operatorzy zwróceni są twarzą do siebie nawzajem.
6. Operator końca głowowego - odchylić krzesło do tyłu tylko na tyle, aby pozwolić systemowi Stair-TREAD™ na dotknięcie podłogi.



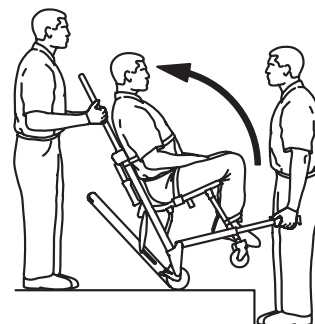
Rysunek 25 - Rączki podnoszenia końca stopowego



Rysunek 26 - Przewód zwalniający górny uchwyt kontrolny



Rysunek 27 - Czerwony drążek do zwalniania gąsienic



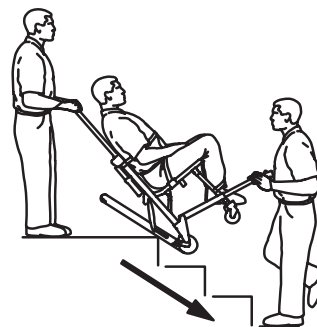
Rysunek 28 - Przechylanie krzesła

Instrukcja obsługi

ZNOSZENIE PACJENTA PO SCHODACH - CIĄG DALSZY

Model 6252 - Ciąg dalszy

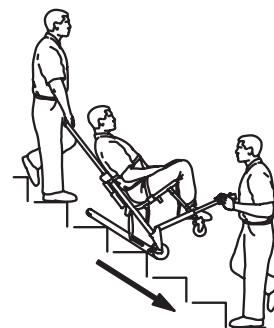
7. Obaj operatorzy - utrzymując ten kąt nachylenia, poprowadzić krzesło do przenoszenia po schodach Stair-PRO® nad krawędzią schodów umożliwiając zazębienie się systemu Stair-TREAD™ z pierwszym stopniem schodów.
8. Obaj operatorzy - zjechać po schodach do momentu, kiedy gąsienice znajdują się na jednym poziomie z krawędziami dwóch lub trzech schodów.
9. Operator końca głowowego - zastosować lekki nacisk w dół na wysuwany górny uchwyt kontrolny przy jednoczesnym zastosowaniu przez operatora końca stopowego lekkiego nacisku w górę na rączki podnoszenia końca stopowego, aby w miarę zsuwania się w dół po schodach krzesło nie przechyliło się do przodu.



Rysunek 29 - Gąsienice zazębiają się z pierwszym stopniem

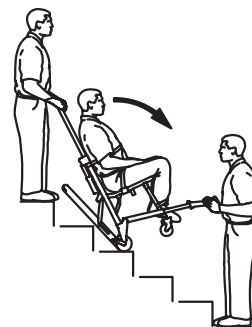
⚠ OSTRZEŻENIE

- System Stair-TREAD™ może nie działać w taki sam sposób na wszystkich powierzchniach schodów oraz przy wszystkich warunkach otoczenia. W zależności od warunków, można napotkać różny opór. Unikać dostania się brudu lub innych przeszkód do wnętrza gąsienic. Obecność wody, lodu i / lub gruzu na schodach może mieć wpływ na pewność kroku operatora oraz prawidłowe działanie systemu Stair-TREAD™. W celu uniknięcia urazu należy oczyścić drogę lub rozważyć alternatywną trasę. Skroplona para, woda, lód i / lub gruz na systemie Stair-TREAD™ może spowodować nieprzewidywalne działanie, będąc powodem nagłej zmiany ciężaru, który operatorzy muszą utrzymać.
- W celu uniknięcia urazu i umożliwienia prawidłowego działania systemu Stair-TREAD™ należy się upewnić, że paski są czyste i suche przed rozpoczęciem przenoszenia pacjenta.
- W celu uniknięcia urazu operatora i / lub pacjenta, operatorom nie wolno nigdy próbować przenosić pacjentów ważących więcej niż mogą bezpiecznie podnieść.



Rysunek 30 - Znoszenie po schodach

10. Operator końca stopowego - gdy gąsienica dotrze do ostatniego stopnia, należy zwolnić rączki przednie. Operator końca głowowego - umożliwić przechylenie krzesła do przodu, aż wszystkie cztery koła znajdują się na ziemi. Krzesło należy toczyć w sposób opisany na [stronie 12-17](#).
11. W celu złożenia systemu Stair-TREAD™, należy pociągnąć czerwony drążek zwalniania gąsienic w stronę czarnego drążka poprzecznego i złożyć gąsienice w górę, w stronę krzesła. Sprawdzić, czy system Stair-TREAD™ został zablokowany w miejscu.



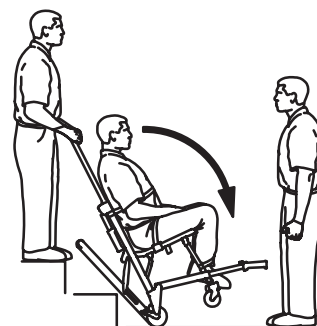
Rysunek 31 - „Pozycja spoczynkowa”

⚠ PRZESTROGA

Zwolnić czerwony drążek do zwalniania gąsienic przed zatrzaśnięciem systemu Stair-TREAD™ w zablokowanej pozycji. Nieprzestrzeganie tej procedury może prowadzić do niezablokowania gąsienic. Przed rozpoczęciem schodzenia po schodach, należy zawsze sprawdzić przez wykonanie próby złożenia gąsienic, czy system Stair-TREAD™ został zablokowany.

Jeżeli, w trakcie schodzenia po schodach, któryś z operatorów musi się zatrzymać lub odpocząć, należy pochylić krzesło do przodu tylko na tyle, aby tylne kółka spoczęły na załamaniu schodów. Aby kontynuować schodzenie po schodach z pozycji spoczynkowej, operator końca głowowego musi wywrzeć lekki nacisk skierowany w dół na górny uchwyt kontrolny, podczas gdy operator końca stopowego wywiera lekki nacisk skierowany w górę, w celu odchylenia krzesła oraz aktywowania systemu Stair-TREAD™.

[Powrót do Spisu treści](#)



Rysunek 32 - Dolna platforma schodów

Instrukcja obsługi

WNOSZENIE PACJENTA PO SCHODACH

OSTRZEŻENIE

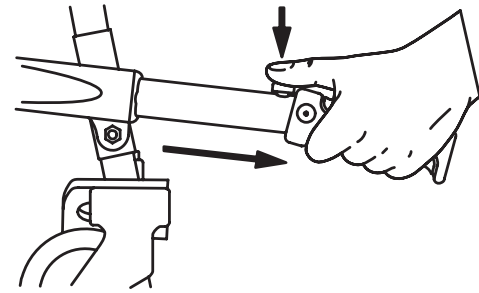
- Aby uniknąć urazów przenoszenie pacjenta po schodach wymaga przynajmniej dwóch operatorów. Jeśli bezpieczna kontrola nad krzesłem wymaga uczestnictwa większej liczby ludzi, należy użyć tabeli na [stronie 12-26](#) jako instrukcji do odpowiedniego rozmieszczenia pomocników.
- W celu uniknięcia urazu, przed użyciem uchwytów podnoszenia do podniesienia krzesła, należy zawsze sprawdzić, czy zostały one zablokowane.

Wszystkie modele

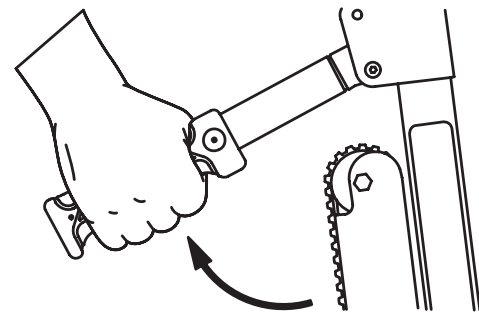
1. Potoczyć krzesło do początku schodów z pacjentem zwróconym plecami do schodów.
2. Operator końca stopowego - wysunąć rączki podnoszenia końca stopowego przez wciśnięcie czerwonych przycisków i wyciągnięcie rączek do oporu. Zwolnić przycisk i sprawdzić, czy rączka została zablokowana.
3. Operator końca głowowego - rozłożyć rączki podnoszenia końca głowowego.
4. Operator końca stopowego jest zwrócony twarzą do schodów. Operator końca głowowego może być zwrócony do tyłu, dla lepszego monitorowania pacjenta lub do przodu, dla lepszego widoku schodów oraz łatwiejszego manewrowania wokół przeszkód.

Uwaga: Mimo, że w czasie noszenia przedni operator może być zwrócony w dowolnym z tych dwóch kierunków, tym niemniej muszą być przestrzegane wszystkie protokoły dotyczące noszenia krzeseł.

5. Obaj operatorzy - podnoszą jednocześnie krzesło przy pomocy rączek podnoszenia końca głowowego i stopowego kierując się zasadami prawidłowego podnoszenia ciężarów (patrz [strona 12-16](#)). Krzesło należy wnosić po schodach powoli, unikając wszelkich przeszkód.



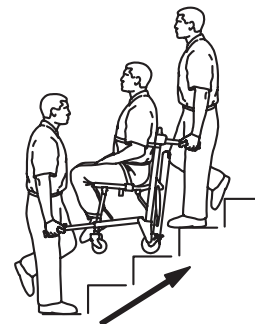
Rysunek 33 - Rączki podnoszenia końca stopowego



Rysunek 34 - Rączki podnoszenia końca głowowego



Rysunek 35 - Wnoszenie po schodach



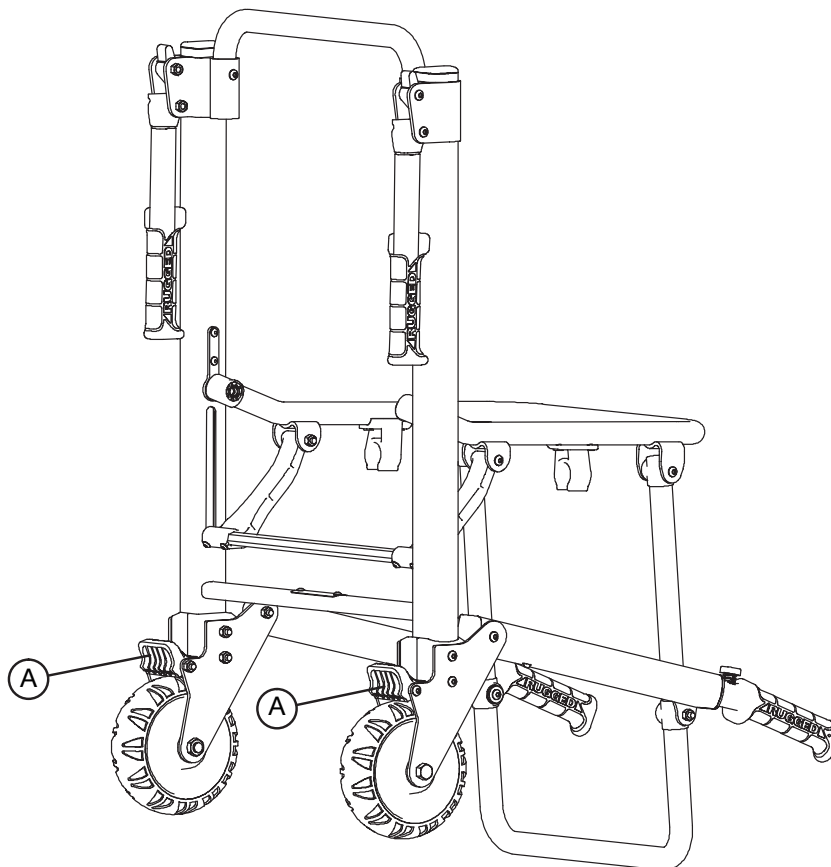
Rysunek 36 - Wnoszenie po schodach

Polski

[Powrót do Spisu treści](#)

OBSŁUGA BLOKAD KÓŁ

Polski



Rysunek 37 - Blokada kół
(pokazany jest model 6250)

Aktywowanie blokad kół:

1. Naciskać do oporu na pedały (A).
2. Aby zwolnić blokady kół, należy nacisnąć górną część pedału stopą lub podnieść palcem u nogi włożonym pod pedał. Górna część pedału będzie spoczywać oparta o ramę krzesła po zwolnieniu blokady kółka.

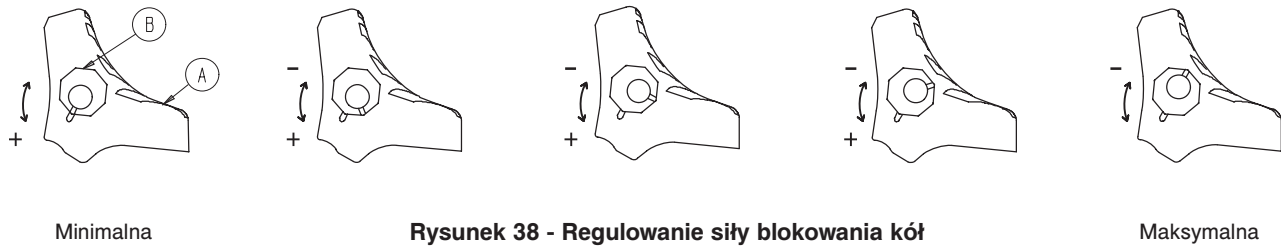


OSTRZEŻENIE

- Blokady kół wolno stosować wyłącznie w trakcie przemieszczania pacjenta lub gdy krzesło jest puste. Gdy zostanie poruszone przy zablokowanych kółkach, krzesło może się przechylić i spowodować uraz pacjenta lub operatora i / lub uszkodzenie krzesła.
- Blokady kół są przeznaczone wyłącznie do ułatwienia przemieszczania pacjentów oraz do zapobiegania potoczeniu się pustego, nienadzorowanego krzesła. Blokady kół nie zapewnią odpowiedniego oporu na różnych powierzchniach lub pod obciążeniem.
- Nigdy nie wolno pozostawiać pacjenta na krześle bez nadzoru, ponieważ może to prowadzić do zranienia. Gdy pacjent znajduje się na krześle, należy je mocno trzymać.
- Nie wolno nigdy używać blokady kół krzesła o nadmiernie zużytych kółkach. Używanie blokady kół na kółkach o średnicy mniejszej niż 12,7 cm (model 6252) lub 15,2 cm (modele 6250 lub 6251) może narazić na szwank zdolność blokady kół do utrzymywania krzesła, co z kolei może prowadzić do urazu pacjenta lub operatora i / lub uszkodzenia krzesła lub innego sprzętu.

[Powrót do Spisu treści](#)

REGULOWANIE SIŁY BLOKOWANIA KÓŁ



Regulowanie siły blokowania kół:

1. Wyjąć śrubę ze środka pedału blokowania kół.
2. Wyjąć ośmiokątną tuleję (B) z pedału (A).
3. Przekręcić ośmiokątną tuleję w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia siły blokowania pedału lub zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zmniejszenia siły blokowania.
4. Włożyć ośmiokątną tuleję (B) w pedał (A).
5. Włożyć śrubę do środka pedału blokowania kół.
6. Przed przywróceniem krzesła do użytku, należy sprawdzić siłę blokowania pedału i czy pedał dobrze trzyma kółko.

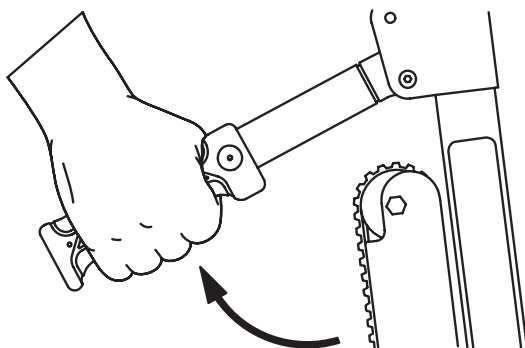
Uwaga: Jeśli po regulacji pedał nadal nie trzyma prawidłowo kółka, należy wymienić kółko.

Instrukcja obsługi

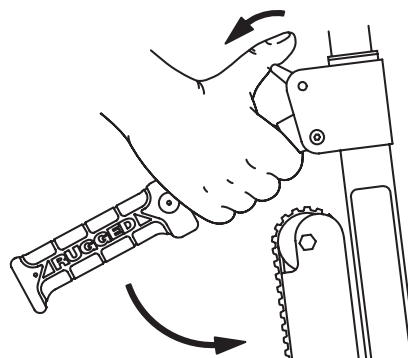
OBSŁUGA OPCJONALNYCH BLOKOWANYCH TYLNYCH RĄCZEK PODNOSZENIA

OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia urazu, przed użyciem rączek podnoszenia do pochylania krzesła do tyłu, należy zawsze sprawdzić, czy są zablokowane.



Rysunek 39 - Obrócić rączkę do góry



Rysunek 40 - Pociągnąć spust

Stosowanie blokowanych tylnych rączek podnoszenia: Obrócić rączki do góry, aż zostaną zablokowane w miejscu. Sprawdzić, czy rączki są bezpiecznie zablokowane przed pochylem krzesła do tyłu.

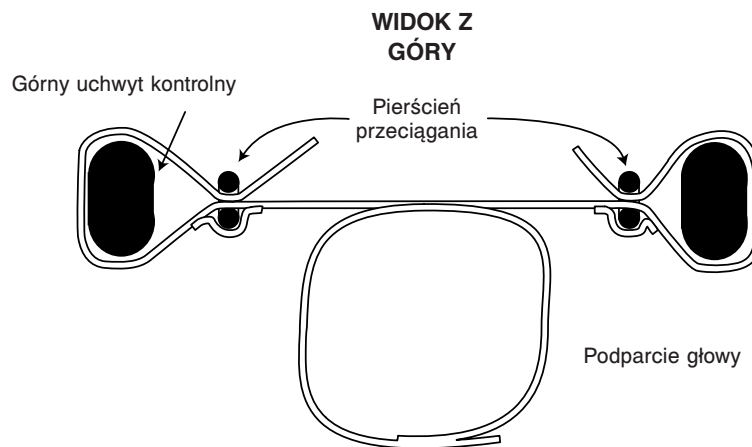
Obniżanie rączek: Podnieść rączkę, pociągnąć kciukiem do siebie czerwony spust i złożyć rączkę do dołu, aż oprze się o ramę krzesła.

Instrukcja obsługi

UŻYWANIE OPCJONALNEGO PODPARCIA GŁOWY (TYLKO MODEL 6252)



Polski



Rysunki 41-43 - Przymocowywanie i stosowanie podparcia głowy

OSTRZEŻENIE

Nie zaleca się używania krzesła do przenoszenia po schodach Stair-PRO® do przenoszenia pacjentów z podejrzeniem urazów szyi, kręgosłupa lub złamań.

Przed użyciem opcjonalnego podparcia głowy górny uchwyt kontrolny musi być wysunięty. Należy najpierw pociągnąć jedną ręką czerwony przewód zwalniający górny uchwyt kontrolny. Następnie drugą ręką pociągnąć rączkę do góry. Zwolnić przewód i sprawdzić, czy rączka jest bezpiecznie zablokowana w jednej z jej dwóch dostępnych pozycji.

Przymocowywanie opcjonalnego oparcia głowy do wysuwanego górnego uchwyty kontrolnego:

1. Owinąć wolne końce pasa wokół pionowej części uchwyty, po czym przeprowadzić je przez plastikowe szlufki.
2. Dokładnie zaciągnąć i przymocować pas (do samego siebie).
3. Wyregulować wysokość przez poluzowanie pasa, przesuwając go w żądane miejsce i następnie znowu zaciągając.

W celu podparcia głowy pacjenta należy umieścić pasy u podstawy głowy. Jeśli pacjent jest nieprzytomny lub półprzytomny, należy unieruchomić głowę używając pozostałych dwóch części pasa. Owinąć pas wokół głowy pacjenta i założyć pasy na siebie, aby uzyskać wystarczający stopień zaciągnięcia do unieruchomienia głowy. Gdy pasy nie są stosowane, należy zawinąć je wokół rączki i przyłączyć do tylnej części podparcia.

[Powrót do Spisu treści](#)

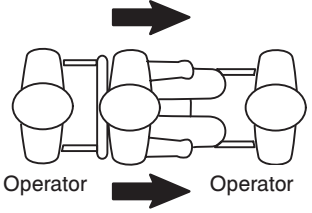
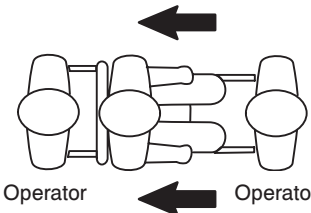
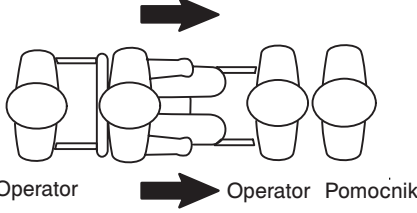
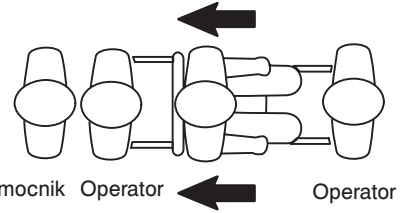
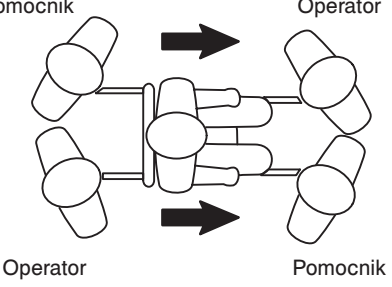
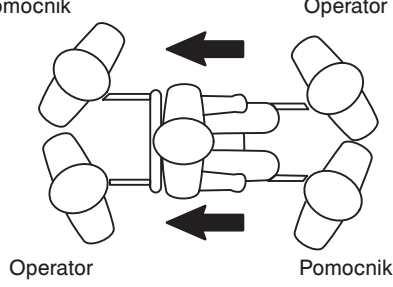
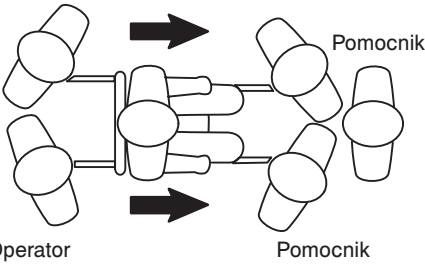
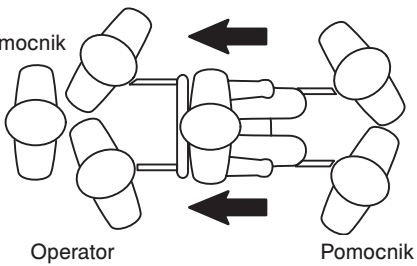
Instrukcja obsługi

KORZYSTANIE Z DODATKOWEJ POMOCY

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć urazów przenoszenie pacjenta po schodach wymaga przynajmniej dwóch operatorów. Jeśli bezpieczna kontrola nad krzesłem wymaga uczestnictwa większej liczby ludzi, należy użyć poniższej tabeli jako instrukcji odpowiedniego rozmieszczenia pomocników.

Polski

	SCHODZENIE PO SCHODACH	WCHODZENIE PO SCHODACH
Dwóch operatorów		
Dwóch operatorów Jeden pomocnik		
Dwóch operatorów Dwóch pomocników		
Dwóch operatorów Trzech pomocników		

Czyszczenie

Modele krzesel do przenoszenia po schodach 6250, 6251 i 6252 przeznaczone są do mycia za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem. Produkt może wykazywać pewne oznaki utleniania lub odbarwienia spowodowanego ciągłym myciem, jednakże z powodu mycia strumieniem wody pod ciśnieniem nie zachodzi żadne pogorszenie parametrów technicznych lub funkcjonalności krzesła, o ile zachowane jest postępowanie zgodne z odpowiednimi procedurami.

PROCEDURA MYCIA

- Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta dotyczących rozcieńczania środka myjącego.
- Preferowaną metodą mycia krzesel do przenoszenia po schodach zalecaną przez firmę Stryker Medical jest standardowy szpitalny aparat do mycia wózków chirurgicznych lub podręczne urządzenie natryskowe.

OGRANICZENIA MYCIA

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka inhalacji zarazków, należy używać odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (okularów ochronnych, respiratora, itp.). Używanie sprzętu do mycia za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem może rozpryszczyć w powietrzu zanieczyszczenia nagromadzone w czasie używania składanego krzesła.

- NIE WOLNO CZYŚCIĆ URZĄDZENIA ZA POMOCĄ PARY LUB ULTRADŹWIĘKÓW.
- Maksymalna temperatura wody nie powinna przekraczać 82 °C/180 °F. Maksymalna temperatura suchego powietrza (aparaty do mycia wózków) 115 °C/240 °F.
- Maksymalne ciśnienie wody nie powinno przekraczać 1500 psi/130,5 bara. Jeżeli do mycia krzesła używane jest podręczne urządzenie natryskowe, dysza ciśnieniowa musi być utrzymywana w odległości przynajmniej 61 centymetrów od krzesła. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować unieważnienie wszelkich gwarancji.

Gdyby między pasek systemu Stair-TREAD™ a ramę gaśienic w modelu 6252 dostał się obcy materiał, ramę gaśienic trzeba wyczyścić.

1. Zluzować paski gaśienic i zdjąć tylne kółka (instrukcje znajdują się na [stronie 12-34](#)).
2. Dokładnie przemyć ramę gaśienic alkoholem dezynfekcyjnym.
3. W celu przemycia pasków, użyć wody pod wysokim ciśnieniem (patrz powyżej). Konieczne jest wyczyszczenie zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych powierzchni pasków.
4. Przed ponownym zmontowaniem należy odczekać do zupełnego wyschnięcia pasków.
5. Zmontować ponownie paski gaśienic i tylne kółka (instrukcje znajdują się na [stronie 12-34](#)).
6. Przestrzegając odpowiednich ostrzeżeń, sprawdzić działanie krzesła, przemierzając jedną kondygnację schodów w dół przy użyciu ciężaru symulującego obecność pacjenta.
7. Jeżeli działanie nie powróci do normalnego stanu, może być konieczne odnowienie lub wymiana pasków.

Czyszczenie

Na ogół, można używać fenolowych środków dezynfekcyjnych lub środków dezynfekcyjnych na bazie czwartorzędowego związku amoniowego (**z wyłączeniem Virex® TB**), kiedy używa się ich w stężeniach zalecanych przez producenta. Nie zaleca się stosowania jodoforowych środków dezynfekujących, ponieważ mogą one spowodować zaplamienie.

Polski

Sugerowane środki czyszczące do czyszczenia powierzchni modeli 6250, 6251 i 6252:

- Czwartorzędowe środki czyszczące (składnik aktywny – chlorek amonu)
- Czyszczące środki fenolowe (składnik aktywny – 2-fenylofenol)
- Roztwór chlorowanego środka bielącego (5,25% – mniej niż 1 część środka bielącego na 100 części wody)

Należy unikać przesyceń i zadbać, aby produkt nie był mokry przez dłuższy czas, niż podają to zalecenia producenta środka chemicznego dotyczącej prawidłowej dezynfekcji.



OSTRZEŻENIE

- NIEKTÓRE ŚRODKI CZYSZCZĄCE MAJĄ DZIAŁANIE KOROZYJNE I NIEWŁAŚCIWIE STOSOWANE MOGĄ POWODOWAĆ USZKODZENIE PRODUKTU. Jeśli zalecane powyżej produkty używane są do czyszczenia sprzętu firmy Stryker, służącego do opieki nad pacjentem, należy przedsięwziąć środki zapobiegawcze, żeby po oczyszczeniu krzesła zostały przetarte ściereczką nasączoną czystą wodą i dokładnie osuszone.
- Nieprawidłowe spłukanie i wysuszenie krzesła spowoduje pozostawienie korozyjnych pozostałości na ich powierzchni, co może spowodować przedwczesną korozję krytycznych elementów.

Uwaga: Niezastosowanie się do powyższych zaleceń przy używaniu tego typu środków czyszczących może spowodować unieważnienie gwarancji niniejszego produktu.

Konserwacja zapobiegawcza

Obsługa	Harmonogram	Procedura
Czyszczenie i odkażanie	Po każdym użyciu.	Patrz strona 12-28
Kontrola	<p>Przy częstotliwości użycia 1-25 razy w miesiącu inspekcję krzesła należy przeprowadzać co 6 miesięcy.</p> <p>Przy częstotliwości użycia 26-200 razy w miesiącu inspekcję krzesła należy przeprowadzać co 3 miesiące.</p> <p>Przy częstotliwości użycia przekraczającej 201 razy w miesiącu inspekcję krzesła należy przeprowadzać co miesiąc.</p>	Lista kontrolna została przedstawiona poniżej
Odnawianie pasków systemu Stair-TREAD™ (6252)	Po użyciu na około 500 kondygnacjach schodów lub gdyby działanie systemu Stair-TREAD™ spowolniało	Patrz strona 12-37

Polski

Uwaga: Zapisy dotyczące konserwacji należy utrzymywać na bieżąco postępując się Formularzem zapisu konserwacji na [stronie 12-30](#).

Zapytania dotyczące części, serwisu lub pomocy technicznej

Należy się skontaktować z biurem obsługi klienta firmy Stryker pod numerem telefonu 1-800-327-0770 lub o kontakt listowny na adres:

Stryker Medical
3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 USA
ATTN: Customer Service

LISTA KONTROLNA

- _____ Wszystkie mocowania napięte (odniesienie: wszystkie rysunki ilustrujące składanie)
- _____ Wszystkie spoiny nienaruszone, niepęknięte i nieuszkodzone
- _____ Nie ma zagiętych lub pękniętych rurek lub blach
- _____ W kółkach nie ma odpadów
- _____ Wszystkie kółka są prawidłowo przymocowane i toczą się
- _____ Przednie kółka samonastawne są prawidłowo przymocowane, toczą się i skręcają (jeżeli dotyczy)
- _____ Blokady kół unieruchamiają kółka po aktywowaniu oraz nie przeszkadzają w ruchu kół po dezaktywowaniu
- _____ Krzesło daje się prawidłowo rozłożyć i zablokować
- _____ Na siedzeniu i oparciu pleców nie ma rozdarć ani pęknięć
- _____ Pasy unieruchamiające są całe i działają prawidłowo
- _____ Rączki podnoszenia końca stopowego dają się prawidłowo wysunąć i zablokować
- _____ Rączki podnoszenia końca głowowego dają się składać i rozkładać
- _____ Górny uchwyt kontrolny (jeżeli dotyczy) wysuwa się i daje się zablokować w każdej pozycji
- _____ System Stair-TREAD™ (jeżeli dotyczy) rozkłada się i daje się zablokować
- _____ System Stair-TREAD™ (jeżeli dotyczy) toczy się prawidłowo
- _____ Wewnętrzne sznury paska systemu Stair-TREAD™ nie są widoczne – w razie potrzeby, wymienić (jeżeli dotyczy)
- _____ System Stair-TREAD™ działa prawidłowo – w razie potrzeby, odnowić paski (jeżeli dotyczy) (patrz [strona 12-37](#))
- _____ Na paskach systemu Stair-TREAD™ lub na powierzchniach ramy gaśnic nie ma smaru
- _____ Przewód górnego uchwytu zwalniającego nie jest zużyty ani postrzępiony – w razie potrzeby wymienić (model 6252)
- _____ Opcjonalne dodatkowe akcesoria są nienaruszone i pracują prawidłowo

Numer seryjny:		

Wypełnione przez: _____ Data: _____

[Powrót do Spisu treści](#)

Podręczna lista części zamiennych

Wszystkie części i akcesoria wymienione na tej stronie są obecnie dostępne do kupienia. Niektóre z części wskazanych na rysunkach ilustrujących składanie w tej instrukcji mogą nie być dostępne osobno do kupienia. W sprawie możliwości zakupu i cen należy zadzwonić do Działu Obsługi Klienta firmy Stryker pod nr tel. (800)-327-0770 (opcja 2).

Polski

Nazwa części	Numer części
Farba do poprawek (Czarna)	6060-199-011
Farba do poprawek (Żółta)	6060-199-010
Kółka, tylne, 12,7 cm (6252)	6252-001-114
Kółka, tylne, 15,2 cm (6250/6251)	6060-002-010
Oparcie pleców, formowana stal ABS	6250-001-116
Pasek, gąsienica	6252-001-085
Pas unieruchamiający, kostkowy	6250-001-127
Pas unieruchamiający, na klatkę piersiową, czarny	6250-001-126
Pas unieruchamiający, na klatkę piersiową, zielony	6250-001-125
Pedał blokowania kół	6080-200-030
Przednie kółko samonastawne (6251/6252)	6251-001-083
Przewód, zwalnianie górnego uchwytu	6252-001-016
Siedzenie, formowana stal ABS	6250-021-000
Siedzenie winylowe	6250-020-000
Uchwyt	6250-001-089
Zestaw pasów unieruchamiających, z polipropylenu	6250-160-000
Zestaw pasów unieruchamiających, z winylu	6250-001-019

WYMIANA WINYLOWYCH SIEDZEŃ

Wymagane narzędzia:

- Brak



Rysunek 44 - Siedzenie winylowe - część siedzeniowa



Rysunek 45 - Siedzenie winylowe - oparcie

Postępowanie:

1. Położyć część siedzeniową na ramie, owinąć ją wokół rury siedzenia i umieścić szczeliny, znajdujące się w części siedzeniowej, nad zaciskami umieszczonymi na spodniej części rury siedzenia. Upewnić się, że „błyszcząca” strona siedzenia znajduje się po wewnętrznej stronie.
2. Przechylić krzesło do tyłu, aby uzyskać dojsście do spodniej części rury siedzenia.
3. Wsunąć oba końce przedniego pasa przez pętle w części siedzeniowej. Przeprowadzić koniec pasa przez sprzączkę i mocno zaciągnąć.
4. Przeprowadzić koniec tylnego pasa przez sprzączkę i mocno zaciągnąć.
5. Podnieść krzesło z pochylonej pozycji, aby stało na kółkach.
6. Owinąć tylną część wokół tylnej rury.
7. Wsunąć oba końce górnego pasa przez pętle w części tylnej. Przeprowadzić koniec pasa przez sprzączkę i mocno zaciągnąć.
8. Przeprowadzić koniec dolnego pasa przez sprzączkę i mocno zaciągnąć.

WYMIANA PASKA GĄSIENICY (DLA MODELU 6252)

Wymagane narzędzia:

- (2) klucze 7/16
- Klucz imbusowy 3/16
- Klucz 1/2
- Klucz imbusowy 5/32

Postępowanie:

1. Przy pomocy klucza 7/16 i klucza imbusowego 3/16, wyjąć wkręt z łbem z sześciokątnym gniazdkiem, nakrętkę i podkładkę ze wspornika gąsienicy **tylko z jednej** strony krzesła.
2. Odwrócić krzesło do góry nogami tak, aby spoczywało na ramie siedzenia i na tylnej ramie zgodnie z rysunkiem 47.
3. Przy pomocy klucza 1/2 i klucza imbusowego 3/16, wyjąć śrubę z łbem półkolistym, nakrętkę, rozporłki i koło z ramy, po tej samej stronie, co części wyjęte w pierwszym punkcie.



Rysunek 46 - Wyjąć śrubę, nakrętkę i podkładkę



Rysunek 47 - Odwrócić krzesło do góry nogami



Rysunek 48 - Wyjąć zestaw kół

WYMIANA PASKA GAŚNIENICY (DLA MODELU 6252) - CIĄG DALSZY

4. Przy pomocy klucza imbusowego 5/32, wyjąć obie śruby z łbem półkolistym z osi przegubu rozpórek gaśienicy i wyjąć osie przegubu.



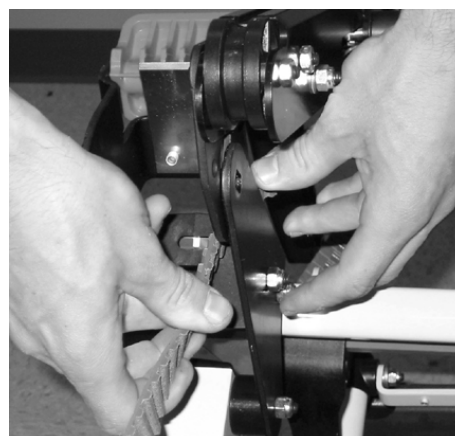
Rysunek 49 - Wyjąć osie przegubu rozpórek gaśienicy

5. Przy pomocy dwóch kluczy 7/16, wyjąć śrubę z łbem sześciokątnym, nakrętkę i podkładki z obu krążków końca głowowego gaśienicy i wyjąć krążki.



Rysunek 50 - Wyjąć krążki

6. Wyjąć paski, prowadząc je przez płytę nośną kół po stronie, gdzie zostały wyjęte części.



Rysunek 51 - Wyjąć zużyte paski

WYMIANA PASKA GAŚNIENICY (DLA MODELU 6252) - CIĄG DALSZY

7. Wprowadzić nowe paski przez płytę nośną kół.



Rysunek 52 - Przymocować nowe paski gaśienicy

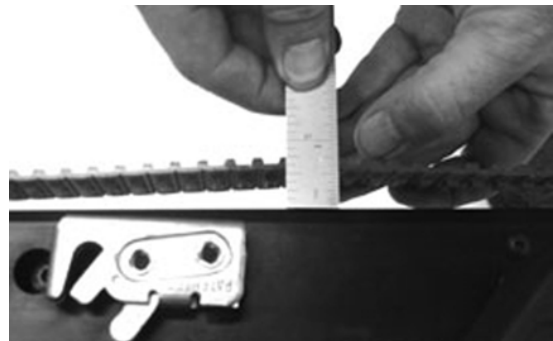
8. Włożyć z powrotem na miejsce krążki gaśienicy, podkładki, śruby z łbem sześciokątnym i nakrętki.
9. Używając dwóch kluczy 7/16, naprężyć każdy pasek zgodnie z potrzebą i mocno je docisnąć.



Rysunek 53 - Za pomocą kluczy naprężyć paski

Uwaga: Aby sprawdzić naprężenie, należy podciągnąć środek paska, aż będzie napięty. Przerwa pomiędzy paskiem a ramą gaśienicy powinna wynosić między 1 cm a 2,5 cm, tak jak przedstawiono to na rysunku 54.

10. Przekręcić paski, żeby sprawdzić, czy przesuwają się swobodnie.



Rysunek 54 - Odpowiednie naprężenie pasków

ODNAWIANIE PASKÓW GĄSIENICY (DLA MODELU 6252)

Wymagane narzędzia:

- Klucze 7/16
- Permanentny marker
- Papier ścierny o ziarnistości 50
- Bloczek ścierny

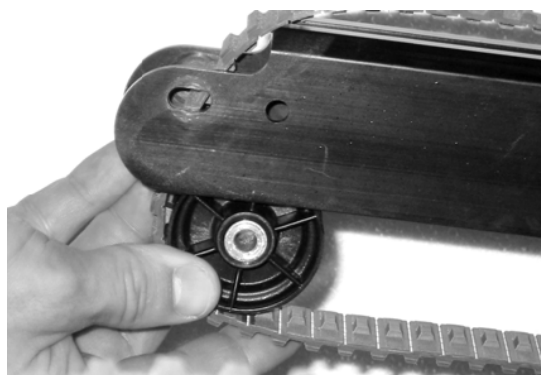
Postępowanie:

1. Wysunąć górny uchwyt kontrolny, otworzyć gąsienicę systemu Stair-TREAD™ i pochylić krzesło do przodu, aż spocznie na rączce oraz części siedzeniowej w sposób pokazany na rysunku 55.



Rysunek 55 - Pochylić krzesło do przodu

2. Używając dwóch kluczy 7/16, wykręcić śrubę o sześciokątnym łbie, nakrętkę o sześciokątnym łbie, dwie podkładki, rozpórkę oraz koło z obydwu boków ramy gąsienic. Wyjąć koło i rozpórkę w kierunku podłogi.



Rysunek 56 - Wyjąć koło i rozpórkę w kierunku podłogi

3. Przekręcić obydwie paski, tak żeby małe wewnętrzne ząbki znajdowały się na zewnątrz. Umieścić paski na ramie gąsienicy dla oparcia w trakcie wygładzania papierem ściernym.

Uwaga: Konieczne jest zainstalowanie nowych pasków gąsienicy, jeśli na stronie używania odkryte są wewnętrzne sznury.

4. Używając permanentnego markera zaznaczyć ząb na pasku dla początkowego / końcowego punktu odniesienia dla wygładzania papierem ściernym.



Rysunek 57 - Zaznaczyć ząb na pasku jako punkt odniesienia

Informacje dotyczące serwisowania

Polski

ODNAWIANIE PASKÓW GAŚNICY (DLA MODELU 6252) - CIĄG DALSZY

5. Używając bloczku ściernego o ziarnistości 50, wygładzić papierem ściernym obie zużywane powierzchnie na zewnętrznych krawędziach każdego paska. Celem tych czynności jest zwiększenie szorstkości powierzchni paska, żeby usunąć błyszczące miejsca spowodowane normalnym zużyciem. Nie wolno nadmiernie wygładzać pasków.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno wygładzać zębów pasków. Deformacja zębów może spowodować nieprzewidywalne działanie krzesła, prowadzące do urazu operatorów i / lub pacjenta.

6. Usunąć wszystkie pozostałości papieru ściernego z pasków i ramy gaśienic.
7. Przekręcić obydwa paski z powrotem, tak żeby duże zęby znajdowały się na zewnątrz.
8. Wkręcić śrubę o sześciokątnym łbie, nakrętkę o sześciokątnym łbie, dwie podkładki, rozpórkę oraz koło z obydwa boków szkieletu gaśienic.

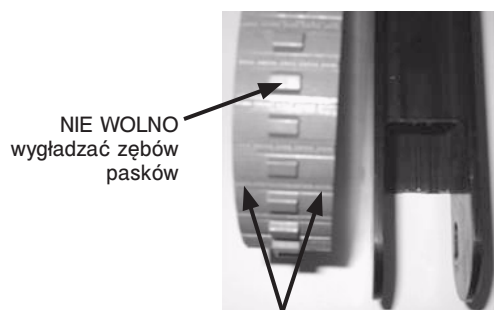
9. Używając dwóch kluczy 7/16, naprężyć każdy pasek zgodnie z potrzebą i mocno je docisnąć.

Uwaga: Aby sprawdzić naprężenie, należy podciągnąć środek paska, aż będzie napięty. Przerwa pomiędzy paskiem a ramą gaśienic powinna wynosić między 1 cm a 2,5 cm, tak jak przedstawiono to na rysunku 61.

10. Przekręcić paski, żeby sprawdzić, czy przesuwają się swobodnie.



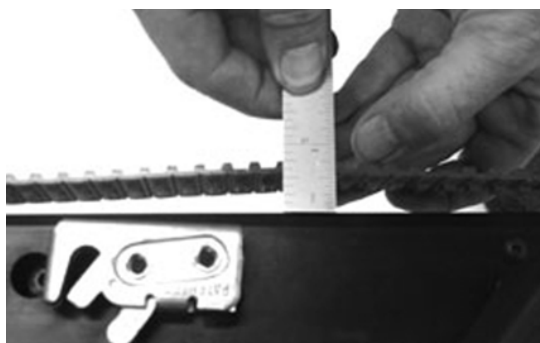
Rysunek 58 - Wygładzić zużywane powierzchnie papierem ściernym



Rysunek 59 - Powierzchnie paska do wygładzania



Rysunek 60 - Za pomocą kluczy naprężyć paski



Rysunek 61 - Odpowiednie naprężenie pasków

[Powrót do Spisu treści](#)

WYMIANA TYLNYCH KÓŁ

Wymagane narzędzia:

- Klucz 1/2
- Klucz imbusowy 3/16

Postępowanie:

1. Odwrócić krzesło do góry nogami tak, aby spoczywało na ramie siedzenia i na tylnej ramie zgodnie z rysunkiem 62.
2. Przy pomocy klucza 1/2 i klucza imbusowego 3/16, wyjąć śrubę z łbem półkolistym, nakrętkę, rozpórki i koło z ramy. Wyrzucić śrubę i nakrętkę.
3. Używając dostarczonych nowych elementów mocujących przymocować nowe koło do ramy.
4. Powtórzyć te czynności dla drugiego koła, jeśli to konieczne.



Rysunek 62 - Odwrócić krzesło do góry nogami



Rysunek 63 - Wyjąć zestaw kół

Informacje dotyczące serwisowania

WYMIANA PRZEWODU GÓRNEGO UCHWYTU KONTROLNEGO (DLA MODELU 6252)

Wymagane narzędzia:

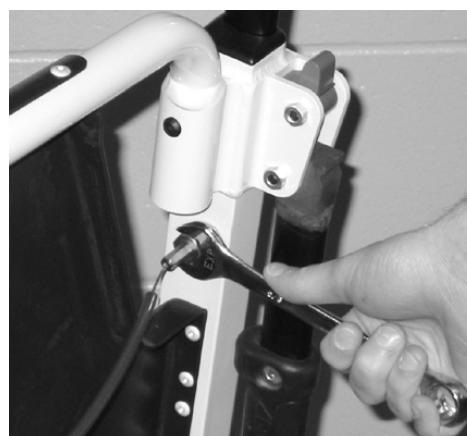
- Klucz 5/8

Postępowanie:

1. Pociągnąć przewód i unieść wysuwalny górny uchwyt kontrolny do zupełnie wysuniętej pozycji.
2. Używając klucza 5/8, wyjąć jeden koniec przewodu.
3. Umieścić podkładkę na końcu nowego przewodu.
4. Używając klucza 5/8, przymocować jeden koniec nowego przewodu do ramy krzesła w otworze, z którego wyjęto stary przewód.
5. Powtórzyć czynności od 2 do 4 dla drugiego końca przewodu.



Rysunek 64 - Unieść wysuwalną rączkę



Rysunek 65 - Wyjąć jeden koniec przewodu



Rysunek 66 - Umieścić podkładkę na nowym przewodzie



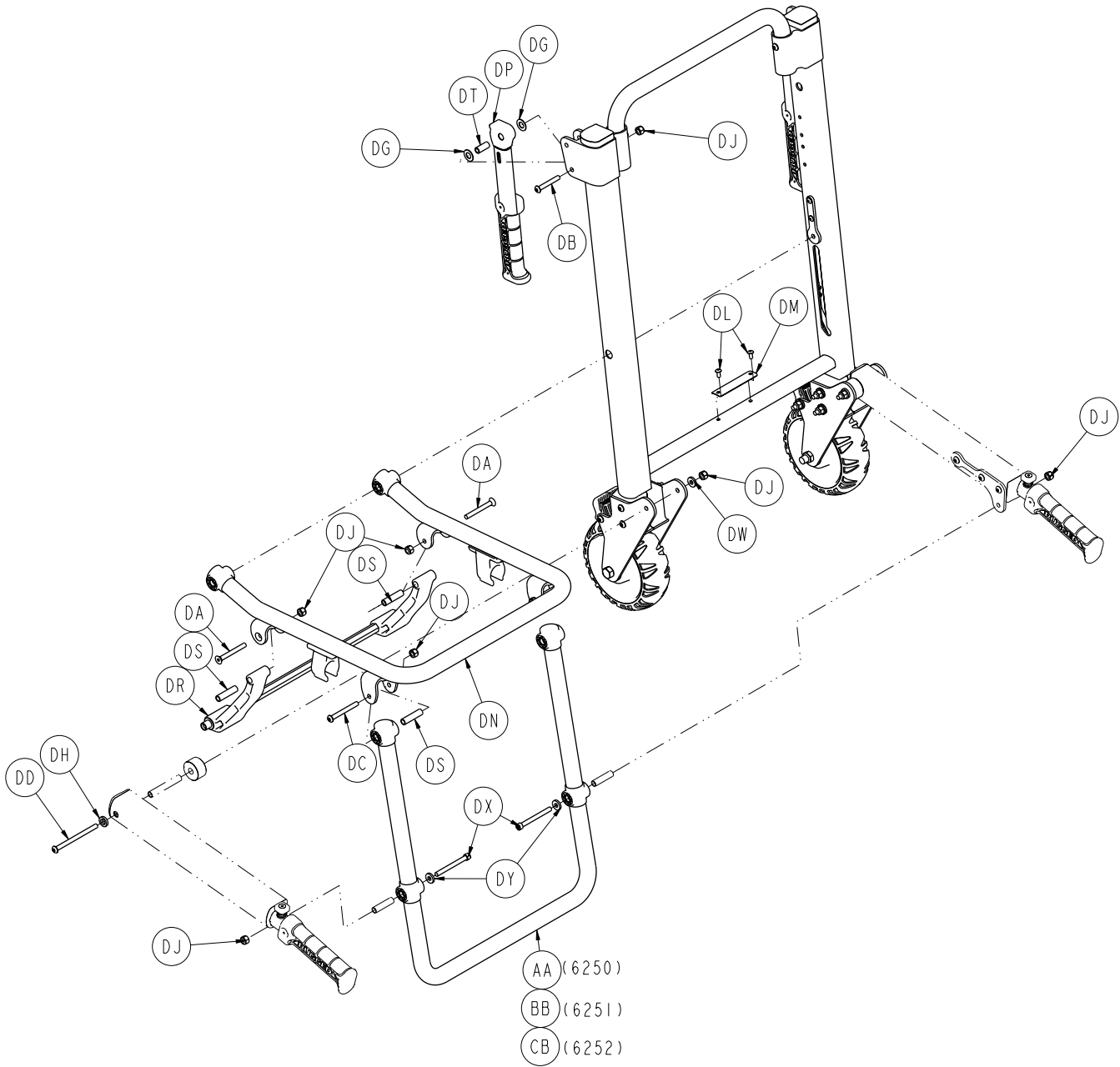
Rysunek 67 - Przymocować jeden koniec nowego przewodu

Table of Contents

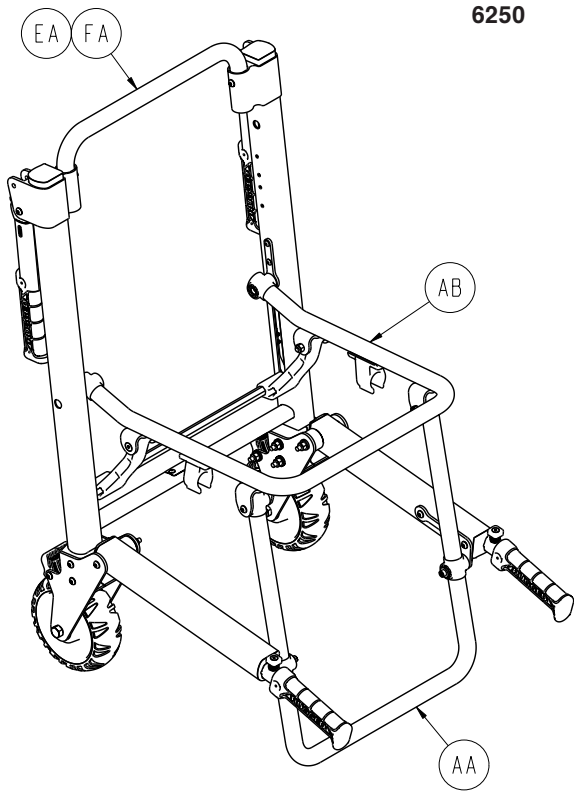
6250-001-005	13-2
6250-001-011	13-7
6252-001-011	13-8
6252-001-012	13-11
6252-001-013	13-12
6252-001-014	13-14
6252-001-015	13-15
6252-001-016	13-16
6060-002-010	13-17
6250-031-000	13-18
6250-001-012	13-19
6251-001-012	13-20
6252-024-000/6252-028-000	13-21
6250-001-014	13-23
6250-001-015	13-24
6252-027-000	13-25
6252-030-000	13-26
6252-029-000	13-27
6250-001-013	13-28
6250-001-016	13-29
6250-001-017	13-30
6250-020-000	13-31
6250-021-000	13-32
6250-001-0015/6250-021-000/6250-001-116/6250-001-135/6250-020-000	13-33
6252-001-122/6252-001-140	13-34
6250-161-000	13-35
6250-162-000	13-35
6250-160-000	13-36
6252-001-140	13-37
6250-140-000	13-38

6250-001-005

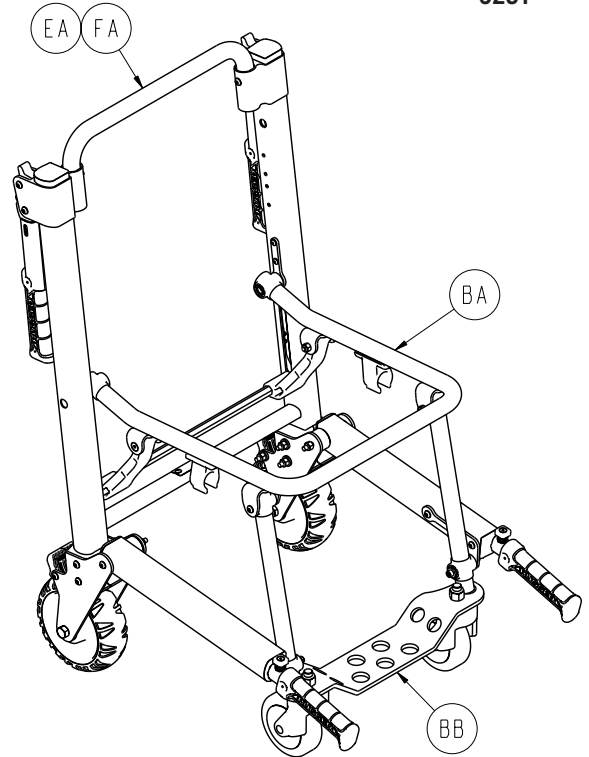
Rev T (Reference Only)



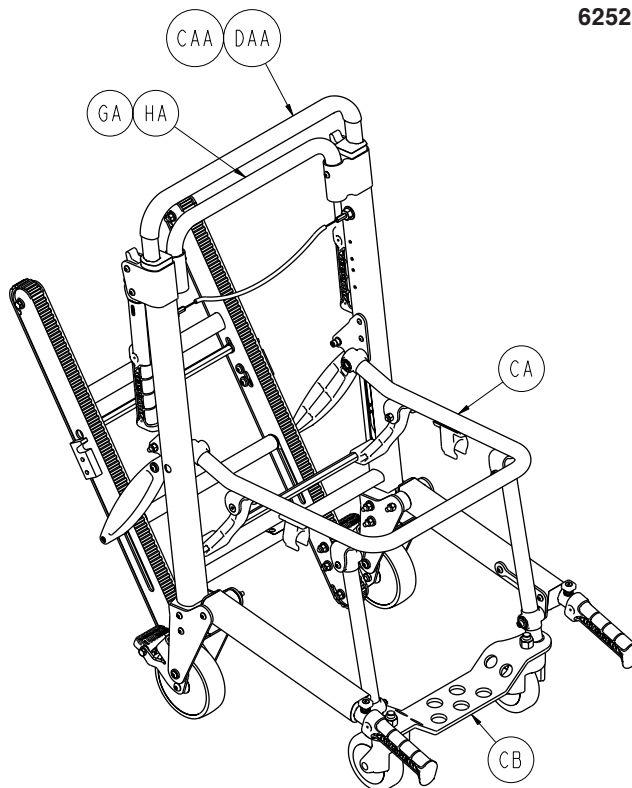
6250-001-005



6250

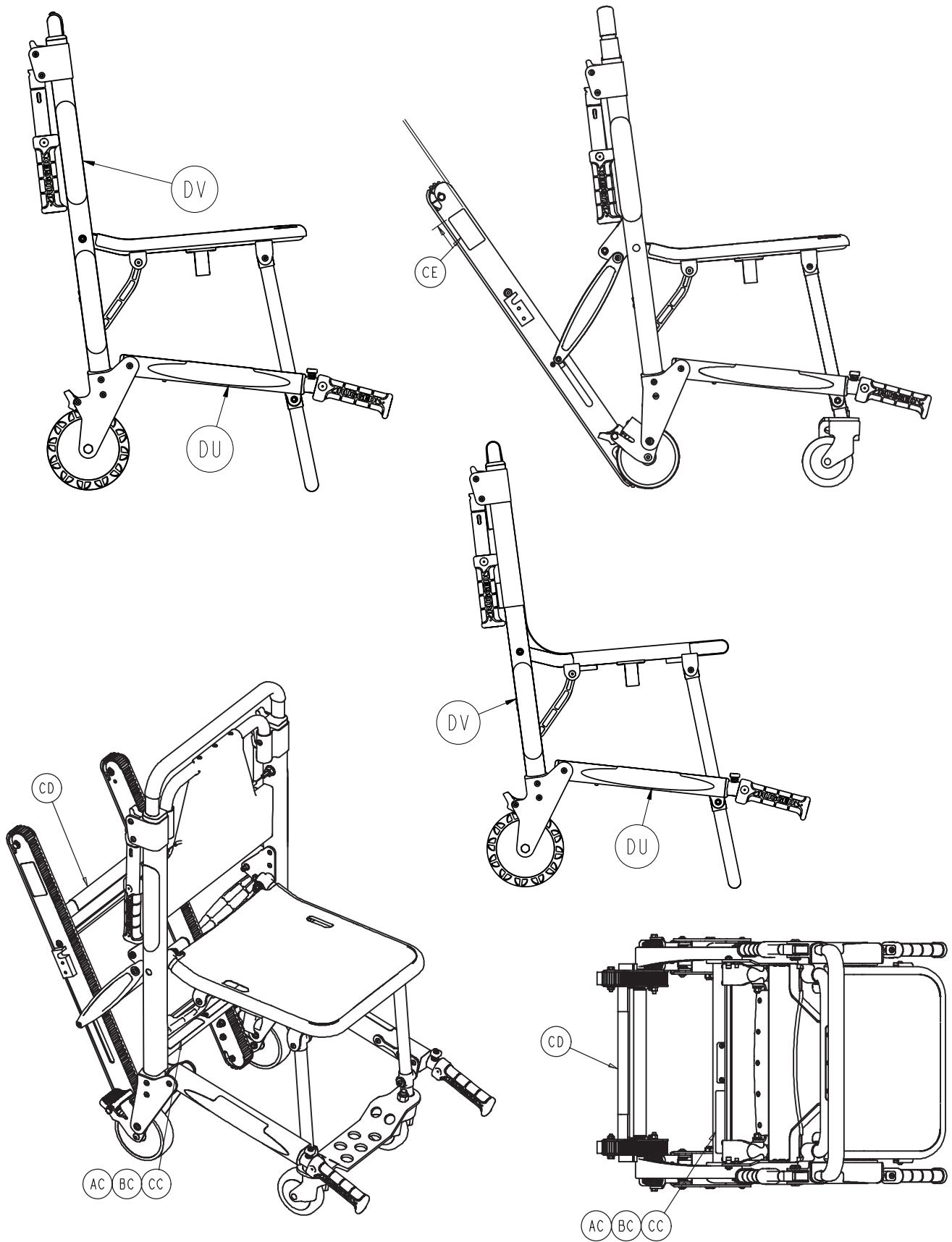


6251



6252

[Return To Table of Contents](#)



6250-001-005

6250-001-020 Rev J (Reference Only)

DA	0001-167-000	2
DB	0004-204-000	2
DC	0004-163-000	2
DD	0004-235-000	2
DG	0014-020-000	4
DH	0014-099-000	2
DJ	0016-028-000	10
DL	0025-172-000	2
DM	6060-090-002	1
DN	6250-001-013	1
DP	6250-001-016	2
DR	6250-001-017	1
DS	6250-001-098	4
DT	6250-001-111	2
DU	6250-001-140	2
DV	6082-090-042	2
DW	0011-209-000	2
DX	0004-517-000	2
DY	0011-159-000	2

6250-001-010 Rev B (Reference Only)

AA	6250-001-012	1
AB	6250-001-020	1
AC	6250-001-137	1

6251-001-010 Rev B (Reference Only)

BA	6250-001-020	1
BB	6251-001-012	1
BC	6251-001-137	1

6252-001-010 Rev C (Reference Only)

CA	6250-001-020	1
CB	6251-001-012	1
CC	6252-001-137	1
CD	6252-001-138	1
CE	6252-001-139	2

6250-001-005

6250-022-000 (Rev A)

EA	6250-001-011	1
----	--------------	---

6250-023-000 (Rev A)

FA	6250-003-011	1
----	--------------	---

6252-022-000 (Rev A)

GA	6252-001-011	1
----	--------------	---

6252-023-000 (Rev A)

HA	6252-003-011	1
----	--------------	---

6252-024-000 (Rev A)

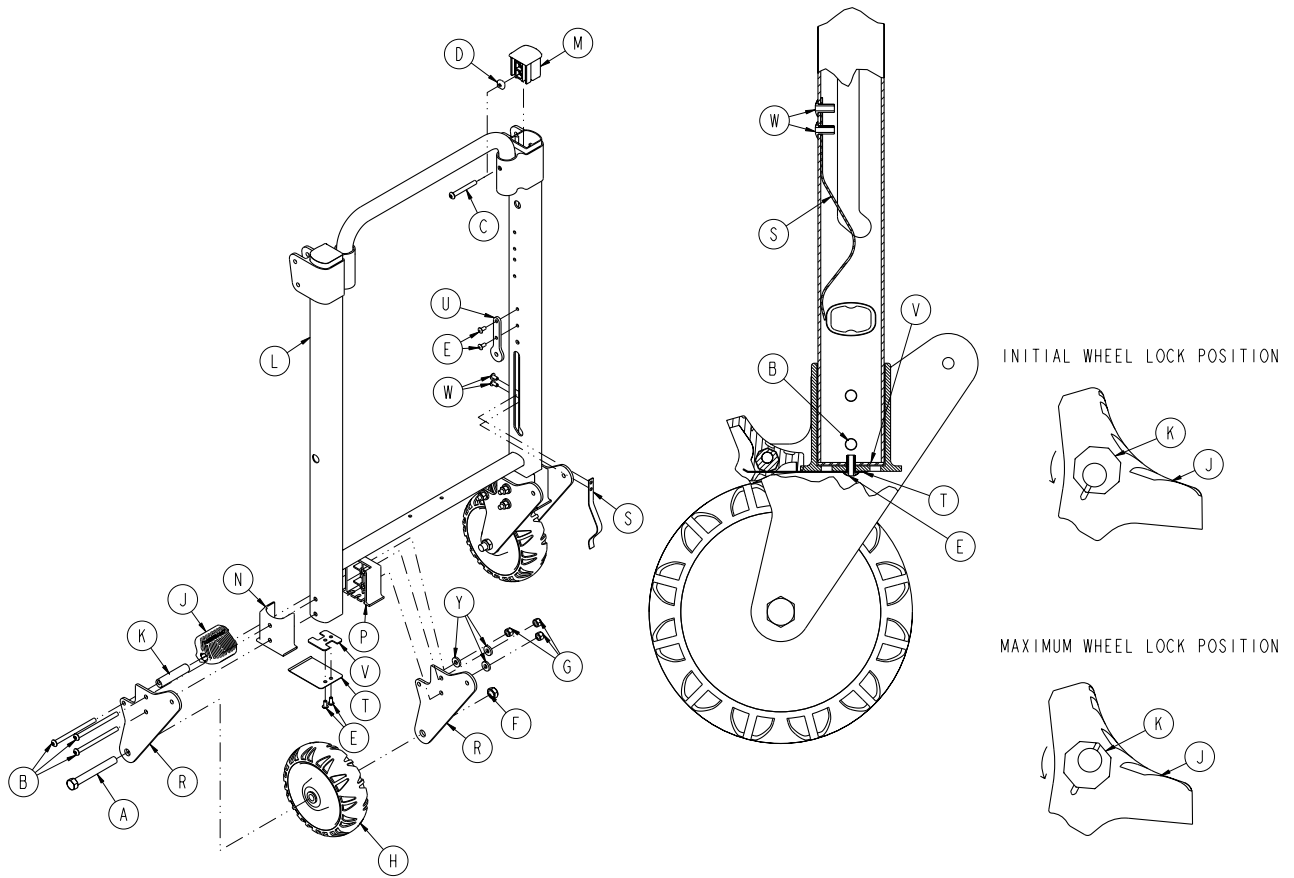
CAA	6252-001-012	1
-----	--------------	---

6252-025-000 (Rev A)

DAA	6252-001-212	1
DAB	6252-001-153	1

6250-001-011

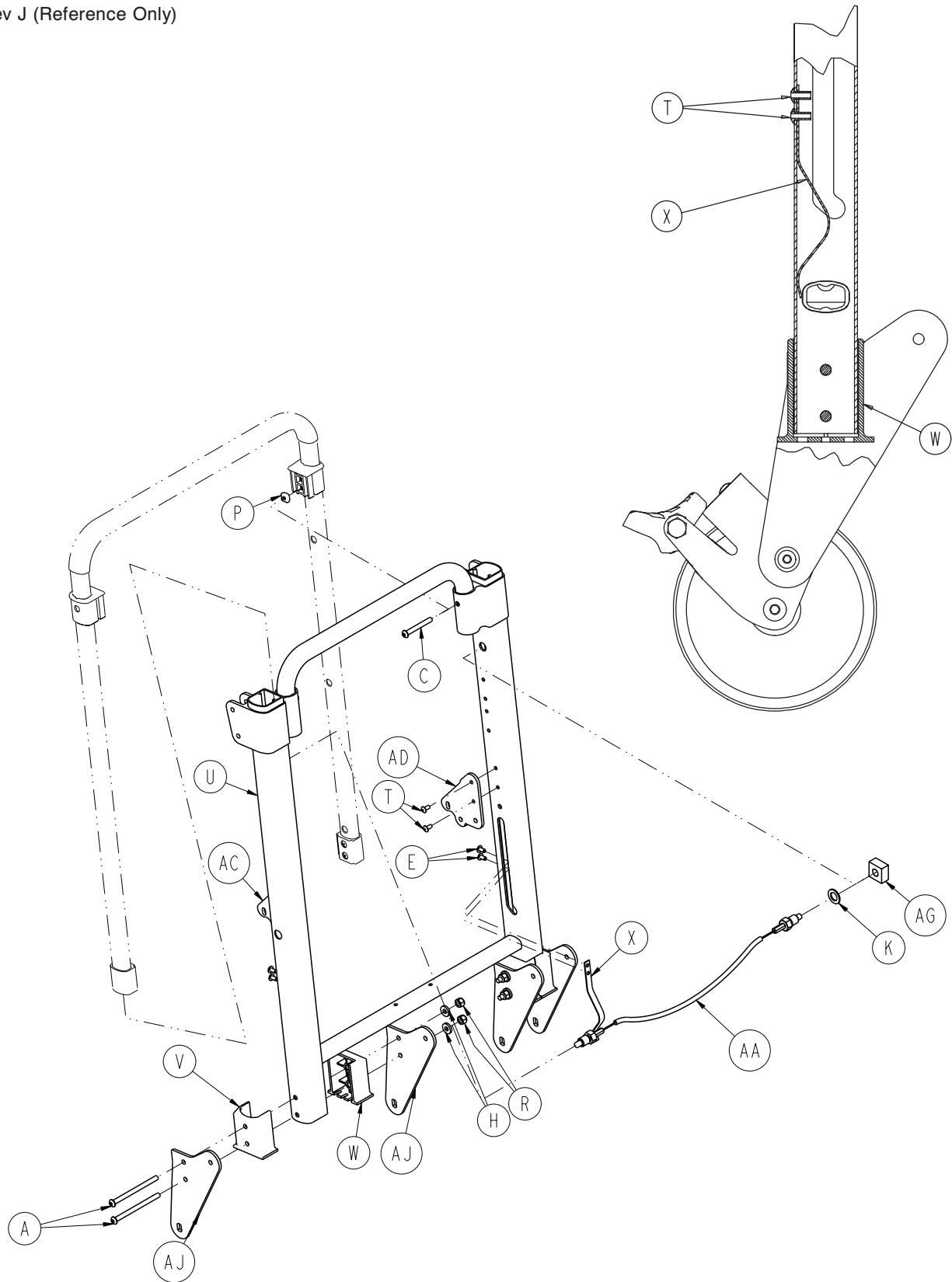
Rev F (Reference Only)

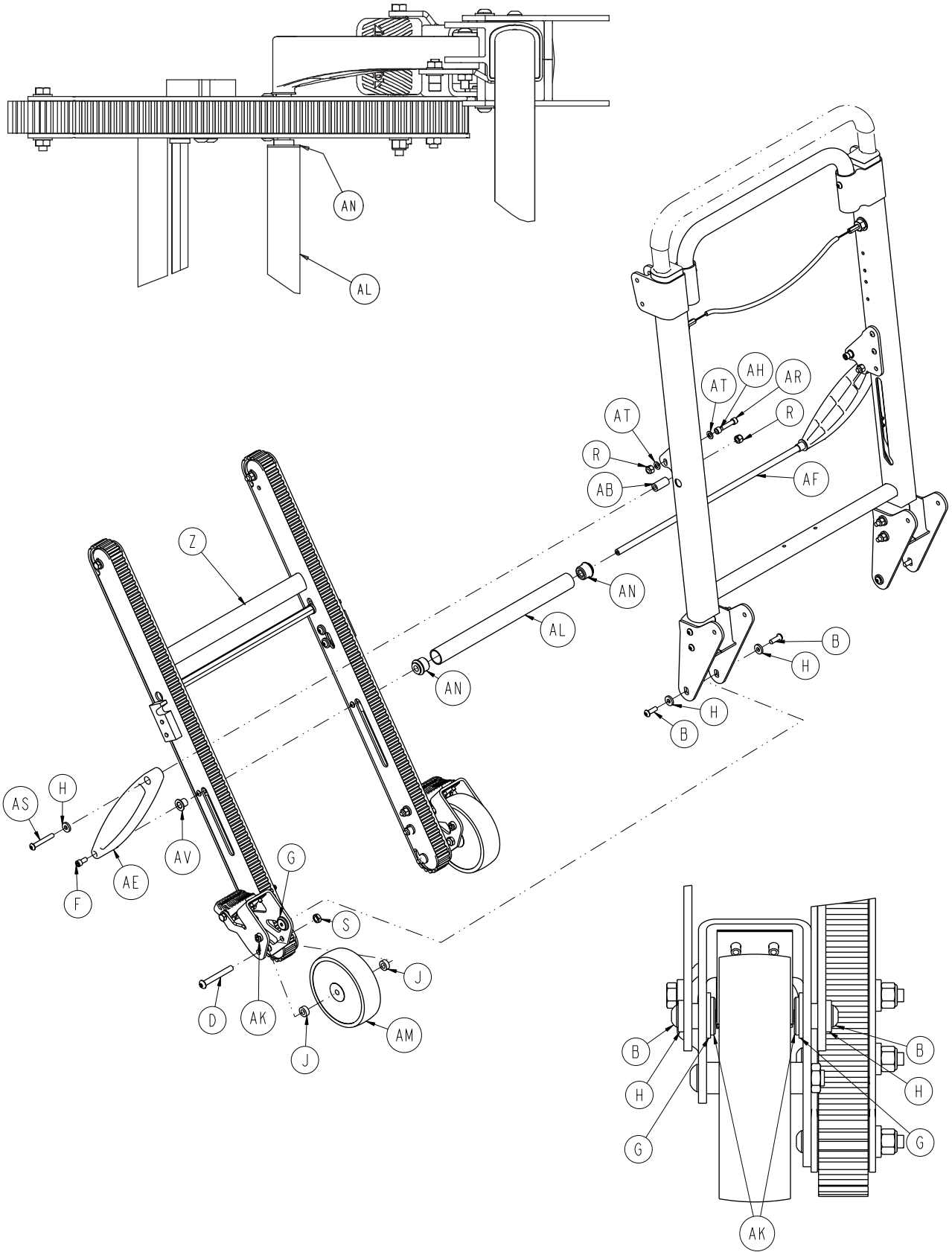


A	0003-033-000	2
B	0004-235-000	6
C	0004-511-000	2
D	0015-016-000	2
E	0025-172-000	8
F	0016-139-000	2
G	0016-028-000	6
H	6060-002-010	2
J	6080-300-030	2
K	6080-200-041	2
L	6250-001-055	1
M	6250-001-086	2
N	6250-001-102	2
P	6250-001-103	2
R	6250-001-104	4
S	6250-001-118	2
T	6250-001-131	2
U	6250-001-132	2
V	6250-001-134	2
W	0025-079-000	4
Y	0011-209-000	6

[Return To Table of Contents](#)

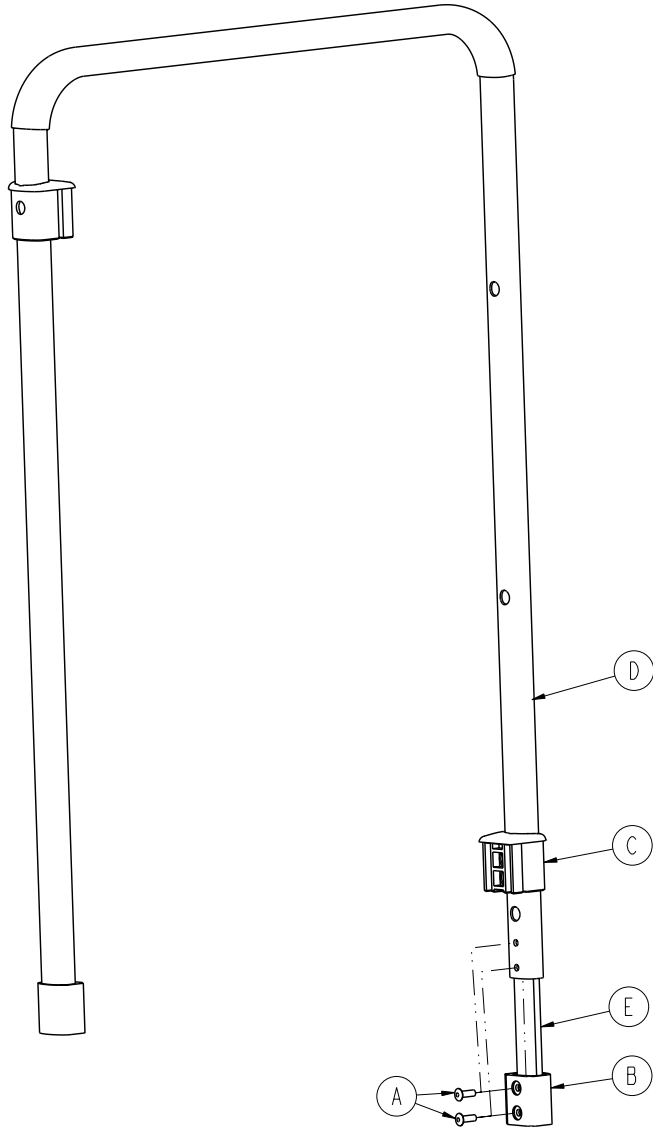
Rev J (Reference Only)





6252-001-011

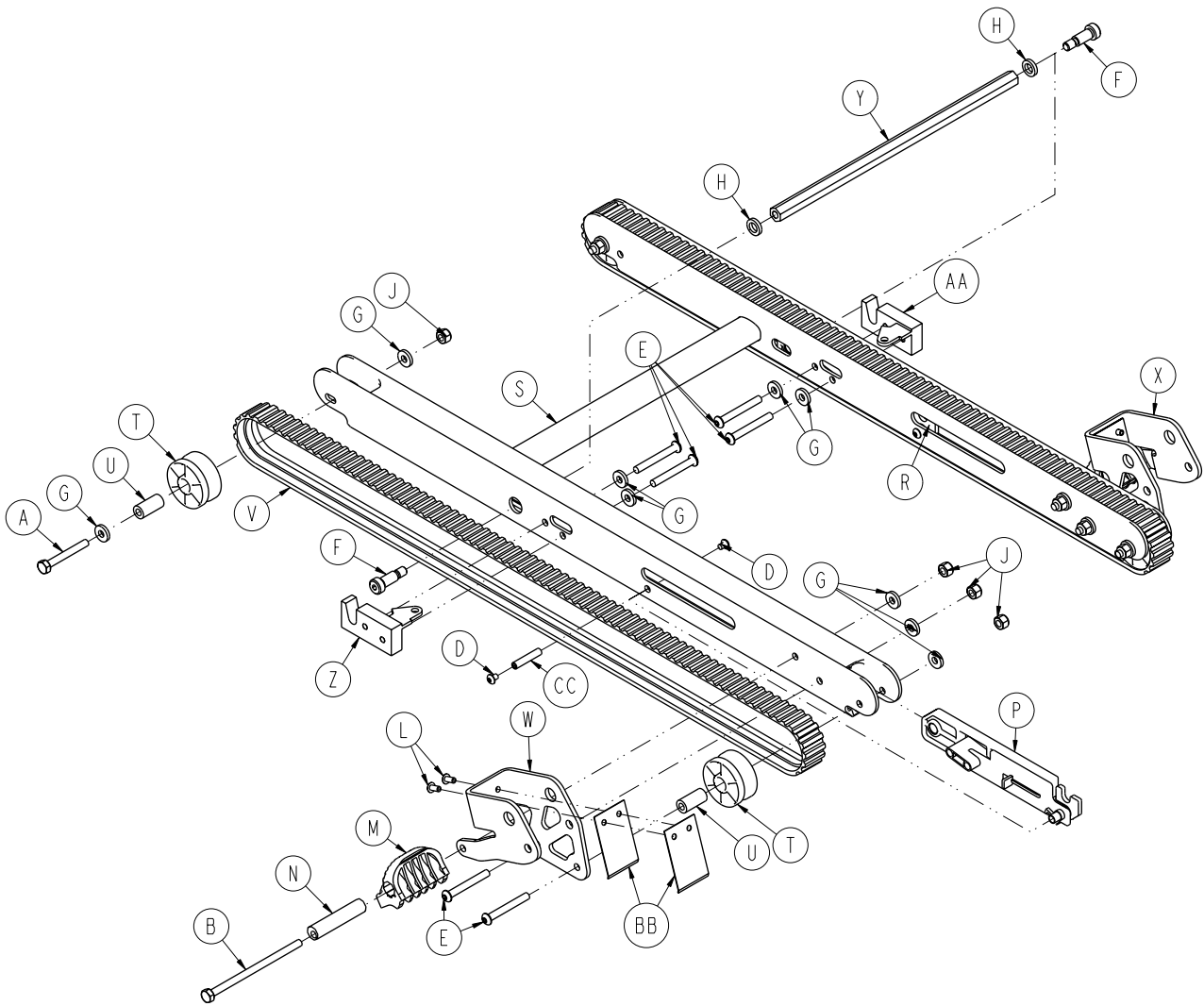
A	0004-235-000	4
B	0004-468-000	4
C	0004-511-000	2
D	0004-512-000	2
E	0025-079-000	4
F	0004-514-000	2
G	0011-045-000	4
H	0011-209-000	10
J	0011-423-000	4
K	0011-455-000	2
P	0015-016-000	2
R	0016-028-000	8
S	0016-316-000	2
T	0025-172-000	4
U	6250-001-055	1
V	6250-001-102	2
W	6250-001-103	2
X	6250-001-118	2
Z	6252-001-013	1
AA	6252-001-016	1
AB	6252-001-084	2
AC	6252-001-124	1
AD	6252-001-125	1
AE	6252-001-088	2
AF	6252-001-089	1
AG	6252-001-094	2
AH	6252-001-096	2
AJ	6252-001-104	4
AK	6252-001-106	4
AL	6252-001-113	1
AM	6252-001-114	2
AN	6252-001-120	2
AR	0004-028-000	2
AS	0004-204-000	2
AT	0011-064-000	4
AV	6250-001-124	2



A	0025-133-000	4
B	6250-001-085	2
C	6250-001-087	2
D	6252-001-090	1
E	6252-001-145	2

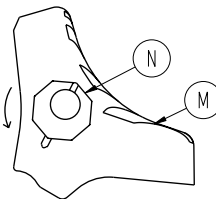
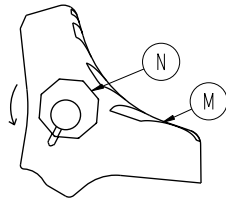
6252-001-013

Rev E (Reference Only)



INITIAL WHEEL LOCK POSITION

MAXIMUM WHEEL LOCK POSITION

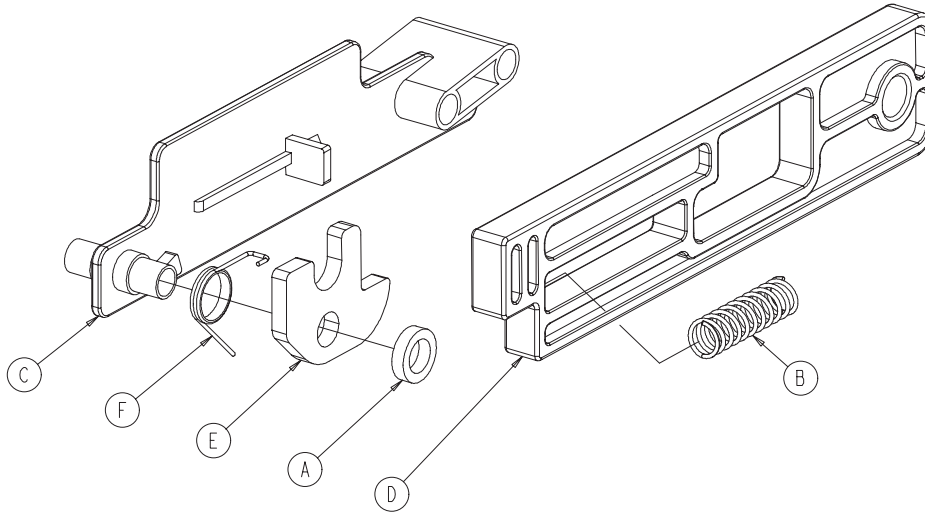


6252-001-013

A	0003-358-000	2
B	0003-365-000	2
D	0004-483-000	4
E	0004-511-000	8
F	0008-063-000	2
G	0011-209-000	14
H	0014-099-000	2
J	0016-028-000	8
L	0025-172-000	4
M	6080-300-030	2
N	6080-200-041	2
P	6252-001-014	1
R	6252-001-015	1
S	6252-001-050	1
T	6252-001-083	4
U	6252-001-084	4
V	6252-001-085	2
W	6252-001-102	1
X	6252-001-103	1
Y	6252-001-105	1
Z	6252-001-110	1
AA	6252-001-111	1
BB	6252-001-112	4
CC	6252-001-121	2

6252-001-014

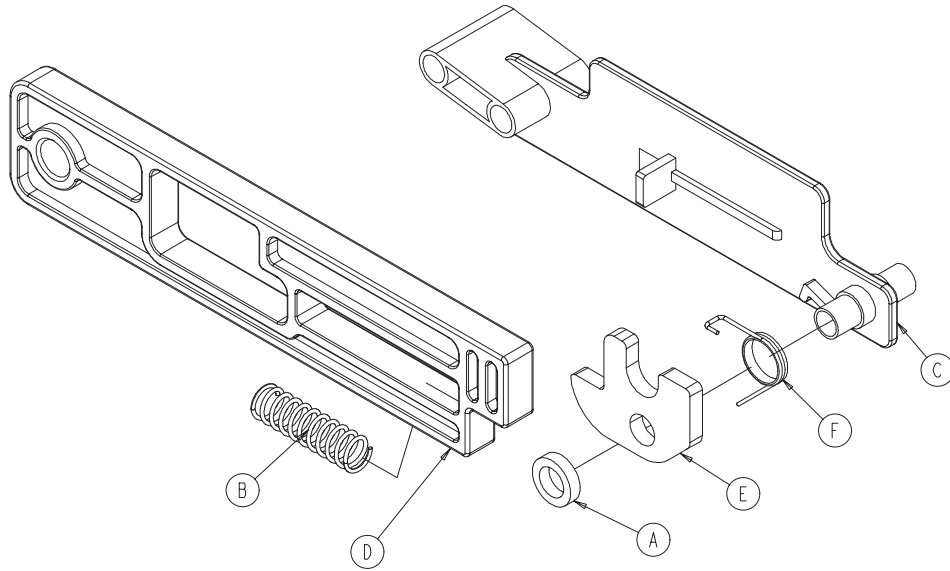
Rev B (Reference Only)



A	0014-098-000	1
B	0038-506-000	1
C	6252-001-097	1
D	6252-001-098	1
E	6252-001-099	1
F	6252-001-101	1

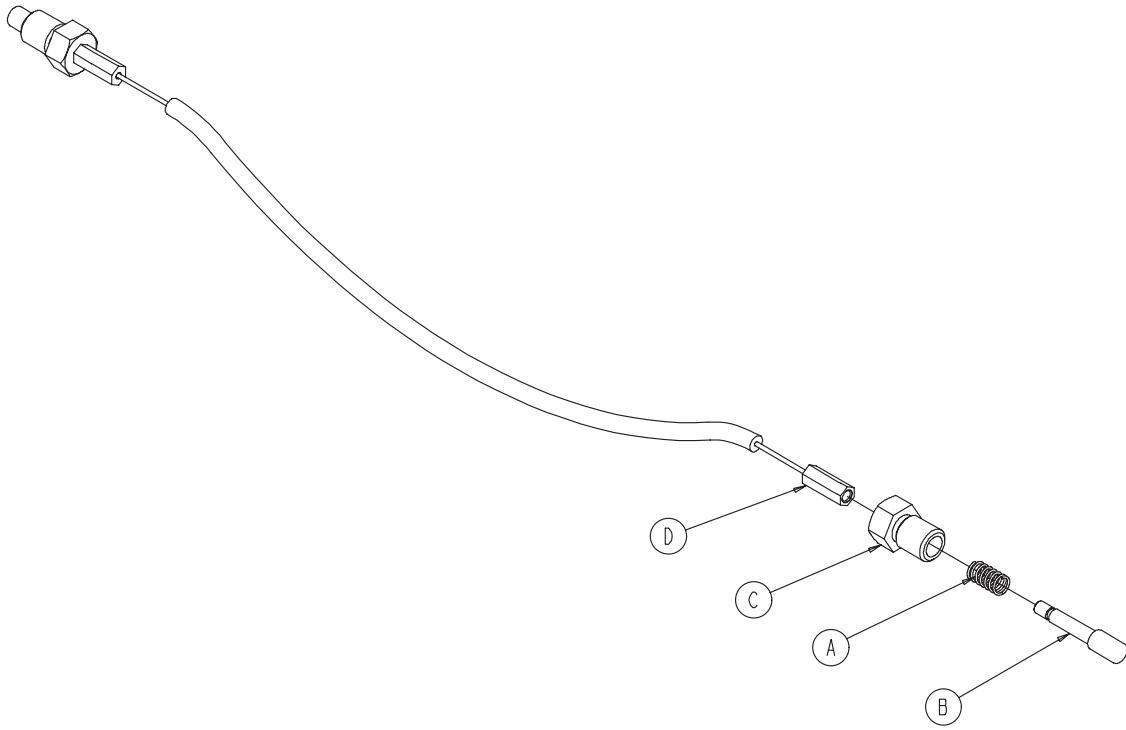
6252-001-015

Rev B (Reference Only)

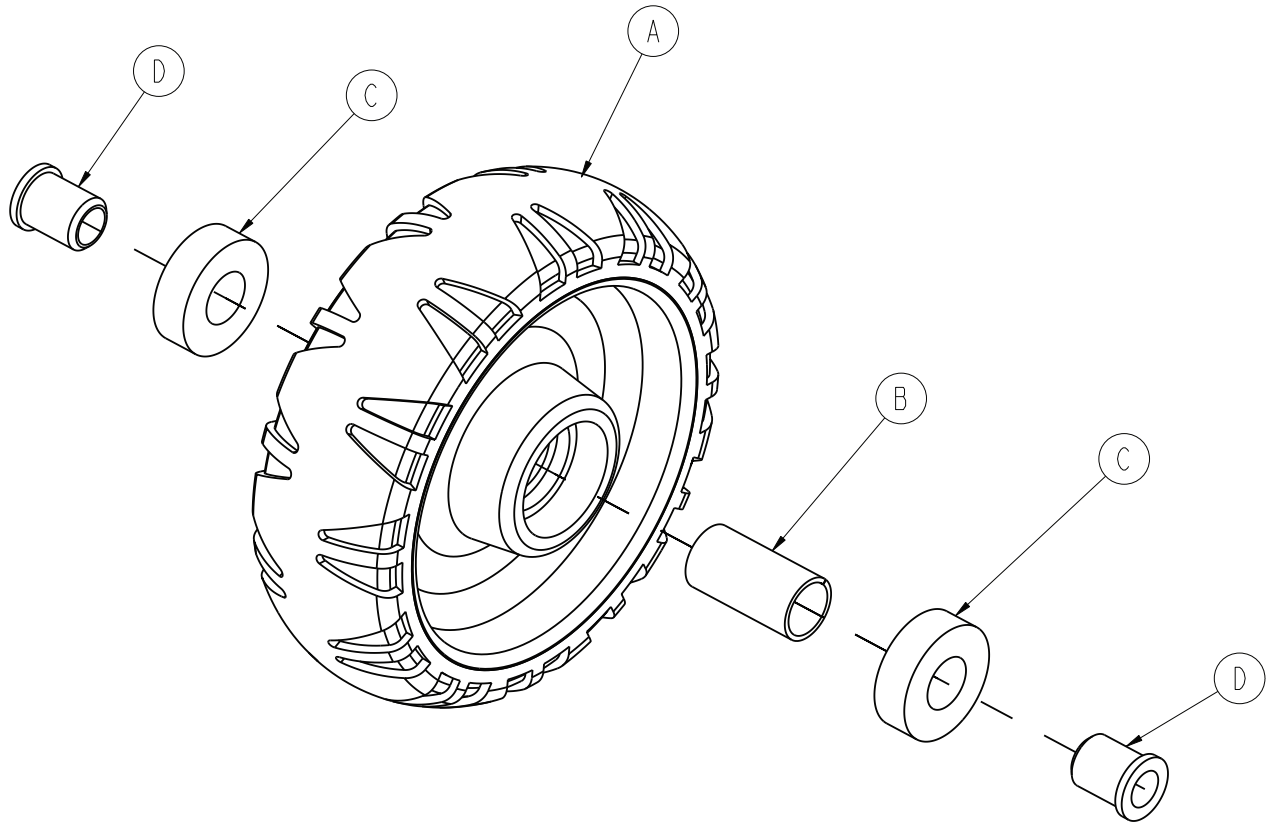


A	0014-098-000	1
B	0038-506-000	1
C	6252-001-097	1
D	6252-001-098	1
E	6252-001-099	1
F	6252-001-100	1

[Return To Table of Contents](#)



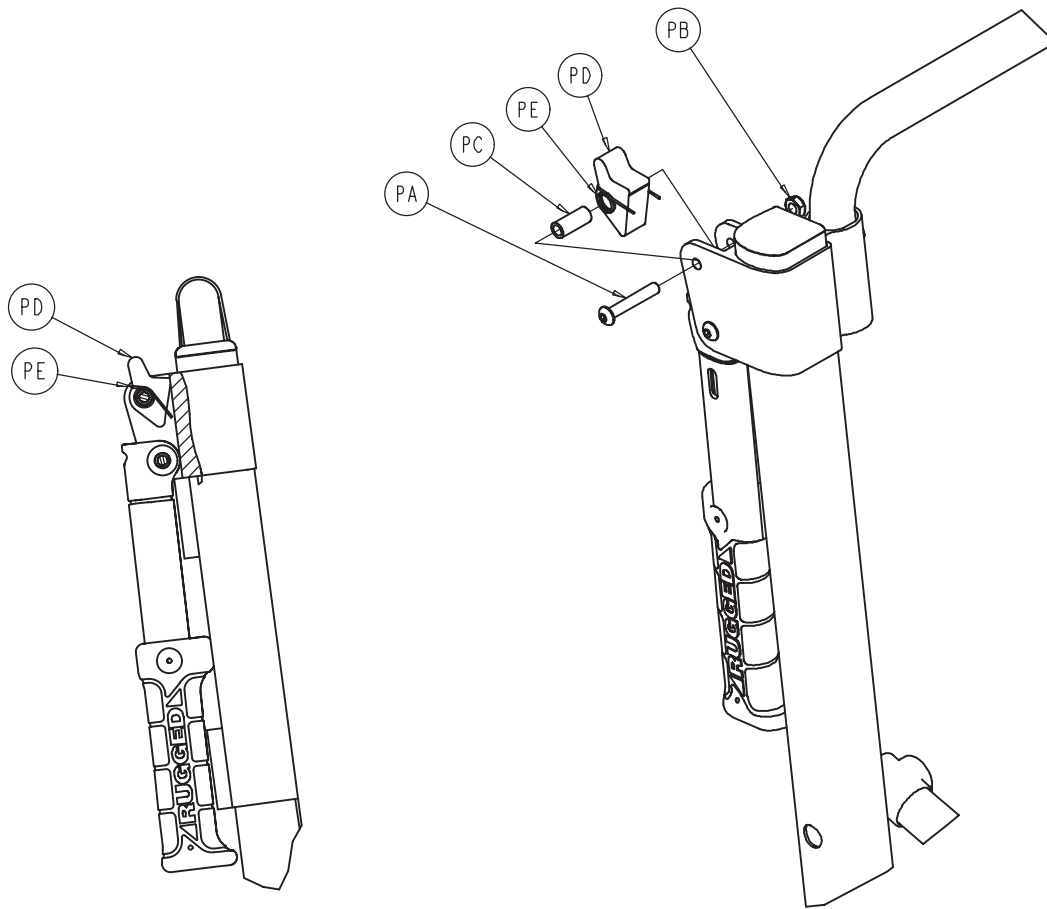
A	0038-507-000	2
B	6252-001-115	2
C	6252-001-116	2
D	6252-001-119	1



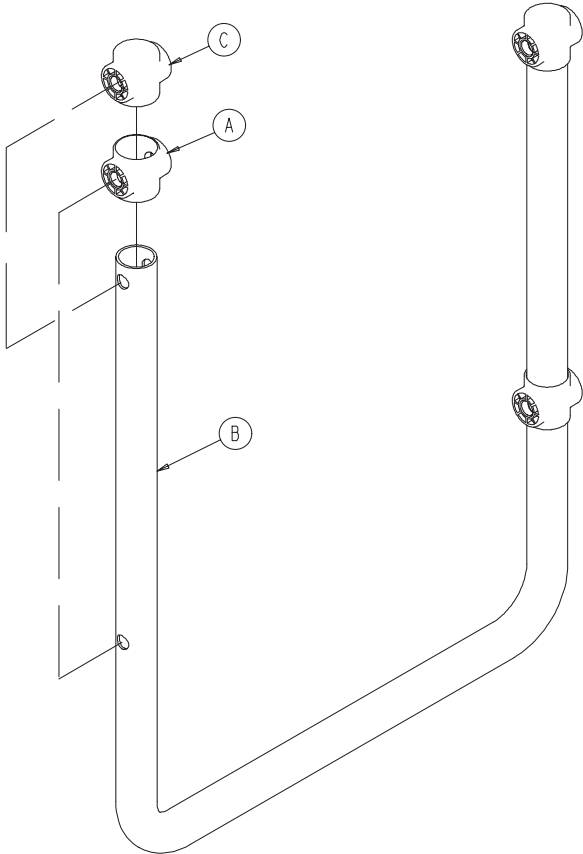
A	6060-002-045	1
B	6060-002-046	1
C	0081-226-000	2
D	0715-001-255	2

6250-031-000

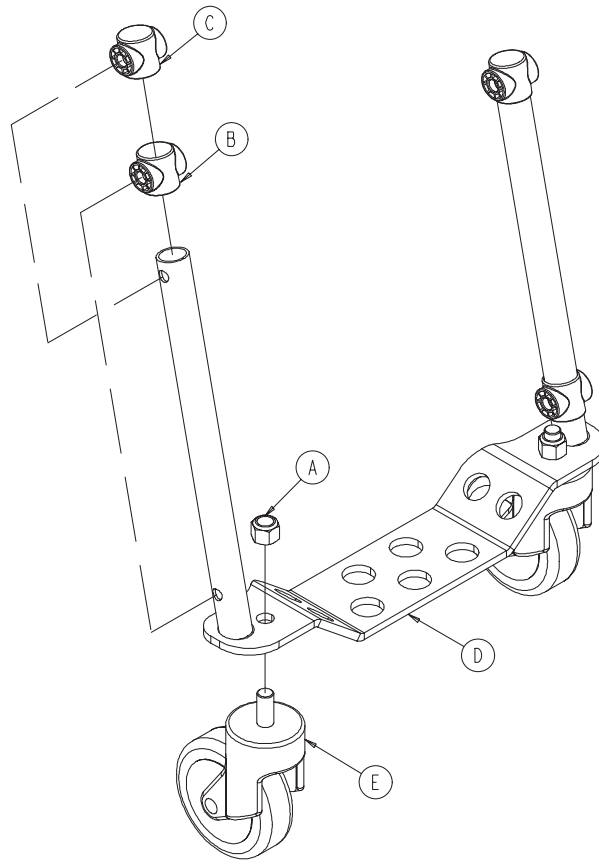
Rev E (Reference Only)



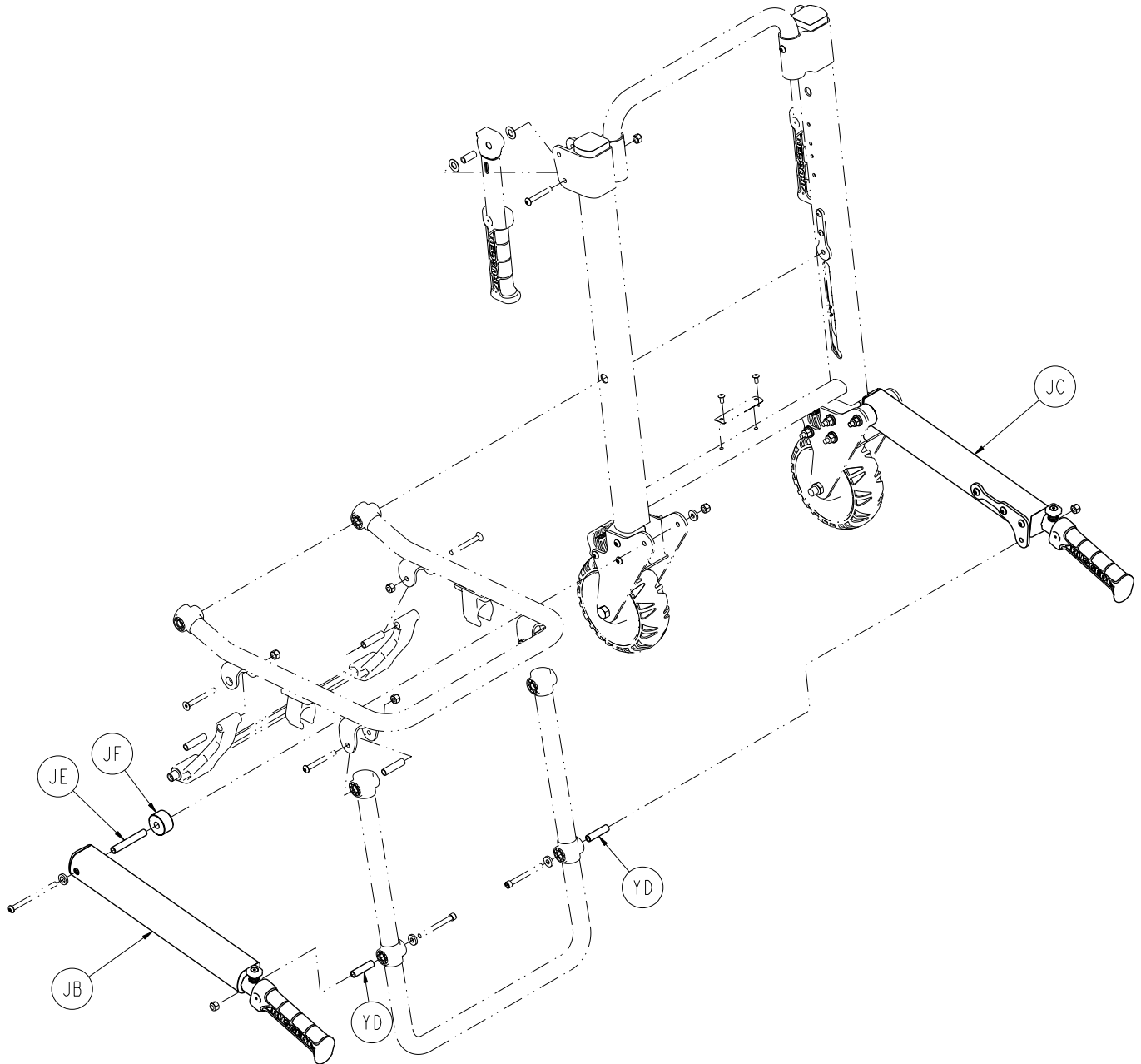
PA	0004-204-000	2
PB	0016-028-000	2
PC	6250-001-111	2
PD	6250-001-113	2
PE	6250-001-114	2



A	6250-001-090	2
B	6250-001-091	1
C	6250-001-096	2



A	0016-064-000	2
B	6250-001-090	2
C	6250-001-096	2
D	6251-001-050	1
E	6251-001-083	2



6250-024-000 Rev C

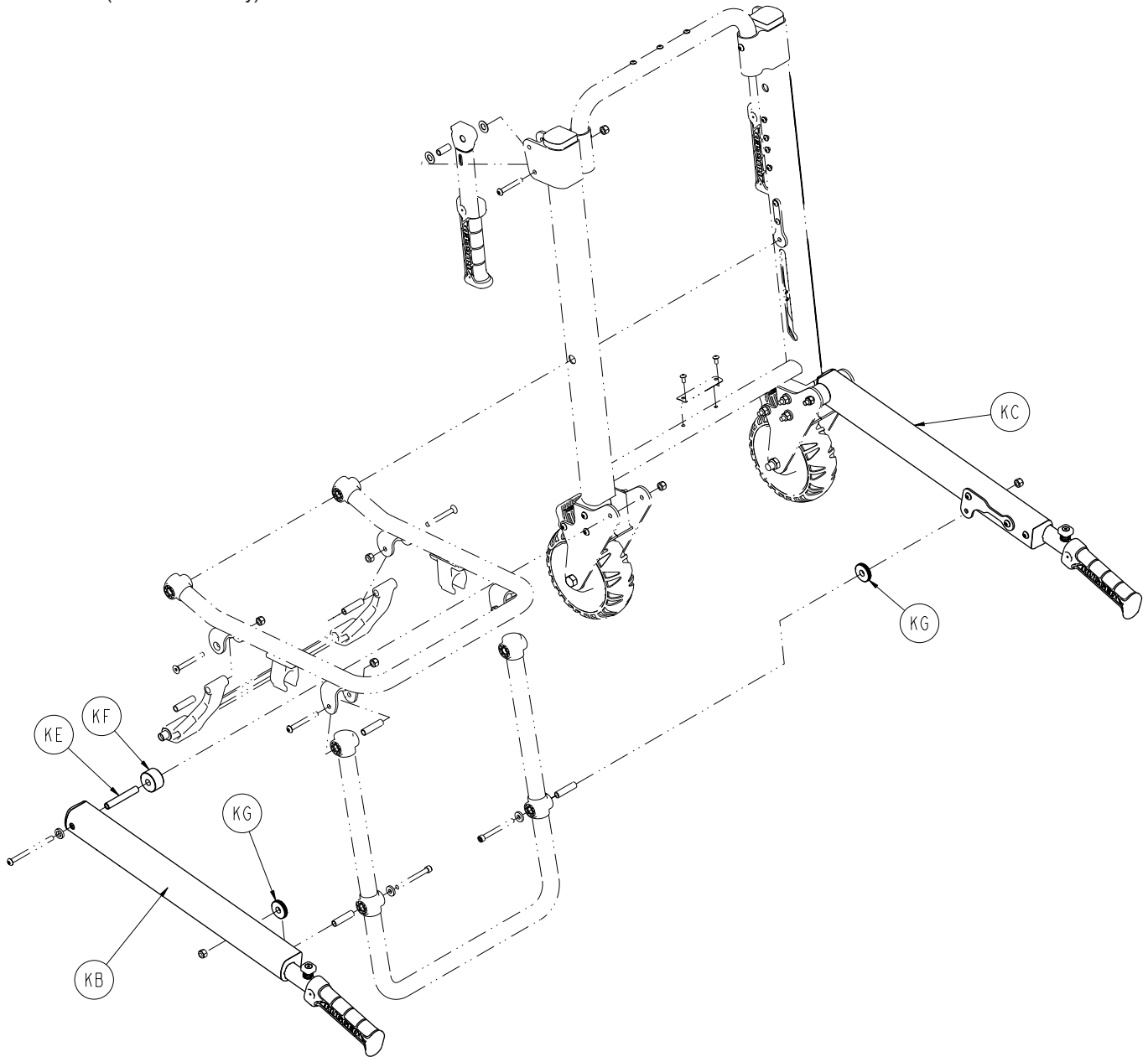
JB	6250-001-014	1
JC	6250-001-015	1
JE	6250-001-129	2
JF	6250-001-133	2

6252-028-000 Rev C

YD	6250-001-098	2
----	--------------	---

6250-025-000

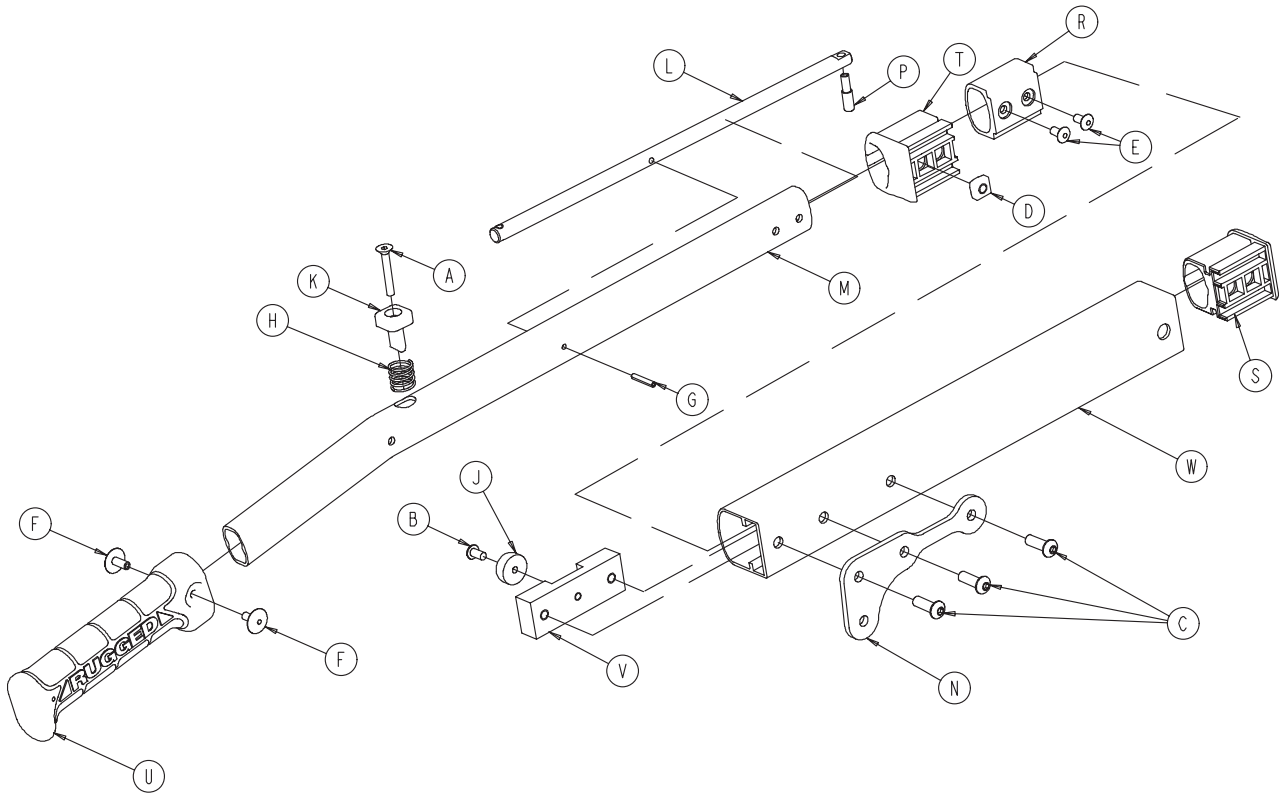
Rev C (Reference Only)



KB	6250-003-014	1
KC	6250-003-015	1
KE	6250-003-129	2
KF	6250-003-133	2
KG	6250-003-134	2

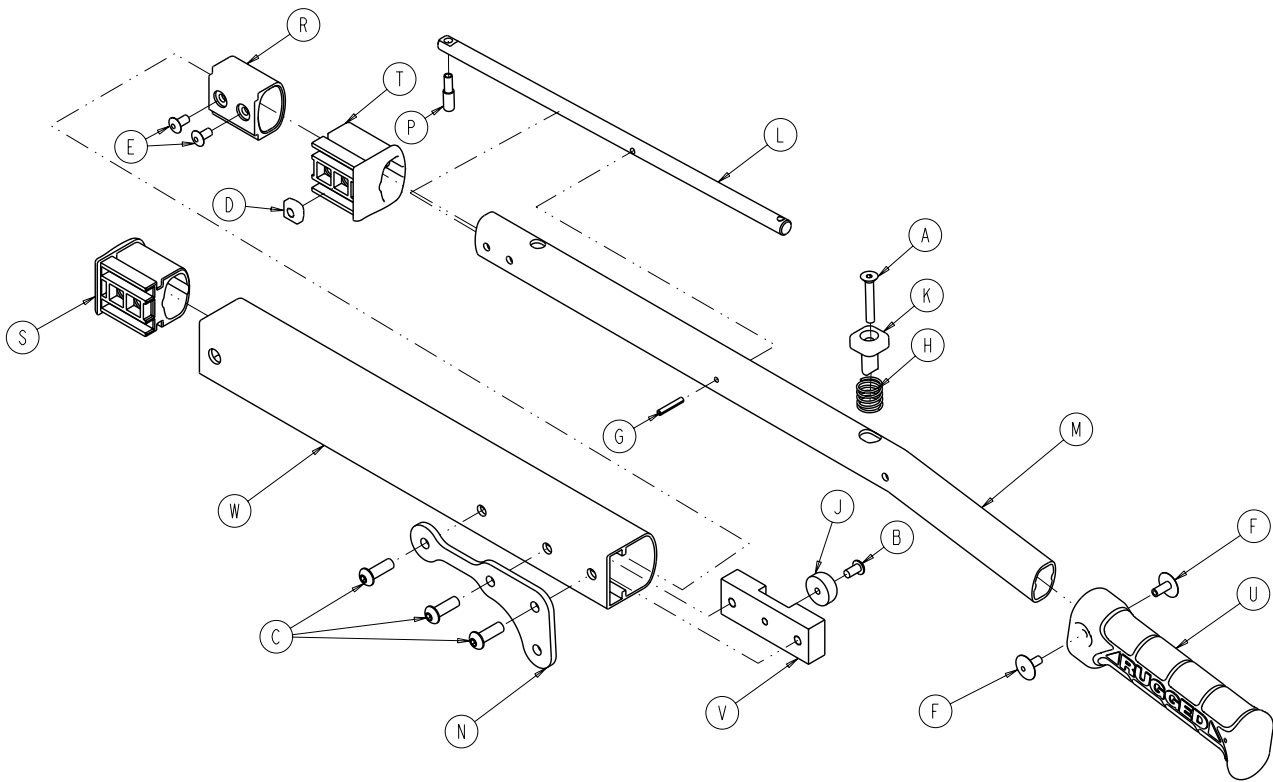
6250-001-014

Rev E



A	0001-138-000	1
B	0004-136-000	1
C	0004-509-000	3
D	0015-016-000	1
E	0025-079-000	2
F	0025-132-000	2
G	0026-323-000	1
H	0038-462-000	1
J	0056-022-000	1
K	6100-031-065	1
L	6250-001-080	1
M	6250-001-081	1
N	6250-001-082	1
P	6250-001-083	1
R	6250-001-085	1
S	6250-001-086	1
T	6250-001-087	1
U	6250-001-089	1
V	6250-001-112	1
W	6250-001-121	1

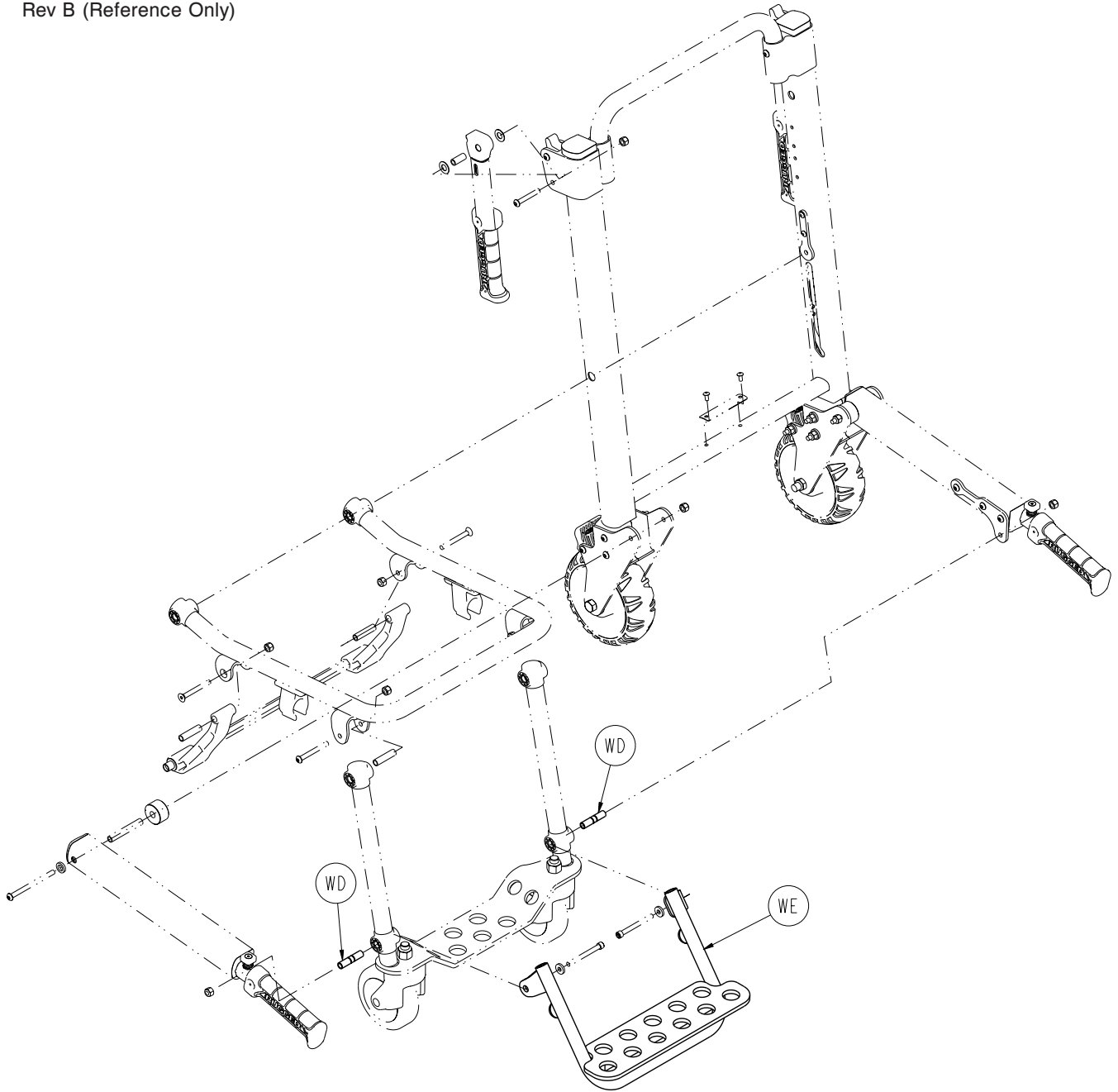
[Return To Table of Contents](#)



A	0001-138-000	1
B	0004-136-000	1
C	0004-509-000	3
D	0015-016-000	1
E	0025-079-000	2
F	0025-132-000	2
G	0026-323-000	1
H	0038-462-000	1
J	0056-022-000	1
K	6100-031-065	1
L	6250-001-080	1
M	6250-001-081	1
N	6250-001-082	1
P	6250-001-083	1
R	6250-001-085	1
S	6250-001-086	1
T	6250-001-087	1
U	6250-001-089	1
V	6250-001-112	1
W	6250-001-122	1

6252-027-000

Rev B (Reference Only)

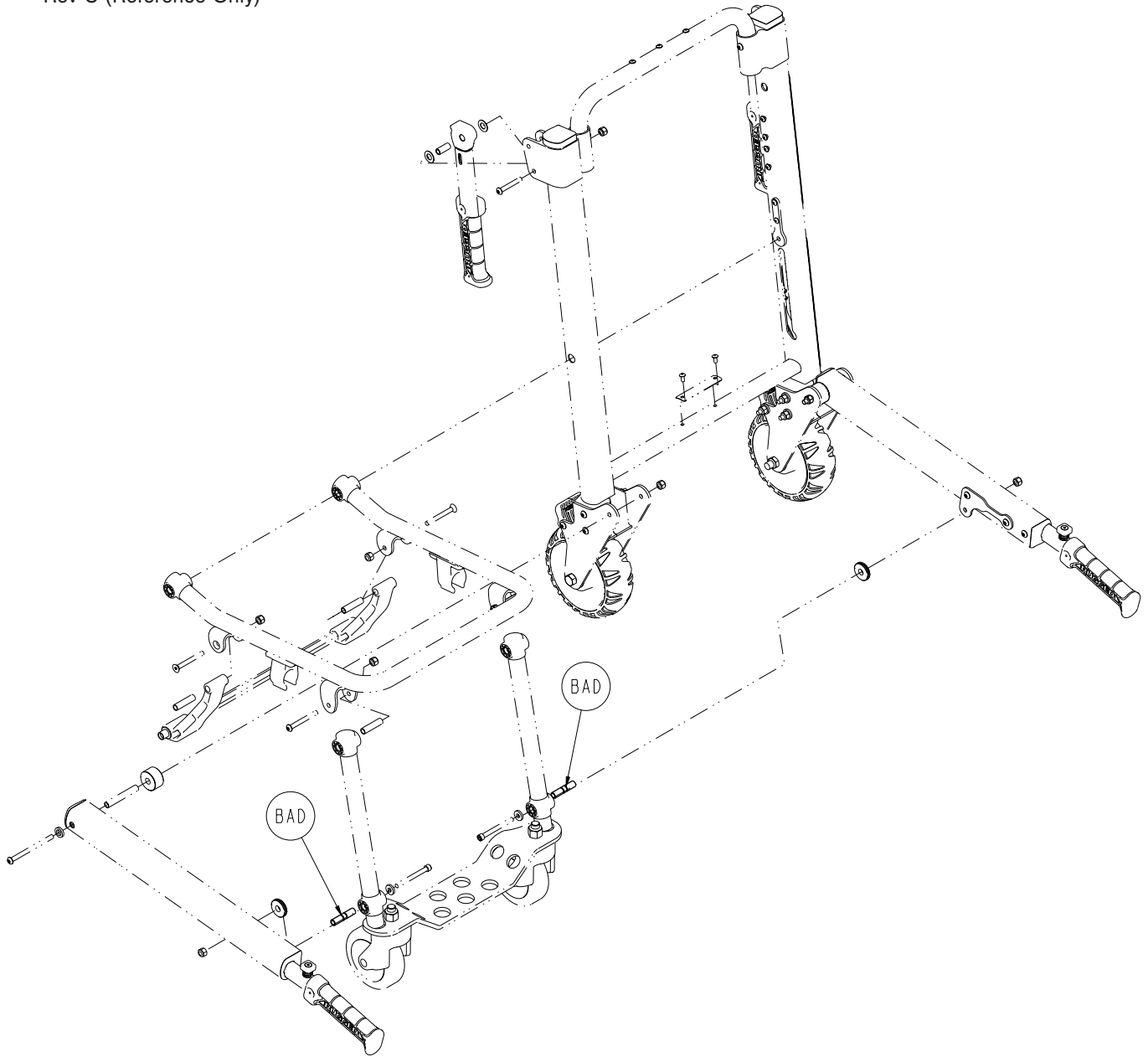


WD	6250-003-098	2
WE	6252-001-017	1

[Return To Table of Contents](#)

6252-030-000

Rev C (Reference Only)



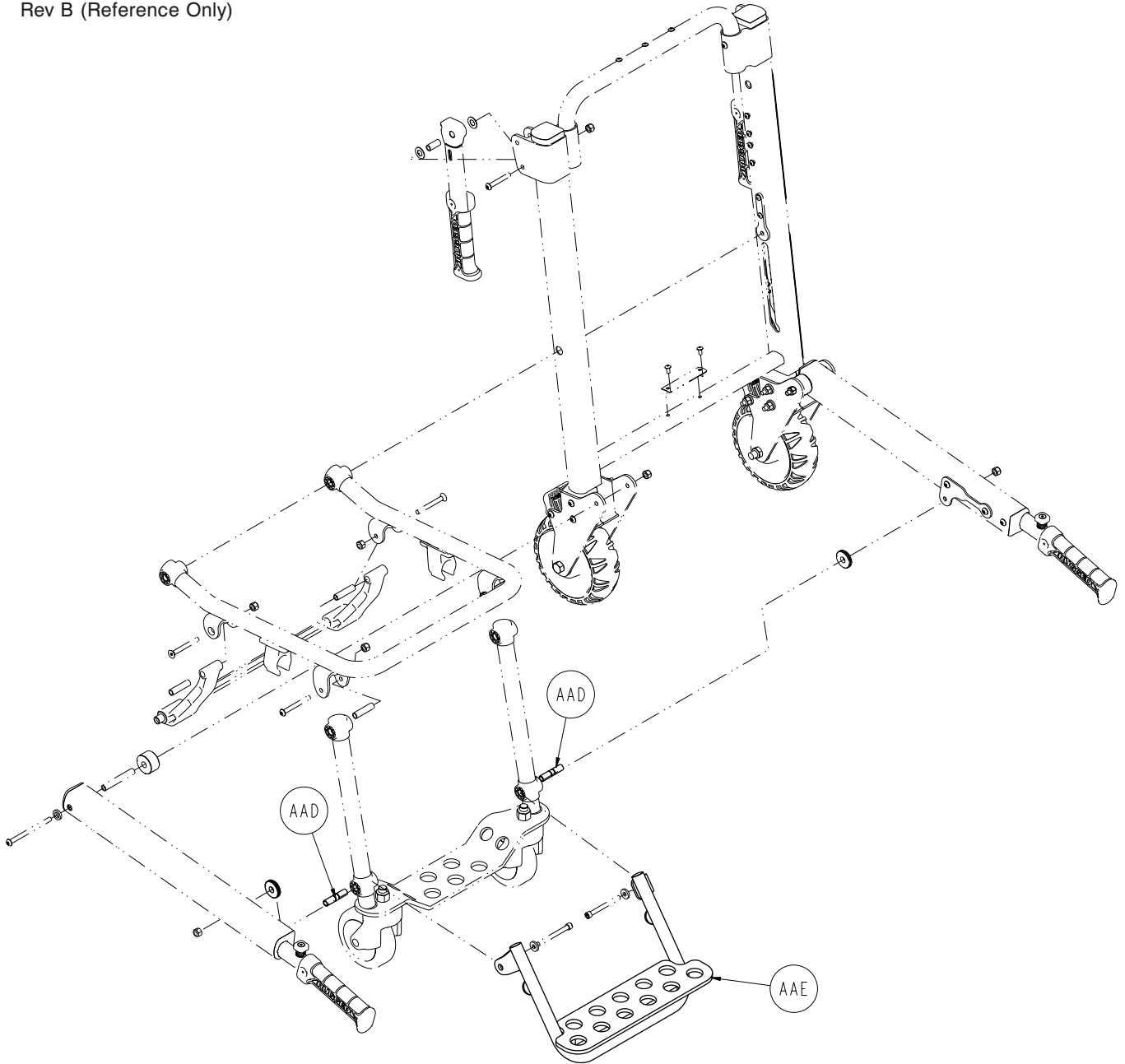
BAD

6250-003-098

2

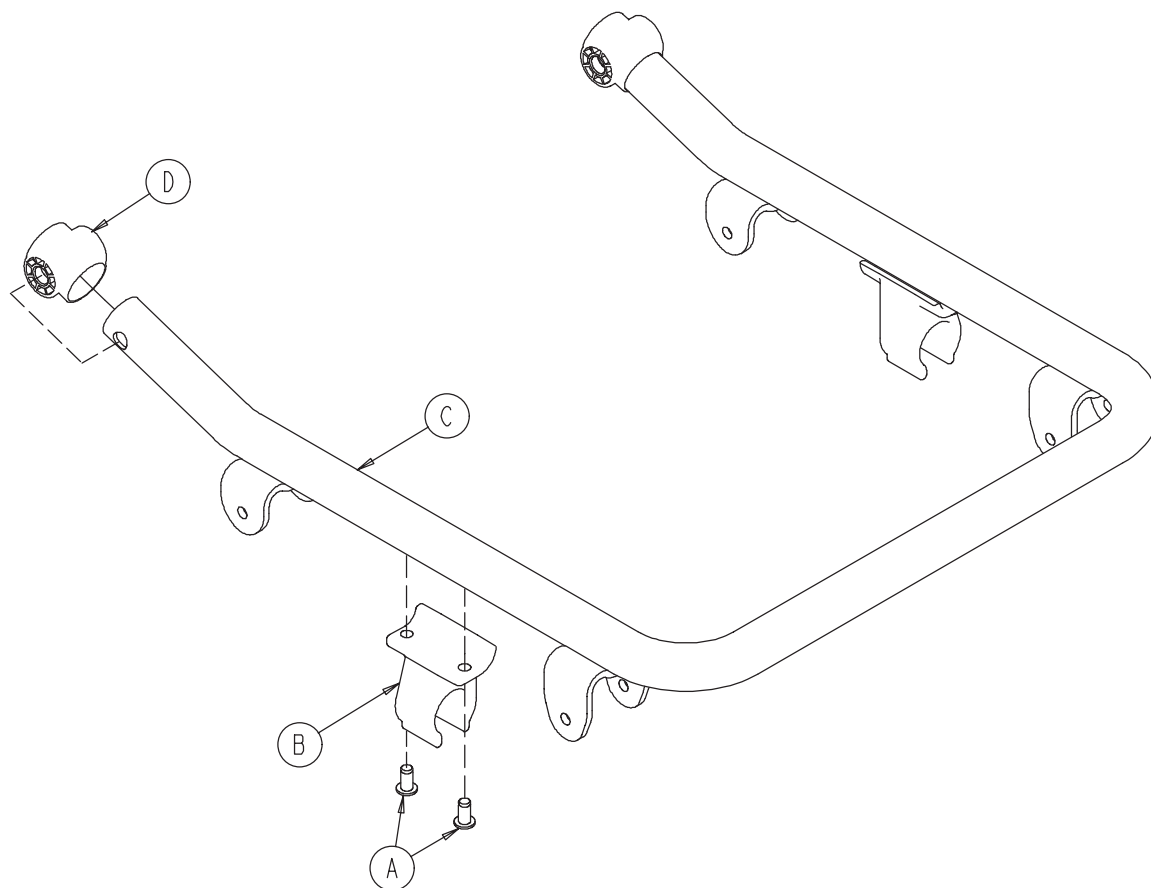
6252-029-000

Rev B (Reference Only)

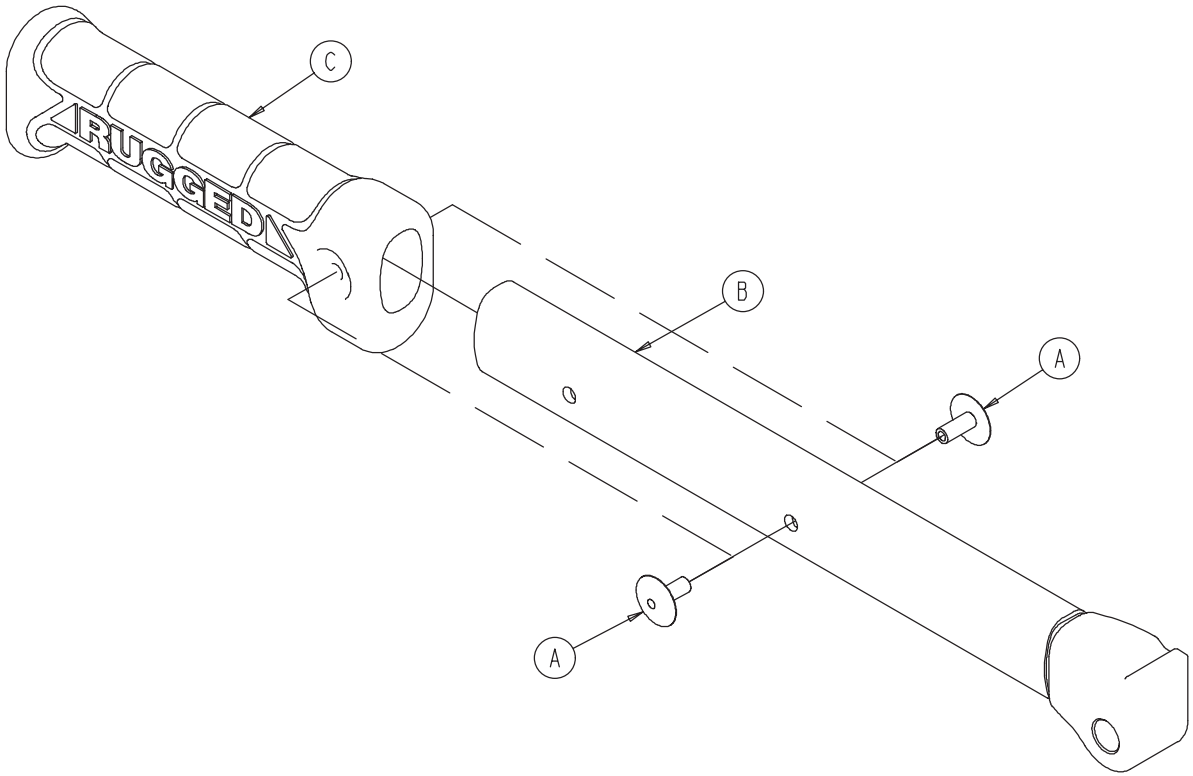


AAD	6250-003-099	2
AAE	6252-001-017	1

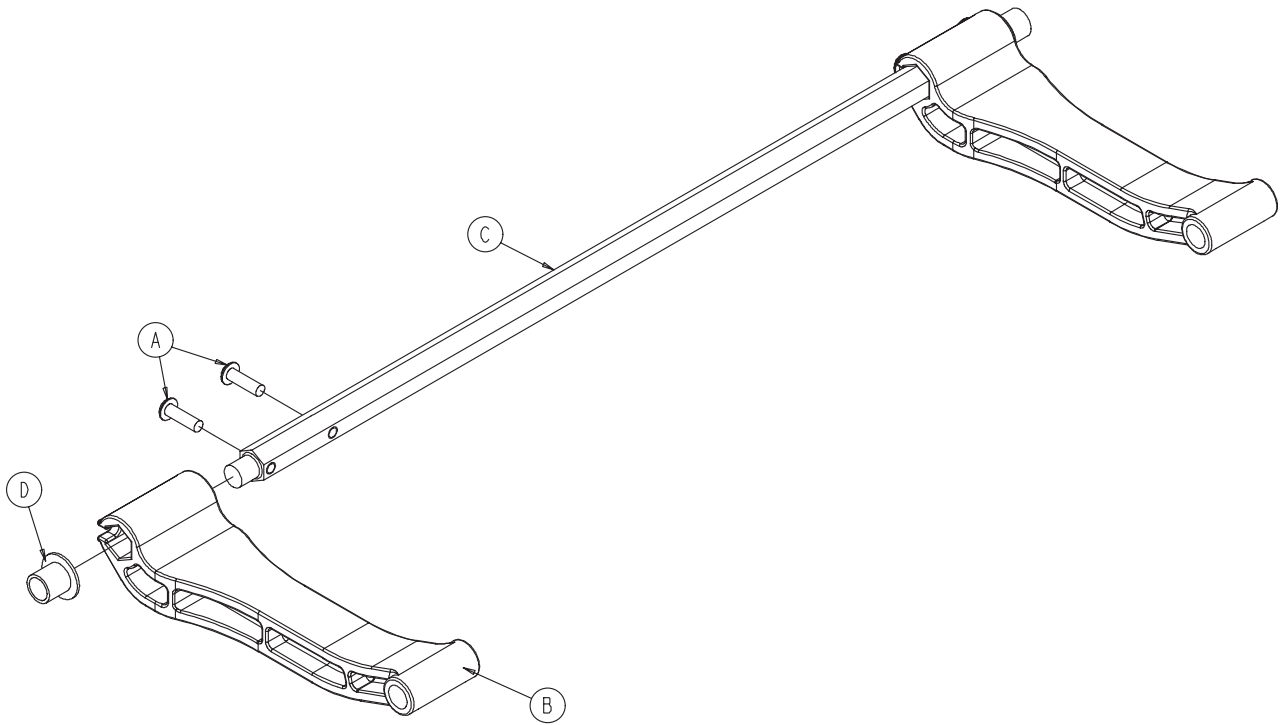
[Return To Table of Contents](#)



A	0025-120-000	4
B	6250-001-165	2
C	6250-001-050	1
D	6250-001-096	2



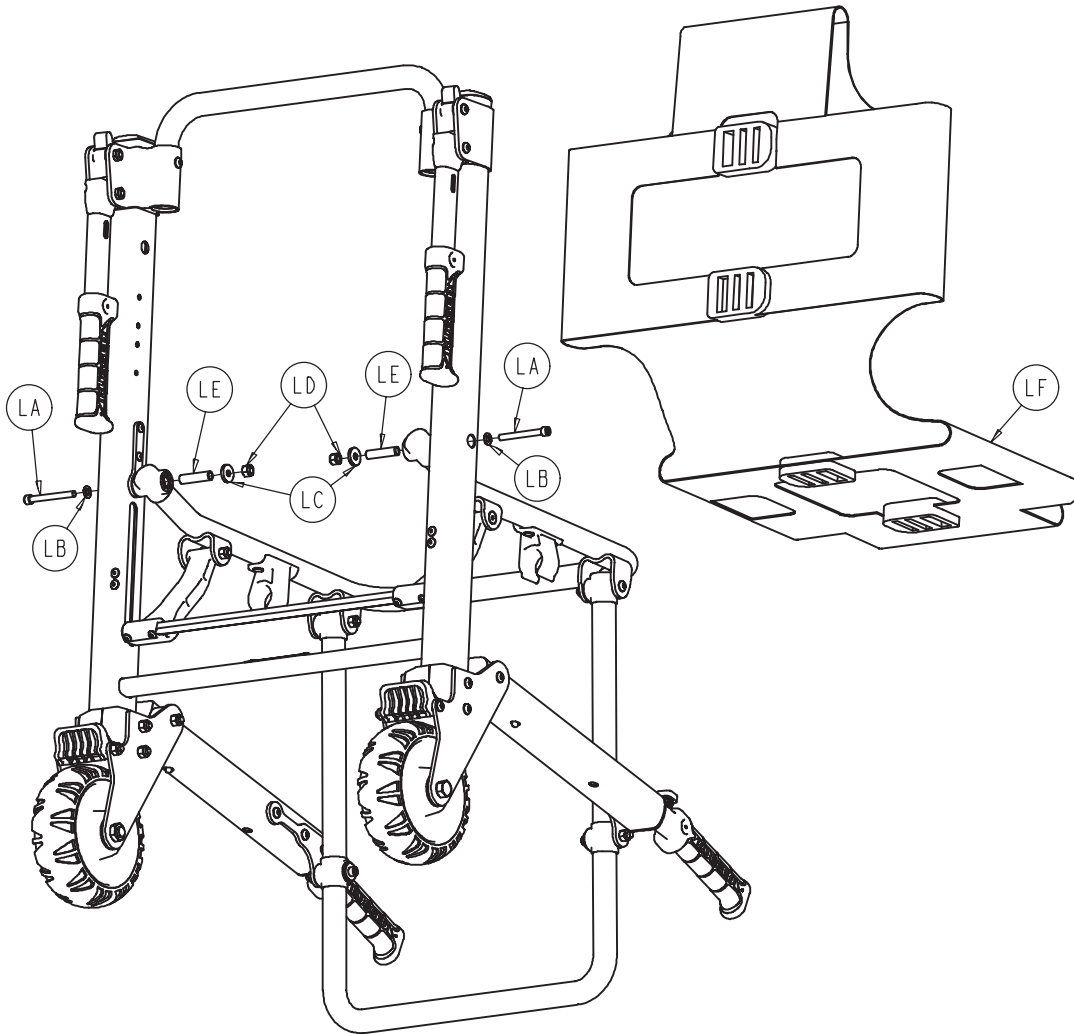
A	0025-132-000	2
B	6250-001-052	1
C	6250-001-089	1



A	0004-515-000	4
B	6250-001-094	2
C	6250-001-095	1
D	6250-001-124	2

6250-020-000

Rev E (Reference Only)

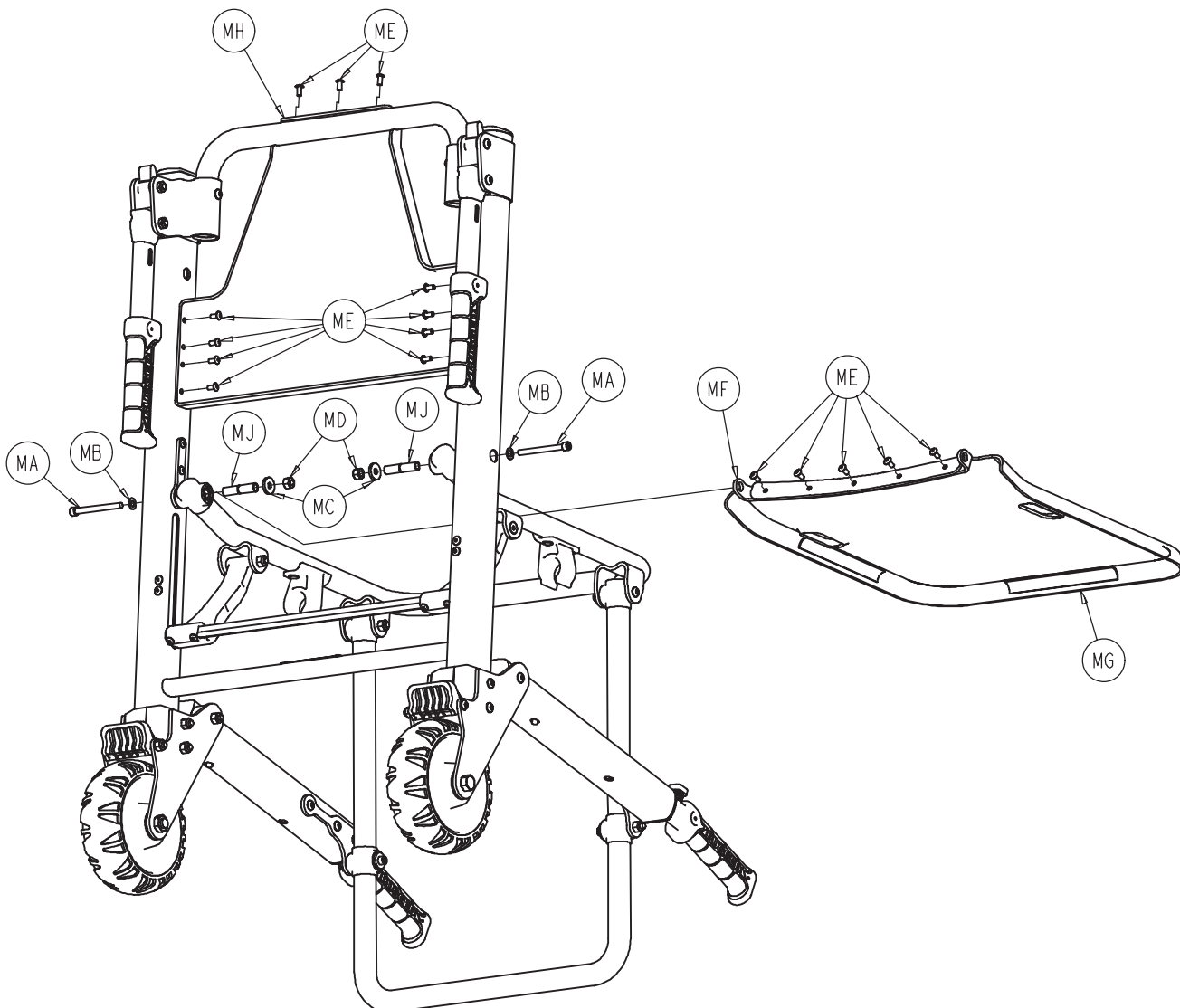


LA	0004-517-000	2
LB	0011-064-000	2
LC	0011-209-000	2
LD	0016-028-000	2
LE	6250-001-098	2
LF	6250-001-135	1

[Return To Table of Contents](#)

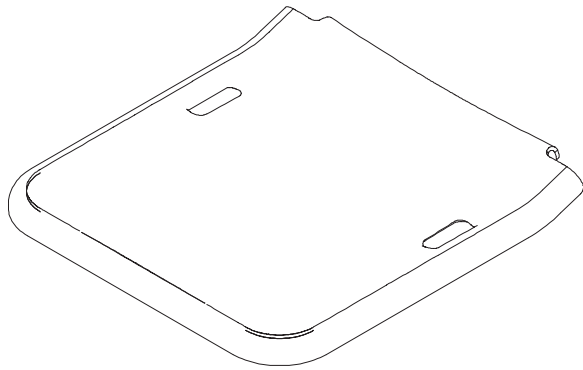
6250-021-000

Rev D (Reference Only)

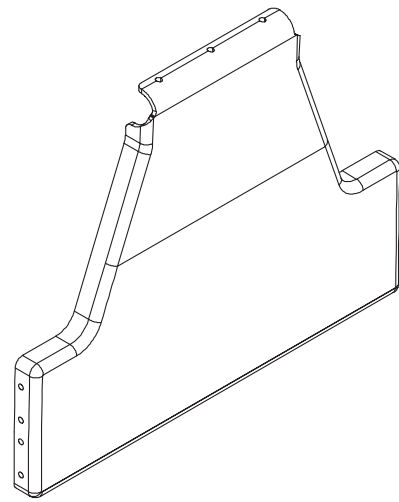


MA	0004-517-000	2
MB	0011-064-000	2
MC	0011-209-000	2
MD	0016-028-000	2
ME	0025-172-000	16
MF	6250-001-099	1
MG	6250-001-115	1
MH	6250-001-116	1
MJ	6250-001-128	2

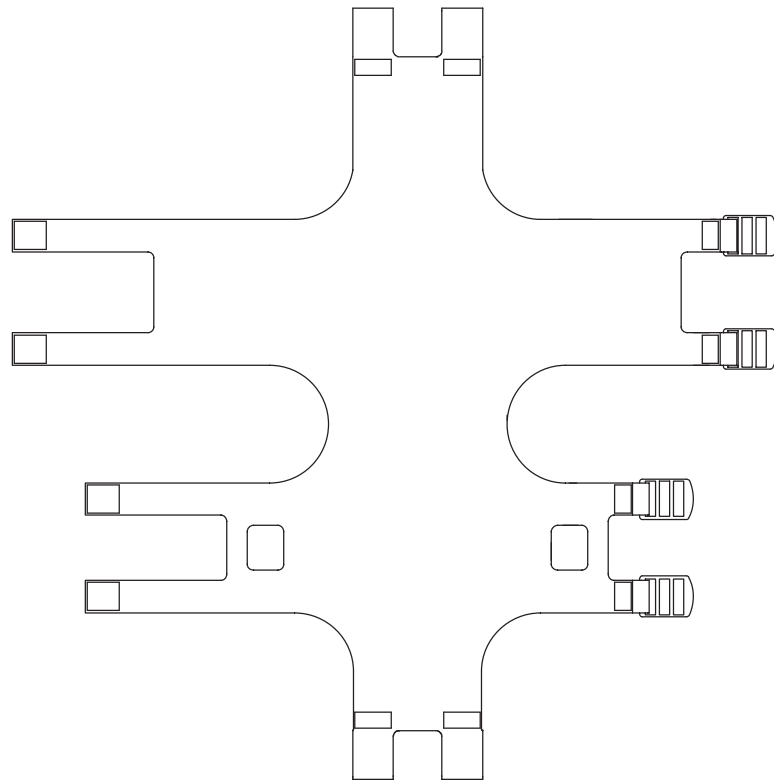
6250-020-000



6250-001-115 (Rev C)
6250-021-000 (Rev D)



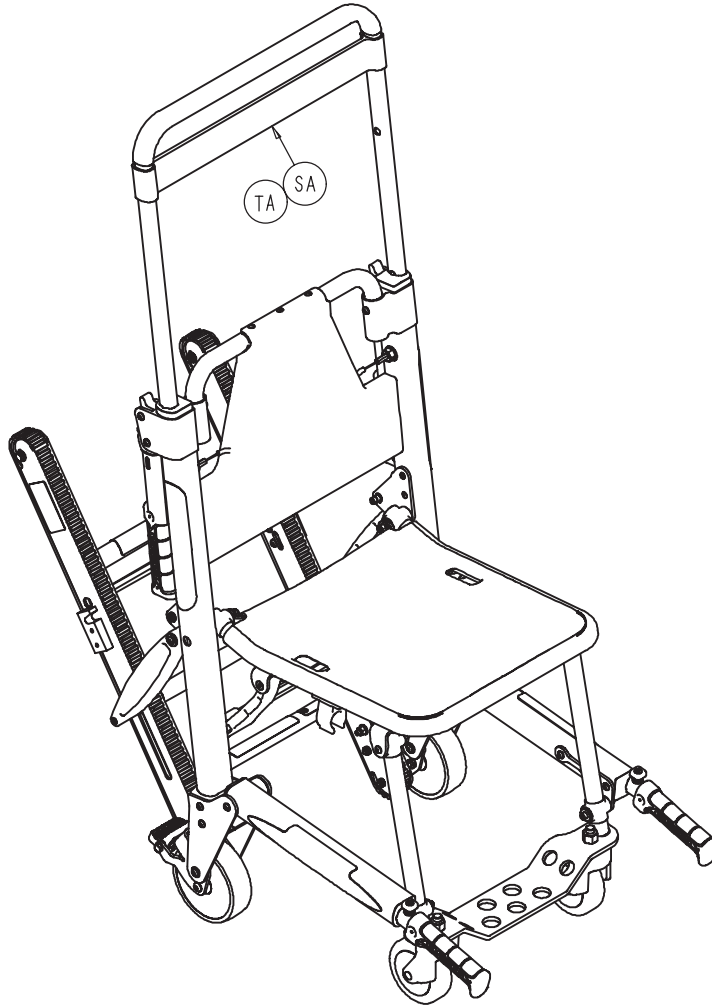
6250-001-116 (Rev C)



6250-001-135 (Rev B)
6250-020-000 (Rev E)

6252-001-122/6252-001-140

Rev B (Reference Only)



6250-040-000 (Rev B)

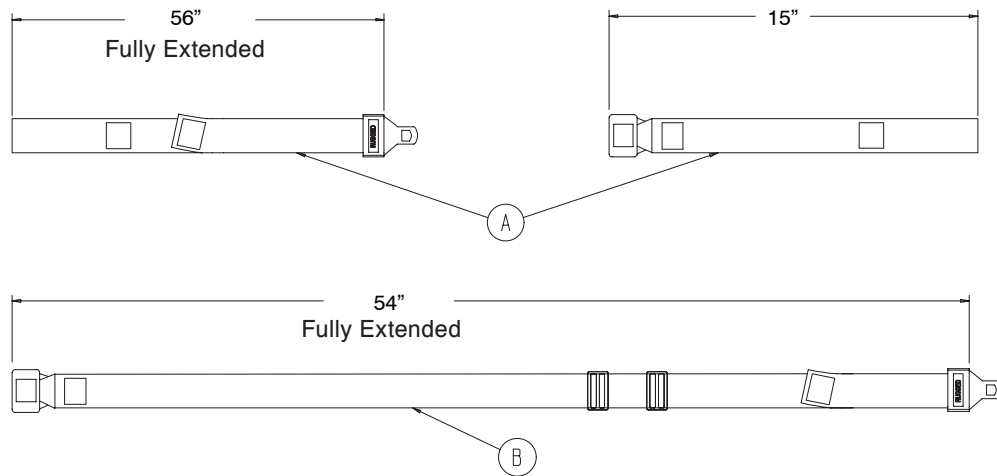
SA	6252-001-122	1
----	--------------	---

6250-041-000 (Rev B)

TA	6252-001-140	1
----	--------------	---

6250-161-000

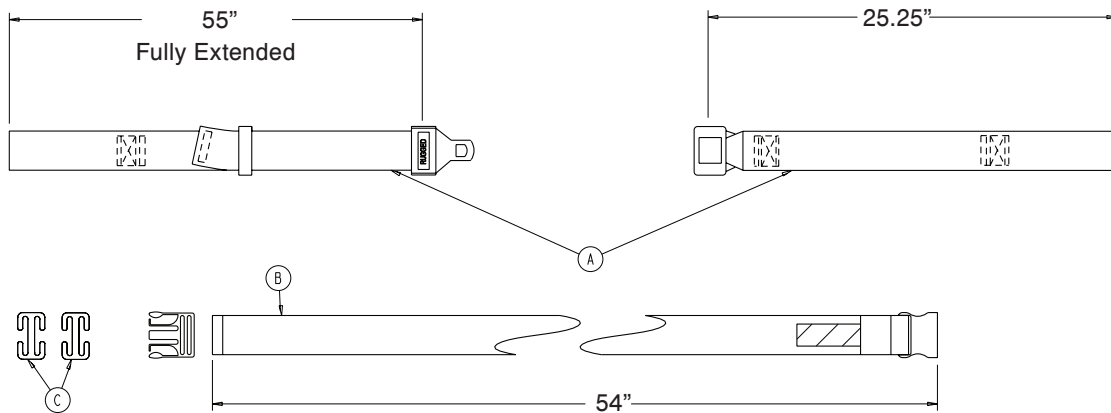
Rev B (Reference Only)



A	6250-001-143	2
B	6250-001-144	1

6250-162-000

Rev B (Reference Only)

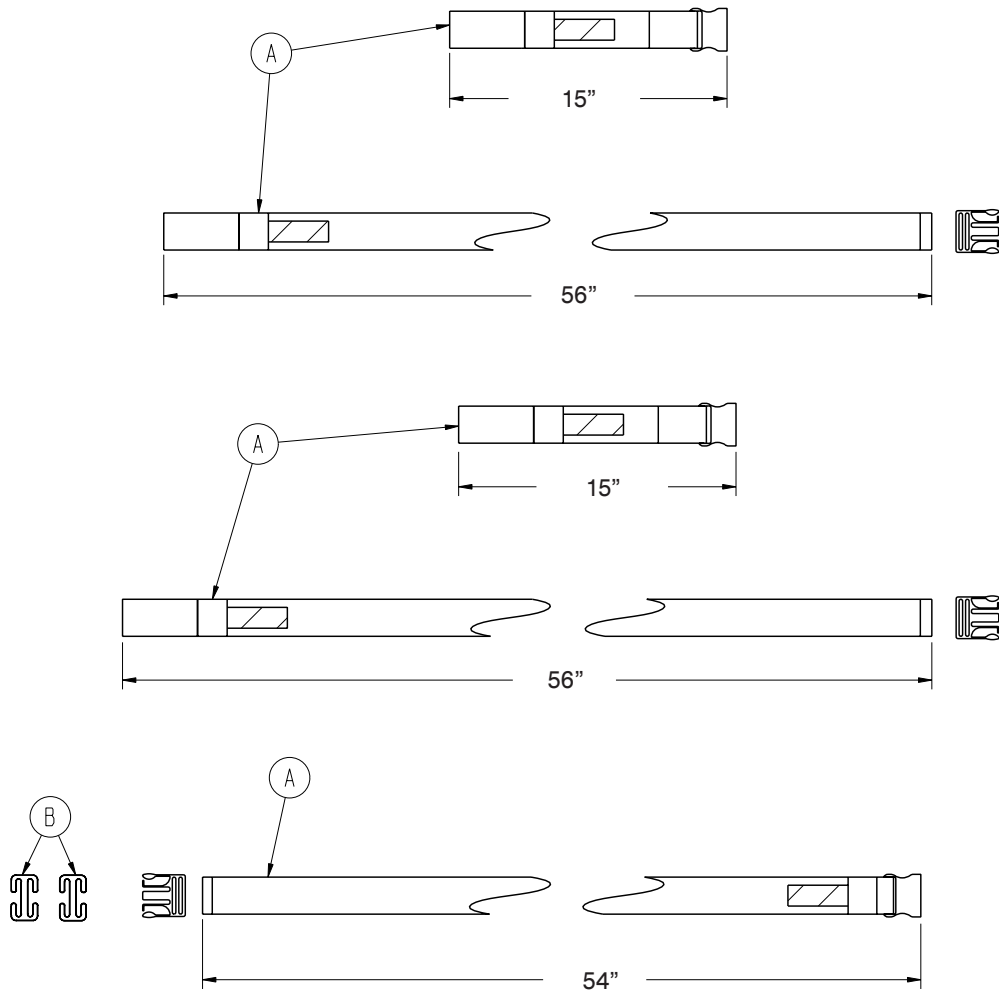


A	6060-160-044	2
B	6250-001-127	1
C	6250-001-163	2

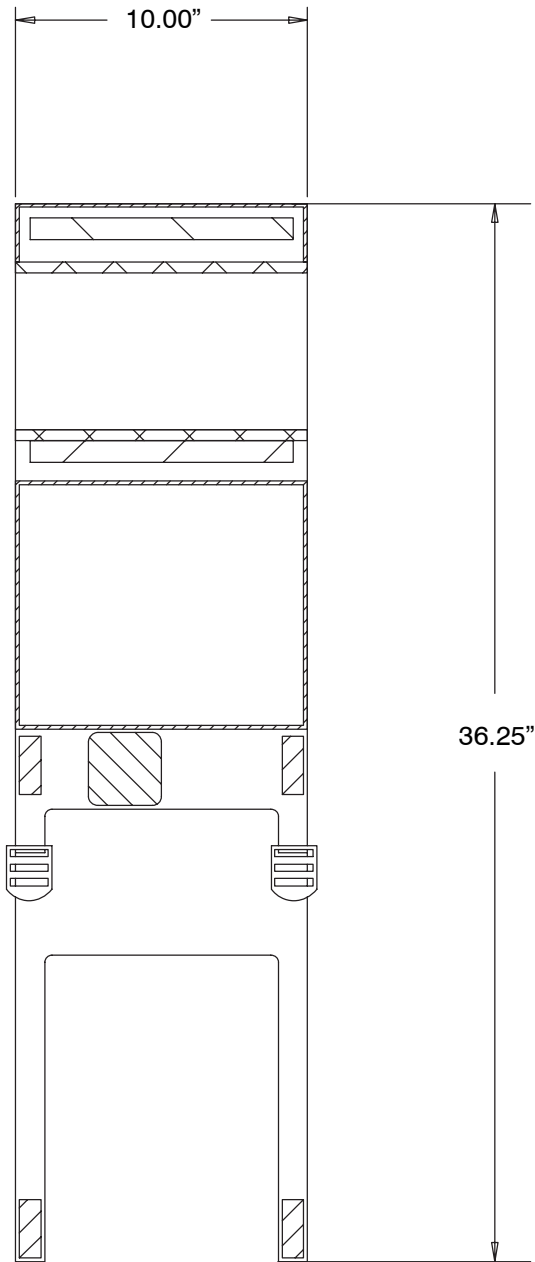
[Return To Table of Contents](#)

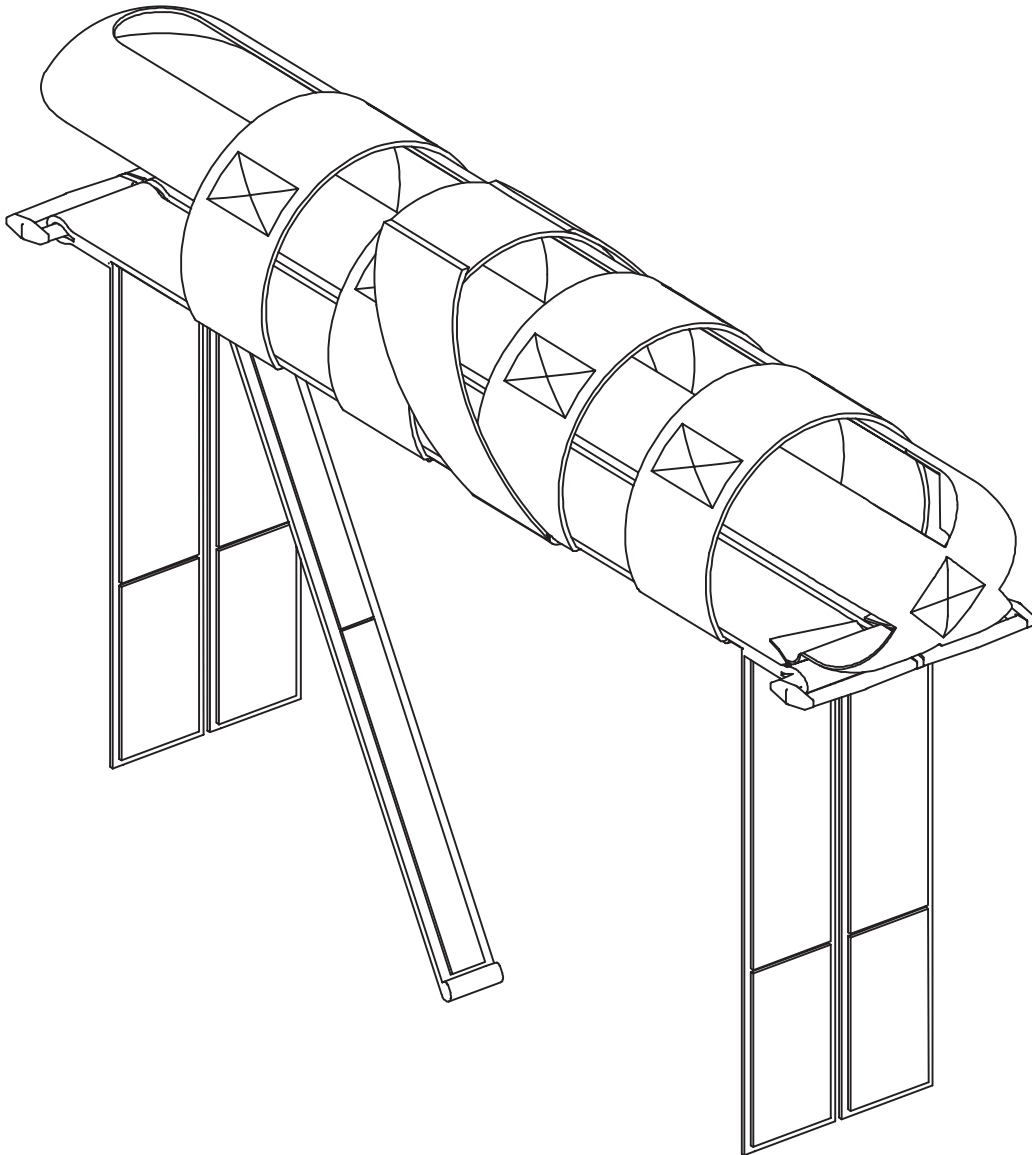
6250-160-000

Rev D (Reference Only)



A	6250-001-018	1
B	6250-001-163	2





English Equivalence Part Number: 6250-001-160 REV E



United States

Stryker Medical
3800 E. Centre Ave.,
Portage, Michigan USA
49002

EC	REP
----	-----

European Representative

Stryker France
ZAC Satolas Green Pusignan
Av. De Satolas Green
69881 MEYZIEU Cedex
France



stryker[®]